VOCABVLARIO DE LAS DOS LENGVAS TOSCANA Y CASTELLANA,

De Chriſtoual de las Caſas.

En que ſe contiene la declaracion de Toſcano en Caſtellano, y de Caſtellano en Toſcano, En dos partes.

Et accreſciuto da Camillo Camilli di molti vocaboli, che non erano nella prima impreſſione.

Con vna introducion para leer, y pronunciar bien entrambas Lenguas.

CON PRIVILEGIO.

VIRTVTI SIC

CEDIT INVIDIA.

EN VENETIA,

Vendeſe en caſa de Damian Zenaro mercader de libros.

M. D. LXXXXVII.

Delusso D.n Dionisio
Manuel Rodrig.z

AL CLARIS.^MO^ SIG.^OR^
CONSTANTINO MOLINO

Del Clarissimo M. Giouanni. S.

L'INFINITA osseruanza ch'io porto alla M. V. Clariss. e'l molto suo valore, per ilquale meriteuolmente ella è salita à tale riputatione, che non hà ragione d'inuidare alcun'altro suo pari; mi danno ardire di spiegarle in queste poche righe quel viuo affetto, che hauendo io rinchiuso, gran tempo è, nel petto, homai non può più star celato: ma come di scintilla, diuenuto tutto fuoco, arde di desiderio di seruirla, & di honorarla, douunque

alle

alle mie deboli forze, fie concesso il poterlo fare. Ma che dirò io? Non mi auueggo, che sono simile ad vno, che desideroso di solcar l'onde, in gran mare tal uolta si pone con picciolo legno, il quale suo desiderio però molte volte auiene, che si conduca à desiderato fine, & là doue egli d'andare intendeua co la barchetta arriui. Così, io entrãdo in questo profondo, inesperto nocchiero & debole di armigi, dell'ardire merito almeno perdono, & prego il marè della sua cortesia ad essermi propitio, mentre che io per honorarla comunque posso, à così dubioso partito mi sono posto. Pregherò dunque la M. V. Clariss. à volermi tener nel numero de suoi eletti, & à creder insieme, che io di ciò sarò più vago, che di fauore, che giamai da ella potessi riceuere. poiche ella, con la scorta della sua virtù, guidata dal Clariss. S. suo padre, essempio di bontà, di prudenza, & di ualore camina à gran passi colà, doue à pochi l'arriuare è permesso. Io di questo mio desiderio non hauẽdo altro che porgerle hora per arra, le dono me stesso, che già me le sono

dedi-

dedicato, & le appresento questo picciolo volume, carico di affetto, & di volontà pronta ad esserle in ogni occasione seruitore. Trattanto, sino che à me maggiore occasione si porga, nõ hò voluto tralasciar questo officio, souerchio à lei, che per tale mi tiene, quale io di dimostrarmele hò pensiero: ma necessario per satisfattione mia acciò che le genti sappiano; che io l'ammiro, mercè delle rare qualità sue. Con che restandole perpetuo seruitore, pregherò N. S. Dio à donarle il compimento de' suoi honesti desiderij. Di Venetia à 15. d'Aprile 1576.

Di V. M. Seruitore osseruandiss.

Damiano Zenaro.

AL ILLVSTRISSIMO Señor.

DON ANTONIO DE GVZMAN, Marques de Aymonte, Señor de las uillas de Lepe y la Redondela.

Christoual de las Casas. S.

IVSTA razon tenia la antigua edad Illustrissimo Señor, en celebrar, tanto aquellos varones excelentes, que dexando el ocio, y regalo de su patria, se pusieron en peregrinar uarias y estreñas regiones, donde cumplidamente gozassen bien aquel tesoro de la ciencia, que con insaciable desseo pretendian. Y uiniendo assi, con discurso de tiempo, y trabajo suyo, à conseguir felicemente sus intentos, no se contentaron de participar à solas de aquellos secretos, y profundidad grande de la doctrina que aprendieron, paresciendoles, que no cumplian con lo que eran obligados, si de aquella riqueza, que

las

las naciones estrañas posseyan, la gẽte de su patria caresciese. Por lo qual dando la buelta, donde el justo y natural amor les commouia, no en otra cosa emplearon siempre el resto de su vida, que en communicar, y hazer ricos à los suyos de la uariedad de ciencias, que de los estraños auian alcanzado. Cosa por cierto digna de tales hombres, y de ser siempre de qual quier buen espiritu imitada. Pues no menos deue esforzarse cada uno à que su patria tenga todo el lustre y ornamento, que el pudiere procurar, que à defenderla, y auenturar su vida enel peligro sucedido. No uiniera Grecia à ser madre de tantos sabios, por quien fue, y sera perpetuamente celebrada, si contendandose con lo que tenia dentro de sus terminos, no vuiera, quien passando en Egypto, les truxera la sabiduria, con que assi se ennoblescio, y hizo auentajada à todo el mundo. No llegara Roma, de mas de possèer la monarchia, à ser un rico teatro del vniuerso, adornado de todo lo sumo, y milagroso del, si señoreando à Grecia, no trasportara tantas ciencias, y artes, que tan illustre la pusieron. Y viniendo à nuestra España. Bien sabemos, que auunque ha produzido siempre estremados ingenios, y animos valerosos, que aspiran à tener entre todos la excelencia, antes que vuiesse trato con las naciones estrangeras, no teniamos a quel culto, y policia, que aora gozamos tan copiosamente. Pues dexado à parte, el ornamento de Architectura, Escoltura, Pintura, y otras artes, que de alla nos han venido, bien vemos, con quanta felicidad, por la comunicacion de varias lenguas, han entrado las buenas latras en España, de que antes teniamos tanta falta. Conosciendo bien

esto los hombres bien aficionados, y amigos de saber, han pretendido el conoscimiento de las lenguas estrangeras, para gozar de la riqueza dellas, y trasladarla à nuestra nacion. Entre las quales, vna de las que mayor tesoro tiene, y mejor commodidad para alcanzarla, es la Toscana. Cuyo conoscimiento ha procurado, y procura tanta gente, que ya non ay hombre, que no pretenda, ò dessee alomenos aprenderla, y cierto con muy gran razon. Porque de mas dela necessidad que ay, por el continuo trato con la gēte Italiana, hà auiso siempre, y ay tanta curiosidad, y diligencia en adornar y ennoblescer su tierra de todo genero de buenas letras, que no han dexado en Griego, ni en Latin, ni en otras lenguas cosa, que no han passado ya à la suya. Y assi mesmo muncho de rarissimos ingenios, y grande doctrina de aquella nacion han escripto, y escriuen siempre en su lengua Toscana (que procuran con todas sus fuerzas illustrar) toda la variedad de ciencias, y buenas artes, de manera que los que carescen de otras lenguas, podran con sola esta, valerse bien para gozar largamente de todas las facultades, que en ella hallaran, y los que las saben veran cosas tan nueuas, y peregrinas, que recebiran grande gusto, y entera satisfacion. Considerando pues yo, quanto mas enrequescida, y adornada pudiera estar nuestra España, si vuiera gente tan amiga de hazer bien, y ennoblescer su patria, que a imitacion de aquelos antiguos, nos vuiera trāsferido la riqueza desta lengua, ò se vuieran à lo menos trasladado, como algunos comenzaron ya tanta copia de stremas libros, como tiene esta nacion, he lamentado comigo la poca curiosidad,

dad, y descuydo de algunos, que lo pudieran bien hazer, y el buen desseo de otros, que por ventura lo hizieran, si tuuieran medio de poner lo en efecto, y viendo quan lexos estamos de gozar tanto bien, auiendo en medio tanta dificuldad, y aduertiendo tambien à la que ay en traduzir algunos libros, oue ò no sera possible, ò no ternan aquella gracia y bondad, que tienen en su lengua, paresciome tomar à cargo este trabajo, persuadido por muchos, que con grande aficion me lo han pedido, y dar vn medio, con que entendiendose esta lengua, se puedan ambas comunicar, y gozarse tan buenos libros, como sabemos, que ay en la Toscana. Y siendo pues tan grandemente copiosa, que aunque tiene este nombre particular, corre generalmente enel escreuirse por toda Italia, añadiendole el escriptor de cada tierra los vocablos, que mas escogidos, ò mas à su proposito le parescen. Fue assi muy importante, hazer este vocabulario el mas copioso que aora pude, y hasta a qui se ha hecho, para que siruiesse, à poderse entender todo genero de libros, en que ay mezcla tan varia, como verá bien quien los leyere. Y con esto me paresce, que sati[illegible]zemos al desseo, que casi en general tienen todos los buenos espiritus de España. Y offrescemos tambien facil comodidad à la nacion Italiana, para que tambien puedan aprender nuestra lengua, y gozar assi mesmo de lo bueno que ay escripto, que por ser yo parte no quiero detenerme en encarescimientos de loor, dexandolo al juyzio dellos, con esperanza que agradesceran este trabajo, y recebiran no pequeño gusto, de la comunicacion de nuestros libros. Paresciendome al fin que una

cosa

cosa principal restaua, que se requeria grandemente en esto libro, que era un fauor, y autoridad, que le hiziese admitir bien, y respectar entre la gente, quise offrescerlo à quien hiziesse esto auentajadamente, dedicandolo à V. S. Cuyo Illustrissimo valor, entendimiento, virtudes, y animo generoso se saben, y celebran tanto, que assi por esto, como por la aficion y humanidad, con que admite y trata las cosas de letras, y virtud, me atreui à hazer este humilde ofrescimiento, confiado, que la grandezza de esse animo se humanara à recebirlo gratamente, y el esclarescido nombre de V. S. le sera vn perpetuo amparo, fauor en todo el mundo. Cuya Illustrissima persona nuestro Señor guarde, con el augmento de estado, que meresce, y sus seruidores desseamos.

IOAN-

IOANNIS MACELLARAE CARMEN.

VIDIT *ut Aonias Parnasi in uertice Musas.*
Iuppiter, & Graiam solicitare Chelyn.
Doctrinæ indoluit nullo splendescere cultu.
Hesperię, & merita laude carere solum.
Innumeras arteis manibus, nã Gręcia plenis
Fundebat, Phœbo præside tuta suo.
Sola sed horrisonis uitam degebat in armis.
Romula gens, dedit hoc Ilia Marte grauis.
Mercurio, Soliq́ue pios afflauit honores.
Cęlica uis Italis, quos Venus alma colit.
Pacato interea bellorum Roma tumultu
Musarum studijs tempora grata locat.
Dat Maro, dat Cicero magnorum exempla uirorum,
Hellàdos alteruter pondus & instar habet.
Quicquid ab ingenio proficisci posse decorum.
Lingua putat, parat his utraq́ue terra Viris.
Deniq́ue Roma nitet linguarum diuite Gaza,
Quas Asia, Europe, siccaq́ue fert Lybie.
Nec-non Hetrusco Musę sermone loquuntur,
Vulgariq́ue artes utilitate probant.
Historicus, Vates, Geometres, Rhetor ad undas.
Nascitur Eridani, matris ut ingremio.
Carminibusq́ue nouis Dantes, atque ore Petrarcha
Describit patrio, quantus amoris honos.

De-

Mille operum species precioso Syrmate crescunt.
Exultant Itali Carminis arte noua.
Vt thesaurus opus tantarum splendeat orbi
Hispanum deerat nostri idioma soli.
Noster adest Casas de plano iura daturus
Vocibus Hetruscis quotquot habet Latium.
Aedituus pulcræ reserat penetralia linguæ,
Quasque recondiderat non sibi, promit opes.
Nil potuit Latio maius mihi crede parari.
Quam posse Hispanis cuncta patere uiris.
Egregia Casas opera, Mirmecia rerum,
Verborumque dedit. Lector eme, & fruere.

FRANCISCI LOPII EPIGRAMMA.

PRotulerant armis, animis, & diuite lingua
Romani imperium, quà patet Oceanus.
Carolus, accitis bello iam rebus, ademit
Arma, quibus totus peruius orbis erat.
Carolides animos solo deuinxit amore.
Nanque alia haud poterant cogere uincla animos.
Diuitias linguæ, lucemque, decusque, & honorem
Gotthorum exhausit barbara colluuies.
Sola superfuerant quædam sermonis auiti
Signa, quibus sese Tuscia iactat adhuc,
Tu tamen, ut proprium nil iam Romanus haberet,
Christophore, Hispanos illa sonare doces.

DE FERNANDO DE HERRERA.

BIEN deue coronarte Febo Ideo,
Casas, la ingeniosa y docta frente
Con las hermosas hojas de Peneo:
Pues tu primero diste à la corriente.
Del rey del rios Betis generoso.
Las perlas que Arno, y Po en sus ondas siente.
Ya el casto amor, y fuego deleytoso.
De aquel, por quien va Laura con uitoria,
Premio justo de ardor marauilloso,
Y quien dio à Mergilina insigne gloria.
Y aquel graue escriptor de Marte ayrado,
Que de Rugier celebra la memoria,
Y todo el coro, à Cintio consegrado,
Que la rica Toscana ha produzido,
Y gual de Augusto al tiempo afortunado,
Roto el uelo de error oscurescido,
Con la luz que les das, al claro dia
Salen de las tinieblas del oluido.
Grande, però dichosa tu osadia,
Que consiguio este fin de una esperança,
Que solo en noble coraçon se cria.
Aora nueua uida Laura alcança,
Y à ti deue lo memo que al Toscano,
Pues reparas del tiempo la mudança.

En tanto que hiriere amor tirano.
A ſu rendida eſquadra, y en los ojos.
Se uiere de quien aman inhumano,
Y por un breue bien largos enojos.
Diere à quien mas eſpera en ſu crueza,
Trocando y enouando ſus deſpojos:
Deſte trabajo tuyo la grandeza.
Celebraraſe con eterna uida:
Que no ſienta del tiempo la dureza.
Y Eſpaña à tu memoria agradeſcida
Tu nombre cantarà perpetuamente
Entre los que la hazen conoſcida.
Betis leuantarà la altiua frente,
De eſmeraldas luzientes adornado,
Tu gloria murmurando en ſu corriente
Y lleuando ſu curſo al mar ſagrado,
Caſas reſonarà en el ſeno Mauro,
Y de alli al'Indo eſtremo dilatado
Ira el nombre, en que Delio iluſtra el lauro.

DE PEDRO LAINEZ.

EL que mas à la fuente insigne deue,
Cuyo licor diuino, es consagrado
Al ruuio Febo, y las hermanas nueue,
O el que mas dignamente es coronado.
Del arbol siempre uerde, que fu en uano
Del tierno amante Delio tan llorado,
Deuiera en tu loor la lengua y mano
Mouer, ò claro Casas, celebrando
Tu ingenio, y tu ualor tan soberano.
No yo, que à tras cayendo, y leuantando,
Dexo tampoco de la yerta uia,
En cuya cumbre estas ya descansando.
Que aunque aclarar, y deshazer podria
La lumbre pura de tu ardiente llama
La oscura sombra en mi, y la niebla fria,
Junto à las bozes de tu illustre fama,
Serà juntar al mar pecueño rio,
Mouer mi boz, do tu ualor la llama.
Pues por huyr tan ciertò desuario,
Como pintar tan mal tan altos bienes,
Mas (quanto mas los precio) me desuio,
Otros celebraran, pues tantos tienes
Por tan diuersas partes obligados,
Vnas de tantas, como en ti contienes.
Los Heroicos Iberos celebrados,
Viendo èn su chara patria el dulce fruto

De los Toscanos fertilles collados.
Gozaran del precioso alto tributo,
Que dan à amor clarissimos poetas
Con rostro aora lloroso, aora enxuto.
Sus llamas amorosas mas secretas,
Sus ledos, tristes uarios sentimentos,
Sus ueras y sus burlas tan discretas.
Veran cessar los mas discordes uientos,
Mouer las rocas de su firme assiento,
A fuerza de dulcissimos accentos.
Pues el docto Romano ayuntamento,
Guiado por tu lumbre à aquella senda,
Que ua de España al alto entendimiento,
Por señal cierta de quan rica prenda
Ledas, offrescerà à tu nombre claro
De grato corazon deuida offrenda.
Por ti uera, que el cielo non fue auaro
A nuestra illustre España del diuino
Furor, que à Cintio ha sido, y es tan charo:
Pues que produxo el Tajo cristalino
Al claro Garcilasso en su ribera,
Y à Casas Betis en tan alto sino.
O fertil fructo, ò Gloria uerdadera,
Por quien del patrio Betis generoso.
Sube la diestra fama à la alta Esfera,
Igual al Mincio, al Tebro, al Po famoso,

DE IVAN DE VADILLO

QVIEN de Helicona la dificil cumbre,
Do aspiran tantas con loable zelo,
Subio con presto y uenturoso buelo,
De su ingenio mostrando clara lumbre?
Quien iusta causa ha sido que se encumbre
La gloria del rio Betis hasta el Cielo?
Quien es amparo del señor de Delo?
Quien las Musas reduze en su costumbre?
Es el diuino Casas, a quien deue
Eridano, y el Tibro, Arno, y Verona,
Quanto al Titiro deuen Mantuano,
Si honesta ocupacion nunca fue en uano,
Apolo y las hermanas todas nueue,
Ceñid su frente de immortal corona.

IOANNIS MALLARAE Hiſpalen. Carmen, Ad Italos in Lexicum Hiſpano Italicum Chriſtophori Caſas.

SAluete ò proceres Italum, noua gloria gentis.
Auſoniæ, ad numeros quos tuba ſacra uocat.
Ecce Hiſpana nitent Tyrrhenæ admiſta loquela
Nomina, queis Caſas ſedulus auctor adeſt.
In noua multiplices mutauit corpora uoces;
Sermoniq; Italo patria uerba dedit.
Tempore, quo magnus circumſonat arua Philippus.
Sirenum, & ueſtris gratus adeſt populis.
Hiſpano atque Italo miſcentur murmure linguæ,
Et patrem patrię dicere quamq; iuuat.
Utraque magnanimo dum dat ſua nomina Regi.
Tellus, alterno miſta lepore ſonat.
Exultate pijs conatibus, & noua ſemper.
Promite, nam ſtudijs gloria parta venit.
O fortunatos, quorum doctrina nitore
Reſplendet patrio, uocibus uſa ſuis.
Iam, quos muſa bibit Thuſco de fonte liquores
Itala, Chriſtophori pocula bina dabunt.

INTRODVCION
PARA LEER, Y PRONVNCIAR
EN LAS LENGVAS
Toſcana, y Caſtellana.

AVNQVE pareſce coſa difficil, dar regla cierta en la pronunciacion de la lengua Toſcana, por la uariedad que ay de pronunciar en los particulares pueblos de toda Italia, mas por ſer coſa tam importante à los que pretenden ſaber eſta lengua, qui ſe dar aqui algunos auiſos, ſiguiendo la comun pronunciacion de los naturales, y mas doctos della.

Son pues ſus letras veynte y dos. Diuidenſe en uocales, y conſonantes. Las uocales ſon cinco *a, e, i, o, u*. De la diſpuſicion deſtas vocales entre ſi ſe hazen los que ſe llaman diphtongos, que ſon un ayuntamiento de dos uocales, de manera que ſe pronuncia caſi ſola una. Los quales ſon los ſiguientes *i*, ante *a*, como *giano*, i, ante *e*, como *giele*, *i*, ante *o*, como *giene*, *i* ante *u*, como *giunto*, en las quales diciones caſi ſe pierde la *i*, pronunciando ſe la uocal, que ſe le ſigue. Haze tambien diphtongo *u*, ante *o*, como *Huomo*, perdiendo ſe caſi la *u*, y pronunciandoſe la *o*, de manera que todas eſtas diciones ſon de dos ſyllabas.

Algunos ſuelen poner tambien por diphtongos, *au*, *eu*, *ei*, *oi*, de los quales no tratamos aqui, por que para la pronunciacion que pretendemos, no hazen à nueſtro propoſito.

ECEPCION DE ALGVNAS DICIONES, que no ſufren diphtongos.

SAcanſe las diciones, que en latin ſe eſcriuen con *l*, liquida, y en Toſcano ſe muda la *l*, en *i*, como *Fiore*, en latin *Flos*, *Chiaue*,

en latin *Clauis*, *Chiodo*, en latin *Clauus*, *Piombo*, en latin *Plumbus*, *Piu*. en latin *Plus*, en las quales no ſe pierde la *i*.

Sacanſe las diciones, que venidas del latin, guardan eneſta lengua el meſmo orden, y poſtura de letras, como *Prudentia*, *Sapientia*, *Modeſtia*.

Sacan ſe las diciones, donde la *i*, eſta en lugar d'eſtas vocales *i e*, de alguna dicion latina, exemplo de la *i*, *Sia*, en latin, *Sit*, exemplo de la *e*. *Habbia*, en latin *Habeat*, *Mio*, en latin *Meus*, Rio, en latin *Reus*. En todas las quales, y en otras ſemejantes la *i*, que eſta en lugar, de la i. ò de la e. de la dicion latina, ſe queda, y ſe pronuncia.

Finalmente ſe ſacan las diciones, que ſe acaban en *chia*, *o en chio*, como *Orecchia*, *Vecchio*.

Notar ſe ha, que ninguna dicion comiença en diphtõgo, digo ſiendo la primera letra della *i*, como eſte pronombre *io*. que ſe pronuncia de dos ſyllabas.

Las conſonantes ſon *b*, *c*, *d*, *e*, *f*. *g*, *h*, *l*, *m*, *n*, *p*, *q*, *r*, *s*, *t*, *x*, *z*. La K. no ſe vſa mas de eneſta dicion Kalende.

La *c*, cõ la *e*, y con la *i*, ſe pronuncia como en caſtellano Che, Chi, como *Cimice*, que en Toſcano ſe pronuncia como aca Chinche. y aſſi ſuena alla Fece, *Cicorea*, como à aca, Leche, Chicorea. mas con las otras vocales ſuena mas blandamente, como *Capone*, *Coda*, *Culpa*, en Caſtellano Capon, Cola, Culpa.

La *g*, con la *e*, con la *i*, ſuena aſperamente, de la manera que nueſtras aldeanas pronuncian el Sancto nombre de I e s v s, aſſi con aquella aſpereza ſe pronuncia *Gente*, *Angelo*, *Ginebro*, con las de mas vocales ſuena mas blandamente, pronunciando, *Gaio*, *Godere*, *Guſtare*, como noſotros Galan, Gozar, Guſtar.

Aduertirſe ha, que la c y la g. con la i, que eſtuuiere en diphtongo cõ otra vocal, guardan aquella aſpereza de la pronunciacion ya dicha, paſſando la ſobre la vocal, que ſuccediere, exẽplo de la *c*. *Giarattane*, *Cioffo*, *Ciuſma*, que ſe pronuncia como aca Charlatan,

tan, Chorro, Chusma, exemplo de la *g*, Giamai, Gioia, Giufare, que suena mas aspero, que nosotros pronunciamos jamas, Ioya, Iurar, como la pronunciacion rustica que dixe.

La g, con la u, Sucediendole qualquiera destas Vocales a, e, i, no se pierde la u. Antes suena cada uocal por si, como, Guanto, Guerra, Guida. Que se pronuncian, como, entre nosotros, Guante, Guero, Arguyr.

La u. tras la q. nunca se pierde con qualquier uocal que le sucede, antes suenan ambas, exemplo, *Quanto*, *Questo*, *Quindi*, que pronuncian como nosotros, Quanto, Cuesta, Cuita.

Las diciones qua acaban en *tia*, ò en *tio*, como Sapientia. Iustitia. Vitio Hospitio. Suenan como aca, Sapientia, Iustitia, Quitio, Vitio.

La x. no se vsa en esta lengua, aunque algunos la ponen en principio de nombres proprios, como *xerse*.

AVISO DE LAS CONSONANTES dobladas.

LA h. (que algunos no lloman letra si no aspiracion) puesta entre la c. y alguna destas uocales e. i. ablanda la aspereza de la pronunciacion, como Che, Cheto, Chinto. Que se pronuncian como entre nosotros Que, Quedo, Quinto. Lo mesmo haze puesta entre la g. y las mesmas uocales e. i. como Vaghe, Vagghire, que suenan como aca, Pague, Distinguir.

La g. con la. l. sucediendole i. suena como entre nosotros dos. ll como Foglia. Boglire. Moglio, que se pronuncian como entre nosotros, Polla, Bullir, Muelle, Bollo, passando la fuerça de la pronunciacion sobre de la uocal que sucede à la i. por i. por el diphtongo que se haze.

La g. junta con la n. ualen por nuestra ñ. como Pigna, Agno, que se pronuncian como aca, Niña, Paño.

Estas dos consonantes sc. con la e. y con la i. Siruen de x. como Scempio, Scimio, Fascia, cascio, que se pronunciã como entre

nosotros,exemplo. Ximio Faxa, Dixo,passando en la.*a*, y en la. *e* la fuerça de la pronunciation porel diphtongo. Mas entremetiendose la *b.* se pronuncia la *sc.* diferentemente, como *Schifare*, que suena como aca Esquiuar.

Suelen doblarse. *bb.cc. dd.ff.gg.ll. mm.nn. pp.rr.ss.tt.* Y en la dicion que se doblaren,haran la uocal, que les precede, larga en el acento, deteniendose un poco con ella la primera consonante, y la segunda con la uocal que sucede, sin hazer demasiada pausa en la pronunciacion, aduirtiendo que las dos. *ll.* no se pronuncian como nuestra.ll,si no conforme alla regla de las otras doblidas consonantes, que auemos dicho,

Las dos zz. en tien la pronunciacion como entre la ç.cerilla, y nuestra. z. ablandandola un poco. De manera,que por no tener nosotros letra,que justamente le acuda,no se puede dar otra mejor noticia para pronunciarlas. Remitiendo en esto,como en lo demas, à que se aduierta à la pronunciacion de algun docto Italiano.

Vsan en esta lengua de ciertas señales, para notar los acentos, y para otros efectos.

Vna Virgulilla, que desciende de la parte izquiedra, señala el acento en la postrera syllaba de alguna dicion, como *Beltà, Virtù.Però.* Y en la dicion de una syllaba, como, *Quà,Là.*

Vna Virgulilla, que desciende la parte derecha, señala el acento en alguna syllaba del principio ò medio de alguna dicion, como *Fecèlti, Amòronti.*

Vna Virgulilla como c, buelta al reues se pone en lugar de alguna uocal, que se pierde, o dexa de poner en alguna dicion, como *L'alma, Se'l sasso.* en lugar de *La alma,Se il sasso.* Ponese tabiē n diciones obtrūcadas o cortadas como *me'*,en lugar de *Meglio.*

FIN DELLA PRONVNCIACION
Toscana.

ADVERTENTIA EN LA pronunciacion Castellana.

NVESTRAS, lettras assi vocales, como cõsonãtes son las mesmas, que vsan en Italia. De las uocales no ay que dezir, saluo della i, que es de estas tres formas. i, j, y. La j, sirue como en Toscano.

La j, que llaman jota, hiriendo à otra vocal, se buelue consonante, y suena asperamente como jardin, jornal, jurar, que suenan casi como *Giardino, Giornale,* encoruando la lengua un poco mas à dentro, que en la pronunciacion Toscana.

La y, griega, quando hiere è otra vocal, se torna tambien consonante, y suena con mas blandura que la j, como la i, en la lengua latina hiriendo à otra uocal.

La h, sirue de su officio entre nosotros, como en Toscano, en algunas diciones suena con mas fuerça su aspiracion, especialmente, en las que deriuadas de latin, tienen la h, en lugar de f, como harina, heruir, en latin, *Farina, Feruere.*

La c, con la a, o, u, suena como en Toscano, ma, con la e, i, suena como alla la z, con qualquier uocal, ò como la t, con la i, sucediendole vocal, como Carcel, vicio que se pronuncian como *CalZe, Vitio.* Esta mesma pronunciacion tiene la ç, que llaman cerilla con la a, o, u, (porque con las de mas uocales no se pone) como çança çopo, açucar, que suenan como en Toscano, *Zanca, Zoppo, Zucchero.*

La ch, con qualquier uocal suena con la aspereza, que la c, con la e, i, en Toscano. Como muchacho, chinche, chusma, suenan como alla *Ciancione, cice, ciurma.*

La g, con la a, o, u, suena como en Toscano, y con la e, i, suena vn poco menos aspero, encoruando en alto un poco mas la lengua, como diximos en la j. Aduertirse ha, que quando la g, uiene con estas uocales u, e, o, con u, i, tiene la pronunciacion, que en Toscano, *ghe, ghi,* como Pliegue, guiñar, que suenan como alla,

Chieghe, Ghignare. Sacanſe algunas diciones, donde ſe pronuncia la u. Como ſon, Aguero, Cigueña, Garguero, Guero, Halagueño, Pedigueño, Regueldo, Verguença, Deguello, Arguyr. Y aſſi meſmo ſe ſacan los uerbos, cuyo infinitiuo acaba en, Guar, como Menguar, fraguar, en los quales, Mengue, frague, ſe pronuncia la u.

La l, ſuena come en Toſcano. Mas doblando ſe, ſe pronuncia con qualquier uocal, como alla *gl*, con *i*. Y aſſi ſuena, Gallardo, Fullero, Pollo, como alla, *Gagliardo, Cogliere, Foglio.*

La ñ, ſe pronuncia como en Toſcano *gn*, como, Señal, Año, ſuena como alla, *Segnale, Agno.*

La q, con u e, ò con u i, ſe pronuncia como en Toſcano, *Che. Chi*, como, Quedo, Eſquino, que ſuenan como alla, *Chetto, Schifo.*

La x, con qualquier uocal, uale como en Toſcano, *Sc*, con *e i*, como, Caxa. Enxuto, ſuenan como alla, *Faſcia, Aſciutto.*

FIN DELA PRONVNCIACION Caſtellana.

OSSERVATIONI oucro introduttioni della Lingua Castigliana.

LA differenza, & conuenienza che è nelle lettere, della lingua Italiana, & Castigliana, così nel proferire, come nel parlamẽto, o uocaboli di essa lingua si distingue nelle lettere dell'alfabetto, ilqual è questo, a, b, c ç, d, e, f, g, h, ch, j, i, y, l, ll, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, x, y, z, Questo alfabeto si diuide in tre parti. La prima sarà in quelle lettere, nelle quali cõsiste la differenza del proferire, che saranno quelle segnate, oper dir meglio, quelle che paiono stranie ne gli altri alfabetti, e poi quelle che resterãno nell'alfabeto commune, si divideranno in uocali, & cõsonanti, & tratterò con la breuità possibile, la differẽza, & somiglianza di molti uocaboli Spagnuoli, & Toscani.

Volendo adunque trattar prima della differenza della pronuntia, diremo che consiste in queste lettere. ç. h. ch. g. j. ll. ñ. q. x.

DELLA LETTERA ç.

PRIMO *della ç. ogni uolta che in lingua Castigliana si ritrouerà questa lettera ç. così scritta con quel ponto sotto, che si chiama cerriglia, con queste tre uocali a o. u. uale tante, come z, in Toscano. Si come in questo nome danza, e forza, se si uolessero scriuere in Spagnuolo, si scriuerà così,* dança. e fuerca. *e marzo. in Spagnuolo si scriue* marços, *e la ragione di questa differenza è, perche la z in Spagnuolo ha la forza, che due zz, in Toscano. e come in Spagnuolo non si scriua piu di una, per dargli il suo ualore, hanno fatto questa differenza, che la ç si pronuntia come una z. in Toscano, e la z si pronuntia come due zz, e questo si uede chiaramente ne i uocabo-*

li To-

li Toscani, che sono simili a li Spagnuoli, come in dolcezza, durezza, asprezza, altezza, richezza, che in Spagnuolo si scriuono vna z, e come due zz, si pronuntiano, si come, dulceza, dureza, aspereza, alteza riqueza, *la qual cosa in danza, che si discriue con vna z, non si farebbe, ma bisognarebbe, far danza, e in forza,* fuerça, *e non danza, ne* fuerza, *che hauerebbe cattiuo suono in Spagnuolo.*

DELLA LETERA H.

LA H. anchora ch' in Toscano non si proferisca, per non esser lettera ma nota d'aspiratione, in Spagnuolo si proferisce perche in molte parti si mette in uece di f, come poi diremo, ma bisogna proferirla col fiato solamente, e far come quando si butta il fiato con forza, & si anhela o sospira, come se in questa parola, ahi, o deh, in Toscano si dicesse con sospiro, e con qualche poco d'affettione, sarebbe l'effetto che io ho detto, & in Toscano non trouerai altro essempio per dichiarare quel che uoglio dire, in Spagnuolo però ne sono molti come, hauia, hecho, hado, hinchar, hoja; humo, *che in Toscano significano fiato, fatto, fato, foglia, fumo, e alle uolte non si proferisce, come in questa parola,* hombre, *e* huuo, *uerbo, che uol dire, ha hauuto. & in questa particella ha, come,* ha amado, *che fa ha' amato in Toscano, nè si pronuntia in quei nomi, che uengono dal Latino, conciosia che si scriuono tutti con h.*

DELLE LETTERE CH.

QVESTE *due lettere, ch, in Spagnuolo, con qual si uoglia dalle cinque uocali, si proferiscono, che saranno,* cha, che, chi, cho, chu, *come in Toscano si direbbe, chia, chie, chio, chiu, ouerammente come, ce, ci, nella pronuntia Toscana, o del Regno di Napoli, o come si proferisce occhio, finocchio, uecchio, si come in* meche, *Spagnuolo, sonarà, mechia, e* mancha, *manchia in Toscano, e* leche, *lechie, che uol dir latte e* noche, *nocchie, e* pecho, *pechio, che uol dir petto, e* lechuga, *lechiuga. che uol dir lattuca, e* muchacho, *muchiacho, che uol dir putto, o giouine, & cosi altri.*

DELLA LETTERA G.

QVESTA *lettera G. se uolemo c' habbia' la sua forza con le cinque uocali, si farà in questo modo,* ga, gue, gui, go, gu, *e sonerà come in Italiano, o Toscano, ga, ghe, ghi, go, gu, e si uede chiaro, che in uece*

del

del h, si mette quel u, in quelle due uocali, e, i, perche nelle altre non l'hà mestiero, ma se forse, in quelle tre si mettesse, un. u, proferirà l'u, come si fa in Toscano benche fuera dell'a, con quell'altra non si mette mai, l'u, come dir guarda, che si proferisce così in Spagnuolo, come in Toscano cõ e, & i, quando ha l'u: come in guerra, che sona gherra, e guisa, che sona ghisa, e guia, che sona ghia, che uol dir guida, ma ne sono certi nomi, ne iquali ancora che uenne l'u, con l'e, si proferisce l'u, iquali sono, aguelo, che uol dir auo; cigueña, che uol dir cigogna; aguar, uerbo, che uol dir acquare, aguero, augurio, verguença, uergogna, Siguença, ch'è vna Città di Spagna, in tutti gli altri se ne sarà u, con e, & i, non si proferirà l'u, ma se non ci sarà u, si proferiranno tutti a un modo, così in Spagnuolo, come in Toscano.

DELLA LETTERA I.

QVESTA lettera, i, appresso i Spagnuoli è in tre maniere, i uocale, e j, y, consonanti, Del'I, uocale, non accade dirne, perciochè sempre ha la sua forza. Del y, consonante alle uolte questa lettere y, così scritta serue di uocale, quando si mette in mezo, di parte, e malageuolmente da consonante, ma come uocale può stare, si come, veya; che uol dir uedeua, e creya, credeua, doue si uede quel y, uocale, e si suole mettere ancora in principio da parte o parola, come, yo, ya, e allhora serue da consonante, e alle uolte da uocale, quando le uiene appresso, una cõsonante, come yr, ydo, yra. j. sempre si mette in principio di parola, & con le tre uocali, a, o, u, uale tãto come in Toscano gi, si come, jardin, giardino jaula, suona giaula, che la gabbia joya, gioia, juan, Gioane, jurar, giurare, e, ho detto con le tre uocali, perche con le due e, i. sempre si aggiugne la lettera g, se nõ sarà in alcuni nomi, che sono troppo simili al Latino, che per osseruare quella somigliãza, si scriuono con la lettera, j, con le due uocali, e, i, e allhora non si proferisce cõ tanta forza, come con le altre uocali, come, chiaramente si uede in jesu, jerico, jelboe, & altri simili, che sono piu Latini, che uolgari, e si scriuono in latino particolarmente con la lettera j, ma non si direbbe gia in, gente, gestor, muger, linage, page, ginebra, giron, mõgil, & altri simili, perche è il proprio ufficio della lettera g, Se l j, si mette con l'altre tre uocali è perche la g, non puo far quello effetto, che fa con l'altre due che se potesse non sarebbe mestiere della lettera j, così scritta, poi che habbiamo altre due i y, ma perche la lettera gãma, fa questo effetto ga, go, gu, hanno tolto in iscambio di quella la lettera j, per esprimer il suo concetto, come hanno fatto i Toscani gia, gio, giu, così medesimamente i Spagnuoli,

gnuoli, jo, jn, *e come i Toscani, ghe, ghi, così li Spagnuoli*, gue, gui.

DELLE DVE LL.

QVESTE *due ll, uagliono tanto come in Toscano queste tre, gli, con tutte le cinque uocali, si come maglia*, mil, *battaglia*, batalla, *Cauagliero*. Cauallero, *migliaro* millaro, *miglione*, millon, *e* llorar llanto lluuia. *&c. Et in questo solo è permesso a gli Spagnuoli raddoppiar le consonanti simili in principio di parola, perche il ualor è tanto come gli. Et qui ui uoglio auuertire una cosa, che è quasi in tutti i nomi Toscani, doue sono queste due ll, ma con il ualore di gli (come ho detto) si come in cauallo, in Spagnuolo è il medesimo, ma si proferirà, come se stesse scritto così*, cauaglio, *e questa regola trouerete per la piu parte uera in tutti i uocaboli, o mutino, o non mutino le uocali si come in anello*, anillo, *castello*, castillo, *martello*, martillo, *che ancora che mutino quel e, in i, nientedimanco restano le due ll, con il ualore però, di queste tre g, l, i, come ho detto, si come* ualle, *che suona* uaglie calle, *che suona* caglie, estrella, bella, *che suona* beglia, donzella, *che suona* donzeglia, *e collo*, cuello, *& callo che suona* caglio, *che uol dir durezza in Spagnuolo, come in Toscano.*

DELLA LETTERA ñ.

QVESTA *lettera* ñ *così scritta appresso gli Spagnuoli ha la forza che gn, appresso i Toscani si come* baño, *soneria bagno*, araña, *aragna*, español, *Spagnuolo*, baña, *bagna* acompaña, *accompagna*, enseña, *insegna*, ciñe, *cigne* soñar, *sognare*, *& altri simili, ma quando sarà senza quella tratta, o punto sarà in Toscano, come in Spagnuolo uno istesso suono.*

DELLA LETTERA Q.

QVESTA *lettera q. con queste due uocali e. i. uale tanto come in Toscano ch, si come se dicessimo in Spagnuolo*, quehareyo amorque me aconseja s, *in Toscano, che debbio far, che mi consigli amore, e* quien quiere uer quanto puede natura, *chi uol uedere quãtunque puo natura E si uede in saccheggiare, che in Spagnuolo, è* saquear, *e che fai, in Spagnuolo*, que hazeys, *e chi è in Spagnuolo*, quienes, *che suona tanto come se si scriuesse con, ch, di modo che non si pronuntia la lettera u, che l'è appresso, & questo s'intende cõ queste due*

vocali,

vocali, e, i, come ho detto, percioche con queſta vocale a, per la piu parte ſi proferice, l'u, dico in quaſi tutti i nomi, come in quando & qual, e quadro, e quaranta, e altri ſimili, ne i quali tutti ſi proferiſce, detta u, ben che alle volte in alcuni vocaboli nõ ſi proferiſca, come in queſta particella quaſi, che ſuona come in Toſcano chaſi, & altri ſimili ſe ne sarãno, ch'io nõ li trouo, che ſi proferiſcano coſi, come quaſi: ma queſti tali io ſon di parere, ſeguitando ancora i dotti Spagnuoli, che ſi ſcriuano con c, piu toſto, che con q. come caſi, & altri, parcioche l'u, ſempre venendo cõ l'a, ſi proferiſce, anzi il Nebriſſa voleua, che queſti tutti ſi ſcriueſſero con c, piu toſto, che con q. per leuar queſte differentie, come cuando, cuaderno, cuatro, cuarenta; & i ſomiglianti, ma queſta oppenione io non l'approuo.

DELLA LETTERA: X.

LA Lettera x, appreſſo li Spagnuoli, vale quanto queſte tre, ſci, in Toſcano, e ſi proferice ancora con vn poco di piu fiato, che vaglia tanto, come, queſte tre, ſci, ſi vede in queſta parola aſciutto, che in Spagnuolo ſi ſcriue coſi, enxuto, e ſuona coſi, come in Toſcano, o per dir meglio ſi proferiſce coſi, come in Fiorenza, & in altri luoghi della Toſcana, poſcia, peſci, e in Spagnuolo pece, eſce in Spagnuolo, exe, che vol dir lo aſſe della campana, ouero, del carro o vna parola, che ſi dice ai cani, quando ſi vol dir, che vadano fuora & altri ſimili.

DELLA ORTOGRAFIA
Et mutamento di lettere della lingua Castigliana.

E DA auertire che si come nella lingua Castigliana non habbiamo tanta facilità nè leggiadria nel proferire, così nello scriuere non habbiano tanta difficultà; cioè nel raddoppiamẽto delle cõsonãti, nelle osseruationi delle particelle, nel comminciamẽto delle parole, & nelle altre cose di così fatta maniera, doue si truoua la difficultà dello scriuere, anzi fuggiamo ogni raddoppiamento di consonanti nel mezo della parola, fuor che in quelle nelle quali è necessario raddoppiare, che sarà solamente le due ll, come llano, lleno, llorar, lluuia, percioche lli, in principio di parola io non la truouo. Auuertirete ancora che in Castigliano non si scriuerà parola alcuna con tre consonanti al principio come in Toscano, stringo; strido, sprono, & altri somiglianti, e la cagione puo essere, percioche non potendo tre consonanti scriuersi se non con l'aiuto della lettera s. e detta lettera in Castigliano non si scriua mai se non cõ l'e, in principio della parola, auuiene che niuna parola in Castigliano si scriua con piu di due consonanti al principio; Del rimanente delle lettere in quel che tocca al raddoppiamento, ouer al mutamento e retta scrittura, v'auuertiremo trattando particolarmente di cadauna, e prima.

DELLA LETTERA A.

NELLA lettera A, non truouo differenza alcuna nello scriuere nè anco nel proferire, anzi ella mi pare la medesima nel Toscano, che nel Castigliano, fuor che nel Toscano alle uolte ha la D. & alle uolte è senza D nel Castigliano però sempre si scriue senza il D, ora sia particella, ora prepositione, se non in alcuni nomi e uerbi che hanno la m, che al'hora se gli da il D, come in administrar, admirar, admitir,

tir, admirable, *& altre simili che in latino si scriuono cosi.*

Mutansi questa lettera alcune uolte in e, ne i nomi Toscani d'ufficio che finiscono in aio, che in Castigliano tutti finiscono in ero, *come si puo uedere in questi nomi & in somiglianti, si come.*

Castigliani.	*Toscani.*
Espadero, molinero.	*Spadaio, mugnaio,*
Librero, calcetero.	*Libraio, calZolaio,*
Carnicero.	*Beccaio.*

Auertite però che questa mutatione sempre s'intende ne i nomi somiglianti nella lingua Toscana & Castigliana, cosi nella significatione come nel uocabulo istesso.

DELLA LETTERA B.

QVESTA Lettera s'aggiunge ad altra consonante in principio della parola come in Toscano e questo con la lettera l, & r, ma nel meZo della parola s'aggiunge ancora da un'altra consonãte contra la ortografia Toscana, come in questi nomi dubda, dubdar, cobdo, *ma questo auuiene rare uolte & è scrittura antica, anZi ora tutti le scriuono senZa il b, cosi* duda, dudar, codo, *& in Toscano dubio, dubitare, cubito, percioche questi imitano piu il latino, e (come habbiamo detto) doue i Castigliani uogliono imitare il latino, i Toscani fuggono imitarlo & all'incontro come si uede in queste, che habbiamo detto, & in quest'altre uoci che seguitano Castigliane, le quali imitano il latino & i Toscani al contrario, si come.*

Castigliani.	*Toscani.*
Obscuro, obscurar.	*Oscuro, oscurare,*
Oseruar, obseruacion,	*Osseruare, osseruatione.*
Obiecto, subiection,	*Oggetto, soggettione,*
Substituir, substancia.	*Sostituire, sostanZa.*

Doue si uede che i uocaboli Castigliani sono piu simili al latino che i Toscani, ben che nel Castigliano non si proferice il b, molte volte, & quindi

quindi auuiene che si scriuono queste istesse parole alle uolte senza il b, come, sustancia sugecion, *&c.*

Trouansi indifferentemente il B, & l'V, per la conformità d'ambedue queste lettere, in questi nomi, trabajo; abezar, abejas boto, barba, biuir, *che si scriuono ancora con V, e fanno,* trauajos auezar, aueja, voto, barua, viuir, *& altri somiglianti.*

DELLA LETTERA C.

QVESTA *lettera si scriue con una tratta sotto, così* ç, *e senza, quando si scriue senza ha il ualore che il c, in Toscano, ma quando si scriue con detta tratta, laquale si chiama ceriglia in Spagnuolo, a l'hora uale quanto un Z, in Toscano; come si uede in questi nomi* açafran, çamarra; açucar; *& altri che in Toscano; si scriuono con la z, & fan zaffrano, zamarra, zucchero, & alle uolte pongono detta tratta col'e & l'i, a detta C, doue che mi pare superfluo metterla; postia che senza, ha la istessa significatione.*

Trouansi etiandio alcune parole scritte per sce, & ce; & sci, & ci, indifferentemente; come si vede in queste voci, padescer, ofrescer, conoscer, merescer, nascer, carescer, pascer, entrestescer, *ma senza il S è piu vsato come* padecer, ofrecer *&c. ben che si potrebbe dire che staua meglio co'l s, per mutargli poi nel presente dell'indicatiuo detta so in z, come* padezco, merezco, pazco, *&c. Anchora che il verbo* pacer, *non ha prima persona del presente, percioche non puo dir vn animale irrationale,* yo pazco, *che vol dire io mangio dell'herba ma in vece di quello si mette il verbo* apacentar, *che significa propriamente pascolare.*

Suolsi mettere detta C, insieme con la t, nel mezo della parola imitando forse i latini contra la Ortografia Toscana, perciochè loro sogliono mutare detta c, del latino in un'altro t; alcuni d'i vocabuli doue si suol mettere saranno questi, action, lection, lectura, protection, lector, pacto, secta, rector, *che tutte queste voci ritengon detta c, come i latini, & doue non la ritengono, la mutano detta ct in ch, si come lectum latino fa* lecho, *Castigliano, e* pectus, pecho, *e* tectum techo, *e* factum, hecho, dictum, dicho.

Doue auertirete ancora che tutte le parole che nel mezo della parola in Toscano ouer in latino, haueranno la t, si mutarà in Castigliano detta t, in c, massime con la vocale, si come lectio latino lettione Toscano, elecion Castigliano; e prudentia, prudencia; *sententia,* sentencia; *presenza,* presencia; *assenza,* ausencia; *e questo ha tanta forza che ancora*

ora il z, che si pone in vece del t, si muta in c. Questa lettera c, insieme con la h, già habbiamo detto quel che vale, quando trattammo al principio della pronuntia.

Mutasi alle volte il c, in g, in alcuni vocaboli Toscani doue detto c, viene al fine della parola, si come caricar, che in Castigliano fa cargar, *carico,* cargo, *chierico,* clerigo, *fatica,* fatiga, *fantastico,* fantastigo, *fico,* higo, *dico,* digo, *amico,* amigo, *antigo,* antiguo, *& in altri in mezo della parola, come alcuno,* alguno, *acuto,* agudo, *acutezza,* agudeza, *meco,* conmigo, *teco,* contigo, *seco,* consigo.

Mutasi ancora il c, in z, ne i nomi che in Toscano finiscono in ce, si come in pace, che in Castigliano fa paz, *beatrice,* beatriz, *pernice,* perdiz, *capace,* capaz, *rapace,* rapaz, *croce,* cruz, *atroce,* atroz, *feroce,* feroz, *voce,* uoz, *ouer* boz, *falce,* hoz, *calce,* coz, *le quali parole finiscono in x, in Latino. Mutansi ancora le ch, in j, massimamente quando la e, ouero la o, & vocali, sono appresso detta ch, si come in questo nome vecchio Toscano, che in Castigliano si scriue,* viejo, *e specchio,* espejo, *apparecchiare,* aparejar, *orecchia,* oreja, *finocchio,* hinojo, *occhio,* ojo, *pidocchio,* piojo. *Ma quando detta ch, sarà in principio di parola, allhora se si mutarà, non sarà in j, ma in c l, si come in questo nome chiaro, che in Castigliano si scriue* claro, *e chierico,* clerigo, *chiodo,* clauo, *eschiauo,* esclauo, *chioccia,* clueca, *chiarezza,* claridad, *& questo s'intende quando seguitarà l'i dopo il ch, perciochè altrimenti si resta così come in choro,* choro, *charità, & altri simili.*

Trouansi però alcune parole, doue si muta il ch, in due ll, come in chiamare Toscano, che fa llamar, *Castigliano, e chiaue,* llaue, *& altre simili.*

In quanto al fine niuna voce finisce in detta c, Castigliana dico se non saranno alcune strane, lequali non fanno al nostro proposito.

DELLA LETERA D.

LA lettera D, nello scriuere truouo io del valore che ella è in Toscano, nè veggo che si raddoppij, nè anco viene con altra consonante, se non in alcune parole che hanno la m, appresso detta d, che allhora si resta, & non la leuano, come con l'altre consonanti, & nelle parole che ella viene in compositione sempre si perde, perciochè la particella a, val per ad, Latina i nomi doue si ritiene sono in questa guisa, adminiſtracion, admirable, adminiſtrar, admirir. *Si perde però in* amoneſtar, amoneſtacion, amortecerſe, amorteſcido, *& altri.*

Perdesi ancora detta D, in alcuni nomi Toscani per fargli Castiglia-

c ni,

mi, e questo in mezo, o in fine della parola, ma non mai in principio, si come in questo nome Toscano, crudele, in Castigliano si farà cruel, fedele, fiel, vedere, ver, credere, creer, cadere, caer, radice, rayz, traditore, traidor, guida, guia, guidare, guiar, adacquare, aguar, adirarsi, ayrarse, adirato, ayrado, adocchiare, aojar.

Ma auuertirete che se detta D, haurà vna consonante appresso, o seguitarà, ouer u, all'hora non si perderà detta D, come si puo vedere in questi nomi indegno, che in Castigliano fa indigno, inditio, indicio, indifferente, indiferente, fondo, hondo, abondanza, abundancia, adorare, adorar, adornamenti, adornamientos, addottare, adoptar, ma in quei nomi che in Toscano hauranno il d, doppio in Castigliano si perde l'vno, perche non si truoua altra lettera raddoppiata in Castigliano che ll.

Come in questi si leua detta D, in altri s'aggiunge, cioè in quei nomi che da Toscani son detti tronchi, che hanno l'accento sopra l'vltima vocale, come bontà, bondad, autorità, autoridad, carità, caridad, dignità, dignidad, equità, equidad, facilità, facilidad, grauità, grauedad, humiltà humildad, honestà, honestidad humanità, humanidad, impietà, impiedad, maestà, magestad, mercè, merced, vertù, uirtud, verità, uerdad, purità, puridad, santità, santidad, & altri somiglianti, doue si vede, che in quasi tutti si muta il t, in d, e questa mutatione è molto commune nelle parole Castigliane, dico quelle che l'hanno in Toscano, perciochè oltre a quei nomi che finiscono in t, & la vocale che in quasi tutti si muta, anco tutti i particípij de' verbi, che finiscono in to, in Toscano, in Castigliano mutando il t, in d finiranno in do, si come amato, amado, beuuto, beuido, cenato, cenado, dato, dado, delicato, delicado, entrato, entrado, errato, errado, figurato, figurado, finto, fingido, giurato, jurado, honorato, honrado, inamorato, enamorado, lauato, lauado, mescolato, mezcaldo, nasciuto, nacido, notato, notado, occupato, occupado, apparecchiato, aparejado, peccato, peccado, quadrato, quadrado, Ricamato, Recamado, Riceuuto, Recebido, saccheggiato, saqueado, salutato, saludado, tenuto, tenido, tirato, tirado, venuto, venido, e non solamente questi, ma ancora de i nomi verbali, che in Toscano finiscono in tore, in Castigliano, quel t, si mutarà in D, come amatore, amador, peccatore, peccador, seruitore, seruidor, Imperatore, emperador, & in quei della femina si dice, seruidora, peccadora, amadora, doue in Toscano finiscono in trice como seruitrice, peccatrice, imperatrice. ben che alcuni di questi ancora in Castigliano, finiscono in Z, per la regola, che daremo del e, leuata, e fanno emperatriz, tutriz, nutriz & i somiglianti.

Ma in alcuni verbi, & nomi, che si scriuono con due tt, in Toscano, al-

l'hora

l'hora non si muta in d, ma in ch, si come fatto, che fa hecho *, e detto,* dicho, *e stretto,* estrecho, *petto,* pecho, *notte,* noche.

Molti nomi finiscono in d, appresso i Castigliani, come habbiamo detto: ma particolarmente quei che finiscono in tudine, nei somiglianti finiscono in tud, *in Castigliano, si come beatitudine* beatitud, *moltitudine,* multitud, *gratitudine,* gratitud, *sollecitudine,* solecitud, *de' quali alcuni finiscono in* bre, *come* muchedumbre, mansedumbre, *e di questi finiti in bre, diremo al suo luogo.*

DELLA LETTERA E.

LA lettera E, *quanto alla scrittura, e pronuntiata è somigliante alla Toscana, benche in alcune parole si raddoppia come nella terza persona del dimostratiuo, e nell'infinito ancora di alcuni di questi, verbi,* ueer, creer, poseer, leer, peer, *che fanno, vee, cree, posee, e nella prima e terza del soggiuntiuo d'alcuni altri, che saranno* pasear, marear, acarrear, loquear, boquear, saquear. *e quei che finiranno nell'infinito, in* ear, *che tutti fanno nel presente del soggiuntiuo, e nel preterito perfetto dello indicatiuo,* pasee memaree, acarree, loquee, boquee, saquee, *saluo che nel preterito perfetto hanno l'accento nell'ultima, e nel presente del soggiuntiuo nella antepenultima, dei quali verbi.* loquear, *vuol dire far pazzie.* boquear, *aprir forte la bocca, & si dice propriamente di quell ultimo aprir di bocca, il quale si fa, quando si vuol morire, &* saquear, *saccheggiare.*

Aggiungesi la lettera E, a i nomi che in Toscano cominciano da s, con la consonante, appresso, e questa è la cagione, perche ho detto, che niun nome comincia di tre consonanti, in Castigliano come in Toscano, perciochè à tutti i nomi, che comincano da s, con altra consonante, sempre aggiungono la e, si come stretto, che comincia da tre consonanti, in Castigliano, si dice, estrecho, *scanno,* escaño, *schermitore,* esgrimidor, *schiauo,* esclauo, *sforzare,* esforçar, *smalto,* esmalte, *speranza* esperanza, *spatio,* espacio, *spiga,* espiga, *spina,* espina, *sporta,* espuerta, *squadra,* esquadra, *stagno,* estaño, *stare,* estar, *stella* estrella, *& altri infiniti.*

Leuasi però detta E, a i nomi, che finiscono in quella in Toscano specialmente se sono nomi verbali, che sono quei ne' quali habbiamo detto che si muta il t, in d, come seruitore, seruidor, *amatore,* amador, *e tutti gli altri, & ancora quei, liquali habbiamo detto che finiscono in ce, come pace,* paz, *pernice,* perdiz, *e tutti gli altri, & oltre a questi alcuni altri, come leale.* leal, *cortese.* cortes, *opinione,* opinion, *dolore,* dolor, *amore,* amor, *honore,* honor, *valore,* ualor. *odore,* olor, *sale,* sal, *mele,* miel,

sole, hiel, *pelle*, piel, *pastore*, pastor, *dottore*, dottor, *& insomma quei chi finiranno in re, col o, inanzi se li leuarà l e, à tutti gl'infiniti de i verbi, si leua l'e, come amare*, amar, *saltare*, saltar, *hauere*, hauer, *&c. mutasi detta e, in i, in molti nomi Castigliani, quando viene in mezo della parola, & hà le due ll, appresso, & restano dette due ll, col valore, che hanno in Castigliano, che sarà di* gli, *percioche quasi in tutti i nomi che finiscono in quelle con la vocale in Toscano, si restano in Castigliano, co'l valore però che habbiamo detto, si come anello, che fa* anillo, *& val aniglio, castello*, castillo, *coltello* cuchillo, *castello*, castillo, *martello*, martillo, *sella*, silla, *& ancora ne i nomi che significano diminutione, i quali tutti finiscono in* illo, *in Castigliano, come habbiamo detto. In alcuni altri nomi Toscani si muta in i, che sarà in quei, che i Toscani mutarono del Latino in e, detta i, come fermo*, firme, *fermare*, firmar, *affermare*, afirmar, *fermezza*, firmeza, *lecito*, licito, *battesimo*, bautismo, *batteggiare*, bautizar, *legare*, ligar, *legatura*, ligadura, *leggero*, ligero, *laquale non si muta in quegli altri, che s'assomigliano al Latino nell'vna, & l'altra lingua, come ferire, feroce, fertile, & altri di cosi fatta maniera in quãto al fine nõ è differenza, percioche molte parole finiscono cosi in Toscano, come i Castigliano i e, come* doze, quinze, fuerte, me, te, se, le, *particelle*, este, alleude, grande, mente, parte, *& altri cosi fatti, & in somma tutti i nomi che finiscono in e, in Toscano, con una consonante appresso, in Castigliano, i somiglianti perderanno quell'e, saluo quei pochi che habbiamo notato, & quei, che finiranno in te, & in me, che si resta l'e, percioche non si truoua nome che finisca in quelle due consonanti t, & m, nella lingua Castigliana, & auuertirete questa regola che vi sarà vtile à tutti i vocaboli che finiranno in Toscano, in ce, de, le, re, ne, se, ne i quali tutti si perde quell'e, in Castigliano, & resta nella consonante, saluo in quei in ce, che finiscono in z, come hauete già veduto per gli essempi.*

DELLA LETTERA F.

NEl pronuntiare la F, nè meno nello scriuerla io truouo differenza, tra Castigliani, & Toscani, saluo, che la veggo molte volte raddoppiata, & spetialmente in quelle parole che si raddoppiano dal Latino, ma i Castigliani mai non la raddoppiano, anzi ne leuano una in quei nomi ne' quai le raddoppiano Toscani & Latini, come si può vedere in vfficio, offendere, affermare, effetto, che i Castigliani scriuono oficio, afirmar, ofender efeto, *& altri simili.*

Truouo ancora, che in vece di detta f, scriuono in alcune parole, ph, & prin-

principalmente, in parole greche come philosofo, phebo, phisionomia, aleph, ioseph, *& altri, i quali hora si cominciano a scriuere tutti con f, accorgendosi, che quell'altra scrittura, è tolta da' greci, e che stà meglio, & è più naturale quest'altra della f.*

Mutasi detta f, quasi in tutti i nomi, che cominciano da quella in Toscano in h, in Castigliano, si come fare, hazer, *fatto*, hecho, *farina*, harina, *faua*, haua, *fauella*, habla, *fegato*, higado, *fele*, hiel, *femina*, hembra, *fendere*, hender, *ferire*, herir, *ferita* herida, *ferro*, hierro, *fetore*, hedor, *fetido*, hidiondo, *ficcare*, hincar, *fico*, higo, *feno*, heno, *filo*, hilo, *finche*, hastaque, *finocchio*, hinojo, *fatto*, hado, *falcone*, halcon, *falla*, halda, *fame* hambre, *ferrare*, herrar, *fibia*, hebilla, *feccia*, hez, *faggio*, haya. *fongo*, hongo, *fondo*, hondo, *fogolaro*, hogar, *fosso*, hoyo, *forare*, horadar, *forma*, horma; *forno*, horno, *furare*, hurtar. *fornaro*, hornero, *fulligine*, hollin, *foglia*, hoja, *fondere*, hundir, *forca*, horca, *formica*, hormiga, *fuggire*, huyr, *fumo*, humo, *fuso*, huso, *& altri somiglianti, ma in quegli, che vengono dal latino, o per dir meglio in molti, che per osseruar la somiglianza del latino, cominciano da f, non si muta, come* fama, fantasia, fertil, feria, figura, fin, fingir, forastero, forma, fortificar, fuercha, fuerte, furia, furioso, fuera, *& in quanto alla mutatione della f, bisogna intendere ch'ella si fà, venendo vocale doppò detta f, perciochè se viene consonante, non è necessario parlarne, poscia che la h, non si pone mai con consonante, se non è co'l c, & rare volte, ma comenciando da essa non mai. Auertirete appresso, che rade volte si proferisce la h, se non quando si muta da f, che allhora, perciochè serue di consonante, & non ha aspiratione si proferisce con gran fiato, in tutti quei nomi che si son detti di sopra, ma negli altri, doue serue d'aspiratione, si proferisce, come si fa nel Latino, che è niente, come si può vedere in questi nomi*, habilidad, habito, hombre, humanidad, honra, honesto, hauer, huuo, humildad, *& altri somiglianti, ne' quali tutti quantunque essi habbiano l'h, non però ella si proferisce.*

In questa lettera non finisce mai niuna parola, nè in Castigliano, nè in Toscano.

DELLA LETTERA G.

LA lettera G, scritta semplicemente hà nel Castigliano la medesima forza, che nel Toscano, come si vede in gastar, ganar, gata, gente, giron, gofo, goto, gusto, alguno, *& altri simili, che l'usi scriue spesse volte la g, & dopo il g, & l'u si ponno scriuere tutte le cinque vocali, laquale u, con le due vocali e, i, serue in vece de l'h, che i Toscani pongono, & non si proferisce detta u, niente, ma solamente si pone, per farla*

diuersa dall' altra pronuncia, ouero quando si scriue senza detta u, all' hora si proferisce, come habbiamo detto di sopra, & come dicemmo quando si trattò di quella al principio, con l'a, ancora che uenga l'u sempre si proferisce. come in guardar. guarnecer, guarir. *con l'o, non si proferisce in tutto, nè si lascia di proferire, come in* aguo. *che uol dire*, adacquo, menguo. scemo. *e quando uiene senza l'u, con le due uocali, o, u, e con l'A, sempre si proferisce, come in Toscano*, ga. go. gu. *percioche in quei nomi, ne' quali i Toscani mettono, gia, gio, giu, appo noi si perde il g, e resta l* j, *che uale quanto il gi, appo Toscani, come si può uedere in questi nomi giostra*, justa. *giouentù*, juuentud. *giordano*. jordan. *gioia*, joya, *giunco*, junco. *giuntura*, juntura. *giusto*, justo. *giudicio*, juyzio. *& altri simili.*

Non si raddoppia mai detta g, in Castigliano, anzi in alcune parole doue ella si raddoppia in Toscano, in Castigliano si perde ne i nomi somiglianti, come peggiore, peor. *ueggio*, veo, *signorreggiare*, señorear, *raggio*, rayo. *leggere*, leer *passeggiare*, passear. *saccheggiare*, saquear, *maggio*. mayo. *maggiore*. mayor, *ueggiare*, uelar, *distruggere*, destruyr. *& altri somiglianti.*

Non uiene mai il g, con altra consonante, insieme se non è con la l, e questo in principio della parola & ha il ualore che in Toscano, come in gloria. globo, glanco. glorioso. *& altri così fatti, ma quando uiene in mezo, della parola, ha parimente quella forza, o uenga con i, o non uenga, percioche in uece del gli, che loro usano, noi usiamo le due ll, come habbiamo detto, e si puo uedere in questi nomi, maglia che fa* malla. *& ha il medesimo ualore, e battaglia*, battalla. *medaglia*, medalla. *& alle uolte quel gli, di loro si muta appo noi, in* j, *semplice, co'l ualore che habbiamo detto hauer la lettera* j, *sicome, meglio*, mejor. *miglio*, mijo, *figlio*, hijo, *ciglia*, ceja. *paglia*, paja, *tagliare*, tajar. *uermiglio*, bremejo. *foglia*, hoja, *coglier*, cojer. *somigliare*, semejar. *somigliante*, semejante. *raccogliere*, recoger. *cogliere*, coger. *che è del medesimo ualore, ancora che si scriua con g, ma io lo scriuo, percioche è piu naturale, scriuere con le uocali e, & i, il g, che l'j, come habbiamo già detto al principio, quando si tratta della retta pronuntia, e sempre io scriuerei*. ge. gi. *piu tosto che* je, ji. *consiglio*, consejo. *consigliare*, consejar. *aglio*, ajo, *& altri semiglianti, in uece della h, come habbiamo detto, s'interpone l'u, fra i l g. & la seguente uocale, come in gherra*, guerra, *gheuara*, gueguara, *& altri di questa sorte, ma tutti si proferiscono, come in Toscano si scriuono.*

In quanto al fine, non si termina alcuna parola in g, delle nostre Castigliane, se non è straniera.

DEL-

MOLTE parole si trouano scritte in Castigliano con l'aspiratione h, percioche oltre a quelle parole, che habbiamo dette doue l'h, si proferisce per essere in uece di consonante, sono molte altre ancora doue si scriue, & non si proferisce, come in Toscano, percioche in tutte quelle parole, che l'hanno nel latino, si resta ancora in Castigliano, & senza proferirla, ma di quelle, che si proferiscono, habbiamo già detto, ne' nomi, che s'hanno veduto mutare, la f, in h, che fuor di quelli, & altri pochi, che io annoterò quiui, oso affermare, che si trouino pochi altri, doue detta h, si proferisca, anzi si mette per aspiratione, in tutti gli altri. Et sono quelli doue si proferisce, hacha, che vuol dire, torcia, halagar, lusingare, hallar, trouare, haragan, pigro, ouero ocioso, harnero, criuello, haron, pigro harrieto, ceuallar, harrear, spreuare, ouero, agitare i cauai, hartar, saciare, hato, robba, helo, eccolo, hebra, cosa delicata e sottile come di filo, henchir, impire, hermoso, bello heruer, bollire, hidalgo, nobile, hinscharse, enfiarsi, hocico, grugno come di porcello, holgar, rallegrarsi, holgura, piacer, hollejo, pelle come di bissa, horro, il liberto, ahorrado, cioè senza saglio, ouero in calcie e giubbone, huelgo, il fiato, e huelgo, uerbo da holgar, men'allegro, huron, sorte di donnole, che si mettono ne i buchi, quando si uà alla caccia, de gli altri doue non si proferisce la H, son come habbiamo detto, quei che la ritengono senza pronuntiarla, però nel Latino, nè anco nel Toscano, come habito, hauer, heredero, heretico, honor, historia, hipocrita, hora, hombre, humano, humildad, & altri infiniti, i quali tutti s'usa hora scriuere senza, se non quei solamente, doue la h, si proferisce, e le si da il fiato in guisa della pronuncia Todesca, ouero come nelle parole ahi, ouero deh, come habbiamo detto al principio, si che non uogliono che si scriua, parendo loro souerchia, ma non so se per osseruar la proprietà de uocaboli, fosse lecito & necessario ancora por la h, in cotai uocaboli, & in ciò non uoglio dir altro, ma lasciarlo al giuditioso Lettore, il nostro Nebrissa nel suo dittionario Latino, & Spagnuolo mette quasi tutti questi uocaboli con h, & nello Spagnuolo, e Latino li scriue tutti senza, in guisa che egli dà ad intendere senza h, & con la h, questi nomi potersi scriuere, saluo nel uerbo hauer, che egli & tutti i Moderni uogliono che si scriua senza h, ma io uorrei sempre osseruar la etimologia & proprietà antica de i uocaboli, le quai cose debbono auuertirsi, à mio giudicio in ogni cosa.

In quelle parole che i Toscani usano il ch, con le uocali e, i, per far differenza, del ce, ci, noi non l'usiamo, percioche egli sarebbe un confondere

la pronuntia, conciosia cosa che habbiamo detto che, ch, val per ce, ouer ci, ma in vece di quella ci, poniamo il q, non la vocale u, che è il medesimo, come si può vedere in queste parole che, que, chi, quien, pochetto, poqueto, saccheggiare, saquear, & altri somiglianti, & questa è la cagione, perche la u, non si proferisce mai col q, con le dette vocali e, i, percioche è in vece di che, chi Toscani, que qui, Castigliano, ò sia ne i somiglianti, ò non sia, percioche sempre si proferisce à quel modo.

Il verbo hauer, trouerete alle volte scritto senza h, laqual cosa viene dal non intendere la differenza, che è di scriuerlo, con l'h, ò senza, percioche la parola hay, se non si scriuesse con l'h, quando vuol dire hauer, non s'intenderebbe mai, quando è verbo, ò quando è particella, che si scriue senza, cosi, ay, o vuol dir quel che ahi, in Toscano, & meno si intenderebbe questa parola, has seconda persona, del verbo hauer, nè si distinguerebbe da questa as, che vuol dir l'asso, nella terza persona ancora che fa ha, da quella a, che è particella del quarto caso, come a mi, a ti, si che si vede chiaro douersi scriuere sempre con l'h.

Et si come i Toscani usano la g, con l'h, in quelle oue si fa differenza della pronuntia, come gha, & ghi, in laghi, & vaghi, & seghetta, per far differenza, di gigante e ginocchio, e germe, che sono diuerse nella pronuntia, cosi i Castigliani in vece di quel h, usano l'u, guerra, guerrero, guia, gueuara, guisa, & altri somiglianti, li quali tutti hanno la pronuntia, come il ghe, ouer ghi Toscano, & questa è la cagione perche l'u, col g, non si proferisce. La onde si vede che con l a, si proferisce detta u, percioche non accade far questa differenza di pronuntia, poscia che nè in Toscano, nè anco in Castigliano si lascia di proferire il gua, & il gu, come suona.

In quanto al fine, niun nome Castigliano, se non è strano, finisce in quella.

DELLA LETTERA I.

La i vocale hà vgual pronuntia, & vguale scrittura da i Toscani, & da i Castigliani, percioche quando è consonante si scriue l'y, della quale diremo al suo luogo.

Mutasi la lettera i, in e, in molti nomi, & particelle che cominciano da quella, come incantare, encantar, inamorato, enamorado. incerrare, encerrar, incorporare, encorporar, indrizzare, endereçar, infermare, enfermar, ingannare, engañar, inganno, engaño, insegnare, enseñar, in somma, en suma, intier, entero, intrare, entrar, e nelle particelle, in en, intra, entre, dis, des, ri, re, di, de, ma quando detta particella in, verrà in compositione, negando, ouero significando qual

che

che contraditione, all'hora l'in si restarà, cosi in Castigliano come in Toscano, come si può vedere in questi nomi, imprudente, impaciente, insensato, infelice, infidelidad, indorto, innocente, *& altri cosi fatti, e ancora si resta detta* in, *in alcuni nomi, che vengono dal latino che son communi a noi, & a loro, come* inclinacion, inclinado, yngenio, yndicio, inferior, informar, interprete, *& i somiglianti.*

Mutasi ancora detta i, in e in alcune parole, come lingua, lengua, *lione,* leon, *vermiglio,* bermejo, *migliore,* mejor, *ciglia,* ceja, *piccolo,* pequeño, *pigritia,* pereza,

Mutasi ancora detta i, in l, in alcuni nomi, che haueranno il p, inanzi detta i, come in piuma che fa pluma. *doppio,* doble, *piombo,* plombo, *doppiar*, doblar, *piazza*, plaça, *piegare,* plegar, *piato.* plato, *pianta,* planta, *pianeta*, planeta, *piaga,* plaga, *piacere*, plazer, *& i somiglianti, ma questa mutatione s'intendrà, in quei nomi, che haueranno vna vocal e doppo l'i, percioche se sarà consonante, si restarà l'i, nel suo valore, come si può vedere in questi nomi, picca*, pica, *pidocchio*-piojo, *pigna,* pina, *pino,* piramide, *pitore,* pintor, *ma la regola prima ha eccettione in alcuni nomi, che hanno l'e, doppo l'i, che quantunque sia vocale, non si muta. come in piede, che fa* pie, *pieta*, piedad, *pietra,* piedra, *e ancora o, che è* pio, *ma credo, che in tutti gli altri la regola sia vera, in alcuni però di questi si muta ancora il p, in un altro l, e l'i in vn'altro tal che fa gli, nella pronuntia, come piano, che fa* llano, *e si proferisce gliano, e pianto* llanto, *e pieno,* lleno, *e piega, fa ancora* llaga, e plaga, *piouere,* llouer, *pioggia,* lluuia, *piangere,* llorar, *& alcuni, che cominciano da altra consonante con l'i, come chiaue,* llaue, *fiama,* llama.

Mutasi ancora detta i, in e, venendo la particella dis, in compositione, percioche, come habbiamo detto, il dis, si muta in des Castigliano, come si può vedere in questi nomi, disarmare, desarmar, *disfare,* deshazer, *discalzare,* descalçar, *discucire,* descoser, *disgratia,* desgracia, *disperare,* desesperar, *dishonesto,* deshonesto, *ma in molti altri si resta detta, i, come discretione*, discrecion, *dispenere,* disponer, *disputare,* disputar, *dissonare,* disonar, *distentia,* distancia, *dispensare,* dispensar, *disturbare,* disturbar.

Mutasi ancora la e, de Toscani in i, in Castigliano in quei nomi che finiscono in ello, *ouero ne i diminutiui percioche tutti i diminutiui, che finiscono in* ello, *in Toscano finiscono in* illo, *in Castigliano, si come articella,* artezilla, *particella,* partezilla, *cestello,* cestillo, *rastello,* castillo, *sella* silla.

Perdesi la lettera i, in Castigliano, in alcuni nomi, finienti in bile,

Iguali

i quali in Castigliano, finiscono in ble, *si come amabile*, amable, *innumerabile*, innumerable, *stabile*, estable, *mutabile*, mudable, *mobile*, mueble, *variabile*, variable, *notabile*, notable, *terribile*, terrible, *inuisibile*, inuisible. *In altri però non si leua detto i, ma si leua l'e vltimo, & resta* bil, *si come habile* habil, *debile*, debil, *flebile*, flebil, *fragile*, fragil.

Interponesi detta i, in molte parole Toscane fra vna consonante, e la vocale, & si come mele, miel, *fele*, hiel, *pelle*, piel, *membro*, miembro, *neue*, nieue, *fero*, fiero, *ferro*, hierro, *sempre*, siempre, *tempo*, tiempo, *terra*, tierra, *sento*, siento, *essendo*, siendo, *venere*, uiernes, *mercordì*, miercoles, *bene*, bien, *vento*, viento, *nebbia*, niebia. *serra*, sierra, *seruo*, sieruo, *sette*, siete, *tenda*, tienda, *merenda*, merienda, *mentre*, mientras, *Nouembre*, Nouiembre, *Dicembre*, Diziembre, *Settembre*, Setiembre, *serpe*, sierpe *festa*, fiesta, *ma dei nomi che cominciano da f, che in Castigliano si muta in h, pochi si troueranno oue s'interponga la i.*

Ne i nomi finiti in enza in Toscano si suol ancora interporre la i tra la z, che da i Castigliani si muta in c, come in questo nome essenza Toscano, Castigliano farà ausencia, *e presenza*, presencia, *credenza*, credencia, *clemenza*, clemencia, *ignoranza*, ignorancia, *differenza*, diferencia.

Interponesi ancora detta i, in molti nomi che in Toscano finiscono in mento, come intendimento Toscano, entendimiento, *Castigliano*, *abbatimento*, abatimiento, *incantamento*, encantamiento, *contentamento*, contentamiento, *intertenimēto*, entretenimiento, *cimento*, cimiento,

Ma in alcuni nomi che vengono dal Latino, non s'interpone detta i, come in testamento, argomento, argumento, *fondamento*, fundamento, *doue si vede che quantunque finiscano in mento, l'i non s'interpone.*

Da questa lettera i, poche parole cominciano in Castigliano, percioche in vece di quella si mette l'y, ma in mezo, & in fine communemente si pone la i, perche in quella finiscono alcuni nomi, & tutte le prime persone de' preteriti irregolari della secōda, & terza maniera de' verbi, come cai, venci, vi, biui, asi, abri, *di* caer, vencer, ver, biuir, asir, abrir, *verbi della seconda, & terza: percioche tutti quei della prima maniera, insieme con alcuni preteriti irregolari di seconda, & terza finiscono in e, come* amè, hablè, *&c. & gli irregolari*, hize, dize, truxe, puse, tuue, pude, vine, *& alcuni altri se vi saranno, i quali tutti hanno l'accento nella penultima, & irregolari nell'vltima, che in questo si potran distinguere.*

DELLA LETERA L.

LA l, ha la istessa scrittura appo i Castigliani, che appo i Toscani, ma la differenza è nello scriuere delle due ll, percioche come habbiamo detto, si proferiscono per gli, ma alle volte si scriuono dette ll, in alcuni

nom

nomi che vengono del Latino, & si proferiscono come vn l, semplice, si co me illustre, Apollo, eccellente, *& altri così fatti, ma rade volte questo accade. In molti vocaboli che vengono dal Latino, liquali hanno la l, si la sciane' Castigliano, ouero si aggiunge vn'altra l, massimamente in quei nomi, ne' quali da' Toscani si leua detta l, laqual cosa habbiamo già accennato, quando trattauamo della i, & questo è, perciochè i Castigliani in questo, imitano al Latino, & i Toscani suggono d'imitarlo, come si può vedere in questi nomi, templum latino, tempio Toscano,* templo *Castigliano, plumbum, piombo,* plomo, *placet, piace,* plaze, *planta, pianta,* planta, *plicare, piegare,* piegar, *flos, fiore, flor, exemplum, essempio,* exemplo, *plenus, pieno* lleno, *planus, piano,* llano, *plaga, piaga,* llaga, *& altri.*

Mutasi alle volte la r, de gli infiniti dei verbi, in vn'altra l, si come amalla, dezilla, oylla, uello, dexallos, mirallos, contallas, *in uece di dir* amarla, dezirla, oyrla, uerlo, dexarlos, mirarlos, contarlas, *doue si vede, che tra la r, dell'infinito, & l'articolo, si mette l'altro l, ma piu polito, e piu leggiadro, & vsato, è il metter l'articolo doppo la r, dell'infinito, che mettere quelle due ll, & io consiglierei sempre à farla così.*

Molte voci Castigliane finiscono, come habbiamo detto, nella l, & quelle ancora, che in Toscano finiscono in le, in Castigliano leuando la e, finiscono in l, si come ciuile, ciuil, *vile,* uil, *fele,* hiel, *mele,* miel, *sale,* sal, *sole,* sol, *& infiniti altri, & à tutti dassi l'accento nell'vltima, come poi diremo.*

Et qui auuertirete che la piu parte de' nomi che cominciaranno da al, sono nomi, ò moreschi, ouer strani, & non propri nostri, come si può vedere in questi nomi.

Almayzal, alhombra,
Alcaçana, albazin,
Aldaua, aldea,
Alfiler, alcorqua.
Alquinaldo, alcarouca,
Almohada, almonhaçar,
Almorzar, almeja,
Almud, almojauana.
Almidon, alcuza.

Et altri così fatti doue si vede la stranieZa di detti nomi, i quali insieme con molti altri si truoueranno nel dittionario del Nebrissa.

DEL

DELLA LETTERA M.

LA M, hà la medesima scrittura, e pronuntia, che in Toscano, e si mette ancora in voce della n, dinanzi al p, e'l b, come si può vedere in tutte le parole Castigliane, e fuor, che in queste due consonanti, & nel d, ancora non si mette insieme con nessun'altro.

Mutasi il me, ouero mo, in bre, in fine della parola, venendo in alcuni nomi Toscani, si come nome, che fa nombre, fame, hambre, huomo, hombre, rame, cobre, & alle volte la r, come pouero, pobre, libero, libre.

Et auuertirete, che resta sempre detta M, ma tra la m, & la vocale, s'interpone il bre, come hauete veduto.

In quanto al fine nessun nome Castigliano termina in m.

DELLA LETTERA N.

LA N, semplicemente posta, ha la istessa pronuntia, che in Toscano, ma se ha quella cosa di sopra, che si chiama tilde, & appò Toscani tratta così ñ, allhora ña, ñe, ñi, ño, ñu, val per gna, gne, gni, gno, gnu, Toscani, come si è veduto nel principio alcune parole, però si scriuono con la g, & la n, & principalmente quelle che vengono dal Latino, come benigno, digno, magno, ma in queste parole si proferisce il g, come g, & la n, come n, fermandosi vn poco co'l palato nel g, & pronuntiando poi la n, in tutto.

Scriuesi la ñ, così col tilde, o tratta molte volte in quei nomi, che da i Toscani si scriuono con due n, si come in questi nomi danno, che fa daño, nganno, engaño, panno, paño, anno, año, scanno, escaño, canna, caña, canone, cañon, sonno, sueño, donna, dueña.

Ne i nomi finiti in one, in Toscano si perde la e in Castigliano, & finiscono in on, si come ragione Razon, passione, passion, attione, action, astone, baston, dispositione, disposicion, inuentione, ynuencion, presunione, presuncion, & altri simiglianti.

Ritiensi la n, da Castigliani in alcuni nomi, oue che si ritiene parimen da'Latini, & si leua da Toscani, come costituire, constituir, costretto, onstreñido, circostanza, circunstantia, costruire, constituir, costante, onstante, & così gli altri. Molti nomi finiscono in quella in Castiglea, come già habbiamo veduto.

DELLA LETTERA O.

O, si scriue così in Castigliano, come in Toscano.

Mutasi alle volte detta o, in u, da Castigliani, in principio della pa-

parola, essendo di due sillabe, & in mezo essendo di piu, si come dolce, dulce, *mondo,* mundo, *volgo,* vulgo, *giocondo,* jocundo, *abondante,* abundante, *compiuta,* cumplida, *sospirare,* sospirar.

Mutasi ancora l'o, delle voci Toscane, in u, *&* e, *Castigliane comin-ciando il nome da detta o, con vna consonante inanzi, si come in buono, che fa* bueno, *dona,* dueña, *fonte,* fuente, *foro,* fuero, *foco,* fuego, *posso,* puedo, *ponte,* puente, *mobile,* mueble, *morto,* muerto, *collo,* cuello, *lon-go,* luengo, *mola,* muella, *porta,* puerta, *forte,* fuerte, *sorte,* suerte, *vo-stro,* uuestro, *torto,* tuerto, *volta,* buelta, *volo,* buelo, *soglio,* suelo, *conso-lo,* consuelo.

Ma in alcuni, che vengono dal latino, in au, *non si muta detta o, an-zi si resta, cosi in Toscano, come in Castigliano si come in* toro, *che viene, da taurus latino, non si muta, in* loar, *che viene da laudo, e* oro, *che vie-ne da aurum, e* tesoro, *che viene da thesaurus, e* moro, *che viene da maurus, & i somiglianti a questi.*

Molte parole nell'vna, e nell'altra lingua, finiscono in o, delle quali non darò ora essempio, perciothe si vederanno communemente. Auuer-tite ancora, che la cagione, perche si muta l'o, in u, in quei nomi, che habbiamo detto di sopra, credo sia quella, che habbiamo detta già, per non imitar il latino, poscia che i Toscani in quei nomi l'imitano, come si vede, in ponte longo, fonte, mobile, morto, foco, forte, & tutti gli altri, che si mutano da Castigliani in u, & e, ma in quegli altri, che simplice-mente si mutano d'o, in u, doue i Toscani fuggono imitare il latino, i Ca-stigliani l'imitano, come si vede in dolce, che fa dulce, *piu somigliante al latino, & abondante,* abundante, *giocondo,* jocundo, *mondo,* mundo, *& volgo,* uulgo, *da abundans, iocundus, mundus, vulgus, latini, e questo ho detto in confermatione della regola prima, che doue i Toscani imita-no il latino i Castigliani fuggono, & all'incontro, ma non voglio, che sia cosi generale questa regola, che non habbia eccettione, come si è veduto, L'intendo io ben per lo piu.*

DELLA LETTERA P.

IL P, si scriue parimente da Toscani e da' Castigliani, saluo che da' Ca-stigliani, non si raddoppia, & da Toscani, si raddoppia, e ne i nomi latini, ne i quali vengono insieme co'l t, da i Toscani, si muta in vn'al-tro t, e da i Castigliani, o si ritiene, ouero si leua del tutto, come si può ve-dere ĩ molti nomi, come baptismus, battesimo, & bautismo, *scriptura scri-tura,* escriptura, *captiuare, cattiuare,* captiuar, *captiuus,* captiuo, prompto, *& altri cosi fatti, & c, ouero s'vsa scriuergli col t, solo senza il p, come* escritura, catiuo, *ouero si muta in u, come* bautismo, bautizar, cautiuo, *ma fuor che in* bautizar, *in tutti gli altri, è meglio perder la u.*

Mo-

Mutasi come habbiamo detto il p, insieme col'i, in due ll, come piouero, llouer,*piano*,llano,*pianto*,llanto,*& pieno*,lleno.

Mutasi anco il p, in b, in alcune voci Castigliane, ma non comincianti da detta p, si come aprire, abrir, *sapore*, sabor, *aprile*, abril, *sapere*, saber, *sapone*, xabon, *ape*, abeja, *capra*, cabra, *capretto*, cabrito, *capello*, cabello, *capo*, cabeça, *niuna parola nè Castigliana, nè Toscana si termina in p.*

DELLA LETTERA Q.

Già habbiamo detto, che con la A, è commune la scrittura, & pronuntia del q. & etiandio con la vocale o, ma con l'e, & i, ancora che sia tutta vna scrittura, è differenza nella pronuntia, che si come habbiamo detto, si proferisce que, qui, *per che, chi Toscano.*

Mutasi alle volte detto q, in g, venendo in mezo della parola in alcune voci Toscane, come acqua, agua, *aquila*, aguila, *antiquità*, antiguedad, *antiquo*, antiguo.

Non finisce in quella alcuna parola, nè Toscana, nè Castigliana, nè anco si mette insieme con altra consonante, come in Toscano co'l c.

DELLA LETTERA R.

LA R, ha la medesima scrittura de' Castigliani, che da Toscani, saluo che noi la raddoppiamo in mezo della parola con la n, come in honrra, honrrado, *ma questa non ho io per buona ortografia, anzi s'ha da scriuer con vna r, sola; percioche à proferire tanto fa con vna, come con due, & con le vocali ancora si raddoppia come* cerrar, perro, *ma quando si raddoppia le si dà più vehementia, nella pronuntia, che quando si pone vn semplice r, come si può vedere in* correr, cerrar, irrational, carro, *che è diuerso dalla pronuntia di primiero*, primero, *signore*, señor, *& di somiglianti.*

Molte parole finiscono in r, in Castigliano, anzi quelle che finiscono in re, da i Toscani da noi finiscono in r, leuando la e, come habbiamo già veduto, & si vede in Signore, señor, *amore* amor, *dolore*, dolor, *& infiniti altri.*

DELLA LETTERA S.

LA S, ha la medesima pronuntia da noi che da Toscani, & la istessa scrittura; ma nel raddoppiarla truouo questa differenza, che molte parole che si scriuono con due ss. in Toscano. si proferiscono quasi siano scritte con vna, & altre, che si scriuono con vna, si proferiscono quasi con due, come si vede in così, & essempio essaminare, essaltare, essequire, essercitare lequali tutte voci si proferiscono con vna s, laqual pronuntia non vedosi

faccia

faccia con l'a, in Castigliano però quando si scriue con due ss, si proferisce, come con due ss, & quando si scriue con vna, si proferisce come habbiamo detto dell'essempio, essaminare &c. come si vede in queste voci, deslear, assegurar, assombrar, missa, dessabrido, *che tutte si proferiscono come con due ss, & in* asir, asa, *come con vna, se già la parola non cominciasse da quella, che all'hora non si farà questa differenza; anzi sempre si proferirà, come in Toscano quelle che cominciano dalla s, come sempre, sartore.*

Habbiamo già detto, che in quei nomi che cominciano dalla s, da i Toscani, da i Castigliani si mette vn'e, come in scanno, escaño, *stare,* estar, *& altri.*

Ma in alcuni nomi che cominciano da s, si mette il d inanzi al s, si che fa des, *che in Castigliano è vna particella, che viene in compositione, & significa il contrario di quel che significa il nome semplice, la onde si vede che questa mutatione del s, in des non si fa se non ne i nomi, doue detta s, ha cotal significato, come si può vedere, in sbarbato,* desbaruado, *slegare,* desatar, *smembrar,* desmembrar, *scomodare,* desacomodar, *scoprire,* descubrir, *sconosciuto,* desconocido, *scordato,* desdentado, *sfrenato,* desenfrenado, *spartire,* despartir, *spandere,* derramar, *percioche con la R, si perde la s, come habbiamo detto, squartare,* desquartar.

Alcune voci finiscono in s, in Castigliano, come antes, menos, tres, seys, *& de i nomi pochi come* Dios, anis, Iesus, *& questo è, percioche tutti i nomi, nel numero del piu, finiscono in s, & perciò si trouano pochi, che nel numero del meno finiscano in quella medesima, i nomi che in Toscano, finiscono in* se, *in Castigliano finiscono in s, come cortese,* cortes, *milanese,* milanes, *francese,* frances, *& somiglianti.*

DELLA LETTERA T.

LA t, ha la medesima scrittura, che in Toscano, saluo che non raddoppia mai da noi, nè si mette in vece di c, come in Toscano, anzi come habbiamo detto, si mette sempre il c, come in attione, acion, *dittione, dicion, & altri, & si muta ancora in d, come habbiamo detto fuori di questo, è vna medesima la pronuntia, & la scrittura in amendue le lingue.*

DELLA LETERA V.

LA v, si scriue in due modi, o grande, cosi v, o picciola u, la grande si scriue in principio delle parole Castigliane, come venir, vengo, vista, *percioche, non si direbbe,* pvedo, *ne* mvella, *che sarebbe mal fatto, metterlo in mezo nella parola, la onde chi scriue,* uso, vno, *vsano, co'l v, grande non credo che faccia bene nè anco che sia lecito scriuer detta v, con consonante alcuna.*

Mutasi

Mutasi alle volte detta u, in o, in alcune parole, come lupo, lobo, *benche in molte altre la mutatione è all'incontro, cioè d'o, in u, come sottile,* sutil, *sostentar,* sustentar, *sofferire,* sufrir, *sostanza,* sustancia, *somma,* suma, *& altri.*

Mutasi ancora l'o in u, & e, come habbiamo detto, in buono, bueno, *posso,* puedo, *& altri simili.*

Alcune voci finiscono in u, & Castigliane, e Toscane.

DELLA LETTERA X.

IN quelle voci che nel latino ritengono la x, in compositione si ritiene ancora nel Castigliano, & anco senza venire in compositione, e si proferisce xa, xe, xi, xo, xu, *come scia, sce, sci, scio, sciu, in Toscano.*

Ma auertirete, che è diuersa pronuncia, quando viene dal latino con ex, percioche all'hora si proferisce come in Toscano, e non come habbiamo detto, come si vede, in examinar, experimentar, extremo, *le quali perche uengono dal latino, si pronuntiano così,* examinar, dixo, enxugar, dexo, *si proferiscono come sci, in Toscano come si può vedere ancora in asciugare, che in Castigliano fa* enxugar, *& asciutto* enxuto, *lasciare,* dexar, *fascia, faxa. Le due ss. di alcuni nomi Toscani, si mutano in x, in Castigliano, come Alessandro, che fa* Alexandro, *cassa,* caxa, *basso,* baxo, *bassezza,* baxeza, *essempio,* exemplo, *essercitare,* exercitar, *rassa,* raxa.

DELLA LETTERA Y.

LA lettera y, grande non mi par che s'usi da' Toscani in alcuna parola, ma da Castigliani spesso, e specialmente con queste vocali, a, e, o, u, come hay, ueya, hoyo, huyr, *e con alcune consonanti come* ydo, *al principio della parola si mette l'y, come* yra, ydo, ymagen, *& alle volte non si scriue.*

DELLA LETTERA Z.

LA z, come habbiamo detto, si pronuntia con gran forza da noi, e non vien mai doppia, anzi quelle parole, che si scriuono con doppia z, da' Toscani, da' Castigiani si scriuono con una, e si proferiscono, come quelle parole, che n'hanno due, come habbiamo già detto, in asprezza, durezza, dolcezza, ma quelle, che si scriuono con una da Toscani, da Castigiani si scriuono col ç, Finiscono molte voci in z da noi, & come habbiamo detto, quelle che nel Toscano finiscono in ce, come pace, paz, *atroce,* atroz, *e tanto basti intorno alla ortografia.*

IL FINE.

PRIMERA PARTE DEL VOCABVLARIO DE LA LENGVA TOSCANA Y CASTELLANA.

BIBLIOTECA NACIONAL

ABantico. Antiguamente.
Abada. En esperãça, en tardança.
Abada. En entretenimiento.
A bastanza. Bastantemente.
Abbate. Abad.
Abatessa. Abadessa.
Abbatia. Abadia.
Abbabare Embeuescer.
Abbabato. embeuiscido.
Abbachista. Contador.
Abbachiera. contadora.
Abbacinare. encadilar, deslumbrar.
Abbacinato. Encandilado.
Abbaco. Aparador.
Abbaco. Guarismo.
Abbagliare. Encandilar, deslumbrar.
Abbagliato. Encandilado.
Abbaiare. ladrar.
Abbaiatore. ladrador.
Abbalordire. Atronar.
Abbalordire. Entontescer.
Abbalordito. atronado.
Abbalordito. Tonto.
Abbandonare. Desamparar.
Abbandonato. Desamparado.
Abbandono. Desamparo.
Abbarbagliare Encandilar.
Abbarbagliato. Encandilado.
Abbarbicare. Arraygar.
Abbarbicare. Trauar.
Abbarbicato Arraygado, trauado.
Abbassare. Abaxar.
Abbassato. Abaxado.
Abbattere. Encontrar.
Abbattere. Llegar a caso.
Abbattere. Abatir, derribar.
Abbattuto. Encontrado.
Abbattuto. Abatido, derribado.
Abbattimento. Encuentro.
Abbattimento. abatimiento.
Abbattudamente. abatidamente.
Abbellire. Hermosear.
Abbellito. Hermoseado.
Abbentare. Holgar.

Abbeuerare. Abreuar, dar à beuer.
Abbiccare. Amontonar.
Abbiccato. Amontonado.
Abbigliamento. Ornamento.
Abboccarsi. Iuntarse à uistas.
Abboccarsi. Verse, uisitarse.
Abboccamento. Iunta, uisita, uista.
Abbombare. Infundir, remojar.
Abbombato. Infundido, remojado.
Abbonare. Sanear.
Abbonamento. Saneamiento.
Abbonire. Madurar.
Abbonito. Maduro.
Abborrare. Hazer, o adereçar mal.
Abborracciare. Lo mesmo.
Abbottinare. Robar, saquear.
Abbottinato. Robado, saqueado.
Abbordiscere. Mouer, mal parir.
Abbozzare. Dibuxar.
Abbozzamento. Dibuxo.
Abbozzarsi. Enojarse mucho.
Abbracciare. Abbraçar.
Abbracciamento. Abraço.
Abbracciato. Abraçado.
Abbracciatore. Abraçador.
Abbragiare. Abrasar.
Abbragiato. Abbrasado.
Abbreuiare. Abreuiar.
Abbreuiato. Abreuiado.
Abbrusciare. Abrasar.
Abbrustire. Assar.
Abbrustire. Quemar.
Abbrustolare. Sollamar.
Abbruttare. Afear, entorpescer.
Abbuiare. Oscurecer.
A bel studio. A plazer.
Abete. Abeto arbol.
Ab eterno. Eternamente.
Abesperto. A prueua.
Abborrire. Aborrescer.
Abiettione. Abatimiento, desprecio.
Abietto. Abatido, despreciado.
Abisso. Abismo.
Abominare. Abominar.
Abominatione. Abominacion.
Abbomineuole. Abominable.
Abondare. Abundar.
Abondante. Abundante.
Abondeuolmente. Abundosamente.
Abondoso. Abundoso.
Abotino. A saco.
A brano à brano. A pedaços.
Abristicare. Tostar.
Abristicato. Tostado.
Abriolo. Verdon aue.
Abrocare. Enronquescer.
Abrocato. Ronco.
Abruscare. Chamuscar.
Abrusciare. Abrasar.
Abrusciato. Abrasado.
Abrusciamento. Abrasiamento.
Absentia. Absencia.
Absenza. Absencia.

AC.

A camino. Almarraxa, o poma de agua.
A canto. Al lado, iuntamente.
A capo. Al fin.
A caso. A caso.

Acca-

Accadere. acontescer, occurrir.
Accampare. poner campo.
Accanalato. acanalado.
Accappiare. Enlazar.
Accappiatura. Lazo.
Accapigliare. Trauarse en combate.
AccapeZzare. Encapachar.
Accapricciarsi. Espeluzarse.
Accapricciarsi. attimorizarse.
AccareZzare. acariciar, halagar.
AccareZzamento. Caricia.
AccareZzeuole. Halagueño.
Accarnare. Encarnar, tomar carne.
Accascare. acaescer.
Accasciare. Deshazer.
Accatarrato. acatarrado.
Accattare. Tomar prestado.
Accattare. Adquirir.
Accattare. Hallar.
Accattatore. Que toma prestado.
Accattatore. Adquiridor.
Accattato. prestado.
Accattato. Adquirido.
Accatastare. Amontonar.
Accatastato. Amontonado.
Accecare. Cegar.
Accedere. Llegarse, acercarse.
Acceffare. Hocicar.
Accegia. Gallinilla de rio.
Accelerare. apresurar.
Accelerato. apresurado.
Accendere. Encender.
Accendimento. Encendimiento.
Accennare. amagar. Señalar, hazer seña.
Accenso. Encendido.
Accento. acento, tono.
Accertare. Certificar.
Accertare. acertar.
Accertamento, acertmiento.
Acceso. Encendido.
Accettare. aceptar.
Accetta. Hacha de hierro.
Accetteuole. acceptable.
Accetto. acepto.
Accetto. Ecepto, fuera desto.
Acchettare, Soffegar, quietar.
Acchinea. Hacanea.
Acchiappare. Enlazar, enredar.
Acchiappare. plegar, juntar.
Acciaio. azero.
Acciaro. azero.
Accialino. Eslabon de pedernal.
Accia. Hilado.
Accidente. acidente.
Accidentale. acidental.
Accimare. Tundir.
Accino. Cigueñal per a sacar agua.
Accino. Granillo de fruta.
Accinoso. Lleno de granillos.
Acciò. paraque, a questo, à aquello.
Acciò. a tal caso.
Accioche. Hasta que.
Accismare. Molestar.
Accivire. Dar à cambio.
Acclive: Inclinado.
Accoccare. Hazer tiro o burla:
Accodunare. Recoger.
Accogliere. acoger.
Accolgere. Recoger, ayuntar.
Accogliere. Llegar de repente.
AccoglienZe. acogimento.
Accoglitore. acogedor.
Accomandare. Recomander.

Accomodato. Recomendado.
Accomitare. acompañar.
Accomodare. acomodar.
Accomodato. acomodado.
Accomodo. acomodado.
Accomunare. Hazer comun.
Accompagnare. acompañar.
Accompagnatore. acompañador
Accompagnato. acompañado.
Acconciare. componer, adereçar.
Acconciare il cuoio. Curtir
Acconciatamente. adereçadamente.
Acconcio. adereçado, compuesto.
Acconciamento. compostura
Acconciamento. acomodiamiento
Accontare. contar, hazer cuenta.
Accontare. conoscer.
Acconsentire. consentir.
Accoppiare. ayuntar.
Accoppiato. Iunto.
Accorrare. Dar pena al coraçon.
Accorciare. Abreuiar, acortar.
Accorciare. Desmochar.
Accorciato, Acortado.
Accorciato. Desmochado.
Accordare. acordar, concertar.
Acordato. acordado, concertado.
Accordo. acuerdo, concierto.
Accordatore. concertador.
Accorgere. Ver antes.
Accorgere. Recatarse.
Accorgere. Tener auiso.
Accorgimento. Recatamiento, auiso.
Accorrere. acorrer.
Accorrere. acorro.
Accorto. auisado, recatado.
Accorto. prudente.
Accosciarsi. Sentarse en cuclillas.
Accpstarsi. allegarse.
Accostamento. allegamiento.
Accostumato. uirtuoso.
Accostumato. Bien acostombrado
Accostumeuole. Lo mesmo
Accouerarsi. Ponerse en cobro.
Accouerarsi. Retraerse.
Accozzare. encontrar.
Accozzare. acarear.
Accozzare. contrastar.
Accrescere. acrescentar.
Accrescere. engrandescer.
Accrescimiento. accrescentamiento, augmento.
Accresciutto. acrescentado, augmentado.
Accubiare. attayllar.
Accumulare. accumular.
Accumulato. accumulado.
Accusare. acusar.
Accusato. acusado
Accusa: acusacion.
Accusatore. acusador.
Accentar. acentuar.
Accento. acento.
Acerbare. Boluer, amargo, ò aspero.
Acerbare. amargar.
Acerbamente. amargamente.
Acerbamente. cruelmente.
Acerbo. amargo, agro.
Acerbo. por madurar.
Acerbo. Duro.
Acerbo. seuero, dessabrido.
Acerbo. cruel.
Acerbo. aspero.
Acerbità, amargura.

Acerbità. Dureza, aspereza.
Acerbità. crueldad.
Acerbezza.i. acerbità.
Acero. arze arbol.
Acetaro. Vinagrero.
Aceto. Vinagre.
Acetoso. agro, azedo.
Ache. paraque.
Acciò. paraque, â aquesto, a aquello.
Acciò che Hasta que.
Acqua agua.
Acquato aguado
Acquaruolo, prinadero.
Acquarolo. aguador, açacan.
Acquarello. agua pie.
Acqua lansa. agua de azahar.
Acqua nansa. Lo mesmo.
Acqua mele' Agua miel.
Acqua morta. Estanque, lago.
Acquario. aquario signo celeste.
Acquetare. Esconder.
Acquazzoso. aguanoso lleno de agua.
Acquedotto. aguaducho.
Acquistare. adquirir.
Acquistare. Grangear, ganar.
Acquistato. adquirido.
Acquistato. Grangeado, ganado.
Acquisto. grangeria, ganancia.
Acquetare. Reposar, soslegar
Acquetare. apaziguar.
Acro. agro.
Acrocordone. Berrugas pendientes.
Acume. agudeza.
Acuto. agudo.
Acutamente. agudamente.

AD.

Adacquare. Regar.
Adacquato. Regado.
Adagiare. acomodar.
Adagiare. Reposar.
Adagio. con oportunidad, con ocio,.
Adagio. De espacio, poco à poco.
Adagio. aplazer.
Adamante. Diamante.
Addare. Recatarse.
Addattare. Acomodar poner bien.
Addebelire. Debilitar.
Addebelito. Debilitado.
Addemo. Recatamonos.
Addentare. Morder.
Addestrare. adestrar.
Adestrarsi. amañarse.
Addimandare. Demandar.
Additare. Mostrar con el dedo.
Addobare. adobar, adereçar.
Addogliare. Dar dolor.
Addolcire. Addulcir, boluer dulce.
Addolcire. Mitigar.
Addoppiare. Doblar.
Addoppiamento. Dobladura.
Addormentare. adormescer.
Addossare. andar sobre algo,
Addossare. Echar acuestas.
Adduare. Doblar, ayuntar.
Adducere. Lleuar, traer.
Addurre. lo mesmo.
Adduto. Trayado, lleuado.
Adeguare. Ygualar.
Adempire. cumpir, satishazer.
Adempire. Hartar.

Adentro. a dentro.
Adescare. ceuar.
Adescare. Taer con halagos.
Adesso. aòra.
Adherenti . allegados.
Adhor. al presente, aora.
Adhor, alguna uez.
Adhor adhor. Cada hora.
Adhuggiare. Hazer sombra dañosa.
Adhuggiare. aojar,
Adietro. atras.
Adimare. Yr abaxo.
Adipine. postemas con materia.
Adirare . Ayrar.
Adiratamente . Ayradamente.
Adirato. ayrado.
A dispetto. adospecho.
Adiuenire. acontescer.
Adiuenire. Encontrar.
Adito. Entrada.
Admettere . admitir.
Adocchiare. Ojear, mirar.
Ad ogni hora. Cada hora.
Adolescentia . Mocedad.
Adolescenza, Lo mesmo.
Adomandare . Demandar.
Adombrare. Hazer sombra.
Adombrare . assombrar, espantar.
Adontare. Hazer injuria.
Adoperare . Exercitar, obrar.
Adoperare. Vsar.
Adoperare. poner en obra.
Adoperare, aparejar, apercebir.
Adoprare, i. adoperare.
Adorare. adorar.
Adoratione. adoracion.
Adorezza. Sombra.
Adorezzare. Hazer sombra.
Adorcare . Quebrantar terrones.
Adormentare. adormescer.
Adormentato. adormescido.
Adornamento . Ornamento, adereço
Adornare. adornar.
Adossare . Estar en cima.
Adosso. En cima, ò acuestas.
Adottare. adoptar.
Adottione. adopcion.
Adro. Feo y suzio.
Adulare. Lisongear.
Adulatore . adulador, lisongero.
Adulatrice. Lisongera.
Adultero. adultero.
Adulterio. adulterio.
Adulterino. adulterino.
Adulto. Crescido.
Adunare. Recoger, allegar.
Adunato. Recogido, allegado.
Adunatore . Recogedor, allegador.
Aduerso. Contrario.
Aduersità. aduersidad.
Auicinato. auezindado.
Aduicinare. auezindarse.
Aduocato abogado.
Adunco. Coruo, encoruado.
Aduncare. Encoruar.
Ad vn tratto . Vna buelta, una uez.
Adunque. pues, assi que, luego.
Adusare . Vsar, acostumbrar.

AE.

Aere . ayre.
Aerone .Garça.

AF.

Affabile. Afable.
Affabilità. afabilidad.
Affacciare. aparefcer delante.
Affaldare. Hazer coftra.
Affaldare. arrugar.
Affaldare. arregaçar.
Affamare. Hambrear.
Affamato. Hambriento.
Affangare. enlodar.
Affannare. Dar afan, fatigar.
Affannato. Fatigado, cõgoxado.
Affannamento. affan, anfia.
Affanno. Lo mefmo.
Affafciare. Hazer, hace.
Affatato. Hadado, encantado.
Affaticare. Fatigar.
Affaticato. Fatigado
Affatochiara. Hechizera.
Affatturare. Enhechizar.
Affatto. Del todo, en qualquier manera.
Affatto. en efeto.
Affatto. De hecho.
Affermare. Afirmar.
Affermare. parar.
Affermatione. afirmacion.
Affermato. afirmado.
Afferrare. aferrar.
Affettatione. affectacion.
Affettato afectado.
Affettione. aficion.
Affettionare. aficionar.
Affetto. afecto.
Affettuofo. Lleno de afecto.
Affiatare. Reffollar.
Affibbiare. Enlazer, poner heuilleta.
Afficcare. Hincar.
Affidare. affeguar.
Affigere. Fixar.
Affigere. Enclauar.
Affigere. Afir.
Affigere. afirmar, hazer firme.
Affigurare. Mirar en hito.
Affinare. afinar.
Affifare. fixar, afirmar, o hazer, firme.
Affifo. Colgado.
Affifo. Trauado, afirmado.
Affifo. afido, fixado.
Affittare. alquilar.
Affittato. alquilado.
Affittatore. Alquilador.
Affitatione. alquile.a
Affitto. .alquile.
Affitti. Riendas.
Affligere. afligir.
Afflittione. afflicion.
Afflitto. afligido
Affocare. Encender, Enflamar.
Affocato. encendido, inflamado.
Affogare. ahogar.
Affollare. Refpirar, foplar, refollar.
Affondare. Hundir.
Afforticare. arremangar.
Afforticato. arremangado.
Affrangere. Romper, quebrantar.
Affranto. Rompido, quebrantado.
Affrappare. Defpedaçar, defgarrar.
Affredare. Enfriar.
Affredato. Enfriado.
Affrenare. Refrenar.
Affrenato. Refrenado,
Affrettare, aprefurar.

Affrettatamēte. Apresuradamente.
Affrettatamente. Aquexadamente.
Affrezzolare. apresurar.
Affrontare. encontrar.
Affrontare. Salir alencuentro.
Affrontare. A frontar.
Affrontarsi. acercarse.
A frusto. a pedaços.
A fumicare. ahumar.
Affumicato. ahumado.

AG.

Agara. A posira.
*Agara,*a prueua.
Ageuolare. Facilitar.
Ageuole. Facil, tratable.
Ageuolozza. facilidad.
Ageuolezza. ligerez a
Ageuolezza, gentilezza, gracia.
Ageuolmente. facilmente.
Ageuolmente. ligeramente.
Aggabbare. engañar.
Aggabo. Engaño.
Aggelare, elar, congelar.
Aggelato. elado, congelado.
Aggetto. Humilde.
Agghiacciare. elar.
Agghiacciato. elado.
Agghiadare. a tormentar.
Agghiacciare. elar.
Agghiacciato. elado.
Aggiornare. amanescer.
Aggirare. Rodear.
Aggirata. Rodeo.
Aggiungere, alançar.
Aggiungere. llegar.
Aggiungere.i.aggiugnere.
Aggiungere. Ayuntar, acrescentar.
Aggiunto. alcançado.
Aggiunto. allegado.
Aggiunto. ayuntado, acrescentado.
Aggiustare. acercar.
Aggradeuole. agradable.
Aggradire. agradar.
Aggrappare. Trauar, a ferrar, engarratar.
Aggrappare. Subir garrando.
Aggrappare. encogerse.
Aggrappamento. encogimiento.
Aggrappato. encogido.
Aggrauare. agrauar.
Aggrappare. anudar.
Aggroppato. anudado.
Agguaglianza. Ygualdad.
Aguagliare. ygualar.
Aghiadado. elado.
Aghiadado. Muerto despedaçado
Agiare. acomodar.
Agiatamente. Descançadamente.
Agiatamente. Holgadamente.
Agiato. aderçado, acomodado.
Agiato. Bien puesto.
Agile. Diestro.
Agile. Dispuesto.
Agile. ligero.
Agilità. Destreza.
Agilità. Ligereza.
A goccia à goccia. gota à gota.
Agio. espacio, comodidad.
A gioco à gioco. Burlando.
Agiotto. Quebranta huesso aue.
Agitare. comouer.
Agitare. perseguir.

Aglio. Ajo.
Agno. cordero.
Agnello, corderillo.
Agnolo. angel.
Ago. aguja.
Agognare. Dessear.
Agognare. esperar con desseo.
Agognare. Temer con pena.
Agomitolare. Deuanar, emboluer.
Agomitolare. redondear.
Agone. combate.
Agorgogliare. Bonbollear.
Agosto. agosto.
Agrado. aplazer.
Agraciato. agraciado.
Agrezza. agro.
Agresto. agraz.
Agreste. Rustico.
Agretto. Mastuerço.
Agricola. Labrador.
Agricoltura. labor de campo.
Agro. agro.
Agrume. agro.
Aguato. celada.
Aguato. assechança.
Aguato. Engaño.
Agueffare. ayuntar.
Agueffare. Ygualar.
Aguglia, aguja.
Aguisa. a manera.
Aguto. agudo.
Aguzzare. aguzar.
Aguzzo. agudo.

AH.

Ah. Ay quexandose.
Ahi. Ay quexandose.
A botta. A uezes.

AI.

Aia. Era donde trillan.
Aia. ayre.
Ai. ay quexandose.
Aime. ay de mi.
Aire. resplandor del cielo.
Airone. Garça.
Aitare. ayudar.
Aitato. ayudado.
Aita. ayuda.
Aitante. Que ayuda.
Aitatore. ayudador.
Aiuto. ayuda.
Aiutato. ayudado.
Aiuola. era pequeña.
vizzare. prouocar à yra.

AL.

Ala. ala.
Alabastro. alabastro.
Alano. alan.
Alare. Bostezar.
Ala riuerscia. al reues.
Ala carlona. agusto, libremente.
Ala sprouista. De improuiso.
Alato. alado, o con alas.
Alba. alua.
Alberello. botezillo.
Albatro. Madroño.
Albedine. blancura.
Albergare. aluergar.
Albergo. posada.
Albergamento. posada.
Albergato. aposentado.
Albergatore. aposentador.
Albergatrice. aposentadora.
Albero. arbol.

Alberello. Botizello.
Albio. Dornajo.
Albo. aluo.
Albore. alunra.
Albugine. Nuue del ojo.
Albuolo. Dornajo.
Alchimia. alquimia.
Alchimista alquimista.
Alcione. alcion aue.
Alcuno. alguno.
Alcuna uolta. alguna uez.
Al dasezzo. al fin.
Aledia. aleche.
Alessare. Cozer.
Alfana. yegua estrangera.
Alfero. alferez.
Alfiero. alferez.
Alfi. Empeynes.
Alga. Oua.
Algebra. algebra.
Algente. Frio.
Alguzino. Alguazil.
Alhor. Entonces.
Alhora. Entonces.
Alhotta. Entonces.
Alica. Oua.
Alice. aleche.
Alicorno Vnicornio.
Alienare. agenar.
Alienatione. agenamiento.
Alienato. agenado.
Alieno. ageno.
Aligero alado, o con alas.
Alimentare. alimentar.
Alimento. alimento.
Al improuiso. De improuiso.
Al incontro. al encuentro.
Alitare. Ressollar, respirar.
Alito. Ressuello, huelgo.
Alla. Braça, o braçada.
Allacciare. Enlazar.
Allacciato. Enlazado.
Allas fugita. arrebatadamente.
Alle fugite. a escondidas.
Alla fugita. presto, decorrida.
Alla fugitiua. i. *alla fugita.*
Alla lunga. a la larga.
Alla damaschina. Labrado de colores
Allagare. anegar.
Allegare. Derramar encima.
Allagato. anegado.
Alla grossa. a lo bueno simplemente.
Alla mano. a la mano, en pronto.
Allancare. acezar.
Allargare. alargar.
Alla scapestrata. Desenfrendamente.
Allasciare. afloxar.
Allasciato. afloxado.
Allettare. Dar leche, criar.
Allegamento. Embaymiento.
Allegerire. aliuiar.
Alleggerito. aliuiado.
Allegare. Embiar.
Allegare. alegar.
Allegare. Hazer dentera.
Alleggiare. Aliuiar.
Alleggiamento. aliuio.
Alleggierimento. aliuio.
Allegrare. alegrar.
Allegro. Alegre.
Allegrezza. alegria.
Allentare. afloxar.
Allentare. aplacar.
Allentare. Tardar.
Allentare. Diminuir.
Allesso. Cozido.
Allettare. atraer con palabras.

Allet-

Allettamento. atraymiento assi.
Alleuare. Criar.
Alleuato. Criado.
Alleuiare. aliuiar.
Alleuiamento. aliuio.
Alle volte. a uezes.
Allhora. Entonces.
Allhor. Entonces.
Allignare. Criar, o crescer la planta.
Allieuo. Criado.
Allodola. Cogujada.
Allodoletta. Cogujada.
Allogare. alquilar, arrendar.
Allogato. alquilado.
Allogare. Sitiar, poner sitio.
Allogato. Sitiado.
Alloggiare. alojar, aposentar.
Alloggiamento. alojamiento.
Alloggiato. alojado.
Alloggiatore. aposentador.
Allontanarsi. alexarse.
Allopiare. adormir, hazer dormir.
Alloro. Laurel.
Allumare. alumbrar.
Alluminare. alumbrar.
Allungare. alargar.
Alma. alma.
Alma. Que sustenta, o da uida.
Almen. alo menos.
Almeno. alo menos.
Almiraglio. almirante.
Alno. alamo.
Aloco. Buho.
Aloe. acibar.
Alpestro. aspero, fatigoso.
Al più. alo mas.
Alquanti. algunos.
Alquanto. algun tanto

Alse. Enfriò.
Altare. altar
Altare. el farge de molino.
Alteratione. alteracion.
Alterare. alterar.
Alteramente. altiuamente.
Alterezza. altiueza.
Altero. altiuo.
Alternare. Mudar.
Altezza. alteza.
Altiero. altiuo.
Alto. alto.
Altramente. De otra manera.
Altramente & altrimenti.i. altramente.
Altra volta Otra uez.
Altresi. assi mesmo.
Altresi. Tambien otro si.
Altre tanto. Otro tanto.
Altro. Otro.
Altronde. De otra parte.
Altroue. a otra parte.
Altura. altura.
Al tutto. Del todo.
Aluala. aluala.
Al uerde. al fin.
Aluo. Vientre.
Allume. alumbre.
Alzaina. Sirga.
Alzare. alzar.
Alzar gli fianchi. Hartarse.

AM.

Amabile. amable.
Amacco. a costa agena.
A mano à mano. Mano a mano.
Amalato. Enfermo.
Amalare. enfermar.
Amante. amante.

Amanza. enamorada.
Amanza. amorosa.
Amare. amar.
Amarella. artemisa menor.
Amarine. guindas.
Amaritudine, amargura.
Amaro. amargo.
Amassa. De monton.
Amatore. amador.
Amatorio. De amor.
Amatrice. amadora.
Ambage. Rodeo.
Ambascia. Fastidio
Ambascia. ausia, desmayo.
Ambascia. asco.
Ambascia. asma.
Ambascieria. embaxada.
Ambasciata. embaxada.
Ambasciatore. embaxador.
Ambedue. ambos, entrambos.
Ambi. i. ambedue.
Ambiadura. andadura.
Ambio. lo mesmo.
Ambiguo. Dudoso.
Ambra. ambar.
Ambra cana. ambar gris.
Ambrosia. Manjar diuino.
Ameda. Zia.
Amendui. entrambos.
Amendui. entrambos.
Amendola. almendra.
Amenozzare. Harrear.
Amenità. frescura, deleyte.
Ameno. Deleytoso.
Amica. amiga.
Amicare. amigar.
Amicato. amigado, amancebado.
Amicheuole. amigable.
Amicitia. amistad.
Amico: amigo.
Amistà. amistad.
Amito. almidon.
Ammacare. Machucar, abollar.
Ammaccato. Machucado, abollado.
Ammaccare. Majar, moler.
Ammaccato. Majado, molido.
Ammaestramento Maestria.
Ammaestrare. Enseñar.
Ammaestrato. enseñado.
Ammascarato. Cubierto con Papahigo.
Ammaliare. enhechizar, encantar.
Ammannare. aparejar.
Ammannare. poner en orden.
Ammantare cubrir con manto,
Ammarcire. Marchitarse.
Ammarcire. corromperse.
Ammasciare. amontonar.
Amasciare. amassar.
Ammassare, & *ammessicciare*. i. *ammasciare*.
Ammatonato. ladrillado.
Ammezzare. Matar.
Ammazzato. Muerto.
Ammazzamento. Mortandad.
Ammazzatore. Matador.
Ammenda emmienda.
Ammendamento. emmienda.
Ammendare. emmendar.
Ammentare. Traer la memoria.
Ammesso. admitido.
Ammettere. admitir.
Ammiccare. Señalar, o hazer señas.
Amministrare. administrar.
Amministratore, administrador.

Ammi-

Amministratione. administracion.
Ammirabile. admirable.
Ammirare. admirar.
Ammiratore. admirador.
Ammiraglio. almirante.
Ammiratione. admiracion.
Ammissibile. Digno de admitirse.
Ammogliare. Tomar muger, casarse.
Ammollire. ablandar.
Ammollire. mitigar.
Ammonire. amoneſtar.
Ammonirione. amoneſtacion.
Ammonitore. amoneſtador.
Ammorbare. inficionar, corromper.
Ammorbidare. ablandar, enterneſcer.
mmorbidire.i. ammorbidare.
Ammorciare. apagar.
Ammorzare. apagar.
Ammurcato. Romico.
Ammostrare. Hazer moſtra.
Ammusare. Hocicar.
Ammucchiare. amontonar.
Ammutire. enmudeſcer.
Amo meglio. mas preſto.
Amore. amor.
Amoreuole. amoroſo.
Amoreuolmente. amoroſamente.
Amoroſo. amoroſo.
Amparare. aprender.
Ampiamente. anchamente.
Ampiare. enſanchar.
Ampiato. enſanchado.
Ampiezza. anchura.
Ampio. ancho.
Amphitheatro. anfiteatro.
Ampolla. Redoma.
Ampolluzza. ampolleta.
Amuta à muta. mudando.
A muchio. amontonadamente, à montones.

AN.

Anca. Anca, gallon.
Ancarella. Traſpie, çancadilla.
Ancella. criada, ſierua.
Ancho. aun, tambien.
Ancho. aora.
Ancho. algun tiempo.
Ancho. Iamas.
Ancho. adelante. ytem.
Ancho. aſſi meſmo.
Anchora. aora.
Anchora. Haſta aora.
Anchora. De nueuo.
Anchora. Otra uez.
Anchora. Tambien.
Anchor. i. anchora.
Anchorche. aunque.
Anchora. anchora de naue.
Ancidere matar.
Ancilla. criada.
Ancude. Iunque.
Andare. andar.
Andar à ſeconda l'acqua. correr el agua hazia abaxo.
Andar carpone. Gatear, andar à gatas.
Andar zoppo. coxear.
Andata. Ida.
Andatore. andador.
Andatura. andadura
Andito. Zaguan.
Androna. Calleja entre dos caſas.

Aneglia-

Anegliare, Hardelear.
Anello. Anillo.
Anemone. Hamapola.
Anetho. Eneldo.
Anfodelo. Gamon.
Angaria. pecho, o impusicion.
Angelico. angelico.
Angelo. Angel.
Angere. anguftiar, congoxar.
Angione. Rincon.
Angolo. Rincon.
Angoloso. Arrinconado.
Angoscia. Congoxa.
Angoscioso. Congoxoſo.
Angue. Culebra.
Anguilla. anguilla.
Anguinaglia. Ingles.
Anguria. Cohombro.
Angusigola. agia, pece.
Angusto. angoſto.
Anhello. Reſſuello.
Anhellare. Reſſollar.
Anichilare. aniquilar, deshazer.
Aniello. Eſlabon de cadena.
Animo, anima.
Animale. animal.
Animar. animar.
Animato. animado.
Animo. animo.
Animoso. animoſo.
Animosità. animo, esfuerzo.
Animosamente. animoſamente.
Anitra. anadon.
Annacquare. aguar.
Annafiare. Regar.
Annali. anales, o cuentas de años.
Annasare. Oler recibiendo olor.
Annebiare. anublar.
Annerare. Ennegreſcer.
Annerire. Ennegreſcer.
Annegare. anegar.
Annegato. anegado.
Annegrire. Ennegreſcer.
Annestare. Enxerir.
Annidare. anidar, hazer nido.
Annicolo. De un año.
Annitrire. Relinchar.
Annitro. Relincho.
Annoso. De muchos años.
Annodare. anudar.
Annodato. anudado.
Annoiare. Enojar.
Annottare. annochecer.
Annotare. Señalar, apuntar.
Annotare. Notar.
Annouerare. Contar.
Annullare. Deshazer.
Annullato. Deshecho.
Annuntiare. annunciar.
Annuntio. annuncio, nueua.
Ansare. Reſſollar. rezio.
Ansiare. Fatigarſe.
Ante. antes.
Antecedente. antecedente.
Antecessore. anteceſſor.
Antecore. Torcon.
Antelucano. aſalua.
Antenna. Entena.
Anteporre. anteponer.
Anteriore. anterior.
Anticipare. anticipar.
Anticipatione. anticipacion.
Anticario. antiguario, antiguo.
Anticamente. antiguamente.
Antichità. antiguedad.
Antico. antiguo.
Anticaglia. antiguedad.

Anti-

Antiguardia. auanguardia.
Anti sapere. Saber antes.
Antiste. perlado.
Antiuedere. Vers antes.
Antro. Cueua.
Anzare. Ressollar rezio.
Anzare. Fatigarse.
Anxi. antes.

A P.

A par. ala par.
A paro à paro. Yguälmente.
A paro. Colmenero.
A parte à parte. De cada parte.
A parulo. Colmenero.
A passo à passo. passo à passo.
Apo. aueja.
A pelo. a pelo.
A pena. a penas.
A penello. Perferamente.
Aperire. Abrir.
Aperimento. abrimiento.
Apertura. abertura.
Aperto. abierto.
Apetere. apetescer.
A petto. a comparacion.
A pezzo à pezzo. apedaços.
Apice. astura.
A pie. al pie iunto.
A pieno. Delleno.
Apio. apio.
A poco à poco. poco à poco.
A porta à porta. De puerta en puerta.
Apolessia. apoplexia.
Aposta. aposta, a sapiendas.
A postema. postema.
A postemarsi. apostemarse.
Apostolo. apostol.
Apostolico. apostolico.
Appare. aplacacar.
Appagare. Satisfazer, contentar.
Appalesare. Descubrir.
Appalesare. publicar.
Appannare. Cubrir.
Apparare. aparejar.
Apparato. aparejado.
Apparato. aparato, aparcebimiento.
Apparechio. aparejo.
Apparechiamento. aparejo.
Apparecchiare. aparejar.
Apparecchiatore. aparejador.
Apparecchiato. aparejado.
Apparecchiarsi. apercebirse.
Appareggiare. Emparejar.
Apparenza. aparescimento.
Apparenza. aparencia, o presencia.
Apparente. Hermoso.
Apparere. aparescer.
Apparere. Remanescer.
Apparire. i. *apparere*.
Apparisceente. De buena presencia.
Apparitore. apparescedor.
Apparitione. apparescimiento.
Appertenere. Pertenescer.
Appastare. Hazer pasta.
Appellagione. apelacion.
Appellare. a pelar.
Appellare. Nombrar, llamar.
Appellare. prouocar.
Appendere. Colgar, suspender.
Appendere. Colgar en balança.
Appartenere. pertenescer.
Appartenente. pertenesciente.
Appartenente. Tocante.

Ape-

Appetibile. Desseoso.
Appetire. Dessear.
Appetito. appetito.
Appetito. asma.
Appetito. abygual, apar.
Appianare. allanar.
Appiattare. Esconder.
Appiattato. Escondido.
Appiccare. Colgar, clauar.
Appiccare. Trauar, pegar.
Appicarla à alcuno. Cargarsela à alguno.
Appiccato. Colgado, clauado
Appiccato. Trauado, pegado.
Appigliare. Tomar.
Appigliare. Trauar.
Appigliare. allegar.
Appigionare. alquilar, arrendar.
Applaudere. Hazer señasde contento.
Applicare. aplicar.
Applicatione. aplication.
Appo. Iunto, cabe.
Appoggiare. Llegar, arrimar.
Appoggiare. Sustentar, hazer firme.
Appoggiato. Llegado, arrimado.
Appoggiato. Sustentado, afirmado.
Appoggiamento. Sustentamiento.
Appoggiamento. arrimo.
Appoggio.i. Appoggiamento.
Apponere. ayuntar.
Apponere. poner culpa, o imputar, acusar.
Apporre, i. apponere.
Apponitore. Trobador.
Appontuto. Con punta, agudo.
Apportare. Traer.
Appostare. Espiar, assechar.
Appostare. Ymaginar, congeturar.
Appostare. Determinar.
Appostare. Parar.
Appostatore. Assecador, espia.
Appostamento. Assechança.
Appoggare. Empozar.
Apprecciare. Apreciar.
Aoprendere. Tomar, aprehender.
Apprendere. Entender.
Apprendere. Cprender.
Apprehendere.i apprehendere.
Apprensiua. La potencia que aprende.
Appresentare Representar.
Appressare. Allegar, acercar.
Adpresso. Cerca, junto.
Appresso. Despues.
Appresso Demas desto.
Appresso. Luego.
Appresso. Abaxo.
Apprestare. Aprestar.
Apprestare. Aparejar.
Apprezzare Appreciar, estimar.
Apprezzato. Appreciado, estimado.
Approbare. Aprouar.
Approbatione. Aprouacion.
Approbatore. Aprouador.
Approcciare. Allegar, acercar.
Approdare. Llegar con la proa.
Approdare. Agradar.
Approdare Ayudar.
Appropinquare. Acercar.
Appropriare. Apropiar.
Approssimare. Acercar.
Approuare. Aprouar.

Appulcrare. hermosear.
Appuntare. Affirmar, establesear.
Appuzzare. Heder.
Aprico. Descubierto al Sol.
Aprile. abril.
Aprire. abrir.
Apritore. abridor.
Apritura. abertura.
A proua. a prueua.
A proua. a porfia.
A punto. a punto.

AQ

Aquila. aguila.

AR

Ara. Era donde trillan,
Aragna. Red de pescar.
Aragata. a porfia.
Aragno. araña.
Araldo. Embaxador.
Araldo. Corredor.
Araldo. Faraute.
Aranda. Iunto.
Arancio. naranjo.
Arangio & aranzo. Lo mesmo.
Arare. arar.
Arato arado.
Aratore. arador gañan.
Aratro. arado.
Arazzi. Tapizes.
Arabascio. Capa de sayal, ò albornoz.
Arbitrare. arbitrar.
Arbitrio. arbitrio, ò aluedrio.
Arbore. arbol.
Arbore. Mastel.
Arbuscello. arbolillo.
Arbusto. arboleda.
Arca. arca.
Arca. Sepoltura.
Arcanamente. Secretamente.
Arcano. Secreto.
Arcaro. El que haze arcas.
Arcato. arqueado encoruado.
Arcidiacono. arcediano.
Archangelo. archangel.
Archetto. arquillo.
Archetto. Honcigera.
Archibugio. arcabuz.
Arthichiocco. Cardo.
Arohimandrita. principe de ayuntamiento.
Archiuescouo. arçobispo.
Archiouescato. arçobispado.
Architetto. maestro de fabrica.
Architettura. arquitetura.
Archipenzolo. Plomo de aluani.
Archipezolo. Lo mesmo.
Archiero. arquero, ò ballestero.
Arcigno Asgero, agro.
Arcigno viso. El mirar al trauez.
Arcione. arzon.
Arciuo. archiuo.
Arco. arco.
Arcobugio. arcabuz.
Arcolagi. Deuanadera, agradijo.
Arcolaio. Lo mesmo.
Arcouolta. Boueda.
Arcotraue. arquitraue.
Ardente. ardiente.
Ardentemente. ardientemente.
Ardere. arder.
Ardimento. ardimiento, esfuerço atreuimiento.

Ardire. Atreuerſe esforçarſe.
Ardire. Ardimiento, esfuerço,
Arditamente. esforçadamente.
Ardito. esforçado, atreuid.
Ardor. Ardor,
Arduo. Arduo, dificultoſo.
Arena. Arena.
Arenale. Arenal.
Arenaceo. Hecho de arena.
Arenoſo. Arenoſo.
Areſta. ariſta.
Arfilo. arfil.
Argano. Grua, ò torno para ſubir.
Argema. Nuue del ojo.
Argentata. Cerillas, ò mudas.
Argentato. plateado.
Argentiero. Platero.
Argentina. Doradilla.
Argentino. De plata,
Argento. Plata.
Argento ſollimato. Soliman.
Argento viuo. Azogue.
Argine. vallade.
Argine. Baluarte.
Argini. Reparos à la ribera del Rio.
Argine. argamaſſa.
Argoire. arguir.
Argomentare. argumentar.
Argomento. argumento.
Arguto. Sutil, agudo.
Arguto. Malicioſo.
Aria. ayre.
Aria. ayre de roſtro.
Aria. Preſencia.
Aria. eſpacio de lugar.
Aridità. Sequedad.
Arido: Seco.
Ariete. Carnero.
Arimetica. aritmetica.
Arinella. engurria.
Aringo. eſpacio de la carrera.
Aringo. pulpito.
Aringo. arenque.
Ariſpetto. a reſpeto.
Armaio. almario.
Armaiuolo. almariete.
Armamento. ayuntamiento de armas.
Armare. armar.
Armata. armada, flota.
Armatore. armador.
Armatura. armadora,
Armato. armado.
Arme. armas.
Armeggiare. iuſtar, tornear.
Armellio. armiño.
Armellino. albarcoque,
Armento. Ganado.
Armigero. Que trae armas.
Armolla. armuelles.
Armoniaco. armoniaco.
Armonia. armonia.
Armoneggiare: Hazer armonia.
Armonizzare. Lo meſmo.
Arneſe. arnez.
Arneſe. Ropa, axuar, adereços de caſa.
Arnie. Colmenas.
Arnioni. Riñones.
Aromatico. eſpeciero.
Arpa. Harpa.
Arpagone. Garauato.
Arpagone. eſcardillo, ò ſacho.
Arpegare. abrir la tierra con eſcardillo, ò ſacho.
Arpione. alcayata.
Arra. Señal de compra.
Arrabbiare. Rauiar.

Arramacciato. Cortado.
Arrampare. asir, trauar.
Arrampare. Subir trauandose.
Arrampinare. Trauar con garauato.
Arrancigliare. i. *arrampinare.*
Arrandella. Garrote de carga.
Arrandellare. Lançar, arrojar.
Arreccare. Dar.
Arrecare. Traer.
Arrendi. arneses.
Arrendersi. Rendirse.
Arrendeuole. Correoso.
Arrestare. Parar, detener.
Arrezzare. arrechar.
Arrezzato. arrecho.
Arretrattare. Tornar atras.
Arricciare. espeluzar, erizar.
Arricciare. enriçar.
Arricchire. enriquescer.
Arrichito. Enriquescido.
Arricordare. Recordar.
Arridere. Reyr à otro que se rie.
Arridere. Fauorescer.
Arringo. Espacio de la carrera.
Arringo. pulpito.
Arrischiare. prouar, tentar.
Arrischiare. atreuerse, arriscer, ò ponerse à peligro.
Arrischiato. atreuido.
Arrischeuole. atreuido.
Arriuare. arribar.
Arriuare. alcançar.
Arriuato. arribado.
Arriuato. alcançado.
Arrobinare. Hazer roxo.
Arrobinare. Henchir deuino roxo.
Arrochirse. Enronquescer.
Arrogare. attribuirse.
Arrogare. adoptar.
Arrogare. acrescentar.
Arrogare. allegar.
Arrogante. arrogante.
Arrogantia. arrogancia.
Arrogatione. adopcion.
Arroge. allega se, demas desto.
Arroginire. Emmohescer.
Arroginuto. Mohoso, oriniento.
Arroginoso. Lo mesmo.
Arroncigliare. Asir con grauato.
Arosicare. Roer.
Arrossare. Tornar roxo.
Arrossato. Tornado roxo.
Arrossire. i. *arrossare.*
Arrostito. Roxo.
Arrostare. Detenerse, pararse.
Arrostire. assar.
Arrostire. Quemar.
Arrostito. assado.
Arrostito. Quemado.
Arrosto. i. *arrostito.*
Arrouerscione. al reuez.
Arrouersciare. Trastornar.
Arrouersciato. Trastornado.
A ruba. A saco.
Arrubinare. Teñir roxo.
Arruginire. Emmohescer.
Arsiccio. ardido, abrasado, quemado.
Arsenale. ataraçana.
Arso. ardido.
Arsura. ardor.
Artamente. Estrechamente.
Arte. arte.
Artefice. artifice.
Arteria. Garguero.
Arteficiato. Hecho con arte.
Arteficioso. artificioso,

Arteficiosamente. artificiosamente.
Artegiano.artifice,official.
Arteficio. artificio.
Articolare. articular.
Articolo.articulo.
Artichiocco.Cardo.
Artigliaria. artilleria.
Artigli.Garras.
Artigiano.artifice.
Artigliero. artillero.
Artimone. Vela mayor del nauio.
Artista. artista.
Arto. estrecho.
Arsenale. ataraçana,

A S.

A sacco.e saco.
A saccomano. a sacomano.
A saluamento. a saluamento.
Albergo. arnes cosselete.
Asca. astilla.
Asca·Raja.
A scauazzacolo. Despeñadero.
A scella.Sobaco.
Ascendere. Subir.
Ascendente. ascendente, subiente.
Aschifo.esquiuamente.
Aschiuo. esquiuamente.
Ascia. açuela.
Asciare. Labrar de açuela,
Asciugare.Enxugar.
Asciugatoio. Toalla.
Asciutto. Enxutto.
Ascoltare.Escuchar,
Ascondimento. Escondimiento.
Ascosamente. Escondidamente.
Ascoso.Escondido.
Ascriuere. atribuyr.
Asfodello.Gamon yerba.
Asma.asma enfermedad,
Asmatico. asmatico.
Asino. asno.
Asinaio asinero.
Asinello.asnillo borrico.
Asnale. asnal.
A sofficienza. Bastantemente.
A sorte. a caso.
Aspe. aspide serpiente.
Aspergolo. Ysopo.
Aspernabile. Menospreciado.
Asperità. aspereza.
Aspero. aspere.
Aspettare. Esperar.
Aspettatione. Desseo.
Aspetto. Vista,presencia.
Aspido. Sordo.
Aspirare. Pretender,dessear.
Aspirare.pensar.
Aspirare. Respirar.
Ao. aspa.
Aspramente. asperamente.
Asprezza. aspereza.
Aspro. aspero.
Aspruso. Rocio.
Assaggiare. prouar, gustar.
Assaggiato. prouado,gustado.
Assagiamento. prueua gusto.
Assaiare.prouar
Assaiato. prouado.
Assai. assaz, muncho.
Assai.Munchos.
Assaissimo. Muncho mas, muy munco.
Assalire, Acometer.

Assa-

Assalire. Saltear.
Assalire. combatir.
Assalire. Saltar.
Assalito. Acometido.
Assalito. Salteado.
Assalito. combatido.
Assalitore. Acometedor.
Assalitore. Salteador.
Assalitore. combatidor.
Assalto. combate.
Assalto. Acometimiento.
Assannare. Morder.
Assassinare. Saltear.
Assassino. Salteador.
Assassinamento. Salto, robo.
Asse. Tabla.
Asse. Exe.
Assecurare. Assegurar, afuziar.
Assecuratore. Assegurador.
Assediamento. cerco de gente de guerra.
Assediare. cercar de gente.
Assediato. cercado assi.
Assediatore. cercador assi.
Assedio. cerco de gente.
Asseggere. Assentar.
Assegnare. Demostrar, ò enseñar.
Assegnare. Alegar.
Assegnare. Disputar.
Assegnare. Dedicar.
Asseguire. Conseguir.
Assembrare. Parescer, semjar.
Assembrare. Iuntar.
Assembramento. Iunta.
Assembrare. Parescer, semejar.
Assennare. Hazer seña.
Assenso. Consentimiento.
Assentarsi. Ausentarse.
Assente. Ausente.
Assentire. Consentir.
Assentia. Ausencia.
Assentio. Encienso.
Assenzo. Encienso.
Assepare. Cercar de soto.
Assepiare. Lo mesmo.
Assertiuamente. Afirmadamente.
Assessore. Assessor.
Asessino. Salteador.
Assetare. Auer, y dar sed.
Assetato. Sediento.
Assettare. Encorar.
Assettare. Sentar.
Assettare. Poner en orden.
Assettare. Acomodar.
Assettare. Allanar.
Assettado. Sentado.
Assettato. Ordenado:
Assettato. Acomodado.
Assettato. Allanado.
Assettatuzo. i. *assettato*.
Assettatura. sedeña.
Assetto. En orden.
Assetto. Assiento.
Assibilare. Siluar.
Assicurare. Asseguar.
Assiderarsi. Pasmarse subito.
Assiderato. Pasmado assi.
Assidere. Sentar.
Assiduo. Continuo.
Assiduità. Continuacion.
Assiepare. Cercar de seto.
Assilare. Saltar de buey picado de tauano.
Assimigliare Semejar.
Assimigliare. apodar.
Assimigliato. Semejado.
Assisa. Sisa de pintor.
Assiso. Sentado.

Asso. as, ò punto de naypes, ò da dos.
Assocciare. accompañar.
Assognare. Soñar.
Assoldare. Hazer gente de guerra.
Assoluere. absoluer.
Assolutamente. absolutamente.
Assolutamente. acabadamente.
Assolutione. absolucion.
Assolto. Absuelto.
Assolto. acabado.
Assomiglianza. Semejança.
Assomigliante. Semejante.
Assommare. amontonar.
Assonnare. Dormir.
Assonnare. emperezar.
Assonnato. adormescido.
Assontione. assuncion.
Assonto. empresa, cargo.
Assordare. ensordar.
Assottare. acompañar.
Assotigliare. Sutilizar.
Assuefare. acostumbrar.
Assuefatto. acostumbrado.
Assueto. Acostumbrado.
Assuetudine. Costumbre.
Assumere. Tomar, emprender.
Assunto. Tomado, emprendido.
Assunto. Empresa.
Assurgere. Leuantarse.
Asta. Lança.
Astallare. Residir, abitar.
Astenere. abstenerse, templarse.
Astenenza. abstinencia, templança.
Astinenza. abstinencia.
Astinente. abstinente, templado.
Astio. Rauia, desden, dolor.
Asticiuola. Lancilla.
Astocado. De estocada.
Astore. açor.
Astracco. Solado suelo.
Astroccomusiato. Solado de azulejos.
Astratto. apretado
Astretto. apretado.
Astretto. atado.
Astringere. apretar.
Astringere. atar.
Astretto. apretado, atado.
Astro. Estrella.
Astrolabio. astrolabio.
Astrologia. astrologia.
Astrologo. astrologo.
Astroppicciare. Refregar blando.
Astutamente. astutamente.
Astucia. astucia.
Astuto. astuto.
A sua scelta. a su elecion.
A suo senno. a su aluedrio.
A suo dispetto. a su despecho.
A suo malgrado. a su pesar.

AT.

Attanto. Hasta tanto.
A tanto. Entonces.
A tempo. a tiempo.
Atento. atiento.
A tentone. atiento.
Athleta. Luchador.
Atomo. Indiuisibile.
A torno. En torno.
A torto. A tuerto, injustamente.
Attrauerso. al trauez.

Atro. Oscuro.
Atroce. Cruel.
Atrocità. Crudeldad.
Attaccare. Colgar.
Attaccare. Hincar.
Attaccare. Clauar.
Attaccare. Trauar, assir, atar.
Attaccare. Mesclar, reboluer.
Attaccato. Colgado.
Attaccato. Clauado.
Attaccato. trauado, asido, atado.
Attaccato. Mezelado, rebuelto.
Attaccaticcio. Colgadizo.
Attalentare. Consentir, agradar.
Attare. accomodar, poner bien.
Attastare. atentar.
Attediare. enfadar, fastidiar.
Attediato. enfadado, fastidiado, mohino.
Atteggiare. Hazer actos ò meneos ò posturas.
Atteggiare. Iugar de manos.
Attegare. Lo mesmo.
Attegare. trepar.
Attegatore. Iugador de manos.
Attegatore. trepador.
Attempare. enuegescer.
Attempato. enuegescido.
Attendare. alojar.
Attendato. alojado.
Attendare. alojar.
Attendere. Dar obra.
Attendere. poner, ò tener Cuydado.
Attendere. entender.
Attendere. pensar.
Attendere. aduertir.
Attendere. escuchar.
Attendere. estar atento.
Attendere. Solicitar.
Attendere. Parar.
Attendere. Detener.
Attendere. Guardar.
Attendere. esperar.
Attendere. esquiuar.
Attendere. Mantener, ò guardar.
Attendere. Mirar por algo.
Attendere. Guardar lo prometido.
Attenere. Guardar lo prometido.
Attentare. assegurar.
Attentare. Osar.
Attentamente. atentamente.
Attentione. atencion.
Attentione. Diligencia, estudio.
Attento. atento.
Attenuare. adelgazar.
Attenuatione. adelgamiento.
Attenuato. adelgazado.
Attenuto Guardado.
Attergare. Boluer las espaldas.
Atterrare. aterrar, abatir.
Atterrato. aterrado, abatido.
Attezza. Destreza.
Atticciare. polir.
Atticciare. atizar.
Atticciato. Polido.
Atticciato. atizado.
Attillato. Polido, atauiado.
Attillatezza. policia, atauio.
Attingere. Tocar.
Attingere. Saccar fuera.
Attione. accion.
Attitudine. Destreza.
Attizzare. Prouocar, ayzar.

Attizzare. atizar.
Atto. aparejado.
Atto. costumbre, abito.
Atto. Manera.
Atto. Gesto, uisage.
Atto. Hecho, hazaña.
Attonito. atonito.
Attorniare. cercar.
Attorcere. torcer.
Attossicare. atossigar.
Attossicato. atossigado.
Attrahere. atrear.
Attrattiuo. attratiuo.
Attratto. Manco.
Atttatto. pasmado.
Attratto. Tullido.
Attrauersa. atrauessar.
Attrecciare exter trença.
Attribuire. attribuir.
Attristare. Entristescer.
Attropicamento. Tompeçon.
Attuffare. çabullir.
Attuffato. çabullido.
Attuiare. Ofuscar oscurescer.
Attuiare. entricar.
Attutare. assegurar, aplacar.
Attutare. çabullir, ò hundir assi.

AV.

Auacciare. apresurar.
Auacciare. andar solicito.
Auaccio. presto.
Auaccio. appriessa.
Aua. abuela.
Auallare. Hazer ualle.
Auallare. abaxar.
Auallare. confundir.
Auallare. Fortalescer.
Auallare. Diminuyr.
Auallare. Decender.
Auallare. Iuntar, arrimar.
Auallare. Llegar, arribar.
Aualorare. animar, dar ualor.
Auampare. Inflamar, encender, arder.
Auantaggiare. auentajar.
Auantaggiato. auentajado.
Auantaggio. Ventaja.
Auantarsi. Iatarse.
Auantarsi. auentajarse.
Auantatore. Iatancioso.
Auante. Delante, ante.
Auante. antes.
Auante. primero.
Auante. aliende.
Auante. i. *auante*.
Auanti hieri. ante ayer.
Auanti sera. antenoche.
Auanzare. Sobre pujar.
Auanzare. Sobrar.
Auanzare. crescer.
Auanzare. passar adelante.
Auanzare. Ganar, grangear.
Auanzo. Sobra.
Auanzo. Relieue.
Auanzo. acrescentamiento.
Auanzo. Ganancia, grangeria.
Auaramente. auaramente.
Auaritia. auaricia.
Auaro. auariento.
Aucellare. caçar aues.
Audace. Osado.
Audacemente. Osadamente.
Audacia. Osadia.
Audientia. audiencia.
Audienza. audiencia.
Audire. Oyr.
Auditore. Oydor.
Auditorio. auditorio.

Auedere. auertir.
Auedere. Ver antes.
Auedimento. auiso, prudencia.
Aueduto. auisado, prudente.
Aueduto. Bien mirado.
Auegna dio. aunque.
Auegna che. aunque.
Auelenare. Emponçoñar.
Auelana. auellana.
Auellano. auellano.
Auellere. arrancar.
Auello. Sepulcro.
Auena. auena yerua.
Auena. Flauta.
Auenenare. Emponçoñar.
Auenente. Gracioso.
Auenente. alegre.
Auenente. De buen parescer.
AueneŽa. Buena gracia y dispu sicion.
Auenga che. aunque.
Auenimento. acontescimiento.
Auenire. acontescer, acaescer.
Auenire. Encontrar.
Auenire. Entreuenir, auenir.
Auentare. arrojar, tirar.
Auentare. acercar.
Auentitio. Venedizo.
Auentore. Erangero.
Auentura. auentura.
Auentura. Ventura.
Auenturato. Venturoso.
Auenturatemente. Venturosamente.
Auerare. aueriguar. uerificar, certificar.
Auersario. aduersario,
Auerso. contrario.
Auerso. Buelto.
Auersità. aduersidad.
AuertenŽa. aduertencia.
Auertere. aduertir.
Auertire, & auertiscere. Lo mesmo.
Auertimento. auertencia.
AueŽzare. abituar, usar.
AueŽzato. abituado, usado.
Augello. paxaro, aue.
Augelletto. paxarillo.
Augei. aues.
Augumento. aumento.
Augmentare. aumentar.
Augurale. cosa de aguero.
Augurare. agorar, adiuiar.
Augurare. agorar.
Augurio. aguero.
Augusto. con aguero.
Augusto. Sagrado.
Auiare. auiar, encaminar.
Auicenda. auezes.
Auicinare. auezinar.
Auidità. Desseo.
Auido. Desseoso.
Auilire. Hazer uil.
Auiluppare. Emboluer, reboluer.
Auiluppare. enredar.
Auiluppare. atar.
Auiluppare. Deuanar.
Auiluppato. enredado.
Auiluppato. Embuelto, rebuelto.
Auiluppato. atado.
Auiluppato. Deuanado.
Auincere. Reboluer.
Auincere. atar.
Auincere. Trauar.
Auinciare. i. auincere.
Auinchiare, & auinghiare. i. auincere.

Auinto. Rebuelto.
Auinto. trauado.
Auinto. atado.
Auinciato.i.auinto.
Auinchiato.i.auinto.
Auisare. auisar.
Auisare. pensar.
Auisare. considerar.
Auiso. auiso, consideracion.
Auisamento,i.auiso.
Auisto. auisado.
Auisto. Mirado.
Auiticchiare. atar.
Auiticchiare. trauar.
Auiticchiato. atado.
Auiticchiato. Trauado.
Auiuare. abiuar.
Aula. corte.
Aumentare. aumentar.
Aumento. aumento
Auo. abuelo.
Auolo. abuelo.
Auocataria. abogaria.
Auocato. abogado.
Auolgere. Reboluer.
Auolgere. Cercar.
Auolgere Rodear.
Auolgimento. Rebuelta.
Auolgimento. Cerco.
Auolgimento. Rodeo.
Auolto. Rebuelto.
Auoltoio. Buetyre.
Auorio. Marfil.
A voto. en uano.
Aura. Marea.
Aurato. Dorado.
Aureo. De oro, dorado.
Auro. Oro.
Aurora. alua.
Ausa. Osadia.
Auso. Osadia.
Ausare. acostumbrar.
A vscio à vscio . De puerta, en puerta.
Auspice. agorero.
Auspicio. aguero.
Austero. aspero.
Autentico. autentico.
Aumentator. aumentador.
Autorità. autoridad.
Autoreuole. autorizad.
Autunno. Otoño.
Auttore. autor.

AZ.

Azima. pan cenceño.
Azimuzo. enfermo de asma.
Azizato adereçado.
Azuro. azul.
Azza. alabarda.
Azza. Hilo.
Azzannare. Morder.
Azzuffare. Combatir.
Azzuffato. Combatido.
Azzurino. azul.
Azzuro. azal.

BA.

B*abbo*. Boz de niño, que llama a su padre.
Babauino. ximio.
Babbuino. Bouo.
Babbuino. tartamudo.
Babbuasso. Bouazo.
Baboino. ximio.
Baccalare. Bachiller.

Baccalaro. Furioso, brauo.
Baccato. Lo mesmo.
Baccaro. Vaquero.
Baccello. Cascara de haua.
Baccelliere. Bachiller.
Bacchelle. Vayas, ò granillos de fruto.
Bacchetta. Bordon, cayado.
Bacchetta. Varra.
Bacchetta. açote.
Bacchetta. Libro de memoria.
Baccho. Guxano.
Baciare. Besar.
Baccilliere. Bachiller.
Baccio. Beso.
Baccile. Fuente, ò vaso de lauar manos.
Bacino. Vaso de lauar manos y pies.
Bacinetto. almete.
Bacache. albarcoque.
Bada. tardança.
Bada. Perdimiento del tiempo.
Bada. Entretenimiento.
Bada. Esperança.
Badalone. Floxo.
Badare. Estar atento.
Badare. considerar.
Badare. Esperar.
Badare. tardar.
Badare. Detener.
Badagliare. Bostezar.
Badaglio Bostezo.
Baderlo. Loco.
Badia. abadia.
Badile. Badil, ò pala de hierro.
Bagatino. Moneda baxa.
Bagatelle. Iuegos de manos.
Bagatelliere. Iugador de manos ò juglar.
Bagatello. Lo mesmo.
Bagaglioni. Moços de Soldados.
Bagaglia. Bagage.
Bagascia. Rameta.
Bagascione. Rufian.
Baglia. ama.
Baglio. amo.
Baglio. corregidor.
Bagnare. Bañar, mojar.
Bagnaruolo. Bañador.
Bagnato. Bañado, mojado.
Bagno. Baño.
Bagordo. Bohordo.
Bagordare. Bohordear.
Bagolaro. almez arbor.
Baia. Burla.
Baiare. Burlar.
Baiare. Ladrar.
Baiana. cascara de legumbre.
Baila. ama.
Baio. Castaño color.
Baiocco. Moneda baxa.
Baiolo. Ganapan, palanquin.
Balascio. Balax piedra.
Balasso. Balax piedra.
Baltroni. Salpicaduras.
Balbeggiare. tartamudear.
Balbettare. Lo mesmo.
Balbo. tartamudo.
Balbuzzare. Tartamudear.
Balbutrire. Lo mesmo.
Balcone. Ventana.
Baldanza. confiança.
Baldanza. Valentia, osadia, atreuimento, esfuerço.
Baldezza.i.baldanza.
Baldamente. Confiadamente.
Baldamente. Valientemente, &c.

Baldo. Valiente, osado, atreuido, esforçado.
Baldo. confiado.
Baldo. pronto.
Baldo. Diestro y ligero.
Boldochino. palio.
Baldosamente. Suelta, ò atreuida damente.
Baldosamente.i baldamente.
BaldanZoso.i baldo.
BaldanZoso, Suelto, ò libertado.
Baldosa. Instrumento musico.
Balenare. Relampeguar.
Balenare. Resplandescer.
Baleno. Relampago.
Balena. Vallena.
Balestra Ballesta.
Balestra della porta. Los marmoles que estan al lado de la puerta.
Balestrare. Ballestear.
Balestrare. Mirar en hito.
Balestrero. Ballestrero.
Balestro Ballestra.
Balia. Valia poder.
Balia. Voluntad.
Balia. Libertad.
Balia. ama.
Balice. Baulbarjoleta.
Balito. Balido.
Ballare. Baylar.
Ballattore. Baylador.
Ballarina. Bayladera.
Ballarino. Baylador.
Balla. Bollã ò pelota.
Balla. Bala da ropa.
Ballate. canciones.
Ballo. Bayle.
Ballonchio. Bayle, uocablo uillano.
Balloncinolo. Baylezillo.
Ballottola. comadreja.
Ballottola. poleta.
Balordia. Locura, tondetad.
Balordo. Loco, tonto, simple.
Balordo. atronado.
Balordire. atronar.
Balordito. atronado.
Balotta Voto.
Balottadore. El que da uoto.
Balsamita. Yerua buena.
Balsamo. Balsamo.
Baluarte. Baluarte.
BalZano. calçado de blanco el cauallo.
Balzano. ceruello. Loco.
BalZare. Saltare.
BalZello. Alguaçil.
Balzo. salto.
Balzo. cuesta, sierra, despeñadero.
Balzano. peñasco.
BalZa. Rollete de cosia de muger
Bamba. Muñeca de niñas.
Bambagia. Algodon.
Bambaro. Bouo.
Bambaro. Niño.
Bambo. Hombre grossero.
Bambola. Muñeca de niñas.
Bancale. Vancal.
Bancherotto. cambiador.
Banchetto. Vanquillo.
Banchiero. Vanquero.
Bancho. Vanco de Vanquero.
Banda. Vanda.
Banda. Tira.
Banda. Bordadura.
Bandarella. Toca.
Bandeggiato. Pregonado.
Bandeggiato. Desterrado.

Ban-

Bandela.aldaua,
Banderale.alferez.
Bandiera.Vandiera.
Bandire.pregonar.
Bandire.Desterrar.
Bandiscere. pregonar.
Banditore.pregonero.
Bando.pregon.
Bando.Destierro.
Bara.ataud.
Baratoli.Botezillos.
Baratta.Barata.
Barata.Brega.
Barattare.trocar,cambiar.
Barattare.Baratar.
Barattaria.compra,ò venta.
Barattiere.tahur.
Barattiere.chocarrero.
Barattiere. El que uende baratas.
Baratto.trueque ò cambio.
Baratto.Barato.
Baratro, tragadero.
Barba.Barba.
Barba.Tio,vocablo lombardo.
Barbacino.Ronda del muro.
Barbagiane. Buho.
Barbaramente. Barbaramente.
Barbarismo. Barbarismo.
Barbaro Barbaro.
Barbasoro.Granseñor.
Barbastrello. Murcielago.
Barberia.Tiende de barbero.
Barbello.Buho.
Barbiero. Barbero.
Barbone.Barbo pece.
Barbottare. Hablar entre dientes.
Barbuccio.Barbaza.
Barbuta. Bauera.
Barbuto.Barbudo.
Barca Barca.
Barcaiuolo. Barquero.
Barcaruolo.Barquero.
Barcheggiare.andar en barco.
Barchetta. Barqueta.
Barchiero.Barquero.
Barco.Barco.
Barda. Cubierta de bestia.
Barda. Iaez.
Bardato.encubertado.
Bardascia.Bardaxa.
Bardassa Lo mesmo.
Bargello.alguazil.
Barile.Barril.
Barletto. Frasco,barril.
Barlume. Crepusculo, entre lubrican.
Barlume.cosa que no se vee bien trasparente.
Barnire. Rebusnar el asno saluage.
Barone. Varon.
Baronia.Varonia
Baronzi. Disciplinantes ò uestidos assi.
Barro. engañador.
Barro. Tahur, chocarrero.
Baruffa.Question,pendencia.
Baruffare.Beñir.
Baruffeuole. pendenciero.
Barutare. cerner.
Basa.Basa de coluna.
Basciare. Besar.
Basciato.Besado.
Bascio.Beso.
Bascioso. Beso uocablo aldeano.
Basilico,albahaca.
Basilisco.Basilisco.

Bassamente. baxamente.
Bassare. baxar.
Bassarro. concierto
Bassato baxado.
Basso. baxo.
Bastagio. Ganagan, palanquin.
Bastanza. abundancia.
Bastardo .bastardo.
Bastardolo. Manual, borrador.
Bastare. bastar.
Basterna. Genero de carro.
Bastevole. bastante.
Bastevolmente. bastantemente.
Bastia. Fortaleza, reparo.
Bastione. bastion, reparo.
Basto. albarda.
Bastonare. apalear.
Bastonata. palazo.
Bastonato. apaleado.
Bastone. baston.
Bastonetto. bastoncillo.
Battaglia batalla.
Battagliare. batallar.
Battaglio. bajado.
Battessa. abadessa.
Batia. abadia.
Batolo. beca delatrado, ò capirote.
Battedore. Varal para sacudir el trigo.
Batello. batel.
Battere. batir, golpear.
Battere. Herir.
Battere. açotar.
Battesimo. batismo.
Battetore. batidor, golpeador.
Battetore .açotador.
Battezare. batizar.
Batticuore. Temblor de coraçon.
Batticuore. çoçobra.
Battifuoco. pedernal.
Battioro. batihoja.
Battiporta. tremielga pece.
Battisteo. pila de batismo.
Battisterio. Lo mesmo.
Battitura. Maçoneria.
Battuto. batido, golpeado.
Battuto Herido.
Battuto. açotado.
Battuto. solado, ò suelo.
Battuto. terrado, ò açotea.
Baua. baua, ò bauaza.
Bauaro. bauadero.
Bauero. bauadero.
Bauoso. bauoso.
Bazzaro. concierto.
Bazzegare. bambanear.
Bazzigare. lo mesmo.
Bazzigare. Hurtar.

BE.

Beatitudine. Bien auenturanza.
Beato. Bien auenturado.
Beccafichi. torco.
Beccaio. carnicero.
Beccarino & beccaro. lo mesmo.
Beccamorto. Sepulturero,
Beccare. picar, ò comer las aues.
Beccare. Hurtar.
Beccarello. cautuesso,
Beccarsi. engañarse cryendo.
Beccarsi il ceruello. Gastarse el senso.
Beccheria carniceria.
Becchino. Sepulturero.
Becchigno. cabruno.
Beccilo. Debil, flaco, debilitado.

Becco.

Becco. Pico de aue.
Becco. Punta de la proa.
Becco. cabron.
Becco. cornudo.
Beccone. Cabron.
Beffa. Burla, escarnio.
Beffare. Burlar, escarnescer.
Beffato. Burlado, escarnescido.
Beffatore. Burlador, escarnescedor, mofador.
Beffardo. i. *Beffatore*.
Beffeggiare. Burlar escarnescer.
Beffiare. Lo mesmo.
Bega. Bueja.
Belare. Balar.
Bellamente. Hermosamente.
Bellettare. Afeytar.
Belleta. Afeyte.
Belletta. Engaño.
Belletta. Ciena, lama, barro.
Bellettato. afeytado.
Bellettato. Engañado.
Bellezza. Bellezza, hermosura.
Bellicoso. Ombrigo.
Bellico. Belicoso.
Bellino. Bonico.
Bellisuolo. Bonico.
Bello. Bello, hermoso.
Beltà. Beldad.
Beltate. Beldad.
Beltresche. Pertrechos, contra muros.
Belua. Bestia.
Ben & bene. Bien.
Ben & bene. Hazienda.
Ben & bene. Assaz muy.
Ben bene. Del todo.
Benche. aunque.
Benda. Venda.
Benedetto. Bendito.
Benedico. Bien diziente.
Benedire. Benedizir.
Benificiare. Beneficiar.
Beneficentia. Beneficentia.
Beneficenza. Lo mesmo.
Beneficiario. El que recibe bien.
Benefico. Bien hechor.
Benignamente. Benignamente.
Benignità. Benignidad.
Benigno. Benigno.
Beninanza. Bondad, benignidad.
Benissimo. Muy bueno.
Beniuolenza. Beneuolencia.
Beniuolenza. Lo mesmo.
Bentuolo Beneuolo.
Bonna. Especie de carro.
Bere. Beuer.
Beretino. pardillo.
Bergantino. Vergantin.
Bergolo. Moço de cozina.
Bergolo. Bestial, borracho.
Bergolo Instable, incostante.
Berguinella. Mugercilla.
Berlinzone. Loco.
Berlingozzo. Tortilla de hueuos.
Berlina. picota.
Bernia. Bernia.
Berricocoli. confites.
Berreta. gorra, sombrero.
Berrina. lardo.
Bersaglio. Hito, blanco.
Berzaglio. Lo mesmo.
Berta dare. Burlar, escarnescer.
Berteggiare. Lo mesmo.
Bertesche. pertrechos, contramuros.
Bertuccia. Mona.

Ber-

Bertuccio. Mono.
Berze. señales de açotes.
Besensico. Hinchado.
Besensio. Hinchado.
Bestemmiare. Blasfemar.
Bestemmia. Blasfemia.
Bestemmiatore. Blasfemador.
Bestemmiato. Blasfemado.
Bestia. Bestia.
Bestiale. Bestial.
Bestialità. Bestialidad.
Bestiame. Ganado.
Bestione. Bestial.
Bettino. page.
Bettola. Casa de juego, tablaje.
Bettonica. Betonica yerua.
Beuanda. Beuida.
Beueraggio. Breuage.
Beuere. Beuer.
Beuero. abreuadero.
Beuero. castor animal,
Beuitrice; Beuedora.

BI·

Biacca. alua yalde.
Biancato. enaluay aldado.
Biancheggiante. El que blanquea.
Biancheggiare. Blanquear.
Biancheggiato. Blanqueado.
Bianchetto. alua yalde.
Bianchezza. Blancura.
Bianco. Blanco.
Bianco del uuouo. clara del hueuo.
Bianchetto. Blanquesino.
Biancolino. Blanquesino.
Biasmare. Blasfemar.
Biasmare. Vituperar.
Biasmare reprouar. Reprouar.
Biasimare.i.biasmare.
Biasmato. Blasfemado.
Biasmeuole. afrentoso.
Biasmeuole. Lo mesmo.
Biasmo. Blasfemia.
Biasmo. Vituperio:
Biasmo. Reprouacion.
Biasimo.i.biasmo.
Biestemare.i.biasmare.
Biestemato i.biasmato.
Bibere. Beuer.
Bibitore. Beuedor.
Bibito. Beuido.
Bica. altura.
Bica. Mouton.
Bicchiere. Vaso para beuer Iarro.
Bidello. Bedel.
Bieco. Tuerto ò turnio
Bieco. Torcido.
Bieco. Malo, injusto.
Biedone. alcdo.
Bieta. acelga.
Bietta. cuña.
Biffara chirimia.
Biffera. Variedad de uientos.
Bifolco. Vaquero.
Biforme. de dos formas.
Biga. carro.
Bigamo. Doa uezes casado.
Bigio. pardo.
Bigoncia. Vendimiadera de palo.
Bigoncia. arroua.
Bilancia Balança.
Bilicare. pesar en balança.
Bilicato. pesado assi.

Binare. acompañar.
Binato. Nascido dos uezes.
Biondella. Hiel de tierra yerua.
Biondo. ruuio.
Biondeggiare. enruuiar.
Bipartito. .partido en dos partes.
Bipene. Hacha de hierro.
Biroldo. morcilla.
Birretino. leonado.
Birro. criado.
Birro. porqueron.
Bisaua. Visabuelo. Visabuela.
Bisauo. Visabuelo.
Bisaccia. mochila, balija.
Bisaccie. arguentas, alforjas.
Bisbigliare. gorgear, hablar baxo.
Bisbiglio. mormollo.
Biscacciare. gastar, consumir.
BiscaZZare. lo mesmo.
Bischiere. Rastro de lebrador.
Bischiere. clauija.
Bischiere. pica de niño.
Bischiere. Hurgonero de horno.
Biscia scuuilera. Tortuga galapago.
Biscio. culebra.
Biscoso. Viscoso.
Biscotto. Viscocho.
Bisogna. Necessidad.
Bisogna. Negocio.
Bisognare. Tener necessidad.
Biso. arueja legumbre.
Bisolco. animal pati hendido.
Bistento. estendido.
Bistento. gran trabajo.
BitorZolo. tolondron, ò bollo.
Bitume Betum.
Biuenda. Beuida.
BiZZaro. alocado, brauo.
BiZzarro. polido.
BiZzaria. locura, braueza.
Bizzer.i.messer. Vocablo corrompido.
BiZocco. Frayle terceron.

BL.

Blandimenti. Blanduras regalos.
Blatia. cucaracha.
Blatterarel balar.
Bleso. tartamudo.

BO.

Bocare. bramar el buey.
Bobolco. Boyero ò uaquero.
Bocca. Boca.
Boccale. Jarro.
Boccale. Boçal.
Boccaruolo.i. Boccale.
Boccalaro. Ollero de uedriar.
Bocca mariola. lisongero.
Boccasino. bocaci.
Boccheggiare. Boquear.
Bocchetta. Boquilla.
Bocchina. Boquilla.
Boccia. Redoma.
Boccie di rosa. capullos de rosa.
Bocciero. carnicero.
Bocciolato. Resquete.
Bocciuolo. cañuto.
Boccinolo. cagullo de seda.
Boccoleccia. eslabon de cadena.
Boccolo. choro
Boccone. bocado.
Boccone. pedaço.
Boccone. Bocabaxo.

Boia. Verdugo.
Bogiuone. Postema.
Boglio. Borbollon, heruor.
Bogliare. Heruir.
Boglire. Heruir.
Bogliente. Heruiente.
Boia. Verdugo.
Boiaro. Boyero.
Bolcione. Sostrado Virote.
Boglia. Bolsa.
Boglia. Maleta.
Boldone. Morcilla.
Bolla. Ampolla del agua quesllueue.
Bolla. Bula.
Bolla. Copa ò redondez.
Bollare. Sellar, Señalar.
Bollare. Firmar.
Bollar. Herrar, ò señalar.
Bollare. Imprimir.
Bollato. Sellado, señalado.
Bollato. Firmado.
Bollato. Herrado.
Bollato. Impresso.
Bollatura. Sello, señal.
Bollatura. Firma.
Bollatura. Hierro, ò impression.
Bolletta. Cedula para sacar mercaderia.
Bolletino. Breue, ò prouision de principe.
Bolletino. Cedula.
Bellente. Heruiente.
Bollire. Heruir.
Bollisola. Postilla.
Bollito. Heruor.
Bollo. Sello.
Bollore. Heruor, borbollon.
Bolso. Hincado.
Bolso. Trefe.
Bolzachino. Borzegui.
Bomba. Bomba.
Bombarda. Lombarda.
Bombare. Resonar, zumbar.
Bombilare. Sussurrar las auejas.
Bombitare. Lo mesmo.
Bonaccia. Bonanca, calma.
Bonaga. Detiene buey yerua.
Bonamano. Estrena, aguinaldo.
Bonamano. Albricias.
Bonifaccia. Laurel alexandrino.
Bonigoldo. Ombligo.
Bono. Bueno.
Bontà & bontate. Bondad.
Borbottare. Reçongar, refunfuñar.
Borbottare. Parlar, gimiendo.
Bordelleggiare. putear.
Bordello. Burdel.
Bordelliero. El que anda en burdel.
Bordone. Tenor, bordon.
Borgo. Arrabal.
Borgo. Aldea.
Borghinetta. Casco, capacete.
Boria. Vanagloria.
Bornio. Corto de uista.
Borrare. atincar.
Borragine. Borraza.
Borrana. Borraza.
Borratare. Amblar.
Borsetta. Tristel.
Borzachino. Borzegui.
Borza. Bolsa.
Borzetta. Bolsilla.
Boscareccio. De bosque ò montezino.
Boschereccio. Lo mesmo.
Boschetto. Bosquezillo.

Bosco.

Bosco. Bosque.
Bosco. Montesino.
Bossita. Buxeta.
Bossitella. Butexilla.
Bosso. Box.
Bossola. Bruxula de marear.
Bossolo. Vasillo, buxeta.
Botero. Manteca.
Botuero. Manteca.
Botta. Golpe, herida.
Botta. Rana.
Botta. Escuerço.
Bottaccio. Bota de uino.
Bottarello. Pantorilla.
Bottaro. Tonelero.
Botte. Bote
Bottega. Bodega.
Bottega. Tienda.
Bottegaro. Tendero.
Bottegaio. Tendero.
Botteghiero. Tendero.
Bottegino. Botezillo.
Bottero. Tonclero.
Botticino. Botezillo.
Bottinare. Robar, saquear.
Bottinato. Robado, saqueado.
Bottino. Saco, robo, presa.
Bottigliere. Botiller.
Botto. Golpe, herida.
Bottolo. Gozque.
Botone. Boton.
Bouile. Corral.
Bouolo. Caracol.
Bozza. Apolleta.
Bozzachio. Fruto uano de enzina.
Bozzare. Dibuxar.
Bozzatura. Dibuxo.
Bozze. Engaños.
Bozzo. Bastardo.
Bozzo. Tosco, sin limar, ò acabar.

BR.

Brache. Bragas.
Brachiero. Braguero.
Bracciale. Braçal.
Braccia. Sarmiento.
Braccia. Brasa.
Braccia letto. Braçalete, axorca.
Bracciatello. Rosquete.
Bracciello. Rosquete.
Braccio. Braço
Bracco. Perro de muestra.
Braco. Lodo, lodaçal.
Braga. Brasa.
Braghesse. Con çaragueles.
Bragia. Brasa, ascua.
Brago, Lodo, ò lodaçal.
Brama. Desseo.
Bramangieri. Cierto manjar.
Bramare. Dessear.
Bramoso. Desseoso.
Bramato. Desseado.
Bramosamente. Desseosamente.
Branca. Vña de animal.
Brancata. Hace, manojo.
Brancata. Pella.
Branco. Reuma que baxa.
Branco, Manada.
Brancolare. A tentar à escuras, ò andar atentando.
Brancolone. atiento.
Brancorsina. Gigante yerua.
Brando. Espada.
Brandone. Blandon.
Brano. Pedaço.
Brano à brano. a pedaços.
Brasa. Brasa.

Brascia. Brasa.
Brauare. Brauear.
Brauo. Brauo.
Breccia. Antemuro ò reparo.
Brena. Trigo candial
Bresuola. Tajada de carne.
Bretonica. Bretonica yerua.
Breuse. Hombre cruel.
Breue. Breue.
Breuemente. Breuemente.
Breuiario. Breuiario.
Breuità. Breuedad.
Briccia. Migaja.
Bricco. Peñascal, monte aspero.
Briccone, i.Bricco.
Briga. Brega ò contienda.
Brigante. Compañero.
Brigantino. Vergantin.
Brigare. Litigar, contender.
Brigata. Compañia.
Briglia. Rienda.
Brillare. Saltar de Gozo.
Brina. Rocio, elada.
Brocca. Botija ò cantaro.
Broccaglio. Punçon.
Broccata. Encuentro ò golpe primero.
Broccato. Brocado.
Brocchiero. Broquel.
Broccogliero. Broquel.
Broculo. Troncho.
Brodariolo. Suzio, grassiento.
Brodetto. Caldillo, salsa.
Brodo. Caldo.
Broduso. Caldillo.
Broffola. Postilla.
Brogliare. Despojar, pelar.
Brogliare. Temblar.
Brogna. Ciruelo.
Brognola. Ciruela.
Brollo. Despojado, pelado, raso.
Brolo. Iardin.
Brombolo. Tallo.
Bronchi. Ramos de arboles.
Brongino. De bronzo.
Brontollare. Refunfuñar reçongar.
Brontolare. Reclamar.
BronZino. Vaso de bronzo.
Bronzo. Bronzo.
Brostolare. Tostar, sollamar.
Brostolato. Tostado, sollamado.
BroZZe. Viruelas.
Bracho. Troncho.
Bruculo. Pulgon.
Brodetto. Potage.
Bruffola. Postilla.
Brullo. Pelado, despojado, raso.
Bruma. Bruma el medio del yuierno.
Brunazzo. Oscurescido.
Brundulatore. Gruñidor.
Bruno. Oscuro.
Bruosima. Carambano.
Brusco. Iusbarba yerua.
Brusco. Agro, aspero.
Bruscare. cortar, podar.
Bruscare. chamuscar, perdigar.
Bruscamento. El podar.
Bruscatore. podador.
Brusciare. Abrasar.
Brusciato. abrasado.
Brusciatore. abrasador.
Bruttare. afear.
Bruttare. ensuziar.
Bruttura. Suziedad.
Brttezza. Lo mesmo.
BrutteZZa. Fealdad.

Brutto.

Brutto. Suzio.
Brutto. Feo.
Brutto. brutto.
Brutto. Malo.
Bruttura. Suziedad.
Bruzaculo. Magarça yerua.

BV.

Buba. buho.
Bubulare. Aullar el buho.
Buca. Agujero, horado.
Bucata. Lexia.
Bucata. La colada.
Bucherame. Bocaci.
Bucellato. bollo.
Buccia. pellejo, piel cuero.
Buccia. Hollejo.
Buccia. corteza, ò cascara.
Buccinare. Zumbar.
Buccinare. parlar ò hazer ruydo baxo.
Bucciolo. Cañuto.
Buccolici. Cosas de boyeros.
Buccuccia. Boquilla.
Bucolino. Agujerillo.
Buco. Agujero.
Budello. Assaduras, entrañas, tripas.
Bue. Buey.
Buffa. Contienda.
Buffalo. Bufalo.
Buffera. Variedad de uientos.
Buffetto. Bofeton.
Buffone. Truhan loco.
Buffone. Bouo.
Buffoncello. Truhancillo.
Buffoncello. Bouillo.
Buffoneria. Truhanceria, locura.
Buffoneggiare. Truhanear.
Bugance. Sauañones.
Bugancie. Lo mesmo.
Bugetta. Maleta.
Bugierare. Bujarronear.
Bugia. Mentira.
Bugiardo. Mentiroso.
Bugiare. Mentir.
Bugio. Agujero, horado.
Bugio. Horadado, huera.
Bognola. paneta de palma ò esparto.
Bugnone. Lobanillo, torondon.
Bugnoncelo. Lo mesmo.
Bugolosa. Buglosa ò lengua de Buey yerua.
Bugone. Caracol.
Buiare. Encharamal.
Buio. Oscuro.
Bulicane. El heruor del agua.
Bumbo. Caracol.
Buono. Bueno.
Buoscga. Abarca calçado uillano.
Buouale. Caracol.
Buouolo. Tortuga.
Burattare. Cerner.
Buratto. Cedaço.
Burchio. Barco.
Burdello. Burdel.
Burella. Lugar estrecho y oscuro,
Burghera. Gorguera.
Burla. Burla.
Burlare. Burlar.
Burrato. lugar hondo y oscuro.
Burro. Manteca.
Burrone. Cañada, ò quebrada de monte.
Burzachino. Bota.
Busare. Horadar.

Busecchio. Entrañas, assadura, tridas.
Bugiardo. Mentiroso.
Bugiare. Mentir.
Busciarella. Caña de alcacel, çanpoña.
Bussare. Herir, golpear.
Bussa. Herida, golpe.
Busso. Box.
Bussolo. Buxeta.
Busto. Cuerpo sin cabeça.
Butafaro. Morcilla.
Buttare. Arrojar, echar à mal.
Buttatore. Arrojador.
Butiro. Manteca.
Butturo. Manteca.

CA.

CA. En lugar de familia.
Ca. En lugar de casa.
Cabarino. Capote, bernia.
Cacare. Cagar.
Cacatoio. Priuada.
Cacciare. Arrojar, echar.
Cacciare. Caçar.
Cacciato. Arrojado, echado.
Cacciato. Caçado.
Cacciatore. Caçador.
Cacciatore. Arrojador.
Cacciatrice. Caçadora.
Cacciatrice. Arrojadora.
Caccia. Caça.
Cacciagione. Caça.
Cacciata. Destierro.
Cacciatorio. De caça.
Caccima. Cachonda.
Cace. Chaças
Cacherelli. El cacarear dela gallina.
Cacherelli. Hueuos.
Cacole. Cagarrutas.
Cacume. Cumbre.
Cadaletto. Cadalecho.
Cadauero. Cuerpo muerto.
Cadenazzo. Candado.
Cadenazzetto. Candadillo.
Cadere. Caer.
Cadere. Morir.
Cadente. Caedizo
Cadiletto. Cadaleco, andas.
Cadimento. Caymiento.
Cadino. Vaso.
Cado. Medida de vino.
Caduco. Caduco.
Caduta. Cayda.
Caduto. Caydo.
Caforchio. Barrera sin salida.
Cafro. Zero ò cifra.
Caglio. Quajo.
Cagiana. Cerceta aue.
Cagione. Causa, ocasion.
Cagioneuole. Ocasionado.
Caggio. Caygo.
Cagna. Perra.
Cagnazzo. Perrazo.
Cagnazzo. Emperrado.
Cagnescamente. Emperradamente.
Cagnoletto. Perillo cachorro
Cagnetto & cagnolino & cagnolo Lo mesmo.
Cai de latte. Nata.
Calamandrina. Bretonica yerua.
Calabrone. Escarauajo.
Calafate. Calefate.
Calamità. Piedra yman.
Calamità. Desastre, perdicion.

Calamitoso. Desastrado.
Calamaro. Calamar pescado.
Calamaro. escriuania.
Calamo. Caña.
Calamo. Pluma de escreuir.
Calamo. Saeta.
Calandario. Calendaro.
Calandra. Calandria aue.
Calandrello. Alpargate.
Calandrello. Abarca calçado uillano.
Calappio. Trampa ò jaula assi.
Calare. Bayar.
Calato. Baxado.
Calaurone. Tauarto ò moscarda.
Calca. Priessa.
Calca. Espessura, aprieto.
Calca. Multitud assi.
Calcara. calera.
Calcare. apretar.
Calcare. Espessar.
Calcare. Recalcar.
Calcare. Imprimir.
Calcare. Acocear.
Calcare. Pisar, hollar,
Calcagnaria. cauilacion, malicia.
Calcagno. cauiloso. malicioso.
Calcagno. carcañal.
Calcagnuolo. çancadilla, traspie.
Calcarello. calero.
Calce. Empuñadura de la lança.
Calce. Coce.
Calcette. Escarpines.
Calcidonia. calidonia piedra.
Calcina calz.
Calcinato. Encalado.
Calcionatoia. calera.
Calcio. coce.
Calcitrare. Tirar coces.
Calcole. carcolas, ò tablillas que el texedor tiene debaxo de los pies.
Calculare. contar.
Caldaia. caldera.
Caldaio. caldero.
Caldaro. caldero.
Caldarone. calderon.
Caldaiuolo. caldereta.
Calderugio. calderillo.
Caldeza. calor.
Caldo. calor.
Caldo. caliente.
Calduma. Bondejo, euajar.
Caler. Tener cuenta ò hazer caso.
Calefatto. Escalentado.
Calendario calendario.
Calende. El primer dia del mes.
Calere. Tener pena.
Calice. caliz ò uaso.
Calicetto. Vasillo.
Calidità. calor.
Caligare Oscurescer, ofuscar.
Caligine. Oscuridad.
Callidità. Astucia.
Calle. Senda.
Callaia. senda.
Callo. callo.
Calloso. Lleno de callos.
Callostro. haleña arbol.
Callostra. calostro.
Calonica. capilla mayor del templo.
Calore. calor.
Calpestare. Hollar.
Calpestare. Acocear.
Calpestare. Tropellar.
Calpestato. Hollado.

Calpestato. Acoceado.
Calpestato. Tropellado.
Calpestio. tropel, ruydo de pies.
Calunnia. calunia.
Calunniare. caluniar.
Calunniatore. caluniador.
Calunnioso. calunioso.
Caluaria. La calua.
Calueggiare. Hazerse caluo.
Caluire. Lo mesmo.
Caluo. caluo.
Calzare. calçar.
Calzari. çapatos.
Calzaiuolo. calcetero.
Calzato. calçado.
Calzatoio. calçador.
Calzaturo. calçador.
Calze. calças.
Calzolaio. çapatero.
Camaglio. Loriga.
Camaglio. Gorjal de malla.
Camaldole. lugar lleno de gente.
Cambiare. Trocar, cambiar.
Cambiatore. cambiador.
Camoio. Trueque, cambio.
Cambio. mudança.
Camello. camello.
Camera. camera.
Cameretta. camereta.
Camerina. camarera.
Camariero. camarero.
Cameriera. camerera.
Camerlengo. contador.
Camerlengaria. contaduria.
Camicia. camisa.
Camicia. tunica, ropa larga.
Caminante. caminante.
Caminare. caminar.
Caminata. cozina.
Camino. Hornaza.
Camino. chimenea.
Camiscia. camisa.
Camiscione. camison.
Camisciotto. Sobre ropa de lino de muger.
Camiso. camison.
Camo. freno.
Camo. Atadura.
Camomilla. mançanilla:
Camozzia. cabra siluestre.
Camorra. chamarra, saboyana, sobre ropa.
Camozza. cabra siluestre.
Campana. campana.
Campanaro. campanero.
Campanille. campanario.
Campanella. campanilla.
Campagna. campaña.
Campare. Escapar.
Campare. Huyr.
Campare. Viuir.
Campeggiare. campear, luzir.
Campicello. campillo
Campignare. Triunfar, ò gozar del mundo.
Campione. combatiente, combatidor.
Campo. campo exercito.
Camnurra. bernia.
Can sparuiero. podenco.
Canna fossa. Sangradera.
Canaglia. canalla.
Canaia. Despensa.
Canaio. Despensero.
Canale. canal.
Canaletto. canal pequeño.
Canapazzo. Cañamaso.
Canape. lazo.
Canape. Cañamo.

Ca-

Canapelo. Ramal.
Canauaccio. Redde cañamo.
Cancaro.cancer.
Cancaro.çaratan.
Cancellare. chancellar.
Cancellato.chancelado.
Cancellaria. chancileria.
Cancellarca. libreria de origina les.
Cancelliero. Chanciller, secretario.
Cancello.Escrito.
Cancro. cancer.
Candela. candela.
Candelabro.candelero.
Candeliero. candelero.
Candido.bianco.
Candidato. blanqueado.
Candidezza. blancura.
Candore.blancura
Cane.perro.
Cane molosso. perro grande brauo.
Cane gallico.Galgo.
Canella.canela.
Canestro. canasto.
Canestruccio. canastillo.
Canetto. perillo.
Caneua.Bodega.
Canfora. alcanfor.
Cangiare.trocar,mudar.
Cangiato.trocado, mudado.
Caniglia.pan de afrecho.
Caniglia. Saluado, afrecho.
Canino. emperrado,perruno.
Canna.caña.
Canna. Flauta.
Canna. Garganta.
Cannucca.lamprea.
Cannamella.chrimia.
Cannaca. gargantilla.
Cannara. panera para trigo.
Cannariccia. glotonia,
Cannarone. gloton.
Cannaruto De gran garganta.
Canella.Flautilla.
Cannella.cañilla del braço.
Canneto. cañaueral.
Canneuo. cañamo.
Cannone.Atanor,cañon.
Cannoniera. Saetera.
Canuccia.cañuela.
Canuzza.cañuela.
Cano cano.
Canonicato calongia.
Canonico. canonigo.
Canonizare.canonizar.
Canonizato. canonizado.
Canopa. Maçorca.
Cansare.Dar lugar,apartarse.
Cantare. cantar.
Cantarelle. cantarides.
Cantaro. Quintal.
Cantatore.cantor.
Cantatrice. cantora.
Cantilena cancion.
Cantina.Bodega.
Canto. canto.
Canto. cantillo.
Cantone. Rincon.
Cantone. cantonera de libro.
Cantore. cantor.
Canuto. cano.
Canutezza. el ser cano.
Canzelliero. Chanciller.
Canzone. cancion.
Canzonetta. cancioncilla, chanzoneta.
Capaze. capaz.
Capacità. capacidad.

Capan-

Capanna. Choça.
Capannella. Chocilla.
Caparra. Señal de compra.
Caparro. Lo mesmo.
Caparrare. Dar señal.
Cape.i. capace.
Capecchio. Teta, peçon de teta.
Capecchio. Tascos.
Capegli. Cabellos.
Capella Capilla.
Capellano. Capellan.
Capelletto. capirote de halcon.
Capello. Capelo.
Capello. Cabello.
Capellina. Capellina.
Capellina. Cogujada.
Capelluto. Cabelludo.
Caper. Caber.
Capestro. Cabestro.
Capestrare. encabestrar.
Capel venere. culantrillo yerua.
Capezolo. Peçon de teta.
Capezzale. Cabeçal.
Capigliare. Encordonar el cabello.
Capitale. Capital ò mortal.
Capitano. Capitan.
Capitare. Llegar à caso.
Capitello. Capitel.
Capitone. Gobio pece.
Capitolare. Capitular.
Capitolo. Capitulo.
Capitulo. capitulo,
Capo. cabeça.
Capo. Principio.
Capo. Guia.
Capo di latte. mantequillas.
Caponera. caponera.
Caponato. capado, caponado.
Capone. capon.
Cappa. Capa.
Cappari. alcaparras.
Cappe. almejas.
Cappelonghe. Lo mesmo.
Cappio lazo.
Cappocchio. Capullo del miembro del hombre.
Capocchio. Tonto.
Capuccio. Capilla de ropa.
Capuzzio. Lo mesmo.
Capra Cabra.
Capraio. Cabrero.
Capriccio Espuluzamiento, espanto.
Capreolo Cabrito montes.
Capreolo della vite. Tiseretas de la uid.
Capretta. Cabrilla.
Capretto. Cabrito.
Capriata. capirotada.
Capriccio. Espeluzamiento.
Capriccio. Espanto.
Capriccio. Concepto, motiuo.
Capriccio. Gana.
Capricornio. Capricornio.
Caprifico. Cabrahigo.
Caprigno. Cabruno.
Capro. Cabron.
Caprone. Cabron.
Capuccio. Capuz.
Capuccio. Col murciana.
Carraca. Carraca.
Caragnola. Tortuga.
Caramaro. Escriuania.
Caramente. amigablemente.
Caratare. Quilatar.
Carato. Quilate.
Carattello. Candiota.
Caratte. Caratero señal.
Carratteri. Carateres.

Caratta. Redoma.
Carauа. Cafila.
Carbonaio. Carbonero.
Carbon. Carbon.
Carbonchio. Carbunclo.
Carcaſſo. carcax, aljaua.
Carcere. carcel.
Carcioffi. cardos.
Carcioffola. Alcarchofa.
Carco. cargado.
Carco. carga.
Cardaturo. Raſtillo.
Cardello. Sirguero aue.
Cardellino. Lo meſmo.
Cardinale. Cardenal.
Cardine. Quicio.
Cardo. cardo
Cardone. cardo.
Cardone, Erizo de caſtaña,
Cardoncello. Yerua cana.
Carezzare. acariciar.
Carello. coxin.
Carena. carena.
Careſtia. careſtia.
Carezzare. acaricar.
Carezze. caricias.
Caricare. cargar.
Carico. carga.
Carico. cargo, empreſa.
Carico. cargado.
Cariega. Silla, ò aſſiento.
Carità. caridad.
Caritade. Lo meſmo.
Caritеuole. caritatiuo.
Carlino. Carlin moneda.
Carlina. carlina yerua.
Carme. Verſo.
Carminare. carmenar, ò peynar mal.
Carmoſino. carmeſi.
Carnale. Carnal.
Carnario. Carnero, ò oſſario.
Carne. carne.
Carnefice. Verdugo.
Carnicella. Carnezzilla.
Carnoſo. Carnoſo.
Carnoſità. Carnoſidad.
Caro. Amado, agradable.
Caro. Alcarauea.
Caroba. Garroua
Carobola. Garroua.
Carobo. Garrouo.
Carobio. encruzijada.
Carola. Bayle, dança.
Carolare. Baylar.
Carolato. apolillado.
Caroletta. Bayleſillo.
Caroſa. Moça, muchacha,
Caroſato. Treſquilado,
Carotta. çanahoria.
Carouana. Harria, requa, cafila, compaña.
Carpa. Guzano.
Carpare. Gatear.
Carpentiero. Carpintero.
Carpino. Carpe arbol.
Carpire. Tomar, aſir, engarrafar.
Carpito. Aſido enarrafado.
Carpone. Agatas.
Carraiolo. El que haze carros.
Carreggiare. Accarrear.
Carreggiatore. Accarreador,
Carretta. Carreta.
Carrettiero. Carretero.
Carrezza. Carril, ſeñal del carro.
Carribo. Manera ò forma.
Carrioggio. Carruage.
Carro. Carro.

Carozza. calauera.
Carrucula. carrillo, polea.
Carruccio. carreton.
Carta. carta.
Carta. Hoja de libro.
Carta. papel.
Carte. Naypes.
Cartella. Librete de memoria.
Cartello. cartel.
Cartilagine. Ternilla
Cartolier. El que uende papel.
Casa. casa.
Casamatta. choca.
Casalino. corral para estiercol.
Casamento. casa grande.
Casata. familia, linage.
Cascaglio. Queso de busalo.
Cascare. caer.
Cascare. Descaescer.
Caschetto. capacete.
Cascio. Queso.
Cascio marzolino. Queso sin quajo.
Caso. caso.
Cassa. caxa.
Cassare. Deshazer, borrar, chancelar.
Cassamento. Borron chancelamiento.
Cassatura. lo mesmo.
Cassato. Deshecho, borrado, chãcelado.
Casse. premideras del telar.
Cassetta. caxuela.
Cassiero. caxero.
Casso. estomago.
Casso. priuado.
Cassone. caston.
Castagna. castaña.
Castagno. castaño arbol.
Castaldia. mayordomia.
Castaldo. mayordomo.
Castamente. castamente.
Castellano. alcayde.
Castello. castillo.
Castigare. castigar.
Castigamento. castigo.
Castigatore. castigador.
Castità. castidad.
Casto. casto.
Castore. castor animal.
Castrare. castrar.
Castrato. castrado.
Castrone. carnero castrado.
Casucula. choça.
Casupula. choça.
Catafalco. cadabalso.
Catafarco. lo mesmo.
Cataletto. cadalecho.
Catapano. fiel de pesos.
Catapecchie. marañas.
Catapuzza. tartago yerua.
Cataratte. cataratas.
Catarrato. acatarrado.
Catarro. catarro.
Catena. cadena.
Catenare, encadenar.
Catenato. encadenado.
Catenazzo. cerrojo.
Catenella. cadenilla.
Caterata. Rexa ò gelosia.
Caterua. compañia.
Catino. lebrillo, bacia.
Catinella. Bacinilla.
Cato. cubo.
Catolico. catolico.
Catedra. catedra.
Catedrario. cattedratico.
Catedrale. carredal.
Cattare. Tomar por engaño.

Cattare. catiuar.
Cattasta. Monton.
Cattiuità. catiuidad.
Cattiuità. Maldad.
Cattiuo. Malo.
Cattiuo. Triste.
Cattiuo. Enfermo.
Cattiuo. Pobre.
Cattiuo. Desastrado.
Cattura. presa.
Cattura. prision, ò catiuerio.
Caua. concauidad, cueua.
Cauagnare. Souajar.
Cauagno. presebre.
Caualli. cauallos.
Caualcare. caualgar.
Caualcare. andar caualgando ca minar.
Caualcata. caualgada.
Caualcatore. caualcador.
Caualla. Yegua.
Cauallaro. postillon.
Caualcione. A cauallo, ò caualgando.
Caualleria. caualleia.
Caualletta. Lagostas.
Caualliero. cauallero.
Cauallo. cauallo.
Caualuccio. caual lejo.
Cauamento. caua, ò el cauar.
Cauardina. Guardina, ropa de agua.
Cauare. cauar.
Cauare. Sacar.
Cauare. arrancar.
Cauare. Escardar.
Cauato. cauado &c.
Cauatore. cauador.
Cauedale. caudal.
Cauello de la popa. peçõ de la tera.
Cauelle. Qual que cosa, ò nada.
Cauerna. cueua.
Cauezza. cabestro.
Cauezzina. cabestro.
Cauiglia. Estaca.
Cauiglia. Miembro uiril.
Cauiglione.i.cauiglia.
Cauiario. Licor solado de aleche.
Cauillare. cauilar, usar engaño.
Cauillatione. cauilacion.
Cauolo. berça, col.
Cauolini. bercillas, colezillas.
Cauretto. cabrito.
Cauriolo. corço.
Causa. causa-
Cautamente. cauta, ò auisadamente.
Cautela. cautela.
Cautione. caucion.
Cauto. astuto, auisado.
Cazza. Lançadera.

CE.

Cecamente. ciegamente.
Cecardola. papirote, ò chirlo.
Cecare. cegar.
Cecatello. crieguezillo.
Cece. Garuanço.
Cecità. ceguedad.
Ceço. ciego.
Cedere. concedere.
Cedere. Dar lugar, apartarse.
Cedriolo. pepino.
Cedriuolo. Cedro pequeño.
Cedrone. Cedro.
Cedronella. Cidra.
Cedronella. Torongil.
Cefaglione. palmito.
Cefaro. Albur.
Ceffo. Hocico.

Ceffo. Copete.
Celaga. Goerion.
Celare. Encubrir, esconder.
Celata. Celada, armadura.
Celatamente. Encubiertamente.
Celato. Encubierto. Escondido.
Celebrare. Celebrar.
Celebratione. Celebracion.
Celebrato. Celebrado.
Celebre. Celebre, solenne.
Celebre Magnifico.
Celebre. Publico.
Celebrità. Solennidad.
Celebrità. Con curso grande de gente.
Celebrità. Fama gloriosa.
Celebre. Celebro.
Celega. Gorrion.
Celerare. Apresurar.
Celere. Ligero.
Celerità. Ligereza.
Celeste. Celestial.
Celestro. De color de cielo ò turquin.
Cella. Celda.
Cella. Despensa.
Cellare. Cillero, ò despensa.
Cellerario. Bottiller.
Celo. Cielo.
Celoma. Grito del marinero.
Celzo. Mora.
Cembalo. Pandero, ò adufe.
Cemeterio Cimenterio.
Cemento. Cimiento.
Cena. Cena.
Cenacolo. Cenadero.
Cenare. Cenar.
Cencio Handrajo, trapo.
Cenere. Ceniza.
Cenere. dibucata. Cernada.
Cenerata. Cernada.
Cenerato. Ceniziento.
Cennare. Señalar, ò hazer señas.
Cenno. Seña.
Cenobio Conuento.
Censo. Censo. tributo.
Censore Sensor.
Censura. Sensura, ò correcion.
Centauro. Centauro.
Centenaio. Centanal.
Centenaro. Centanal.
Centesimo. Cien uezes tanto.
Centina. Vn ciento.
Centinara. Vn ciento.
Centinela. Centinela.
Cento gambe. Ciento pies.
Centone. Alsine yerua.
Centro. Centro.
Centura. Cintura.
Centurione. Capitan de cië hombres.
Ceppo. Cepa.
Ceppo. Cepo.
Cepole. almojauanas.
Cera. cera.
Cera. Semblante, uista.
Cera. Xira comida plazentera.
Ceraginoso. De cera.
Ceramela Gayta.
Ceraste. Especie de culebra.
Cerbiato. Ceruatillo.
Cercare. Buscar.
Cercare. Preguntar.
Cercato. Buscado.
Cercator. Buscador.
Cercatrice. Buscadora.
Cercamento. Busca.
Cerceglio. Rodilla, ò rodeo para la cabeça.
Cercegli. çarcillos.

Cerchiare. cercar, rodear, rebolver.
Cerchio. cerco, rodeo.
Cerefoglio. Velesa yerua,
Ceregia. cereza.
Ceretano. charlatan.
Cerico. clerigo.
Cerimonia. ceremonia.
Cernede. Elecion de soldados.
Cernichio. partidor del cabello.
Cero. Zero.
Ceroto. Cerote.
Cerro. Melto especie de enzina.
Certame. contienda.
Certamente. ciertamente.
Certezza. certeza ò certinidad.
Certificare. certificar.
Certo. cierto.
Certuggino, cartuxano.
Ceruellata. Relleno de menudo.
Ceruellino. De poco seso, liuianillo
Ceruello. Seso, ingenio.
Ceruicuto. ceruigudo.
Ceruiero. lobo cerual.
Ceruino. ceruuno.
Ceruuno. ceruuno.
Ceruleo. color de cielo.
Ceruo. Cieruo.
Ceruogia. cerueza.
Cerusico. cirujano.
Cesendello. Lampada.
Cespo. Cesped terron con yerua.
Cespuglio. cesped.
Cessare. Cessar.
Cessare Faltar.
Cessatione. Cassacion.
Cessatione. Falta.
Cesso. Letrina, priuada ò necessaria.
Cesta. Cesta.
Cesto. Cesto.
Cestelletto. cestillo.
Cethera. citola, instrumento musico.
Cetera. Citola.
Cetruolo. Pepino.
Ceualo. Albur.

CH.

Chambrone. Alheña.
Che. Que.
Che. Todo lo que.
Che. Quando.
Che. Despues que.
Che. Donde.
Che. paraque.
Che. porque.
Che. cosa alguna, ò nada.
Che chi. A quel que.
Che chi. Quento.
Cheggiere. Pedir, domandar.
Cheggiere. Procurar.
Chelindro. Serpiente de tierra y agua.
Chente. Quanto.
Chente si sia. Quanto se quiera.
Chente. Quales.
Chero. Quiero.
Cherico. clerigo.
Cherubino. cherubin.
Chetamente. calladamente.
Chetamente. Quieta ò quedamēte.
Chetare. Quietar, aplacar.

Cheto. callado.
Cheto. Quieto, quedo.
Chi. El que, alguno.
Chi. Quien.
Chi che. Qualquiera que.
Chiacco, gelosia, ò lazo assi.
Chiacchiarare. charlar, parlar.
Chiaccherie. charlerias, parlerias.
Chiamare. llamar.
Chiamato. llamado.
Chiamatore. llamador.
Chiamore. clamor.
Chiana. agua muerta, balsa ò estangue.
Chiana. plana de carpintero.
Chianca. carniceria.
Chianca. losa.
Chianetta. Yelmo, capacete.
Chiappa. uaso de batro.
Chiappa. pedaço ò astilla de peña escalon assi.
Chiappe. Nalgas.
Chiaramente. claramente.
Chiarezza. claridad.
Chiarita. claridad.
Chiaro. claro.
Chiaro. cierto.
Chiarificare. clarificar.
Chiarire. aclarar.
Chiarire. certificar.
Chiariscere. aclarar.
Chiassare. manchar, salpicar.
Chiassato. manchado salpicado.
Chiasso. calleja estrecha.
Chiasso. abitacion de gente baxa.
Chiasso. la puteria, ò burdel.
Chiassolino & chiassetto. i. *chiasso*.
Chiatto. abaxado.
Chiazzare. i. *chiassare*.
Chiauatura. cerradura.
Chiaue. llaue.
Chiaueca. aluañar, madre.
Chiauaro. llauero.
Chiauero. llauero.
Chiauettero. llauero.
Chiauistello. cerrojo.
Chiedere. demandar.
Chiega. Doblez.
Chiegge. collados.
Chiendena. liendre
Chiendinoso. lendroso.
Chieppa. Saualo.
Chierica. corona de religioso.
Chiesa. yglesia.
Chietino. motilon.
Chinare. Inclinar.
Chinato. Inclinado.
Chinea. Hacanea, quartago.
Chino. Inclinato.
Chino. Cuesta abaxo.
Chintana. Señal, ò hito donde tiran la lança.
Chiocca à chiocca. A pedaços à manojos.
Chiocca. priuada.
Chioccia. clueca.
Chiocciare. cloquear.
Chiocciola. conchuela, caracol, ò tortuga.
Chioccio. Ronco.
Chiodo. clauo.
Chiome. cabellos.
Chiosa. Glosa.
Chiosare. Glosar.
Chioso. Derretido.
Chiostra. claustro, clausura.
Chiostro. lo mesmo.
Chiouo. clauo.

Chic-

Chiouiale. Vestidura sin mangas.
Chiricoccolla. pezpita aue.
Chirurgico. Cirujano.
Chiudere. Cercar, encerrar.
Chiudenda. cerca, ò cercado.
Chiunche. Qualquera que.
Chiuso. Cerrado, encerrado.
Chiuditura. Encerramiento.
Chiusura. Clausura.
Chizzuola. Torta.
Choro Coio.
Chrich. Ruydo, ò sonido.
Chrisolito. Piedra preciosa de color de oro.

C I.

Ci. Qui.
Ci. Alli.
Ci. Eneste, ò en aquel lugar.
Ci. A nosotros.
Cibatte. Cuentos.
Ciabattino. Remendon.
Ciacco. puerco.
Cialda. Melcocha.
Cialdero. Melcochero.
Cialdone. Oblea.
Ciambella. Oblea.
Ciambellotto. Chamelote.
Cianciamento. Parleria.
Cianciare. parlar, chocarrear.
Cianciare. Burlar de palabra.
Ciancione. parlero, chocarrero.
Ciancie. Burlas, mentiras.
Ciangola. Bacin, ò seruidor.
Ciaratano. Charlatan.
Ciarlatore. parlero.
Ciarmo Ensalmo.
Ciascuno. Cada vno, qualquiera.
Ciato. cierta medida de azyete.
Ciaula. graja.
Ciaulelle. Almuerzo.
Cibare. Ceuar, mantener, sustentar.
Cibario. Mantenimiento.
Cibo. Manjar.
Cicada. Cigaria, ò chicharra.
Cicala. Lo mesmo.
Cicalare. Gorgear, parlar muncho.
Cicatrice. Señal de la herida.
Cicatrizzare. Saldar la llaga.
Cice. Garuanço.
Cicardola. parpirote, ò floretada.
Cicerbita. Sonchos, yerua.
Cicerca. Arueja legumbre.
Cicindile. Mechero.
Cicorea. Chicorea ò almiron.
Cicorella. Lo mesmo.
Cicogna. Cigueña.
Cicuta. Cicuta yerua.
Cieco. Ciego.
Ciele. Cielo.
Cicmbalo. Adufe, pandero.
Ciera. Vista, aspecto.
Cierio. Cirio.
Ciertosino. Cartuxano.
Ciesso. priuada.
Cifello. Menestril.
Cigare. Rechinar.
Ciglio. Ceja.
Cignale. Iauali.
Cigno. Cisne.
Cigogna. Cigueña.
Cigolare. Rechinar.
Celicare. Gotear.
Cilestro. Color de cielo.
Cilicio. Cilicio.
Cima. Cumbre.
Cimare. Tundir.

Cimbalo. Adufe, pandero.
Cimbello. Chifle.
Cimentato. Esperimentado.
Cimera. cimeria.
Cimiero. Cimero.
Cimice. Chinche, ò chisme.
Cimitero. Cementerio.
Cimino. Comino.
Cimolo. Tallo de uersa.
Cinabro. Bermellon.
Cinchio. Cincho.
Cinciglione. Beuedor, parlero.
Cincino. Guedaja de cabellos.
Cinciuorata. Turron.
Cinedo. Bardaxa.
Cingero. Gitano.
Cingere. Ceñir.
Cignere. Ceñir.
Cinghia. Cincha.
Cinghiare. Cinchar.
Cinghiale. Iauali.
Cinghiaro. Iauali.
Cinghio. Cerco.
Cinguettare. Hablar mucho.
Cinizza. Cisco.
Cinquanta. Cincuenta.
Cinque. Cinco.
Cinque foglie. Cinco en rama.
Cinquecento. Quinientos.
Cintola. Cintura
Cintura. Cintura.
Cintolini. Cenogiles.
Cintimularo. Molinero.
Ciò. Esto, aquello, aquesto, tal cosa.
Ciò. Que es.
Cioè. Que es, conuiene à saber.
Cio che Lo que, todo lo que.
Ciocca Chueca
Ciocca. Guedeja, ò manojo de cabellos.
Crocchetta. Guedejuela.
Cioaco. Troncon.
Cioffo. Melena.
Ciorro. Melena.
Cionco. Manco, cortado.
Ciotto. çopo.
Ciottolo. Guija, guijarro.
Ciparisso. Cipres.
Cipero. Iuncia.
Cipolla. Cebolla.
Cipone. Girafa animal.
Cipresso. Cipres.
Circinare. Messar.
Circoncidere. Circuncidar.
Circonferenza. Circunferencia.
Circondare. Cercar.
Circondato. Cercado.
Circoitione. Rodeo.
Circoito Rodeo.
Circolo. Circulo.
Circonscrittione. Difinicion.
Circonscriuere. Difinir.
Circonscriuere. Escreuir en torno.
Circonscriuere. Determinar.
Circonscriuere. encerrar:
Circonscriuere. Constituir, deputar.
Circonscriuere. Eceptuar.
Circonscriuere. Restringir, diminuyr.
Circonscriuere. Chancelar.
Circonscriuere. engañar.
Circuire. Cercar.
Circuitre. circular.
Circuncisione. Circuncision.
C regia. Cereza.
Ciregio. Cerezo.
Cirella. Carrillo, polea, rodaja.
Cirnichio. Cedaço.

Ciorico. Cirujano.
Cirugia. Cirugia.
Cisca. Herrada vaso de lecche.
Circilla. Gelondrina.
Cissa. Antojo de preñada.
Cista. Cesta.
Cistarella. Cernicalo.
Cistellaro. Cestero.
Cisterna. Cisterna.
Cisto. especie de xara.
Cistone. Oron, panera.
Cita. Nouia.
Citare. Citar.
Citatione. Citacion.
Citella. Muchacha, moçuela.
Cithera. Citola instrumento.
Citharedo. El que tañe citola.
Cito. Nouio.
Citriolo. pepino.
Citrona. Toronja.
Citrino. Cetrino.
Città. Ciudad.
Cittadino. Ciudadano.
Cittadinesco. Ciudadano.
Cittadinescamente. Ciudadanamente.
Cittona. Mocetona
Citussella. Accetosa yerua.
Ciuanza. guanacia, grangeria.
Ciuanza. acrescentamiento.
Ciuanzare. ganar, grangear.
Ciuanzare. acrescentar.
Ciuffa. Question, contienda.
Ciuffa. pelea.
Ciuffetto. Copete del cabello.
Ciuetta. Lechuza.
Ciuetta. Iuego del lauejon.
Ciuettare. Mirar amenudo.
Ciuile. Ciuil.
Ciuiltà. cortesania buenacriãça.
Ciuilmente. Cortesanamente.
Ciuire. tomar, ò dar à cambio.
Ciurma. chusma.
Ciurmare. embaucar, vender, palabras.
Ciurmato. Embaucado.
Cizza. Teta.
Cizzare. Dar à mamar.
Cizzerca. arueja legumbre.
Cizzuto. Tetudo.

CL.

Clemente. Clemente.
Clementia. Clemencia.
Clero. Clerezia.

CO.

Co. Con.
Coazzare. Cantar la rana.
Cucca. La mosca, ò concauidad de la saeta.
Coccare. Corcar, acortar.
Coccaro. Corcaz, aljaua.
Cocceta. Cosilla.
Cocche. Nausos grandes.
Cocchiara. Cuchara.
Cocchiglie. Conchas.
Cocchio. Coche.
Cocchiume. Tapino, ò tapador de tinaja.
Cociore. Escozimiento, comezon.
Cocco. grana.
Coccole. Vayas, ò granillos de fruta.
Cocere. Cozer.
Cocoma. Vaso de cobre.
Cocomero. Cohombro.

Cocone. Tapinno, ò tapador.
Cocezza. calabaça siluestre.
Cocume. cumbre.
Cocumero. cohombro.
Coda. cola
Coda. Miembro uiril.
Coda di cauallo. cola de caualli yerua.
Coda di pesce. cola de pesce yerua.
Codardia. couardia.
Codardo. couarde.
Codicillo. codicilo.
Codillo. cogote.
Codolo. Guija.
Codurza. Rabadilla.
Coetaneo. De una mesma edad.
Coffaccia. Torta.
Coffino. cesta, cofin.
Cofrade. cofrade.
Cofrateria. cofradia.
Cogliandro. culantro.
Cogliero. cojer.
Coglioni. cojones.
Cogliumi. Lo mesmo.
Cogliuto. cojudo.
Cognata. Cuñada.
Cognato. Cuñado.
Cognatore. Acuñador.
Cognitione. cognoscimiento.
Cognito. Conoscido.
Cognome. Sobrenombre, apellido.
Cognoscere. conoscer.
Cognoscenza. Conoscimento.
Conoscimento. Lo mesmo.
Cognoscitore. Conoscedor.
Cogola. Caldera ò payla.
Coherede. Heredero con otro.
Coiraro. çurrador.
Coito. Ayuntamiento con muger.
Col. con el.
Colà. A quella parte, ò acullà, alli, allà.
Colà. Eagrudo de colà.
Colare. colar.
Colata. La colada.
Colato. colado.
Colatoio. coladero.
Colatura. coladura.
Colcare. Acostar.
Colei. Aquella.
Colera. colera, braueza, saña.
Colere. Honrar respectar.
Colerico. colerico, sañudo.
Coli. coles.
Colicello. colino.
Colla. Trato de cuerda.
Colla. con ella.
Collana. collar argolla.
Collare. collar.
Collare. Dar trato de cuerda.
Collare. colar.
Collar. Echar dentro.
Collatione. colacion.
Collaterale. Colateral.
Colle. collado.
Collegati. conferados.
Collegiale. colegial.
Collegio. colegio.
Colletto. cogido.
Collettore. cogedor.
Colli. con ellos.
Collicello. colladillo.
Collina. colledo, cuesta.
Collinetta. colladillo.
Collo. cuello.
Collo. Conel.
Collotola. Nuez de la garganta.

Col-

Collubro.Colebra.
Clmare. colmar.
Colmo.colmo
Colo. punto de la oracion.
Colomba. paloma.
Colombo. palomo.
Colombino. palomino.
Colombaia. palomar.
Colombara palomar.
Colommo.Breua.
Colonna.coluna.
Colonello. coronel.
Colera. colera.
Colorare.colorar.
Colorato. con color.
Colore. color.
Colorire.colorir.
Colorito. colorido.
Coloro. aquellos.
Coloroso. Lleno de colera.
Colpa. culpa.
Colpare. culpar.
Colpeuole. culpado.
Colpire.golpear.
Colpiscere.colpear.
Colpo. golpe.
Colpo. lance.
Coltellata. cuchillada.
Coltello. cuchillo.
Coltellino. cuchillejo.
Coltiuare cultiuar.
Coltiuamento. labrança.
Colto Honrado,respectado.
Colto. Cogido.
Coltre .colcha.
Coltrice.colcha.
Coltricella.colchuela.
Coltura agricoltura.
Colui.aquel.
Coma. cabellera.
Comare.peynar.
Comare. afaytar, adereçar.
Comare. comadre.
Combattere. combatir.
Combattetore. combatidor.
Combattetrice combatidora.
Combattimento. combate.
Combattitore. combatidor.
Combattuto. combatido.
Combiato licencia.
Comburere. Quemar.
Combusto Quemado.
Come. Despues que.
Come. Quando.
Come. Subitamente.
Come. como.
Come. Quanto.
Come.porque.
Come assi como.
Come,en que manera.
Come che, Bien que, aunque.
Come che. En qualquier manera que.
Come si uoglia. assi, como, como quiera.
Comedia. comedia.
Comendare.loar.
Cometa.cometa.
Cominciamento. comienço.
Cominciare. comencar,
Cominciato.començado.
Comini.cominos.
Comito.comitre.
Commandare.Mandar.
Commandamento. Mãdamiento.
Commandatore . denunciador,ó pregonero.
Commodatore.Mandon.
Commemorare . contar , ò dezir.

Commensale. Cõmensal, ò pupilo
Commensurare. Medir juntamen te.
Commertio. Trato.
Commessario. Comissario.
Comesso. Cometido.
Commessione. Comission.
Commettere. Cometer.
Commettitore. Cometedor.
Commiatare. Dar licentia.
Commiato. Licentia.
Comminella. Sarta, cordezuela.
Commodo. prouechoso.
Commodità. Comodidad, aprouechiamento.
Commotione. Mouimiento.
Commouere. Comouer.
Commoto. comouido.
Commune. Comun.
Communicare. Comunicar.
Communale. Comunal.
Communalmente. comunemẽte.
Communità. Comunidad.
Commutare. Trocar.
Comolanga. Fruta como melon que nasce en tierra seca.
Comparare. Comparar.
Comparato. Comparado.
Comparatione. Comparacion.
Comparatore. Comparador.
Comparevole. Comparable.
Comparatico. Compadrazgo.
Compare. Compadre.
Compartire. Compartir.
Compassione. Compassion.
Compassionevole. Digno de compassion.
Compasso. Compas.
Compatire. Compadescer.
Compatriota. De vna mesma patria.
Compendio. Breuedad.
Compensare. Recompensar.
Compenso. Remedio, proueymento.
Comperare. Comprar.
Compera. Compra.
Comperatore. Comprador.
Competitore. Competidor.
Compiacere. Complazer.
Compiacimento. Complazimiento, gusto.
Compiacenza. Lo mesmo.
compiacevole. apaxible.
compiagnere. azer compassion.
compiangere. Lo mesmo.
compianto. Llanto de munchos.
compieta Completas.
compilare. Iuntar Cosas.
compimento. Cumplimiento.
compire. cumplir.
compito. cumplido.
compiuto. cumplido.
compiutamente. cumplidamente.
complessione. complession.
complice. participe.
componete. componer.
componere. Sufrir.
componere. acordar, ò concertar.
Comporre. *i. componere*.
Comportare. comportar.
Compositione. composicion.
Compositore. componedor.
Comprare. comprar.
Comperatore. comprador.
Comprendere. comprehender.
Compresso. apretado.
Compresso. abraçado.
Comprimere. apretar.
Comprimere. abraçar.

Comprimere. Reprimir.
Comprobare. comprobar.
Compromesso. compromisso.
Compungere. picar, lastimar.
Compuerta. compuerta.
Computista. contador.
Comunque. como quierra que.
Con. con.
Cona. Retablo.
Conca. Bacia como de barbero, ò barreña.
Conca. Lebrillo.
Conca. escudilla.
Conca. Sepoltura.
Concauità. concauidad.
Concauo. concauo.
Concedere. conceder.
Conceduto. concedido.
Coceneo. concento, ò armonia.
Conceputo. concebido.
Concesso. concedido.
Concessione. Otorgamiento.
Concetto. concepro.
Conchiglie. conchas.
Canchiudere. concluyr.
Conchiusione. conclusion.
Conchiuso. concluso.
Conciare. adereçar, adobar.
Conciatore, adereçador, adobador.
Conciato. adereçado.
Conciosiacosa. aunque, puestoque
Conciosia cosa. como esto sea.
Concio fosse. como fuesse.
Concipere. concebir.
Concistoro. consistorio.
Concludere. concluyr.
Conclusione. conclusion.
Concluso. concluso.
Concola. bacia, perqueña.
Concordia. concordia.
Concordantia. concordancia.
Concordare. concordar.
Concorde. concorde.
Concordeuole. concordable.
Concurrente. concurriente.
Concurrente. concurrien-te.
Concubina. Manceba.
Concubinario. amancebado.
Concubinato. amancebado.
Conculcare. acocear.
Conculcare. poner de baxo de los pies.
Concupiscenza. concupiscencia.
Condannagione. condenacion.
Condannatione. condenacion.
Condennare. condenar.
Condannato. condenado.
Condennare. condenar.
Condensare. espessar.
Condensato. espessado.
Condenso. espesso.
Condimento. adobo.
Condire. adobar.
Condire. confitar.
Condire. Vntar.
Condito. adobado.
Condito. confitado.
Condito. Vntado.
Conditione. condicion.
Conditione. estado.
Condolersi. condolerse.
Condotta. conduta, capitania.
Condota. Guia.
Condotto. canal, caño.
Condotto. aluañar.
Conducere. conduzir, llenar.
Conducere. guiar.
Condurre i. conducere.
Conducitere. guindor.

Conducitore. Lleuador, acarreador.
Conduttore & conduttiero. i. conducitore.
Condutto. Lleuado.
Condutto. guiado.
Confabulare. contar fabulas.
Confalone. Vandera, estandarte.
Confare. conuenir.
Confederare. confederar.
Confederatione. confederacion.
Confederato. confederado.
Conferire. conferir.
Confermare. confirmar,
Confermatione. confirmacion.
Confessare. confessar.
Confessione. Confession.
Confessore. confessor.
Confetta. confitura.
Conficcare. enclauar.
Conficcato. enclauado.
Confidare. confiar.
Confidato. confiado.
Confidenza. confianza.
Con confidenza. confiadamente.
Confinare. alindar, poner termino.
Confinare. Desterrar.
Confinato. Desterrado.
Confine. linde, ò termine.
Confine. cercano.
Confiscare. confiscar.
Confitto. enclauado.
Confittare. confitero.
Confitti. confites.
Confiutare. confutar.
Conflitto. combate, batalla.
Confondere. confundir.
Conforme. conforme.
Conformità. confirmidad.
Confortare. confortar.
Confortatore. confortador.
Conforto. conforte, ò consuelo.
Confrontare. cotejar.
Confusione. confusion.
Confuso. confuso.
Confutare. confutar.
Confutato. confudado.
Confutatore. confutador.
Congedo. licencia.
Congiettura. congetura.
Congeturare. congeturar.
Congiongere. ayuntar.
Congionto. ayuntado.
Congiugnere. ayuntar.
Congiungimento. ayuntamiento.
Congiontione. conjuncion.
Congiunto. ayuntado.
Congiura. conjuracion.
Congiurare. conjurar.
Congiurato. conjurado.
Con gratia. graciosamente.
Congratularsi. alegrarse.
Congregare. ayuntar.
Coniare. acuñar.
Conio. cuno.
Cariella. axedrea yerua.
Coniglio. conejo.
Conizza. atadegua, yerua
Conno. coño.
Conocchia. rueca.
Connubio. Matrimonio.
Conoscere. conoscer.
Conoscente. conosciente.
Conoscenza. conoscimento.
Conoscimento. conoscimento.
Conosciuto. conoscido.
Conquassare. Batir, sacudir.
Conquisso. conquistado, vencido.
Conquistare. conquistar.

Conquisto.conquista vitoria.
Consacrare. consagrar.
Consrato.consagrado.
Consacratione. consagracion.
Consanguineo. pariente.
Consanguinità. consanguinidad.
Conscienza. conciencia.
Consegnare. assignar.
Consegnare. cometer.
Conseguente. Por el consiguiente assi mesmo.
Conseguire. conseguir.
Con segurtà. Seguramente.
Consenso. Consentimiento.
Consentimento. Consentimiento..
Consentire. consentir.
Conserua. conserua.
Conserua. Despensa.
Conserua.guarda ropa.
Conseruare. conseruar.
Conseruare. guardar.
Conseruatore. conseruador.
Conseruatrice. conseruadora.
Conseruo. Seruo juntamente cõ otros.
Considerare. considerar.
Cousideratione. consideracion.
Considerato considerado.
Consideratore. considerador.
Consideratamente. consideradamente.
Consigliare. aconsejar.
Consigliato. aconsejado.
Consigliere. consegero,consiliario.
Consiglio.consejo.
Consignare.entregar.
Consignatione. entrega.
Consolare. consolar.
Consolatore. consolador.
Consolatione. consolacion.
Consolida maggiore. consuelda.
Consòlo. consuelo.
Consòlo.consul.
Consonante.consonante.
Consonancia. consonancia.
Con soportatione vostra. con vuestra licencia.
Consorte.compañero.
Consortio. compañia
Conspetto. Vista,presencia.
Conspirare. conspirar.
Constante.constante.
Constantemente. constantemente.
Constantia. constancia.
Constituire. constituyr.
Constituto,constituydo.
Constitutione. constitucion.
Constitutore. constituydor.
Consueto acostumbrado.
Consuetudine. costumbre.
Consultare. consultar.
Consulto. Deliberacion.
Consumare. consumir
Consumere in pacchia. gastar en golosinas.
Consumato. consumido.
Consumamento. consumacion.
Consumatione. consumacion.
Consumatore.consumidor.
Conta. Tradança.
Contadino. Villano, aldeano.
Contadino. capatiz,casero.
Contado. Villa,aldea.
Contado. Regio.
Contado.condado.
Contagione contagion.
Contaminare. contaminar.

Contaminar. conturbar.
Contaminare. ensuziar.
Contaminatione. Mancha.
Contaminatione. corrupcion.
Contare. contar.
Contare. Tardar.
Conte. contadas, famosas.
Conte. conde.
Contestabile. condestable.
Conteggiare. contar cuentos.
Contegno. graue, ò suberualmente.
Contegnoso. graue, ò soberuio.
Contemplar. contemplar.
Contemplatione. contemplacion.
Contemprare. concordar, templar.
Contendere. contender, contrastar.
Contenere. comprehender, contener.
Contenersi. contenerse.
Contesa. contraste.
Contesa. contienda.
Contessa. condessa.
Contentamento. contentamiento
Contentare. contentar.
Contentione. contienda.
Contesto. texido.
Contesto. compuesto.
Contezza. contraste.
Contigie. calças cubiertas de cuero corrado.
Continenza continencia.
Continuare. continuar.
Continuamente. continuamente.
Continuanza. continuacion.
Continuatione. continuacion.
Continuato. continuado.
Continuo. continuo.
Conto. cuento.
Conto. cuenta.
Contorcere. torcer, reboluer.
Contra. contra.
Contrada. Vezindad, barrio.
Contrada. Region.
Contradire. contradezir.
Contradittione. contradicion.
Contradittore. contradidor.
Contrafare. contrahazer.
Contrafatto. contrahecho.
Contrafattore. contrahazedor.
Contraggere. contraer.
Contramina. contramina.
Contraminare. contraminar.
Contrapasso. pena del talion.
Contrapelo. apospelo.
Contrapesare. apesgar.
Contrapeso. contrapeso.
Contrapolizza. contrapoliça.
Contraporsi contraponerse.
Contraposto. contrapuesto.
Contrariare. contrariar.
Contrarietà. contrariedad.
Contrario. contrario.
Contrastare. contrastar.
Contrasto. Contraste, resistencia.
Contrattare. contratar.
Contratto. contrato.
Contrauenire. contrauenir.
Contribuire. contribuyr.
Contristare. entristescer.
Contritione. contricion.
Contrito. contrito.
Contro. contra.
Contumace. contumaz.
Conturbere. conturbar.
Conturbato. conturbado.
Con tutto. aunque.

Con tutto che. Bien que.
Conuencere. conuencer.
Conuenire. conuenir.
Conuencuole. conuenible.
Conueniente. conueniente.
Conuencuolmente. conuenible-mente.
Conuencuolezza. conueniencia.
Conuenientia. conueniencia.
Conuentione. conuencion.
Conuentionale. conuencional.
Conuento. conuenido.
Conuento. conuento.
Conuersare. conuersar.
Conuersatione. conuersacion.
Conuersione. conuersion.
Conuerso. conuertido.
Conuertire. conuertir.
Conuitare. combidar.
Conuito. combite.
Conuitatore. combidador.
Conuitato. combidado.
Conuolto. Rebuelto.
Coperchiare. cubrir.
Coperchio. cubierto.
Coperchio. cobertor.
Coperchio. cobertera.
Coperchio di souero, tempano,
Coperticula, escudete yerua.
Coperto. cubierto.
Coprimento. cubierta, cobertor.
Copertura. Lo mesmo.
Copertato. encubertado.
Copercero. genero de ropa.
Copia. copia.
Copia. Original.
Copiare. Originar.
Copiare. trasslador del original.
Coppiero. copiero.
Copiosamente. copiosamente.
Copioso. copioso.
Copista. trasladador.
Copolello. Rodezno.
Coppa. Teja, canal.
Coppa. pilar de agua.
Coppa. copa, ò taça.
Coppa. ceruiz.
Copellare. cendrar.
Copellato. cendrado.
Copetta. turron.
Copettaro. turronero.
Coppi. tejas.
Copia. el ygual, vn par.
Coprire. cubrir, cabijar.
Coprimento. cobertura.
Copula. copula, ayuntamiento.
Coquo. cozinero.
Corada. entrañas.
Coradella. entrañas.
Corraggio. animo, esfuerço.
Corraggiosamente. animosa, ò esforçadamente.
Coraggioso. animoso, esforçado.
Corallo. coral.
Corazza. coraça.
Corazzina. coracina.
Corba. cesta.
Corbacchione. cuerno.
Corbella. canastilla.
Corbetta. canastilla,
Carbezolo. Madroño.
Corbine. cerezas negras.
Corbo. cueruo.
Corcare. aullar el sobo cerual.
Corcarsi. acostarse.
Corcato. acostado.
Cuerda. cuerda.
Cordaro. cordonero.
Cordaruolo. cordonero.

Cordicella. cordezuela.
Cordigliere. Fraylefrancifco.
Cordoglio. Dolor de coraçon.
Cordone. cordon.
Core: coraçon.
Coresino. coraçonfillo.
Coricarsi. acostarse.
Coricato. acostado.
Corilo. auellano.
Corlo. Deuanadera.
Cornacchia. corneja.
Cornamusa. cornamusa.
Cornetta. corneta.
Cornice. corneja.
Cornice. corniza.
Cornicello. cornizuelo.
Cornifero. cornudo.
Cornigero. cornudo.
Cornio. cerezo silueftre.
Corniolo. *i. cornio.*
Cornola. garroua.
Cornolo. garrouo.
Corno. cuerno.
Cornuto. cornudo.
Corollario. añadidura.
Corognale. cerezo silueftre.
Corona. corona.
Coronare. coronar.
Coronato. coronado.
Corpo. cuerpo.
Corporale. corporal.
Corporeo. De cuerpo.
Corpolenza. corpulencia.
Corpulento. corpulento ò de gran cuerpo.
Correr. anfar.
Corredare. adereçar, adornar.
Corredato. aderaçado, adornado
Corredi. adereços, ornamentos.
Correggere corregir.
Correggia. correa.
Correggia. pedo.
Correggiati. açotos ò correas para facudir el trigo.
Corregimento. corregimiento.
Corregiola. Sanguinaria yerua.
Corregiola. correhuela yerua.
Corregitore. corregidor.
Corrente. corriente.
Correre. correr.
Correria. correria.
Correttore. corredor.
Correttione. correcion.
Corriero. correo.
Corriuo. enojadifo, corrido.
Corriuo. Que se dexa engañar.
Corrizza. catarro que corre à las narizes.
Corrocciarsi. enojarse.
Corroccio. enojo.
Corrucciato. enojado.
Corrompere. corromper.
Corrotto. corrompido.
Corrotto. podrido.
Corrotto. luto.
Corrotto. duelo ò llanto de muerte.
Corrucciarsi. enojarse.
Corrucciofo. enojado.
Corruccio. enojo.
Coruscio. enojo.
Corruscare. Relumbrar.
Corrutto. corrompido.
Carruttione. corruption.
Corruttore. corrompedor.
Corruttrice. corrompedora.
Corsale. cossario.
Corsaro. cossario.
Corseggiare. correr de una parte à otra.

Corseggiare il mare. Robar por la mar.
Corsia. croxia de galera.
Corsiere. cauallo.
Corso. careta.
Corsore. corredor.
Corte. palacio ò corte.
Corte. corral.
Corte. porquetones ò la guarda del juez.
Corteccia. corteza
Cortegiano. cortesano.
Cortellate. acuchillas.
Cortello. cuchillo.
Cortese. cortes.
Cortesemente. cortesemente.
Corteseggiare. Hazer cortesia.
Cortesia. cortesia.
Cortesiano. cortesano.
Cortesiana. cortesana.
Corticello. cortalillo.
Cortiglio. patio.
Cortile. corral.
Cortile. passeadero.
Cortile. Recebimiento de casa.
Cortina. cortina.
Corto. corto.
Coruscare. Relumbrar.
Coruo. cueruo.
Cosa. cosa.
Cosarella. cosilla.
Coscia. Muslo.
Cosciali. Imperioles ò çahones.
Cosciali. escarcelas.
Coscino. coxin.
Cosetta. cosilla,
Cosi. assi.
Cosino. coxin.
Cosmografia. cosmografia.
Cosmografo. cosmografo.
Cospargere. esparzir.
Cossolo. Vaynilla de legumbre.
Costà. enessa parte, ò alla.
Costa. costilla, costado.
Costa. costado de monte.
Costante. constante.
Constantia. constancia.
Costato. costado.
Costare. costar.
Costeggiare. costear.
Costei. aquesta.
Costellatione. costelacion.
Costi. Ay enesse lugar.
Costinci. *i. costi*.
Costione. Question.
Costioneuole. pendenciero.
Costo. el costo.
Costo. costo yerua.
Costoro. aquestos.
Costrengere. costreñir.
Costrengere. apretar.
Costringere. *i. costringere*.
Costretto. costreñido.
Costreto. apretado.
Costui. aqueste.
Costumare. acostumbrar.
Costumare. conuersar.
Costumare. estar solicito.
Costumare. Dar buenas costumbres.
Costume. costumbre.
Costura. Costura.
Cotale. Tal, semejante.
Cotale. Miembro de muger.
Cotanti. Dineros de contado.
Cotanto. Tanto.
Cote. piedra de aguzar.
Cotegia. piedra, toque.
Cotenna. piel, cuero.
Cotennella. pellejuela.

Coteſto. aqueſto.
Coteſta aqueſta.
Cotidiano. cotidiano.
Cotone. algodon.
Cotognata. Mermelada.
Cotogno. Membrillo.
Cotretula. pezpita.
Cotta. Sobrepelliz.
Cotta. Mongil.
Cotto. cozido.
Cottura. cozimiento.
Coturnice. coturniz.
Couare. eſtar ſobre hueuos.
Couaticcio. Hueuo guerro.
Coulle. Qual que coſa, ò nada.
Coperto. cubierto.
Coule. cubril, madiguera.
Courire. cubrir.
Cozzare. topar.
Cozzare. contraſtar.
Cozzo. encuentro.
Cozzone. tomador de cauallos.

CR.

Crapula. Borrachez.
Crapulare. emborracharſe, embriagarſe.
Crate. çarzo.
Crea. greda.
Creare. criar.
Crianza. criança.
Creatione. criacion.
Creato. criado.
Creatore. criador.
Creatura. criadura.
Crebe. Munchas vezes.
Credenza. Salua.
Credenza. Secreto.
Credenza. credito.
Credenza. Señal.
Credenza. apatador.
Credenzero. el que haze ſalua.
Credere. creer.
Credere. confiar.
Credere. Obedeſcer.
Credibile. creyble.
Credito. credito.
Cremeſino. carmeſi.
Crepare. auer dolor.
Crepare. Rebentar.
Creppare. reſonar hazer eſtruendo.
Creſcente. creſciente.
Creſcenta. Hallula, torta.
Creſcenza. creſcimiento.
Creſcenze ficoſe. almorranas.
Creſcere. creſer.
Creſcimento. creſcimiento.
Creſcioni. berros.
Creſciuto. creſciudo.
Creſpa. Ruga.
Creſpare. arrugar.
Creſpine. Sonchos yerua.
Creſpo. creſpo.
Creſta. creſta.
Creſta. almorrana.
Creſtuſo. almorranento.
Creſtuto. almorraniento.
Creta. greda, barro.
Cretale. barrial.
Creta. Hinojo marino.
Criare. criar.
Cribare. ahechar.
Cribare. Commouer.
Cribro. Harnero.
Cridare. gritar.
Crido. grito.
Criminala. criminal.
Crimine. crimen.

Cri-

Crine. cabello.
Crini. crines.
Crinuto. cabelludo.
Crispino. esclarimente, o esprejuelos de yesso.
Cristallo. cristal.
Cristarella. cernicalo.
Cristeio. tristel.
Criuellare. ahechan.
Criuello. Harnero.
Criuo. Harnero.
Croccare. Resonar.
Crocciare. cloquear,
Croce. cruz.
Croceola. aluerjana legumbre.
Crociato. encruzado.
Crocifigere. crucificar.
Crocifisso. crucificado.
Crocitare. cantar el cueruo.
Croco. Flor de açafran.
Crocodilo. crocodillo animal.
Croglio. collera de bestia.
Croiare. endurescer.
Croiare. Hazer costra.
Crollare. Sacudir, mouer con impetu.
Crollo. Sacudida.
Crollo. caysta.
Crollo. Ruyada.
Croma. breue, ò bula.
Cronica. coronica.
Cronista. coronista,
Crosara. encruzijada.
Croscia di aqua. golpe, ò turbion de agua.
Crosciare. Sacudir con estruendo tempestosamente.
Crosta. costra.
Crucciarsi. dolerse, fatigarse, enojarse.
Cruccio. dolor, fatiga, enojo.
Cruccio. desdeo.
Crucciato. fatigado, enojado.
Crucciolo. crisol.
Crucioso. *i. crucciato*.
Crucichio. encruzijada.
Crudele. cruel.
Crudelmente. cruelmente.
Crudeleggiare: encruelescer.
Crudezza. cruezza.
Crudità. crudeza.
Crudo. cruel.
Crudo. crudo.
Cruento. Sangriento.
Cruna. el ojo del aguja.
Crusca. Saluado.
Crustula. Fruta de sarten, hojuela.

CV.

Cubaita. Maçapan.
Cubaita. turron.
Cubia. traylla.
Cubito. codo.
Cuccio. guzque, ò perrillo.
Cucire. oser.
Cucitrice. costurera.
Cucco. cuclillo.
Cucuzza. calabaça, Siluestre.
Cucina. cozina.
Cucinare. cozinar.
Cucinaria. arte de cozina.
Cucullare. cantar el cuclillo.
Cucullo. cogula.
Cuculo. cuclillo.
Cucurire. cantar el gallo.
Cuffia. cofia.
Cuffiotto. escofion.
Cugino. primo.

Cuglia. porta.
Cugno. cuña.
Cui. quien, aquien, para quien.
Culcitra. colcha.
Culla. cuna.
Cullura. Rodilla ò rodeo para la cabeça.
Culo. culo.
Culpa. culpa.
Culpabile. culpable.
Cultiuare. cultiuar.
Cultiuato. cultiuado.
Cultiuatore. cultiuador.
Culto. labrado.
Culto. adereçado, atauiado.
Cumolare. acumular, amõtonar, colmar.
Cumulo. Monton, colmo.
Cumulato. acumulado, amontonado, colmado.
Cumulare. i. cumulare.
Cumulo. i. cumulo.
Cumulato. i. cumulato.
Cuna. cuna.
Cuneo. cuña.
Cuoca. cozinera.
Cuocere. Cozer, cozinar, guisar.
Cuocere. abrasar.
Cuoco. cozinero.
Cucome. Vasos de cobre.
Cuocauoia. coruja aue.
Cuogoma. payla caldera.
Cuoiato. çurrador.
Cuoio. cuero.
Cuore. Coraçon.
Cupere. cobdiciar.
Cupeta Maçapan.
Cupidamente. cobdiciosamente.
Cupidigia. cobdicia.
Cupidità. Cobdicia.
Cupido. cobdicioso.
Cupille colmena.
Cupo. colmena.
Cupo. Hondo.
Cuppolo. Zimborio.
Cura. cuydado cuenta.
Curare. Tener ò hazer cuenta, estima.
Curare. curar.
Curata. assadura, entrañas.
Curatella. Higadillo.
Curatore. curador.
Curcume. Rayz de celidonia.
Curioso. curioso.
Curiosità. curiosidad.
Curulo. carro pequeño.
Curso. curso, carrera.
Curti. Majada.
Curto. corto.
Curuare. encoruar.
Coruato. encoruado.
Curuo. curuo.
Cuscitura. costura.
Cuscire. coser.
Custodia. guarda.
Custodire. guardar.
Custodito. guardado.
Cuticagna corouilla. mollera.
Cuticagna. cuero.

DA.

D*A.* De.
Dabene. De bien ò buena persona.
Da che. Despues que.
De capo. Otra vez de nueuo.
Da ciascuna parte. de cada parte.

Da-

Dadi. dados.
Da douero. de veras.
Daga. daga.
Da indi. de allì.
Da indi in quà. de allì aca.
Da indi inanzi. de ay adelante.
Daino. Gamo, cabramontes.
Da l'altra parte. dela otra parte.
Dalfino. delfin.
D'altrui de otro.
Da lungi. de lexos.
Dama. dama.
Damicella. dama.
Damigella. donzella.
Damigello. donzel.
Damma. Gamo, cabramontes.
Danari. Dineros.
Danaroso. Rico.
Daneta. Ambrosia yerua.
Daniente. denonada.
Danio. Cabra montes.
Da niuna parte. de ninguna parte.
Dannaggio. daño.
Dannaggioso. dañoso.
Dannaioso. Enoioso. astadioso.
Dannare. condenar.
Dannato, condenado.
Dannatione, condenacion.
Dannatore. dañador.
Danneggiare. dañar.
Danneggieuole. dañoso.
Danneuole. dañoso.
Danno. daño.
Dannoso. dañoso.
Da ogni parte. de cada parte.
Danza. dança.
Danzare. dançar.
Danzatore. dançador.
Da parte. A parte.
Da parte. de lexos.
Dape. Manjares.
Da pertutto. A cada passo.
Dapertutto. En toda parte.
Dapo. despues.
Dapoccaggine. Floxedad, pereza, descorozamiento.
Da poi. despues.
Da presso. de cerca.
Da prima. de principio.
Daqua inanzi. De aqui adelãte.
Dar berta. Burlar.
Dar cozzo. Encentar.
Dardeggiare. Tirar dardo.
Dar di cozzo. Encontrar.
Dar di piglio. Tomar, arrebatar.
Dardo. dardo.
Dare. dar.
Dar il gasto. destruyr.
Dar le baie. Burlar.
Dar le baie. Engañar.
Dar le pesche. Consentir Sodomia la muger.
Dar le spalle. Huyr.
Dar opra. Trabajar.
Darsi uanto. Loarse, jatarse.
Da sezzo. al fin.
Da tanto. Valor ò estima.
Datiaro. pechero.
Datio. Rentero, alcaualero.
Datiario. Tributario.
Daticro. *i. datiario*.
Datio, Renta, tributo.
Dato. pecho, alcauala.
Datore. dador.
Da torno. En torno.
Dattero. datil.
Dattolo. datil.
Dauante. delante.
Dauco. Visnaga.

Dazio i. *datio*.
Dazeario. i. *datiario*.

DE.

Dea. diosa.
Debbere. deuer.
Debile. debil.
Debilitare. debilitar.
Debilitato. debilitado.
Debitamente. Deuidamente.
Debitato. adeudado.
Debito. Deuda.
Debito. Obligacion.
Debito. Obligado.
Debito. Deuido.
Debitore. Deudor.
Debole. Debil.
Debolmente. Debilitadamente.
Debolezza. Debilidad, flaqueza.
Decacordo. Instrumento de diez cuerdas.
Decamerone. Diez jornadas.
Decane. Dean.
Decembre. Diziembre.
Deceno. Dezeno.
Decenoue. Diez y nueue.
Decenne. De diez años.
Decettione. Engaño.
Deche. Decadas.
Dechiarare. Declarar.
Dechiaratione. Declaracion.
Dechiaratore. Declarador.
Decidere. Decidir; Determinar, deslindar.
Decima. Decima.
Decimo. Diezmo.
Decimare Diezmar.
Decimero. Diezmero.
Declamare. Declamar.
Declamatione. Declamacion.
Declamatore. Declamador.
Decreto. Decreto, parescer, juyzio.
Decurione. Capitan de diez.
Dedicare. Dedicar
Dedicatione. Dedicacion.
Dedicato. Dedicado.
Dedito. Dado.
Defesa. Coro.
Defesso. Cansado.
Defunto. Difunto.
Degnamente. Dignamente
Degnare. Tener por bien.
Degno. Digno.
Deh. Ay, señal de quexa.
Dei. Dioses.
Deita. Deidad.
Del. Del.
Dela. Dela.
Delegare. Delegar, diputar.
Delegatione. Delegacion.
Delegato. Delegado, disputado.
Deleggiare. Burlar, escarnescer.
Deleggiato. Burlador, escarnescedor.
Deleggiatore. Burlador, escarnescedor.
Deleuato. Leudo.
Delfino. Delfin.
Delibare. Tocar con la lengua ò gustar.
Deliberare. Deliberar.
Deliberato. Deliberado.
Deliberatione. Deliberacion.
Deliberatore. Deliberador.
Deliberatamente. Deliberadamente.
Delicatezza. Delicadezza.
Delicato. Delicado, delgado.

Delirare.

Delirare. Desuariar
Deliro. Desuariado.
Delitia. Delicadeza.
Delitia. Regalo, deleyte.
Delitioso. Deleytoso.
Delubro. Templo.
Deludere. Burlar.
Demerito. Demerito.
Demisso. abaribido.
Demonio. Demonio.
Demoniaco. Endemoniado.
Demostrare. Demostrar.
Demostratione. Demostracion.
Domostrato. Demostrado.
Denaro. Dinero.
Denegare. Denegar.
Denegato. Denegado.
Denigrare. Ennegrescer.
Denso. E pesso.
Dentale. Dental de arado.
Dentato. De grandes dientes,
Dente. Diente,
Dente caballino. Veleño yerua,
Dentito. Dentudo,
Dentro. Dentro.
Dentuto. Dentudo.
Deponere Deponer.
Deponere. Poner debaxo;
Depositario. Depositario.
Depositare. Depositar.
Deposito. Deposito.
Deposto. Depuesto.
Deprauato. Deprauado.
Depredare. Robar.
Deputar. Deputar.
Deputato. Deputado,
Derelitto. Dexado, desamparado,
Decretano. Trasero.
Deriso. Burlado.
Deriuare. Deriuar.
Deriuato. Deriuado.
Derogare. Derogar, deshazer.
Derrata. Compra.
Descendere Descender.
Desebeto. Mesilla.
Desco. Mesa, ò tabla.
Descriuere. Descriuir.
Descrittione, Descripcion, traça.
Deserto. Desierto.
Desiare. Desear.
Desideroso. Desseo so.
Desiderabile. Desseable.
Desiderato. Desseado.
Designare. Señalar.
Designato. Señalado.
Designatore. Señalador.
Desinare. Comer.
Desio. Desseo.
Desioso. Desseoso.
Desir. Desseo.
Desire & desiro. desseo.
Despitto Despecho.
Dessa. Essa, ella.
Desso. Esso, el.
Dessolare, assolar.
Destare. Despertar.
Destare. Encender, abiuar.
Destatore. Despertador.
Destinare. Conceder.
Destinare. Determinar, deliberar,
Destinato. Destinado, determinado.
Destinato. Ofrescido, concedido,
Destino. Destino.
Destro. Despierto.
Destra. Diestra ò derecha.

Destrezza. destreza, Maña.
Destriere & destriero. Cauallo.
Destro. Fauorable.
Destro. dichoso.
Destro. prospero.
Destro. diestro.
Destro. acomodado.
Destro. Necessaria, ò priuado.
Destruggere. destruyr.
Destruttore. destruydor.
Desuano. desuan.
Desuiare. desuiar.
Desuiare. descaminar.
Determinare. determinar.
Determinatione. determinacion.
Determinato. determinado.
Determinato, denodado.
Detestabile. detestable.
Detrattore. Murmurador.
Detrattione. Murmuracion.
Dettare. dezir, pronunciar.
Dettiferlini. Contadores.
Detto. dicho sentencia.
Detto. prouerbio.
Detto. Mote.
Deturpare. Afear, ensuziar.
Deuiare. descaminar, salir de camino.
Deuio. descaminado.
Deuuto. deuido.

DI.

Di. De.
Di. di.
Diabolico. diabolico.
Diadema. diadema.
Dialettica dialetica.
Dialogo. dialogo.
Diamante. diamante.
Diamantino. de diamante.
Diametro. diametro.
Dianzi. delante.
Diaspero. Iaspe.
Diaspro. Iaspe.
Diaquilone. diaquilon.
Diatragante. alfeñique.
Diauolo. diablo.
Dibarbare. Quitar la barba.
Dibattere. Batir.
Dibattere. Mouer.
Dibattere Sacudir.
Dibotto. Subito.
Dicaduto. descaecido de algo.
Dicapitare. Descabeçar.
Dicembre. diziembre.
Dicere. dezir.
Diceruellare. descalabrar.
Dicesette. diez y siete.
Dichiarare. declarar.
Dichinare. declinar.
Diciotto. diez y ocho.
Diciottessimo. diez y ocheno.
Dicisione. decision.
Dicitore. dezidor.
Declinare. declinar.
Dicorto. de presto.
Di costà. cerca.
Di dentro. de dentro.
Di di in di. De dia en dia.
Dieci. diez.
Dieta. dieta.
Dietro. detras.
Dietra. Cortes.
Difatto. Subitamente, de presto.
Difendere. defender.
Difenditore. defensor.
Difensore. defensor.
Difesa. defensa

Difeso. Defendido.
Difetto. Defecto, error.
Difetto. Delito.
Difettoso. Defectuoso.
Difettoso. Enfermo.
Diffalcare. Cortar.
Diffalcare. diminuyr.
Diffalta. deshazer.
Diffalta. defecto.
Diffamare. diffamar.
Diffamare. diuulgar.
Differente. Diferente.
Differentia. Diferencia.
Differenza. Diferencia.
Differire. Diferir.
Diffibiare. Desabrochar, quitar las heuillas.
Difficile. Dificultoso, dificil.
Difficilmente. dificilmente, ò dificultosamente.
Difficultà. dificultad.
Diffidanza. desconfiança.
Diffidare. desconfiar.
Diffidenza. desconfiança.
Diffondere. derramar.
Diffondere. esparzir.
Difformare. afear, quitar la forma.
Difformato. afeado sin forma.
Difforme. disforme, feo.
Difformità. Disformidad, fealdad.
Diffundere.i. diffondere.
Diffitio. edificio
Diffusamente. Difusa, ò esparzidamente.
Diffusione. Derramedero.
Diffuso. Difuso, esparzido.
Diffrenare. Desenfrenar.
Difuora. Defuera.
Digenerare. Degenerar ò no paresceer a su linage.
Digenere. El que no responde à su linage.
Digerire. Digerir.
Digestione. Digestion.
Digitale. Dedal.
Digito. Dedo.
Digiunare. ayunar.
Digiuno. Ayuno.
Digiunamente. Enayunas.
Dignamente. Dignamente.
Dignissimo. Muy digno.
Dignità. Dignidad.
Dignità. Grado.
Dignità. Honra, reputacion.
Digno. Digno.
Digressione. Digression.
Dirignare i denti. Regañar los dientes.
Diguazzare. Rociar.
Di là. De alla.
Dilaccare. Despedaçar.
Dilaccare. Deshazer.
Dilagare. Anegar.
Dilapidare. Consumir.
Dilatare. Dilatar.
Dileggiare. Burlar, escarnescer.
Di leggieri. De ligero.
Diliggiero. Lo mesmo.
Dileguare. Deshazer.
Dileguare. Consumir, destruyr.
Dileguare. Partirse.
Dileguare. Alexarse.
Dileguare Desparecerse.
Dileguato. Deshecho.
Dileguato. Consumido, destruido.
Dileguato. partido.

Dileguato.apartado.
Dileguato.desaperescido.
Dilettanza.deleyte.
Dilettatione. Deleyte.
Diletto. deleyte.
Dilettare.deleytar.
Diletteuole. deleytoso.
Dilettoso.deleytoso.
Diliberare.deliberar.
Dilicato. delicado,
Diligente. diligente,
Diligentemente . Diligentemente.
Diligentia.diligencia.
Diligenza. diligencia.
Dilitto. delito,
Diliurare. libertar, rescatar.
Dilollare. Trassegar.
Dilollato. Trassegado,
Dilontano. delexos.
Dilungare, alatggar.
Dilungare.alexar,
Dilungi. de lexos.
Diluuio.diluuio.
Diluuione . gastador , consumidor.
Dimagrare.enflaquescer,
De mala uoglia Triste.
Dimanda. demanda.
Dimandare. demandar.
Diman & dimane . demanaña.
Dimenare mouer , menear sacudir, reboluer.
Dimenticanza. Oluido.
Dimenticare Oluidar,salir de memoria .
Dimenticato. Oluidado.
Dimestichezza . Domestiqueza.
Dimestico. domestico.
Dimezzato . demediado.
Dimettere. dexar, cessar.
Diminuire. diminuyr.
Diminuimento . diminucion.
Diminuito. diminuydo .
Dimonio. demonio.
Dimora. Tardança.
Dimoranza. Tardanza.
Dimora. abitacion.
Dimoranza. abitacion.
Dimorare. Tardarse.
Dimorare. abitar, morar.
Dimorare. estar firme .
Dimoratore. tardio.
Dimoratore . Abitador , morador.
Dimostrare. Mostrar.
Dimostrare. Conoscer.
Dimostrare. declarar.
Dimostrare. descubrir.
Dimostrare . Hazer señas ò señalar.
Dimostratione . demostracion.
Dinaro. dinero.
Dinaroso . de muncho dinero .
Dinanzi. delante.
Dinontiare denunciar.
Dinontiatione . denunciacion.
Dinontiato. denunciado.
Di nouo. de nueuo
Dinudare. desnudar.
Dio. Dios.
Dipartire. partirse.
Dipartire. alexarse, apartarse.
Dipartita. partida.
Dipartito . partido.
Dipartito. alexado, apartado.
Dipelare. pelar.
Dipingere. pintar.
Dipinto pintado.
Dipintore. pintor.

Di-

Disintura. pintura.
Disporre. deponer.
Diportare. Solazar.
Diporto Solaz.
Dipenare Borrar.
Dipredare. Robar.
Diputare, Deputar, cometer.
Di quà. de aca.
Di quinci. de aqui.
Diradare. Enrarescer hazer claro ò raro.
Diradato. enrarescido.
Diradicare. desarraygar.
Diramare. Quitar ramos
Dirado. pocas uezes.
Dire dezir.
Diredare. desenredar.
Diretano. postrero, trasero.
Diretro. de tras.
Dirietro. de tras.
Dirimpetto, Frontero.
Diritto. derecho.
Dirittura. derechura.
Dirittamente. derechamente.
Dirizzare. Endereçar, enhestar.
Dirizzato. derecho, enhiesto.
Diro, cruel, seuero.
Diroccare, deroccar.
Dirocciare. deriuar.
Dirocciare. Salir.
Dirocciare. decender.
Dironchare. desmarhojar.
Dirottamente. Grandemente.
Dirottamente. dolorosamente.
Dirotto. doloroso
Dirupare. destruyr.
Dirupare deribar, derrocar.
Dirupamento. despeñadero.
Dirupato, destruydo.
Dirupato. derribado, derrocado.
Disacerbare. Madurar, boluer dulce.
Disadatto. desacomodado.
Disagiare. desacomodar.
Disagiare. desconcertar.
Disagiare. estoruar,
Disagiatamente. desacomodamente.
Disagitamente. desconcertadamente.
Disagiato. desacomodado.
Disagiato. desconcertado.
Disagiato. estoruàdo,
Disagio. desacomodamiento, dañio.
Disagio. estoruo.
Disagio. desconcierto.
Disagio. desgusto.
Disagio. Falta ò mengua.
Disaguagliare. desigualar.
Disaguaglianza. desigualdad.
Disaiuto. desayuda.
Disamare. desamar.
Disamato. desamado.
Disapricare. desabrigar.
Disarmare. desarmar.
Disarmato. desarmado.
Disascondere. descubrir.
Disascondimento. descubrimento.
Disauedutamente. desauercebidamente, descuydamente.
Disaueduto. Mal mirado, inaduertido.
Disauentura. desuentura, desgracia.
Debardare. desencubertar ò quitar el jaez.

Disbardato. desencubertado ò sin jaez.
Disbiauato. azul claro.
Disbrauare. desembrauescer.
Disbrigare. Sacar de brega.
Disbrigare. desembaracar.
Discacciamento. el desecho ò rechaça
Discacciare. desechar, rechaçar, arredrar.
Discacciato. desechado.
Discacciatore desechador.
Discalciare. descalçar.
Discalciare. escauar.
Discalco descalso.
Discalciato. escauado.
DiscalZare.i.discalciare.
Discapelato. Retajado ò circuncidado.
Discargare. descargar.
Discaro. desamado.
Discemare. acortar.
Discemato. acortado.
Discendente. descendiente, sucessor.
Discendere. decender.
Discente. el que aprende.
Discepolo. discipulo.
Discerner. distinguir.
Discernere. apartar.
Discernere. discernir, conoscer.
Disceruellare. descalabrar.
Discernellare. Quitar el seso.
Diseruicare. desceruigar.
Diseruicato. deseruigado.
Discesa. decendida.
Discettare. discordar.
Dischiauare abrir con llaue.
Dischiauare. descerrajar.
Dischiomare. Quitar el cabello, tresquilar.
Dischiudere. abrir.
Discingere. desceñir.
Discinto. desceñido.
Disciogliere. desatar.
Disciolto. desatado.
Discioperato. Ocioso.
Discipare. dicipar.
Discipare. distinguir.
Discipare. atormentar.
Discipare. despedaçar.
Disciplinare. disciplinar.
Disciplina. disciplina.
Disciplineuole. disciplinable.
Discipulo. discipulo.
Discolare. descolar.
Discolare. desengrudar.
Discolato. desengrudado.
Discolorare discolorir.
Discolorito. discolorido.
Discolpa. disculpa.
Discolpare. disculpar.
Discommodare. desaprouechar.
Discommunale. descomunal.
Discompagnare. descompañar.
Disconciatamente desatauiada ò desconcertadamente.
Disconcio. desatauiado.
Disconcio. desconcertado.
Disconfidare. desconfiar.
Disconforme. desconforme.
Disconfortare. desconfortar.
Disconsigliato. desaconsejado.
Disconsolare. desconsolar.
Disconsolato. desconsolado.
Disconsecrare. degradar.
Disconuenire. desconuenir, descordar.
Disconuersare. desconuersar.

Di-

Disconueneuole. desconuenible.
Disconzo. desatauiado.
Discoppiare. desuñir.
Discoppiato. desuñido.
Discoprire. descubrir, destapar.
Discordare. discordar.
Discordanza. discordia.
Discordante. discorde
Discorde. discorde.
Discordeuole discorde.
Discordia. discordia.
Discorrere. discurrir.
Discorrimento. Concurso.
Discorrente. Que discurre.
Discorreuole. Que discurre.
Discortese. descortes.
Discortesemente. descortesemente
Discortesia. descortesia.
Discoscendere. Romper, quebrantar.
Discosceso Rompido, partido.
Discostarsi. alexarse, apartarse.
Discosto. apartado, alexado.
Discostamento. apartamiento.
Discredere. descreer.
Discrescere. descrescer.
Discrespare. desarrugar.
Discretamente. discretamente.
Discretione. discrecion.
Discreto. discreto.
Discriuere. descreuir.
Discuscire. descoser.
Discusire. descoser.
Discucere. escudriñar.
Discucitor. escudriñador.
Disdegnare. desdeñar.
Disdegno. desden.
Disdegnoso. desdeñoso.
Disdetto Contrasto.
Disdetto. Contrastado.
Disdiceuole. Indicente, no conuiniente.
Disdire. Contradezir.
Disegnare. Señalar.
Disegno. dibuxo, traca.
Di sera. a la tarde, de tarde.
Diserrare. abrir.
Disertare. Mal parir, mouer.
Disertare. hazer desconcierto.
Diseruire. deshazer. destruyr.
Diseruire. desseruir.
Disfacimento. deshazimiento.
Disfacitor. deshazedor.
Disfaldare. desarrugar.
Disfalta. defecto, delito.
Disfamare. disfamar.
Disfamato disfamado.
Disfantarsi. desuanescer.
Disfare. deshazer, desleyr.
Disfatto. deshecho.
Disfauore. disfauor.
Disfauorire. desfauorescer.
Disfidare. desconfiar.
Disfigurare. desfigurar.
Disfigurato. desfigurado.
Disfocare. desenojar, desenconar.
Disfogare. Lo mesmo.
Disformare. afear.
Disformato. Sin forma.
Disfrenare. desenfrenar.
Disfrenato. desenfrenado.
Disgannare desengañar.
Disgiogare. Quitar el yugo.
Disgiontione. apartamiento.
Disgiongimento Lo mesmo.
Disgionto. Apartado.

Disgiouare. desayudar.
Disgiungere. apartar.
Disgiunto. apartado.
Disgombrare escombrar, desocupar.
Disgombrare. uaziar,
Disgouernare.disgouernar.
Disgradare.degradar.
Disgratiare. desgraciar,quitar la gracia.
Disgratiatamente . desgraciadamente.
Disgratiato. desgratiado,
Disgrauare. descargar.
Disgrauidare. Mouer, mal parir.
Disgroppare. desanudar.
Dishabitare, despoblar.
Dishabitato.despoblato.
Disherbare, arrancar yerua.
Disheredare.desheredar.
Disheredato. desheredado.
Dishonestare. deshonestar.
Dishonestà. deshonestidad,
Dishonèstamente. deshonestamẽte.
Dishonorare. deshonorar.
Dishonore.deshonor,deshonora
Dishonoreuole . deshonrado, sin honora.
Dishorreuole. lo mesmo.
Disianza. desseo.
Disiderio.desseo.
Disimboscare. desemboscar.
Disimbottonare. desabotonar.
Disimpegnare. desempeñar.
Disinare.comer
Disincantare. desencantar.
Disinbriare. desembriagar.
Disinsegnare.desenseñar.
Disintonare.desentonar.
Disintonato. desentonado.
Disio.desseo.
Dislacciare.desenlazar.
Dislacciato.desenlazado.
Dislagare.anegar
Dislagato.anegado.
Dislattare.destetar.
Dislauare. deslauar.
Dislauato. deslauado.
Dislenguato. deslenguado.
Disleale. desleal.
Dislealtà. deslealtad
Dislombare . deslomar, derrengar.
Dislombato deslomado, derrengado.
Disluogato,desconcertado, descasado.
Dislustrare.deslustrar.
Dismacchiare. desemboschar.
Dismacchiare. Quitar manchas.
Dismagare. alexarse, apartarse.
Dismagare. desparescerse.
Dismagliare. desmallar.
Dismalare. conualescer.
Dismembrare.desmembrar.
Dismembrato. desmembrado.
Dismesso,abatido.
Dismesso. dexado.
Dismettere. abatir.
Dismettere. dexar.
Dismisiarsi, despertar.
Dismisura.desmesura.
Dismisurato. desmesurado.
Dismisuratamente.desmesuradamente.
Dismontare. desmontar.
Disnebbiare. desanublar.
Disneruare.desneruar, debilitar.

Di-

Disnodare. desanodar.
Disnodare. declarar.
Dishonore. deshonor.
Disobligare. desobligar.
Disonante. disonante.
Disonare. disonar, desacordar.
Disonanza. disonancia,
Disono. disonante,
Disontare. despertar.
Disopra. encima.
Disordinare, desordenar,
Disordinatamente. desordenadamente
Disordinato. desordenado.
Disossare. Quitar los huessos.
Dissotterrare desenterrar,
Dispagliare. despajar.
Dispaiare. diuidir, apartar.
Dispaiare desemparejar, desigualar,
Disparare. Oluidar lo aprendido.
Disparere. desauenir.
Disparmente. desigualmente.
Disparo. desigual.
Disparire. desparescer.
Disparte. apartado.
Dispartire. despartir.
Dispartito. despartido,
Dispegolare. despegar
Dispensare. dispensar.
Dispensare. Repartir,
Dispensare. Ordenar, disponer.
Dispensa. dispensacion.
Dispensa. distribucion,
Dispensa. Repartimiento.
Dispensatione.i.dispensa.
Dispensa. despensa.
Dispensatore. el que dispensa,
Dispennere. despensero,
Disperare. desperar,
Disperatione. desesperacion.
Disperato. desesperado.
Disperdere. desperdiciar.
Disperdere mal parir, mouer.
Disperdimento. Mouito.
Disperso. desperdiciado.
Dispettare. despechar, despechugar.
Dispetteuole. Vituperable.
Dispetteuole. digno de desprecio,
Dispetto. despecho.
Dispetto. afrenta injuria.
Dispetto. desprecio, desden.
Dispetto. despreciado.
Dispettosamente. depreciadamente.
Dispetteuolmente. lo mesmo.
Dispettoso. desdeñoso.
Dispettoso. Soberuio.
Dispettoso. despreciador.
Dispiacere. desagradar.
Dispiacenza. desplazer.
Dispiacere. Lo mesmo.
Dispiaceuole. desagradable, desplazible.
Dispiaceuolmente. desagradablemente.
Dispiccare. despegar.
Dispiccare. Soltar
Dispiccare. descolgar.
Dispiegare. desplegar.
Dispiegare. desapiedar.
Dispietato. desapiedado.
Dispingere. despintar.
Dispingere. Chancelar.
Dispit.i.dispetto.
Dispontare. despontar.
Dispogliare. despojar.
Disponere. disponer.

Disporre. Disponer.
Dispositione. Dispusicion.
Disposare. Disposar.
Disposato. Desposado.
Disposto. Dispuesto.
Dispregiare. Despreciar.
Dispregiatore. Despreciador.
Dispregio. Desprecio
Dispregieuole. de poco precio.
DisprеZZare. despreciar.
DispreZZato. despreciado.
Disprezzeuole. de poco precio.
Disprezzamento. desprecio.
DispreZZo. disprecio.
Disprouisto. desapercebido.
Disputa. disupta.
Disputare. disputar.
Disradicare. desarraygar.
Disregolato. desreglado.
Disroncare. Rocar, desumar hojar.
Dissaco. Cardencha yerua.
Dissacrare. degradar.
Dissagrare. degradar.
Dissediare. descercar.
Dissediatore. descercador.
Dissentione. dissencion.
Dissentire. desconformar.
Disserrare. Arrojar con impeto.
Dissetare. Quitar la sed.
Dissimile. dessemejante.
Dissimiglieuole. Lo mesmo.
Dissimulare. dissimular.
Dissimulatamente. dissimuladamente.
Dissimulato. dissimulado.
Dissipare. dissipar.
Dissipatore dissipador.
Dissipito. desabrido.
Dissoluere. desatar.
Dissoluere. deshazer.
Dissolutione. dissolucion.
Dissoluto. dissoluto.
Dissonare. dissonar.
DissonanZa. dissonancia.
Disconto. descuento.
Distaccare. desatar.
Distaccare. desazir.
Distaccare. despegar.
Distaccare. descolgar.
Distante. distante.
Distantia. distancia.
DistanZa. distancia.
Distemperare. destemplar.
Distendere. Estender, tender.
Distendere. Allanar.
Distendere. derribar.
Distendere. Assolar.
Disterrare. cauar la tierra.
Disteso. derribado, assolado.
Distessere. distexer.
Distettare. destechar.
Distillare. distilar
Distillatione. distilacion.
Distinare. destinar.
Distinguere. distinguir.
Distintamente. distintamente.
Distintione. distincion.
Distinto. distinto.
Distirpare. desarraygar.
Distirarsi. Estirarse.
Distorcere. destorcer.
Distornare. Tornar atras.
Distrahere. Remouer.
Distratta. i. *disagio*.
Distretto. Apretado.
Distretto. Arapo.
Distretto. Person.
Distribuire. distribuir.

Diſtribuitore. diſtribuydor.
Diſtributione. diſtribucion.
Diſtricare. deſatar.
Diſtricare. deſaſir, deſtrauar.
Diſtricare. deſenherrar.
Diſtricare. Soltar.
Diſtricare. deſemboluer.
Diſtricare. deſembaraçar.
Diſtricamento. Soltura.
Diſtricamento. deſembaraço.
Diſtrigare. *i. diſticare*.
Diſtrignere. Apretar.
Diſtringere. Apretar.
Diſtruggere. deſtruyr.
Diſtruggitore. deſtruydor.
Diſtruggimento. deſtruycion.
Diſtruttione. deſtruycion.
Diſtrutto, deſtruydo.
Diſturbare. diſturbar.
Diſturbio. Veleño yerua.
Diſturbo. Embaraço.
Diſuantaggio. deſigualdad.
Diſubidire. deſobedeſcer.
Diſubidiente. deſobediente.
Diſubidienza. deſobediencia.
Diſubito. de ſubito, de preſto.
Diſuellere. Arrancar.
Diſuenuto. deſſemejado.
Diſueſtire. deſnudar.
Diſuetudine. deſuſo.
Diſauezzare. deſabituar.
Diſuguaglianza. deſigualdad.
Diſuguale deſigual.
Diſuiato. deſcaminado.
Diſuiluppare. deſemboluer.
Diſuiluppare. deſenredar.
Diſuiluppare. Sacar ò ſalir, de rebuelta.
Diſuticciare. deſenredar.
Diſuiticciare. deſatar.
Diſunghiare. Quitar.
Diſunire. deſuñir.
Diſunito. deſuñido.
Diſuolere. No querer.
Diſuſanza. deſuſança.
Diſuſare. deſuſar.
Diſuſato. deſuſado.
Dita & diti. dedos.
Ditale. dedal.
Diterminare. determinar.
Diteſteuole. deteſtable.
Dito. dedeo.
Ditrahere. Infamar.
Ditrarre. Sacar.
Ditrarre. Quitar.
Dittamo. ditamo, yerua.
Dittare. dictar ò notar.
Dittella. Sobacos.
Dittione. dicion.
Diua. diuina.
Diuallare. decender el agua por los valles.
Diuidere. Conoſcer.
Diueduto. Conoſcido.
Diuellere. Arrancar.
Diuelto. Arrancado.
Diuenire. Hazerſe, boluerſe, mudarſe.
Diuentare. Lomeſmo.
Diuenir matto. Enloqueſcer.
Diuenir humido. Humedecerſe.
Diuenir ſordo Enſordar.
Diuenuto. Hecho, buelto, mudado.
Diuerſamente. diuerſamente.
Diuerſità. diuerſidad.
Diuerſo. diuerſo.
Diuertire. diuertir.
Diuidere. diuidir.
Diuiditore. Partidor.

Diuiduo. partible.
Diuieto. Def nsa
Diuinare.. Desatar.
Diuinare adiuinar.
Diuinamente. Diuinamente,
Diuinità. Diuinidad.
Diuino. Diuino.
Diuisa. Deuisa,
Diuisa. Manera, forma,
Diuisare. Ordenar.
Diuisare. Compartir.
Diuisare. Variar.
Diuisare. Contra, ò dezir algo.
Diuisare. pensar, ymaginar.
Diuisione. Diuision,
Diuiso. Diui ido.
Diuitia. Riqueza.
Diuo. Diuino,
Diuolgare. Diuulgar.
Diuolgato. Diuulgado.
Diuoluere. Reuboler, trastornar.
Diuorare. Tragar.
Diuorare. Consumir.
Diuorato. Tragado.
Diuorato. Consumido,
Diuoracità, Tragonia,
Diuoratore. Tragon.
Diuotamente. Deuotamente,
Diuotione. Deuocion.
Diuoto. Deuoto.
Diuorzo. Diuorcio.
Diuulgare. Diuulgar,
Diuulgato. Diuulgado.

DO.

Doagio. Especie de paño,
Dobre. Doblas moneda,
Dobretto. Vestido de lienço.
Doccia. Caño ò arroyo de agua
Docile. Docil, dottrinable.
Documento. Ensañamiento,
Dodici Doze.
Dodicina. Dozena,
Doga . Duela de la cabeça de la pip.
Dogado. Ducado.
Dogana. aduana,
Doganiero. aduanero.
Dogare. poner duelas à la pipa.
Doglia. Dolor,
Doglienza. Dolor.
Doglio. Vasija.
Doglioso. Doloroso.
Dola, Piana de carpintero,
Dolare. acepillar.
Dolatoio. i. *dola,*
Dolato: acepilado.
Dolce. Dulce.
Dolcemente. Dulcemente,
Dolcezza Dulçura.
Dolciato Dulce,
Dolcigno. Dulce.
Dolente Doliente, triste.
Dolere. Dolor.
Dolo. Engaño.
Dolore, Dolor.
Dolorosamente. Dolorosamente.
Doloroso. Doloroso.
Dolzore. Dulçor.
Domanda Domanda.
Domandare. Demandar.
Domandato. Demandado.
Domandatore. Demandador.
Domane. Mañana.
Domani, Mañana.

Domare. domar.
Domatore. domador.
Domatura. domadura.
Domattina. de mañana.
Domenedio. Dios.
Domenica. domingo.
Domente che. con tal que.
Domesticamente. domesticamente.
Domesticare. domesticar.
Domesticato. domesticado.
Domestichezza. Familiaridad.
Domestico. domestico, familiar.
Dominare. Señorear.
Dominationi. dominaciones.
Dominetuole. Señoreador.
Dominio. Señorio.
Domito. domado.
Domitore. domador.
Donairo. donayre.
Donare. dar, presentar.
Donato. dado, presentado.
Donatore. donador, presentador.
Donatorio. aquien se haze donacion.
Donatione. donacion.
Donde. donde, de donde.
Donna. Muger.
Donna. Señora.
Donna. dama.
Donna. Monja.
Donneare. Señorear.
Donnestamente. Mugerilmente.
Donnesco, & donnesca. Señoril, mugeril.
Donnetta. Mugercilla.
Donnicella. mugercilla.
Donno. Señor.
Dono. don.
Donola. comadreja.
Donzella. donzella.
Donzello. donzel.
Dopo. despues.
Dopo mane. despues de Mañana.
Dopo l'untume. despues de comer.
Dopoi che. despues, que.
Doppiare. doblar.
Doppiere. antorcha, hacha.
Doppio. doblado.
Doppio. dobladamente, al doble.
Dorare. dorar.
Dorato. dorado.
Doratore. dorador.
Dormacchiare. dormir muncho.
Dormacchione. dormilon.
Dormente dormiente.
Dormiglione. dormilon.
Dormire. dormir.
Dormitoio. dormitorio.
Dormitorio. dormitorio.
Dorrupare. derribar, despeñar.
Dorso. lomo, espinazo.
Dosso. Lo mesmo.
Dossò. altura de monte.
Dotale. dot[illegible]l.
Dotare. dotar.
Dotato. do[illegible]do.
Dote. dote.
Dotta. Espacio breue de tiempo.
Dotta. T[illegible].
Dotta. [illegible]

Dottanza. Temor, sospecha.
Dottare, Temer.
Dottare. dudar.
Dottare. Esperar.
Dottamente. Sabiamente.
Dotto. Sabio.
Dottore. dotor.
Dottrina. doctrina.
Doue. donde, adonde.
Doue si voglia. donde quiera.
Douere deuer.
Douer. Poder.
Douere. Querer.
Douere. Conuenir.
Douero. de veras.
Douitia Riqueza.
Douinadoio deuanadero.
Douuto. deuido.

DR.

Drago. drago.
Dragona. Machorra.
Dragone. dragon.
Dragoncelli. Agallas que nascen en la garganta.
Drappelo. Esquadron, vanda.
Drapperia. Traperia.
Drappi. Paños.
Drappi. Vestidos.
Drappiero. Trapero.
Drento. dentro.
Dritta. derechia mano.
Drittamente. derechamente.
Dritto. derecho.
Dritto. Iusto.
Drittura. derechura.
Drizzare. Endreçar.
Drizzato. Endreçado.
Dromedario. dromedario.
Drude. Amigo, rufian.

DV.

Duana. Aduana.
Duaniero. Aduanero.
Dubbiare. dudar.
Dubbio duda.
Dubbioso. dudoso.
Dubitanza. duda.
Dubitatione. duda.
Dubitare. dudar.
Dubiteuole dudoso.
Dubiteuolmente. dudosamente.
Duca. duque.
Duca. Guia.
Ducato. ducado.
Duce i. duca.
Duce. Capitan.
Ducento. dozientos.
Duo & due, dos.
Dumi. Espinas
Dumoso. Espinoso.
Dunque Assi que, pues que.
Dunque. Luego.
Duodecimo dozeno.
Duolo. dolor.
Duol. dolor.
Durabile. duracion.
Duranza. duracion.
Durare. durar.
Durare. Permanescer.
Durare. Sufrir.
Durare. Sustentar.
Dureuole. durable.
Durezza dureza.
Duro. duro.
Duro. crudel

E.

E. e Y conjuncion.
E. e *E.* el, los.
Ellos, estos.
Ello, esto.
E. es.

EB.

Ebano. euano.
Ebeno. euano.
Ebbrezza. Borrachez, embriaguez.
Ebbrietà. Lo mesmo.
Ebbrio. Borracho, embriagado.
Ebbro. Lo mesmo.
Ebbriacare. embotrachar.
Ebulo. Iesge yerua.
Eburneo. De marfil.

EC.

Eccellente. ecelente.
Eccelenza. ecelencia.
Eccellere. Auentajar, exceder, sobrepujar
Eccellere. Leuantar.
Eccelso. Leuantado, alto,
Eccesso. eccesso, error, peccado.
Eccetion. ecepcion.
Eccetto. excepto, fino, saluo, fuera que.
Eccettuare. eceptuar, Reseruar.
Eccettuato. Sacado, reseruado.
Eccidio. Mataça.
Eccidio. Destruycion.
Eccidio. Ruyna.
Eccitare. Incitar.
Ecco. Cata, he aqui, veys aqui.
Echo. eco la boz que responde.
Eclissare. eclipsar.
Eclissi. eclipse.
Ecloga. egloga.

ED.

Ed. y conjuncion.
Edera. yedra.
Edificare. edificar.
Edificatore. edificador.
Edificio. edificio.
Editto. edito.

EF.

Effeminare. effeminar,
Effetto. effecto.
Efficace. afficaz, poderoso.
Efficacia efficacia, fuerça.
Efficacemente. efficazmente.
Effigiare. figurar.
Effigie. figura.
Effiocare. enronquescer.

EG.

Egli. el.
Eglino. ellas.
Egli stesso. el mesmo.
Egregio. escogido.
Egregiamente. escogidamente.
Egro. enfermo.
Egroto. enfermo.
Eguale. Ygual.
Eguagliamento. Ygualdad.
Egualità. Ygualdad.
Egualmente. Ygualmente.

EI.

Ei. el.

EL.

Elefante. Elefante.
Elegante. Elegante.
Eleganza. Elegancia.
Eleggere. Escoger,elegir.
Elegia. Elegia.
Elegiaco. Verso triste.
Elemento. Elemento.
Elementale. Elemental.
Elemosina. Limosina.
Elemosiniero. Limosnero.
Elettione. Eleccion,Escogimiento.
Eletto. Escogido,elegido.
Elettuario. Letuario.
Eleuare. Alçar,leuantar.
Elicere. Sachar ò echar fuera.
Elitropia. Elitropia piedra.
Elitropia. tornasol yerua,
Ella. Ella.
Elle. Ellas.
Ello. El.
Elmo. Yelmo.
Elmetto. Yelmo.
Eloquente. Eloquente.
Eloquenza. Eloquencia.
Elsa. Empuñadura.

EM.

Emancipare. Emancipar.
Emancipato. Emancipado.
Emancipatione. Emancipacion.
Embriacare. Embriagar, emborracher.
Embrice. teja,canal.
Emendare. Emmendar.
Emenda. Emmenda.
Emendatore. Emmendador.
Emergere. Salir fuera.
Eminente. Alto, leuantado.
Empiastro. Emplasto.
Empiastracciare. Emplastar.
Empiastramento. Emplasto.
Empiamente. cruelmente.
Empio. cruel.
Empiezza. crueldad.
Empire. Henchir.
Empireo cielo. cielo impireo.
Empito. Impetu.
Empugnare. Empuñar.
Emulo. Emulo ò competidor.

EN.

Encelesare. Estranar.
Encomenda. Encomienda.
Endeuenare. Acertar.
Endiuia. Endiuia yerua.
Enfiarsi Hincharse.
Enfiarsi. Leudarse.
Enfiato. Hinchado.
Enfiatura. Hinchazon.
Enghistara. Redoma,limeta,garrafa.
Engistara: Lo mesmo.
Enginnaglia. corua de la pierna.
Enoa. A la yerua.
Enola.i.Enoa.
Enorme. Inorme sin regla.
Enteriore. Interior.
Entrare. Entrar.
Entrata. Entrada.
Entrata. Cabida.
Entrata. Renta.
Entremezzare. Entreuenir dar medio.
Entro. Dentro.

EP.

Epa. Vientre.
Epatica. Epeyne yerua.
Epigrama. Epigrama.
Epimachi, Postamas enel pecho.
Epinitide. Manchas ò ronchas, de comenzon.
Epistola. Epistola.
Epitafio. Epitafio.

EQ.

Equale. Ygual.
Equalità. Ygualdad.
Equinotio. Equinocio.
Equinotiale. Equinocial.
Equiparare. Ygualar.
Equità. Equidad.
Equiualente. Equiualente.
Equiualenza. Equiualencia.
Equiuoco. Equiuoco, ò de diuersas significationes.

ER.

Eremo. Yermo.
Eremita. Ermitaño.
Eremita. Ermita.
Ergere. Leuantar.
Ergere. Endereçar.
Ermo. Yermo.
Errabundo. Vagabundo.
Errante. Lo mesmo.
Errare. Errar.
Errare. Vagar ò andar vagabũdo
Erro. Yerro.
Errore. Error.
Ertezza. Leuantamiento, altura.
Erto. Yerto, leuantado.
Erusca. Pan de afrecho.

ES.

Esalare. Respirar.
Esalare. Echar fuera.
Esaltare. Ensalzar.
Esangue. Sin sangue.
Esca. manjar.
Esca. ceuo para pescar ò caçar.
Esca. Yesca.
Escare. ceuar con ceuo.
Escludere. echar fuera, escluyr.
Escluso. escluydo.
Esculo. Enzina.
Esitio. Fin.
Esordio Principio de oracion.
Esparto. esparto.
Espedire. Despachar.
Espedire. Desembaraçar.
Espedire. Desatar.
Esperienza. esperiencia.
Esperimentare. esperimentar.
Esperto. esperimentado.
Esplanare. Declarar.
Espugnare. combatir.
Essa. essa, ella.
Essaltare. exaltar, ensalçar.
Essaltamento. ensalçamiento.
Essaminare. examinar.
Essaminatore. examinador.
Essamina. examen.
Essaminatione. examen.
Essattore. Cogodor de rentas.
Essaudeuole. benigno, facil.
Essaudire. Oyr de voluntad.
Essecutare. essecutar.
Essecutione. essecution.
Essecutore. essecutor.

Essempio. Dechado.
Essemplare. Dechado.
Essemplificare. Exemplificar.
Essemplo. Exemplo.
Essente. Esento, libre.
Essentione. Essencion, libertad.
Essentia. Essencia.
Essenza. Essencia.
Essequie. Obsequias.
Essequire. Acabar.
Essequiscere. Lo mesmo.
Essequito. Acabado.
Essercitare. Exercitar.
Essercitio. Exercicio.
Essercitato. Exercitado.
Essercito. Exercito.
Essere. Ser.
Essitio. Fin.
Essiglio. Destierro.
Essilio. Destierro
Esso. Esse, el.
Essortare. Exortar.
Essortatione. Exortacion.
Essortatore. Exortador.
Estate. Estio.
Estendere. Estender.
Esterminio. Ruyna.
Esterminio. Mortandad.
Esterno. Forastero, estrangero:
Esterrefatto. Espantado.
Estimare. Estimar.
Estimare. Considerar.
Estimable. Estimable.
Estimeuole. Estimable.
Estimatione. Estimacion.
Estinguere. Amortiguar, apagar.
Estinguere. Matar.
Estiuo. Del estio, caliente.
Estollere. Ensalçar
Estraccorritore. corredor del cãpo
Estranio. estraño.
Estremità. Grandeze.
Estremità. Fin.
Estremo. Postrero.
Estremo. Fin.
Estro Tauano moscarda.
Esule. Desterrado.

ET.

Et. Y conjuncion.
Età. Edad.
Etade & etate. Edad.
Eternale. Eternal.
Eternare. Hazer eterno, perpetuar.
Eternità. Eternidad.
Eterno. Eterno.
Eternamente. Eternamente.
Ethera. Cielo.
Ethera. Ayre.
Ethico. Etico.
Etiandio. Tambien, assi mesmo.

EV.

Euacuare. Euacuar.
Euangelio. Euangelio.
Euenire. Acontescer.
Euforbio. Euforbio yerua.
Eufragia. fragia yerua.
Euidente. Euidente manifesto.
Euidentemente. Euidente ò manifestamente.
Euidenza. Euidencia.
Eunuco. Eunuco capado.
Euro. Viente oriental.

FA.

FAbrica. Fabrica.
Fabricare. Fabricar, edificar.
Fabricatore. Fabricador.
Fabro. Official.
Facchino. palanquin, ganapan.
Faccia. Rostro, cara.
Faccia à faccia. Cara à cara.
Facciolo. pañisuelo.
Faccioletto. lo mesmo.
Face. Hacha de cera.
Facella. Hachuela de cera.
Facellina Hachuela de cera.
Facenda. Hazienda, obra, negocio.
Facendiere. Negociador.
Facendiere. Cargado de negocios ò d e obras.
Facetamente. Graciosamente.
Facetia. Gracia, donayre.
Faceto. Gracioso, donoso.
Facile. Facil.
Facilità. facilidad.
Facilmente. facilmente.
Facitore. Hazedor.
Facultà. Riqueza, hazienda.
Facultà, facultad, possibilidad.
Faccie. Haya.
Faggiano. fayzan.
Fagiuolo. Iudignelo, frisol, tartago, higueruella de infierno.
Fagotto. emboltorio.
Falangagio. porte.
Falcare. encoruar, torcer.
Falce. Hoce.
Falcifero. el que trae hoce.
Falcinella. hocezilla.
Falcone. Halcon.
Falda. Ruga ò arruga.
Falda. falda.
Faldare. arrugar.
Falde. faldas de armas.
Faldellato. arrugado.
Fallare. errar.
Fallare. faltar.
Fallace. engañador.
Fallacemente. engañosamente.
Fallaccia. engaño.
Fallire. pecar, errar.
Fallire. error.
Fallire. Quebrar el credito.
Fallito. engañado, ò que quedo en blanco.
Fallimento. engaño, error.
Fallo. error, peccado.
Fallo. afrenta, ò uerguença.
Falsare falsar.
Falsamente. falsamente.
Falsario. falsario
Falsatore. falsario.
Falsificatore. falsario.
Falsifico. falsario.
Falsidico. Que dize falsedad.
Falsità. falsedad.
Falso. falso.
Falsoni. Halconetes.
Falsonetti. Halconetes.
Faluo. Vaio.
Fama. fama.
Fame. Hambre.
Famelico. Hambriento.
Famiglia. familia.
Famigliare. familiar.
Famigliarmente. familiarmente.
Famigliarità. familiaridad.
Famiglio. Criado
Famiglietto. Creadillo.

Famigliuola. Familia.
Famoso. Famóso.
Fanciullo. Niño, muchacho.
Fanciulla. Niña, muchacha.
Fanciullesco. Aniñado.
Fanciullescamente. aniñadamẽte.
Fanciullezza. Niñez.
Fango. Lodo.
Fangoso. Lodoso.
Fantaria. Infanteria.
Fantasia. fantasia ò ymaginaciõ.
Fantastico. Fantastigo.
Fantasticare. Fantasear.
Fante. Soldado.
Fante. Criado.
Fantesca. Criada, moça.
Fanticella. moçuela, criadilla.
Fantino. Niño, muchachuelo.
Fantolino. Niño, muchachuelo.
Fantollino. Pagezillo.
Fare. Hazer.
Fare il rosso Truhanear.
Far il solechio hazer sombra con la mano.
Far tauola. Iugar en balde.
Far tauola. Hazer nada.
Far le bozze. poner los cuernos.
Fardello. Fardel.
Faretra. Aljaua.
Faretrato. Con aljaua.
Farfalla. Mariposa que buela à la lumbre.
Farfa & farfara. Caspa.
Farfarella. Caspa.
Farfoso. Casposo.
Farfante. Charlatan.
Farfuso. Tartamudo.
Farina. Harina.
Farinaccia. Hecho de harina.
Farinato. Lo mesmo.
Farinaio. Harnal, lugar, donde se salua la harina.
Farneticare. Freneticar.
Frenetico. Frenetico.
Farole. Farol.
Farro. Farro ò escandia especie de trigo.
Farseto. Iubon.
Fasano. Faysan.
Fascetto. Haccezillo.
Fascia. Faxa.
Fasciare. Faxar.
Fascina. Hace, manojo, gauilla.
Fascinare. Aojar.
Fascinatore. Aojador.
Fascino. Ojo, aojamiento.
Fascino. Encanto.
Fascio. peso, carga.
Fascio. Hace.
Fascio. Fastidio.
Fastello. Fardel, emboltorio.
Fastidio. Fastidio.
Fastidiare. Fastidiar, enfadar.
Fastidire. Lo mesmo.
Fastidioso. Fastidioso.
Fasto. Fasto ò fausto.
Fastoso. Soberuio.
Fasuolo. i. *fagiolo*.
Fata. Hada.
Fatale. Fatal.
Fatato. Hadado, encantado.
Fatica. Fatiga.
Faticare. Fatigar.
Faticato. Fatigado.
Faticoso. Fatigoso.
Fato. Hado.
Fattezze. Dispusicion, gentileza, beleza.
Fattezze. Faciones.
Fatezze. Semejança.

Fatti-

Fatti. Hechos, hazañas.
Fattitio. Hechizo, ò hecho de proposito.
Fattione. Vando.
Fatto. Hecho.
Fattore. Hazedor.
Fattocchiara. Hechizera.
Fatturera. Hechizera.
Fatturare. Aojar.
Fattura. Hechura.
Fatuo. Loco.
Faua. Haua.
Faua. Rezmilla.
Fauale. Hauar.
Fauaro. Hauar.
Fauce Garganta.
Fauella. Habla.
Fauellare. Hablar.
Fauellatore. Hablador.
Fauetta. Hauilla.
Fauilla. Cantalla.
Fauillare. Centellear.
Fauilluzza. Centellilla.
Fauola. Fabula, comedia, habla.
Fauolare. Contar fabulas.
Fauoleggiare. Lo mesmo.
Fauolosamente. Fabulosamente.
Fauoloso. Fabuloso.
Fauoletta. Fabulilla.
Fauoluzza Fabulilla.
Fauore. Fauor.
Fauoreggiare. Fauorescer.
Fauoreuole. Fauorable.
Fauoreuolmente. Fauorablemẽte.
Fauorire. Fauorescer.
Fauorito. Fauorescido.
Fauoscello. Celidonia menor yerua.
Fausto. Dichoso, venturoso.
Fautore. Fauorescedor.
Fazzetoia. Areza.
Fazzoletto. pañuelo.
Fazzuolo, pañuelo.
Fazzoletto. Bouo.
Fazzo. Facion.

FE.

Febbre. Fiebre.
Febrigiare. Tener febre.
Febricitante. Con fiebre calenroso.
Febbricoso. Lo mesmo.
Febraio. Febrero.
Fegato. Higado.
Feccia. Hez.
Feccioso. Suzio.
Fecondo. abundante, abundos
Fede. Fe.
Fedele. Fiel.
Fedelmente. Fielmente.
Fedeltà. Fieldad.
Fedire. Herir.
Fedo. Feo.
Fegato. Higado.
Fegatello. Higadillo.
Fel. Hiel.
Fele. Hiel.
Felce. Helecho yerua.
Felice. Bienauenturado, dicho.
Felicemente. bienauenturadamente. Dichosamente.
Felicità. Felicidad.
Felicitare. Hazer bienauenturado.
Felle. Aspero.
Fello. Triste.
Fello. Cruel.
Fello. Traydor.

Fellone. Maltado.
Fellonia. Maldad.
Fellonia. Traycion del vassallo al señor.
Feltro. Fieltro.
Femina. Hembra, muger.
Feminella. Mugercilla.
Feminetta. Mugercilla.
Feminella. amella.
Feminaccia. Mugeraza.
Femineo. Mugeril
Feminile. Mugeril.
Feminiero. De muger.
Feminilmente. Mugerilmente.
Fendere. Hender.
Fendeuole. Que se puede hender.
Fenestra. Ventana.
Fenice. Aue fenix.
Fenile. Almiar de heno.
Feno. Heno.
Fera. fier.
Feretro. Andas, ataro.
Ferge. Trauas de hierro de bestia.
Feria. Dia ferial.
Feria. Feria.
Feriale. Comun.
Ferialmente. Comunmente.
Feriato. Ocioso.
Ferino. Fiero.
Ferire. Herir.
Ferita. Herida.
Ferito. Herido.
Feritore. Heridor.
Ferità. Fiereza.
Ferità. Crueldad.
Fermaglio. Ioyel.
Fermare. Afirmar, o assentar.
Fermare. Establescer.
Fermare. Confirmar, retificar.
Fermare. Concluyr.
Fermare. Parar.
Fermare. Estancar.
Fermamente. Firmamente.
Fermato. Afirmado, estable, establescido.
Fermezza. Firmeza.
Fermento. Leuadura.
Fermo. Firme.
Fero. Fiero.
Feroce. Feroz.
Ferocità. Ferocidad.
Ferola. Caña hexa.
Fergula & ferla. Lo mesmo.
Ferraine. Alcacel.
Ferramenti. Herramientas.
Ferraro. Herrero.
Ferrata. Rexa de hierro.
Ferrato. Herrado.
Ferratura. Herradura.
Ferri. Hierros, grillos.
Ferriata. Rexa de hierro.
Ferrigno. Duro, cruel.
Ferrigno. De color de hierro.
Ferro. Hierro.
Fersa. Enfermedad de gran calor.
Fersura. Freydera, sarten.
Fertile. Fertil.
Fertilità. Fertilidad.
Feruente. Heruiente.
Feruere. Heruir.
Feruidamente. Ardientemente con heruor.
Feruido. Heruiente, ardiente.
Feruido. Diligente.
Freuore. Heruor.
Ferza. açote.
Fescela. Canasta.
Fescera. Vendimadiera.

Fesso.

Fesso. Hendido.
Fessura. Hendedura.
Festa. fiesta.
Festante. Regozijado.
Festante. festiual.
Festeggiare & festeuole.i. festante.
Festeggiare. Hazer fiesta, festejar, regozijar.
Festo. fiesta.
Festuca. astilla.
Festuca. paja ò pallillo.
Fetido. Hediondo.
Fetta. cinta ò tira de paño, ò de seda.
Fetta Tajada, reuanada.
Fettare. Reuanar.
Feudatario. feudatario.
Fendo. feudo.

FI.

Fiaccare. Romper, quebrar.
Fiaccare. Gastar.
Fiaccare. abaxar.
Fiaccare. cansar.
Fiaccare. consumir.
Fiaccare. enflaquescer, debilitar.
Fiachezza. flaqueza, debilidad.
Fiacco. Rompido, quebrado.
Fiacco. gastado.
Fiacco. cansado.
Fiacco. consumido.
Fiacco. enflaquescido, debilitado.
Fiaccola. Hacha ò antorcha.
Fiala. Redoma.
Fialone. panal.
Fiamma. llama.
Fiammare. dar llamas, relumbrar
Fiammeggiare. lo mesmo.
Fiammella. llamilla.
Fianco. lado, costado,
Fianco. Yjar, Yjada.
Fiapone. paual.
Fiappare. Aocar.
Fiapperie. Varidades.
Fiappo. Huecho.
Fiappo. fofo.
Fiappo. Vano.
Fiappo. esponjoso.
Fiasca. Bota.
Fiasca. puta.
Fiasco. frasco.
Fiata. Vez.
Fiate. Vezes.
Fiatare. Resollar.
Fiato. Huelgo, resuello.
Fiato. Viento, soplo.
Fiato. espiritu.
Fibbia. Veuilla.
Fibra. Vena.
Fibra. La parte cabera del higado.
Fibra. Castor animal.
Fica Higa.
Fica. Coño.
Ficaia. Higuera.
Ficareto. Higueral.
Ficato. Higado.
Ficatoso. enfermo del higado,
Ficcare. Caluar, hincar.
Ficcato. Caluado, fixo.
Ficedula. Tordo.
Fico. higuera.
Ficulno de higuera.
Fidanza. Confiança.
Fidare. Confiar, fiar.
Fidato. Confiado.
Fidele. fiel.

Fidelmente. Fielmente.
Fido. Fiel.
Fiducia. Confiança.
Fieno. Heno.
Fienogreco. Alholuas legumbre.
Fiera. Fiera.
Fiera. Feria.
Fierezza. Fiereza.
Fieuole. Debil, flaco.
Fieuole. Cansado.
Figlia. Hija.
Figliastra. Entenada.
Figliastro. Entenado.
Figliare Hazer hijos.
Figlio. Hijo.
Figlioccio. Ahijado.
Figliolino. Hijuelo.
Figlioletta Hijuela.
Figliuolo. Hijo.
Figliuola. Hija.
Figliolare. Hazer hijos.
Figora. Higos.
Figura. Figura.
Figurare. Figurar.
Figurato. Figurado.
Figuretta. Figurilla.
Filare. Hilar.
Filatoio. Torno de hilar.
Filatore. Hilador.
Filatrice. Hilandera.
Filello della lingua. Frenillo de la lengua.
Filipendola. Filipendola yerua.
Filo. Hilo.
Filomela, & filomena. Ruyseñor.
Filone. veta, venero.
Filosofare. Filosofar.
Filosofo Filosofo.
Filza. Sarta.
Fimbria. Guarnicion de ropa.
Fin & fina. Hasta.
Fin allhora. Hasta aora.
Fin à quando. Hasta quando.
Fin à quanto Hasta quanto.
Fin à tanto. Hasta quanto.
Fin à tanto che. Hasta tanto que.
Finale. Final.
Finare. Dar fin, acabar.
Finalmente. Finalmente.
Fin che. Hasta que.
Fin che. Hasta oy.
Fin hoggi. Hasta aora.
Fine. fin.
Finestra. Ventana.
Finestrella. Ventanilla.
Finestretta. Ventanilla.
Fingardo Floxo.
Fingere. fingir.
Fingitore. Fingidor.
Finimento. Acabamiento.
Finire. Acabar, fenescer.
Finito. Acabado, fenescido.
Fin là. Hasta allà.
Fino. fino.
Fino à tanto. Hasta tanto.
Finocchio. Hinojo yerua.
Fin qua. Hasta aca.
Fintamente. fingidamente.
Finto. fingido.
Fio. pecho que se paga.
Fio. Tributo, renta.
Fio. paria.
Fio. pena que se paga.
Fio. pago.
Fiocaggio. flocadura.
Fiocatura Flocadura.
Fioccare. Neuar.
Fiocino. Hollejo de vuas.
Fiocco. Copo de nieue.
Fioco. Venda cinta.

Fioco. flueco.
Fioco. Cansado.
Fioco. Debil.
Fioco. Ronco.
Fioco. Oscuro.
Fionda. Honda para tirar.
Fiore. Flor.
Fior di alisii. Alhaylies flor.
Fiorir. florescer.
Fioreggiare. florescer.
Fiorito. florido.
Fiorifero. Que echa flores.
Fiorino, florin moneda.
Fiotto. Ola ò onda de la mar.
Firmare. Afirmar.
Firmato. Afirmasto.
Firmezza. firmeza.
Fisamente fixamente.
Fisamente. Atentamente.
Fiscale. fiscal.
Fiscella. canastilla, cestilla.
Fischetto. chifle.
Fischietto. chifle.
Fiscello de le ape. colmena.
Fischiare. chiflar, siluar.
Fiscio. chifle.
Fischio. Siluo.
Fisculo. Seron.
Fisica. fisica.
Fisico. fisico.
Fiso. fixo.
Fisolera. Barqueta ligera.
Fissare, fixar, afirmar.
Fissare. poner.
Fissar. clauar.
Fisso. fixo, firme, estable.
Fissura. Hendedura.
Fistola. Fistola.
Fistolo. fistolo.
Fistolo. i. Diauolo.
Fittione. ficion.
Fitto. Hincado, clauado.
Fiume. Rio.
Fiumara. Rio.
Fiumarella. Arroyo.
Fiumaretta. Arroyo.
Fiutare. Oler recibeudo olor.

FL.

Flagellare. Açotar.
Flagello. Açote.
Flagrare. Arder sudando.
Fleto. Llanto.
Flusso. Corriente.
Fluttuare. Ondere.
Fluttuoso. Ondoso.

FO.

Focaccia. Torta, hallula.
Focale. Hogar.
Focarello. Hogar.
Focato. cauterizado.
Foce. Boca del rio.
Foce. Angostura de valles.
Foce. Caua, fosso.
Focile. Eslabon del pedernal.
Focina. Hornaza.
Foco. Fuego.
Focolare. fogar.
Focolare. Brasero.
Focone. fogon.
Focoso. fogoso ò de fuego.
Focosamente. Ardientemente.
Foderare. Aforrar.
Foderato. aforrado.
Fodero. Aforro.
Fodero. Vayna.
Foga. Anegamiento.

Fogaccia. .Torta.
Foggia. Trage
Foggia. Manera.
Foglia. hojoso.
Fogliarola. Bercera.
Foglio. hoja de libro.
Fogliosо. hojoso.
Fogna. aluañar.
Foia. Comezon.
Foia. Gana de coyto.
Fola, fabula conseja.
Fola. Vanidad.
Folcire. Sustentar, sostener.
Folcire.adornar.
Folcire. fortificar.
Folega. Cerceta aue.
Folgorare. Relampaguear.
Folgorare. Resplandescer.
Folgorare. echar rayos.
Folgoreggiare.i. folgorare.
Folgore. Rayo.
Folgore. Relampago.
Folicia. Cerceta aue.
Foligine.hollin.
Folle. Loco.
Folle. Vano, instable.
Folletto. Liuiano, instable.
Folletto. Demonio que induze à locura.
Follia. Locura, vanidad, instabilidad.
Follo. fuelle.
Folminare. echar, rayos,
Folminato. herido, de rayo.
Folmine. Rayo.
Folpo. Pulpo, pescado.
Folta.espressura.
Folto. espesso.
Fomentatione. emplastro de cozimiento.
Fondaco. Tienda.
Fondamento. fundamento.
Fondare. fundar.
Fondatore. fundador.
Fondere. fundir.
Fondere. esparzir, derramar.
Fondere. Consumir, deshazer.
Fondere. echar amal.
Fondere. hundir.
Fondo. hundo.
Fondura. hondura.
Fongo. hongo pece marino.
Fontana. fuente.
Fontanella. Mollera.
Fonte. fuente.
Fonticello. fontezuela.
Fora. fuera.
Foracchiato. horadado.
Forame. horado, aguiero.
Forare. horadar.
Forbici. Tenazas.
Forbici. Tiseras.
Forbire. Limpiar, pulir.
Forbito. Limpio, pulido.
Forbito. astuto, cauteloso.
Forca horca.
Forcata. La boca del estomago.
Forcella. horquilla
Forcella, della vite. Rodrigon.
Forcellare Rodrigonar.
Forchetta. Horqueta.
Forciare. esforçarsi.
Forcuto. Boca del estomago.
Forcuto. estomago.
Fore. fuera.
Foreso. aldeano, villano.
Forsennato. Loco.
Foresosa. aldeana.
Foresta. Floresta.
Forestiero. Florestero.

Fer-

Forfice. Tiſeras.
Forficette. Tiſeruelas.
Foriere. Furriel, apoſentador del campo.
Forgiare. Forjar.
Forma. Forma.
Formare. Formar.
Formaglio de la ſcarpa. Box de çapatero.
Formaggio. Queſo.
Formale. Formal.
Formato. Formado.
Formentaccio. Hecho de trigo.
Formento. Trigo.
Formica. Hormiga.
Formicaro. Hormiguero.
Formicare. Hormiguear.
Formicoſo. Lleno de hormigas.
Formicione. Hormigion.
Formidabile. Medroſo, temeroſo.
Formoſo. Hermoſo.
Fornace. Hornaza.
Fornaciaio. El que trabaja en la hornaza.
Fornaio. Hornero.
Fornaia. Hornera.
Fornello. Hornillo.
Fornicare. Fornicar.
Fornicatione. Fornicacion.
Fornicatore. Fornicador.
Fornicario. Coſa de fornicacion.
Fornire. Adornar.
Fornire. Guarneſcer.
Fornire. Forneſcer.
Fornire. Proueer, baſteſcer.
Fornire. Cumplir.
Fornire. Acabar.
Fornimento. Guarneſcimiento.
Fornimento. Prouiſion.
Fornimento. Cumplimiento.
Fornimento. Acabimiento.
Fornito. Adornado.
Fornito. Guarneſcido.
Fornito. Proueydo.
Fornito. Cumplido.
Fornito. Acabado.
Forno. Horno.
Foro. Agujero, horado.
Foro. Plaça.
Foro. Fuero.
Foroncolo. Lobanillo.
Forſe. Por ventura, quiça.
Forſennato. Loco ſin ſeſo.
Forte. Fuerte.
Forte. Azedo.
Forte. Fuertemente.
Forte. Muncho, grandemente.
Fortemente. Lo meſmo.
Forte. a Caſo.
Fortezza. Fortaleza.
Fortezza. Fortaleza ò caſtillo.
Fortalezza. Fortaleza ò reparo.
Fortificamento. Fortificamento.
Fortificare. Fortificar.
Fortificatore. Fortificador.
Fortore. Tufo de olor.
Fortuna. Fortuna.
Fortunatamente. Afortunadamente.
Fortunato. afortunado.
Forza. Fuerça.
Forza. Poder.
Forza. Impetu.
Forzeuole. Violento.
Forzeuole. Impetuoſo.
Forziere. Caxa.
Forzierino. Caxeta.
Forzoſo. Forçoſo
Forzoſamente. Forçoſamente.
Foſco. Oſcuro.

Fosco. Negro.
Fossa. fosso, hoyo.
Fossa. Huessa, sepoltura.
Fossare. Cauar.
Fossare. horadar.
Fossati. fossos.
Fotta vento: Cernicalo aue.
Fottere. hoder.
Fotteriggia. Tremielga pece.

FR.

Fra. Entre.
Fra qui. Desde aqui.
Fracassare. Quebrar, romper.
Fracassare. Despedaçar.
Fracassare. Desbaratar, arruynar.
Fracassare. Derribar.
Fracassare. Roçar.
Fracassato. Quebrado, roto.
Fracassato. Despedaçado.
Fracassato. Desbaratado.
Fracassato. Derribado.
Fracassato. Arruynado.
Fracassato. Roçado.
Fracasso. Rompimiento.
Fracasso. Ruyna.
Fracasso. estruendo de rompimiẽto ò de ruyna.
Fracido. podrido.
Fracidume. podrimiento, podricion.
Fraga. Miezgado, ò mayueta yerua.
Fragata. fragata.
Fragile. fragil.
Fragilità. fragilidad.
Fragole. fragas, fruto.
Fragore. Estruendo de fuego ò de cosa que cae.
Fraintendere. entender uno por otro.
Frale. Fragil.
Framesso. Entremetido.
Francamente. Libremente.
Francamente. Animosamente.
Francheggiare. franquear.
Franchezza Liberalidad.
Franco. franco, libre, realengo.
Franco Iubilado.
Franco. Valiente.
Frangere Quebrar, quebrantar.
Frange. franjas.
Franto. quebrado, quebrantado.
Frappa. Guarnicion de ropa.
Frappare. Guarnescer.
Frappare. Charlar, chocarrear.
Frappare. Iatarse.
Frappatore. Guarnicionero.
Frappatore. parlero.
Frappatore. Iatancioso.
Frappato. Guarnescido.
Fra questo mezzo. entre tanto.
Frasca: hoja de arbol.
Frasca. Rama.
Frascata. Ramada.
Frasca. hombre de poca estima.
Frasche. Burlas, chocarrerias, parlerias.
Frasche. Mentiras.
Frascheggiare. Burlar, parlar vano.
Francheggiare. Mentir.
Fraschetta. hogilla.
Fraschetta. Iuguete.
Fraschetto. Rapaz.
Fraschetto. Chifle.
Frascone. Romada.
Frassinella. poliganoto yerua.

Frasino. fresno.
Frastauliatamente. en conclusion
Frastornare. Trastornar.
Frastornare. Tornar atras.
Frate hermano.
Frate frayle.
Fratesco. fraylesco.
Fratellanza. hermandad:
Fraternità. hermandad.
Fratelleuole. hermanable.
Fratelleuolmente. hermanablemente.
Fratello. hermano.
Fratelletto. hermanillo.
Fratticello. hermanillo.
Fratta. espinal, mata.
Fratta. Quebrada de monte.
Frato. Roto, quebrado.
Fattura. Rotura, quebradura.
Fraudare. engañar.
Fraudato. engañado.
Fraude. engaño.
Fraudolente. engañoso.
Frauicino. pared en medio ò uezino assi.
Frale. Madroño.
Fruto. flauta.
Freccia. flecha.
Frecciare. flechar.
Freddamente. friamente.
Freddarello. erizuelo.
Freddano. elado.
Fredetto. friezuelo.
Fredito. Que haze frio.
Freddo. frio.
Freddoloso. frioliego.
Freddorifico: Que pone frio.
Fregare. fregar.
Fregata, fragata.
Freghetto. fragata.
Fregeuole. Quebrado.
Fregio. honra.
Fregio. Borde.
Fregio. Guarnicion da ropa, ò tira.
Fregiare. Guarnescer, adornar.
Fregiato. Guarnescido, adornado.
Fregola Migaja.
Fregolare. Desmigajar, desmenuzar.
Fregolare. fregar.
Fregna. Miembro de muger.
Fregona. Cachonda.
Frenare. Enfrenar.
Frendire. Gruñir.
Frenello. crespina ò guirnalda de seda para muger.
Frenesia. frenesia.
Freneticare. freneticar.
Frenetico. frenetico,
Frenire. Gruñir.
Freno. freno.
Frequentare. frequentar.
Frequente. frequentado.
Frequentemente. frequentadamẽte.
Frequentia. concurso.
Freschezza. frescura.
Fresco. fresco.
Fressora. freydera.
Fretta. Priessa.
Fretta. Solicitud.
Frettolosamente. apresuradamente. presurosamente.
Frettoloso. Presuroso, apresurado.
Frezzoloso. Lo mesmo.
Frezza. flecha.
Fricciare. Menarse.

Fricciare. Aguijar.
Fricciare. exercitar.
Fricciare. Retoçar.
Friere. furriel ò aposentador del campo.
Frigere. freyr.
Frigidità. frialdad.
Frigido. Frio.
Frignocola. Papirote, chirlo, floretada.
Frinire. Cantar la cigarra.
Friscolo. Capacho de molino.
Frisigna. puerca nueua.
Frisoggia. Freydera, sarten.
Frisone. Vestidura pelosa.
Frizzare. escozer.
Froda. Engaño.
Frodare. Engañar.
Frode & frodo. Engaño.
Frodolentia. engaño.
Frodolenza. Lo mesmo.
Frodolente. Engañoso.
Frodolentemente. Engañosamente.
Froire. Gozar, lograr.
Frole. Manido.
Fromba. Honda para tirar.
Frombola & fronda. Lo mesmo.
Frondatore. Mathojador
Fronde. Hoja.
Frondeggiare. Echar hojas.
Frondifero. Que echa hojas.
Frondoso. Hojoso.
Frontale. frontal,
Fronte Frente.
Fronteggiare. Estar en frente.
Frontespicio. Frontispicio.
Frontiera. Frontera.
Frontoso De gran frente.
Fronza. penca,
Fronzuto. Hojoso.
Frotta. Multitud.
Frotta. cantitad.
Frottola. Canciones de bodas lasciuas.
Fruire. Gozar, lograr.
Frugare. Atentar.
Frugare. Lastimar.
Frugare. picar, aguijonear.
Frugare. Ahechar.
Frugacciare. Refregar.
Frullo. Nada.
Frumento. Trigo.
Frustare. Açotar.
Frustatore. açotador.
Frusto. pedaço.
Frutare. frutificar.
Fruttaruolo. Frutero.
Frutte. Frutas.
Fruttifero. frutifero.
Frutto. Fruto.
Frutto. Esquilmo.
Fruttuoso. Frutuoso.

FV.

Fu. Fue.
Fucile Eslabon,
Fucina. Hornaza.
Fuga. Huyda,
Fugaccia. Torta, hallulla,
Fugazza. Lo mesmo.
Fugace. Huydor.
Fugare. Ahuyentar.
Fugatore Ahuyentador.
Fugatrice. Ahuyentadora.
Fuggeuole. Fugitiuo.
Fuggire. Huyr.
Fuggita. Huyda.
Fuggito. Huydo.
Fugolo. Remolino.

Fulgolo Remolino.
Fuio. Mugañoso.
Fuio. Maluado de baxa suerte.
Fulgere. Resplandescer.
Fulgore. Resplandor.
Fuligine. Hollin.
Fulima. Toleraña.
Fulminare Relampeguar.
Fulminato. Herido de rayo.
Fulmine. Rayo.
Fuluido. Resplandesciente.
Fumare. Humear.
Fumare. Oscurescer.
Fumero. Estiercol.
Fumicare. Sahumar, perfumar.
Fumigare Lo mesmo.
Fumicato. Sahumado, perfumado.
Fumigato. Lo mesmo.
Fumo. Humo.
Fumosità. Fumosidad.
Fumoso. Humoso.
Fumo terre. Palomilla yerua.
Fundico. Alhondiga.
Fune. Cuerda, soga.
Funebre. Cosa de muerte ò dolorosa.
Funerale & funesto. Lo mesmo.
Funerare. Dar la muerte dolor.
Funestare. Lo mesmo.
Fungo. Hongo.
Funicella. Cordezuela, soguilla.
Fuoco. Fuego.
Fuochetto. Foguesuelo.
Fuogarello. Lo mesmo.
Fuor. Fuera.
Fuora & fuore & fuori. Lo mesmo.
Fuori. Eccepto ò saluo.
Fuor di mano. Atrasmano.
Furare. Hurtar.
Furchetta & furcina. Tenedor.
Fursante. charlatan.
Furia. Furia.
Furia. priessa de gente.
Furiare. enfurescer.
Furibondo Furioso.
Furiosamente Furiosamente.
Furioso Furioso.
Furioso. Presturoso.
Furioso. Loco.
Furlano. charlatan.
Furmaccio. Queso.
Furno Horno.
Furo. Fullero.
Furore. Furor.
Furtiuo. Hurtado.
Furto. Hurto.
Fusaiuolo. Tortero.
Fusayuolo. Tortero.
Fusaro. El que haze husos.
Fuscello Paja, astilla, palillo.
Fuscellino. Pajuela, astilleja.
Fusione. Hundimiento.
Fuso. Huso.
Fusta. Fusta.
Fustanio. Fustan.
Fusto. Fuste.
Futtare. Confutar.
Futto. Confutacion.
Futuro. Venidero.
Futuro. Decendiente.

GA.

G*Abano*. Capa de agua.
Gabanato. Con capa de agua.
Gabbare. Engañar.

Gabbare. Mofar, efcarnefcer.
Gabbare. embayr.
Gabbato. Engañado.
Gabbato. Efcarnefcido.
Gabbato. Embaydo.
Gabbatore. engañador.
Gabbatore. Mofador.
Gabbatore. Embrydor.
Gabbatore. Iugador de manos.
Gabbeuole. Burlador, mofador.
Gabbeuole. Engañador,
Gabbeuole. Embaydor.
Gabella. Pecco, peage, montezgo.
Gabelliero. pechero.
Gaballoto. Fifco, renta real.
Gabbia. Iaula.
Gabbia. Gauia.
Gabbione. Barril, bota,
Gabbo. engaño.
Gabbo. Burla, eftarnio
Gabbo. embaymiento.
Gabbo. Gefto.
Gagalare. Carcagear de rifa.
Gagoioria. Carcajada affi.
Gaggia. Gauia.
Gaggia di forici. Ratonera.
Gaggiandra. Tortuga, galapago.
Gaggio. Gannancia, prouecho.
Gagliardamente. Gallarda ò ualientemente.
Gagliardezza. Gallardia.
Gagliardezza. Valentia.
Gagliardia. i. gagliardezza.
Gagliardo. gallardo
Gagliardo. Valiente.
Gaglioffo. Vellaco.
Gaiamente. galanamente
Gaiamente. Alegremente.
Gaiamente. Deleytofamente.
Gaio. Galan.
Gaio. Alegre, deleytofo.
Gaiola. Iaula.
Gala. gala, galanteria.
Galante. galan.
Galana. Tortuga.
Galanga. Efpadaña yerua.
Galaurone. Tauaro, mofcarda.
Galbone. Galuano.
Galbula. Oropendola aue.
Galea. Galera.
Galea. Badea.
Galeaza. galeaça.
Galeotta. galeota.
Galeotto. galeote.
Galla. Agalla de cipres.
Gallare. andar encima como el agalla enel agua.
Galletto. Tornillo de fuente.
Galliare. gallear.
Gallina. gallina.
Gallinaro, gallinero.
Gallinaria. gallineria.
Gallo. gallo.
Gallopare. galopear.
Galoppo, galope.
Galozza. Galocha calçado de palo.
Gambe. Pierna.
Gambarro. Congrejo.
Gambetta. piernezuela.
Gambieri, greoas.
Gambiglia. pielgo del odre.
Gambo. Tronco del arbol.
Gambo. Tallo.
Gambo, pie de uafo.
Gamma. Flauta.
Ganaffa. Mexilla.
Gangale. Mexilla.
Gangale. Muela,

Ganga. Boca.
Ganga. Carillo.
Ganghitella. Cachetes.
Gangheri. Corchetes.
Gangheri. Lazos de hierro.
Ganghero. Quicio.
Gangolaro. papada de puerco.
Gangale. agallas de la garganta.
Ganguto. Cacherudo.
Gannire. gañir.
Gannito. gañido.
Gara. pandencia, brega, question
Gara. porfia.
Gara. Contienda.
Gara. prueua.
Garamella. Muneca del braço.
Garbato. agraciado, de buen talle.
Gar. Forma ò talle.
Garbo. gracia.
Garbo. azedo, agro.
Garbuglio. alboroto.
Gardellino. Sirguerillo aue.
Gareggiare. porfiar, contender.
Garetto, Choquezuela del muslo.
Gargareggiare. gargarizar.
Gargaro. Capitan de la manada.
Gargatile. garganta.
Gargatone. garguero.
Gariglio. Meollo de nuez.
Garletto. i. gareto.
Garofano. Clauo de Girofe.
Garofilo. Lo mesmo.
Garrire. Gorgear.
Garrire. Lamentar.
Garrire. Contrastar gritando.
Garrire. gritar.
Garrulo. Gorgeador, parlero.
Garzo. Espinoso.
Garzo Cardo espinoso.
Garzone. Garçon, Muchacho.
Garzonetto. Muchachuelo.
Garzoncello. Lo mesmo.
Garzoneggiare. Garçonear.
Garzuolo. Cerro de lino.
Gastaldo. Capataz.
Gastigare. Castigar.
Gastigamento. Castigamento.
Gastigo. Castigo.
Gastigatore. Castigador.
Gastigatrice. Castigadora.
Gastigatura. Castigo.
Gaticciole. Cosbuillas.
Gattillare. Maullar.
Gatta. Gata.
Gatto. Gato.
Gattomamone. Gatopaus.
Gattone de la noce. meollo de la nuez.
Gattuccio. gatillo.
Gauardina. gauardina ropa rustica.
Gauazzare. Baylar, saltar.
Gauetta. gaueta.
Gauettone. Dornajo.
Gauillare. Cauilar.
Gauillare. Engañar con astucia.
Gauilatione. cauilacion, engaño.
Gauitella. artesilla.
Gauocciolo. Landrezilla.
Gaulino. Oropendola aue.
Gazza. picaça, pega ò hurraca.
Gazzana. almario ò alhazena.
Gazzetto. Turnio ò uisojo.
Gazzo. Lo mesmo.
Gazzera & gazzuola. i. gazza.

GE.

Gelare. Elar.
Gelato Elado.
Gelatina. Gelatina cierto potage.
Gelatina. Elada, yelo,
Gelo Yelo.
Gelosia. Celo.
Geloso. Celoso.
Gelso Moral.
Gelse. Moras.
Gelsomino. Laymin.
Gemare. Cevanar.
Gemello. Mellizo ò quo nasce junto con otro de un vientre.
Gemere. Gemir.
Geminato Doblado.
Gemire. Arrullar la tortola.
Gemito. Gemido.
Gemma. Piedra preciosa.
Gemo di filo. Ouillo.
Genaio. Enero.
Gene. Mexillas.
Genebro. Enebro arbol.
Generale. General.
Generalmente Generalmente.
Generalità. Generalidad.
Generare. Engendrar.
Generatione. Generacion.
Generato. Engendrado.
Genero Genero.
Genero. Linage.
Genero Yerno.
Generosità. Generosidad,
Generoso. Generoso.
Genesta. Iniesta, retama.
Gengiue. Enzias.
Gengiuo. Gengibre.
Genia. Gentalla.
Geniale. Casero.
Genitale. Matrimonial.
Geniale. Lo mesmo.
Genitore. Padre.
Genitura. Genitura, el engendrar
Genocchio. Rodilla.
Gente. Gente.
Gentile. Noble.
Gentile. Cortes.
Gentilezza. Nobleza.
Gentilezza. Cortesia.
Gentilhuomo. Cavallero, hidalgo.
Gentiana. Ganciana yerva.
Geografia. Geografia.
Geomante. Adivinador por la tierra.
Geomantia. Adivinacion assi.
Geometra. Geometria, medidor de tierra.
Geometria. Geometria, ciencia de medir la tierra.
Gerarchia. Gerarchia.
Germe. Yema del arbol.
Germinare. Brotar las plantas.
Germogliare. Lo mesmo.
Germoglio. Renuevo, pimpollo.
Gerso. Adivinanza.
Gerso. Gerigonza.
Gesso. Yesso.
Gesti. Hechos, hazañas.
Gettare. Echar.
Gettare. Tirar, lançar.
Gettato. Echado, tirado, lançado.
Gettatore. Tirador.
Getti. Pihuelas.
Getto. Via ò reguera del meta.
Getto. Renuevo.

GH.

Ghembo. Tuerto, torcido.
Ghembo. Encoruado, corcobado.
Gherminella. maldad, vellaqueria
Gherminella. malicia, engaño.
Ghermire. Abraçar.
Ghermire. Trauar, asir, prender.
Gheroni. Girones.
Ghiacciare. Elar,
Ghiacciato. Elado.
Ghiaccio. Yelo.
Ghiado. Muerto con uiolencia
Ghiaia. Guija menuda, cascajo assi, ò arena con guijas.
Ghiara. Lo mesmo.
Ghianda. Ballota.
Ghiandaia. picaça, ò hurracha.
Ghiandifero Que lleua bellotas.
Ghiandola. Granizo.
Ghiandola. Landezilla.
Ghiaroso. Calexioso, ò lleno de guijas.
Ghiandara. paloma corchaza.
Ghiatte. Aposento de rato.
Ghignare Guiñar, mofar.
Ghiosa. Glosa.
Ghiosare. Glosar.
Ghiosatore. Glosador.
Ghiotta. Cazuela para pringar.
Ghiotto. Goloso.
Ghiotto. Desseoso
Ghiotto. Maluado, peruerso.
Ghiottone. Lo mesmo.
Ghiottonia. Golosina.
Ghiottoncello. Golosillo.
Ghiotoncello. Maluadillo.
Ghiozza. Gota.
Ghiozzo. Gobio pece.
Ghirlanda. Guirnalda.
Ghiro. Liron.
Ghiribizzo. Fantastigo.

GI.

Gia. Ya.
Giacchio. atarraya red de pescar.
Giacere. Estar ò estar puesto.
Giacere. Estar acostado, echado caydo.
Giacinto. Iacinto, piedra.
Giacitura. El ayuntamiento con muger.
Gacco. Iaco ò cota de malla.
Giallo. Ialde, amarillo.
Giamai iamos.
Giamai. Nunca.
Giandosa Landrezilla
Gianetta. Lança gineta.
Giara i. ghiara
Giardino. Iardin.
Gibbo. Corcobado.
Gienco. Nouillo.
Giettare i gittare.
Gietto. Derretimiento.
Giga. Instrumento musico.
Gigante. Gigante.
Giglio. Lirio.
Giggiolino. Color vayo ò melado.
Gimberuto Corcobado.
Gimbo. Corcabado.
Gimmo. Lo mesmo.
Ginebro Enebro, juncia.
Ginestra i. genestra.
Ginetto Ginete.
Gingile. Enzias.
Gingine. Enzias.
Ginnasio. Escuela.

Gionocchio. Rodilla.
Gincochione. De rodillas.
Giocare. Iugar.
Giocare. Deleytar.
Giocatore. Iugador, burlador.
Gioco. Iuego, deleyte.
Giocolatore. Iuglar.
Giocciolare. Gotear.
Giocondo. Alegre, plazentero.
Gioco, & à gioco, & in gioco. De burla, à plazer, sueltamente.
Giocondità. Alegria, plazer.
Giocoso. Burlon.
Gioglio. Vallico, sizaña,
Giogo. Yugo
Giogo. Collado.
Gioia. Alegria, deleyte.
Gioia. Gloria.
Gioia. Ioya, ioyel.
Gioiellero. Ioyero.
Gioioso. Alegre, plazentero.
Gioioso. Glorioso.
Gioire. Alegrarse,
Gioliuo. Alegre, plazentero.
Gionta. Llegado ò allegamiento.
Gionta. Iunta.
Gionta. Acrescentamiento.
Giornale. Libro de escreuir ordinario.
Giornalmente. Cada dia.
Giornata. Iornada.
Giornata. Guerra.
Giornea. Vestidura larga de sobrearmes.
Giorno. Dia.
Giostra. Iusta.
Giostrare. Iustar.
Giostratore. Iustador.
Giotto. Geloso.
Giotto. Dessëoso.
Giotto. Maluado, uellaco.
Giottoneria. Golosina.
Giottoneria. Maldad, uellaqueria.
Giouamento. Ayuda.
Giouane. Moço.
Giouanetto. moçuelo.
Giouanezza. moçadad, juuentud.
Giouedi. Iueues.
Giouenco. Bezerro.
Giouene. moço.
Giouenile. Iuuenil, de moço.
Giouentute. Iuuentud, moçedad.
Girafa. Girafa animal.
Giramento. Rodeo.
Girare. Boluer, reboluer, dar buelta.
Girare. Rodear.
Girasole. Tornasole tartago yerua.
Giraffa. Camello pardal.
Girauolta. Rodeo.
Gire. Yr, andar.
Girella. Rodajar.
Girifalco. Girifalte.
Giro. Circulo, cerco.
Giro. Rodeo.
Giro. Reuolucion, buelta.
Gittare. Arrojar, echar, tirar.
Gittare. Arruynar.
Gittare. Brotar.
Gittare. Esparzir.
Gittare. poner.
Gittare. Derretir.
Gittata. Tiro.
Gittone. Neguilla, axenuz.
Giu. Abaxo.
Giuba. Sobre, topa.
Giubilare. Regozijarse.

Giubileo. Iubileo.
Giudicare Iuzgar.
Giudicatura. Iudicatura.
Giudice. Iuez.
Giudicio. Iuyzio.
Giudiciale. Iudicial.
Giudiciario. Iudiciario.
Giudicioso. De gran juyzio.
Giuggiare. Iuzgar.
Giuggiola. Azofeyfa.
Giuginba. Aço cyfa.
Giugnere. Iuntar.
Giugnere. Poner.
Giugnere. Llegar.
Giungo. Iunio.
Giugulare. Degollar.
Giulio. Iul io.
Giuliuo. Alegre.
Giumento. Bestia.
Giuncata. Quejada de leche.
Giuncato. Texido ò cubierto de Iuncos.
Giunco. Iunco.
Giungere. Llegar.
Giungere Iuntar
Giunta. Allegamiento, llegada.
Giunta. Acrescentamiento.
Giunto. Iunto.
Giunto. Llegado.
Giunto. Preso, tomado.
Giuntura. iuntura.
Giuntura. Comissura.
Giuocare.i.giocare.
Giuoco.i.gioco.
Giuppa. Ropa larga, ò sobre ropa.
Giupone. iubon.
Giuponaro. iubetero.
Giuramento. iuramento.
Giurare. iurar.
Giuriditione. iurisdicion.
Giureconsulto. iurisconsulto.
Giuso. Abaxo.
Giusquiamo Veleño yerua.
Giustamente. Iustamente.
Giustitia. Iusticia.
Giustitiare. Iusticiar.
Giusto. iusto.

GL.

Glandire. Gritar el águila.
Glasto. pastel de tintores.
Gleba. Terron.
Gli. Los.
Gliandra. landre.
Glicerrizza. Orsuz ò regaliza.
Gllombaro. Ferso trauado.
Gliomaro. Ouillo.
Gliottone. Gloton.
Gliottonia. Glotonia.
Gliottoniare. Glotonear.
Gliro. Liron.
Globo. Bola maciça.
Globo. El mundo.
Glocitar. rebusnar el asno saluaje
Glomerare. Deuanar hazer ouillo
Gloria. Gloria.
Glorificare. Glorificar.
Gloriarsi. Gloriarse.
Gloriosamente. Gloriosamente.
Glorioso. Glorioso.
Glotorare. Gritar la cigueña.

GN.

Gnaffe. A fe, en buena fe.
Gnochezza. Boueria, jonredad
Gnoco. Bouo, tonto.
Gnocchi. Fruta como fideos.

GO.

Gobba.Corcoba.
Gobbazzo. papo.
Gobbo.Corcobado.
Gobbo.Corcobado.
Goccia.Gota.
Gocciare.G⁻tear,
Gocciolare. Gotear.
Gocciola Gotilla.
Goccia . apoplexia enfermedad.
Goccio.Gargantia.
Gocciolato. Salpicado de agua.
Gocciolone.Bouo,bañzan.
Godano. Oropendola aue.
Godere. Gozar
Godimento. Gozo.
Godino.i.*godano*.
Goffamente.bassa ò grosseramẽte
Gofferia. Grosseria.
Goffo. Grossero.
Gogna. publico.
Goguſciada.Togujada aue.
Gola. Garganta, guarguero.
Gola.Gula.
Golfo. Golfo.
Golino i.*godine*.goloso.
Goloſo. Goloso.
Goloſità. Golosina.
Gombine.cotreas del palo cõ que se beate el trigo.
Gombito. Codo.
Gombitoſo. Torcido.
Gomedo. Codo.
Gomena. Gumena dela nao.
Gomito.Codo.
Gomitollo. Ouillo.
Gomitolo.pelota.
Gomitolo. Monton.
Gondola.Barquillo.
Gonſalone. estandarte.
Gonſaloniere.Alferez.
Gonfiare. Hinchar.
Gonfiato. Hinchado.
Gonfiato.Soberuio.
Gonfio Lo mesmo.
Gonfiaſone. Hinchazon.
Gongolare. alegrarse muncho.
Gonna.Ropa.
Gonnella. Ropilla.
Gonnellaro. Ropero.
Gonnellino. Iaqueta.
Gora. Canal de aqua.
Gora. Arroyo.
Gora morta. Balsa de agua.
Gorghiera. gorguera.
Gorbo.pielogo.
Gorgogliare.gorgear. ò hablar entre dientes.
Gargoléſtro.Berros.
Gorgozzule.garguero.
Goſſo. gaznate.
Gota. gotera.
Gota Mexilla.
Gota. Bofetada.
Gottonare.Frisar.
Gottacinola.Landrecilla.
Gotta gota enfermedad.
Gotto. Iarro.
Gotto. Alcuza.
Gottone. Algodon.
Gottoſo. gotoso.
Gouernare. gouernar.
Gouernatore.gouernador.
Gouernatrice. gouernadora.
Gouerno. gouierno.
Gouerno.gouernale.
Grozza.gota.
Gozzaniglia. Xira ò comida regoziada.

Goz-

Gazziuto. Padudo ò de gran gargáta.
Gozzo. Gamaré.

GR.

Gracchia. Graje.
Gracchiare. Gantar ò gridar la graja.
Gracidare. Cantar la rana.
Gracidare. Graznar el ansar.
Gracillare. Cacarear la gallina.
Gracitarsi. Enrranciarse.
Grada. Rexa ò red.
Grada. Parrillas.
Gradella. Parrillas.
Gradire. Acetar.
Gradire. Estimar.
Gradire. Ensalçar.
Gradito. Preciado, estimado.
Gradito. Ensalçado.
Gradito. Acetado.
Grado. Grado, ò dignidad.
Grado. Escalon
Grado. plazer, contento.
Graffiare. Rascar.
Graffiare. arañar, rascuñar.
Graffiare. Desgarrar.
Graffiare. Garfiar, arrebatar.
Graffio. Garfio.
Graffi. Hierros de pozo.
Gragnuola. Granizo.
Gramaglia. Luto.
Gramagliarsi. Enlutarse.
Gramagliato. Enlutado.
Gramare. Entristecer.
Gramenare. Sonar.
Gramenato. Sonado.
Gramezza. Tristeza.
Gramigna. Grama yerua.
Gramignoso. Lleno de grama.
Gramineo. Hecho de grama.
Grammatica. Gramatica.
Grammatico. Gramatico.
Gramo. Triste.
Gramola. Mexilla.
Grana. Grana.
Granaio. Granero, alholi.
Granare. Granar.
Granata. Escoba.
Granato. Granado.
Grancevole. Cangrejos.
Granceuole. Cangrejos.
Granci & granchiporri. cangrejos
Granchio. Calambre.
Grande. Grande
Grandeggiare. Engrandescer.
Grandemente. Grandemente.
Grandezza. Grandeza.
Grandetto. Grandezillo.
Grandicello. Grandezillo.
Grandinare. Granizar.
Grandine. Granizo.
Granizo. Granizo.
Granello. Granillo.
Granello. Pepita
Granellosa. Siempre biua yerua.
Granfo. Calambre.
Grano. Grano.
Grano. Trigo.
Grappa. Casco.
Grapello. Razimo ò gajo de vuas
Grappo & grappolo. Lo mesmo.
Graspia. Agua pie.
Graspo. Borujo.
Gratella. Enciendo.
Grassezza. Grossura.
Grasso. Gruesso.
Grasso. lardo.
Grasso. Pingue.
Grassume. Grossura.

Grata. agradable.
Grata. Rexa, red.
Gratamente. agradablemente.
Grate. çarzo.
Gratia. gracia.
Gratiato. agraciado.
Gratioso. Gracioso.
Gratella. Rexa, red.
Gratella. parrillas.
Graticula. Rexa, red.
Graticula. parrillas.
Gaticci. parrillas.
Graticcio. çarzo ò red de mimbres.
Gratificare. gratificar.
Gratificatione. gratificacion.
Gratitudine. agradescimiento.
Grato. agradable, apazible.
Grato. Agredescido.
Grattare. Rascar
Gratar la tegna. Glopear.
Grattalice. Rascaduras.
Grattera. Ratonera.
Grattuggia. Rallo.
Gratuito. De gracia o de balde.
Graua. Barranco.
Graua. Sima.
Grauare. agrauar.
Grauare. Cargar.
Grauare. Doler pesar.
Grauare. Molestar.
Grauare. Agrauiar.
Grauatamente. agrauadamente.
Grauatamente. Pesadamente.
Grauatamente. Agrauiadamente.
Grauato. Agrauado.
Grauato. Molestado.
Grauato. Agrauiado.
Graue. Graue ò pesado.
Graue. Graue ò autorizado.
Graue. Mesurado.
Graue. Molesto.
Graue. Grande.
Graue. Cargado.
Graue. Enfermo.
Grauemente. Grauemente.
*Graue*zza. Molestia.
Grauida. Preñada.
Grauidanza. Preñez.
Grauidezza. Preñez.
Grauina. Barranco.
Grauità. Grauedad.
Grauità. Mesura.
Grauosamente. pesadamente.
Grauoso. pesado.
Grauoso. Molesto.
Grebbeno. Risco.
Gregge. Manada ò rebaño ò piara de ganado.
Gregge. El ganado.
Greggia.i. gregge.
Grembiale. Delantal.
Grembiule. Delantal.
Grembo. Gremio, regaço.
Gremmo. Lo mesmo.
Greppo. Risco.
Greppo. El fondo de alguna cosa.
Greppola Rasuras de uino.
Greue Graue.
Gricelo. Hana, antojo.
Griccioso. Antojadizo.
Gridare. gritar.
Grido. Grito, alarido.
Gridore. i. grido.
Grido. Fama.
Grifagno. Arrebatador ò de rapiña.
Grifare. Arrebatar.

Griso. griso.
Grisone. griso.
Griso Hocico.
Griato. Oscuro.
Grillare. cantar el grillo.
Grillo. grillo.
Grima. compaña.
Grimal.l.llo. gazua.
Grincia. Ruga.
Grinza. Ruga.
Grippo . carauela ò barco grãde.
Grisarsi . correrse.
Grisomele. Arbarcoques,
Grolla. graja.
Gromma . El moho uerde que nasce en la parede o pozo.
Grommoso . Lleno de aquel moho.
Gronda . Canal del ala del tejado .
Grondaia. gotera de la canal.
Grondaia. Ala de tejado.
Grondalla. Ala de tejado.
Grandalla. Lo mesmo.
Groppa. Rasuras.
Groppa. Anca,caderas.
Groppe & groppone . Lo mesmo.
Groppiera. girupera:
Groppo. Nudo.
Groppo. Duda.
Groppo. Espressura.
Gropposo. Nudoso.
Grossamente. grosseramente.
Grossale. grossero.
Grossezza. grosseria , torquedad.
Grossezza. grossedad , gordura.
Grossetto. grosseruelo.
Grossetto. grossesuelo.
Grosso. grossero, basto.
Grosso. Rudo.
Grosso gruesso , gordo.
Grossolone. grossero.
Grotta. cueua.
Gru grua aue.
Grugno. Hocico.
Grugno. di porco . chicorea yerua.
Grugno. açafran.
Gruire. gritar la grua.
Grunire. gruñir.
Grunito. gruñido.
Gruppo. Nudo.
Grupposo. Nudoso.

GV.

Guadagnare. ganar.
Guadagno. ganancia.
Guadagnoso. ganancioso.
Guado. Vado.
Guado. pastel de tintores.
Guagnelo . Euangelio , uocablo millano.
Guagina. Vayna.
Guaina. Vayna.
Guai guay , boz de lamento.
Guaire. guayar.
Guarire. llorar el niño .
Gualano. gañan.
Gualare. lamentar.
Guallara. potra.
Guallaroso. potroso.
Gualda . correria contra los enemigos.
Gualoppo. galoppe.
Guanciale. Almohada.
Guancia. Mexilla.
Guanciata Boferada.
Guanciatore. iugador de manos
Guanciatore. Fullero.
Guanciatore. cachetudo.

Gnangiare. Sonar, manosear.
Guangiato, Souado, manoseado.
Guanciato. Bofetada.
Guantiero. guantero.
Guanto. guante.
Guardanapa. aparador.
Guardanapo. Seruilleta.
Guardare. Mirar.
Guardare. Considerar.
Guardare aduertir.
Guardare. Tener cuenta.
Guardare. guardar.
Guardare. Recatar.
Guardare. gouernar.
Guardatore. guardador.
Guardia. guardia.
Guardia. Atalaya.
Guardia. gouerno.
Guardiano. guardian.
Guardiano. Considerado.
Guardigno. Discreto,
Guardigno. Bien mirado.
Guardo. Vista, mirada ò el mirar.
Guari. Muncho.
Guarire. Sanar guarescer.
Guarnaccia Vestidura de muger.
Guarnello. Ropa de tela blanca de muger.
Guarnire. adereçar.
Guarnimento. adereço.
Guastada. Redoma,
Guastadetta. Redomilla.
Guastare Dañar, estragar.
Guastare. corromper.
Guastare. Destruyr.
Guastare. Arruynar.
Guastare mal parir, mouer.
Guastatore. gastador del campo.
Guastamento. Destruycion, ruyna.
Guasto. Roto, ò quebrado.
Guasto. Destruydo, estragado.
Guasto. arruynado.
Guasto. Dañado, corrompido.
Guasto. Marchito.
Guasto. Chancelado, deshecho.
Guasto. Muerto.
Guatare. Mirar.
Guatatura. Mirada, ò el mirar.
Guataro de putana. Maudilete.
Guattero. Moço de cozina.
Guatto. Agachado.
Guatto. Recogido.
Guazzabuglio. confusion de manjares.
Guazzetto. Manijar.
Guazzo. Vado.
Guazzo. Rocio, lluuia.
Guazzoso. Bañado.
Guazzoso. Lluuioso.
Guercio. Turnio.
Guerminella. engaño.
Guernire. i. *guarnire.*
Guernimento. i. *guarnimento.*
Guerra guerra.
Guerreggiare. guerrear.
Guerriero. guerriero.
Guerriera. guerrera.
Guerreggieuole. guerreador.
Guffo Buho aue.
Guglia. Aguja.
Guglia. Hebra.
Guia. Aguja.
Guida. guia.
Guidamento. guia.
Guidardone. galardon.
Guidare guiar.
Guidardonatore. galardonador.

Guidardonare. Galardonar.
Guidardone. Galardon.
Guidaresco. Lomo.
Guidatico. Saluo conduto.
Guiderdonare. Galardonar.
Guiderdone. Galardon.
Guinzaglio. Tarylla.
Guisa. Guisa, manera.
Guistrico. Alheña.
Guizzare. Bolcear.
Guizzare. Destizar.
Guizzare. Blandir, temblar.
Guizzo. Buelta.
Guizzo. Destizamiento.
Guizzo. Delesnable.
Gumma. Goma.
Gurghera. Gorguera.
Guscio. Cascara, corteza.
Guscio. Vaso ò tiesto de barro.
Gustare. Gustar.
Gustamento. Gusto.
Gusto. Gusto.
Guzzo. Gozque.

HA.

H*Abile*. Habil.
Habilitare. Habilitar.
Habilità Habilidad.
Habilmente. Habilmente.
Habitacolo. Habitacion, morada.
Habitatione. Habitacion.
Habitante. Habitante.
Habitare. Habitar.
Habitatore Habitador, morador
Habito. Habito, uestido.
Habito. Calidad y forma.
Habito. Habito costumbre.
Habitudine. Dispusicion.
Haime. Ay de mi.
Halare. Bahear.
Halicacabo. Bexiga de perro yerua.
Hamo. Anzuelo.
Harmonia. Armonia.
Harmonizzare. Cantar dulcemente.
Harpa. Harpa.
Harpia. Harpia.
Hasta. Lança.
Hastacciuola. Lancilla.
Hauere. Auer, ò tener.
Hauere. El auer, ò hazienda.

HE.

Hebe. Del uerbo, Hebeo emboto se, oscuresciose.
Hebeno. Euano.
Helitropia.i.olitropia.
Hemicranea. Exaqueca.
Hemispero & emisperio. Emisferio la mitad del cielo y terra.
Hepacroia. Lugar del higado.
Herba. Yerua.
Herbaccia. Yeruas siluestres.
Herbaggia. Ortaliza.
Herbaggio. erbolario.
Herbaggio. eruage.
Herbaio. eruage.
Herbeggiare. Dar yerua.
Herbetta. Yeruezuela.
Herbolato. Torta de yeruas.
Herboso. Lleno de yeruas.
Herede. Heredero.
Heredità. Herencia.
Hereditare. Heredar.
Hereditario. De herencia.
Heresia. Heregia.

He-

Heresiarca. Principe de Heregia.
Heretico. Herege.
Hermafrodito.hõbre de dos sexos
Hermo. Yermo.
Heroe. hombre illustre, y famoso.
Heroico. Heroico.

HI.

Hiacinto. Iacinto, piedra.
Hiacinto. Lirio, cardeno.
Hidra. Serpiente agua.
Hier. ayer.
Hierarchia. gerarchia.
Hierone. garca.
Hiermattina. ayer de mañana.
Hiersera. ayer tarde.
Himno. Canto.
Hiosquiano. Veleno yerua.
Hipocrisia. Ypocresia.
Hipocrita. Ypocrita.
Hirondine. golondrina.
Hirsuto. Velloso ò de pelo aspeto.
Hissopo. Hisopo yerua.
Historia. Historia.
Historico. Historiador.
Histrice. Puerco espin.

HO.

Hoggi. Oy.
Hoggimai. Ya.
Hoggimai. aora.
Hoggimai. Finalmente.
Hoggimai.i. Hoggimai.
Homori. Omoros.
Homicida. Homicida.
Homicidio. Homicidio
Homo. Hombre.
Honesta. Honestidad.
Honesto. Honesto.
Honoranza. Honra.
Honore. Honra.
Honoreuolezza Honra.
Honorare. Honrar.
Honorato. Honrado.
Honoreuole. Honrado.
Honoreuolmente. Honrosamente.
Hor. aora.
Hor. alguna uez.
Hor. Finalmente.
Hora. Hora.
Hora. aora.
Horamai. Ya.
Horamai. aora.
Horamai. Finalmente.
Horfanità. Orfandad.
Horgiata. Fresada de ceuada.
Horgio. Ceuada.
Hor hora. aora, al presente.
Horologio. Relox.
Horiuolo. Relox.
Horamai, i. Hormai.
Horranza. honra.
Horrendo. Espantoso.
Horreuole. honroso.
Horribile. horrible, espantoso.
Horribilmente. horriblemente, espantosamente.
Horrido. espantoso, terrible.
Horrido. Duro, aspero.
Horrore. horror, espanto.
Horticello. huertezuelo.
Horto. huerto.
Horzo. Ceuada.
Hospedale. hospital.
Hospitale. hospetal.
Hospitalità. hospitalidad.

Ho-

Hospite. Hespued.
Hospitio. Hospedage.
Hostaggio. Rechen.
Hostaggio. meson, posada, venta, bodegon
Hostale. *i. hostaggio*.
Hostaria & hosteria. lo mesmo.
Hosterieta. Ventilla.
Hoste. mesonero, uetero, huesped
Hoste. Huespedo.
Hoste. Enemigo.
Hoste. Hueste ò exercito.
Hostello. *i. hostaggio*.
Hostiere, & hostiero. *i. hostaggio*.
Hostessa. Huespeda.
Hostia. Sacrificio.
Hostile. Enemiga cosa.
Hostolano. mesonero, ventero
Hota. *i. Hora*.

HV.

Humanità. Humanidad.
Humano. humano.
Humeggiare. humedescer, dar humidad.
Humettare. lo mesmo.
Humidezza. humidad.
Humidità. humidad.
Humido. humido.
Humiggiare. manar como de llaga.
Humile. humilde.
Humile. Baxo.
Humiliare. humillar.
Humilmente. humildemente.
Humiltà. humildad.
Humore. humor.
Huomo. hombre.
Huomicello. hombrezillo.
Huopo. Necessidad.
Huopo. prouecho.

I.

I. Yo.
I. los.

IA.

Iacolo. Especie de culebra.
Iacolo. Dardo.
Iacolo. Saeta, vira.
Iacono. Diacono.
Iattancia. iatancia.
Iattura perdida, daño.

ID.

Idea-Exemplar, hechado.
Iddio. Dios.
Idioma. lenguaje ò lengua.
Idiota. ignorante, sin letras.
Idolatria. idolatria,
Idolo, idolo.
Idoneo. Suficiente.
Idropesia. idropesia.
Idropico. idropico.

IE.

Iella. Rayz de ala yerua.

IG.

Ignano. Floxo, para poco.
Ignobile. De oscuro linage.
Ignominia. Afrenta.
Ignominia. Verguença.
Ignominioso. Afrentoso.
Ignorare. ignorar.
Ignorante. ignorante.
Ignorantia. ignorancia.
Ignoranza. iguorancia.

Ignoto. Desconoscido.
Ignudo. Desnudo
Igualità. Igualdad.

IL.

Il El.
Ilice. Enzina, coscoja.
Illetamare. Enlodar.
Illiberale. Mezquino.
Illiberalità. Mezquindad.
Illicito Illicito.
Illuiare. Hazerse el.
Illuminare. Alumbrar.
Illustrare. Illustrar.
Illustro. Illustre.

IM.

Imagine. Imagen.
Image & imago. Imagen.
Imaginare. Imaginar.
Imaginatione. Imaginacion.
Imaginamento. Imaginacion.
Imaginatiua. Imaginatiua.
Imaginato Imaginado.
Imagineuole. Imaginado.
Imbambire. Embouescer.
Imbambolare. Ofuscar la uista.
Imbardare. Enamorarse locamente.
Imbardare, & imbardigliare. i *Imbardare*.
Imbardato Enamorado locamẽte
Imbasciaria. Embaxada.
Imbasciata Embaxada.
Imbasciatore Embaxador.
Imbastare. Enalbardar.
Imbastato. Enalbardado.
Imbastardarsi. Tornarse bastardo ò trocar, su natural.
Imbastato. Fuste de albarda.
Imbastimento. Encaxe.
Imbattere. Combatir.
Imbeccare. Dar à commer à aues, ò cenallas.
Imbecillità Flaqueza.
Imbelle. Inutil para guerra.
Imbellettare. afeytar.
Imbellettato. afeytado.
Imbestiare. Hazerse bestia:
Imbiaccato. Enaluayaidado.
Imbiancare. Emblanquescer.
Imbianchire. Lo mesmo.
Imbianchito Blanqueado.
Imbiondiscere Enruuiar.
Imboccare. Poner el manjar ala boca.
Imboccare. Tomar el manjar con la boca.
Imborgare. Entrar ò morar en el arrabal.
Imborcato. Brocado.
Imbolare. Hurtar.
Imborsare. Embolsar.
Imboscare. Emboscar.
Imboscata. Emboscada.
Imboschire Emboschar.
Imbottatola Embudo.
Imbottonare. Embotonar.
Imbozzatura. Traço dibuzo.
Imbracciare Embraçar.
Imbrattare. ensuziar
Imbrattamento. Suziedad.
Imbrattato. Suzio.
Imbreda. Almuerzo.
Imbrenare. Enfrenar.
Imbreuiatura. Abreuiatura.
Imbreuiatura. La nota breue que haze el escriuano.
Imbriacare. Embriagar, ambor rachar,

rachar, embeodar.
Imbriacamento. Borrachez, embriaguez.
Imbriachezza. Lo mesmo.
Imbriacato. Emborrachado, embriagado.
Imbriaco. Borracho, beodo.
Imbrogliare. Reboluer, marañar.
Imbrogliamento. Rebuelta, maraña.
Imbroglia. Lo mesmo.
Imbrogliato. Rebuelto, marañado.
Imbrogliatore. Reboluedor, marañador.
Imbroccare. Embrocar.
Imbroccato. Embrocado.
Imbroccata. golpe ò encuentro.
Imbrunire. Oscurescer.
Imbutire. Vntar.
Imburchiare. Embarchar
Imburchiare. Contrahazer.
Imbuto. Embudo.
Imitare. imitar.
Imitabile. imitable.
Imitatore. imitador.
Imitatione. imitacion.
Immacchiare emboscarse ò escōderse entre matas.
Immacolato. Sin mancha.
Immagrare. Enflaquescer.
Immanissimo. Cruelissimo.
Immantinente. Subitamente.
Immarcire. Corromper, podrir.
Immascarato Emmascarado.
Immaturo. por madurar.
Immegliare. Mejorar.
Immerdare. Emmerdar.
Immergere. çabullir, meter enel agua.
Immescato. Mesclado.
Immitare. Hazerse yo.
Immillare. Multiplicar por millares.
Imminente. Sobre estante.
Imminente. Apuesto, aparajado.
Immobile. imouible.
Imo. bazo.
Impacciare. Empachar, impedir, occupar.
Impacciare. Fastidiar.
Impacciatamente. Empachadamente.
Impaccio. Empacho.
Impaccio. Fastidio.
Impaciente. impaciente.
Impacientia. impacientia.
Impacientemente. impacientemente.
Impadronire. Señorear.
Impadronire. Empoderar.
Impalizzata. palizada.
Impallidire. Amarillear ò hazerse amarillo.
Impalmare. Dar se las manos.
Impalmare. Poner las manos.
Impalpabile. impalbable.
Impaludare. Meterse en laguna.
Impancato. assentado.
Impaniare. enligar ò enliriar.
Impaniato. enligado ò enliriado.
Imparadisare. Glorificar.
Imparare. Aprender.
Imparato. Aprendido.
Impartire. Dar parte.
Impastare. Hazer, pasta massar.
Impastata. plasta.
Impastricciare. Emplastar.
Impatibile. Impassibile.

Impatronire. Señorear.
Impatronito. Señoreado.
Impaurire. Auer timor.
Impazzare. Enloquescer.
Impazzire. Enloquescer.
Impazzo. Empacho
Impazzo. Impedimento.
Impeccabile. Impecable.
Impeciare. Empegar.
Impedire. Impedir.
Impedimento. Impedimento.
Impedito. Impedido.
Impedicinato. Puesto ò trauado al pie.
Impegnare. Empeñar.
Impegno. Empeño.
Impegolare. Empegar.
Impegolato. Empegado.
Impegrirsi. Entorpescer.
Impelare. Pelechar.
Impellizzato. Vestido de piel.
Impennare. Echar plumas.
Impennare. Emplumar.
Impennacchiato. Cubierto de pluma ò emplumado.
Impensatamente. De improuiso.
Imperadore & Imperatore. Emperador.
Imperatrice. Emperatriz.
Imperfetto. imperfecto.
Imperio. Imperio.
Imperioso. Mandon ò que manda muncho.
Imperiosamente. Con imperio ò mundo.
Imperito. ignorante.
Imperlare. Adornar de perlas.
Impero. imperio.
Imperoche, Por que.
Imperuersare. Hazerse peruerso, y obstinato.
Imperuersato. Obstinado.
Impetigine. Empeyne.
Impetrare. impetrar, alcançar.
Impetrare. Hazerse piedra ò endurescerse assi.
Impetenare. Enxaluegar.
Impeto. impetu.
Impetuoso. impetuoso.
Impetuosamente. impetuosamente.
Impiagare. Llagar.
Impiagato llagado.
Impiantare. plantar.
Impiantare. Enlosar.
Impiastricciare. Emplastar.
Impiastramento. El emplastar.
Impiastro. Emplasto.
Impiccare. Ahorcar.
Impiccatello. Ahorcadizo.
Impicciolito. Apocado, achicado.
Impicciolire. Achicar.
Impiegare. Emplear.
Impiegato. Empleado.
Impimento. Enchimiento.
Impire. Henchir.
Impinguare. Engorda.
Impiso. Colgado.
Impizzicare. Encarramar.
Impizzicato. Encaramado.
Implacabile. implacable.
Implicare. Rodear.
Implicato. Rodeado.
Impollare. Entrar debaxo del polo.
Impolla. Ampolla.
Impoltronito. Houacho.
Impoluerare. Hazer poluo.
Imporre. imponer cometer.

Imporre. Encomendar.
Importare. Significar, denotar.
Importare. importar.
Importare. Valer.
Importancia. importancia.
Importunare. importunar.
Importunità. importunidad.
Importuno importuno.
Impostemare. apostemar.
Impossibile, impossible.
Impotente, impotente.
Impotentia, impotencia.
Impouerire, Empobrescer.
Impozzare, Empozar.
Impregionare. Aprisionar.
Impregionato, aprissonado.
Impregnare. Empreñar.
Imprendere. aprender.
Imprendere. Emprender.
Impresa. Empresa.
Impresso. Duro, obstinado.
Impressare. Darse priesia.
Impressione. impression.
Impresso. impresso.
Imprestare Emprestar, prestar.
Imprestato. emprestado, prestado.
Imprestito. prestamo.
Impresto, prestamo.
Imprigionare, aprisionar.
Imprigionato, aprisionado,
Imprimere. imprimir.
Impronta. impression.
Improntitudine. importunidad.
Impronto. importuno.
Impronto, De repente
Improportionato. Desproporcionado.
Improuerare. çaherir.
Impriuiso. De improuiso.
Imprudente. imprudente.
Imprudentemente. imprudentemente.
Imprunare Cubrir de espinas.
Impudico. Deuergonçado.
Impunito. Sin castigo.
Imputare. imputar.

IN.

In. En.
In abbandono. Sin guarda.
In abbandono. En aluedrio de la fortuna.
Inacerbire. Hazer amargo, ò aspero.
Inacessibile, prouocar, aytar.
Inacessibile. que no se puede subir
Inacetire. Azedar.
Inacquare Regar, bañar.
Inassiare. lo mesmo.
Inalbare. Blanquear, emblanquescer.
Inalienare. Enagenar.
Inalzare. Ensalçar.
Inalzere. leuantar.
Inanellato. Crespo, riço.
Inanellato. Con anillos.
Inanimare. Animar.
Inante. Ante, delante, antes.
Inanzi. lo mesmo.
Inarcare. Enarcar.
Inarcato. Enarcado.
Inargentato. platteado.
Inarrare. Dar señal de compra.
Inarrare. Esperar con pena.
Inarsicciato. abrasado.
Inaspare. asper.
Inasperare. Hazer ò boluer aspero.
Inassetto. En orden.

Inauertenza. inaduertencia.
Inaudito. Nunca oydo.
In breue. En breue ò en breue tiempo.
Incagliare. Encallar.
Incagliato. Encallado.
Incaguesco. Emperrado.
Incalcinare. Encalar,
Incalmare. Enxerir.
Incalmo. Enxero.
IncalZare. Solicitar.
Incalzare. Apretar.
Incalzare. Ahincar.
IncalZare. Socorrer.
IncalZare. Fortificar.
IncalZo. Solicitud.
Incalzo. Aprieto.
Incalzo. Ahinco.
IncalZo. Socorro.
IncalZo. Alcance.
Incantare. Encantar.
Incantagione. Encantamento.
Incantamento Encantamento.
Incantesimo & incantesmo. Encantamento.
Incantato. Encantado.
Incantatore. Encantador.
Incantatrice. Encantadora.
Incanto. Encantamento.
Incanto. Almoneda.
Incapare. Caer.
Incapare. Tropeçar.
Incapare. Apañar, arrebatar.
Incapare. Topar, encontrar.
Incaparrar. Esperar con pena.
Incapellare. poner se cabello.
Incapellare, ponerse el sombrero.
Incapellato. Ensombrerado.
Incapestrare. Encabestrar.
Incarcerare. Encarcelar.
Incarcerato. Encarcelado,
Incarco. peso.
Incarnare. Encarnar.
Incarnatione. Encarnacion.
Incartare. Encartar.
Incatenare. Encadenar.
Incatenato. encatenado.
Incauare. escauar.
Incaucinare. encalar, blanquear.
Incaucinatore. encalador.
Incautamente. desapercebidamente.
Incauto. Desapercebido.
Incendere. Encender.
Incendio. incendio.
Incenerare. enzenizar.
Incenso. encenso.
Incensare. encensar.
Incerare. encerar.
Incertare. enquadernar:
Incerto. incierto.
Incespare. Tropeçar ò caer en el cesped.
Incesto. incesto.
In che. en que, en lo q̄, en lo qual.
Inchiato. Llagado.
Inchiancare. Enlosar.
Inchianertato. Armado de yelmo
Inchiappato. Enlazado.
Inchiauare. Cercar con llaue.
Inchiesta. Requesta.
Inchinare. inclinar.
Inchinare. Reuerenciar,
Inchinatione. inclinacion.
Inchinato. inclinado.
Inchineuole. Que se inclina.
Inchino. Reuerencia.
Inchiodare. Enclauar.
Inchiostro. Tinte.
Inciampare. Tropeçar.

Inciampo. Tropieço.
Inciampo. encuentro.
Inciermetore. Saluadador.
Incidere. Cortar.
Incielare. poner enel cielo.
Incino. Garfio.
Incinquare. Hazer tornar cinco uezes.
Incischiare. Cortar.
Incischiare. Hender.
Incitare. incitar.
Incitamento. incitamento.
Incitatore. incitador.
Inciuile. Mal criado.
Inclastare. Engastar.
Inclastato. englastado.
Inclasto. engaste.
Inclemente. Sin clemencia.
Inclito. illustre, famoso.
Incoccarsi. Atajarse.
Incoccarsi. Detenerse.
Incogliere. encoger,
Incognito. Desconoscido.
Incollare. pegar con cola.
Incollamento. pegadura assi.
Incolpare. Culpar.
Incominciare. Començar.
Incominciamento. Comienco.
Incommodare. Desacomodar.
Incommodo. Daño.
Incommodità. incomodidad.
Incongelabile. Que no se puede elar.
Inconsiderabile. inconsiderable.
Inconsiderato. inconsiderato.
Incontanente. incontanente, presto.
In contegno. Graue y soberuiamẽte.
Inconto. Desadereçado, sin orden
Incontrare. Al encuentro.
Incontra. en recompensa, en cambio.
Incontro .i. incontra.
Incontro. encuentro.
Incontraro. encontrar.
Incontrare. Suceder, auenir.
Inconueniente. inconueniente.
Incorare. Animar, poner coraçon.
Incorbare. Meter en cesto.
Incorbare. engullir.
Incoronare. Coronar.
Incoronato Coronado.
Incorretto. No corregido.
Incostante. incostante.
Incostantemente. inconstantemente.
Incostanza. inconstancia.
Increato. No criado.
Incredibile. increyble.
Incredulo. incredulo.
Increscere. pesar ò penar.
Increspare. Arrugar.
Increspare. encrespar.
Increspato. Arrugado.
Increspato. Encrespado.
Increlare. En lodar, embarrar.
Incrocicchiare. Cruzar.
Incrocicchiato. Cruzado.
Incrudere. Encruelescer.
Incrudire. Encruedescer.
Incude. Yunque.
Incudine & incugine. Yunque.
Inculto. Desaderdçado, desatauiado.
Indarno. En uano.
Indebitarsi. Adeudarse.
Indebolire. Debilitarse.
Indebolito. Debilitado.

Indegnità. Indignidad.
Indegnitate. Lo mesmo.
Indegno. Indigno.
Indeuenare. Deuanar.
Indi. De ay.
Indiarsi. Iuntarse con Dios.
Indice. Tabla del libro.
Indice. Mostrador.
Inditio. Señal.
Indico. Color azul.
Indietro. Atras.
Indifeso. No defendido.
Indifferente. Indiferente.
Indigesto. Indigesto.
Indignità. Indignidad.
Indigno. Indigno.
Indignatione. Indignacion.
Indirizare. Endereçar.
In disparte. A parte, apartadamente.
In disparte. En otra parte.
Indisposta. Indispuesto.
Indissolubile. Que no se puede desatar.
Inditione. Espacio de quinze años.
Inditione. A uezes se pone por el tiempo.
Indiuisibile. Indiuisible.
Indiuiso. No diuidido.
Indoglia. Longaniza.
Indolcire. adulcir hazer dulce.
Indolcire. Mitigar.
Indomito. Indomito ò indomable.
Indonnare. Señorear.
Indorare. Dorar.
Indorato. Dorado.
Indoratore. Dorador.
Indorata. Doradilla yerua.
Indosso. acuestas, encima.
Indotto. Ignorante.
Indouare. Venir de ay.
Indouinare. adeuinar.
Indouino. adeuino.
Indouina. adeuina.
Indouinatione. Adeuinacion.
Indozemento. Induzimiento.
Indracare. embra●escer como drago.
In dubbio. en duda.
Indubitato. Sin duda, cierto.
Inducere. Induzir.
Indugiare. Tardar.
Indugiare. Detener.
Indugiare. Esperar.
Indugiatore. El que tarda.
Indugio. Tardança, detenimiento
Indurare. endurescer.
Indurire. Lo mesmo.
Indurato. endurescido.
Indurre. Induzir.
Industria. Industria.
Industrioso. Industrioso.
Industro. Industrioso.
Inebriare. Emborrachar, embriagar, embeodar.
Ineffabile. Que no se puede dezir.
Ineguale. & *inequale* Desigual.
Inequalità. Desigualdad.
Inerme. Desarmado.
Inerte. Floxo, para poco.
Inerte. Sin arte.
Inertia. Floxedad.
Ineruorarsi. Enuararse.
Ineruorato. Enuarado.
Ineruoramento. En uaramiento.
Inescare. Engañar, ò tomar con ceuo.

Inestato. Cenado ò tomado assi.
Inesplicabile. Que no se puede de chiarar.
Inespugnabile. inespuguable.
Inestare. enxerir.
Inestato. inxerto.
Inestimabile. inestimable.
In eterno. Para siempre.
Inettire. Necear.
Inetto. Floxo, inabil.
Infacendare. Hazer negocios.
Infacendato. Nogociado.
Infamare. infamar.
Infamia. infamia.
Infamiare. infamar.
Infamiato. infamado.
Infame. infame.
Infangare. enlodar.
Infangato. enlodado.
Infante. Niño.
Infarcire. embutir.
Infartito. embutido,
Infausto. Desdichado.
Infelice. Desdichado.
Infelicemente. Desdichadamente
Infelicità. infelicidad.
Infellonire. encruelescer.
Infeminire. efeminar.
Inferiore. Inferior ò mas baxo.
Infermare. enfermar, adolescer.
Infermaria. enfermeria.
Infermità. enfermedad.
Infermo. Enfermo.
Infernale. Infernal.
Inferno. Infierno.
Infestare. Molestar, enojar.
Infestamento. Molestia.
Infettare. Inficionar.
Infettato. Inficionado.
Infiacchire. Enflaquescer.
Infiammare. Inflamar.
Infiammatione. Inflamacion.
Infiammato. Inflamado.
Infiarsi. Hincharse.
Infiato. Hinchado.
Infiattura. Hinchazon.
Infibbiare. Poner heuillera, enlazar.
Infidele. Infiel.
Infideltà. Infieldad.
Infido. Infiel.
Infilare. Enhilar.
In fina. En fin.
In fine. En fin.
Infingardo. Perezoso.
Infingardo. Negligente.
Infingardo. Descoraznado.
Infingardo, Ocioso.
Infingardo. Desagradescido.
Infingardaggine. Pereza.
Infingardaggine. Negligencia.
Infingardaggine. Descorazniměto
Infingardaggine. Desagradescimiento.
Infingardiggine.i. Infingardagine.
Infingere. Enclauar.
Infingere. Fingir.
Infinità. Infinidad.
Infinitamente. Infinitamente.
Infinito, Infinito.
Infino. Hasta.
Infin quà. Hasta aqui.
Infiorare. Adornar de floras.
Infiorare. Alumbrar, ilustrar.
Infocare. Inflamar, encender.
Infocato. Inflamado, encendido.
Infoderare. Aforrar.
Infederato. Aforrado.
Infollato. Espesso.
Infondere. Infundir.

Infondere. Esparzir.
Infondere. Mojar.
Informare. informar.
Informare. Dar forma.
Informatione. informacion.
Informe. Sin forma.
Infornare. Hornear ò meter en el horno.
Inforsa. En duda.
Inforse. En duda.
Infortunato. Desafortunado, aziago.
Infoscare. Oscurescer.
Infoscare. Offuscar.
Infoscato. oscurescido.
Infoscato. offuscado.
Infoscamento. oscuridad.
Infra. entre.
Infra. Dentro.
Infra questo. en esto.
Infracidare. enconar.
Infradiciare. Corromper.
Inframesso. entremetido.
Infranto Quebrantado.
Infrescare. enramar.
Infrescare. enfrascar.
Infreddare enfriar.
Infrenare. enfrenar.
Infretta. apriessa.
Infrondare. adornar de hojas.
Infrontare. encontrar.
In frotta. en cantidad.
In frotta. espessamente.
Infundere. i *infondere*.
Infuori. fuera, ecepto, saluo.
Infuriare. enfurescer.
Infuriato. enfurescido.
Infuso. infuso ò infundido.
Infuso. esparzido.
Infuturare. perpetuar.
Ingagliardirsi. Hazerse gallardo.
Ingannare. engañar.
Ingannato. engañado.
Ingannatore. engañador.
Inganno. engaño.
Ingannevole. engañoso.
Ingannevolmente. engañosamente.
Ingauitare. Recelar.
Ingauitamento. Recelo.
Ingegnare. Buscar, procurar con el ingenio.
Ingegno. ingenio.
Ingegno. ingenio ò artificio.
Ingelosire. Hazerse celoso.
Ingelosito. Celoso.
Ingemmare. Adornar de piedras preciosas.
Ingenioso. ingenioso.
Ingentilire. Hazerse cauallero.
Ingerire. entremeter.
Ingessare. Blanquear con yesso
Inghiastara. Redoma, limeta, garrafa.
Inghiottimento. Tragadero.
Ingiottimento. Aluañar.
Inghiottire. Tragar.
Inghirlandato. Con guirnalda.
Inghiastara. i. *ingiastara*.
Ingiallare. Amarillear.
Ingigliare. Hazer de lirios alguna cosa.
Ingnocchiare. Ahinojar ponerse de rodillas.
Ingioncare. Cubrir de juncos.
Ingiongere. imponer, encomendar.
Ingiouenirsi. Remocarse.
Ingiro. A la redonda.

Ingiastara. i. inghiastara.
Ingistara. Lo mesmo.
Ingiuncare. Cubrir de juncos.
Ingiuria. iniuria.
Ingiuriare. iniuriar.
Ingiuriosamente. iniuriosamente.
Ingiurioso. iniurioso.
Ingiustamente. iniustamente.
Ingiustitia. iniusticia.
Ingiusto. iniusto.
Ingobbire. Corcobarse.
Ingogliare. glotonear.
Ingoiare. Tragar, ingullir.
Ingombrare. Henchir.
Ingombrare. ocupar.
Ingombrare. impedir.
Ingombrare. embaraçar.
Ingombro. ocupacion.
Ingombro. impedimento.
Ingombro. embaraço.
Ingordigia. Codicia.
Ingordo. Codicioso.
Ingordo. Desicoso.
Ingordo. insaciabile ò que no se hartar.
Ingordo. Auariento.
Ingorgare. Retener.
Ingorgare. Recoger.
Ingozzare. Tragar.
Ingradare. Hazer ò entrar de grado.
Ingramire. entristescer.
Ingrandire. engrandescer.
Ingrassare. engrossar.
Ingrassare. engordar, ceuar.
Ingratitudine. ingratitud, desagradescimiento
Ingrato. De agradescido.
Ingrauarsi. Hazerse graue.
Ingrauidare. empreñar,
Ingroppare. anudar.
Ingrossare. engordar.
Inguagiare. Depositar.
Inguagio Deposito.
Inguisa. De manera.
Ingustabile. Que no se puede gustar.
Inhonesto. Deshonesto.
Inhumedarsi. Humedescerse.
Inimico. enemigo.
Inimicitia. enemistad.
Iniquita. Maldad.
Iniquità. injusticia.
Iniquo Malo, maluado.
Iniquo. injusto.
Inleiare. Hazerse el.
Inlordare. ensuziar.
Inlordato. Suzio.
Inlordamento. Suziedad.
In luogo en lugar, en uez.
In mantinente. De presto.
Innalzare. Leuantar.
Innamorare. enamorar.
Innamoramento. enamoramiento
Innamorato. enamorado.
Innamorazzo. enamoramiento, uocabulo uilllano.
Innanti Delante.
Innanzi. Delante.
Innanzi. Antes.
Innanzi. Mas antes.
Innanzi che. antes que.
Innaspare. Aspar.
Innauigabile que no se puede nauegar.
Innestare. enxerir.
Innocente. inocente.
Innocenza. inocencia.
Innouare. inouar.
Innumerabile. inumerable.

Inobediente. Inobediente.
Inobedientia. Inobediencia.
Inoltra. Adelante.
Inoltrare. Adelantarse ò yr adelante.
Inondare. Bañar, anegar con auenida.
Inondare. Salir de madre.
Inondare. Rebossar.
Inondatione. Auenida.
Inopia. Pobreza.
Inornato. Desadornado.
Inostrare. Adornar de purpura.
Inpalese. Publicamente ò en publico.
Inparte. En parte.
Inpoi. Despues.
Inpresenza. En presencia.
Inprima. Al principio.
Inpronto. A la mano.
In quanto. En quanto.
Inquadernare. Enquadernar.
In quella. En a quel punto.
Inquieto. Inquieto.
Inquietudine. Inquietud.
Inquirire. Inquirir, pesquisar.
Inquisitione. Inquisicion.
Inquisitione. Pesquisa.
Inquisitore. Inqusidor, inquiridor.
Inquisitore. Pesquisidor.
In rotta. En rompimiento.
Insaccare. Meter en saco ò enuazar.
Insalare. Salar, cecinar.
Insalata. Ensalada.
Insalatuzza. Ensalada.
Insalicata. Calçada de camino.
Insanguinare. Ensangrentar.
Insanguinato. Ensangrentado.
Insano. Loco.
Insaporare. Saborear, tomar sabor.
Insatiabile. Insaciable ò que no se harta.
Insatieuole. Lo mesmo.
Insatieuolmente. Insaciablemente
Insauorrare. Hanchir de grançàs ò uassura
Insauorrato. Lleno de grançàs ò uassura.
In scambio. En lugar, en uez.
Inscolpire. Ensculpir.
Inscrittione. Sobre escrito.
Inscurrire. Escurrir.
Insegna. Vandera.
Insegnare. Enseñar.
Insegne. Insignias.
Insellato. Ensillado.
Inseme. Iuntamente.
Imsemprare. Eternizar.
In sempre. Para siempre.
Insensabile. Sin seso.
Insensato. Insensato ò sin seso.
Inseparabile. Que no se puede apartar.
Insepolto. Sin sepultura.
Inserrare. Encerrar.
Inserta. Sarta.
Insertare. Ensartar.
Insidiare. Assechar.
Insidie. Assechanças.
Insidiatore. Assechador.
Insidioso. Lleno de assechanças.
Insieme. Iuntamente.
Insilicare. Empedrar.
Insilicato. Empedrado.
Insino. Hasta.
Insipido. Desfabrido.
Insitare. Enxerir.

Insitato. Enxerto.
Insogna. Enxundia.
Insognare. Soñar.
Insollare. Hazer en uano.
Insolente. Arrogante, soberuio.
Insolentia. Arrogancia, soberuia.
Insolito Desacostumbrado.
Insomma. En suma, en conclusion.
Insopportabile. Insoportable, insufrible.
Insopporteuolezza. Insufrimiento.
Inspirare. Inspirar.
Inspiratione. Inspiracion.
Inspirato. Inspirado.
Inspessire. Espessar.
Inspiritato. Endemoniado.
Instabilità Instabilidad.
Instabile. Instable.
Instantia. Instancia.
Instare. Solicitar.
Instare. Apretar.
Instare. Estar apunto.
Instigare. Incitar.
Instigato. Incitado.
Instigatione. Incitamento.
Instillare. Distillar.
Instituire Instituyr.
Instizzare. Prouocar.
Instruire. Instruyr, enseñar.
Instrutto. Instruydo, enseñado.
Instruttione. Instrucion.
Instrumento. Instrumento.
Insu. Cerca.
In su. Arriba, encima.
In suso. i. *in su*.
Insubia. Alesna.
Insultare. Burlar.
Insultare. Injuriar.
Insulto. Offensa.
Insulto. Assalto.
Insuperabile. Inuencible, que no se puede sobrepujar.
Insuperbire. Ensoberuescer.
Insurgire Surzir.
Insurgitora. Surzidera.
Insurgitore Surzidor.
Insusare. Leuantar.
Intabanato. Cubierto de capote.
Intactare Hender.
Intaccare. Cortar.
Intaccare. Astillar.
Intaccato Hendido.
Intaccato. Astillado.
Intaccatura. Hendedura.
Intagliare. Tallar, esculpir.
Intagliatore. Entallador, escultor
Intagliato Tallado, esculpido.
In tanto En tanto.
In tanto che. En tanto que.
Intaraccato. Escudado, adargado.
Intaracchelato i. *intaraccato*.
Intaraconato. Lo mesmo.
Intascare. Embolsar.
Intatto. No tocado.
Intauolare. Entablar.
Intauolare. Ensamblar.
Intauolato. Entablado.
Intauolato. Ensamblado.
Integramente. Enteramente.
Integrare. Enterar.
Integrità. Entereza.
Integro. Entero.
Intelletto. Entendimiento.
Intelligenza. Intelligencia.
Intelligente. Que entiende.
Intelligibile. Que se puede entender.
Intemperatamente. Destemplada mente.

Intemperanza. Destemplança.
Intemperato. Destemplado.
Intempestiuo. Fuera de tiempo.
Intendere. entender.
Intenerire. enternescer.
Intento. atento, diligente.
Intentione. intencion.
Intenza. intencion.
Intepidire. entibiar.
Interamente. enteramente.
Intercessore. intercessor.
Intercetto. ocupado.
Interciare. Terciar.
Interdetto. enterdicho.
Interdetto. Defendido.
Interdire. Defender.
Interiora. entrañas.
Interiore. interior.
Intermettere. entermeter tiempo ò uacar.
Intermissione. Vacacion.
Intermezzare. entreuenir, ò mediar.
Intermezzo. entremetido.
Internare. entrar à dentro.
Internamente. entrañablemente.
Interno. entreñable.
Interno. interior.
Intero. entero.
Interponere. entreponer.
Interponersi. entremeterse interceder.
Interposito. entre puesto.
Interpretare. Declarar.
Interprete. interprete.
Interrogare. preguntar.
Interrogatione. pregunta.
Interrompere. interromper.
Interrottamente. interrompidamente.
Interruttione. estoruo ò rompimiento.
Interruttore. el que estorua ò interrompe.
Intersitio. interuallo.
Intertenire. entretener.
Intertigine. Sahoruamiento, dessolladura.
Intertessere. entretexer.
Interuallo. interualo.
Interuenire. acontescer.
Inteso. Atento.
Intestabile. Que no puede testar.
Intestato. Sin testamento.
Inteuedire. entibiar.
Intiepedire. entibiar.
Intiero. entero.
Intimare. intimar denunciar.
Intingoli. Guisados.
Intrizarsi. Aterirse.
Intirizato. Aterido.
Intisichire. Tornarse etico.
Intonicare. encalar.
Intonicato. encalado.
Intonare. entonar.
Intoppare. encontrar, topar.
Intoppo. encuentro.
Intorcere. Torcer.
Intorbidarsi. Rebotarse.
Intorbidato. Rebotado.
Intornare. Rodear.
Intorniare. entre puesto.
Intorniato. Declarar.
Intorno. en torno.
Intra. Dentro.
Intralciare. Reboluer.
Intralciato. Rebuelto.
Intralasciare Dexar.
Intrambo. entrambos.

In-

Intramettere. Entreuenir.
Intrare.entrar.
Intrata.Renta,pecho.
Intrauagliare. Trabajar.
Intrauenire. entreuenir.
Intrauenimento. entreuenimiento.
Intrauenire.acontefcer.
Intrauerſo.atraueſſado.
Intreare.Meterſe en tercio.
Intrecciato. Trençado.
Intrepido. Sin temor.
Intricare. intricar,enhentar. reboluer.
Intricato. intricado, enhetrado, rebuelto.
Intricamento.Rebuelta.
Intrigare i intricare.
Intrinſico. intrinſeco.
Intrinſico. Domeſtico.
Introdurre. introduzir.
Introque. Mas adentro.
Introduttione. introducion.
Introdutto.introduzido.
Introito.entrada.
Intronare atronar.
Introppicamento. Tompeçon.
Introſire. enſoberueſcer.
Intuarſi. Hazerſe tu.
Intutto.Del todo.
Inuaghire. Deſſear,eſtar deſſeoſo.
Inuaghitto.deſſeoſo,enamorado
Inualerſi. Conualeſcer.
Inuano.enuano, por demas.
Inuaſare. enuaſar.
Inuece.en lugar,en uez.
Inuecchiare. enuegeſcer.
Inuecchiato. enuegeſcido.
Inueggia. inuidia.
Inueggiare.inuidiar,auer inuidia
Inuentario. inuentario.
Inuentione.inuencion.
Inuentore. inuentor.
Inuentrare. entrar en algun lugar.
Inuer. A.
Inuer. parà.
Inuer. Hazia.
Inuerſo.i. inuer.
Inuerare.Llegarſe à la verdad.
Inuerità.enuerdad.
Inuernare. inuernar.
Inuernale.De inuierno.
Inuernecciare.Barnizar.
Inuerno. inierno.
Inuertere. Boluer el uno contra el otro.
Inueſcare. ptender, ò pegar con liga.
Inueſcato. preſo con liga.
Inueſtigare. buſcar con diligencia.
Inueſtigatore.el que buſca aſſi.
Inuetriata. Vedriera.
Inuettiua.Oracion ò pratica contra alguno.
Inuiare.encaminar,entrar en camino.
Inuidia. inuidia.
Inuidiare.inuidiar ò tener inuidia.
Inuidioſo.Inuidioſo.
Inuido. inuidioſo.
Inuiluppare.emboluer, reboluer.
Inuiluppare. enhetrar.marañar.
Inuiluppare enfraſcar.
Inuiluppato. embuelto,rebuelto.
Inuiluppato. enhetrado,marañado.

Inuilupato. enfrascado.
Inuisibile. inuisible.
Inuista. ala uista.
Inuita. embite.
Inuitabile. ineuitable.
Inuitare. Combidar.
Inuitato. Combidado.
Inuitatore. Combite.
Inuitto. no uencido.
In uno. en uno.
Inuogliare. poner ò mouer voluntad.
Inuolare. emboluer.
Inuolare. Tomar à hurto.
Inuolare. Robar, hurtar, arrebatar à escondidas.
Inuolare. esconder
Inuolamento. robo, arrebatamiento.
Inuolta. en huyda.
Inuolucre. emboluer, reboluer.
Inuolutare. lo mesmo.
Inuolto. embuelto, rebuelto.
Illuoluto. lo mesmo.
Inurbano. Hazerse ciudadano.
Inusitato. Desusado, no usado.
Inutile. inutil desaprouechado.
Inutilmente. desaprouechamente ò sin prouecho.
Inzaccherare. Salpicar, ensuziar.
Inzafranare. açafranar.
Inzafranato. açafranado.
Inzessare. Blanquear con yesso.

IO.

Io. Yo.
Iota. Letera griega .i. pequeña nuestra, ponese por poca cosa.

IR.

Ira. ira.
Iracundia. ira durable.
Iracondia. lo mesmo.
Iracondo. ayrado.
Ire. Yr.
Irrbigo. Cardo corredor.
Irregulare. irregular sin regla.
Irregularità. irregularidad.
Irremediabile. Sin remedio.
Irremunerabile. Que no se puede pagar.
Irreparabile. irreparable.
Irretire. enredar.
Irretito. enredado.
Irreuerente. Sin reuerencia.
Irrigare. Regar.
Irritare. incitar, prouocar.
Irritire. i. irretire.
Irritito. i. irretito.
Irrogiadare. Rociar.
Irrogiadato. Rociado.
Irrugiadare. Rociar.
Irrugiadato. Rociado.
Irrugiadoso. Rocioso.
Irto. erizado, aspero.

IS.

Isamine. examen.
Isbadagliare. Bostezar.
Isbigottirsi. espantarse.
Isbigottirsi. Desmayarse.
Isbigottito. espantado.
Isbigottito. Desmayado.
Iscacciare. Desechar.
Iscedo. pullas.
Iscede. Donayres, burlas de palabra.
Iscede. locuras, truhanerias

Isci-

Iscede.bouerias.
Ischerzo.burla,retoco.
Ischiacciare.Despedaçar.
Ischiacciare. Quebrantar, machucar.
Ischiacciata. Torta.
Ischifelta. Desden, aborrescemiento.
Isciede.i.iscede.
Isconcio. Desconcertado, desaliñado, desatauiado.
Isconcio.Suzio.
Isconcio.Ruin,malo.
Iscotere.Sacudir.
Iscretio. Enoioso,rompimiento assi
Iscritio. Lo mesmo.
Iscriuere Escriuir.
Iscritto. escrito.
Iscroccare. Caer de golpe.
Iscollare. Sacudir,
Iscrollare. Derribar,sacudiendo.
Iscusa,escusa.
Iscusare.escusar.
Iscusabile. escusable.
Iscusatorio. Para escusar ò que escusa.
Iscuotere. Sacudir.
Isdruscire. Descoser.
Isdruscito.Descosido.
Isdrusire.i.isdruscire.
Isdrusito.i.isdruscito.
Isfinimento. Deshazimiento.
Isfinimento.Amortescimiento.
Isfinire, amortescerse.
Isfiorare. Desflorar.
Isfogare, Librar de fuego.
Isfogare, Descoconar ò desenoiar.
Isgomentare. desgomentare.
Istare. Cantar el estornino.
Ismarrire.espantarse,uesmarrirse
Ismatonato.Desladrillado.
Isnello,Ligero,suelto.
Isola.Isla.
Isolare.ayslar.
Isoletta.Isleta.
Isparmiare. guardar.
Isparmiare.Conseruar.
Isparmiare ahorrar.
Isparmiare. grangear.
Isparmiare.atesorar.
Ispaurire. amedrentar, espantar,
Ispedire.Soltar.
Ispedire. Despachar.
Ispedito.Suelto,libre;
Ispedito. Despachado.
Ispeditione.Despacho.
Isperimentare.esperimentar.
Isperientia. esperientia
Ispessire.espessar.
Ispianare. Declarar.
Isplicare. Declarar,
Isponere. Declarar.
Isporcare. ensoziar,
Ispositione. declaracion.
Ispositore. Declarador,
Isprimere. Declarar, pronunciar.
Isquartare: Desquartizar, quartear.
Isquatro, esquadra instrumento.
Issa.aora.
Istatico. Rehen.
Istenuato. adelgazado.
Istesso. Mesmo.
Istimare. estimar.
Istimatione.estimacion,
Istinguere. apagar,amortiguar,
Istirpare. Desarraygar.

Istret-

Istrettezza. estrechezza.
Istretto. estrecho.
Isuegliare. Despertar.
Isuegliare. Desuelar.
Isuegliatore. Despertador.
Isuenire. Desmayarse, corrarse, debilitarse.

IT.

Ita. assi.
Iterare. Replicar, tornar otra uez.

IV.

Iui. Ay, alli, en esse, en aquel lugar.

LA.

LA La, articulo femenino.
Là Allà.
Là onde Por lo qual.
Là doue & là'ue. allà adonde,
Labbia. labios.
Labbia. Vista, aspecto.
Labbro. labio.
Labbruto. de grandes labios.
Labile. deleznable ò que se desliza.
Labrusca. Vid siluestre.
Lacca. lama.
Lacca. fossa, laguna.
Laccia. alosa pece.
Laccio. lazo.
Lacerto, Braço.
Lacchia. alocha.
Lacimo. Bacin de barbero,
Laco. lago.
Lacrima. lagrima.
Ladino. facil.
Ladro. ladron.
Ladroncello. ladroncillo.
Ladroneccio. Ladronicio, hurto.
Lagagnosia. Floxendad, haronia.
Lagna. afan.
Lagna. fastidio.
Lagnare. dolerse.
Lagnare. lamentar.
Lago. lago.
Lagrima. lagrima.
Lagrima. Resina de haya.
Lagrima. Vino que sale de lauua sin esprimir.
Lagrimabile. Lloroso.
Lagrimeuole. Lloroso.
Lagrimoso. Lloroso.
Lai. lamentos.
Laia. Oua de la mar.
Laico. lego.
Laido. Suzio.
Laido. feo, disforme.
Laidezza. Suziedad.
Laidezza. fealdad.
L'aler'heri. ante ayer.
Lama. lama.
Lama. launa ò lamina.
Lambicare. distillar.
Lambicco. alambique.
Lambrusca. i. *labrusca*.
Lamentabile. lamentable.
Lamentare. lamentar.
Lamentanza. lamentacion.
Lamento. lamentacion.
Lamenteuole. lamentable.
Lamia. Boueda.
Lamparo. Mechero.
Lampada. lampara.
Lampana. lampara.

Lam-

Lampare.relampaguear.
Lampazo.lampazo yerua.
Lampeggiare.relampaguear.
Lampero.lampara.
Lampo.resplandor.
Lampo.relampagado.
Lampreda.lamprea pece.
Lana.lana.
Lanaio.lanero perayle.
Lanaiuolo. *i.lanaio*.
Lance.balança.
Lanceta.lancera.
Lancia.lança.
Lanciata.lançada.
Lanciaiuolo.lancero ò piquero.
Lanciare.lançar.
Landa.llanura.
Landrica. Tela de la uirginidad.
Lanfa.Azahar.
Languido.triste doloroso
Languido. debilitado.
Languido.enfermo assi.
Languire.lamentar, dolerse.
Languire.debilitar.
Languire. estar enfermo ò enfermar.
Lanoso.lanudo.
Lanterna.lanterna.
Lanternaio. El que haze lanternas.
Lanugine.Vello,boço.
Lanuto.lanudo.
Lanza.lança.
Lanzare.lançar.
Lapidare.apedrear.
Lapidario.lapidario.
Lappa. Amor de l'ortolano yerua.
Lappola.lo mesmo.
Lardo.lardo.
Larese.arze arbol.
Largare.largar,soltar.
Largamente.largamente.
Largato.Suelto.
Largato abierto.
Larghezza.largueza.
Largire.dar.
Largitate.liberalidad.
Largo.franco,dadiuoso.
Largo.ancho.
Larice.arze arbol.
Larua.mascara.
Lasagna. Empanadilla ò hojuela hecha con queso y especias.
Lasca.lacha pescado.
Lasciare.dezar.
Lasciare.afloxar.
Lasciuia.luxuria.
Lasciuo.luxurioso.
Lasco.lloxo.
Lasene.sobacos.
Lassare.cansar.
Lassare.fatigar.
Lasso.cansado.
Lasso.fatigado.
La su & lasso, & la suso.alla arriba.
Lastra,lamina.
Lastricare.Solado,allanar.
Lastricato.solado,allanado.
Latebra.escondrijo.
Latina.Vela latina.
Latino.latino.
Latino.ladino.
Latino.facil.
Latinità.latinidad.
Lato.lado.
Lato.ancho.

Latrare.ladrar.
Latria.Reuerencia que se deue a Dios.
Latrone.ladron.
Lattare.Dar leche,amamantar.
Lattaruolo.Piedra de leche.
Latte forte.Leche azeda.
Latte premulo.Quajada.
Latticinio.cosa de leche.
Lattime.riña, arestin.
Lattone.laton.
Lattouario.Letuario.
Lattuca.lechuga.
Lattucella.Cerrayas yerua.
Laua ceci.hombre uil ybaxo.
Laua cenci,e laua stracci. lo mesmo.
Lauacro.batismo,
Lauanda.alhuzema.
Lauandaia. lauandera.
Lauare.lauar.
Lauato.lauado.
Lauatorio lauadero.
Lauatura.lauada.
Lauatare. lauazas.
Laudano.laudano sudor de laxara.
Laudare.loar,alabar.
Laudato.loado,alabado.
Laudatore.alabador.
Laude.loor,alabança.
Lauello.tumba de difunto.
Lauеggio.calderon.
Laueggio.olla de cobra.
Lauorare. labrar.
Lauorare.trabajar.
Lauoratore.trabajador.
Lauoratore.labrador.
Lauoratrice.trabajadora
Lauoratrice.labrandera.
Lauorio.trabajo.
Lauorio.labor.
Lauoro.i.lauorio.
Laurea.corona de laurel.
Laureola.laureola yerua.
Lauretto.lugar de laureles.
Lauro laurel.
Lazarito.gaso.
Lazzo.azedo.

LE.

Le.las.
Leale.leal.
Lealtà.lealtad.
Leanza.lealtad.
Lealmente.lealmente.
Leardo.rucio color.
Lebbra.lebra.
Lebbroso.leproso.
Leccagine.lamedura.
Leccardo.goloso.
Leccardone.goloso.
Leccare.lamer.
Leccatore. lamedor.
Lece.conuiene.
Lecito.licito.
Lega.legua.
Lega. liga confederacion.
Lega.liga de metal.
Legaggio.legajo.
Legame.atadura,lazo.
Legamento.lo mesmo.
Legare.ligar,atar.
Legare.dexar algo per donacion ò testamento.
Legatario. aquien se dexa algo assi.
Legato.ligado,atado.
Legato.manda ò donacion.
Legato.legado, embaxador.

Le-

Legazza.cenogil.
Lege.ley.
Leggere.leer.
Leggiadria.gentilezza.
Leggiadria.gracia.
Leggiadria.loçania.
Leggiadria lindeza.
Leggiadria.gala.
Leggiadramente.gentilmente.
Leggiadramente.graciosamente.
Leggiadramente.loçanamente.
Leggiadramente.lindamente.
Leggiadramente.galanamente.
Leggiadro.gentil.
Leggiadro.gracioso.
Leggiadro.loçano.
Leggiadro.lindo.
Leggiadro.galan.
Leggero.ligero.
Leggiero.liuiano de poco seso.
Leggiero.facil.
Leggierezza.ligerezza.
Leggierezza liuiandad.
Leggista.legista.
Leghe.ligas,conjuraciones.
Leghe.leguas.
Legione.legion, esquadra.
Legitimo.legitimo.
Legitimo.Conueniente,justo.
Legnaggio.linage.
Legnaio. hacina de leña.
Legnaro.lo mesmo.
Legnaiuolo.leñador.
Legnaiuolo.carpintero.
Legnetto.nauichuelo.
Legno.nauio.
Legnoso. duro como leño.
Legramento.tinta de çapatero.
Legume.legumbre.
Lei.ella.
Lella.Ala yerua.
Lembo.canto, orilla de la ropa.
Lembo. Guarnition dela ropa.
Lemone.limon.
Lena.Vigor,fuerza.
Lena.Aliento,huelgo;
Lendene. liendre.
Lendinoso.lendroso.
Lentare.Afloxar.
Lentare.tardar.
Lentare. Faltar ò dexar de hazer.
Lente.lenteja legumbre.
Lentechia, & lentichia.i. lente.
Lentigine peca.
Lentiginoso.pecoso.
Lentisco.lantisco.
Lento,perezoso.
Lento,tardo ò tardio.
Lento.liento.
Lenzuolo.Sauana.
Leofante.Elefante.
Leon.leon.
Leona.leona.
Leonato.leonado.
Leopardo.leonpardo.
Lepporina.lebrastilla.
Leppo.Cegajoso,pitañoso.
Lepra.lepra.
Lepre.liebre.
Leprettino. Conejuelo gaçapo.
Leproso.leproso.
Lerco. Goloso.
Lerze. Gardenales de açoreo.
Lesegno. Copo ò certo patra hilar.
Lesina.Alesina.
Lessare.Cozer.

Lesso.cozido.
Letame:estiercol,
Letamaro.muladar,
Letamaro.estercolero.
Letamare.estercolar.
Letamato.estercolado.
Lethargo.modorra.
Letitia.alegria.
Letitiare.alegrar.
Lettera.letra.
Lettera.carta.
Letterato.letrado.
Letterina.cartilla.
Lettica.litera.
Letticiuolo.camilla.
Lettione. lecion.
Letto.leydo.
Letto.cama,lecho .
Letto del fiume.madre del rio.
Lettore. letor.
Lettouario.letuario .
Leuado.leuadura.
Leuare.alçar leuantar.
Leuare.quitar.
Leuare apartar.
Leuare.remouer.
Leuare.librar,
Leuar uia.deshazer.
Leuatico.leuadura .
Leuato.leuadura .
Leuatura.hinchazon ,
Leuatoio.leuadizo .
Leuatrice.partera.
Leue liuiano.
Leuemente.liuianamente.
Leuistico.alheña.
Leuitarsi.leudarse.
Leurero.galgo.
Lezo.hedor.

LI.

Li.los.
Li.alli,en aquel lugar.
Li. le. *Li fu honore*, le fue honra.
Libello.librete.
Libello.libelo infamatorio.
Liberale.liberal.
Liberalità. liberalidad.
Liberalmente.liberalmente.
Liberare.librar.
Liberatore.librador.
Libero.*libre*.
Libertà.libertad.
Liberto.horro.
Libidine.luxuria.
Libidinoso.*luxurioso* .
Libito.uoluntad, plazer .
Libra.libra.
Librare.librar.
Llbraia.libreria.
Libraio.librero.
Librecciolotto.librete.
Libro.libro.
Lice.*conuiene*.
Licentiare.dar licentia.
Licentiare.despedir.
Licentiosamente . sueltamente.
Licentioso.suelto,libertado.
Licentiato.licentiado.
Licenza.licencia.
Lici.lizos de la tela.
Licito.licito.
Licore.licor.
Licorno.unicornio.
Lido.ribera.
Lieto.alegre.
Lieua.gafas de ballesta.
Lieue.liuiano.

Lie-

Lieuito. leuadura.
Liga. liga, confederacion.
Ligare. Hazer dentera.
Ligare. Atar ligar.
Ligio. Vaſallo, ſugetto.
Ligname. madera.
Ligname. enmaderamiento.
Lignola. Hilo da almagre.
Liguro. lagarto.
Liguſtro Flor de alheña.
Lima. lima.
Limaca. Caracol.
Limaca. Bauoſa.
Limare. limar.
Limatura. limadura.
Liminale. Vmbral.
Limitare. limitar.
Limite. limite.
Limo. limo, cieno.
Limoſo. limoſo, cenagoſo.
Limoncello. limon.
Limoſina. limoſna.
Limoſinare. limoſnear.
Limpido. Claro tranſparente.
Limpidezza. Claridad tranſparenza.
Linaloe. linaloe arbol.
Lince. lince animal.
Linea. linea raya.
Lineamenti. Faciones.
Lingua. lingua.
Lingua di ceruo. lengua di cieruo yerua.
Lingua di cane. lengua de perro yerua.
Linguaggio. lenguage.
Linguella. Galillo ò campanilla.
Linguetta. Lo meſmo.
Linimento. Vncion.
Lino. lino.
Linterna. lanterna.
Liocorno. Vnicornio.
Lionza. Hiena animal.
Lippare. Gritar el milano.
Lippo. Cegajoſo, pitañoſo.
Liqueſato. liqueſcido ò liquido.
Liqueritia. Oroſuz ò regaliza.
Liquidare. liqueſcer, darretir.
Liquido. liquido.
Liquore. licor.
Lira. lira inſtrumento muſico.
Lire. Genero de monedas.
Liſca. eſpina.
Liſca. Ariſta.
Liſcezza. liſura.
Liſcia lexia.
Liſciare. Aliſar.
Liſciare. Bruñir.
Liſciare. Adornar.
Liſciare. Afeytar.
Liſcio. liſo.
Liſcio. Afeytar
Liſina. Aleſna.
Liſiua. lexia.
Liſta. liſta.
Liſta. Hilera de gente.
Litergirio. Almartaga.
Lite. lid.
Lite. pleyto, contienda.
Litigare. litigar, pleytear.
Litigare. lidiar.
Litigatore. litigador, pleytiſta, cõtendedor, pleyteante.
Litigio. *i. lite*.
Litigioſo. litigioſo, pleytiſta, contencioſo.
Lito. Ribera.
Liuello. Niuel.

Liuido. Cardeno.
Liuidore. Cardenal de golpe.
Liurea. librea.
Lizza. Estacado ò palenque.

LO.

Lo. Lo.
Locare. Poner.
Locare. Alquilar.
Lochetto. Candado.
Loco. lugar.
Loco tenente. lugar tenient.
Locusta. lagosta.
Lodare. loar.
Lode. loor.
Lodola. Cogujada aue.
Logaro. Ceuo, ceñuolo.
Loggia. lonja.
Loggia. portal, corredor.
Loglio. loyo, cizaña, uallico.
Logorare. Consumir, gastar.
Logoro. i. logaro.
Logoro. Consumido, gozado.
Logruto & lorgo. Lo mesmo.
Logoritia. Orosuz regaliz.
Logica. logica.
Loico. logico.
Lombi. lomos.
Lontananza. lexura, distancia.
Lontanare. Alexar.
Lontano. Lexano, apartado, distante.
Lontra. Nutria animal.
Lontro. Canoa.
Lonza. Onça animal.
Loppa. escoria.
Loquace. Hablador.
Loquacità. parleria.
Loquela. Habla.
Lor & loro. De ellos, a ellos.
Lora. embudo.
Lorditia. suziedad.
Lordura. suziedad.
Lordo. suzio.
Lorica. loriga.
Losa. losa pece.
Loscare. entortar ò hazer tuerto.
Losco. Tuerto ò uisco.
Losena. Relampago.
Loto. lodo.
Lotta. lucha.
Lottare. luchar.
Lottatore. luchador.

LV.

Lubrico. Deleznable.
Lucanica. longaniza.
Lucaniero. longanizero.
Lucaro Buho aue.
Luccio. sollo pescado.
Lucciola. luciernaga gusano.
Luce. luz.
Lucengola. Culebrilla ciega.
Lucente. luziente.
Lucere. luzir.
Lucerna. Candil.
Lucernetta. Candilejo.
Lucernario. Velador, candilero.
Lucerna. lagarto.
Lucercola. lagartija.
Lucertone. lagartija.
Lucido. Resplandesciente.
Lucifero. luzero.
Lucigno. Torcida, mecha.
Lucignuolo. Lo mesmo.
Lucignuolo. Candil.
Lucignuolo. Copo de lana carmenada.

Lucore. luz grande.
Lucro. Ganancia, logro.
Ludro. Ceuo, señuelo.
Lue. Pestilencia.
Luganega. longaniza.
Luglio. Iulio.
Lugnore. Lloroso.
Lui. El.
Lulla. Duela del fondo de la pipa.
Lumaca. Caracol.
Lumaca. Bauosa.
Lumbi. lomos.
Lumbrici. lombrizes.
Lume. lumbre.
Lumia. liquor de pece.
Lumicino. Torcida.
Lumicino. lumbrezilla.
Lumiera. lumbrera.
Luminare. Alumbrar.
Luminare. luminaria.
Luminoso. lumbroso.
Luna. luna.
Lunatico. lunatico.
Lunedi. lunes.
Lungamente. larga ò lungamente.
Lunge. lexos.
Lungi. lexos.
Lunghetto. larguillo, lonquezuelo.
Lunghezza. longura, largura.
Lungo. luengo, largo.
Lungo. Arrayz.
Luogo. lugar.
Lupertica. Torondon.
Lupa. loba.
Lupo. lobo.
Lupo ceruiero. lobo cerual.
Lupulo. lupulo yerua.
Lurco. Goloso.
Lusignolo. Ruyseñor.
Lustrare. lisongear.
Lusingare. acariciar.
Lusingatore. Lisongero.
Lusinghe. lisonjas.
Lusinghe. Caricias.
Lusinghenole. lisongero.
Lussuria. luxuria.
Lussurioso. luxurioso.
Lustra. Cubil ò cueua de fieras.
Lusingare. Alumbrar.
Lustro. lustre.
Lustro. Espacio de cinco años.
Lutello. Alcuza.
Lutta. lucha.
Lutto. lodo.
Luzziola. Niña del ojo.
Luzzo Sol le pescado.

MA.

M*A*. Mas empero.
Ma. Sino que.
Macarco. Tinaja.
Maccherone. Grossero.
Maccheroni. Fruta de massa como fideos.
Macchia. Mata, espinal.
Macchia. Brena, Maleça.
Macchia. Mancha.
Macchiare.. Manchar.
Macchiato. Manchado.
Macchietta. Manchuela.
Macchione. çaral.
Macellaio. Carnicero.
Macello. Carniceria.
Macerare. Domar ò enflaquecer la carne.

Macero. Quebrantado ò hecho pedaços.
Macero. Flaco.
Machina. Maquina ò ingenio.
Machina. Edificio grande y alto.
Machinare. Tramar ò inuetar con engaño.
Macigno. piedra para edificar.
Macigno. piedra de moler.
Macilente. Flaco.
Macina. piedra de moler.
Macina. alfarge de molino.
Macina. Molienda.
Macina. moler.
Macinare. majar.
Macinare. Hazerlo a la muger.
Macinatore. moledor, molinero
Macino. Coyto.
Macolare. mauchar.
Macrezza. Flaqueza.
Macro. magro, flaco.
Macula. mancha.
Maculare. manchar.
Madia. artesa.
Madama. Señora.
Madona. Señora.
Madre. madre.
Madrezuola. madrezilla.
Madone. ladrillo.
Madonello. ladrillejo.
Maesa. Barbecha.
Maesare. Barbechar.
Maestà. magestad.
Maestra. maestra.
Maestro. maestro.
Maestro di scuola. Mastre scuela.
Maestreuole. Amaestrado, artificioso.
Maestreuolmente. Cõ arte ò maestria.
Maestria. maestria.
Masaro. Trapador.
Masaro. papahigo.
Maga. Encantadora, hechizera.
Maga Cosa de encantamento.
Magaria. Hechizeria.
Magagna. mancha.
Magagna. Daño, defecto.
Magagnare. manchar.
Magagnare. Dañar.
Magazino. almazen.
Magazaniero. Tendero.
Maggio. mayo.
Maggio. mayor.
Maggiore. mayor.
Maggiorale. mayoral.
Maggioranza. mayoria.
Maggiorana. mejorana yerua.
Magica. Encantamento.
Magione. posada, estancia.
Magisterio. maestria.
Magistero. maestria.
Maglia malla.
Maglia. Cosa trauada.
Magliare. Trauar, enredar.
Maglio. manojo.
Magnanimità. magnanimidad.
Magnanimo. magnanimo.
Magnano. Cerrajero.
Magnare. Comer.
Magnato. Comido.
Magnatore. comedor.
Magnato. Gran señor.
Magnifico. magnifico.
Magnificamente. Magnificamente.
Magnificenza. Magnificencia.
Magno. Grande.

Magnosa. Escofia.
Magnosetta. Escofieta, capillejo.
Mago. Encantador.
Magrezza. Flaqueza.
Magro. magro, flaco.
Mai. Iamas, en algun tiempo.
Maiestà. Magestad.
Maio. Ramo que se corta el primer dia de mayo para poner à la puerta de la enamorada.
Maiorana. Majorana yerua.
Mal. mal.
Maladetto. maldito.
Maladicere. maldezir.
Maladire. Lo mesmo.
Malageuole. Dificultoso.
Malageuolezza. Dificultad.
Malageuolmente. difficultosamente.
Malaghetta. Flor de parayso.
Malamente. malamente.
Malandrino. salteador.
Malarone. Trompa de paris.
Malatia. Enfermedad.
Malato. enfermo.
Malauoglienza. mal querencia.
Mal caduco. Gota coral.
Mal concio. mal adereçado.
Maldicenza. Denuesto ò injuria de palabra.
Maledicente. maldiziente.
Male. mal.
Maledire. maldezir.
Maleficio. maleficio.
Maleuolere. mal querer.
Maleuoluto. mal quiso.
Malfattore. mal hechor.
Malfatto. mal hecho.
Malfatto. Disforme.
Mal foro. El miembro de muger
Mal francese. mal francez.
Malgrado. Apazar ò con despecho.
Malia. Hechizeria, encantamento.
Maliglia. Cebolla temprana.
Malignità. Malignidad.
Maligno. maligno.
Malinconia. melancolia.
Malinconico. melanconico.
Malinconioso. Lo mesmo.
Maliscalco mariscal.
Maliscalco Herrador.
Malleuadore. fiador.
Malitia. malicia.
Malitioso. malicioso.
Malitiosamente. maliciosamēte.
Maluoglenza. mal querencia.
Maliuolo. mal queriente.
Malpica. mastruerço yerua.
Malsano. enfermo.
Malta. mezcla de cal y arena.
Maltire. Digetir.
Malua. malua yerua.
Maluasia. maluasia uino.
Maluagio. maluado.
Maluagiamente. maluadamente
Maluagità. maldad.
Maluauisco. maluauisco yerua.
Mamma madre.
Mamma. Teta.
Mammella. Tetilla.
Manachia. Graja.
Manaia. Cuchillo de degollar.
Manara. Hacha de hierro.
Manaretta. Hachuela.
Manarino. Ceuon.
Manantiale. manantial.

Man-

Manca. Yzquierda.
Mancare. Faltar, uenir à menos.
Mancare. Cessar de hazer algo.
Mancare. Acabar.
Mancamento. falta, defecto.
Mancatore. Falto ò que falta ò acaba.
Mancino. Yzquierdo, çurdo.
Mancipio. Esclauo.
Manco. Yzquierdo.
Manchuso. Yzquierdo.
Mandare. embiar.
Mandare al Badalone. Embiar à mal.
Mandatuccio. Aquien se confia mandado.
Mandato. Mandado, comission.
Man destra. Mano derecha.
Mandola. Almendra.
Mandorla. Almendra.
Mandolo. Almendro.
Mandorlo. Almendro.
Mandra. Aprisco.
Mandragora. Mãdragora yerua.
Mandria. Aprisco.
Mandria. Pastor.
Mandriane. Pastor.
Mane. Mañana.
Maneggiare. Manosear, souar.
Maneggiare. Tratar, negociar.
Maneggiare. Feriar.
Maneggiare. Exercitar.
Maneggiare. Solicitar.
Maneggiare. Gouernar, regir.
Maneggio. Trato, negocio.
Maneggio. Feria ò compra.
Maneggio. Exercitio.
Maneggio. Gouierno, regimiento.
Manegoldo. Verdugo.
Manera. Hacha de hierro.
Manescalco. Albeytar.
Manezza. Regalillo ò guante d muger.
Manezza di ferro. Esposas.
Manghatta. Vaquilla.
Manghetto. Boyezuelo.
Mangiare Comer.
Mangiatore. Comedor.
Mangiatiuo. Comedero.
Mangiatoia Pesebre.
Mangione. posada.
Mangio. Buey.
Manguicone. Tragon.
Mani. Manos.
Manica. Manga.
Manicare. Comer.
Manicaretto. Manjar, guisado.
Manicatore. Comedor.
Manicella. Manezilta.
Maniche di ferro Esposas.
Manico. Manija, cabo, puño.
Manico. Manzera.
Manico. Asa.
Manichetta. Puño ò cabo pequño.
Manichetta. Asilla.
Maniera. Manera.
Manifestare. Manifestar.
Manifestamente. Manifestamente.
Manifesto. Manifesto.
Maniglie. Manilias.
Manigoldo Verdugo.
Manipolo. Manojo.
Maniscintola. Hargania.
Manna. Mana rocio del cielo.
Mano. Mano.
Man destra. Mano derecha.
Man manca. Mano yzquierda.

Manopola. Manopola.
Mansuefare. Amansar.
Mansuefatto. Aman sado.
Mansueto. Manso.
Mansuetudine, Mansumbre.
Mansuetamente, mansamente.
Manta. manta.
Mantellaccio. Manto grossero y uil.
Mantellaro. El que haze mantos.
Mantenere. Mantener ò sustentar.
Mantenere. Mantener ò defender.
Mantici. fuelles.
Mantile. Mantel.
Manto. Manto.
Manuale. Manual.
Manucare. Comer.
Manucatore. Comedor.
Manuzza. Manija.
Maneze. Carpintero.
Manza. Vaca.
Manza. Enamorada.
Manza. Aguinaldo, estrenas.
Manza. Albricias.
Manzanca. Mano yzquierda.
Marangone. Carpintero.
Marasche. Guindas.
Marasco. Gu.ndo.
Marasso. Biuora.
Marauiglia. Marauilla.
Marauigliarsi. Marauillarse,
Marauigliosamente. Marauillosamente.
Marauiglioso. Marauilloso.
Marca. Marca señal.
Marcare. Marcar.
Marchese. Marques.
Marchesarse. el menstruo.
Marchesarsi. Mancharse ò estar con el menstruo.
Marchesana. Marquesa,
Marchia. Marcha ò señal.
Marchiare. Marchar, caminar.
Marchio. Marco.
Marcia. prodridion, corrupcion
Marcia. materia, podre.
Marciapane. Maçapan.
Marcio. podrido, dañado.
Marcire. Dañarse, podrirse.
Marcire. marchitarse.
Marcito. podrido, dañado.
Marcito. marchito.
Mare. mar.
Mareggiare. andar por lo mar.
Maremma. marisma, baya,
Maremma. Cosa maritima.
Margarita. piedra preciosa.
Margine. Orilla.
Margine. margen.
Marina. marina riberadela ma
Marinaio. marinero.
Marine. Cerezas agras.
Marinelle. Lo mesmo.
Marinesco. De marinero.
Mariolo. fullero.
Mariolare. Hurtar.
Mariolaria el hurtar.
Maritare. Casar.
Maritaggio. Casamiento, desposorio.
Mariterole. mirable.
Maritimo. maritimo.
Marito. marido.
Mariuolare. Desalforjar.
Marmo. marmol.
Marmocchio. Nescio, bouo.
Marmoreo. De marmol.

Mar-

Marra. Açada.
Marra. Rastillo de labrador.
Marra. Almadana instrumento de cantero.
Marrobio. matruuio.
Marrone. Açadon.
Marrone. Castaña.
Martedì. martes.
Martellare. martillar.
Martellato. martilado.
Martello. martillo.
Martelletto. martillejo.
Martellino. martillejo.
Martire. martir.
Martirio. martirio.
Martiro. martirio.
Martin-llo. Gafas.
Martinetto. Gafas.
Martorello. marta.
Martora. marta.
Marturina. marta.
Martoriare. Atormentar.
Martorio. tormento.
Martoriato. Atormentado.
Maruca. cambron mata.
Marza.i.martia.
Marzapane. maçapan.
Marzone. Gabio, pece.
Marzo. marco.
Mascalzone. Vergante, picaro.
Mascelle. mexillas.
Mascelloni mexillas grandes.
Maschera. mascara, caratula.
Mascherato. enmascarado.
Maschio macho, uaron.
Maschile. Varonil.
Mase. mas si.
Masnada. manada ò quadrilla de salteadores.
Masnadiere. salteador.
Massa. monton.
Massaro. Casero, capataz.
Massera. Criada, ama.
Masseritie. Muebles, adereços, alhajas.
Massiccio. maaiço.
Massimamente. mayormente.
Masso. peñasco.
Mastella. Bacinilla, orinal.
Mastelletta.i.mastella.
Mastello. lebrillo.
Mastello. pilon.
Mastello. candiota.
Masticare. mascar.
Masticare. Tascar.
Masticato. mascado.
Mastice. Almaciga.
Mastino. mastin.
Mastrare. Remojar.
Mastro. maestro.
Mastro dascia. Carpintero de hacha.
Masturzo. mastuerço.
Matapane. moneda baxa.
Matara. artesa.
Matassa. madexa.
Matassaro. aspo.
Materasso. colchon.
Materia. materia.
Materno. De madre.
Matre perla. madre perla.
Matrigna. madrina.
Matricula. matricula.
Matriculare. matricular.
Matrice. madre ò matriz.
Matrimonio. matrimonio.
Matrimoniale. matrimonial.
Matrona. matrona.
Mattamente. locamente.
Mattezza. locura.

Mat-

Mattina.mañana.
Mattinata.madrugada.
Mattinare. leuantarse a maytines.
Mattino.mañana.
Matto.loco.
Mattone. ladrillo.
Mattoni crudi.adobes.
Mattonato.ladrillado.
Mattoncello.ladrillejo.
Mattutini.maytines.
Maturare.madurar
Maturamente.*maduramente*.
Maturezza.madureza.
Maturità madurezza.
Maturo. maduro.
Mazza.maça ò porra.
Mazzacara.molleja.
Mazzaro. gifero,matador de uacas.
Mazzacare.magullar.
Mazzacaballo.garrote.
Mazzacotto.maçacote.
Mazzafrusto.honda.
Mazzaforda. bohordo, espadaña.
Mazzata.porrada.
Mazzerare,anegar,ahogar.
Mazzerare.remojar.
Mazzetto.manojo.
Mazziero.macero.
Mazzo.maço,manojoso.
Mazzochio.rollete de muger.
Mazzuola.porrilla.

ME.

Me.puesto con,*Per*, cerca frontero,en medio. *Per me*.cerca de mi,frontero de mi.
Me.mejor.
Meare.passar adelante.
Mecanico.mecanico.
Medicale.matador.
Meco.comigo.
Medaglia.medalla.
Medesimo.mesmo.
Medesmo.mesmo
Medesimamente.assi mesmo.
Medicare.medicinar,curar.
Medicabile.medicinable.
Medicamento. medicamento.
Medicato curado
Medecina.medicina.
Medicinale. medicinal.
Medico.medico.
Mediocre.mediano.
Mediocrità.mediania.
Mediocremente. medianamente.
Medolla.tuetano.
Medolla.meolo.
Meglio.mejor.
Megliore.mejor.
Mela.mançana.
Melacotogno.membrillo.
Melagrano.granada.
Melagranato. granada.
Melainsana.berengena.
Melangola.naranja.
Melangolo.naranjo.
Melarancia naranja.
Melarancio.naranjo.
Melardo.pato.
Melato.emmelado.
Mele.miel.
Melensagine.grosseria,necedad.
Melensagine.Floxedad.
Melenso.grossero,necio.
Melenso.Flexo para poco.
Melifluo.meloso.
Meliloto.meliloto emplasto.

Mellone.grossero,tonto,bouo.
Mellonaggine.Grosseria de enten dimiento,tontedad.
Melone.melon.
Melonare.melonar.
Melo.mançano.
Melode.melodia.
Melodia.melodia.
Membrare.acordarse.
Membro.miembro.
Membruto.membrudo.
Memorabile.memorable.
Memorabilmente. memorablemẽ te.
Memoranza.memoria.
Memoria.memoria.
Memoroso. De gran memoria.
Men.menos.
Menare.Lleuar.
Menare.Traer.
Menare. Guiar.
Menare.Gouernar.
Menare.Vrdir.
Menare.Tirar,arrojar.
Menchione necio.
Mendicare.mendigar.
Mendicante.mendigante,
Mendico mendigo.
Mendoso.mentiroso.
Men-scalco.albeytar.
Menestra.Guisado.
Menna.Teta.
Meno.menos.
Meno.menor.
Menomare menguare, diminuyr.
Menomato, menguado diminuy- do.
Menomo.Pequeño.
Menospregiare. menospreciare.
Mensa.mesa.
Mensola. el can que sustenta las uigas;
Menta.Yeruabueua.
Mente, el entendimiento y memoria.
Mentecatagine. priuacion de entendimiento y memoria.
Mentecato.Mentecapto, sin seso.
Mentione.mencion.
Mentire.mentir.
Mentita.mentita.
Mentitore.mentiroso.
Mentitrice.mentirosa.
Mento.barba.
Mentoare.mentar,açordar, nombrar.
Mentouare.lo mesmo.
Mentre.mientras.
Mentre che.mientras.
Menzogna.mentira.
Meo.pinillo oloroso.
Merauiglia.marauilla.
Merauigliarsi.marauillar se.
Merauiglioso.marauilloso.
Mercadante.mercader.
Mercare.mercar ò comprar.
Mercatantare.merçadear.
Mercatante.mercader.
Mercantile.uendible.
Mercatancia.merçaderia.
Mercatantuzo.merçadercillo.
Mercantatuzzuolo. lo mesmo.
Mercatantesco.de merceria ò mercaderia.
Mercato.mercado.
Mercato. cauterizado,sañalado con fuego.
Merce.merceria,mercaderia.
Merce & mercede. merced, piedad,misericordia.

Mercè, & mercede. gracia, galardon, premio, jornal.
Mercenario. iornalero ò el que trabaja por premio.
Merco. cauterio, señal.
Merco hito.
Mercoldi. miercoles.
Mercorella. hortiguilla muerta.
Merda. mierda.
Merenda. merienda.
Merendare. merendar.
Meretrice. ramera.
Mergere. çabullir.
Mergo. cueruo marino.
Mergolo. almena.
Mergolato. almenado.
Meridiano. meridiano.
Meriggio. medio dia.
Meriggio. Siesta.
Meriggiare. Sestear.
Meriggio. lugar fresco para el Estio.
Meritare. merescer.
Meritamente. con razon.
Meriteuole. Deuido, justo, merescido.
Meriteuolmente. deuidamente.
Merito. galardon, pago.
Merlato almenado.
Merlo. almena.
Merlo. mierla aue.
Merto. i. merito.
Mescere. escanciar.
Mescere. traer a tiempo.
Meschiare mezclar.
Meschio. mezclado.
Meschino. mezquino.
Meschita mezquita.
Mescola. rasero.
Mescola. mecedor, hataca aguge reada.
Mescola. mezcla.
Mescola. mugercilla.
Mescolare. mezclar.
Mescolamento. mezcla de cosas.
Mescolato. mezclado.
Mescolato. mescido.
Mescolatore. el que mezcla.
Mescolino. mescedor.
Mescuglio. mezcla.
Mese. mes.
Messa. missa.
Messaggio. mensagero.
Messaggier. mensagero.
Messaggiera. mensagera.
Messer, & messere. Señor.
Messo. mensagero.
Messo. puesto, situado.
Mestiere, & mestiero. exercicio y arte.
Mestiero. menester, necessidad.
Mestitia. tristeza.
Mesto. triste, mustio.
Mestola. i. mescola.
Mestruarsi. mancharse del menstruo.
Mestruo. menstruo.
Metà mitad.
Meta. termino.
Meta. monton en punta.
Meta. almiar.
Metallo. metal.
Metallato. que trata en metal.
Metallaro metalado.
Metro. metro, uerso.
Mettere. poner.
Mettere. assentar.
Mettere. echar.
Mettere. meter.

Mezanara.medianera,tercera.
Mezanaria.terceria.
Mezano.tercero,medianero.
Mezianolo.labrador.
Mezo.medio.
Mezodi.medio dia.
Mezuolo.tabla del medio dela pipa.
Mezzo maduro.
Mezzo.pero que se pudre.

MI.

Mica.migaja.
Miccia.miça ò gata.
Miccio.torcida,mecha.
Micidiale.matador.
Micidio.homicidio.
Micino.pequeñito.
Micolino.lo mesmo.
Midolla tuetano.
Mietere.segar.
Mietitore.segador.
Miga.migaia.
Migliaccio.torta hecha de sangre de puerco.
Migliaia.millar.
Miglia.milla.
Miglio.milla.
Miglio.mijo simiente.
Miglioramento. mejoramiento.
Migliorare.mejorar.
Migliore.mejor.
Miglioria.mejoria.
Mignata.sanguisuela.
Mi*grare*.partirse.
Mileta. baço.
Militia.arte de la guerra.
Mila.mil.
Milia, & mille.mil.
Millesimo.de mil.
Mille foglio. mil en rama yerua.
Miluio.milano.
Mileza.balzo.
Mimare. mimar ò hazer mimos.
Mimo.representante.
Minaccia. amenaza.
Minacciare.amenazar.
Minaccieuole.amenazador.
Minacciatore.amenazador.
Minchione.bouo, bestial.
Minero.minero.
Minestra. potage,caldo.
Miniare.illuminar.
Miniare.Teñir con bermellon.
Miniatore. Iluminador.
Miniato.iluminado.
Minimo.pequeño.
Minio.bermellon.
Ministrale.artifice.
Ministro.ministro.
Ministrare.seruir.
Minore.menor.
Minugia.entrañas tripas
Minugia.cuerda.de uihuela.
Minutre diminuyr.
Minutamente.menudamente.
Minutio.entrañas,tripas.
Minuto.menudo.
Minuzzare.desmenuzar.
Minuzzolo.migaja.
Mio.mio.
Mirabile.admirable.
Mirabilmente. admirablemente.
Miracolo milagro.
Miracolosamente. milagrosamente.
Miracoloso.milagroso.
Mirando.admirablel, de admiracion.
Mirare.mirar.

Mirare. Confiderar.
Mirasole. Tartagos yerua.
Mira. Mirra.
Mirare. Conferuar con mirra.
Mirto. arrayhan.
Mis. menos.
Mischia. Confufion.
Mischia. Contienda.
Mischianza. Mezcla.
Mischiare. Mezclar.
Mischiatamente. Mezcladamente.
Mischiato. mezclado.
Mischiamento. mezcla.
Mischino. mezquino.
Miscredenza. mal credito.
Miserabile. Miferable.
Miserello. Mezquinillo.
Misfatto. mal hecho, error.
Misleale. Defleal.
Misterio. mifterio.
Mistico. Figuratiuo.
Mistero. menefter.
Misura. medida.
Misuratamente. Con medida ò moderamente.
Misuratore. medidor.
Mità. mitad.
Mitigare. mitigar.
Mitigatione. mitigacion.
Mitra. mitra.
Mitra. Coroça.
Mitria i. mitra. poner

MO.

Mo. aora, luego.
Mobile. mouible.
Mobile. mueble.
Moccare. fonar ò limpiar las narizes.
Moccare. Defpauilar.
Moccadore. Limpiador.
Moccaturo. Defpauiladeras.
Mocciatura. El limpiar.
Mocchio di legne. Hoguera.
Mochignoso Mocofo.
Moccichino. Pañuelo de narizes.
Mocco. moco.
Moccoli. Candelas medio gaftadas.
Mocherino Braço fin mano.
Mochi? Quien? ò quales?
Mocho. Yero legumbre.
Modello. Modefo.
Moderare. moderar.
Moderare. gouernar.
Moderatamente. Moderamente.
Moderatione. Moderacion.
Moderato. moderado.
Moderatore. Gouernador.
Moderatrice. Gouernadora.
Moderno. moderno.
Modestia. Modeftia, templança.
Modestamente. Templadamente.
Modesto. Modefto, templado.
Modo. modo, manera.
Modo. medida.
Modorra. Modorra.
Moggio. Celemin, almud.
Moglie. muger.
Mogliema. muger mia.
Moglieta. muger tuya.
Mognere. Ordeñar.
Moiette. Tenazuelas.

Moina. Monja.
Moine. Lisonjás.
Moinero. Lisongero.
Mola. muela piedra de moler.
Molcire. ablandar mitigar.
Mole. Cosa grande y de peso.
Molendinaio. moledor.
Molestia. molestia.
Molestare. molestar.
Molestamente. pesadamente.
Molesto. molesto.
Molino. mulino,
Molinterragne, molino de mano.
Molinaio. mulinero.
Molinello da filare. Torno de hilar.
Mollare. afloxar.
Mollare. Soltar.
Mollire. Bañar, remojar.
Molle. Bañado, remojado.
Molle. Humido.
Molle. Blando, tierno, inclinado.
Molle. Efeminado, lacino.
Mollete. Tenazuelas.
Molliche. puchas, migas, papas.
Mollificare. ablandar,
Mollo. muelle,
Mollosino. leproso.
Molo. puerto hecho à mano.
Molocucci. Salgada yerua.
Molti. munchos.
Moltiplicare. multiplicar,
Moltiplicatione. multiplicacion.
Moltitudine. munchedumbre.
Molto. muncho.
Molto più. muncho mas.
Momento. momento,
Momento. Valer.
Monaco. monje.
Monaca. monja.
Monaca. De monjer ò monjas.
Monacato. mongia.
Monacordo. monacordio;
Monacuccie, Espadaña.
Monachina. Graja aue.
Monarcha. monarca.
Monarchia. monarchia,
Monastero. monasterio.
Monasterio. monasterio.
Monco. mocho, manco.
Moncare. mancar.
Moncerare. Bujarronear.
Mondano. mundano.
Mondare. mondar, limpiar.
Mondare. Ahechar.
Mondature, mondaduras,
Mondador dallaratro. arrejadas
Mondezza. limpiezza.
Mondiglia. Granzas, ahecaduras.
Mondiglia. Vassura.
Mondo. mundo.
Mondo. limpio.
Moneda. moneda.
Moneta. moneda.
Monetario, monedero.
Monetier. monedero.
Mongere. Ordeñar.
Moniache. albacoques.
Monile. collar.
Monna. Señora.
Monipolio. monipodio.
Monsignore. Señor.
Montagna montaña.
Montagnaro. montañer.
Montagneta. Montañeta,
Montanaro. montero.
Montanaro. Serrano,

Montamaria.Serrania.
Montare.subir.
Montare.crescer.
Montare.montar,importar.
Montarsi il moscherin.Enojarse,
Montatura. salto del garañon.
Monte. monte,
Monticello montezillo,
Montone.carnero.
Montonina. Baldres.
Montoso. montuoso.
Monumento. monumento.
Mora.mora fruta.
Mora.Tardanza.
Morale. Cosa moral.
Moraglia. Asial para bestia.
Morbidezza. Terneza, blandura.
Morbidezza.Delicadeza.
Morbidezza.Tierno blando,
Morbido .Delicado.
Morbo.Enfermedad,
Morbo. muermol.
Morca.a pechin.
Mordace. mordedor,
Mordere. morder.
Mordimento. mordedura.
Mordimento. murmuracion,
Morditore mordedor.
Morello. poyo.
Morena. morena pece,
Moria, pestilencia.
Morire.morir.
Mormorare.murmurar.
Mormoratore. murmurador,
Mormoratione murmuracion.
Moro. moral.
Morredale.Sieso.
Morsicato, mordido.
Morso. Bocado.
Morso.mordido,
Morso. Freno.
Mortadella . Potage de assadura.
Mortaio.murtero.
Mortaiuolo. Cardeno.
Mortaruolo. morteruelo.
Mortale.mortal.
Mortalità. mortandad.
Mortal marca. mundo.
Mortaro. Almirez.
Morte. muerte.
Mortella.Arrayhan.
Morticino.mortezino.
Mortifero.mortal ò que mata.
Mortina,arrayhan.
Morto.muerto.
Mortorio. mortuorio.
Mortorio. mortaia.
Morzone. Cobio pece.
Mosaico, musayco labor de pieças de colores.
Mosca.mosca.
Moscardini. moscones.
Moscato. Composicion de almizque,
Moscherino.mosquilla.
Moscione. mosquito.
Moscione. Gabo de uesa.
Moscolo. Trompo.
Moscolo. Garanatillo.
Mossa.arrera de cauallo.
Mostarda. mostaza.
Mostaccione.Bofetada.
Mostazzo.mostazo, bigote.
Mosto.mosto.
Mostoso. lleno de mosto.
Mostra.alarde,resseña.
Mostrare. mostrar.
Mostro.monstruo.

Mostruoso.Monstruoso.
Motione. mouimiento.
Motiuo.motiuo.
Moto. lo mesmo.
Moto.mouido.
Motore.mouedor.
Motteggiare. motejar.
Motteggieuole.motejador.
Motteto.motete para cantar.
Motto. mote.
Mouere.mouer.
Mouetizzo. mouediza.
Mouimento.mouimento.
Mozzare. Cortar.
Mozzare.Desmochar.
Mozzare.Descabeçar.
Mozzo Cortado.
Mozzo. Desmochado.
Mozzo. Descabeçado.
Mozzo.Terron.

MV.

Mucchio. monton,albarrada.
Mucchio.Cerro de monte.
Muchino. Despauilador.
Mucciare. Huyr,escapar.
Muda. Iaula ò lugar de encerrar aùes para muda.
Muffa.moho.
Muffa.ahilamento.
Muffarsi. enmohescer.
Muffarsi. ahilarse.
Muffato.mohoso.
Muffato.ahilado.
Muffo.i.muffato.
Muganza.sauañon.
Mugghiare. Bramar.
Muggire.Bramar,
Mugghio. Bramido.
Mugghito. Bramido.
Mugio.albur.
Mugnaio. mulinero.
Mula. mula.
Mulachia.especie de cornejas.
Mulattiere. Mulerero, azemilero.
Mulinaro.molinero.
Mulo. mulo.
Mulo.Bastardo.
Mulso Clarea,
Multa.pena,castigo.
Mungere.Ordeñar.
Mungere.secar,agotár.
Munitione.municion.
Muraglia.muralla.
Murare. Hazer pared.
Muratore.aluañi.
Muro. pared.
Murtella.arrayhan.
Musare. mofar.
Musata. mofa, burla.
Musaruolo.Boçal.
Muschiero. El que trata en almizque.
Muschio.almizque.
Musica.musica.
Musico.musico.
Musillo. Hociquillo.
Muso.Hocico.
Muso. Boca.
Mussare.Hablar entre dientes.
Musse. El hablar baxo.
Mustella. Comadreja.
Muta à muta. A uezes ò mudando.
Mutabile. mudable.
Mutamento. mudamiento.
Mutado.pañeres.
Mutare.mudar.
Mutatione. mudança ò mudamiento.

miento.
Muto. Mudo.
Mutolo. Mudo.
Muzzo. Mandilete.

NA.

N*Abissare*. Hazer gran estruendo.
Nacca. Cuna.
Naccari. Flautas pastoriles.
Nanfa. Azahar.
Nagene. Nabo.
Nanigio. Asco.
Nanigioso. Asqueroso.
Nanna. Boz de arrullar el niño.
Nano. Enano,
Napello. Anapelo yerua.
Napiciata. Grano como sal.
Nappo. Copa, taça.
Nappatello. Copilla, tacilla.
Narciso. Flor como lirio.
Nardo. Nardo.
Narrare. Contar.
Narratione. Cuento.
Narrationcella. Contezuelo.
Nasare. Oler rescibiendo olor.
Nascenza. Nascencia.
Nascere. Nascer.
Nasciuto. Nascido.
Nascimento. Nascimiento.
Nascondere. Esconder.
Nascondiglia Escondimiento.
Nascondimento. Lo mesmo.
Nascosamente. Escondidamente.
Nascoso. Escondido.
Nascosto. Escondido.
Nasito. Mastuerço.
Naso. Nariz.
Nassa. Nassa ò garlito.
Nasso. Texo arbol.
Nasuto. Astuto.
Naspo. Aspa.
Nastari Lazadas
Nastro. Cinta.
Nasturcio. Mastuerzo.
Nata. Nata ò nazora.
Natale. Dia del nascimiento.
Natare. Nadar.
Natatile. Cosa que nada.
Natatore. Nadador.
Natatoio. Nadadero.
Natiche. Nalgas.
Natio. Natural ò donde nascen.
Natiuo. Lo mesmo.
Natiuità Natiuidad.
Nato. Nascido.
Natura. Natura.
Naturale. Natural.
Naturalmente. Naturalmente.
Nauale. Cosa de nao.
Naue. Naue, nao.
Naufragio. Naufragio.
Nauicare. Nauegar.
Nauigare. Nauegar.
Nauicante. Nauegante.
Nauigante. Nauegante,
Nauicella. Nauezilla.
Nauigatione. Nauigacion.
Nauigable. Nauegabile.
Nauigio. Nauio.
Nauilio. Nauio.
Naulo. Flete.
Nauone. Nabo.
Nauta. Marinero.

NE.

Ne. Ni.
Ne. No.
Ne. Nosotros.
Ne. En.
Ne. En los.
Ne. Ponese por ornamento.
Nebbia. Niebla.
Nebbia. Nuue.
Nebbietta. Nuuexilla.
Necessario. Necessario.
Necessario. Necessaria, priuada.
Necessità. Necessidad.
Negromantia. Negromancia.
Ned. Ni.
Nefando. Que no e para dezir.
Nefando. Cruel, ilicito.
Negare. Negar.
Negante. Negance ò que niega.
Negatione. Negacion.
Negatore. Negador.
Neghienza. Negligencia.
Neghittoso. Negligente.
Neghittoso. Floxo.
Neghittoso Aterido.
Negletto. Despreciado.
Negligente. Negligente.
Negligenza. Negligencia.
Negocio. Negocio.
Negrire. Ennegrescer.
Negretto. Negrillo.
Negrezza. Negrura.
Negro. Negro.
Negromante Negromante.
Nel far del giorno. En amanesciendo.
Nembo. Nuuada, turbion.
Nembo di vento. Toruellino.
Nemico. Enemigo.
Nemicheuole. Enemigo, odioso.
Nemicare. Enemistar.
Nemistà. Enimistad.
Neo. Lunar.
Nepeta. Pimpinela yerua.
Nepetella. Pimpinela yerua.
Nepote. Sobrino, sobrina.
Nepote. Nieto, nieta.
Nerbo. Neruio.
Nerboruto. Neruudo.
Nerbuto. Neruudo.
Nereggiare. Ennegrescer, negreguear.
Neretto. Negrillo.
Nerezza. Negregura.
Nero. Negro.
Neruo. Neruio.
Neruoso. Neruudo.
Neruuto. Neruudo.
Nespolo. Nespero arbol y fruto.
Nescio. Occio.
Nissuno. Ninguno.
Nettare. Limpiare.
Nettare. Pulir.
Nettare. Acicalar.
Nettamente. Limpiamente.
Nettamente. Pulidamente.
Netta denti. Monda dientes.
Nettezza. Limpieza.
Netto. Limpio.
Netto. Puido.
Netto. Acicaldo.
Neuare. Neuar.
Neuicare. Neuar.
Neuola. Niebla.
Neuola. Nube.
Nezza. Sobrina.

NI.

Nibbio. Milano.
Nicchiare. Llorar ò quexarse baxo.
Nicchio. Concha.
Nicchio. Tabernaculo para poner figuras.
Nidiata. Nido.
Nidio & nido. Nido.
Niente. Nada.
Nientedimeno. No menos.
Nientedimeno. Toda uia.
Nientedimeno. Mas, empero.
Nigromante. Nigromante.
Nigromancia. Nigromancia.
Nigromantico. Nigromantico.
Nimicitia. Enemistad.
Nimicare. Enemistar.
Nimico. Enemigo.
Nimistà. Enemistad.
Nipotella. Neuadera yerua.
Nipote. Sobrino.
Nipote. Nieto.
Niquitoso. Furioso muy ayrado.
Nissuno. Ninguno.
Nitrire. Relinchar.
Niuno. Ninguno.

NO.

No. No.
Nobile. Noble.
Nobilitare. Ennoblescer.
Nobilità. Nobleza.
Nobilità. Hidalguia.
Nobiltà. i. nobilità.
Nocca. Empulguera.
Nocchiero. Marinero.
Nocella. Auellana.
Nocciola. Auellana.
Nocciolo Auellano.
Nocciuolo. Cuesco de persigo de cereza.
Nocco. Auellano.
Noce. Nuez.
Noce. Nogal.
Nocere. Dañar.
Noceuole. Dañoso.
Nociuo. Dañoso.
Nocquere. Dañar.
Nodo. Nudo.
Nodoroso. Nudoso.
Nodrire. Criar, sustentar, mantener.
Noi. Nosotros.
Noia. Enojo, fastidio.
Noiare. Enojar.
Noiare. Fastidiar.
Noieuole. Enojoso.
Noioso. Enojoso.
Noiosamente. Enojosamente.
Nolo. Flete.
Nomare. Nombrar.
Nome. Nombre.
Nominare. Nombradia.
Nominanza. Nombradia.
Nominato. Nombrado.
Non. No.
Non ancho. Aun no.
Non ancho. No solo; quanto mas.
Non anchora. aun no.
Non che. No solo.
Non che. Quanto mas.
Non pur. i. non che.
Non mai. Iamas.
Nondimeno. No menos.
Nondimeno. Mas, empero.
Non meno che. No menos que.

Non niente. No nada.
Nona. Nona.
Nonanta. Nouenta.
Nora. Nuera.
Norma. Regola, forma.
Nosco. Con nosotros.
Nosella. Auellana.
Noseller. Auellano.
Nostrale. De nuestra tierra ò gente.
Nostro. Nuestro.
Nota. Acento.
Nota. Boz.
Nota. Armonia.
Nota. Palabra.
Nota. .Nota, mancha, infamia.
Nota. Pecado
Notaio. Notario.
Notaro. Notario.
Notare. Notar.
Notare. Nadar.
Notificatione. Notificacion.
Notificare. Notificar.
Noticia. Noticia.
Notorio. Notorio.
Notte. Noche.
Nottola. Lechuza.
Notturno. Noturno.
Nouamente. Nueuamente.
Nouanta. Nouenta.
Nouatione. Innouacion.
Noue. Nueue.
Nouecento Noueciento.
Nouella. Nouela, conseja.
Nouella. Nueua.
Nouellamente. Finalmente.
Nouellare. Contar nouelas.
Nouello. Nueuo.
Nouembre. Nouiembre.
Nouerare. Contar numerando.
Nouerca. Madrastra.
Nouicello. Tornadizo.
Nouita. Nouedad.
Nouissimo. Final.
Nouizzo. Nouicio.
Nouo. Nueuo.
Nozze. Bodas.

NV.

Nube. Nuue, nublado.
Nubilare. Nublar.
Nubiloso. Nubledo.
Nubilo. Nublado.
Nuca Nuca ò coronilla de la cabeza.
Nudare. Desnudar.
Nudezza. Desnudez.
Nudo. Desnudo.
Nudrimento. Mantenimiento.
Nudrire. Criar, sustẽtar, mãtener.
Nudritiuo. Sustancial.
Nugola. Nuue.
Nulla. Nada.
Nulla. Algo.
Nulla dimeno .i. nondimeno.
Nullo. Ninguno.
Numerare. Contar.
Numeratore. Contador.
Numero. Numero.
Numeroso. Numeroso
Nuntiare. Dar nueua.
Nuocere. Dañar, empescer.
Nuora. Nuera.
Nuotare. Nadar.
Nuouo. Nueuo.
Nouità. Nouedad.
Nutrire. *nudrire*.
Nutricare. Lo mesmo.
Nutrito. Criado, sustentado.

Nutrice. Ama.
Nutritore. Sustentador, mantenedor.
Nuueletto. Nuuezilla.
Nuuola. Nuue, nublado.
Nuuola. Niebla.
Nuuolo.i. nuuola,

OB.

OBbrigare. Obligar,
Obbrigatione. Obligacion.
Obbrobrio. Afrenta, deshonta, uerguença.
Obbrobrioso. Afrentoso, uergonçoso.
Obediente. Obediente.
Obedienza. Obediencia.
Obedire. Obedescer.
Obietto. Objeto.
Oblatione. Ofrenda.
Oblianza. Oluido.
Obliare. Oluidar.
Obligare. Obligar.
Obligatione. Oblgacion.
Obligato. Obligado.
Obligo. Obligacion.
Oblio. Oluido.
Obliuione. Oluido.
Obliquo. Tuerto, torcido.
Oblito. Oluidado.

OC.

Oca. Ansar.
Occagionare. Ocasionar, achacer.
Occagione. Occasion, achaque.
Occaso. Poniente.
Occhio. Ojo.
Occhio della uite. Yema dela uid.
Occhio di boue. Ojo de buey ò mançanilla loca.
Occhio liuido. Ogera.
Occhiata. Antojos.
Occhiali. Antojos.
Occhiaro. Ceguera.
Occidentale. Ocidental.
Occidente, Ocidente, poniente.
Occidere. Matar.
Occiditore. Matador.
Occisione. Matança.
Occiso. Muerto.
Occorrere. Occurrir, encontrar.
Occorrere. Occurrir uenir à la memoria.
Occorso Encuentro.
Occultare. Encubrir.
Occultamente. Encubiertamente.
Occultamento. Encubrimiento.
Occultato. Encubierto.
Occulto. Encubierto, escondido.
Occupare. Ocupar.
Occupatione. Ocupacion.
Occupato. Ocupado,

OD.

Od. En lugar de.o,
Odiare. Aborrescer.
Odiatore. Aborrescedor.
Odiato. Aborrescido.
Odio. Odio, aborrescimiento.
Odioso. Odioso,
Odiare. Aborrescer.
Odorare Oler recibiendo olor.
Odoramento. Olor.
Odorato. Olfato potēcia para oler
Odore. Olor.
Odorifero. Oloroso.
Odoroso. Oloroso.

OF.

OF.

Offendere. Offender.
Offensione. Offensa.
Offerire. Offrescer.
Offrescer. Offrescer.
Offerta. Offerta, offrescimiento.
Offesa. Offensa.
Officiale. Porqueron.
Officio. Officio.
Offro.i. offerisco. Offrezco.
Offuscare. Offuscar.

OG.

Oggetto. Obgeto.
Ogliaro. Azeytero.
Ogliara. Alcuza, azeytera.
Ogliaruolo. Lo mesmo.
Oglio. Azeyte.
Oglio di uezzo. Resina de haya.
Ogni. Todo, todos.
Ogni hor. Cada hora.
Ogni volta. Cada uez.

OI.

Oi. Ay boz quexandosa.
Oime. Ay de mi.
Oissa. Ayssa, boz de marineros.

OL.

Oleandro. Adelfa mata.
Oleastro. Azebuche.
Olezzare. Oler ò dar oler.
Oliato. Olcado.
Olio. Azeyte.
Olira. Trigo candial.
Olire. Saber de bien y mal.
Oliua. Azeytuna.
Oliua. Azeytuno.
Oliuo. Azeytuno.
Oliuastro. Moreno.
Oliuetto. Oliuar.
Oliuella. Alheña.
Oliuetta. Alheña.
Olmo. Olmo.
Oltra. Mas, adelante.
Oltra. Ecepto, saluo.
Oltra ciò. Allende desto.
Oltra di cio. Lo mesmo.
Oltre i. oltra.
Oltraggiare. Vltrajar, afrentar.
Oltraggi. Vltrage.
Oltraggiato. Vltrajado.
Oltraggioso. Injurioso.
Oltramarino Vltramarino.

OM.

Omai. Ya, aora.
Omai. Finalmente.
Ombra. Sombra.
Ombrare. Hazer sombra.
Ombratile. Que esta a la sombre.
Ombrella. Sombrajo.
Ombrella. Sombrilla.
Ombreggiare. Hazer sombra.
Ombrio. Sombrio,
Ombroso. Sombrio.
Omenaggio. Omenage.

ON.

Oncare. Bramar el osso.
Oncia. Onça pesa.
Onda. Onda, ola.
Onde. Donde, de adonde.
Onde. Ondas.
Ondeggiare. Ondear.
Ondoso. Ondoso.

On-

Onghia. Vña.
Ongere. Vntar.
Ongita. Miera.
Onguento. Vnguento.
Onta. Despecho.
Onta. Injuria.
Ontione. Vncion.
Onte. Vntado.
Ontoso. Vntoso.
Ontura. Vntura.
Onusto. Cargado.

OP.

Opaco. Sombrio, oscuro.
Openione. Opinion.
Opera. Obra.
Operario. Trabajador.
Operaria. Trabajadora.
Operatione. Operacion.
Operare. Obrar.
Opifice. Artifice.
Opimo. Rico, gruesso.
Opinione. Opinion.
Opio. Opio çumo de adromideras.
Opilato. Opilado.
Opponere. Oponer.
Opportuno. Oportuno.
Opportunità. Oporrunidad.
Opportunamente. Oportunamente.
Opposito. Opuesto.
Oppositione. Oposicion.
Oppresso. Oprimido.
Opprimere Oprimir.
Opprire. Abrir.
Opprobrio. Injuria.
Opra. Obra.

OR.

Ora. Marea.
Oraculo. Oraculo.
Orare. Orar.
Oratione. Oracion.
Oratore. Orador.
Orata. Doradilla yerua.
Orbachelle. Vayas de la yrel ò granillos assi.
Orbità. Ceguedad.
Orbo. Ciego.
Orca. Pece marino grande como Vallena.
Orcare. Rebusnar.
Orciuolo. Azarcon para sacar uino.
Orciuoletto. Lo mesmo.
Ordigno. Instrumento uocablo uillano.
Ordigno. Orden, sitio.
Ordinare. Ordenar.
Ordinanza. Ordenança.
Ordinario. Ordinario.
Ordinatamente. Ordenadamente.
Ordinato. Ordenado.
Ordinatione. Orden.
Ordinatore. Ordenador.
Ordine. Orden.
Ordire. Vrdir.
Orecchia. Oreja.
Orechio. Oreja.
Orecchino. Que cura orejas.
Orecchiuto. Orejudo.
Orecchiato. Que oye bien.
Orefice. Platero de oro.
Orezza. Sombra donde no hiere el sol.
Orezzo. Lo mesmo.

Orfano. Huerfano.
Organo. Organo.
Organario. Organista.
Orgio. Ceuada.
Orgoglio. Orgullo, soberuia.
Orgoglioso. Orgulloso, soberuio.
Oricalce. Laton morisco.
Oricano. Almarraxa, poma.
Orientale. Oriental.
Oriente. Oriente.
Originale. Original.
Originare. Tener origen.
Origine. Origen.
Origliere. Coxin.
Orimpele. Oropel.
Orina. Orina.
Orinale. Orinal.
Orinare. Orinar,
Orizonte. Orizonte circulo de la tierra donde acaba ja uista.
Orlare. Orlar.
Orlo. Orla, orilla de ropa.
Orlo. Fin.
Orma. Pisada.
Orna. Vrna vaso antiguo.
Ornare. Adornar.
Ornato. Adornado.
Ornamento. Ornamento.
Ornatura. Lo mesmo.
Orno. Fresno arbol.
Oro. Oro.
Orobe. Yero legumbre.
Oropimento. Oropimento.
Orsacco. Oso pequeño.
Orso Oso.
Ortica. Hortiga.
Orticello. Ortezuelo.
Orto. Huerto.
Orto. Oriente.
Ortografia. Ciencia de bien escreuir.
Ortolano. Ortelano.
Orza. Cuerda del lado yzquierdo de la entena.
Orzata. Ordiate leche de ceuada
Orzo. Ceuada.

OS.

Osannare. Loar à Dios.
Osare. Osar, atreuerse.
Oscurare. Oscurescer.
Oscurità. Oscuridad.
Ossa. Huessos.
Osseruare. Mirar ò aduertir.
Osseruare. Guardar, mantener.
Osseruatione. Aduertencia.
Osseruanza. Reuerencia.
Osseto. Osseuelo.
Ossicello. Ossesuelo.
Osso. Huesso.
Osso di calamaro. Tintero.
Osso piccollo. Touillo.
Ossoso. Ossudo.
Ossolieri. Cordones con que atan las bragas.
Ostacolo. Impedimento.
Ostaggio. Hospedage.
Ostaggio. Rehen.
Ostaggio. Fiador.
Ostare. Contrastar, estoruar.
Ostello. Posada, meson.
Ostinarsi. Obstinarse, o estar obstinado.
Ostinatione. Obstinaciõ, rebeldia
Ostinato. Obstinado, rebelde.
Ostinatamente. Obstinadamente.
Ostreca. Ostia pescado.
Ostrega. Lo mesmo.
Ostro. Purpura.

OT.

OT.

Otio. Ocio.
Otioso. ocioso.
Ottanta ochenta.
Ottauario otauario.
Ottauo. otauo.
Ottenere. alcançar.
Ottenere. Tener ò sustentar.
Ottimamente. estremadamente.
Ottimo. Muy bueno, estremado.
Otto. Ocho.
Ottobre. Octubre.
Ottone. Laton.

OV.

Oue. Adonde, donde.
Oue. Quando.
Ouer. O conjuncion.
Oueramente, & ouero. i. ouer.
Ouiare. Resistir.
Ouile. Aprisco.
Ouiatura. ouera.
Ouo. Hueuo.
Ourare. obrar.
Ouunque. Dondequiera.

PA.

PAcchia. Golosina, tragonia.
Pacchiare. Comer.
Pacchione. Comedor, comilon.
Pace. paz.
Pacificare. pacificar.
Pacificamente. pacificamente.
Pacificatore. pacificador.
Pacifico. pacifico.
Padella. Sarten.
Padiglione. pauellon.
Padire. Digerir.
Padre. padre.
Padregno. padrino.
Padrone. señor.
Paese. Region, comarca.
Paesano. Comarcano.
Paga. paga.
Pagare. pagar, lastar.
Pagamento. pagamento.
Pagano. pagano.
Pagatore. pagador.
Paggio. page.
Paglia. paja.
Pagliaio. pajar.
Pagliaro. pajar.
Pagliarella. Choçuela.
Pagliariccio. pajar uiejo.
Pagliolata. parida.
Pagliola. papada de buey.
Pagnosa: Vestida de ropa larga.
Pagnota. Comida.
Pago. pagado, satisfecho.
Pagolino pardal aue.
Pagonazzo. morado.
Pagone. pauon.
Pagoneggiare. pauonear.
Paguro Cangrejo.
Paidire. Digerir.
Paio. par.
Paiuola. parida.
Paiuolo. payla.
Pala. pala.
Pala. Vieldo para auentar el trigo.
Pala. Badil.
Paladore. El que auienta, parua.
Palafreniere. palafrenero.
Palafreno. palafren.

Palagio. Palacio.
Palanga. palanca,
Palanga. Vestidura larga.
Palangra. Falda.
Palamaro. Sedal.
Palare. auentar parua.
Palato. paladar.
Palazzo. palacio.
Palco. Soberado.
Palco. Tablado, andamio.
Palchetto. soberadillo.
Palchetto. Tabladillo.
Pale de molino. Palas donde da el agua para menear el molino.
Paleo. Trompa ò peonça.
Palesare. manifestar, publicar.
Palese. manifesto, publico.
Palillo. palillo.
Palio. Vandera de carmesi, que se da en premio al que uence en la carrera.
Paliscalmo. Esquise, barco.
Palischermo. lo mesmo.
Palla. pelota, bolla.
Palletta. pelotilla, bolilla.
Palletta. paleta.
Palletta di fuoco, badil.
Pallidezza. amarillez.
Pallido. amarillo, descolorido.
Pallio. manto.
Pallone, pelota grande.
Pallore. amarillez.
Pallottola. pelotilla, bollila.
Palma. palma.
Palmata. palmada.
Palmatoia. palmatoria.
Palmento. lagar.
Palmite della uite. Sarmiento, pãpano.
Palmito. palmar.
Palmo. palmo.
Palo. palo.
Palomba. paloma.
Palombara. palomar.
Palpare. palpar.
Palpebre. palpador.
Palpicone. atiento, atentado.
Palpitare. palpitar ò temblar.
Palpitare. Dudar y temer.
Palsero. pulgar.
Palude. laguna.
Paludoso. lleno de lagunas.
Palustre. lo mesmo.
Pampano. pampano.
Pampino. pampano.
Pampinoso. Lleno de pampanos.
Pane. pan.
Panaro. panera para trigo.
Panariccio. panarizo, uñero.
Panata. empanada.
Panatella. panetela.
Panatiere. panadero.
Panca. Vanca.
Panchetta. Vanqueta.
Pancia. panza, barriga.
Panciera. Cocelete.
Panciuto. panaudo, barrigudo.
Panetaria. lugar donde uẽden el pan.
Panegli. Cohetes.
Panellare. enxalmar.
Panello. enxalma.
Pania. Vareta de liga.
Panicio. panizo.
Paniere. Cesto ò canasto de pan.
Paniretto. Canastillo.
Pannaiuolo. Trapero.

Pan-

Pannacio. pañazo basto.
Panni. Vestidos.
Panni di razza. Tapizes.
Pannilani. paños de lana.
Pannilini. lienços.
Pannicello. Trapo.
Panniuendola. Corredera.
Pannito. sayal.
Panno. paño.
Pannoso. Vestido de paño basto y pobre.
Pannocchia. panoja ò espiga de mijo ò de panizo.
Panocchia. Maçorna.
Pannocchia. Ta lo.
Pannocchia. Lo macizo dela cola.
Pannocchia, encordio.
Pano. Rosca de husillo.
Pantano. laguna.
Panthera. pantera animal.
Panthera. Red de tomar paxaros.
Panza. panza.
Panciera. Coceiete.
Panzuto. panzudo.
Papa. Papa.
Papale. Papal.
Papasso. pontifice de infieles.
Papato. papazgo,
Papagallo. papagayo.
Paparo. ansar.
Paparello., an sarillo
Paparino. ansarillo
Papauero. adormidera.
Pappe. Boz de admiracion.
Papero. ansar.
Pappare. papar.
Pappardella. Comida.
Papparoto. poleadilla.
Pappe. papas.
Pappone. Tragon.
Papula. Buua, uiruela.
Papuzzana. Gorgojo.
Par. Vn par.
Par. Igual.
Parabola. semeiança.
Parabolano. Charlatan.
Paradiso. parayso.
Paragonare. prouar, exprimentar.
Paragone. prueua, experiencia.
Padre. piedra toque.
Paragone. Ygualdad.
Paragone. semejança.
Pareggio. Ygualdad.
Paralesia. perlesia.
Paralitico. perlatico.
Paramosche. amoscador.
Parango. Xeme.
Paraninfo. Casamentero.
Parapetto. Barbacana.
Parapetto. Coraça.
Parare. paramentar.
Parare. aparejar.
Parato. aparejado.
Parcamente. Escassamente.
Parco. Escasso, auariento.
Parco. Lugar de liebres.
Parco. soto.
Parco. Corral.
Pardo. pardo animal.
Pare. par.
Pare. Igual.
Parecchi. Munchos.
Parecchi. algunos.
Parecchi. Iguales.
Parecchi. Mas.
Pareggiare. Igualar.
Pareglio. Igualdad.

Pareglio Igual parejo.
Parente. Pariente.
Parentado. Linage, parentesco.
Parentela. Lo mesmo.
Parere. Parescer.
Parere. El parescer ò uoto.
Parete. Pared.
Pargoleggiare. Niñear.
Pargoletto. Pequeño.
Parimente. Igualmente.
Parimente. Assi mesmo.
Parità. Igualdad.
Paritello. Tabique.
Parlamento. Parlamento.
Parlare. Parlar.
Parlante. Parlante.
Parlatore. Parlero.
Parlatoio. Libratorio de monjos.
Parlasia. Perlesia.
Paro. Par.
Paro. Igual.
Parochia. Parrochia, collacion.
Paroffia. Lo mesmo.
Parochiano. Parochiano.
Parola. Palabra.
Paroletta. Palabrilla.
*Parolu*Z*Z*a. Palabrilla.
Paronica. Partarixo ò uñero.
Parsimonia. Templança enel gasto.
Parso. Parescido.
Partanza. Partida.
Parte. Parte.
Parto. Vando.
Parte. Mientras.
Parte che. Mientras que.
Partecipare. Participar.
Partecipe. Participe.
Parteggiare. Tener ò traer vādo.
Partenere. Pertenescer.
Partenza. Partida.
Particella. Partezilla.
Partiale. Parcial, uanderizo.
Particolare. Particular.
Particularità. Particularidad.
Particolarmente. Particularmente.
Partire. Partir.
Partita. Partida.
Partorire. Partidor.
Parto. Parto.
Parteggio. Andas.
Partorire. Parir.
Partoriscere. Parir.
Partorito. Parido.
Parturiscere. Parir.
*Paruen*Z*a*. Aparencia.
Paruoletto. Pequeño.
Paruto. Parescido.
Pascere. Pascer, apacentar.
Pasciuto. Pascido, apascentado.
Pasco. Pasto.
Pascolare. Buscar pasto.
Pascolo. Pasto.
Pascolo. Dehesa.
Pascolatore. Eruero que busca pasto.
Pascuone. Ladron de bestias.
Pascua. Pascua.
Passaggiero. Passagero.
Passeggio. Passage.
Passamento. Sufrimiento.
Passare. Passar.
Passato. Passado.
Passeggiare. Passear.
Passeggiatore. Passeador.
Passera. Rodauallo pece.
Passero. Gorrion.

Passe-

Passere solitario. paxero solitario
Passeroti. Dispa:ates.
Passione. passion.
Passo. passo.
Passole. passas.
Pasta. pasta.
Pasteggiare. Apascentar.
Pastelli. pastelillos.
Pastello. pastel de tintores.
Pasticcio. pastel.
Pastinaca. canahoria.
Pastinare. Enxerir.
Pastiue. Majuelo.
Pastizzaia. pastelera.
Pasto. pasto.
Pastore pastor.
Pastora. pastora.
Pastorella. pastorcilla.
Pasturare. apascentar.
Pastura. pasto.
Patarino. picaro.
Patena. patena.
Patente. Abierto.
Paternostri. Cuertas.
Paterno. paternal.
Patibolo. Horca, picota.
Patiente. paciente, sufrido.
Patientemene. pacientemente.
Patientia paciencia.
Patienza. paciencia.
Patire. padescer, sufrir.
Patria. patria.
Patriarca. patriatca.
Patricida. Matador de su padre
Patrimonio. patrimonio.
Patritio. Noble, cauallero, hidalgo.
Patrio. padastro.
Patrigno. padrastro.
Patrone. Amo, señor.
Patrone. Dueño.
Patrona. Señora, dueña.
Patrono. patron, defensor.
Patroneggiare. Gouernar nauio.
Patteggiare. Hazer concierto ò concertar.
Pattiggiare. i. *pattegiare.*
Patteggiamento. Concierto, conuenacion.
Patto. lo mesmo.
Patruire. Concertar.
Patturire. lo mesmo.
Pauentare Auer pauor, espantar se.
Pauento. Pauor, miedo, espanto.
Pauentosamente. Pauorosamente.
Pauentoso. Pauoroso, temeroso, espantoso.
Pauero. Torcida, mecha.
Pauerine. Elsine yerua.
Pauese. paues.
Pauimento. Suelo de casa.
Pauone. pauon.
Pauoneggiare. pauonear.
Pauonazzo. pauonado.
Pauta. pauido, miedo.
Pauroso. Medroso, temeroso.
Paurosamente, Temerosamente.
Pausa, pausa.
Pausare. Hazer pausa
Pazzamente. locamente.
Pazzarello. loquillo.
Pazzia. locura.
Pazzisco. alocado.
Pazzo. Loco.

PE.

Pe. Por.
Peccare.pecar.
Peccato.peccado
Peccatore.pecador.
Pecchia.aueja.
Pece.pez.
Pece nanale. alquitran.
Pecolo.peçon.
Pecora.Oueja.
Pecoragine.Bestialidad.
Pecoraio.pastor.
Pecoraro.pastor.
Pecorella.Ouejuela.
Pecorello. Resental.
Pecoriccio. aprisco.
Pecorone. Bestial.
Pecuglio pegujal.
Peculio.pegujal.
Peculiare.proprio.
Pecunia.Dinero.
Pedagio. peage,pecho.
Pedale.Troncion.
Pedale. peal.
Pedante. Maestro de gramatica.
Pedata. pisada,patada.
Pedata. para.
Pede.pie.
Pedestallo. pedestal.
Pedetaro.pedorro.
Pedeculo. peçon.
Pedicino & pedicino. peçon.
Pedocchio. piojo.
Pedone.peon.
Pedotto.Guia por la mar.
Pedule.Escarpin.
Pegame.Caçuela para pringar.
Peggiorare. empeorar.
Peggiormente.peormente.
Pegno.prenda
Pegola. pez.
Pelago. pielago.
Pelamantelli. Tundidor.
Pelare.pelar.
Pelato.pelado.
Pelaia.pelambre.
Pelarella.pelambre.
Peleggio.pielago pequeño
Peleggio. Tina.
Pelicano.pelicano aue.
Pelicano pelicano pece.
Pelieri. Chambranas de la puerta.
Pellare. Dessollar.
Pello. piel pellejo.
Pellegrino.peregrino,
Pellegrinaggio. peregrinacion.
Pellegrinare peregrinar.
Pelletaria.pellegeria.
Pellecina pellejuela.
Pelliceo.Forro de pelljo.
Pellicia, çamarro, ropa afforrada.
Pellicone, lo mesmo
Pellizza & pellezo.lo mesmo.
Pellizzina.pellejuela.
Pelo. pelo.
Peloso. peloso.
Peluzzo.pelillo.
Pena. pena.
Penace. penoso.
Penare.penar.
Penare. Tardar ô detener.
Pendente. pendiente.
Pendino. pendiente.
Pendere. Colgar.
Pendere. Deriuar.
Pendice. Ribera alta.

Pendice. Cuesta de monte alta y pendiente.
Penetrare. penetrar.
Penitente. penitente.
Penitentia. penitencia.
Penitenza. penitencia.
Penna pluma.
Pennaiuolo. Escriuania ò caxa de plumas.
Pennaruolo. lo mesmo.
Pennato. podadera.
Pennecchio. Copo para hilar.
Pennellare. pintar.
Pennelleggiare. pintar.
Pennello, pinzel.
Pennetta, plumilla,
Pennola. Cuña.
Pennoncello pendoncillo,
Pennuto emplumado.
Pennoso. penoso,
Pensare, pensar.
Pensamento. pensamiento.
Pensatamente, pensadamente.
Pensato, pensado.
Pensiero. pensamiento.
Pensione. pension.
Pensoso. pensatiuo.
Pensoroso. pensatiuo.
Pensile. pendiente.
Pentacolo. Cosa de cinco rincones.
Pentina. pica de niño.
Pentire. arrepentir.
Pentimento. arrepentimiento.
Pentito. arrepentido.
Pentolo. olla.
Pentola. alcanzia.
Pentolaio. ollero.
Pentolino. olleta, puchero.
Penuto, arrepentido.
Penuria. falta.
Peonia. peonia.
Peotta. Guia por la mar.
Pepe. pimienta.
Pepe di monte. toruisco mata.
Pepone. melon.
Per. por.
Peraro. peral.
Per auentura, por uentura.
Percaccio. Recuero.
Perche. porque.
Perche. paraque.
Percho. aunque bien que.
Perche. por quien.
Perchia. peca.
Perciato. Horadado.
Perciò. por esto, por aquesto.
Perioche. porque.
Porciuto. pecoso.
Percotere. Herir.
Percossa Herida.
Percuotere. Herir.
Percuossa. Herida.
Perdere. perder.
Perdenza perdicion.
Perditione. perdicion.
Perdita. perdida, menoscabo.
Perditore. perdedor.
Perdono. perdon.
Perdonanza. perdon.
Perdonare. perdonar.
Perdonatore. perdonador.
Perduto. perdido,
Peregrino. peregrino.
Peregrinaggio. peregrinacion.
Perfettamente. perfectamente.
Perfettione. perfecion.
Perfetto. perfecto.
Perfido. Quebrantador de fe.
Per fino. Hasta tanto.

Perforare.Horadir.
Perforaneo . Horadado.
Perforata. Coraçoncillo yerua.
Perfumi. perfumes.
Perfumiero Sahumador.
Perfumato. perfumado.
Pergamenta. Pergamino.
Pergamo.pulpito.
Pergiurare. perjurar.
Pergiuro. perjuro.
Pergola.parra.
Pergolato. Cubierto de parras.
Pergolo. Sarmiento.
Pergolo.pulpito.
Per ho.por esso.
Pericolo.peligro.
Periclo.peligro.
Pericolosamente . Peligrosamente.
Pericolare.peligrar.
Pericoloso. peligroso.
Periglio.peligro.
Periglioso. peligroso.
Per il che. por lo qual.
Per innaZi. De aqui adelante.
Perire.perescer.
Perito.Sabio,
Perla. perla.
Perlaro. almezarbol.
Per me. por medio.
Per me. Iunto.
Per me.Enfrente, frontero.
Permettere.permitir.
Permesso permitido.
Per meZo. Frontero , al encuentro.
Permissione.permission.
Permutare. permutar.
Permutatione.permutacion.
PermutanZa.permutacion.
Perna. perla.
Pernice. perdiz.
Pernice perdigon.
Pernicie. Daño.
Pernicie. Destruycion.
Pernicioso. Dañoso.
Pernottare.Aluergar de noche.
Pernottare.Trasnochar.
Pero. pera.
Pero.peral.
Però. por esso.
Però. porque.
Peroche porque.
Perpetuare. perpetuar.
Perpetuita perpetuidad.
Perpetuo. perpetuo.
Perpetuo.perpetuamente.
Perpicace.agudo.
Perpicacità.agudeza.
Per poco por poco.
Persa.amoradux yerua.
Persecutione.persecucion.
Persecutore. perseguidor.
Perseguire.perseguir.
Persiquitare, & persequitare.perseguir.
Persequito.perseguido.
Perseueranza. perseuerancia.
Perseuerare perseuerar.
Persico.prisco ò durazno.
Perso.perdido.
Perso. Verde oscuro.
Persona. persona.
Personaggio.Gran persona.
Persuadere. persuadir.
Persuasione. persuacion.
Persuto. Torrezno.
Per tanto. por tanto.
Per tempestiuo. A buen tempo.
Per tempo. Temprano.

Pertenere. pertenescer.
Pertenente. pertenesciente.
Perterrito. espantado.
Pertica. pertiga uara.
Pertica. percha.
Pertinace pertinaz.
Pertinacia. pertinacia.
Pertugiare. Horadar.
Pertugio. Horado, agugero.
Pertugiato. Horadado.
Perturbare. perturbar.
Perturbato. perturbado.
Perturbatione. perturbacion.
Perturbato. Horadado.
Pertuso. Horadado.
Per tutto. Do quiera.
Per tutto ciò. De mas desto.
Per tutto ciò. por esso, con todo esso.
peruenire. Llegar.
Peruersità. maldad.
Peruerso. peruerso, maluado.
Pesare. pesar.
Pesante. Que pesa.
Pesatamente. pesadamente.
Pesato. pesado.
Pescatore. pesador.
Pescagione. pesqueria.
Pescare. pescar.
Pescaria. pescaderia.
Pescatore. pescador.
Pescatrice. pescadora.
Pesce pece, pescado.
Peschiera. pesqueria, estanque.
Pescina. picina.
Pesco. prisco genero de durazno.
Pesciuglio. Guijaela, guijarrillo.
Pessimo Muy malo.
Pessolo. Calilla.
Pesta. la pisada.
Pestare. pisar.
Pestare. moler, majar.
Pestare. Golpear.
Pestacchio. Alfocigo arbol y fruto.
Peste. pestilencia.
Pestello. majadero, mano de mortero.
Pestilenza. pestilencia.
Pestilentioso. pestilencial.
Pesulo. poyo.
Petecchia. Viruela.
Petecchia. peca.
Peteriggio. Padrasto enel dedo.
Peterrare. Derramar.
Petimbursa. Genciana yerua.
Petitione. peticion ò pedimiento.
Petranciana. Berengena.
Petraruola. pedrero.
Petrale. pedrera.
Petrata. pedrada.
Petreile. Instrumento para fundir metal.
Petrosellino. perexil.
Petresemolo & petrosillo. Lo mesmo.
Petteneggio pendejo.
Pettinare. peynar.
Pettinato. peynado.
Pettine. peyne.
Pettiggiare. peer.
Petto. pecho.
Petto. pechuga.
Pettole. Buñuelos.
Pettorale. Almilla, ò faxa del pecho.
Pettorale. pretal.

Pèttoreggiare. Andar en pecho.
Peuera. Embudo grande de madera.
Peuere. primienta.
Pezza. pieça ò pedaço.
Pezzetta. pedaçuelo.
Pezzigarolo. pedigueño.
Pezzo pedaço.
Pezzo. pino negro.
Pezzolana. Arena.
Pezzuco. Tarugo.
Pezzulo. Colgado.
Pezzuto. Agudo ò con punta.

PI.

Piacere. plazer ò deleyte.
Piacere. plazer, agradar.
Piaceuole. apazibile.
Piaceuolezza. Apazibilidad.
Piaceuolezza Donayre.
Piaceuoletto.i.piaceuolo.
Piadena. plato.
Piaga. Llaga.
Piagato. Llagado.
Piaggia. playa.
Piaggiare. Estar firme como entre tierra y mar.
Piangere Llorar.
Pialla. plana de carpintero.
Pian piano. poco à poco,
Piana. plana de carpintero.
Pianare. acepillar, aplanar.
Pianamente. passo ò sossegadamente.
Pianamente. Llanamente.
Pianca. Carneceria.
Pianca. Losa.
Pianella. Cepillo.
Pianellaria. Chapineria.
Pianelle. Capines.
Pianelle. chinedas, pantufos.
Pianetta. planeta.
Pianezza. Llanura.
Piangere. Llorar.
Piangeuole. Lloroso.
Piano. Llano.
Pianta. planta.
Piantachese. plantaque se traspone.
Pianta da cuoio. çumaque.
Piantagine. Llanten.
Piantare. plantar.
Piantatore. plantador.
Pianto. Llanto..
Pianura. Llanura.
Piastre. Laminas, ò launas.
Piastrella. Teja ò tejo.
Piatano. platano arbol.
Piatà. piedad.
Piatanza. piedad.
Piatire. pleytear.
Piato. pleyto.
Piato. agachado, escondido.
Piato. Remachado.
Piato. plato.
Piattole. Cucarachas.
Piazza plaça.
Pica. Hurraca.
Pica. pica ò lança larga.
Picardia. Rollo.
Picchiare. picar.
Picchiare. Tocar, golpear.
Picchi. picos para romper piedras.
Picchiate. picadas.
Picchiate. Golpes.
Picchio. pito aue.
Picciare. pecilgar ò pelliscar.
Piccigare. Lo mesmo.

Piccino. pequeño.
Piccioletto. pequeñuelo,
Piccioleʒza. pepueñez.
Picciolino. pequeñito, chiquito, chiquilio.
Picciolo. pequeño, chiquito.
Piccioli. Moneda baxa.
Piccione. palomino.
Piccirillo Niño.
Piccirillo. Faxa de niño.
Piccolo. pequeño.
Piccone. pico de hierro.
Piccoʒzo. pico aue.
Pico. picouerde aue.
Pidocchio. piojo.
Pidocchieria. piogeria.
Pidocchioso. piojoso.
Pie. pie.
Piecore. Borrego.
Piede. pie.
Piegare. plegar.
Piegare. inclinar.
Piega. pliegue.
Piegaria. plegaria.
Piegatura. plieguar
Pieghevole.. Que se pliega ò doblegua.
Pieghevole. Que se inclina.
Pienamente. De lleno.
Pieneʒza. Henchimiento.
Piena. Cresciente del rio.
Pieno. Lleno.
Piercio. Nones.
Perla. Cañillero.
Pietà. piedad.
Pietoso. piadoso.
Pietra piedra.
Pietra pomega. piedra pomez.
Pietroso. pedrogoso.
Pieuale. Ropa de agua de sacerdote.
Pieʒzaria. Fiança.
Pieʒzo. Fiador.
Piffaro. Pifaro.
Pigione. alquiler.
Pigliare. Tomar.
Pigliare. prender.
Pigliar marroni. Errar.
Pigliatore. Tomador.
Pigliato. Tomado.
Piglio. El tomar.
Pigna. piña.
Pignata. olla.
Pignataro. ollero.
Pignoli. piñones.
Pignorare. empeñar.
Pigolare. Cantar la graja.
Pigritia. pereza.
Pigro. perezoso.
Pila. pila.
Pilastro. pilar.
Pilaturo. Atanquia para arrancar pelos.
Pila. Hoguera.
Pillaia. pelambrera.
Pillucare. Arrancar pelos ò pelar.
Pillucare. picar cosas de comer.
Pillucare. Enojar.
Pillula. pildora.
Pilo. pilar de agua.
Pilota. piloto.
Piluccare.i.*pillucare*.
Pimpinella. pimpinella yerua.
Pinaro. pinal.
Pincerna. Copero.
Pingere. pintar.
Pinnelo. Hierro para quemar.
Pino. pino.
Pinocchiata. Gragea.

Pinocchi. pinones.
Pinza. Torta.
Pinzochero. Frayle terceron.
Pioggia. Lluuia.
Piola. Plana de carpintero.
Pioletta. planilla.
Piombaggio. Marquesita piedra.
Piombace. Aplomar.
Piombata. plomo de aluañi.
Piombata. plomada.
Piombino. i. piombata.
Piombatura. Soldadura de plomo.
Piombo. plomo.
Piomboso. Cosa de plomo.
Pioppo. alamo.
Pioua. Lluuia.
Piouana. Llouediza.
Pionale. i. pieuale.
Piouano. cura.
Piouellicare. llouiznar.
Pionere. llouer.
Piouiale. llouioso.
Piouioso. lo mesmo,
Pipare. Cantar la gallina.
Pipata. Muñeca de niñas.
Pipillare. Cantar el gorrion.
Pipire. piar.
Pipistrello. murcielago.
Pipitula. padrasteo del dedo.
Pira. Higuera.
Piramide.. piramide edificio quadrado que acaba en punta.
Pirata. Cossario.
Piretro. pelitre.
Piria. Embudo,
Piria. Tolua de molino.
Piriolo. Llauezilla dela fuente.
Pirla. Trompa ò peonça.
Pirlo. Trompo ò peon.
Piro. pero.
Pirolo. Tapador.
Piro moscatello. pero siluestre.
Pirone. Clauija.
Piropo. Carbunclo piedra.
Pirrera. Cantera.
Piruno. Tapador.
Piscare. pescar.
Piscaria. pescaderia.
Piscatore. pescador.
Piscouendolo. El que vende pescado.
Pisciare. Orinar, mear.
Piscianza. Orina, meada.
Piscio. lo mesmo.
Pisera. Balança.
Pisitare. Cantar el estornino:
Piso. peso.
Pista aprieto.
Pistacchio. Alfocigo arbol y fruta.
Pistare. Moler.
Pistello. Majadero, mano de mortero.
Pisterna. abutarda.
Pistola. Epistola.
Pistore. panadero.
Pistrino. atahona.
Pitrimo. albacea.
Pigio. Empeyne.
Pitinia Empeyne.
Pitero. Tiesto.
Pittoco. Mendigo.
Pittore. pintor.
Pittura. pintura.
Più Mas.
Pia & più. Munchas uezes.
Più tosto. Antes ò mas presto.
Piua. Flauta.

Piu-

Piuma pluma.
Piumacchio. Colchon de pluma.
Piumazzo. almohada.
Piumazzato. almohada.
Piuolo. Clauija.
Piuolo. Miembro viril.
Piuolo.i.piuolo.
Pizza. Hojaldre.
Pizza. Gomezon.
Pizzicagnolo. Tendero ò especiero.
Pizzacarolo.i.pizzacagnolo.
Pizzacare Tener comezon.
Pizzicare. lo mesmo.
Pizzicore. Comezo.
Pizzicare, Pellizcar, reguizgar.
Pizzelo. aureja legumbre.
Pizzocolo. Soltero.
Pizzuto. agudo.

PL.

Placabile. Que se aplaca.
Placare aplacar.
Plaga. llaga.
Platano. platano arbol.
Plauso. aplauso, fauor.
Plausitare. arrullar la paloma.
Plaustro. Carro.
Plebe, pueblo.
Plebeo. plebeio.
Plenilunio. Luna llena.
Pletro. El arquillo para tañer la lira.
Plocitare. Cantar el cueruo.
Ploia. lluuia.
Plorare. llorar.
Pluuiale. Ropa de agua de sacerdote.

PO.

Pocagine. Corredad.
Pocagine. poquedad.
Pochetto. poquillo.
Pochissimo. Muy poco.
Poco dopoi. poco despues.
Pocolino. poquillo,
Poco più poco mas.
Pocostante. En breue tiempo
Podagra. Gota enfermedad.
Podare. podar.
Podere. Hazienda.
Podere. Heredad.
Poderetto. poder pequeño.
Poderetto. Heredad pequeña.
Poderoso. poderoso.
Podestà. podestad.
Podestà. Gouernador.
Podestaria. Gouierno,
Poema. Obra de poesia.
Poeta. poeta.
Poetare. exercitar poesia.
Poggia. Cuerda derecha del entena.
Poggiare. subir
Poggiare. posar, reposar.
Poggiare, Mouer.
Poggiare Rempuxar.
Poggiare. allegar, arribar.
Poggio. Monte cumbre.
Poggio. atalaya. altura.
Poggio Balcon.
Poggietto. Montezillo.
Poggiuolo. Balconcillo.
Poggiuolo. Montezillo.
Poi. Despues.
Poi che. Despues que.
Poi da che. Despues que.
Pola. Graja.

Polcella. Donzella.
Poledro. potro.
Poledra. potrança-
Poledrino. potriquillo.
Poledruccio. lo mesmo.
Polenta. polcada.
Policata. pulgada.
Police. pulgar.
Polire. polir.
Polipodio. polipodio yerua.
Polisa. poliça.
Politamente. polidamente.
politezza. policia.
Polito. polido.
Politello. polidillo.
Politia. policia.
pollastro. pollo.
pollaiolo Vende pollos.
pollena. alexixa.
pollera. pollero.
pollicino. pollito.
pollo. pollo.
Polmone. pulmon.
Polo. El polo.
Polpa. pulpa.
Polso. pulso.
Poltro. lerdo.
Poltro. Cama.
Poltrone. lerdo.
Poltrone. Torpe.
Poltrone. Rudo.
Poltrone. couarde.
Poltroneggiare. Hazerse ò ser pol tron.
Poltroniere. *i. poltrone*.
Poltroneria. Torpeza.
Poltroneria. Couardia.
Poltroneria. Floxedad.
Poltroneria. Rudeza.
Polue poluo.
Poluere. poluo.
Poluera. poluora.
Poluerofo. poluerofo.
Pomaro. Mançano.
Pomato. Rucio rodado.
Pomi. Tetas.
Pomice. piedra pomez.
Pommettare. Abrochar.
Pomo. Mançana.
Pompa. pompa.
Pomposo. pomposo.
Pondera. puxo.
Ponderoso. pesado:
Pondo. peso.
Ponente. poniente.
Ponere. poner.
Pongitoppi. Brusco yerua.
Ponta. punta.
Pontare. apuntar.
Ponte. puente.
Pontelare. apuntalar.
Pontelato. apuntalado.
Pontefice. pontefice.
Pontificale. pontifical.
Pontificato. pontificado.
Pontico. azedo.
Pontito. Con ponta agudo.
Ponticello. ponteзuela.
Popolano. parrochiano.
Popolare. poblar.
Popolatione. poblacion.
Popolazzo. poblazo.
Popolo. pueblo.
Popolesco. popular.
Popoloso. populoso.
Popolini. Monedas pequeñas de plata.
Popone. Melon.
Popa. Teta.
Poppa. popa de la nao.

Poppa. pecho.
Poppa. Lado.
Poppare. Mamar.
Porca. puerca.
Porcaro. porquero.
Porcellana. Verdolaga.
Porcellati. cochinillas.
Porchetta porquezuela.
Porchetta. puerca de husillo.
Porchetto. Lechan, porquezuelo.
Porcinali. porcada.
Porcino. De puerco.
Porco. puerco.
Porco spino puerco espin.
Porfido. purfido piedra.
Porgere. Dar, conceder.
Porgere. Estender.
Porgerer. poner.
Poro. poro.
Porpora. purpura.
Porporeo. De purpura.
Porporeo. Roxo.
Porporino i. porporeo.
Porradello. puerre silueſtre.
Porre. poner.
Porrezzuolo. pelo.
Porro. puerro.
Porro. Berruga.
Porroſo. Berrugoſo.
Porro fico. almorrana.
Porta. puerta.
Portaggio. andas.
Portaggio. litera.
Portamento. Trage, habito.
Portare. traer, acarrear.
Portero. acarreador.
Portero. portero.
Porticella. portezuela.
Portico. portal.
Portiere. portero.
Portinaro. portero.
Portinara. portera.
Porto. puerto.
Poſa. repoſo.
Poſare. repoſar.
Poſcia. Deſpues.
Poſcrai. Tras mañana.
Poſſa. poder, poderio.
Poſſanza i. poſſa.
Poſſedere. poſſeer.
Poſſeditore. poſſeedor.
Poſſibile. poſſible.
Poſſibilmente. poſsiblemente.
Poſſibilità. poſſibilidad.
Poſporre. poſponer.
Poſta. poſtema.
Poſta. pueſta.
Poſta. piſada.
Poſta poſtura.
Poſta. a poſta, à aluedrio.
Poſtare. diſponer.
Poſterità. decendencia.
Poſtilla Breue eſcritura.
Poſtilla. Imagen que ſe vee enel ſpejo ò enel agua.
Poſto. pueſto.
Poſthumo El que naſce deſpues de muerto el padre.
Potare. podar, cortar.
Potente. poderoſo.
Potenza potencia.
Potere. poder.
Poteſtà. poderio.
Potta. Coño.
Poueramente. pobremente.
Pouero. pobre.
Pouerello. pobrezillo.
Pouertà. pobreza.
Pozza. poza de agua.

Pozzero. pozero.
Pozzo. pozo.

PR.

Prandere. Comer.
Prandio. Comida.
Pranzare. Comer.
Pratica. pratica.
Praticare. praticar.
Pratico. pratico, experimentado
Praticello. pradillo.
Prato. prado.
Pratello. pradello.
Prauità. Maldad.
Prauo. maluado.
Probenda. pienso de bestia.
Precedere. preceder.
Precetto. Regla.
Precettore. maestro.
Precidere. Cortar.
Precidere. acabar.
Precipitare. Derribar.
Precipitare. Despeñar.
Precipitato. Derribado.
Precipitato. Despeñado.
Precipite. Cabeça a baxo.
Precipitio. Despeñadero.
Precipitoso. Desatinado.
Precipuo. Vnico, singular.
Precisamente. perfecta ò acabadamente.
Precoio. aprisco.
Preda. presa ò robo.
Predecessori. predecessores.
Predella. Cabos de la tienda.
Predella. parillas.
Predica. Sermon.
Predicare. predicar.
Predicatore. predicador.
Prefatione. prefacion.
Prefetto. Capitan.
Preferire. preferir.
Pregare. Rogar.
Pregatore. Rogador.
Preghi. Ruegos.
Preghiera. Ruego.
Pregiare. preciar, estimar.
Pregiaria. fiança.
Pregiato. preciado, estimado.
Pregio. precio, estima.
Pregione. prision.
Pregione. prisionero.
Pregionero. carcelero.
Pregiudicare. prejudicar.
Pregiudicare. Iuzgar antes.
Pregiudicio. prejuyzio.
Pregnezza. preñez.
Pregno. preñado.
Prego. Ruego.
Prelato. perlado.
Premere. apremiar.
Premere. apretar.
Premere. Cubrir.
Premere. pisar.
Premere. impedir.
Premiare. premiar.
Premiatore. premiador.
Premio. premio.
Prence. principe.
Prencipe. princesa.
Prencipessa. princesa.
Prendere. Tomar.
Prendere. Començar.
Preoccupare. ocupar antes.
Preoccupatione. ocupacion assi.
Preparare. preparar, aparejar.
Proponere. preponer.
Proporre. preponer.
Preputio. Capullo del miembro viril.

Prerogatiua. Ventaja.
Presa.presa ò prendimiento
Presagio. Adiuinacion ò señal assi.
Presago. adiuino.
Presaglia. Secucion.
Prescritto. Acabado, terminado.
Prescriuere. poner fin ò termino.
Presentare.presentar.
Presentagione.presentacion.
Presentatione.presentacion.
Presente. presente.
Presenza. presencia.
Presepio.pesebre.
Presidente. presidente.
Presidio.Defensa
Presidio.guarnicion di gente.
Preso.preso,
Presontione.presuncion.
Presontuoso. presuntuoso.
Pressa. priessa.
Pressia.priessa.
Presso. Cerca.
Presso Casi.
Prestameute.prestamente,
Prestare.prestar.
Prestezza. presteza.
Presto. presto.
Presta.Solicito,prompto,aparejado.
Presumere. presumir,juzgar.
Presumere.pensar,congeturar.
Presumere. attribuyr.
Presumere.atreuerse.
Presuntione presuncion.
Presuto. Iamon, torrezeno, pernil.
Prete.Sacerdote,
Pretermettere. Dexar.
Preterito. passado.
Pretio. precio.
Pretioso.precioso.
Pretore.pretor,juez.
Pretorio. El juzgado del pretor.
Preualere,preualescer.
Preuaricare.preuaricar.
Preuaricatore. preuaricador.
Preuedere. Ver antes.
Preuertire. peruertir.
Preuenire. preuenir.
Prezza. priessa.
Prezzare preciar,estimar.
Prezzo.precio.
Prezzolato. apreciado.
Pria. primero,antes.
Priego.Ruego.
Prieghera.Ruego.
Prigione. prision.
Prigion. prisionero.
Prigionato.aprisionado.
Prima. primero,antes.
Primaio. primero.
Primamente. primeramente.
Primariamente. primeramente.
Primatico.Temprano como fruta.
Primauera. primauera.
Primieramente.primeramente.
Primiero. primero.
Primer.primero ò primeramente.
Primitie. primicias.
Primicerio. primero en orden ò en dignidad.
Primo. primero.
Primo.principal.
Primogenito.primogenito.

Primogenito. Mayorazgo.
Prince. principe.
Principale, principal.
Principato. principado.
Principiare. principiar.
Principio. principio.
Priore. prior.
Prioria. priorato, dignidad de prior.
Priuado. necessaria.
Priuare. priuar,
Priuatione. priuacion.
Priuato priuado.
Priuilegiare. priuilegiar.
Priuilegiato. priuilegiado,
Priuilegio. priuilegio.
Priuo. priuado ò despojado.
Pro. Valiente.
Pro. prouecho, ganancia.
Pro. fauor.
Pro. Modo, medida.
Probabile. probable.
Problema. problema question dudosa,
Procacciare. procurar,
Procacciare. Buscar.
Procacciare proueer.
Procacciare. Grangear,
Procachia. Verdolaga.
Procatore. Sepulturero.
Procedere. proceder.
Procella. Tempestad.
Procelloso. Tempestuoso.
Procelluso. Tempestuoso.
Processione. procession.
Processo. processo.
Procoi Riual, competidor.
Procura. procuracion, comission.
Procurare, procurar,
Procureria.i.*procura*.
Procuratore, procurador.
Proda. proa.
Proda. orilla.
Prodo. Valiente.
Prode. prudente, sabio.
Prodezza. ualentia.
Prodigalità. prodigalidad.
Prodigo. prodigo.
Prodigio. Señal de lo uenidero.
Prodigio. monstruo.
Prodigioso. monstruoso.
Producere. produzir.
Produrre. produzir.
Produrre. echar ò sacar fuera.
Profanare. profanare.
Profano. profano.
Proferire proferir, offrescer.
Proferre. lo mesmo.
Proferta. Offerta, offrescimiento.
Professione. profession.
Profeta. profeta.
Profettigiare. profetizar:
Profetia. profecia.
Profilare. perfilar.
Profilare. Endereçar.
Profilo. perfil.
Profilo. Filete.
Profitteuole. prouechoso, futuroso,
Profitto. prouecho, fruto.
Profondamente. profundamente.
Profondità. profundidad.
Profondo. profundo.
Profumare. perfumar.
Progenie. Generacion.
Progne. Golondrina.
Prohemio. proemio.
Prohibire. prohibir.

Pro-

Prohibito. prohibido.
Prole. Generacion.
Prolisso. prolixo.
Prologo. prologo.
Prolunga. Dilacion.
Prolungare. Diferir, dilatar.
Prolungato. Dilatado.
Promessa. promessa
Promessione. promessa.
Promesso. prometido.
Promettere. prometer.
Promettitore. prometedor.
Promettitrice. prometedora.
Prometrice. prometedora.
Promolgare. promulgar, publicar.
Pronontiare. pronunciar.
Pronosticare. pronosticar.
Pronostico. pronostico.
Prontare. Estar prompto ò presto.
Prontezza. promptitud.
Pronto. prompto, presto.
Pronuba. Madrina de la boda.
Pronulo. espino arbol.
Propiamente. propriamente.
Propietà. propriedad.
Propio. proprio.
Propinco. Cercano.
Proponimento. proponimento.
Proponere. proponer.
Proporre. proponer.
Proportione. proporcion.
Propositione. proposicion.
Proposito. proposito.
Proposto. proposito.
Proposto. Cierta dignidad ecclesiastica.
Propriamente. propriamente.
Proprietà. propriedad.
Proprio. proprio.
Proda. proa.
Prorito. Comezon.
Prosa. prosa.
Prosapia. Generacion, linage.
Prosciuto. Torrezno.
Prosperamente. prosperamente.
Prosperare. prosperar.
Prosperevole. prospero.
Prospero. prospero.
Prosperità. prosperidad.
Prosperosamente. Prosperamente.
Prossimano. Cercano.
Prossimare. acercar.
Prossimo. cercano.
Prosontione. presuncion.
Prosontuoso. presontuoso.
Prosumere. presumir.
Prostituire. Poner su cuerpo a ganar.
Proteruo. peruerso.
Protonotario. protonotario.
Protegere. amparar.
Protettione. amparo.
Proua. prueua, ensaye.
Prouare. prouar.
Prouare. ensayar.
Proua. prouança.
Prouana. mugron.
Prouanare. echar mugrones.
Prouatore. prouador.
Prouatura. Queso de bufalo.
Prouedere. proueer.
Prouedimento. proueymiento.
Proueduto. proueydo.
Prouerbiare. Injuriar.
Prouerbiosamente. Injuriosamente.
Prouerbio. prouerbio.

Prouidamente. Con diligencia.
Prouidentia prouidencia.
Prouidenza. prouidencia.
Prouido. proueydo.
Prouido. Diligente.
Prouincia prouincia
Prouinciale, prouincial.
Prouocare. prouocar.
Prouocatione. prouocacion.
Prua. proa.
Prudente prudente.
Prudentemente prudentemente.
Prudentia, prudentia.
Prudenza prudencia.
Prugno. Ciruela.
Prugno Ciruelo,
Prugnolo Espino arbol.
Pruina. Elada.
Pruni. Matas espinosas.
Prurire. Tener comezon.
Prurito. Comezon.

PV.

Publicare. publicar.
Publicatione. publicacion.
Publicamente. publicamente.
Publicato. publicado.
Publico. publico
Pudicamente. Castamente.
Pudicitia. Castidad.
Puerile, De niño.
Pueritia .Niñez.
Pugna. pelea, combate.
Pugnale. puñal.
Pugnalata. puñalada.
Pugnare. pelear, combatir.
Pugnatore. Combatidor.
Pugnere. punçar, picar.
Pugno poño, puñado.
Pulce, pulga.
Pulcino. pollo.
Pulcro. Hermoso.
Puledra. i. poledra.
Puleggio. poleo.
Pulice pulga.
Pulico siluatico. pollino ò borrico saluaje.
Pulullare. Brotar.
Pulpito. pulpito.
Pulpo pulpo.
Pultiglie. poleadas.
Pulcella. Donzella.
Puncella. Donzella.
Pungente. agudo.
Pungere. picar.
Pungetoppi. Iusbarba yerua.
Punire. Castigar.
Punitione. Castigo.
Punito. Castigado.
Punitore. Castigador.
Punta punta.
Puntalmente. apunto.
Puntaruolo. punçoni.
Puntaruolo. Deuiesso.
Puntelare. apuntalar.
Puntellato apuntalado.
Puntello. puntal.
Punto. punto.
Puntura. picadura, punçada.
Punzecchiare. punçar, picar.
Punzella. Donzella.
Punzone. puñada.
Puotere. poder.
Puctiolo. alemo.
Pupilla. Niño del ojo.
Pupillo. pupilo.
Pupillare. Gritar el pauo.
Pupicella Nuñeca de niñas.
Pur ma lo mesmo.
Puppe. puchas.

Pur. No menos.
Pur. Quanto mas.
Pur. Al fin.
Pur. Hasta aora.
Pur. Solamente.
Pur. Certamente, cierto.
Pur. Quando.
Pur. Cada vez.
Pur. alguna vez.
Pur. Hazia.
Pur come. Assi como.
Pur adesso. Ya ya, aora aora.
Pur hora.i. pur adesso.
Pur via. adelante.
Pur via. aliende.
Puragna. Corrupcion de sangre.
Purata. lo mesmo.
Purgare. purgar.
Purgatiuo. purgatiuo.
Purgatore. purgador.
Purificare. purificar.
Purità. puridad.
Puro. puro.
Purpura. purpura.
Purpureo. De purpura ò roxo.
Pusillanimità. pusilanimidad.
Pusillanimo. pusilanimo.
Putire. Heder.
Putrefare. podrir,
Putrefatto. pudrido.
Putta. Niña, muchacha.
Puttana. puta.
Puttaneggiare. putear.
Putaneggio. puteria ò putanismo
Puttanesimo. lo mesmo.
Puttanescamente. putescamente.
Puttanesco. putesco.
Puttanier. putañero.
Putto. Niño, muchacho.
Puzza. Hedor.
Puzzo & puzzore. Hedor.
Puzzare. Heder.
Puzzolento. Hediondo.

QVA.

QVa. Aca.
Quadragesima. Quaresma.
Quadrangulo. Quadrangulo.
Quadrante. Quadrante,
Quadratura. Quadradura.
Quadrella. Saetas.
Quadrello. ladrillo.
Quadretto. platillo sobre que se ponen taças a la mesa.
Quadripartito. partido en quatro partes.
Quadro. quadro.
Quadro. Tablilla de cortar carne ò tajador.
Quadrupede. De quatro pies.
Quaglia. Codorniz.
Quagliare. Quajar.
Quaglio. quajo.
Qual. Qual.
Qual. quien.
Qualche. Alguno, alguna.
Qualche volta. Alguna vez.
Qualcuno. Alguno.
Quale.i.qual.
Qualhor. Alguna uez.
Qualhor. quando.
Qualità. Calidad.
Qual si voglia. qualquiera.
Qualunque. qualquiera que.
Quando. quando.
Quandunque. quando quiera que.

Quantità. Cantidad.
Qunato. Quanto.
Quanto più. Quanto mas.
Quantunque. aunque.
Quantunque. Quantos,ò quantas.
Quantunque. Quanto.
Quarenta. Quarenta.
Quarantesimo. Quarantesimo,
Quaresima. Quaresma.
Quarto. Quarto.
Quartodecimo. Catorzeno.
Quasi. Casi.
Quaterno Quaderno
Quatordici. Catorze.
Quattro. Quatro.
Quatrilla. Quadrilla.
Quattrocento. Quatrocientos.
Quatto. Quieto.
Quatto. Recogido.
Quatto. Agachado.
Quattraggio. Suerte de paño.

QVE.

Que. Aquellos.
Quegli. aquel.
Quegli. aquellos.
Quei. aquel.
Quei. aquellos.
Quel. aquel.
Quella. aquella.
Quelle. aquellas.
Quelli aquel.
Quelli. aquellos.
Quello. aquello.
Quercia. Enzina.
Querciolo Enzinilla.
Querela. Quexa.
Querelare. Quexar.
Querimonia. Quexa.
Querulo. Quexoso.
Questa. aquesta.
Questa. Esta vez.
Queste. aquestas.
Questi. aqueste.
Questi. aquestos.
Questo. aquesto.
Questionare. litigar.
Questionare, Disputar.
Questione. Question.
Quetare. Quietar, pacificar.
Queto. quieto.

QVI.

Qui. aqui.
Qui. el qual.
Quinci. De aqui.
Quieto. Reposo.
Quieto. Quieto.
Quilino. aguileño.
Quinci. De aqui,
Quinci innanci. de aqui adelante.
Quinci & quindi. De aqui y de alli,
Quindi. De alli.
Quindi, De ay.
Quindi. Despues.
Quindici. Quinze.
Quinto. Quinto.
Quisquiglia. Suziedad.
Quiui. aqui.

QVO.

Quosi. Barros del rostro.
Quoto. Quanto.

RA.

R*Abbatere*. Llegar a caſo.
Rabbellire. Hermoſear.
Rabbellito. Hermoſeado.
Rabbia. Rauia,
Rabbiare. Rauiar.
Rabbioſo. Rauioſo.
Rabbracciare, Abraçar de nueuo.
Rabbuffare. Emmarañar, eſpeluzar.
Rabbuffato, Emmarañado, eſpeluzado,
Raccapricciare. Eſpeluzar.
Raccapricciare. auer pauor.
Raccendere encender de nueuo,
Racceſo. Encendido aſsi.
Racchetare. Aplacar, apaziguar ſoſſegar.
Racchinarſi. agacharſe,
Racchiudere. Encerrar.
Racchiuſo Encerrado.
Raccogliere. Recoger.
Raccolto. Recogido.
Raccolta. Coſecha.
Raccomandare. Encomendar.
Raccomandato. Encomendado,
Raccomandiglia. Recomẽdacion.
Raccommunicare. Hazer comun.
Racconciare. Emmendar.
Racconciare. Adereçar, adoblar, concertar.
Racconciarſi il tempo. Aſſentarſe el tiempo.
Racconſolare. Tornar a conſolar.
Raccontare. Contar.
Raccorciare. Acortar, abreuiar.
Raccoſciare. Sentarſe en cuclillas.
Racemo. Razimo.
Racimillo. Razimo.
Racquetare. *i. racchetare*.
Racquiſtare. Ganar de nueuo.
Racquiſto. Ganancia, grangeria.
Raddolcire. adulcir de nueuo.
Raddoppiare. Redoblar.
Raddoppiamento. Redoble.
Rade. pocas uezes.
Radere. Raer.
Radicare. arraygar.
Raddicchio. Chicorea yerua.
Radice. Rayz.
Radimadia. Raedera.
Rado pocas uezes, raras vezes.
Raffermare. Confirmar.
Raffigurato. Conoſcido.
Raffinare. Feneſcer, auer fin.
Raffinare. Ceſſar.
Raffio. Garfio.
Raffredare. Resfriar.
Raffreddato. Resfriado.
Raffrenare. Refrenar.
Raffrettare. apreſurar.
Raffrontare. Salir el encuentro, encontrar.
Ragagno. Lagarto.
Ragazza picaça.
Ragazzo. page, criado.
Ragazzeto. pagezillo.
Raggelare. Tornar à elar.
Raggiare. Rebuznar.
Raggiare. Echar ò tender rayos.
Raggio. Rayo.
Raggiungere. Llegar de nueuo.
Raggiongere. Ayuntar.
Raggia. Reſina.
Ragionamento. Razonamiento.

Ragionare. Razonar.
Ragione. Razon.
Ragione Iusticia,
Ragione. Cuenta.
Ragioneuole. Razonable ò con razon.
Ragioneuolmente. Razonablemente ò con razon.
Ragioso, Resinoso.
Ragna. Red de paxaros.
Ragnatela. Telaraña.
Ragneto. arañuela.
Ragno. Araña.
Ragruparsi. Encogerse.
Ragrupamento. encogimiento.
Ragguagliare. Yguālar.
Ragguagliare. Conformar.
Ragguaglio. Ygualdad.
Ragguaglio. Conformidad.
Ragguaglio. Cuenta.
Ragguaglio. auiso.
Ragunare. iuntar, ayuntar.
Ragunanza. ayuntamiento.
Rahumiliare. humillarse de nueuo.
Raiare. echar rayos, relumbrar.
Rai. Rayos.
Rallegrare. alegrar.
Rallentare. Afloxar.
Rallentare. alluiar.
Rallentare. ablandar.
Ralignare Echar renueuos,
Ramaricare. quexarse, lamentarse, dolerse.
Ramaricamento. quexa, lamentacion, dolor.
Ramaricchio. Lo mesmo.
Ramarico. Lo mesmo.
Ramaricheuole. queyoso, doloroso.
Ramarro. Lagarto.
Rame. Cobre, arambre, açofar.
Ramembrare. Recordar traer a la memoria.
Ramemorare. lo mesmo.
Ramemoratione. Memoria.
Ramerino. Ramero mata.
Ramingo. Vagabundo y solitario.
Ramigno. De cocre ò arambre.
Ramimarino. Romeromata.
Rammentare. Traer a la memoria, acorpar.
Rammorbidare. enternescer, ablãdar.
Ramo. Ramo.
Ramogna. Sucesso ò el seguir el viage.
Ramolacci, Xaramagos yerua.
Ramora. Ramos.
Rampegare. Gatear andar arrastrando.
Rampare. lo mesmo.
Rampegone. Garauato ò hierros de pozo.
Rampinare. engarrafar.
Rampinato. engarrafado.
Rampino. Garauato, garfio.
Rampino. Escarpio.
Rampogna. Contraste, reprehension con injuria.
Rampognare. reprehender assi.
Rampollare. Renouar ò echar renueuos ò brotar.
Rampollo. Renueuo, mugron.
Rampollo. Borbollon.
Ramponzolo. Ruyponce yerua.
Rana. Rana.
Rancio. Rancio.
Rancio. Amarillo, jalde.

Ran-

Rancorare. Animar, esforçar, poner coraçon.
Rancore. Rancor.
Rancura. Solicitud, fatiga.
Rancurare. Solicitar, fatigar.
Ranca. A penas.
Rannichiare. Agacharse.
Ranno. Lexia.
Rannocchietto. Ramilla.
Ranocchio. ranacuajo.
Ranzo. rancio ò rancioso.
Ranula. Chapa.
Rapa. nabo.
Rapace. Arrabatador o de rapiña.
Rapacità. rapiña.
Raparsi. Subir gateando o trauandose de pies y manos.
Rapido. Arrebatado o ligero.
Rapillo Guja.
Rapina. rapiña o robo.
Rapinare. robar, arrebatar.
Rapinoso. Lleno de rapiñas o robos.
Rapinosamente. Con uiolencia ò rapiña.
Rapire. rosiar arrebatar.
Rapitore. Robador, arrebatador.
Rappa. Ruga, arruga.
Rappacificato. pacificado.
Rappacificare. pacificar de nueuo.
Rappatumare. Lo mesmo uocablo rustico.
Rappellare. reclamar.
Rapportare. referir o lleuar auiso.
Rappresentare. representar.
Raro. rado.
Raro. Pocas uezes ò raras uezes.
Rasare. raer.
Rasca. Arista.
Rasca. Talcraña.
Rascamento. El gargagear.
Raschio. rascuño.
Rasciatura. limadura.
Rasciugare. Enxugar.
Rasega Sierra, de asserrar.
Rasegare. Asserrar.
Rasentare. arrasar.
Rasentato. arrasado.
Rasente. arayz.
Rasoio. nauja.
Rasola. raedera.
Rasparaola. raedera.
Raspa. raspa.
Raspare. raspar.
Raspo. Escobajo.
Rassembrare. parescer, semejar.
Rassembrare. representar.
Rassembrare. Amontonar.
Rasserenare. Serenar.
Rassettare. Acomodar, poner bien.
Rassicurare. assegurar.
Rassomigliare. Semejar, parescer.
Rastrello. rastro, instrumento rustico.
Rastro. lo mesmo.
Rastrare. arrastrar.
Rastrature rasuras.
Ratificare. ratificar.
Rattamente. prestamente.
Rattemperare. Templarse.
Rattento. Tardança, detenimiento.
Rattezza. altura, leuantamiento, aspareza de monte.

Rattepedire. Entibiar.
Ratto. Yerto, alto.
Ratto. presto luego.
Ratto. ligero, presto.
Rattore. Arrebatador.
Rattrapare. Encoger, tullir.
Raua. Nabo.
Rauano. rauano.
Rauanello. rauano.
Rauarino. ruyseñor.
Raucare. Bramar el tigre.
Raucità. ronquera.
Rauco. ronco.
Rauedere. remirar.
Rauedere. reconoscer.
Rauello. Nabillo.
Rauiare. Encaminar, boluer al camino.
Rauicinare. Auezinar.
Rauiuoli. Buñuelos de queso, hueuos y yeruas.
Rauizza. Hojas de nabos.
Raunare. Ayuntar.
Raunato. Ayuntado.
Rauolgere. reboluer.
Rauolgimento. rebuelto.
Rauolto. Rebuelto.
Razza. casta ò generacion.
Razzamenti. Tapicerias,
Razzi. tapices.
Razzo. raso.

RE.

Re. rey.
Reale. real.
Reame. reyno.
Rebellare. rebelarse.
Rebellione. rebelion.
Rebello. rebelde.
Recapito. recado, prouision.
Recare. traer.
Recare. Tomar.
Recatare, gargagear.
Recato. Gargajo.
Recente. reziente, fresco.
Recentare. rezentar.
Recidere. cortar, hender.
Recitare. recitar.
Reciproco. Correspondiente.
Reciuimento. rescibimiento.
Reclamare. reclamar.
Recopiare. trasladar.
Redarguire. redarguyr.
Reddire. boluer.
Reddire. replicar.
Reddita. buelta.
Rede. Heredero
Redentione. redempcion.
Redentore. redemptor.
Redimere. redimir.
Redunia. panarizo ò uñero.
Refa. Hilo.
Refrendare. refatar.
Refinare. refinar.
Reflettere. reuerberar, redoblar.
Referendario. relator.
Refrigerio. refrigerio.
Refrigeratorio. Que refresca.
Refugio. refugio, goarida.
Reggere. regir.
Reggia. casa real.
Regimento. regimiento.
Regina. reyna.
Regio. real.
Regione. region.
Registrare, Empadronar, registrar.
Regitore. regidor.
Regnare. reynar.

Regno.

Regno. Reyno.
Regola. regla, raya.
Regolare. reglar, rayar.
Regolato. reglado, rayado.
Regolitia. Orosuz ò regaliza.
Reina. Reyna.
Relatore. relator.
Relatione. relacion.
Religione. Religion.
Religioso. Religioso.
Reliquia. Reliquia.
Remare. Remar.
Remero. Remero.
Reminiscenza. reminicencia.
Remo. Remo.
Remoglio. Remojo.
Remolino. remolino.
Remoto. apartado.
Rena. Arena.
Rendere. Rendir.
Rendere. Restituyr.
Rendere. Boluer, retornar.
Rendere. Dar.
Rendere. Rentar.
Rendie. riendas.
Rendita. Renta.
Renditore. Que paga renta.
Rengare. Orar ò hazer razonamiento.
Renegatore. Orador.
Reni. Renes, riñones.
Renso. Lino blanco y delicado.
Renunciare. renunciar.
Ree. Reo.
Reo. Malo.
Repente. De repente,
Repertorio. Repertorio.
Repicare. repicar.
Repico. repique.
Replicare. replicar.
Replicatione. Replica.
Reportare. reportar.
Reportatore. malsin.
Repostiero. Repostero.
Repese. armuelles yerua.
Represare. embargar.
Represaglio. embargo.
Reprenderst. acenadarse.
Represo. acenadado.
Reprimere. Reprimir.
Reprofondere. çabullir de nueuo.
Repulsa. Rechaça.
Reputare. Reputar.
Reputatione. Reputacion.
Requie. reposo.
Requisitione. Requesta, instancia.
Resca. Raça del paño.
Resignare. Resignar.
Resistere. Resistir.
Resistenza. Resistencia.
Respingere. Echar ò arrojar a tras.
Respirare. Respirar.
Respiratione. Respiracion.
Respondere. Responder.
Resso. Buelto.
Resso. Restituydo.
Resso. Rendido.
Resso. Dado.
Resta. arista.
Restare. Quedar.
Restare. parar, cessar.
Restare Faltar.
Restio. Haron.
Restituere Restituyr.
Restiuare. Haronear.
Resto. Resto.

Restringere. restriñir, apretar.
Resurrettione. resurrecion.
Retaggio. Herencia.
Rete. red.
Reticella. redezilla.
Retorica. retorica.
Retorico. retorico.
Retoricamente. retoricamente.
Retro. atras.
Rettore. retor.
Reuelino. rebellin reparo del muro.
Reuerendo. Reuerendo.
Reuerente. Con reuerencia.
Reuerente. De reuerencia ò acatamiento.
Reuerenza. reuerencia.
Reuerire. reuerenciar,
Reuolta. Trauessura.
Reuoltare. Trauessear.
Reuoluere. Trafagar.
Rezo. lugar sombrio ò sombra,
Rezzola. redaño,
Rezza. red,

RI.

Riamare. amar en retorno.
Riassumere. Boluer à tomar.
Riauolo. Hurganero de horno.
Ribalderia. maldad.
Ribaldo. maluado.
Ribaldone. maluado.
Ribaltare. Trastornar.
Ribalzo. rebote.
Ribambire. niñear.
Ribandire. Boluer del destierro.
Ribattere. Arribar.
Ribattere. Llegar à caso.
Ribebba. Guitarra, rabel.
Ribecca. Lo mesmo.
Ribellare. rebelarse.
Ribellione. rebeldia.
Ribello. rebelde, enemigo.
Ribombare, resonar.
Ribombante. resonante.
Ribombo. Zumbido ò sonido.
Ribrezzo. espanto, temor.
Ribrezzo. Injuria, afrenta.
Ribuffo. Escalentamiento.
Ribuffare. rebatir, rechaçar.
Ricadere. recaer.
Ricaduto. recaydo.
Ricagnato. retorcido, crespo.
Ricagnato. Corcobado.
Ricalcitrare. Tirar coces.
Ricalcitrare. Contrastar.
Ricamare. recamar, bordar.
Ricamato. recamado, bordado.
Ricamatore. Bordador.
Ricamatrice. Bordadora.
Ricamo, Bordadura.
Ricantare. recantar.
Ricapito. Cobro.
Ricapito. mensage.
Ricapricciare. Espeluzarse.
Ricapricciare. auer temor.
Ricascare. recaer.
Ricchezza. riqueza.
Riccio. Erizo.
Ricciuto. Frizado.
Ricco. rico.
Ricercare. rebuscar.
Ricercare. requirir.
Ricettare. recoger, recebir.
Ricettatore. Encubridor.
Ricetto. Habitacion, posada, morada.
Riceuere. recebir.
Riceuuto. recebido.

Riceuitore.recebidor.
Richiamare.reclamar.
Richiedere. Conuenir ò requirir.
Richiedere.Citar, llamar, emplazar.
Richiudere.Cerrar.
Richiuso.Cerrado.
Ricidere.Cortar,cercenar.
Ricino.rezno,garrapata.
Ricogliere.recoger.
Ricolta. Cosecha.
Ricolto.Recogido.
Ricominciare. Començar de nueuo.
Ricomandare.recomendar.
Ricompensare.recompensar.
Ricompensatione.recompensa.
Ricompera.rescate,
Ricomperare.rescatar.
Riconciare.adobar,reparar.
Riconciliare.reconciliar.
Riconciliatione.reconciliacion.
Riconciliatore.reconciliador.
Riconciliatrice.reconciliadora.
Ricongiungere.Iuntar denueuo.
Riconoscenza . Reconoscimiento.
Riconoscere.reconoscer.
Riconoscimento. Reconoscimiento.
Ricontare.recontar.
Ricontrare.encontrar.
Ricoperchiare . Cubrir de nueuo.
Ricopiare.Trasladar.
Ricoprire.Cubrir.
Ricordare.recordar.
Ricordatione.acuerdo.
Ricordanza.acuerdo,
Ricordo.acuerdo.
Ricordeuole.Que se acuerda.
Ricorrere.Recorrer.
Ricorrere.correr,yr.
Ricorrere.Tornar,boluer.
Ricorzo.encoruado.
Ricouerare.Recobrar.
Ricourare.lo mesmo.
Ricosire.recoser.
Ricotta.requeson.
Ricreare.recrear,
Ricreatione.recreacion.
Ricrescere.recrescer.
Ricuocere.Recozer.
Ricuperare.recobrar.
Ricuperatione.recuperacion.
Ricuperabile.recuperable.
Ricuperatore.recobrador.
Ricurno.Encoruado.
Ricusare.recusar.
Ridda.Corro,bayle.
Riddare.. Andar en corro ò baylar assi.
Ridere.reyr.
Ridente.Que rie,risueño,
Ridiculo.Cosa de risa.
Ridimandare.Tornar à pedir.
Ridire.referir,contar.
Ridolere.Oler bien,dar olor,
Ridotto posada.
Ridotto.reduzido.
Ridurre.Traer,lleuar.
Riducere.reduzir.
Riducere.restituyr.
Ridurre.i.*riducere*.
Ridutto.posada.
Ridutto.reduzido.
Riella.Esquadra.
Riedere.retornar.
Riempire.rehenchir.

Rientrare. entrar de nueuo.
Rifare. Rehazer.
Rifare. Reparar.
Rifatto. Reformado.
Rife. Hilo.
Riferire. Referir.
Rificiare. Rehazer.
Rifigliare. Hazer hijos de nue. uo.
Refinare. poner ò dar fin.
Refinare. Cessar.
Rifiutare. Rehuiar.
Rifiutatione. Rehusamiento.
Refiuto. lo mesmo.
Riflettere. Reuerberar.
Riflettere. inclinar.
Reflettere. Redoblar.
Rifondere. Rehundir.
Riformare. Reformar.
Riformato. Reformado.
Riformatore. Reformador.
Riformire. Adereçar de nueuo.
Riforzare. Reforçar.
Rifrangere. Tornar a quebrar.
Rifrenare. Refrenar.
Rifrescare. Refrescar.
Rifrescare. Renouar.
Rifrigeratiuo. Que refresca.
Refrigeratoio. Lo mesmo.
Refrigerio. Refrigerio.
Rifugio. Refugio.
Rifulgere. Resplaudescer.
Riga. Regole ò raya.
Riga. Renglon.
Rigano. Rio.
Rigano. Arroyo.
Rigano. Oregano.
Rigare. Reglar, rayar.
Rigato. Rayado.
Rigattiero. Ropauegero.
Rigidamente. Dura y asperamente.
Rigidezza. Dureza, aspereza.
Rigido. Duro, aspero.
Reglito. Alforzar.
Rinire. Relinchar.
Rigoglioso. Riguroso.
Rigoglioso. Fuerte, rezio.
Rigolfo. Regolfo.
Rigore. Rigor.
Rigoritia. Orosuz ò regaliza.
Riguagliare. i. *raguagliare*.
Riguardare. mirar.
Riguardare. Considerar.
Riguardare. notar.
Riguardare. Respectar.
Riguardamento. consideracion.
Riguardamento. Respecto.
Riguardatore. Que tiene consideracion y respecto.
Riguardeuole. Respectado.
Riguardeuole. Mirado.
Riguardeuole. notado, considerado.
Riguardo. consideracion.
Riguardo. Respecto.
Rihauere. Recobrar.
Rilasciare. Dexar.
Rilauare. Relauar.
Rileccare. Relamer.
Rilegare. Embiar lexos, desterrar.
Rilegere. Tornar a leer.
Rileuare. Releuar.
Rileuare. Realçar ò tornar a alçar.
Rileuare. Importar.
Riligione. Religion.
Rilucere Reluzir.
Rima. Rima ò uerso.

Rimagnere. Quedar.
Rimandare. Embiar.
Rimandare. Remitir.
Rimando. El rebatir ò boluer.
Rimanente. Remaniente.
Rimanere. Quedar.
Rimanere. Restar.
Rimanere. Cessar.
Rimaritare. Casarse otra uez.
Rimaso. Quedado.
Rimasticare. Tornar à comer.
Rimbalzo. Rebote.
Rimbambire. Tornarse niño.
Rimbeccare. Rebatir.
Rimbombare. Resonar.
Rimbombo. Ruydo, zumbido.
Rimboscare. Emboscar.
Rimbrottarsi. Reclamar, quexarse.
Rimbrotto. Reclamacion, quexa.
Rimedio. Remedio.
Remediare. Remediar.
Redimere. Redimir.
Rimembranza. Remembrança.
Rimembrare. Arecordar.
Rimenare. Lleuar.
Rimenare. Traer.
Rimenare. Boluer.
Rimendare. Remendar.
Rimescolare. mezclar ò reboluer.
Rimescolamento. Rebuelta, mezcla confusion.
Rimessa. Libramiento.
Rimesso. Remitido.
Rimesso. Remendado.
Rimesso. Abatido.
Rimettere. Dezar, deponer.
Rimirare. Remirar.
Rimisurare. Tornar à medir.
Rimollire. Amollentar.
Rimondare. Remondare.
Rimondo. Remondado, limpio.
Rimontare. Remontar, subir.
Rimorchiare. Lleuar ò traer ajorro.
Rimordere. Remorder.
Rimordimento. Remordimiento.
Rimotione. Quitamiento.
Rimotione. Apartamiento.
Rimoto. Apartado, remoto.
Rimouere. Remouer.
Rimouere. Apartar.
Rimouimento. apartamiento.
Rimpalmare. Brear ò dar carena.
Rimpetto. Frontero.
Rimprouerare. çaherir.
Rimprouerare. Injuriar.
Rimprouero. çaherimiento.
Rimprouero. Injuria.
Rimunerare. Remunerar.
Rimuneratione. Remuneracion.
Rimunirsi. Apercebirse.
Rimunire. Adereçar.
Rimunito. Apercebido.
Rimunito. Adereçado.
Rinascere. Renascer.
Rincagnato. Emparrado.
Rincalzare, perseguir.
Rincalzare. Fortificar.
Rincalzare. Apremiar.
Rincalzo, perseguimiento.
Rincalzo. Apremio.
Rincalzo. Apretamiento.
Rincalzo. Tapador ò llaue de la pipa.
Rincartare. Trasladar la carta.
Rinchiudere. Encerrar.
Rinchiugere. Lo mesmo.

Rin-

Rincorare. Esforçar ò poner coraçon.
Rincrescere. Enojar ò penar.
Rincrescere. Fastidiar,
Rincrescimento. Enojo pena.
Rincrescimento. Fastidio.
Rincresceuole. Enojoso, penoso.
Rincresceuole. Fastidioso.
Rincrespare. Encrespar.
Rinfacciare. çaherir, dar en caras.
Rinfermare. Refirmar.
Rinfrancare. renouar, rehazer.
Rinfrescare. refrescar.
Ringauagnare. retornar.
Ringhiare. rifar ò gruñir el perro.
Ringhiare. Atemorizar.
Ringhiatore. rifador,
Ringhire.i.ringhiare.
Ringhio. rifa ò el rifar de los perros.
Ringhio. Arremetida ò encuentro assi.
Ringo.i.ringhio.
Ringiouenire. remoçar.
Ringratiare. Agradescer
Ringratiare. Dar gracias.
Ringrauidare. Tornar à empreñar.
Rinotrire. recrear.
Rinouare. renouar.
Rinouatione. renouacione,
Rinouato. renouado.
Rinouellare. renouar,
Rinseluar. Entrar en selua.
Rintegrare. renouar; enterar.
Rintenerire. Enternescer.
Rintoppare. Encontrar, poner algo enfrente.
Rintoppo. Encuentro.
Rintracciare. Examinar.
Rintracciare. Buscar ò inquirir,
Rintracciare. Aueriguar.
Rintracciatore. Inquiridor.
Rintracciatore. Aueriguador.
Rintracciatore. Examinador.
Rintrosire. Ensobreuescer.
Rintuzzare. rebatir ò embotar.
Rintuzzare. Apagar.
Rintuzzare. reprimir.
Rintuzzare. Atestar,
Rintuzzato. rebatido o boto.
Rintuzzato. Apagado.
Rintuzzato. reprimido.
Rintuzzato. Atestado.
Rinuerdiscere. marchitarse.
Rinuerdiscere. Hazerse correoso.
Rinuerdire. reuerdescer.
Rinuerdire. retoñescer.
Rinuescare. Prender con liga.
Rinuigorire. Tomar uigor.
Rinuncia. renunciacion.
Rinuntiare. renunciar.
Rio. rio.
Rio. malo.
Rione. Barrio.
Riotta. Contraste, contienda.
Riparare. posar o alguegarse.
Riparare. Acogerse.
Riparare. reparar, defender.
Riparo. reparo ò defensa.
Riparo. reparo o bastion.
Riparlare. parlar de nueuo.
Ripartire. repartir.
Ripartito. repartido.
Ripensare. pensar de nueuo.
Ripetere. repetir.

Ripetitione. Repeticion.
Ripezzare. Remendar.
Ripezzatore. Remendon.
Ripieno. Relleno.
Ripigliare. Tomar de nueuo.
Ripignere. rempuxar,
Riponere. poner.
Riponere. Guardar, encerrar.
Riporre.i. riponere.
Riportare. Lleuar.
Riposare. Reposar.
Riposato. Reposado.
Riposo. Reposo, descanso,
Ripostiglio. Rincon.
Ripostiglio. apartamiento.
Ripostiglio. Cilla de trigo.
Ripregare. Rogar.
Riprendere. Reprehender.
Riprendere. Tomar de nueuo.
Riprensione. Reprehension.
Riprensore. Reprehensor.
Ripreso. Reprehendido.
Riprezzo. Espanto, temor.
Riprouare. Reprouar.
Ripudiare. Repudiar.
Ripudio. Repudio.
Ripugnare. Resistir, repugnar.
Ripugnantia. Repugnancia, resistencia.
Ripugnanza. lo mesmo.
Ripullulare. Brotar de nueuo.
Riputare. Reputar.
Riputatione. Reputacion.
Risaldare. Salir.
Risaldare. Soldar.
Risaltare. Tornar à saltar.
Risanare. Sanar.
Risapere. Saber de nueuo.
Risaruolo. Risueño.
Riscaldamento. Escalentamiento.
Riscaldamento. Calor.
Riscaldare. Calentar, escalentar.
Riscattare. Rescatar.
Riscatto Rescate.
Rischiarare. aclarar.
Rischio. Riesgo.
Risciacquare. Enxaguar.
Riscriuere. Rescreuir.
Riscuotere. Rescatar,
Riscuotere. Cobrar, recabar.
Riscuotere Reconoscer.
Riscuotere. Despertar.
Riscuotere. Atemorizarse, espãtarse.
Riscuotitore. Rescatador.
Riscuotitore. Cobrador, recaudador.
Riscuotitore. Conoscedor.
Riscuotitore. Despertador.
Risedere. Reposar.
Risensare. Tornar en si, cobrar el seso.
Risentire. Reclamar, quexarse.
Riserbare. Reseruar, guardar.
Riserrare, Encarrar.
Risguardare.riguardare.
Risguardo.i. riguardo.
Risguardeuole.i.riguardeuole.
Risistenza. Resistencia.
Risistere, Resistir.
Riso. Riso.
Riso. Arroz.
Risoluere. Resoluer.
Risolutione: Resolucion.
Risomigliare, Semejar.
Risonanza. Consonancia.
Risonante. Resonante.
Risonare. Resonar.

Risobire. Sorner de nueuo.
Risorgere.salir de nueuo.
Risorgere. Leuantarse de nueuo.
Risouenire.recordar,traer à la memoria.
Rispargere. esparzir.
Risparmiare. Guardar.
Risparmiare.Conseruar.
Risparmiare. ahorrar.
Risparmiare.atesorar.
Risparmiare. Grangear.
Risparmio.Guarda.
Risparmiare. El ahorrar, escasseza.
Risparmiare. Grangeria.
Rispegnere. amortiguar.
Rispegnere. apagar.
Rispengere. i.rispegnere.
Rispetto.respecto.
Rispetto. Tardança,detenimiento.
Rispettoso.Vergonçoso.
Risplendere. resplandescer.
Risplendente. Resplandesciente.
Rispondere. responder.
Rispondere. Boluer.
Rispondere. Dar.
Rispondere. Contrastar.
Rispondente. respondiente.
Risponditore. respondedor.
Risponso. respuesta.
Risposta.respuesta.
Risprangato. Lleno de launas ò laminas.
Rissa.rixa,contienda.
Rissoso. rixoso.
Rista. arista.
Ristorare.restaurar.
Ristorare.recrear.
Ristoro.restauracion.
Ristoro.recreacion.
Ristretto.apretado.
Ristretto. Estrecho.
Ristretto, Estreñido.
Ristringere.apretar.
Ristringere. estrechar.
Ristringere. Estreñir.
Ristrignere.i.*ristringere*.
Ristucco.Harto,enfadado.
Risuegliare. Despertar.
Risuegliato.Despierto.
Risuegliatore.Despertador.
Risultare. resultar.
Risuscitare. resuscitar.
Risuscitato. resuscitado.
Ritagliare. retajar.
Ritagliare. Cortar menudo.
Ritaglio. Retal ò cortadura. *assi*.
Ritaglio.acasa, à prueua.
Ritardare retardar.
Ritardatore. Detenedor.
Ritardanza. Tardança.
Ritegno. Lazo,atadura.
Ritegno. Detenimiento, tardança.
Ritegno.Impedimento.
Ritenere.Retener.
Ritenere. Conseruar.
Ritenere. Gouernar.
Ritenere. refirmar.
Ritenere Esforçar.
Ritentare. Tentar de nueuo.
Ritirare. retirar.
Ritirarsi. retraerse.
Rito. Costumbre.
Ritogliere. Tomar,quitar.
Ritondità. redondez.

Ri-

Ritondo.Retondo.
Ritornare. Retornar.
Ritornata.Retorno.
Ritorno.Retorno.
Ritorte.Lazos.
Ritorte. Cuerdas.
Ritortura. Retorcimiento.
Ritorzere.Retorcer.
Ritrarre. retirar.
Ritrarre. apartar.
Ritrarre. Traçar,dibuxar.
Ritrarre, & ritrattare. Retratar.
Ritratto.Retrato.
Ritroso. Desdeñoso.
Ritroso.Soberuio.
Ritroso. Fastidioso.
Ritroso.Obstinado.
Ritrosetto.Desdeñosillo.
Ritrouare.Hallar.
Riua.Ribera.
Riuale. Riual ò competidor en amores.
Riualere. Conualescer.
Riuedere. Remirar ò uer de nueuo.
Riuedimento. Alarde.
Riuelare. Reuelar.
Riuelatione.Reuelacion.
Riuendere. Riuẽder,regatonear.
Riuendigolo. Regaton.
Riuenire Reuenir.
Riuerberare. Reuerberar.
Riuerberatione. Reuerberacion.
Riuerdeggiare. Reuerdescer.
Riuerdire. Reuerdescer.
Riuerendo,Reuerendo.
Riuerentemente. Con riuerencia.
Riuerenza. Riuerencia,acatamiẽto.
Riuerire.Reuerenciar,acatar.
Riuersare.Reboluer.
Riuersare Boltear.
Riuersare. estender.
Riuersciare. Trastornar.
Riuestire. Reuestir.
Riuiera. Ribera.
Riuiuere. Rebiuir.
Riuo. Rio.
Riuocare.Reuocar.
Riuocare. Recobrar.
Riugliere. Reboluer.
Riuoglimento.Reboluimiento.
Riuoglitore Reboluedor.
Riuoglitrice.Reboluedora.
Riuolar.Bolar à tras.
Riuolere.Querer otra uez.
Riuolgere. Reboluer.
Riuoglimento. Reboluimiento.
Riuolta. Rebuelta.
Riuoltare. Reboluer.
Riuoltare. Reboltar.
Riuolto. Rebuelto.
Riuomitare. Vomitar otrauez.
Riuscire.Salir.
Rizzaglio. Red de pescar.
Rizzappare. Cauar otra vez.
Rizzare. Leuantar,enhestar.
Rizzare.Endereçar.

RO.

Roano. Ruano color.
Roba. Ropa.
Roba.Hazienda.
Roba.Ropa larga.
Robalto. Escalera.
Robba.i.*roba*.
Robbatore. Robador.
Robbare.Robar.
Robbia. Ruuia yerua.
Robbo. Baxo.

Robicondo. Bermejo.
Robino. rubi.
Robinetto. rubi pequeño.
Robone. robon, ropa forrada.
Robrica. Bermellon.
Robrica. almagre.
Robusto. robusto.
Rocca. Castillo fortaleza.
Rocca. rueca.
Rocchetto. roquete.
Rocchia. roncha.
Roccia. roça.
Roccia. Peñasco.
Roccia. Cuesta de monte.
Rocco. roque de axedrez.
Rocco. roca.
Rocco. ronco.
Rodere. roer.
Rodere il basto. Comer di gorra.
Rodimento. Comazon, roymiento.
Roditore. roedor.
Roffia. Oscuridad de vapores espessos.
Roffiana. alcahueta.
Roffiano. alcahuete.
Roffianesmo. alcahueteria.
Roggia. ruuia, yerua.
Roggio. roxo.
Rogna. roña, sarna.
Rognoso. Con roña, sarnoso.
Rogo Hoguera.
Rollone. almine.
Romagliuolo paño gris.
Romeiuolo. Meceder ò hataca de hierro.
Romanzi. romances.
Romanzatore. el que canta romances.
Rombice. romaza yerua.
Rombo. estruendo, ruydo.
Rombo. Figura quadrada.
Rombola. Honda para tirar.
Romeo. romero ò peregrino.
Romeo. eremitaño.
Rominare. rumiar.
Romito. eremitaño.
Romito. Solo, solitario.
Romito. recogido.
Romitello. ermitaño pequeño.
Romore. rumor.
Romoreggiare. Hazer rumor.
Romoreggiare. alboroter.
Rompere. romper.
Rompitore. rompedor, quebrantador.
Ronca. ronço arma como alabarda.
Ronca Marcola, guadaña.
Roncare. rocar.
Roncatore. Roçador.
Ronchiggiare. Ronchar.
Ronchiggiamento. Ronquido.
Ronchiggione. Roncador.
Ronchione, podadera.
Ronchione. peñasco.
Ronciglare, engarrafar, asir con garfio.
Ronciglio. Garfio, garauato.
Roncigliono. Hocino, calaboço.
Roncino. Rocin.
Ronciro. espinal, breña.
Róndine. Golondrina.
Rondinella. Golondrina.
Ronfare. Roncar.
Ronzone. Rocin.
Ropegaro. sacho ò escardillo.
Ropegare. Escardar ò quebrar terrones.
Rosa. Rosa.

Rosaio. Rosal.
Rosaio saluatico. çarça perruna.
Roscignuolo. Ruyseñor.
Rosirare. Roer.
Rosicata. Rata.
Rosmarino. Romero mata.
Rosola. pujauante.
Rosolaccia.Hamapola.
Rospare. Escaruar la gallina.
Rospo.Sapo ò escuerço.
Rosseggiare. Embermegescer hazer roxo.
Rosseggiante Roxo.
Rossetto.bermejuelo.
Rossigno.Bermejuelo.
Rossezza. Bermejura,color roxo.
Rosso. Roxo.
Rossola. Friera.
Rossore. Color roxo ò bermejo.
Rostare.atajar.
Rosta. atajo, impedimento.
Rosta.amoscador.
Rostire.assar.
Rostizzana.Tajada de carne.
Rota. Rueda.
Rotare.Rodar.
Rotella. Rodela.
Rotollare.Echar à rodar.
Rotondità. Redondez.
Rotondo. Redondo.
Rotondo.Rollizo.
Rotame.pedaços de cosa quebrada ò rota,
Rotto. Rompido,roto.
Rotulo. Retulo, letrero.
Roueta.aruejalegumbre.
Rouente.roxo.
Rouente. Inflamado.
Rouere. Roble.
Rouesciare. boluer al reuès.
Rouescio.Reuès,buelta.
Rouetta.çarça.
Rouiglione.aruejalegumbre.
Rouina.Ruyna.
Rouinare.Arruynar.
Rouo.çarça.
Rozza. Haça.
Rozzamente.Grossera ruda o rusticamente.
Rozezza.Rudeza.
Rozezza.Grosseria.
Rozezza.Rustiqueza.
Rozzo.Grossero.
Rozzo.Rudo.
Rozzo.Rustico.
Rozzo. Descompuesto,sin ornato.
Rozzone. Rocin.

RV.

Ruba,Robo,Saco.
Rubamento.lo mesmo.
Rubare.Robar.
Rubatore. Robador.
Rubbia.Ruuia yerua.
Rubecchio.Roxo,bermejo.
Rubellare.Rebelar,amotinar.
Rubello.Rebelde.
Rubello Enemigo.
Rubellione.Rubelion.
Rubella.Robo.
Rubidezza. aspereza.
Rubino. Rubi.
Rubo.çarça.
Rubrica. Rubrica ò titulo de colorado.
Rubrica,Bermellon.
Rubrica. almagre.
Ruchetta.Oruga.

Ruffa. Moho.
Ruffiana. alcahueta.
Ruffiano. alcahuete.
Ruffianello. Mandilete, alcaguetejo.
Ruffianelluccio & ruffianetto. Lo mesmo.
Ruffianare. alcahutear.
Ruffianezare. lo mesmo.
Ruffianiccio. alcahueteria.
Ruffianesmo. alcahueteria.
Ruffianesmo. Rufianeria.
Ruffo. Regueldo.
Ruga. Ruga ò arruga.
Ruga. Calle,
Ruga. Oruga gusano.
Ruggiare. Bramar, rugir.
Ruggine. Orin.
*Rugine*ʒʒ*a*. Orin;
Rugginito. Orinicnto.
Rugginoso. Originiento.
Ruggito. Bramido, rugido.
Rugiada. Rocio.
Rugiadato. Rociado.
Rugiadoso. rocioso lleno de rocio.
Rugoso. arrugado.
Ruina. Ruyna.
Ruinare. arruynar.
Ruinoso. arruynado.
Rulla. Duela della cabeça de la pipa:
Rumice. rumaza yerua.
Ruminare. rumiar.
Ruosola. Neguilla simiente.
Ruota. Rueda.
Rupe Risao peñasco.
Rusa. Oruga, gusano.
Ruscare Buscar o juntar dineros con engaño.
Ruscello. Arroyo,
Ruscelletto. arroyuelo.
Rusco. brusco o jusbarba yerua;
Rustignolo, Ruyeñor.
Russo. Ronquido.
*Rustiche*ʒʒ*a*. Rustiqueza:
Rusticità. lo mesmo.
Rustichetto. Vilanillo.
Rusticamente. Rusticamente.
Rustico. Rustico.
Rustina. Mata, espinal.
Rutare. Regoldar.
Rutabulo. Rastro de labrador.
Ruto. Moho.
Rutteggiare. Regoldar.
Ruuidamente. asperamente.
Ruuidamente. Toscamente.
*Ruuide*ʒʒ*a*. Aspereza.
Ruuidezza. Tosquedad.
Ruuido. aspero.
Ruuido. Duro.
Ruuido. Tosco.
Ruuido. Rugoso.
Ruzzare. Retoçar.
*Ru*ʒʒ*a*. Retoço:
*Ru*ʒʒ*amento*. Retoço.
*Ru*ʒ*zetto*. Rey de las aues.

SA.

S*Aba*. Arrope.
Sabato & sabbato. Sabado.
Sabbia. arena.
Sabbione. arena.
Sacalenola. sacaliña.
Sacente. sabio, sagaz.
Sacente. suficiente.
Saccheggiare. saquear.
Saccheggiamento. saco, robo.

Saccheggiatore.saqueador.
Sacheggiato.saqueado.
Sacchettino. saquillo,costalillo.
Sacchetto.lo mesmo.
Sacciare.Hartar.
Sacciente.Sabio.
Sacco.saco,costal.
Saccone.almadraque.
Saccone. Saco grande, costalazo.
Sacconaccio. lo mesmo.
Saccomano.sacomano ò robo.
Saccomano.salteador.
Saccomano. Moço de soldados.
Saccomano., El que prouee el real.
Saccomano.aguador del real.
Sacconcia.Faldiquera.
Sacerdote.sacerdote.
Sacerdotio. Dignidad de sacerdote.
Sacerdotessa.sacerdotissa.
Sacrare.Consagrar.
Sacrare.Dedicar,offrescer.
Sacramento.Sacramento.
Sacramento.Iuramento.
Sacrificare.Sacrificar.
Sacrificio.sacrificio.
Sacrilegio.sacrilegio.
Sacrilego.sacrilego.
Sacristano.sacristan.
Sacristia.sacristia.
Sacro.sagrado.
Saetta.saeta.
Saetta.Termino.
Saettamento.el assatar.
Saettare.assaetear.
Saettario.sagitario.
Saettia. Nauezilla como fragata.
Saffo.Criado.
Saffo.porqueron.
Sagace.sagaz.
Sagacità.sagacidad.
Sagacemente.sagazmente.
Sagetta.saeta.
Saggio.sabio.
Saggio.Gusto ò prueua.
Sagina.simiente de mjo.
Sagio.sayo.
Sagittario.sagitario,ballestero.
Sagliccola,Porra.
Sagliocca Porra.
Sagliuto.salido.
Sagra.Consagracion.
Sagramentare. Dar el sacramẽto.
Sagrificio.sacrificio.
Sagristano.sacristan.
Saiuppi.Lagostas.
Sala.sala.
Salamandra.salamandra.
Salame.Tocino.
Salamore.salmuera.
Salamore.salmorejo.
Salare.salar.
Salario.salario.
Salasare.sangrar.
Salasatore.sangrador.
Salaso sangria.
Salata.Ensalada.
Salato.salado.
Salatuzza.ensalada.
Salcizzo.salchichon.
Saldare.adobar.
Saldare soldar.
Saldare. Fortalescer, afirmar ò hazer firme.
Saldamente. Fuerte ò firmamente.
Saldatura.soldadura.

Saldezza.Firmeza.
Saldo.Firme.
Sale.Sal.
Sale.Mar.
Saletta.Saleta.
Salice.ſauze arbol.
Salice.pedernal.
Salicetto. ſauzedal lugar de ſauzes.
Salicaſtro.pertiga de ſauzo.
Salteto.ſalteto.
Saligaſtro.i.ſalicaſtro.
Salina.ſalina.
Salinetto.ſalerillo.
Salire.ſubir.
Salita.ſubida.
Salito.ſubido.
Salitore.ſubidor.
Saliua.ſaliua.
Salma.peſo,carga.
Salma.Cuerpo.
Salmeria.carruage.
Salmitrio.ſalitre.
Salmiſta.pſalmiſta.
Salmo.pſalmo.
Salmoia.ſalmuera.
Salſa.ſalſa
Salſame.ſalſa de coſa ſalada.
Salſamento.lo meſmo.
Salſictia.Salchicha,longaniza.
Salſiccia.lo meſmo.
Salſo.ſalado.
Saltabellare.ſaltar à partes.
Saltare.ſaltar.
Saltellare.Dar ſaltos.
Saltarelli.lagoſtas.
Saltelli.lagoſtas.
Salterio.pſalterio.
Salto.Salto.
Saluadanaio.alcaniza.
Saluamente.ſaluamente.
Saluamento ſaluamento.
Saluare.ſaluar.
Saluatichezza.Ruſtiqueza.
Saluatico.ſaluage.
Saluatichetto.deſapazible.
Saluatione.ſaluacion.
Saluatore.ſaluador.
Saluezza.ſaluacion.
Saluia.ſaluia yerua.
Saluo.ſaluo.
Saluo. Saluo, ecepto, ò fuera de.
Saluoconduto.ſaluoconduto.
Salutare.ſaludar.
Salute.ſalud.
Salute.ſalutacion.
Saluteuole.ſaludable.
Salutifero.ſaludable.
Saluto.ſalutacion.
Sambuco.ſauco arbol.
Samburchio Morcilla.
Sambuzzio.Morcilla.
Sampogna.ſampoña.
Sanare.ſanar.
Sancello.Morcilla.
Sandalo.ſandolo arbol.
Sangue.ſangre.
Sanguetola.ſanguizuela.
Sanguigno.ſangre.
Sanguigno.Roxo.
Sanguinolente.ſangriento.
Sanguinoſo.ſangriento.
Sanguiſuga.ſanguizuela.
S.nità.ſanidad.
Sanne.Colmillos.
Sano.ſano.
Sanſuga.ſanguizuela.
Santificare.ſanctificar.
Santificatione.ſanctificacion.

Santificatore. Sanctificador.
Santificatrice. sanctificadora.
Santimonia. sanctidad.
Santità. sanctidad.
Santo. santo.
Santoccio. santochado.
Santuzzo. El que haze del sancto.
Sanza sin.
Sanzaro. mensagero.
Sanzaro. Medianero, corredor.
Sanzaria. Correduria.
Saorna. lastre.
Sapa. atrope.
Sapa. Vino bastardo.
Sapere. saber.
Sapiente. Sabio.
Sapienza. sabiduria.
Saponare. enxabonar.
Sapone. xabon.
Sapore. sabor.
Saporitamente. saborosamente.
Saputamente. sabiamente.
Saputo sabido.
Saraca. aleche pece.
Sarchiare escardar.
Sarchero. escardillo.
Sardina. sardina.
Sardella. Sardina.
Sarge. Sargas.
Sarpare. sacar.
Sarpare. alçar.
Sarracinesca. loba de puerta.
Sarte. xarcias.
Sarto. sastre.
Sartore. sastre.
Sassifragia. sassifragia yerua.
Sasso. piedra.
Sassata. pedrada.
Sassoso. pedregoso.
Satiare. Hartar.
Satirioni. satiriones yerua.
Satira. satira.
Satiro satiro.
Satisfacere. satisfazer.
Satisfare. satisfazer.
Satolla. Hartura.
Satollare Hartar.
Satollo. Harto.
Satrapo. Capitan general, uocablo di Persia.
Satureia. axedrea yerua.
Sauiamente. sabiamente.
Sauio. sabio.
Sauore. sabor.
Sauoreggia. axedrea.
Sauorello. xarbon de olor.
Sauoroso. sabroso.
Sauro. color gris.

SB.

Sbadacchiare. Bostezar.
Sbadagliare. Bostezar.
Sbadagliare. abrirse.
Sbadagliamento. Bostezo.
Sbadagliato. Bausan, bouo.
Sbagiassare. parlar grossamente.
Sbagiassone. parlero uano.
Sbaligiare. desbalijar, robar.
Sbalzare. saltar.
Sbalzo. salto.
Sbalzo. Bote de pelota.
Sbalzo. despeñadero.
Sbalzo. Roilete do muger.
Sbanacerare. Bostezar.
Sbandato. desbaratado.
Sbandeggiamento. destierro.
Sbandeggiare. desterrar.
Sbandire. desterrar.

Sbandito Desterrado.
Sbaragliare. Desbaratar.
Sbaragliato. Desbarado.
Sbaragliatore. Desbaratador.
Sbaragliatore. prodigo.
Sbaraglino. Iuego de tablas.
Sbarbato. Desbarbado.
Sbarbicare. Desarraygar, arrancar.
Sbarbozzata. sofrenada.
Sbardelato. Desbaratado.
Sbarra. Cerradura de palos ò estecado.
Sbarra. puerta de campo.
Sbarra. Cosso.
Sbarra Vanda.
Sbarrare. abrir, hender.
Sbarragliare. abarrajar.
Sbarragliato. abarrajado.
Sbastare. Desbastar.
Sbastato Desbastado.
Sbattere. sacudir, golpear:
Sbattuto. sacudido.
Sbattuto. Golpeado.
Sbeffare. Burlar, mofar.
Sbeffamento. Burla, escarnio.
Sbeffiere. Burlador, mofador.
Sbellettare. Quitar el afeyte.
Sbembrare. Desmembrar.
Sbernia. Bernia.
Sbeuecchiare. Beuer demasiado.
Sbeuecchiare. Andar por las tauernas.
Sbiadato. ama rillo pajuela.
Sbiancheggiare. Blanquear.
Sbietare. Deslizer.
Sbietare. Escapar.
Sbigottire. Espantarse, atemorizarse.
Sbigottire. Desmayarse de temor.
Sbigottito. Espantado, atemorizado.
Sbigottito. Desmayado, pasmado de temor.
Sbirraglia. Compañia de uelleguines ò porquerones.
Sbirro. porqueron, uelleguin.
Sbirro. Criado, moço page.
Sbirro. portero, emplazador
Sblizzigare. Destizarse.
Sboccare. Desembocar.
Sboccato. Desbocado.
Sbollare. abrir lo sellado.
Sborrare. Tundir.
Sboscare. Cortar ramas del bosque.
Sbottare. echar fuera.
Sbranare. Despadaçar.
Sbrancare. Soltar, desasir, destrauar.
Sbrancare. passar libre.
Sbrigare. librar de brega.
Sbrisciare. Deslizar.
Sbrisciare. Gatear.
Sbrisciare. Tundir.
Sbrocco. Astilla.
Sbrogliare. Desenredar.
Sbroffare. Rociar.
Sbroffare. Bufar.
Sbruffa. Bufido.
Sbucare. Horadar, arguegerear.
Sbucare. Desembocar, salir fuera.
Sbucciare. limpiar.
Sbucciare. Descorrezar, quitar la cascare.
Sbuffare. bufar.
Sbusare i. *sbucare.*

SC.

Scabbia. Sarna.
Scabbioso. sarnoso.
Scabinella Escabiosa yerua.
Scabro. Duro, aspero.
Scabro. por labrar.
Scabro. Desadornado.
Scabro. rustico.
Scacchi. Trebejos.
Scacchiere. tablero de axedrez.
Scacciare. Echar, desachar.
Scaco. trebejo.
Scadere. suceder.
Scaffa. Esquife.
Scaffa. payla ò uaso donde se laua loça.
Scaffarca. labrillo.
Scaffarca. Tarro.
Scagionare. Escusar.
Scagliare. escamar.
Scagliare. lançar, arrojar.
Scaglie. Escamas.
Scaglie. Talla que salta con el buril.
Scaglioso. escamoso.
Scaglioni. Escalones.
Scaggiale. Delental.
Scaggiale. Ropa de la aldeana.
Scaggiale. Ceñidor.
Scaio. aslilla.
Scala. Escala.
Scalabrone. Escarauajo.
Scalappiare. Soltarse de la prision.
Scalappio. Ratoniera.
Scalare. Escalar.
Scalea. scalera.
Scalcagnare. sosacar.
Scalciare. Descalçar.
Scalciato. Descalço.
Scalco mastresala.
Scaldare. Calentar.
Scaldaletto. Calentedor de cama.
Scaldatoio. Escalentador.
Scalino. Escalon.
Scalmana. sequedad.
Scalmato. Fatigado, mal tratado.
Scalogna Cebolla, escalona.
Scalbellare Esculpir.
Scalpeggiare. patear.
Scalpeggiato. pateado.
Scalpiccio. tropel ò ruydo de pies.
Scalpino. Escarpin.
Scalpire Esculpir.
Scalpitare. pisar, patear.
Scaltrire. auisar, enseñar.
Scaltrito. auisado discreto astuto.
Scaltro. lo mesmo.
Scaltrimento. auiso, astucia.
Scaltritamente. auisadamente.
Scaltritamente. astutamente.
Scaluna. escalon.
ScalZare. Descalçar.
ScalZare. Limpiar.
Scalzare. Quitar.
ScalZare. Escauar.
ScalZare. marhojar.
ScalZatore. marhojador,
Scalzadenti. Escarua dientes.
ScalZo. Descalço.
ScalZoni. tascos.
Scamardare aporcar.
Scamardato aporcado.
Scambiare. trocar.
Scambiamente. truque.

Scambieuolmente. A uezes.
Scambio. En uez, en lugar.
Scammonea . Escamonea yerua.
Scampare. escapar.
Scampo. Refugio.
Scampo. el escapar.
Scampo. en saluo.
Scancellare. Ghancelar.
Scancia. escancia, uazar.
Scandalizare. escandalizar.
Scandalo. escandalo.
Scandentia. esquilencia.
Scandere. subir.
Scandigliare. Buscar.
Scandigliare. Medir . neuilar.
Scandigliatore. Medidor, niuelador.
Scandigliere. Lo mesmo.
Scandiglio . Niuelò instrumento de medir.
Scanfarda. Puta, fregona, cachonda.
Scannare. degollar.
Scannato. Degollado.
Scannello. escabelo.
Scannetto. escabelo.
Scanno. escaño.
Scansare. apartarse.
Scanzare. Descansar.
Scanzato. Descansado.
Scanzare della uia. Errar el camino.
Scanzaria. Corretage.
Scapestrare . Soltarse del cabestro.
Scapigliato. Descabellado, rebuelto el cabello.
Scapizzare. Descabeçar.
Scapolare. Descapillar.
Scappare. escapar.
Scappo. Carrizo.
Scappo. Caña de pescar.
Scapucciare. Trompeçar.
Scapuccio. Tompeçon.
Scapuzzare. Tompeçar.
Scapuzzo. Tompeçon.
Scarafagio. escarauajo.
Scaramuzza. escaramuça.
Scaramuzzare. escaramuçar.
Scarauazzo. escarauajo.
Scarco. Descargo.
Scarco. Descargado.
Scarda. escama.
Scardare. escamar.
Scardassi. Cardadetas.
Scardone Pescado menudo escamoso.
Scaricamento. Descargo.
Scaricare. Descargar.
Scaricato. Descargado.
Scarico. Descargado.
Scarico Descargo.
Scarlatino. escarlatin.
Scarlato. escarlata.
Scarmigliare . Cardar , carmenar.
Scarmigliare. Rastillar, espadar.
Scardato. Cardado , carmenado.
Scardato. Rastillado.
Scarmo. Flaco.
Scarnare. Descarnar.
Scarpa . Reparo del muro.
Scarpe. çapatos.
Scarpellare sinzelar.
Scarpellare. escolpear.
Scarpellato. sinzelado.
Scarpellatore. escultor, sinzelador.

Scarpellino Lo mesmo.
Scarpello. Buril.
Scarpello. sinzel,
Scarpello. escoplo.
Scarpette. çapatillos.
Scarpinare. Huyr.
Scarpinare. arrancar
Scarpire. arrebatar.
Scarpisatore. Vermiador.
Scarsella. escarcela.
Scarsezza. lazeria, escasseza.
Scarsità. lo mesmo.
Scarso. Auaro, escasso, lazerado.
Scarso. Corto, breue.
Scartacciare. Carmenar, cardar.
Scartaccino. Cardador, carmenador.
Scartoccio. alcartaz.
Scartozzo. Cogulla, capirote.
Scaruare. escaruar.
Scaruatore. escaruador.
Scatenare. desencadenar.
Scatola. caxeta.
Scaturire. salir fuera.
Scaturire. manar.
Scaturire. Brotar.
Scaualcare. Descaualgar.
Scauezzare. Romper en dos partes.
Scazambrello. Duende, trasgo.
Scazuzzo. auaro, escasso.
Scazuzzo. Cegañoso.
Sceggiale. Delantal.
Sceggiale. Saya aldeana.
Sceggiale Cintura.
Scegliere. escoger.
Sceleragine. maldad.
Sceleranza. maldad.
Sceleratezza, & *scelerità*. maldad.
Sceleratamente. maluadamente.
Scelerato. maluado.
Scelisare. empedrar.
Scelta. Escogimiento elecion.
Scelto. escogido.
Scemare. Diminuyr.
Scemare. faltar, menguar.
Scemare. Diuidir.
Scemato. Diminuydo.
Scemato. falto, menguado.
Scemato. Diuidido.
Scemo. i. *scemato*.
Scemo. menguante.
Scempiare. atormentar.
Scempiare. afligir.
Scempiare. Despedaçar.
Scempio. tormento.
Scempio. crueldad.
Scempio. desgracia, caso miserable, calamidad.
Scempio. solo, senzillo.
Scempio. desacompañado.
Scempio. Liuiano de poco juyzio.
Scena. Teatro.
Scenico. Cosa de teatro ò comedia.
Scendere. Descender.
Scergare. fregar, refregar.
Scergare. Raer assi.
Scergato. Fregado, refregado.
Scergato. Raydo assi.
Scergatura. Fregadura.
Scernere. discernir.
Scesa. Descendimiento ò descendida.
Scettro. Ceptro.
Sceurire. apartar.

Sceuro. apartdo.
Scheggia . a ſtilla ò pedaço de qual quier materia.
Scheggia. peñaſco.
Scheggiale.i.ſceggiale.
Schieggiare.Quebrar,deſpedaçar
Scheggiare.i.ſcheggione.
Schelmo . Eſclamo aſtaca del remo.
Schena. eſquina.
Schenato. eſquinado.
Scherano. ſalteador.
Schermaglia. Defenſa, reparo.
Schermare.Defenderſe;repararſe
Schermire. Defenderſe ; repararſe.
Schermidore . Defenſor enel combate.
Schermo. Defenſa.
Schernimento. eſcarneſcimiento, burla, afrenta.
Schernire. eſcarneſcer,burlar.
Schernire. afrentar.
Schernito. eſcarneſcido,afrentado.
Scherneuole. eſcarneſcedor, burlador.
Schernitrice.eſcarneſcedora,burladora.
Scherno. eſcarnio, burla.
Scherno. frenta.
Scherzare. burlar, retoçar.
Scherzo. Burla; retoço.
Schiacciare. Quebrantar, machucar.
Schiacciare . Quebrar , deſpedaçar.
Schiacciato. Quebrado,machucado.
Schiacciato. remachado.
Schiacciata. Torta, hallulla.
Schiachero . Tablero de axedrez.
Schiffeggiare. abofetear.
Schiaffo. Boferada.
Schiamare. Chillar.
Schiamazzare. Cacarear la gallina.
Schiamazzo. ruydo.
Schiamazzo. el Cacarear.
Schiamo. Chillido.
Schiantare. romper, hender.
Schiappare. Trajar, rajar.
Schiappato. Rajado, hendido.
Schiappatura . rajaduta , hendedura.
Schiappeuole. Hendible.
Schiarare. Eſclareſcer, aclarar.
Schiarire. lo meſmo.
Schiarito. Eſclareſcido.
Schiatta. linage , generacion.
Schiattinare. enſuziar.
Schiattiſcere. ladrar.
Schiattiſcere. Gruñir.
Schiauare. abrir con llaue.
Schiauina. eſclauina.
Schiauo. Eſclauo.
Schiazzi. ſalpicaduras.
Schiccherare. enſuziar.
Schiccherare . eſcarauagear con la pluma.
Schidone. aſſador.
Schiedo. Venablo.
Schiena. eſpinazo.
Schiera. eſquadron.
Schierati. En ordenança ò en eſquadron.
Schietto. puro, limpio.
Schietto. ſenzillo.
Schietto . Deſembuelto, deſocupado.

Schifare. Esquiuar.
Schifo. esquiuo.
Schinco. Escofia.
Schinieri. Greuas.
Schiodare. Desclauar.
Schioppare. Estallar.
Schioppo. Estallido.
Schirantia. Esquinencia.
Schirafo. Genero de nauio,
Schiuare. Esquiuar.
Schiuo. Esquiuo.
Schiudere. abrir.
Schiuma. espuma.
Schiumare. espumar.
Schiumato. espumado.
Schiumoso. espumoso.
Schizzare. Dibuxar.
Schizzare. salpicar.
Schizzato. salpicado.
Schizzatoio. Xeringa.
Schizzi. salpicaduras.
Schizzo. Dibuxo.
Schuola. escuola.
Sciaccato Hendido.
Sciagura. Desgracia, desastre.
Sciagurato. desgraciado, desastrado.
Sciamarro. Hacha de hierro.
Sciamito. chamelote.
Sciamunito dessabrido.
Sciancato. Cuxo, renco, derrengado.
Sciarra. porfida, brega.
Sciarrero. porfiado.
Sciatica. Ciatica.
Sciede. pullas.
Sciede. Donayres, burlas de palabra.
Sciede. Bouerias, locuras, truhanerias.
Sciegliere. escoger.
Scielta. escogimiento, eleccion.
Scielto. escogido.
Sciemare. Diminuyr.
Sciemare. faltar, menguar.
Sciemare. Diuidir.
Sciemato. Diminuydo.
Sciemato. Falto, menguado.
Sciemo. Diminucion.
Sciemo. Falta, mengua.
Scientia. Ciencia.
Scientiato. sabio.
Scienza. Ciencia.
Sciepare. arrancar.
Scilinguagno. Tartamudo.
Scilinguagnuolo. Frenillo de la lengua.
Scilinguato. mudo ò sin lengua.
Scilla. Cebolla albarrana.
Scimare. Tundir.
Scimatura. Tundidura.
Scimio. Ximio.
Scimoniere. monazillo.
Scindere. Diuidir.
Scindere. Diminuyr.
Singere. Desceñir.
Scintilla. Centella.
Scintillare. Centellear.
Sioccamente. locamente, neciamente.
Scioccheggiare. loquear, pouear necear.
Sciocchezza. locura, necedad, boueria, simpleza.
Sciocco. loco, necio, bouo, simple
Scioccone. locazo, bouazo.
Sciogliere desatar, soltar.
Sciolto. desatado, suelto.
Scioperato. ocioso, uagabundo, haragan.

Scioperatura. Hatagania.
Sciorare. Remontarſe el açor.
Sciorinare lo meſmo.
Sciorrere . limpiar barriendo.
Scirupato. alminar.
Scioſciatore. fuelle.
Scipare . Arrancar, deſarraygar.
Scipato. Arrancado, deſarraygado.
Sciſchiatore. fuelle.
Sciſma. Chiſme.
Sciſma. Ciſme.
Sciſmatico. chiſmeor.
Sciſmatico. Ciſmatico.
Sciſſo. Diuido, partido.
Scitare. Deſpercar.
Sciucaggine. ſequedad.
Sciurare. enxugar.
Sciugatoio. toalla, hazaleja.
Sciugulare. Resbalar.
Sciugulatoio. Resbaladero.
Sciuto. ſalido.
Scoazze. Barredurar.
Scoccare. ſoltar,
Scocca. Mordaza.
Scodere. Colear.
Scodere. Derrabar.
Scodella. eſcudilla.
Scodellina. eſcudileja.
Scodolare. Rabear.
Scoglio. peñaſco.
Scogliato. Caſtrado.
Scogliare. Caſtrar, capar.
Scoglionare lo meſmo.
Scoiatolo. Harda animal.
Scoio. ſacuida.
Scola. eſcuela.
Scolare. eſtudiante.
Scolaſtico. De la eſcuela.
Scolo di latte . Suero de leche.
Scolorare. deſcolorir.
Scolorito. deſcolorido.
Scolpare. deſculpar.
Scolpire. eſculpir.
Scolpito. eſculpido.
Scoltore. eſcultor,
Scomagnare. Rodear.
Scombauare. Bauear.
Scombigliare . Turbar ò reboluer.
Scombigliare . Desbaratar exercito.
Scombro . aleche pece.
Scomigliato. Deſcobierto.
Scommettere. apoſtar.
Scommettere . deſconcertar.
Scommettere. ſembrar diſcordia.
Scompagnare. deſacompañar.
Scompigliare. Turbar, reboluer.
Scompiglio. Turbacion, rebuelta
Scompiglio alboroto, motin.
Scomunicare. deſcomulgar.
Scomunica. deſcomunion.
Scomunicatione Deſcomunion.
Scomunicato. Deſcomulgado.
Sconcerto. Deſatino.
Sconciatamente . deſconcertadamente
Sconciare. deſconcertar.
Sconciare. mouer, mal parir.
Sconciatura. Mouito.
Sconcio . Deſorden, deſconcierto.
Sconcio. Deſconcertado, deſordenado.
Sconcio. Suzio.
Sconficcare. Deſclauar.
Sconfitta. Rompimiento del exercito.

Scon-

Sconfitto.roto,desbarado.
Sconfitto.ſuelto,deſclauado.
Sconfortare.Deſconſolar.
Sconforto.deſconſuelo.
Scongiurare.Conjurar.
Scongiuratore.Conjurador.
Sconoſcente.Deſconoſcido,ingrato.
Sconoſcere.deſconoſcer.
Sconoſciutamente. deſconoſcidamente,encubiertamente.
Sconoſciuto.deſconoſcido,no conoſcido.
Sconſolare.Doſconſolar.
Sconſolato.deſconſolado.
Scontare.deſcontar.
Scontrare encontrar.
Scontro.encuentro.
Sconueneuole.deſconuenible.
Sconueneuolezza. Deſconuenencia.
Sconueneuolmente.deſconuenible mente.
Sconuerſare. Dexar la conuerſacion.
Sconuolto.rebuelto.
Scopa.eſcopa.
Scopare.Barrer.
Scopare.açotar.
Scopatore.Barrendero.
Scopatore.açotador.
Scoperchiare.deſcubrir.
Scoppetta.ſedadera,
Scoppiare.ſalir.
Scoppiare.rebentar.
Scoppiare. eſtallar ò dar eſtallido.
Scoppio.eſtallido.
Scoprire.deſcubrir.
Scorcia.Corteza.

Scorciare. Deſcortezar, deſcorchar.
Scorciare.Cortar,açotar.
Scordamento.deſacuerdo.
Scordatamente Deſacordadamente.
Scordare.Deſacordar.
Scordato.deſcordado.
Scordeuole.Oluidadizo.
Scorreggiata. Açote ò uara para açotar.
Scorſoglio.Tela de la granada.
Scorgere.Guiar ò lleuar con diligencia.
Scorgere.conoſcer.
Scorgere.Ver bien.
Scorgere.aduertir,auiſar.
Scorgere amoneſtar.
Scoria.eſcoria.
Scoriada.açote.
Scoriare deſſollar.
Scorlare.ſacudir,menear.
Scorlare.Bambanear.
Scorliere.Cuchara.
Scornare. Auergonçar, afrentar.
Scornato. Auergonçado,afrentado.
Scorno.afrenta.
Scorpione.eſcorpion.
Scorraria.Correria.
Scorrere.diſcurir.
Scorroto.Corrompido.
Scorto.Guia.
Scorto.Capitan.
Scorticare. Deſſollar, deſcortezar.
Scorto.auiſado,prudente.
Scorto.Conoſcido.
Scorza.Corteza,caſcara.

Scor-

Scorza.i.corpo.
Scorza.i.veste.
Scorzare. Descortezar, mondar.
Scorzare. Despojar, priuar.
Scorzate. Descortezado, mondado.
Scorzone. Culebra.
Scosagna. escondimiento.
Scoscendere. romper.
Scoscendere. Caer con ruyna.
Scoscesi. arruynados.
Scoscesi. Fragosos.
Scoscio. Cayda ruyna.
Scosso. suelto, libre.
Scosso. Despojado, quitado.
Scosso Desechado.
Scosso. Sacudido.
Scostare. apartar.
Scostumato. mal criado ò de malas costumbres.
Scotano. Brasil.
Scotella. escudilla.
Scotolare. sacudir.
Scottare. sollamar.
Scottato. sollamado.
Scotto. escote.
Scoua. escoba.
Scouare. Barrer.
Scouatore. Barrendero.
Scouatura. Barredura.
Scouerchiare. Descubrir.
Scouiglie. loça.
Scourire. Descubrir.
Scretiati panni. paños de uarias colores.
Scretiati panni. paños hechos de pieças.
Scremire. esgremir.
Scriba. escriuano.
Scrigno. escritorio.
Scrignaio. Corcobado.
Scrima. Esgrima.
Scrima. partidor del cabello
Scrimarolo & scriminale, lo mesmo.
Scritiati.i.scretiati.
Scrittore. escriptor.
Scrittura. escriptura.
Scriuano. escriuano.
Scriuere. escriuer.
Scrocare. soltar, disparar.
Scrocare. Caer de golpe.
Scroffa. puerca.
Scroffa. parida.
Scrofola. puerca de husillo.
Scrofole. Lamparones.
Scrollare. sacudir.
Scrollare. Derribar.
Scrouole. lamparones, landrezillas.
Scucherare. reyr rezio.
Scrupulo. China.
Scudare. escudar.
Scudelaio Cantarero, ollero.
Scudiere. escudero.
Scudo. escudo.
Scuffia. Escofia.
Scultore. Escultor.
Scuoiare. Dessollar.
Scuola. Escuela.
Scuotere. Batir, sacudir, menear.
Scuotere. Echar, arrojar.
Scurare. Oscurescer.
Scurato. Oscurescido.
Scurchetto. Honcigera.
Scuriada. açote.
Scure. Hacha de hierro.
Scuricina. Hachuela.
Scuro. Oscuro.

Scusa. escusa.
Scusabile. Escusable.
Scusare. escusar.
Scuscire. Descoser.
Scuscitura. Descosidura.

SD.

Sdebitare. salir de deuda.
Sdegnare. Desdeñar.
Sdegno. Desden.
Sdegno. Ira, enojo.
Sdegnato. Desdeñado,
Sdegnoso. Desdeñoso.
Sdegnosetto. Vn poco desdeñoso.
Sdentare. Desdentar.
Sdentado. Desdentado.
Sdrucciolare. Deslizar.
Sdrucciolare. correr legeramente
Sdrucciolo. Deleznable ò que se desliza.
Sdrucciolo. que corre ligero.
Sdruscire. Descoser.
Sdrusciolo. Resualoso.
Sdrusire. Descoser.
Sdrusito. Descosido.

SE.

Se. Si.
Se. El, ellos.
Se bene. aunque.
Seca. Sierra para asserrar.
Secare. asserrar.
Secato. asserado.
Secato. Tortado, despedaçado.
Secca. sequedad.
Secca. baxio.
Secca. Menguante.
Seccagna. sequedad.
Seccagine. lo mesmo.
Seccagine. Fastidio, importunidad.
Seccare. secar.
Seccato. seco, enxuto.
Secchezza. sequedad.
Secchia. acetre, cibo.
Secchia. Herrada para ordeñar.
Secchiaro. Vaso para laçar.
Secchiella. i. *Secchia*.
Secchio. acetre, cubo.
Secchione, lo mesmo.
Seco. seco.
Seco. Consigo.
Seco. Conel, conella, con ellos.
Seco entre si, entra ellos.
Secolo. Siglo.
Seconda. pares de la muger.
Secondare. segundar.
Secondare. seguir.
Secondare. prosperar.
A seconda. Vee, *Andar à seconda*.
Secondo. segundo.
Secondo. prospero.
Secondo segun.
Secrestare. embargar.
Secresto embargar.
Secretario. secretario.
Secretamente. secretamente.
Secreto. secreto.
Seculo. Siglo.
Secure. Hacha de hierro.
Securità. seguridad.
Securo. seguro.
Sedare. aplacar, mitigar.
Sedazzo. sedaco.

Sede. assiento.
Sede. señorio.
Sede. Cerdas.
Sedello acetre, caldeto.
Sedere. sentar.
Sedici. Diez y seys.
Sedia. señorio.
Sedia. assiento, silla.
Sediarsi. pasmarse subito.
Sega. Sierra de asserrar.
Segala. Centeno.
Segare. asserrar.
Segato asserrado.
Segatore. asserrador.
Seggio. señorio.
Seggio. assiento.
Segeta. Serrezuela de asserrar.
Segnacolo. sello, señal.
Segnale. señal.
Segnare. señalar.
Segnato. señalado.
Segno. señal.
Segno. prenda.
Segno. Hito o blanco.
Segreto. secreto.
Seguace. seguidor o que sigue.
Seguente. siguiente.
Seguire. seguir.
Seguitare. seguir.
Seguito. seguimiento.
Seguito. Compaña.
Segurtà. seguridad.
Sei. Seys.
Seicento. seyscientos.
Selce pedernal.
Sella. silla de cauallo.
Sellare ensillar.
Sellaro. sillero.
Sellechia. Vaynilla de legumbre.
Selua. silua.
Seluaggio. saluage.
Seluatico. saluage.
Seluagine. Fieras o animales saluages, monteria.
Seluagiume. lo mesmo.
Seluestro. siluestre.
Sembiante. semblante.
Sembiante. semejante.
Sembianza. semejança.
Sembianza. Figura o imagen.
Sembianza. aparencia.
Sembiare. parescer.
Sembola. afrecho, acemite.
Sembolosò. afrechoso.
Sembrare. parescer.
Seme. semiente.
Sementa. simiente, sementera.
Semente. simiente.
Semenza. simiente, sementera.
Semidei.i. Heroi.
Seminare. sembrar.
Seminata. sembradura.
Seminato sembrado.
Seminatore. sembrador.
Semola. acemite.
Sempiamente. simplemente.
Sempietà. simpleza.
Sempio. simple, senzillo.
Sempiternare. perpetuar.
Sempiterno. eterno, perpetuo.
Semplice. simple.
Semplice. senzillo.
Semplicità. simpleza.
Semplicità. senzillez.
Semplicetto. simplezillo.
Semplicemente. simplemente.
Semplicemente. senzillamente.
Sempre. siempre.
Sempre viua. siemprebiua yerua.

Sen-

Sen, & se ne. se. *Sen uanno* . se uan.
Senape.mostaza.
Senato.senado,cabildo.
Senatore.senador ò regidor.
Senauro. mostaza.
Sene.Viejo.
Senio.uegez.
Senno.seso,saber.
Sennuto.sesudo,sabio, cuerdo.
Seno.seno.
Seno.regaço.
Seno. region.
Seno.golfo del mar.
Seno.seno ò ensenada del mar.
Se non.si no,saluo,ecepto.
Se non ne.lo mesmo.
Se non che.si no que.
Se non ne che.si no que.
Senzale.medianero,dorredor.
Sensibile.sensible.
Senso.sentido.
Sentare.sentar.
Sententiare.sentenciar.
Sententia. sentencia.
Sentenza. sentencia.
Sentiero.senda,camino.
Sentieraolo.sendilla.
Sentimento.sentimiento.
Sentina.sentina de la nao.
Sentire.sentir.
Sentire.consentir.
Sentore.rumor,estruendo.
Senza.sin.
Sepa.xibia.
Separare.apartar.
Separabile. Que se puede apartar.
Separatamente. Apartadamente.
Separatione.apartamiento.
Sepe.soto
Sepellire.sepultar.
Sepellito.sepultado.
Sepellitore. sepulturero.
Sepia.xibia.
Sepolcro.sepulcro.
Se pur.por que.
Se pur. si alguna uez.
Sequestrare apartar.
Sequestrare secrestar.
Sequestre.secresto,deposito.
Sera la tarde.
Serafino.serafin.
Serapica.ciento pies.
Serapino.especie de goma.
Serbare.guardar.
Ser, & sero.señor.
Serena serena.
Serenare. serenar.
Serenità.serenidad.
Sereno.sereno.
Sereno. alegre.
Sergente.criado.
Sergente.porqueron.
Sergozzone.pescoçon.
Serica.xerga.
Serico.de seda.
Sermone. palabra ò razonamiento.
Serotino.tardio.
Serotino.de la tarde.
Serpe.sierpe,culebra.
Serpente. serpiente.
Serpentello. sierpezilla,culebrilla.
Serpentina.taragontia yerua.
Serpentino.serpentino piedra.
Serpere.gatear.
Serpere.andar deslizandose.

Serpillo. Serpol yerua.
Serraglio. Cercado, encerramiento.
Serrare Cercar.
Serrame. Cerradura.
Serratura. Cerradura.
Serta. Guirnalda.
Sertico. Corona de rey yerua.
Seruare. Guardar.
Seruatore. Guardadur.
Seruente. siruiente.
Seruidore. seruidor.
Seruigiale. seruicial ò tristel.
Seruigiale. Criada, moça de seruicio.
Seruigio. seruicio.
Seruile. seruil.
Seruire. seruir.
Seruitore. seruidor.
Seruitrice. seruidora.
Seruitù. seruidumbre.
Seruo. sieruo.
Sesamelo. alexu ò alfaxor.
Sesamino. ajonjoli.
Sessanta. sessenta.
Sesso. sexo.
Sesta. Compas.
Se stesso. el mesmo ò esse mesmo.
Sesto. Compas.
Sesto. sexto.
Sesto decimo. Diez y seys.
Seta seda.
Seta. seda ò cerda.
Setaiuolo. sedero.
Setazzo. Cedaço.
Setoso. Cerdoso.
Setta. seta.
Setta. Cortada.
Setazzare. Taladrar.
Setazzo. Taladro.
Sette. siete.
Settembre. septiembre.
Settentrione. septentrion.
Settimana. semana.
Settimanaro. semanero.
Settimo. septimo.
Settro. Ceptro.
Seuerità. seueridad.
Seuero. Cruel.
Seuero. seuero o graue.
Seuo. sebo.
Seuoso. seboso.
Sezzaio. postrero.
Sezzano. postrero.
Sezzente. Inquilino.
Sezzo. postrero.

SF.

Sfacciataggine. Desuerguença.
Sfacciatezza. Desuerguença.
Sfacciato. Desuergonçado.
Sfacciatamente. Desuergonçadamente.
Sfacciare. Arruynar o deshazer.
Sfacimento. Ruyna, destruycion.
Sfamare. Matar la hambre.
Sfare. Deshazer.
Sfauillare. Centellear.
Sfendere. Hender.
Sfenditura. Hendedura.
Sfendimento Romadizo, catarro.
Sferrare. Desherrar.
Sferato. Desherrado.
Sferza. Açote.
Sferzare. Açotar.
Sfessura. Hendedura.
Sfianchito. Trasijado.
Sfiatatori. Respiraderos.

Sfidare.Desafiar.
Sfidare.Desconfiar.
Sfidare.desafuziar.
Sfilare.Teshilar.
Sfilato.Deshilado.
Sfilazza.Hilaza.
Sfinire.Acabar,fenescer.
Sfinito.Desfallescer.
Sfinito.Desfallescido.
Sfinimento.Cabo,fin.
Sfinimento.Desfallescimiento.
Sfiorire.perder la flor.
Sfoderare.Desenuaynar.
Sfoderato.Desenuaynado.
Sfodrato.Desenuaynado.
Sfogare.librar de fuego.
Sfogare.Desenconar,despenar.
Sfoglia.Hojaldre,torta.
Sfogliare.Deshojar.
Sfogliato Deshojado.
Sfoglio.Lenguado pece.
Sfondere.. Meter al fondo çabullir.
Sfondolare.Desfundar.
Sformare.afear.
Sfornire Descomponer.
Sfornire.Maltratar.
Sfortunato.Infortunado,desuenturado.
Sforzare.Esforçar.
Sforzare.Forçar,forcejar.
Sforzato.forçato.
Sforzo.Fuerça,violencia.
Sfracassare.Romper, despedaçar.
Sfrangellare.lo mesmo.
Sfrantumare.Desmenuzar.
Sfredarsi.Romedizarse.
Sfredamento.Romedizo.
Sfregiare.Desadornar.
Sfregiare.desguarnescer.
Sfrenato.desenfrenado.
Sfrenatamente. desuergonçadamente.
Sfrontato.pesuergonçado.
Sfulignare.dessollinar.

SG.

Sgagliardare.atemorizar.
Sgagliardare.Quitar la fuerça.
Sgalinare. Tomar ò hurtar gallinas.
Sgangotada.çancadilla,traspie.
Sgangare.Mellar.
Sgangato.Mellado.
Sghangherato.destrauado, desencadenado.
Sgannare.desengañar.
Sgarbato. desproporcionado, de mal talle ò gracia.
Sgambo.Corcobado.
Sglanare.deshollejar, mondar.
Sgoleggiare.Golossinear,
Sgombrare. Escombrar, desocupar.
Sgombrare Vaziare.
Sgombro.aleche pece.
Sgomentare.espantarse.
Sgomentare . desmayar de temor.
Sgomentare. dolerse,entristescerse.
Sgomentare alborotarse.
Sgonfiare Hinchar.
Sgonfiamento.Hinchaçon.
Sgorbiare.Echar rasgo.
Sgorbio.Rasgo.
Sgorgare. Echar fuera ò derramar.
Sgornietta. Guuia de carpintero.

Sgrato.Desagradable.
Sgratiato.desgraciado.
Sgretolare. desmenuzar, desmoronar.
Sgridare. dar grita, reprehender assi.
Sgrignuto.emperrado
Sgrignuto.Corcobado.
Sgroppato.Sin acas.
Sgroppato.Sin nudos.
Sgualdrina.Puta uieja.
Sguanziaca.Bofetada.
Sguardare.Mirar,
Sguardo.Vista ò el mirar.
Sguazzare.Comer bien.
Sguazzare.Gozar del mundo,regalarse.
Sguerri.Porquerones,malsines.

SI.

Si.Si.
Si.assi.
Si.Tanto.
Si.Como.
Si. En principio de oracion uale,por tanto, por esso, por lo qual,à.
Sia doue si uoglia.donde quiera.
Siare.Sexar el buey.
Sibilare.siluar,
Sibilo.siluo.
Sibio.siluo.
Siccità.Sequedad.
Siccato,seco.
Sicco.seco.
Si che. assi que.
Si che.Por lo qual.
Si che. demanera, de tal manera.
Si come.assi como.
Si come.Segun que.
Sicomoro.Higuera de Egipto.
Sicuramente Seguramente.
Sicuranza Seguridad.
Sicurare assegurar
Sicurità.Seguridad.
Sicuro.Seguro.
Sicurtà.Seguridad.
*Sicurtà*França.
Siepe.Seto.
Sieue Seto.
Si fattamente.de tal manera.
Si fatto.Tal.
Sigillare Sellar.
Sigillo.Sello.
Sigillatore Sellador.
Signare.Señalar.
Significare.Significar.
Significatione.Significacion.
Significato.Significado.
Signifero.alferez.
*Signora*Señora.
Signore.Señor.
Signorreggiare.Señorear,
Signoria.Señoria.
Signoso.Solloço.
Sigurtà.Seguridad.
*Sigura*Fianca.
Silencio.silencio.
Sillaba.Silaba.
Sillogismo. Silogismo argumento.
Sillogizzare.argumentar,
Silopo.Xaraue ò xarope.
Siluestro.Siluestre.
Simia.Ximia.
Simiglianza.semejança.
Simiglianza.apedo.
Simigliante.Semejante.

Simigliare. Semejar.
Simiglieuole. semejante.
Simile. semejante.
Similitudine. Semejança.
Similmente. semejantemente.
Simo. Romo.
Simolacro. Imagen, semejança.
Simolare. Fingir,
Simolato. Fingido.
Simolatamente. Fingidamente.
Simolatore. Fingidor.
Simonia. Simonia.
Simolacro.i.simulacro.
Simulare. fingir.
Simulatione. fingimiento.
Simulato. fingido.
Sinchiosire. Hipar.
Sinchioso Hipo.
Singolare. singular.
Singolarmente. singularmente.
Singoltire. solloçar.
Singolto. solloco.
Siniscalco. mastresala.
Sinistra. mano yzquierda.
Sinistramente. Sinistramente.
Sinistrezza malaguero.
Sinostro. siniestro.
Sinopia almagre.
Sipa i. sia. En Dante.
Sippa. Hoguera.
Sire. Señor.
Sirena serena.
Sirocchia. Hermana.
Sisa. sisa de pintores.
Sisamo. alegria simiente.
Sisara. Chiriuia yerua.
Sischiare. siluar, chiflar.
Sito. moho.
Sito. Sitio.
Situare. Situar, fundar.
Situatione. Sitio.

SL.

Slanciare. lançar.
Slargare alargar, soltar.
Slattare. Destetar.
Slegare. Desligar, desatar.
Slizzegare. Deslizar.
Slodare. de sablar.
Slodato. desablado.
Slongare. prolongar.

SM.

Smagare. Quitar de la imaginacion.
Smagare. apartar.
Smagare. mudar.
Smagare. ahuyentar.
Smagliare. Desmallar.
Smagonare. Desmayar.
Smagrare. enflaquescer.
Smagrire enflaquescer.
Smagriscere. lo mesmo.
Smagrato. enflaquescido.
Smaltare. esmaltar.
Smaltato. esmaltado.
Smalto. esmalte.
Smaltire. digerir.
Smalza manteca.
Smaniare. Enloquescer.
Smanio. Locura, furor.
Smantellare. Quitar el manto, ò capa.
Smarangone. Carpintero.
Smarginare. Quitar los margenes ò orillas.
Smarrare. Desbastar.
Smarrato. Desbastado.
Smarrimento Temor, espanto.

Smarrire. Atemorizarse, espantarse.
Smarrire. perder.
Smarrire. enflaquescere.
Smarrito. atemorizado.
Smarrito. enflaquescido,
Smarrito. perdido.
Smastellare. Desquixarar.
Smembrare. Desmembrar.
Smemoragine. Oluido.
Smemorare. Oluidar.
Smenticare. Oludar.
Smenticanza. Oluido.
Smenticato. Oluidado.
Smentichevole. Oluidadizo.
Smentire. Desmentir.
Smentito. Desmentido.
Smeraldo. esmeralda.
Smergo. cueruo marino.
Smeriglio. esmerejon.
Smilza. baço.
Smilzo. Flaco, cenceño.
Sminuire. Diminuyr.
Sminuito. Diminuydo.
Smisurato. Desmesurado.
Smisuratamente. Desmesuradamente.
Smoderatamente. Destempladamente.
Smontare. Decender, baxar,
Smontare. apearse.
Smorsare. Desenfrenar.
Smorsare. soltar.
Smorto. amortescido.
Smorto. Descolorido.
Smorzare. apagar.
Smosso. Destrauado, suelto.
Smouere. Remouer.
Smouitura. mouimiento.
Smozzare. cortar, cercenar.
Smozzare. mancar.
Smozzato. cortado, cercenado.
Smozzato. manco.
Smucciare. Deslizar.

SN.

Snello. ligero.
Sneruare. desneruar.
Sneruato. sin neruios.
Snidare salir del nido.
Snocciolare. abrir como nuez.
Snodare. desanudar.

SO.

Soaue. Suaue.
Soauemente. soauemente.
Soauità. suauidad.
Sobbarcare. çabullir.
Sobbolliscere. Vmedescer, ablandar assi.
Soblime. alto.
Soblimità. altura.
Sobriamente. Templadamente.
Sobrio. Templado en beuer.
Socchi. Botines.
Soccolare. çanquear.
Soccolo. çueco, çanco.
Soccorrere soccorrer.
Soccorso. soccorro.
Soda. piedra de que se haze el uidro.
Sodalitio. compañia.
Sodisfare. satisfazer.
Sodisfacimento. satisfacion.
Sodisfattione. satisfacion.
Sodo. firme.
Sodo. maciço, entero, duro.
Sodomitico. Bujarron, puto.
Sodotto. Engañado.
Sofferenza. sufrimiento.

Sofferire.sufrir.
Soffiare.soplar.
Soffiante. Que sopla.
Soffiatore.el que haze fuelles.
Sofficiente suficiente.
Soffietto. Fuellezuello.
Soffio.soplo.
Soffione, Fuelle.
Soffite . çaquiçami , camarancho.
Soffocare. Ahogar.
Soffocatione. ahogiamento.
Soffolcire. sustentar, sostener.
Soffolgere. sustentar,sostener.
Soffolto. sustentado, sostenido.
Soffumigare. sahumar,perfumar.
Soga.Soga.
Soggetto.subjeto ò materia.
Soggetto, subjeto,subdito.
Soggettione. subjecion.
Sogghignare.Guiñar,mofar.
Soggiacere. Subjetar.
Soggiogare.sojuzgar.
Soggiornare. posar,habitar.
Soggiornare.Detener,parar.
Soggiorno. Estancia, habitacion.
Soggiorno. Detenimiento, reposo.
Soggiungere. añadir.
Soglia.Vmbral.
Sogliardo. burlador.
Sogliare. Vmbral
Soglio. Vmbral,
Sognar, soñar.
Sogno.sueño.
Soiare. alabarse,jactarse,
Sol. Sol.
Solaio.solar.
Solaro.solar.
Solamente. solamente.
Solatro. Yerua mora.
Solcare. Nauegar.
Solcare, sulcar ò hazer sulcos.
Solco. sulco.
Soldatescamente . A la soldadesca.
Soldato. soldado.
Soldo. sueldo.
Sole. sol.
Solecchio pequeño ò poco sol.
Solenne.solenne.
Solennemente. solennemente.
Solennità. solennidad.
Solere.sóler ò acostumbrar.
Solerte.Diligente.
Soletici.Cosquillas.
Soletto. solitario , solo.
Solfo. çufre.
Solforare. açufrar.
Solforini. Pajuelas de çufre.
Solimato.soliman.
Solingo, solitario.
Solio.Silla real.
Solitario. solitario.
Solitudine.soledad.
Sollazzare. solazar.
Sollazzeuole. alegre, apazible.
Sollazzo.solaz.
Sollecitare. solicitar.
Sollecito.solicito.
Sollecitamente. solicitamente.
Sollecitudine. solicitud.
Solleuare, leuantar,aliuiar.
Sollicitare. solicitar.
Sollicito solicito.
Sollo. Fofo.
Solo.Solo.
Solo, solamente ò solo.
Solo che. solo que.
Soluere.Quebrar.

Soluere. Deshazer.
Soluere. Desatar.
Soma. Carga, peso.
Soma, Carga.
Somacco. çumaque.
Someggiare. Cargar.
Somiere. asno.
Somiglia, Semejança.
Somigliare. Semejar.
Somiglieuole. semejante.
Somma. suma, cantidad.
Somma. altura.
Sommamente. sumamente,
Sommesso. Medida de vna mano y el dedo pulgar estendido.
Sommesso. Humilde.
Sommesso. sometido.
Sommessamente. Humildemente.
Sommessione Humildad.
Sommità altura.
Sommozzare. somorgujar, çabullir.
Sonaglio. sonajo.
Sonaglio. Cascabel.
Sonagliuzzo. *i. sonaglio.*
Sonare sonar.
Sonare. Tañer.
Sonatore, Tañedor.
Songia. Enxundia.
Sonno. sueño.
Sonocchiare. soñar.
Sonocchioso. soñoliento.
Sonoro. que suena muncho.
Sonorità. sonido grande.
Sontuoso. sumptuoso.
Sontuosamente. sumptuosamente.
Sontuosità. sumptuosidad.
Sopalco. Entresuelo.
Soperchiare. sobrepujar.
Soperchiare. sobrar.
Soperchio sobrado, demasiado.
Soperchio. sobra, demasia,
Soperstitione. superstícion.
Superstitioso, supersticioso.
Sopito. adormecido.
Soppa sopa.
Soppano. Debaxo de paño.
Sopperire. suplir.
Soppidiano. Vanco de calma de aldea.
Soppidiano, Caxon de trapero.
Sopplire. suplir.
Sopplimento. suplimiento.
Sopplicare. suplicar.
Sopplicheuole. Humilde, con reuerencia.
Sopplicheuolmente. Con reuerencia.
Sopplicatione. suplicacion.
Soppore. poner de baxo.
Sopporre. someter.
Sopportare. soportar.
Soppozarsi. çabullirse.
Soppressare. Hollar, pisar.
Soppressare. Tener de baxo.
Soppressare. apremiar ò apretar assi.
Soppresso Hollado, pisado.
Soppresso Tenido debaxo.
Soppresso. apremiado, apretado assi.
Sopra. sobre ò encima.
Soprabondare. sobrar.
Soprabondare. Rebossear.
Soprabondante. Sobrado, superfluo.
Sopracigne. Reata.
Sopracignere. Reatar.
Sopragiudicare. Iuzgar a la clara.

Sopra-

Sopragiungere. Sobre poner.
Sopragiungere. Llegar de repente.
Sopraletto. almofrex.
Soprainsegna. Vestidura militar.
Soprametttere. sobre poner.
Soprano. soberano.
Sopranome sobre nombre.
Sopraporre. sobre poner.
Soprapre ndere. Tomar de repente.
Soprapre ndimento. El tomar assi.
Soprascritto. sobre escrito.
Soprasedere. sobre seer.
Soprastante. sobre estante.
Soprastare. Estar encima.
Soprestare. Estar sobre si ò suspenso.
Sopravanzare. sobrar.
Sopravanzare. sobrepujar.
Sopravenire, sobrevenir.
Sopraueste. sobre ropa.
Sopre. sobre.
Sorbire. soruer.
Sorbire, Embeuer.
Sorbile. que se sierue.
Sorbito. soruido.
Sorbito, Embeuido.
Sorbitione. soruo.
Sorbitioncella. soruillo.
Sorbitello. qua sierue bien.
Sorbo. serual arbol.
Sorbola. serua fruta.
Sorce. Raton.
Sorcione. el echar suertes.
Sordetà. sordedad.
Sordido. suzio.
Sordità. suziedad.
Sordo. Sordo.
Sorella. Hermana.
Sorge. Raton.
Sorgere, Mañar, salir.
Sorgere Crescer.
Sorgere. Leuantarse.
Sorgere. surgir.
Sorgetto. Retoncillo.
Sorgozzone. pescoçon.
Sormontare. Leuantar, alçar, subir, enriscar.
Soro. Muchacho que comiança à barbar.
Sorore Hermana.
Sorprendere. Tomar de repente.
Sorpresso. Tomado assi.
Sorra. Manjar de pescado salado y yeruas.
Sorretitio. Falso.
Sorridere. sonreyr.
Sorso. soruo.
Sorte. suerte.
Sorteggiare. Sortear ò echar suertes.
Sortilego. El que echa suertas.
Sortilegio. El echar suertes.
Sortire Disponer, destinar.
Sortimento & sortione.i. forciona.
Sorto. caballido.
Sorze Raton.
Sosamello. Turron.
Sosinaro Ciruelo.
Sosini. Ciruelas.
Sospendere. Colgar.
Sospendere. Ensalçar.
Sospendere. suspender, estar suspenso.
Sospeso. Pendiente, colgado.
Sospeso. sobre si, suspenso.
Sospettione. sospecha.

Sospetto. sospecha.
Sospettoso. sospechoso.
Sospettosamente. sospechosamente.
Sospiccare. sospechar.
Sospicciare. sospechar,
Sospiccioso. sospechoso.
Sospignere. Compeler, commouer.
Sospignere. Empuxar, rempuxar,
Sospignere. *i. sospingere*.
Sospirare. sospirar.
Sospiro. sospiro.
Sossidio. ayuda.
Sosta. Tardança, detenimiento.
Sostanza. substancia.
Sostare. parar, detener.
Sostare, sustentar.
Sostegno sustento,
Sostegno. sostenimiento, ayuda,
Sostentamento, *i. sostegno*.
Sottentrare, entrar debaxo.
Sotterra. Debaxo de la tierra.
Sotterrare. soterrar, enterrar.
Sotterramento. enterramiento.
Sottigliezza. sutillizar.
Sottigliare. sutillizar.
Sottile. sutil.
Sottilmente. sutilmente.
Sotto, Fin.
Sotto. Debaxo.
Sottocoda. ataharre, grupera.
Sottogiacere. Estar o caer debaxo.
Sottogiungere. someter.
Sottolucere. lucir debaxo.
Sottomettere someter.
Sottoporre. lo mesmo.
Sottoposto. sometido, subieto.
Sottoscaglio. sobaco.
Sottoscriuere. Firmar lo escrito.
Sottoscrittione. Firma.
Sottosopra. De abaxo arriba.
Sottragere. sacar.
Sottragere. quitar.
Sottragere. librar.
Sottrarre, *i. sottraggere*.
Souenimento. ayuda.
Souenire. ayuda.
Souenire acordarse.
Souente. a menudo, munchas vezes.
Souerchiare. sobrepujar.
Souerchiare. sobrar,
Souerchio. Sobrado, demasiado.
Souero. alcornoque.
Souertire, Trastornar.
Souesciare. arroyar o arar lo sembrado.
Soura. sobre.
Sourano. soberano.
Souranzare. sobrepujar.
Sourastante. sobre estante.
Sourastare. Estar sobresi ò suspensi.
Sourastare. Detener.
Sourastare. Vencer.
Sourastare. sobrepujar.
Sozzamente. suziamente.
Sozzo. suzio.
Sozzura. suziedad.

SP.

Spaccare. Hender.
Spacciare. Despachar.

Spacciatamente. Despachadamente.
Spaccio. Despacho.
Spada. espada.
Spadaio. espadero.
Spadapesce. pece spada, espadarte.
Spadacino. esgremidor.
Spago. Cordel, cuerda, hilo de cañamo.
Spaghetto. Cordelillo.
Spalancare. abrir del todo.
Spalco. Varanda.
Spaldo. Balcon.
Spaloccio. espaldar.
Spalazzo. lo mesmo.
Spalle. espaldas.
Spalliere. espaldar.
Spalluto. espaldudo.
Spalmare despalmar, brear ò dar carena.
Spampinare, Deshojar pampanos.
Spandere. Estender.
Spandere i panni. Orear.
Spano. lampriño.
Spanso. estendido.
Spanna. palmo.
Spannaterare. Bostezar.
Spara. Rostilla rodeo para cargar.
Sparacina. esparraguera.
Sparanata. esparraguera.
Sparaco. esparrago.
Sparagnare. Guardar.
Sparagnare. ahorrar.
Sparagnare. Grangear.
Sparagno. Guarda.
Sparagno. Ahorramiento.
Sparagno. Grangeria.
Sparare. partir.
Sparare. abrir, desentrañar.
Sparare. Disparar.
Sparase. esparrago.
Spargere. esparzir.
Spargere. estender.
Spargimento. esparzimiento.
Sparire. Desparescer.
Sparlare. murmurar.
Sparlatore. murmurador.
Sparpagliare. Desparpajar, desparzir.
Sparsamente. Desparzidamente.
Sparso. Esparzido, desparzido.
Spartire. Despartir, apartar.
Sparuto. Dessomeiado.
Sparuiere. Gauilan.
Spasimare. pasmar.
Spasimo pasmo.
Spasmo. pasmo.
Spassare. Holgar.
Spasseggiare. passear.
Spasseggiatore. passeador.
Spasseggiamento. passeo.
Spasso. passatiempo, holgura, solaz.
Spastare. Quitar la pasta, limpiar.
Spatella. espadañuela.
Spatiare. espaciarse.
Spatio. espacio.
Spatioso. espacioso.
Spauano. Calambre en la bestia.
Spauentare. spauentar.
Spauentato, espantado.
Spauentacchio, espantajo.
Spauenteuole. espantoso.
Spauento. espanto.

Spaurire. Espantar, ate eorizar.
Spaurito. Espantado, atemorizado.
Spazzare. Barrer.
Spazzatore. Barrendero.
Spazzatura Barrendura.
Spazzo. Despacho.
Specchiare espejar.
Specchio. espejo.
Speciale. Boticario.
Specie. especias.
Specieria Botica.
Spece. cueua.
Speculare, contemplar.
Speculatione. Contemplacion.
Spedale. Hospital.
Spedato. Despeado.
Spedetto. assadorcillo.
Spedire. Despachar, desembaraçar.
Spedire. soltar, librar.
Speditione. Despacho.
Spedito. suelto, libre.
Spedito. presto, aparejado.
Spedo. assador.
Spegazzare Borrar.
Speglio. espejo.
Spegnere apagar, matar.
Spelare. pelar.
Spelato pelade.
Spelorchio. pelon o pelado.
Spelta. espelta especie de trigo.
Speluco. mota.
Spelonca. Cueua.
Speme. esperança.
Spengere. apagar, matar.
Spendere. despender, gastar.
Spenditore. despensero.
Spenditore. Gastador.
Spene. esperança.
Spennacchiare. pelar, desplumar.
Spennare lo mesmo.
Spensero. despensero.
Spensierato. Sin pensamiento.
Spento. muerto.
Spento. apagado.
Spennuto. Pelado, desplumado.
Spensolato. Pendiente, colgado.
Spera. esfera.
Speranza. esperança.
Sperare. esperar.
Spergere. desperdiciar.
Spergiurare. perjurar.
Spergiurato. perjurado.
Spergiuro. perjuro.
Spergolo. Ysopo.
Sperimentare. esperimentar.
Sperma. simiente.
Sperone. espuela.
Sperto. esperimentado.
Sperula. esferilla.
Spesa. Gasto, costa.
Speso. gastado, despendido.
Spesseggiare. frequentar.
Spessezza. espessura.
Spessire. espessar.
Spesso. munchas uezes, à menudo.
Spesso. Continuo.
Spesso. espesso.
Spetiale. especial.
Specialmente. especialmente.
Spetieria. especieria.
Spetie especias.
Spetto. uenablo.
Spettare. librar de piedra.
Spetrare. desempedrar.
Spettacolo. espectaculo.

Spettatore.El que mira.
Spetto.desuergonçado.
SpeZzare.despedaçar.
SpeZzato.despedaçado.
Spia.espia.
Spiacere.desagradar.
Spiaceuole.desagradable, desapazible.
SpiaceuoleZZa. Condicion desagradable.
Spiaceuolmente. desagradablemente.
Spiaggia.playa.
Spianare.allanar.
Spianatore.allanador.
Spiantare.arrancar.
Spiare espiar.
Spica espiga.
Spiccare. Apartar, despegar, soltar.
Spiccare.arrancar.
Spiccare.descolgar,
Spiccato.apartado,despegado.
Spiccato.descolgado.
Spicciare.salir ò saltar fuera.
Spicola.Redrojo.
Spiedo.Venablo,dardo.
Spiedo.assador.
Spiegare.desplegar.
Spiegato.desplegado.
SpienZa.Baço.
Spietato.desapiadado,
Spiga.espiga.
Spignere.Vee *Spingere*.
Spigolare. espigar, coger espigas.
Spigolo.Robalo pece.
Spigolo.espigon.
Spigolistro.de baxo estado.
Spigonardi.espicanardo yerua.
Spillo.punçon:
Spillo.agugero de la cuba.
Spilletto alfiler.
Spina.espina.
Spinacchia.espinaça.
Spina bianca. espina bianca yerua.
Spinaro.espinal.
Spinare.espinar.
Spinepuccie. escambrones.
Spinerute.escambrones.
Spinetta espinilla.
Spinetto.espinal.
Spinomerlo.espino montesino.
Spino ceruno.lo mesmo.
Spingere.Mouer,impeler.
Spingere.empuxar,rempuxar.
Spingere.aguijar.
Spingere.Constreñir.
Spingere.arrojar,echar.
Spingere.sacudir.
Spinto.Mouido,impelido.
Spinto.empuxado.
Spinto.Constreñido.
Spinto.echado,arrojado.
Spinto.sacudido.
Spinta empuxon,rempuxon.
Spinula.Burrenilla.
Spione.espia.
Spiraculo.Respiradero.
Spiraglio lo mesmo.
Spirare.Respirar.
Spirare.espirar,inspirar.
Spirare soplar.
Spirare. Reboluer.
Spiratione.Inspiracion.
Spirato.Inspirado.
Spiritale.espiritual.
Spirito.espiritu.
Spirituale.espiritual.

Spirito.

Spirto.Espiritu.
Spirula.Barpenilla.
Spito.assador.
Splendere.Resplandescer.
Splendidamente.Resplandescientemente.
Splendidamente. Magnificamente.
Splendido,Resplandesciente.
Splendido magnifico.
Splendore.Resplandor.
Spoglia.Despojo.
Spogliare.despojar.
Spogliatore.despojador.
Spogiatrice.despojadora.
Spola.espuela.
Spola.Genero de nauio.
Spola aspa.
Spolpare.despojar.
Spolpare.Quitar la pulpa.
Spoltrare. Salir de potro, crescer.
Spoltrare.desemperezar.
Spoltrare.Despertar,leuantar.
Spoluereggiare.despoluorear.
Sponda.Ribera.
Sponda. Canto ò uanda de qualquier cosa.
Sponere.soltar,dexar.
Sponere.poner,enechar.
Spongia.esponja.
Spongiare,esponjar.
Spongioso,esponjoso.
Sponsalitio.desponsorios.
Sponsale.Cebollino.
Spontone Lançon.
Sporcare.esuziar.
Sporcheria.suziedad.
Sporchezza.suziedad.
Sporco,suzio.
Sporgere.sacar fuera.
Sporgere.estender.
Sporta.espuerta.
Sportella,esportilla.
Sportello.portillo.
Sportello postigo.
Sporto.Balcon,anden.
Sportoglione.Mureiesago.
Sportone. Capacho.
Sposa.esposa.
Sposare.desposar.
Sposo.esposo.
Sposto.enechado.
Spranga.laña.
Spranga. Barreta que se pone en lo hendido.
Sprangere.lañar.
Sprazzo.Rocio.
Spregionare.desaprisionar.
Spregnare. Desempreñar, mouer.
Spremere.esprimir.
Spremere.Representar.
Sprezzamento.desprecio.
Sprezzare.despreciar.
Sprezzatamente, despreciadamẽte.
Sprezzato.despreciado.
Sprigionare.desaprisionar.
Springere.Tirar coces.
Sprizzare.Rociar.
Sprofondere.Hondir.
Spronare.espulear.
Sprone.espuela.
Sprouedutamente. de improuiso.
Sproueduto desproueydo.
Sproueduto.de improuiso.
Sprouiero.Pauellon de cama.
Sprouista.de improuiso.

Spruzzare. Rociar.
Spruzzo. Rocio.
Spudare. escupir.
Spugna. esponja.
Spuma. espuma.
Spumare. espumar.
Spumoso espumoso.
Spuntare. apuntar ò assomar.
Spuntare. Herir de punta.
Spuntare. sacar punta.
Spuntare. despuntar.
Spuntone., *i. Spontone*,
Spuola. espuela.
Spurgare. Escuprir, desgarrando,
Spurgare. Estar en cierne.
Spurghi. El escupir desgarrando.
Sputacchio. escopitajo.
Sputare, Escupir.
Sputatore. escupidor.
Sputo. Escopetina, saliua.
Spuzza. Hedor.
Spuzzare. Heder.
Spuzzo. Hedor.
Spuzzolente, Hediondo.

SQ.

Squadernare. desequadernar.
Squadernare. Manifestar.
Squadra. esquadron.
Squadra. esquadra, instrumento.
Squadro. lo mesmo.
Squadrare. quadrar con esquadra.
Squaglia. Escama,
Squaglioso, escamoso.
Squagliatura. Fundicion.
Squala. auela montesina.
Squalido. suzio, desadereçado.
Squalore. suziedad, mal adereço.
Squama. escama.
Squarcella. Hornazo.
Squarciare, Romper, despedaçar.
Squarciato. Roto, despedaçado.
Squarcio. Libro de memoria.
Squartare. desquartizar.
Squartato. desquartizado.
Squassacoda. pezpita.
Squassare. sacudir.
Squassato. sacudido.
Squatrare. quadrar.
Squatro. Esquadra instrumento.
Squilencia. esquilencia.
Squilla. esquila ò compana.
Squinancia. esquilencia,
Squinternare. Reboluer hojar.
Squitato. Ocioso, perezoso, haragan.
Squitino. ayutamiento.
Squiuezza, esquiuidad.
Squiuo. esquiuo.
Squizzarello. atanor.
Squizzaruolo. atanor.

ST.

Sta, Esta.
Stabbiare. Pulir.
Stabile. estable, firme.
Stabili. bienes rayzes,
Stabilire. Establescer, hazer firme.
Stabilità. Firmeza.
Staccare. desatacar.
Staccare. despechar.
Staccare. atollar.

Stacciare.cerner.
Stacciato.cernido.
Stacciata.torta,hojaldre.
Staccio. cedaço.
Staccio.atolado.
Staffa.estribo.
Staffeggiare. Perder el estribo.
Staffetta.posta.
Staffiere.lacayo.
Staffilo.asion.
Staffilo.a ote.
Staffita a ore.
Stagione sazon.
Stagionato. sazonado.
Stagliato.cortado en piecas.
Stagnare.estancar,represar.
Stagno estanque.
Stagno.estaño.
Staio.hanega.
Stalla caualleriza, establo.
Stalla.aprisco.
Stallare. mear los cauallos ò mulas.
Stallero. hobacho.
Stallo.caualleriza.
Stallone cauallo garañon.
Stalloneggio. paga por el cauallage.
Stamaiuolo.lauero,sayalero.
Stamane.estamañana.
Stame estambre.
Stampa.estampa.
Stampare.estampar.
Stampato. estampado.
Stampatore.impressor.
Stampita. Son ò sonada.
Stancare.cansar.
Stanchezza.cansancio.
Stanchetto.cansadillo.
Stanco cansado.
Stanfella.muleta.
Stanza.madero ò uara ò pertiga gruessa.
Stanga.tranca.
Stanga.alcandara.
Stanga.rexa de palos.
Stangare.arrancar.
Stanghetta.pestillo.
Stante.estante.
Stantiare. habitar ò estar assi.
Stantio.tremesino.
Stanza.estancia.
Stanzare.i.*stanciare*.
Stare.estar.
Star a schiembecci.estar e nel burdel.
Starna.perdiz.
Starnutare.estornudar.
Starnutire.estornudar.
Starnuto.estornudo.
Staro.hanega.
State.estio.
Statero.peso ò balança.
Statico.rehen.
Stato.estado.
Statua.estatua.
Statoua.estatua.
Statuario.estatuario.
Statuire.estatuyr,oreenar.
Statura.estatura.
Statuto.estatuto.
Stazzo meson.
Stazzonaro.recaton.
Stazzone. ganapan.
Steca. cantuesso.
Stecca.vara.
Stecchi. puyas ò espinas ò varillas agudas.
Stecchi.astilla.

Stela

Stella. Estrella.
Stella herba. Yerua estrella.
Stellante. Estrellado.
Stellare. Estrellar.
Stellato. Estrellado.
Stelo. Astil.
Stemperare. Destemplar.
Stemperato. Destemplado.
Stendardo. Estandarte.
Stentali. Listas.
Stendere. Estender.
Stenebrare. Alumbrar ò quitar tinieblas.
Stentare. padescer muncho.
Stento. Fatiga.
Stenuare. Adelgazar.
Sterco. Estiercol.
Sterile. Esteril.
Sterilità. Esterilidad.
Sternere. Estender.
Sternere. Descubrir, hazer claro.
Sterpere. Arrancar, desarraygar.
Sterpe. Rayz.
Sterpe. Troncon.
Sterpo & sterpone i. sterpe.
Stesso. El mesmo ò esse mesmo.
Stia. Seto.
Stibio. Alcohol.
Stidione. Assador.
Stile. Estilo.
Stile. pontero.
Stilla. Gota.
Stillare. Gotear, distilar.
Stillechio. Cerrion.
Stima. Estima.
Stimare. estimar.
Stimulare. Incitar.
Stimulare. Acossar.
Stimulare. Molestar.
Stimulare. Aguijonear, picar, puçar.
Stimulo. Incitamento.
Stimulo. Molestia.
Stimulo. Agoijon.
Stimulo. punçon.
Stimulo. Garrocha.
Scimulatione . i. stimulo.
Stimulatore. Incitador, acossador.
Stinche. çarçales.
Stinchieri. Greuas.
Stinco. Espinilla de la pierna.
Stinguere. Distinguir.
Stipa. Seto, soto.
Stipa. Monton.
Stipa. Mana espessa.
Stipa di legne. Hoguera.
Stipare. Amontonar.
Stipare. Recalcar.
Stipare. Iuntar.
Stipare. Espessar.
Stipare. Cercar de seto.
Stipato. Amontonado &c.
Stipendio. sueldo.
Stipia. paja.
Stipo. Almario.
Stipolatione. Estipulacion ò aceptacion.
Stiro. Husillo.
Stirpare. Arrancar.
Stiua. i. stipa.
Stiua. Caponesa.
Stiuare. i. stipare.
Stiuali. Borzeguies.
Stizza. Braueza, rauia.
Stizza. Comezon.
Stizza. Sarna.
Stizzarsi. Ayrarse, embrauescerse, regañar.

Stizzuto. Embrauescido engaño.
Stizzo. tizo.
Stizzone. tizon.
Stizzosamente. ayrada, braua ò rauiosamente.
Stizzoso. ayrado, brauo, rauioso, regañado.
Stcco. Estoque.
Stòia. estera.
Stoia. Estola ò uanda de seda ò paño.
Stoltamente. locamente.
Stoltitia. locura.
Stolto. loco
Stomaco. estomago.
Stoppa. estoppa.
Stoppare. tapar con estopa.
Stoppio. Rastrojo.
Stoppino. torcida ò mecha.
Stora. Estera.
Storace. estoraque.
Storcere. Torcer.
Stordire. aturdir.
Stordito. aturdido.
Storia. Historia.
Storione. Sisto pescado.
Stormire. Hazer rumor ò estruendo.
Stormo. Rumor, estruenda, ruydo.
Stormo. Compaña, esquadra.
Stormo. Concurso.
Stornare. Tornar a tras.
Storniamento di testa. Vaguido.
Stornello. Tordillo color de cauallo.
Stornello. Estornino.
Storno. estornino.
Storpiare. Mancar, tullir.
Storpiare. Quebrantar.
Storpiare. Romper.
Storpiato. Quebrantado, contrecho, tullido.
Storpio. Tullimiento.
Storpio. Rompimiento.
Storpio. Impedimento.
Stouiglie. loça.
Straboccamento. Despeñedero.
Strabocchevole. Desconsiderado, desatinado.
Strabocchevolmente. Desatinadamente.
Stracciare. Despedaçar, destroçar.
Stracciato. Despedaçado, destroçado.
Straccio. Trapo, handrajo.
Stracchezza. Cansancio.
Stracco. Cansado.
Stracco. Terrado.
Straccorritori. Corredores ò descubridores del campo.
Stracuratamente. Descuydamẽte
Strada. Camino.
Stradico. alpalde dela iusticia.
Strage. Mortandad.
Stralciare. Desmarañar, desanudar.
Strale. Saeta.
Stralunare. Mirar al trrnues.
Stramazzare. Trabucar, caer.
Stramazzo. Colchon.
Strambe. Vencejos, tomisas liñuelos.
Strambo. Turnio.
Strame. Heno ò paja para cama de bestias.
Stramortito. amortescido.
Strangolare. ahogar.
Strangolato. ahogado.

Strangoglioni. Bocados que hazen ahogar.
Straniare. Estrañar.
Straniero. Estrangero.
Stranio. estrano.
*Stranie*ʒʒ*a*. Estrañeza.
Strano. estraño.
Stratendere. Entender demasiado.
Stranutare. Estornudar.
Stranuto. Estornudo.
Straplouere. Llouerse, auer goteras.
Strappare. Arrancar.
Strarripeuole. Despañedero.
Strascinare. arrastrar.
Strascinare. Trastornar assi.
Strassicare. arrastrar.
Stratagema. ardir de guerra.
Stratiare. Destroçar.
Straciare. estragar.
Stratiare. atormentar.
Stratiare. escarnecer.
Stratiato. Destroçado.
Stratiato. Estragado.
Stratiato. atormentado.
Stratio. Destroço, estrago.
Stratio. Daño.
Strato. estrado.
Stratumare. Hollar.
Strauagliare. Salir de trabajo.
Strauolare. bolar à menudo.
Strega. bruxa.
Strega. Hechizera.
Stregare. Enhechizar.
Stregare. aojar.
Stregamento. Hechizeria.
Stregheria. Hechizeria.
Stregghia. almohaça.
Stregiare. almohaçar.
Streggia & streglia. Almohaça.
Stremità. estremo.
Stremo. postrero.
Stremo. Miserable.
Stremo. priuado.
Strena. aguinaldo.
Strepare. sacar, arrancar.
Strepare. Destroçar.
Strepito. Estruendo.
Strettamente. estrechamente.
*Strete*ʒ*za*. angostura.
Stretto. estrecho.
Stricare. sacar.
Stricare. Desemboluer, desenhetrar.
Stricare. arrancar.
Stricare. Destroçar.
Stridere. Rechinar.
Stridere. Gritar.
Strida. estruenda.
Strida. Grita.
Strido. Grito, estruendo.
Striga. bruxa, hechizera.
Strigamento. Hehizeria.
Strigare. enhechizar, aojar.
Stringere. Atar.
Strignere. Apretar.
Stringere. Sangostar.
Strillare. Gritar lamentando.
Stringere. i *strignere*.
Stringa. cinta.
Strisciare. Resbalar, deslizar.
Strisciare. Refragar.
Strisciatura. Refregadura.
Stritolare. Desmenuzar.
Stritolare. Desmoler.
Strituro. bilma ò bizma.
Striuiere. podenco.
Strofinare. Refregar.
Strogolamento. A hogamiento.

Strologia. Astrologia.
Stromento. Instrumento.
Stroncare. Destroncar.
Stroncato. Destroncado.
Stroppa. Mimbre ò uara para arar.
Stroppiare. Mancar, tullir.
Stroppiare. Lisiar.
Stroppiato. Manco, tullido.
Stroppiato. Lissado.
Stropicciare. tompillar.
Stroppicciare. Refregar, estregar.
Stropiccio Estruendo de pies.
Stroppio. Lision.
Stroppio. Rompimiento.
Stroppio. Impedimento.
Stroscio. Destroço, ruyna.
Stroscio. estruendo.
Strozza. Garganta.
Strozzamento. Ahogamento.
Strozzare. Ahogar.
Struccio. Auestruz.
Struggere. Destroyr.
Struggere. Deshazer.
Struggere. Derretir.
Strumento. Instrumento.
Strutto. Manteca de puerco.
Struzzicare. tocar con el dedo.
Struzzuolo. auestruz.
Struzzo. auestruz.
Stua. Estufa.
Stuccare. secar, enduresscer.
Stuccare. Estrujar.
Stucco. Estuco cierta pasta.
Stuchi. Estuches.
Studiare. Estudiar.
Studiare. procurar.
Studiare. solicitar.
Studiare. Apresurar.
Studio. estudio.
Studio. Diligencia.
Studioso. Estudioso.
Studiosamente. Estudiosamente.
Stuffa. Estufa.
Stuffatto. Assado cubierto.
Stuolo. Esquadron, hueste.
Stuolo. Compañia.
Stuora. Estera.
Stuperfarsi. Marauillarse.
Stupefatto. Marauillado.
Stupefatto. espantado, pasmado.
Stupefattione. Marauilla.
Stupefattione. espanto.
Stupefattione pasmo.
Stupido. Marauillado.
Stupido. Espantado, pasmado.
Stupore. Marauilla.
Stupore. espanto, pasmo.
Stuprare. Forçar donzella.
Stupratore. Forçador de dõzella.
Stupro. Fuerça.
Sturno. tordo.

SV.

Su. Arriba.
Sua. suya.
Suadere. persuadir.
Suanire. Desuanescer, despaescer.
Suanito. Desuanescido, desparescido.
Subbiare. siluar.
Subbio. siluo.
Subbio. Enxullo del telar.
Subia. Alesna.
Subietto. subietto.
Subitamente. subitamente.
Subito. lo mesmo.
Subito. subito.

Subli-

Sublimare. sublimar.
Subornare. sobornar.
Suborno. soborno.
Subsistenza. substancia.
Subuccare. salir de agugero.
Succedere. suceder.
Successione. sucession.
Successiuamente. sucessiuamẽte.
Successo. sucesso
Successore. sucessor.
Succhiare. Chupar.
Succhio. Barrena.
Succhiollo. Barrena.
Succhiare. Chupar.
Succido. suzio.
Succidume. suziedad, mugre.
Succino. Ambar.
Succo. Xugo.
Succo. Leche.
Sudare. sudar.
Sudacro. sudadero.
Sudartato. Tericia.
Suddito. subdito.
Sudore. sudor.
Sue. suyas.
Sue. En lugar de su.
Suegliare. Desuelar.
Suegliato. Desuelado.
Suelare. Descubrir.
Suellere. Arrancar.
Suelto. suelto.
Suelto. Arrancado.
Suenare. Cortar venas.
Suenire. Cortarse, debilitarse, desmayarse.
Suenire. Venir a menos.
Suentare. Auentar.
Suentamento. Auentamiento.
Suentolo. Auentadero, auentador.
Suentolare. Ahecar.
Suentrare. Abrir el uientre.
Suentura. Desuentura.
Suenturatamente. Desuenturadamente.
Suenturato. Desuenturado.
Suerginare. Desuirgar.
Suergognare. Injuriar, uituperar.
Suergognato. Desuergonçado.
Suernare. Salier del yuuierno.
Suestire. Desnudar.
Suffarcinare. Sobarcar.
Suffolare. Chiflar.
Suffolo. Chifle, siluo.
Sugare. Chupar.
Suggellare. Selar.
Suggello. Sello.
Sugere. Secar, enxugar.
Suggettare. Sojuzgar.
Sughero. Corcho.
Sugo. Xurgo, çumo.
Sugumera. Vranda.
Suiare. Desuiar, descaminar.
Suillaneggiare. Injuriar.
Suiluppare. Desmarañar, desatar.
Suisare Cortar ò deshazer la cara.
Suisare. Estar auiso.
Suiscerare. Abrir el uientre.
Suiscerare. Desembuchar.
Sumare. sumar.
Sumario. sumario.
Sun. i. *Su*.
Suo. suyo.
Suocero. suegro.
Suocera. Suegra.
Suogliare. Quitar la voluntad.
Suogliato. Sin voluntad.

Suoi. Suyos.
Suola. Suela.
Suolazzare. batir las ala.s
Suolo. suelo.
Suonare. sonar.
Suono. sonido.
Suora. Monja.
Suora. Hermana.
Superare. sobrepujar.
Superbamente. soberuiamente,
Superbia. soberuia.
Superbo. soberuio.
Superchio sobrado, demasiado.
Superchio. sobra, demasia.
Superficie. Haz.
Superfluo. Superfluo.
Superfluità. superfluidad.
Superiori. Los passados.
Superno. soberano.
Supersata. Longaniza.
Superuacuo. Demasiado.
Supino. boca arriba.
Suppa. sopa.
Suppare. sopear.
Supplicare. suplicar.
Supplicatione. suplicacion.
Supremo. alto.
Surgere. leuantarse.
Surgente. Que se leuanta.
Surse.i.suso.
Surso. trago.
Susino. Ciruelo.
Susinaro. Ciruelo.
Susine. Ciruelas.
Suso. Arriba.
Sussidio. Socorro.
Susurrare. zumbrar las auejas.
Susurro. zumbido.
Sustituire. sostituyr.

TA.

TA. Tales.
Tabacco. Carnezilla que naze en la frente del cauallo.
Taballi. Atabales.
Tabardo. tauardo ò ropa de agua.
Tabarro. tauardo.
Tabarrato. Cubierto de tauardo.
Tabernacolo. tabernaculo.
Tacca. Mancha.
Tacca. astilla.
Taccarella. astilleja.
Taccagnar. Engañar burlando.
Taccagnaria. engaño assi.
Taccato. astillado.
Taccia. tacha.
Tacere. Callar.
Tacitamente. Calladamente.
Tacito. Callado.
Taciturnità Silencio.
Taciturno. Callado.
Tacola. Graja.
Taglia. traja.
Taglia. Semeiança, conformidad.
Taglia. Rescate.
Taglia. El precio que se da por matar à otro.
Tagli. Cortaduras.
Tagliamento. tajo, cortadura.
Tagliare. tajar, cortar.
Tagliare. tallar, entallar.
Tagliato. Tallado, entallado.
Tagliato Tajado, cortado.
Tagliatore. entallador,

Tagliapietra. cantero.
Tagliatura. tajo.
Tagliente. tajante.
Tagliere. taller.
Tagliere. tajador.
Taglio. tajo ò filo.
Taglio. Tajo ò cortadura.
Tagliola. Ratonera.
Tai. Tales.
Tal. Tal.
Talacimani. centinales.
Talamo. Talamo.
Tal che. Assi que.
Talche. En tanto grado.
Taloimani. centinelas.
Talco. Yesso de espejuelo.
Tale. Tal.
Talentare. consentir tener uolũtad ò tulante.
Talento. Talante ò uoluntad.
Tal fiata. alguna vez.
Talbor. Tallo.
Tallo. Tallo.
Tallone. Talon.
Talmente. De tal manera.
Talpa. Topo animal.
Tal uolta. alguna uez.
Tamarindi. Tamarindos datiles.
Tamarisco. Tarahe arbol ò mata.
Tamaro. Nueza negra yerua.
Tamburro. atambor.
Tamigio. cedaço.
Tamisare. cerner.
Tamisato. cernido.
Tamiso. cedaço.
Tammurello. chapas, sonajas.
Tana. cueua.
Tanaglie. Tenazas.
Tantare. columpio.
Tantino. Tãpoco ò tãpequeño.
Tantolino. i. *tantino*.
Tanto. Tanto.
Tanto al fin.
Tanto piu Tanto mas.
Tanto manco. Tanto menos.
Tampoco. Tampoco.
Tantosto. Tan presto.
Tapeto. Tapete.
Tapezzare. Tapiçar, emparamẽtar.
Tapezzaria. Paramentos, tapiceria.
Tapinare. pereguinar.
Tapino. Miserable, desuenturado.
Taraca. adarga.
Taracone. paues.
Tarantola. Tarantula animal.
Tarchiato. Bien formado.
Tardamente Tarde.
Tardanza. Tardança.
Tardare. Tardar.
Tardità. Tardança.
Tardo. Tardo ò tardio.
Tarello. Turron.
Targa. adarga.
Targa. Tarja, escudo.
Targhetta. lo mesmo.
Targone. paues.
Tarlo. carcoma.
Tarlare. carcomer.
Tarlato. carcomido.
Tarma. polilla.
Tarma. Tiñuela ò gusano que roe la carne.
Tarmoso. apolillado.
Tarmoso. Lleno de tiñuelas.
Tarolo. agugero del miembro viril.
Tarpare. cortar.

Tartaro. Rasuras.
Tartofola. torodon.
Tarterucca. tortuga.
Tartaca. tortuga.
Tasca, Bolsa.
Tasca. talega, çurion.
Tassare. tassa.
Tassatione. tassacion.
Tassatore. tassador.
Tasso. texo arbol.
Tasso. tassu go animalillo.
Tasta. Prueua.
Tastare Atentar.
Tasto. tapador.
Tasto. traste.
Tasto. Casquillo de la saeta ò lāça.
Tasto. tienta de cirujano.
Tatto. sentido del tocar.
Tauella. Hollejo de legumbre.
Tauerna. tauerna.
Tauerniere. Tauernero.
Tauola. Tabla.
Tauola. Mesa.
Tauolare. Hazer tabla, cōbidar.
Tauolaccio. paues, rodela.
Tauolato. tablado.
Tauolazzo. paues.
Tauole. Tablas para jugar.
Tauoliere. el que juega tablas.
Tauro. Toro.
Tauro. Rayz de arbol.
Tazza. Taça.

TE

Te.i.togli. Quita, toma.
Teca. Hollejo de legumbre.
Tegghia. Caçuela de barro ò de metal.
Tegghiusa. Caçolilla.
Teggia.i.tegghia.
Tegolare tejar.
Tela. Tela.
Telaro. Telar.
Telline. almejas.
Telo. Saeta ò arma arrojadiza.
Tema. Tema.
Tema. Temor.
Temenza Temor.
Temente. Que teme
Temerario. temerario.
Temere. temer.
Temo. timon.
Temore. temor.
Temeroso. temeroso.
Tempera. temple.
Temperamento. templança.
Temporaneo. Repentino.
Temperanza templança.
Temperare. templar.
Temperatamente. Templadamente.
Temperato. templado.
Temperatoio di pene. Cuchillo de plumbo.
Tempastà. tempestad.
Tempestare. Combatir con tempestad.
Tempostoso. tempestuoso.
Tempie. Sienes.
Tempo. tiempo.
Temperare. templar.
Tempre. Maneras, calidades.
Tempre. Temples, voluntades.
Tempre. Rimas, concordancias.
Tenace. Fuerte que aprieta ò retiene.
Tenacità. el tener fuerte.

Tenacità. Escasseza.
Tenaglie. tenazas.
Tenagliare tenazear.
Tende. Tiendas.
Tendacchiato. Estendido.
Tendere. estender.
Tendere. tender.
Tendere. poner.
Tenditore. El que tiende ò pone.
Tenebre. Tinieblas.
Tenebrisco. tenebroso.
Tenere. tener.
Tenere. Escusar, defender.
Tenere. impedir, detener.
Tenere. escoger, tomar.
Tenere. Habitar.
Tenere vn. tener en nada.
Tenentia. tenencia.
Tenerezza. terneza.
Tenero tierno.
Teneramente. tiernamente.
Tenerume. ternillas.
Tengere. Teñir.
Tengere. tiznar.
Tenitoro territorio.
Tenore. tenor.
Tentare. tentar.
Tentatione. tentacion.
Tentatore. tentador.
Tentionare. contender.
Tentione. Contienda.
Tentone. Atiento.
Tentura tintura.
Tenue. Delicado, delegado.
Tenzone. Contienda.
Tepidezza. tibieza.
Tepido. tibio,
Terdecimo. trezeno.
Tergere. Limpiar, luzir, polir.
Tergirino. tabique.
Tergo. Espalda.
Termentina. trementina.
Terminare. Determinar.
Terminare. Acabar.
Terminato. Acabo.
Termino. termino.
Termino. Mojon.
Termino. Plazo.
Terra. Tierra.
Terraccio. terrado, açorca.
Terragno. De tierra.
Terrantola. Salamanqueza.
Terrazzani. Vezinos de la tierra.
Terrazzo. *i. terraccio*.
Terremoto. terremoto.
Terreno. de tierra, terrenal.
Terreno. terruño.
Terrestre. terrestre.
Terribile. terrible.
Terrigena. Nascido de la tierra.
Terrore. terror, espanto.
Terso. Polido.
Tertufolo. turma de tierra.
Tertufo. lo mesmo.
Terza. tercia.
Terzana. terciana.
Terzaruolo. La vela mediana del nauio.
Terzo. tercero.
Terzolo. torçuelo aue.
Terzuolo. lo mesmo.
Teschio. Carrahola ò calauera.
Teso. estendido.
Tessandro. Vrdiembre.
Tessera. taja.
Tessere. texer.
Tessere. texedor.
Tessimento. texedura.

Tessi-

Tessitura. lo mesmo.
Tessitrice. Texedera.
Tesso. Texido.
Tessuto Texido.
Testa. cabeça.
Testa. En lugar de *Principio*.
Testa. En lugar de *Fine*.
Testamento. Testamento.
Testare. Testar.
Testareccio. cabeçudo.
Testatore Testador.
Testatrice. Testadora.
Testato. Testado ò hecho testamento.
Testardia. Rebeldia.
Testardo. cabeçudo.
Teste. aora luego.
Testeso. aora, poco ha.
Testicoli. Compañones.
Testiero. Cabeçudo.
Testificare. Testificar.
Testificatione. Testificacion.
Testimonianza. Testimonio.
Testo. Tiesto.
Testo. Testo.
Testore, Texedor.
Testrice. Texedera.
Testudine Tortuga.
Testugine. Tortuga.
Testugini. Mantas de guerra.
Tetragono. Quadro quadrangular.
Tetro. Oscuro.
Tetta Teta.
Tettare. Dar el pecho.
Tettina. Tetilla.
Tetto Techo, tejado.
Tezza da uia. Chaça de la era.

TH.

Thema. Tema ò subjeto.
Theologo. Theologo.
Theologia. Theologia.
Thesoreria. Tesoreria.
Thesoriere. Tesorero.
Thesorizzare. atesorar.
Thesoro. Tesoro.
Thimo. Tomillo mata.
Thimbra. axedrea yerua.

TI.

Tiame. Horno, hornaza.
Tiano. Lo mesmo.
Tibia. Flauta.
Tibia. Trilla ò trillazon.
Tibiare. Trillar.
Tiella. Horno, hornaza.
Tiepidezza. Tibieza.
Tiepido. Tibio.
Tiermite. azebuche.
Tiglia. Teja arbol.
Tigna. Tiña.
Tigname. almer yerua.
Tignola. Gregojo.
Tignuola. polilla.
Tigre. Tigre animal.
Timidità. Temor.
Timido. Temeroso.
Timore. Temor.
Timone. Timon.
Timpani. Atabales, caxas de atãbor.
Timpanista. atambor que tañe.
Tina. Tina.
Tinazzo. Vaso de madera para echar mosto.
Tinella. Bacis ò lebrillo ò vaso assi.

Ti-

Tinello. Lo mesmo.
Tingere. teñir.
Tino. Lagar ò cuba en que pisan vua.
Tinosa. Pipa desbocada ò uaso de madera assi.
Tinta de caldaia. tizne.
Tintino. El retinte ò sonido.
Tinto. teñido.
Tinto. tiznado.
Tintore. tintor.
Tintoria. tinte donde tiñen.
Tiranamennte. tiranamente.
Tirania. tirania.
Tiranicida. El que mata al tirano.
Tiranicidi. Muerte del tiranno.
*Tiranni*ʒ*zare.* tiranizar.
Tiranno. tirano.
Tirare. tirar.
Tiratore. tirador.
Tiro. Tiro.
Tiro de nerui. Calambre.
Tiron Soldado bisoño.
*Tisiche*ʒ*za.* Tisica enfermedad.
*Tisigu*ʒ*zo.* tisico.
Tistera. Capilla de ropa.
Tita. Teta.
Titillico. Cosquilla.
Titimalo. Lechetrezna yerua.
Titolo titulo.
Titolo. tilde.
*Ti*ʒʒ*o.* tizo.
*Ti*ʒʒ*one.* Tizon.

TO.

To i. togli. Toma, quita.
Toccare. tocar.
Toccamento. el tocar.
Toccato. tocado.
Toculare. tocar.
Toculare. Herir.
Toso. Piedra arenisca.
Toga. Vestidura larga antigua.
Togare. Vestir de toga.
Togliere. Tomar, quitar.
Tolerare. Sufrir.
Tolerabile. sufrible.
Tolleta. Robo.
Tolleto. Robo.
Tolto. tomado, quitado.
Tomacella. potage de assadura.
Tomasella. Lo mesmo.
Tomare. Caer en baxo.
Tomba. tumba.
Tomo. Cayda.
Tomo. parte.
Tonare. tronar.
Tondare. Rodear.
Tondare. tresquilar, tusar.
Tondare. tundir.
Tonditura. tresquila.
Tonditura. tondidura.
Tonditura. Raedura.
Tondo. Redondo.
Tondo. Grossero, necio.
Tondo. De toda parte, del todo.
Tondo. tajador ò tablilla.
Tonega. tunica.
Toneggiare. tronar.
Tonica. tunica.
Tonica. encalado.
Tonicella. tunica pequena.
Tonnera. almadrana.
Tono. A tun.
Tono. trueno.
Topatio. topecio piedra.
Topicello. Ratoncillo.

Topolino & topello. Ratoncillo.
Topinara. Topo animal.
Topinara. Arestin.
Topo. Raton.
Toppa. Cerredura.
Torbidare. enturbiar.
Torbido. Turbio.
Turbio. turbio.
Torbolato. atribulado.
Torcaletto. tornillo.
Torce. Hacha, antorcha.
Torcere. torcer.
Torchiello. tornillo, prensa.
Torchiero. Hachero, blandon.
Torchietto. Hachuela de cera.
Torchietto. Husillo ò uiga de lagar ò de molino.
Torchio. Hacha, antorcha.
Torchio. Husillo ò uiga de lagar ò de molino.
Torcolo. lo mesmo
Torcimane. trojaman.
Tordo. zorzal.
Tordo. tordo pece marino.
Toribolo. encienſario.
Torma. Compaña, esquadron.
Tormentare. atormentar.
Tormento. tormento.
Tormento. pieça de artilleria.
Tormentila. siete en rama yerua.
Tormora.i. torma.
Torniare. tornar.
Tornello. tornillo.
Torniamento, torneo.
Torniare. tornear.
Torniare. Rodear.
Torniato. torneado.
Tornidore. tornero.
Torno. torno.
Toro. toro.
Torpere. Entornescer, entornescer.
Torre. tomar, quitar.
Torre. torre.
Torrente. arroyo.
Torrione. torreon.
Torta. torta.
Tartano. Bollo.
Torto. agrauio.
Tortora. tortola.
Tortorella. tortorilla.
Torto. tuerto.
Tortuoso. torcido.
Tortura. tormento.
Torzo. troncho, tallo de berça, repollo.
Tosa Niña
Tosare tresquilar, tusar.
Tosato. tresquilado, tusado.
Tosco. ponçoña.
Toso. Niño.
Tosse. Tosse.
Tossere. tosser.
Tossico. tossigo, rejalgar.
Tosto. presto, prestamente.
Totalmente. Del todo.
Touaglia. toalla, hazaleia.
Touaglio. seruieta.
Tozzolare. tocar.
Tozzolato. tocado.

TR.

Tra. Entre.
Traballare. Pauellones, tiendas.
Traballare. Bombanear.
Traballo. Quiebra con deudas.

Tra-

Traboccare. trabucar.
Traboccare. falir con furia.
Trabocco di fele. tericia.
Trancannare. tragar.
Traccia. Rastro.
Tracorato. trascordado.
Tracorso. Passado.
Tracotanza. Presuncion.
Tracotanza. Osadia.
Tracotanza. Descuydo.
Tracuranza. i. tracotanza.
Tradimento. traycion.
Tradire: Hazer traycion.
Traditore. traydor.
Traducere. traduzir, trasladar.
Tradurre. Lo mesmo.
Traetto. trepa.
Traficare. Feriar.
Traficare, tratar, mercadear.
Trafichino. Negociador.
Trafico. Feria, trato, mercancia.
Trafiggere. Picar, punçar.
Trafiggere. traspassar.
Trafisso. Picado, herido.
Trafisso. traspassado.
Trafitto. i. Trafisso.
Trafori. saeteras.
Tragedia. tragedia.
Tragenda. tragedia.
Traggettare. Passar con nauio ò barca.
Tragetto. Passage assi.
Traggere. traer
Traggere. sacar.
Traghettare. i. traggettare.
Traghetto. i. traggetto.
Traghiettare. tragar.
Tragico. tragico.
Tragiungere. Entrejuntar.
Traglia. Garguero.
Traglio. tallo.
Traguggiare. tragar.
Traguggiatore. tragon.
Trainello. Agñaza.
Trahere. traer.
Tralasciare. Dexar.
Tralcio. Pampano.
Tralignare. Degenerar ò no parecer à la casta.
Tralucere. trasluzir.
Tralucito. trasluzido.
Trama. trama.
Tramare. tramar.
Trambo. Entrambos.
Tramettere. Entremeter.
Tramettimento. Entremetimiento.
Tramezzamento. seto atajo.
Tramezzato. Diuidido, partido.
Tramezzura. Seto, atajo.
Tramontare. tramontar.
Tramortito. amortescido.
Tramutare. Mutar, demudar.
Tramutamento. trastorcamiento.
Tranare. passar à nado.
Tranghiottire. Engullir, tragar.
Tranguggiare. Lo mesmo.
Tranotare. passar a nado.
Tranquillità. tranquilidad, sossiego.
Tranquillo. sossegado.
Transitorio. Que se passa.
Transferire. trasladar.
Transferire. Passar.
Translatare. i transferire.
Trapiantare. trasplantar.
Trappassare. passar, traspassar.

Trap-

Trappelare. correr ò passar como agua.
Trapola. trampa ò jaula assi.
Trappola. lazo.
Trappola. Ratonera.
Trappolare. enlazar.
Trapungere. labrar de aguja.
Trapunto. labrado de aguja.
Trarre. Mouer.
Trarre. Lleuar.
Trarre. Echar.
Trarre. Tirar.
Traere. Sacar.
Trarre. Quitar.
Trasandare. Passar adelante ò de la otra parte.
Trasandare. trasponerse.
Trascolorare. Mudar color.
Trascorrere. Discurrir.
Trascriuere. Trasladar ò transcreuir.
Trascuragine. inaduertencia, descuydo.
Trascuranza. presuncion.
Trascuranza. temeridad.
Trascurato. Inaduertido, descuydado.
Trasferire. Passar à otra parte.
Trasfigurare. trasfigurar.
Trasformare. transformar.
Trasfuga. tornadizo.
Trashumanare. Mudar naturaleza humana.
Traslatare. trasladar.
Traslatato. trasladado.
Traslatione. traslacion.
Trasmudare. passar de medida.
Trasmutare. Mudar, trastrocar.
Trasmutato. Mudado, trasmudado, trastrocado.
Trasognare. trassoñar ò estar fuera de si.
Trasparente trasparente.
Trasparere. trasluzir.
Traspiantare. trasplantar.
Trasporre. trasponer.
Trasportare. trasportar.
Trasricchire. enriquescer.
Trassicare. trassegar.
Trasti. Vancos de galera.
Trastornare. tornar a tras.
Trastullare. Recrear, regozijar.
Trastullo. Recreacion.
Trastullo. Regozijo.
Trasuedere. Ver demasiado.
Trasuerso. Atrauessado ò de traues.
Tratenere. Entretener.
Tratta. Esquadron, compañia.
Tratta. trecho.
Tratta. Saca.
Trattamento. tratamiento.
Trattante. tratante.
Trattare. tratar.
Tratteggiare. matizar.
Tratteggio. Matiz.
Tratto. trato.
Tratto. trecho.
Tratto, & un tratto Vna vez.
Tratto tratto. a cada passo ò a cada punto.
Trauaglione. trauazon.
Trauagliare. trabajar.
Trauagliato. trabajado.
Trauaglio. trabajo.
Trauaglino. Negociador.
Traualicare. traspassar.
Traualicatore. traspassador.
Trauasare. Passar de un uaso à otro.

Tra-

Trauersare. atrauessar.
Trauerso. De traues.
Trauiare. Descaminar.
Trauicello. Viguilla.
Trauio. Desuio.
Trauo. Viga.
Trauogliere. Reboluer.
Trauolare. Bolar à la otra parte.
Trauolgere Reboluer.
Trauolto Rebuelto.
Trazzare. traçar.
Tre. Tres.
Treagio. Suerte de paño.
Trebiano. Vino blanco.
Treccie. trenças de cabello.
Tredici. treze.
Trega. Bruxa.
Tregua. tregua.
Tremante. Que tiembla.
Tremare. temblar.
Tremazzo. temblor.
Tremolare. temblar.
Tremolatore. temblador.
Tremolo. premielga pece.
Tremore. temblor.
Tremoto. terremoto.
Trenta. treynta.
Trepide. treudes.
Trepie treudes
Trepese. armuelles.yerua.
Treppare. Burlar, retoçar.
Trepo Burla, retreço.
Tresca. Compañia de regozijo.
Tresca. Dança, corro, rogozijo.
Trescare. saltar baylando.
Trescare. Regozijar, triscar.
Trespedo. Vanco de tres pies.
Trespeggio. tropel, estruendo.
Tre tanto. tres tanto.
Treuella. Barrena.
Treuellare. Barrenar.
Treuellino. Barrenilla.
Treuisco. toruisco mata.
Triaca. triaca
Triangolo. triangulo.
Tribiare. auentar la paura.
Tribo. Linage.
Triboli. abrojos.
Tribolatione tribulacion.
Tribolato. atribulado.
Tribunale. tribunal.
Tributario. tributario.
Tributo. tributo.
Tridente. El ceptro de Neptuno.
Triegua. Tregua.
Trifoglio. trebol.
Triforme. De tres formas.
Triglia. Salmonete pescado.
Trilustre. De quinze años.
Trinare. Cantar la golondrina.
Trincare. Beuer.
Trincato. astuto, malicioso.
Trinchetto. trinquete de nao.
Trinciante. trinchante.
Trinstre. *i trinare*.
Trionfale. triunfal.
Trionfare. triunfar.
Trionfatore. Atriunfador.
Trionfo. triunfo.
Tripa. tripa.
Triplice. tres doblado
Tripone. tripon.
Tripudio. Bayle.
Tristamente. Maluadamente.
Tristanzuolo. Maluadillo.
Tristanzuolo. tristezillo.

Tristezza. Maldad.
Tristezza. tristeza.
Tristitia.i. tristeza.
Tristo. Malo, maluado, vellaco.
Tristo. Pobre, miserable.
Tristo. Debilitado, enfermo.
Tritamente. Menudamente.
Tritare. Moler, desmenuzar.
Tritare. trillar.
Tritico trigo.
Tritinare Grazuar el ansar.
Trito. Molido, desmenuzado.
Tritolare.i. tritare.
Triturare. Lo mesmo.
Triuella. Barrenar.
Triuello. Barrena.
Triuio. Encruzijada de tres caminos.
Triuolato. Lorado.
Triuolo. Endecha de muertos.
Triuolo. trillo para trillar.
Triuoloso. Lloroso.
Troia. Puerca.
roia. Manceba.
Troiata. caburda, pocilga.
Tromba. Trompa.
Trombeggiare. trompear.
Trombetta. trompeta
Trombettero. trompetero.
Trombonzino. Sacabuche.
Troncare Cortar.
Troncare. tronchar.
Troncare. Desmochar.
Troncato. cortado.
Troncato. tronchado.
Troncato. Desmochado.
Tronco.i. troncato.
Tronco. troncon.
Tronco. Cuerpo sin cabeça.
Troncone. troncon.
Tronso. El que hincha la garganta como paloma.
Tronera. tronera.
Tropello. tropel.
Troppa. Muncha.
Troppe. Munchas.
Troppi. Munchos.
Troppicare. trompillar.
Troppo. Muncho.
Trota. trucha pece.
Trottare. trotar.
Trotto. trote.
Trottolo Peonça, trompa.
Trouare. Hallar.
Trouatore. Hallador.
Trouatore. Inuentor.
Trouatore. trobador.
Trouatrice. Halladora.
Trouatrice. Inuentora.
Trozzo. Camino, senda.
Trozzetto Sendilla.
Truffa. Burla.
Truffatore. Burlador.
Truogolo. Dornajo.
Trullare. Peer.
Trutillare. Cantare el tordo.

TV.

Tu. tu.
Tuba. trompeta.
Tuffare. çabullir.
Tuffare. Meter de baxo del agua.
Tuffato. çabullido ò metido de baxo del agua.
Tuffatore. buxo.
Tuffo. toua.
Tugurio. Choça.

Tuguriatto.Choçuela.
Tumulo.Tumulo.
Tumore.Hinchazon.
Tumulto.alboroto,bullicio.
Tamultuare.alborotar.
Tumultuoso.alborotado,bullicioso.
Tumultuosamente. Alborotadamente,bulliciosamente.
Tumara.almadraua.
Tuo.Tuyo.
Tuonare.Tornar.
Tuono.Trueno,tronido.
Tuono.yema,de hueuo.
Turare..Cerrar,tabar.
Turacciolo.Tapador
Turba.Multitud de gente.
Turbamento.Turbacion.
Turbante. Turbante tocado turco.
Turbare.Turbar.
Turbatione.Turbacion.
Turbatore.Alborotador.
Turbato.Turbado.
Turbo.Toruellino.
Turcasso.aljaua,carcax.
Turchesca.Alfombra,alcatifa.
Turchimane.Malsin,trujaman.
Turchino.Turquesado.
Turgere.Hinchar.
Turpe.Torpe,feo y suzio.
Tutela.tutela.
Tutilare.Cantar el tordo.
Tutore Tutor.
Tutta fiata.Cada vez.
Tutta volta.Cada vez.
Tu tutto.Del todo.
Tutto.Todo.
Tutto che.Bien que,aunque.
Tutto quel.Todoaquel.

VA.

V'i.doue.Adonde.
V'i.vi.
V'.i.voi.
Vacante. Vacante.
Vacare.Dar obra,ocuparse.
Vacare.Cessar de trabajo.
Vacare.Vacar.
Vacatione.Vacacion.
Vaca.Vaca.
Vaccharella.Vaquilla
Vaccaro.Vaquero.
Vacchetta.Vaqueta.
Vacile.aguamanil.
Vacilare.Vacilar.
Vacilamento.el uacilar.
Vacuare Vaziar.
Vacuità.Vazamiento.
Vacuo.Vazio.
Vadare.Vadear.
Vado.Vado.
Vagabundo.Vagabundo.
Vagante. Vagante ò vagabundo.
Vagare.Vagar andar uagando.
Vagheggiare. Mirar ò contemplar con amor.
Vagheggiare. Hazer el amor, requebrar.
Vagheggiatore.el que mira ò contempla assi.
Vagheggiatore.Requebrador.
Vaghezza.Desseo.
Vaghezza. Gracia y hermosura.
Vaghezza.Frescura deleytosa.
Vaghire. Gritar ò chillar la liebre.

Vagliare.ahechar.
Vaglio. Harnero, çaranda, criua.
Vaglio Valgo.
Vago Desseoso.
Vago.Hermoso.
Vago.enamorado.
Vago. Vagabundo, ò que anda especiandose.
Vai & vaio Forro de pellejos.
Vaio.Castaño color.
Vaiuolo.Viruela
Valcaua.Miembro de muger.
Valcare.Batanar.
Valchera.Batan.
valente.valiente.
valere.Valer.
valeriana.Valeriana yerua.
valeuole.Valeroso.
valicare.passar.
valigia.Balija.
vallare.Cercar.
valle.Valle,
valletea.Vallezillos.
valletto.page,criado,
vallone. Valle entre dos sierras,
valore.Valor.
valoroso.Valeroso.
Vampa.Llama,ardor.
Vanagloria.Vanagloria.
Vanamente.Vanamente.
Vaneggia. Emelga ò tierra entre dos sulcos.
Vaneggiare.deuanear,
Vanga.açadon.
Vangaiuola. Red pequeña de pescar.
Vangelio & vangelo.Euangelio.
Vanire. Desuanescer, desparescer.
Vanità.Vanidad.
Vanni.Cochillos de las alas.
Vano Vano.
Vano.senda.
Vantaggio.Venaja.
Vantarsi loarse,jactarse.
Vantatore.Iactancioso.
Vanto.Iactancia.
Vapore.Vapor.
Varare. Varar el nauio ò echarlo al agua.
Varcare,passar.
Varco,passage.
Varco.Vado.
Vardare,Mirar.
Variabile.Variable.
Variamente.Variamente.
Variare.Variar.
Variatione.Variedad.
Variato.Variado.
Varietà.Variedad,
Vario.Vario,
Varo.Tuerto.
Varole.Viruelas.
Varra.Barra.
Varrela.Rasero.
Varrile.Candiota.
Varriloto.i.varrile.
Vasaio.Cantarero.
Vase.Vaso.
Vasellamento.loça.
Vasello.Barco.
Vaso.Vaso,
Vassello.Vassallo.
Vatigaro.Harriero.

V B.

Vberi.Tatas.
Vberifero.abundoso.
Vbertà.abundancia,

vbar-

Vbertoso.abundoso.
Vbidiente.Obediente.
Vbidienza.Obediencia.
Vbidire.Obedescer.
Vbino.palafren.
Vbricamento, Borrachera, beodez.
Vbriaco.Borracho,beodo.
Vbrigare.Obligar.
Vbrigato.Obligado.

VC.

Vccelagine.Caça de paxaros.
Vccellare.Caçar.paxaros.
Vccellare.Engañar.
Vccellatore, Caçador de paxaros.
Vccelliere.paxarero.
Vccelletto.paxarillo.
Vccellino.paxarillo.
Vccello,aue ò paxaro.
Vccidere.Matar.
Vcciditore.Matador.
Vcciditrice.Matadora.
Vccisione.Matança.
Vcciso.Muerto.

VD.

Vdienza.Audiencia.
Vdire.Oyr.
Vdita.Fama oyda.
Vdito.Oydo.
Vditore.Oydor.
Vditorio.auditorio.

VE.

Ve.Donde.
Ve.Os,uosotros.
Ve.ay,en esse lugar.
Ve.Vees.
Vecchia.Vieja.
Vecchiaia.Vegez.
Vecchiarella.Vegezuela.
Vecchiarello.Vegezuelo.
Vecchiazzo.Vejazo.
Vecchio.Viejo.
Veccia.aurea legumbre.
Vece & in vece.. En lugar, en uez.
Vedello.Ternero.
Vedere.Ver.
Vedetta., atalaya de donde miran.
Veditore.Verdor.
Vedoua.Biuda.
Vedouare.Embiudar.
Vedouatico.Biudez.
Vedouetta.Biudilla.
Vedouile.De biuda.
Vedouo.Biudo.
Veduta.parescer.
Veduta.atalaya.
Veggente.Que uee.
Vegghia.Vela ò uelada.
Vegghiante.Que uela.
Vegghiare.Velar.
Vegghiatore.Velador.
Veggia.espia.
Veggia.pipa.
Veggilante.Que uela.
Veggio.Veo.
Vegliardo.Vejazo.
Veglio.uiejo.
Vego.Veo.
Vehicolo.Carro.
Vela.Vela de lienço.
Velame.Velo.
Velame.socolor.
Velare.Cubrir.
Velenare.Emponçonar.

Veleno.Ponçoña.
Velenato.emponçonado.
Velenoso.ponçoñoso.
Veletta. Atalaya, lugar para mirar.
Velli.Vellos.
Velli Cabellos.
Vello.Vellon,uellocino.
Velluto.Terciopelo.
Velo.Velo.
Velo.Vela de lienço.
Veloce.Ligero.
Velocemente.ligeramente.
Velocità.ligereza.
Veltro.Lebrel.
Vena.Vena,uenero.
Venale.Vendible.
Venatione.Caça.
Venchi.Mimbres ò uarras para atar.
Venci.lo mesmo.
Vendemia Vendimia.
Vendemiare.Vendimiar.
Vendimiatore.Vendimiador.
Vendere.Vender.
Vendetela.lencero.
Vendetta. Vengança.
Vendicare.Vengar.
Vendicatore.Vengador.
Vendicatrice.Vengadora.
Vendice.Vengador,defensor.
Vendita.Venta.
Venditione.Venta.
Venditore.Vendedor.
Venduto.Vendido.
Venerare.emponçonar.
Veneno.Ponçoña.
Venenoso.ponçonoso.
Venerabile.Venerable.
Veneratione.Veneracion.
Venerdì.Viernes.
Vengiare.Vengar.
Venire.Venir.
Ventaglio.Ventalle ò auentador.
Ventarello.lo mesmo.
Ventare.Ventar.
Ventesino.Veynteno.
Venti.Veynte.
Vento.Viento.
Ventolare.Ventar.
Ventolare.Auentar parua.
Ventola.Ventalle.
Ventosa.Ventosa.
Ventoso.Ventoso.
Ventraia.Vientre ò uentrada.
Ventraiuola.lo mesmo.
Ventre.Vientre.
Ventresca lardo.
Ventroso.De gran uientre.
Venerino.pantorrilla.
Ventura.Ventura.
Venustà. Gracia y hermosura de muger.
Venusto.Gracioso hermoso.
Venusto.Galan.
Venuta.Venida ò llegada.
Venuto.Venido.
Vepre. Espinas ò matas espinosas.
Vepri lo mesmo.
Vepretto.Espinal.
Ver.Hazia.
Ver.Verdadero.
Verace.Verdadero.
Veracemente.Verdaderamente.
Veramente lo mesmo.
Veratro. Yerua del vallestero.
Verbena.Verbena yerua.
Verbo.palabra.
Verde.Verde.

Verde. Fin.
Verde. yerua.
Verdeggiare. uerdeguear.
Verdiccio. uerde claro.
Verderame. Cardenillo.
Verdura. uerdura.
Vereto. uira ò uirote.
Verga. uara, uerga.
Verga. Ceptro.
Verga. Miembro uiril.
Vergare. escreuir.
Verghe. Cardenales.
Vergheggiare. uarear.
Verghetta. uarilla.
Vergine. uirgen,
Verginale. uerginal.
Verginità. uirginidad.
Vergogna. uerguença.
Vergognarsi. auergonçar.
Vergognosamente. uergonçosamente.
Vergognoso. uergonçoso.
Veridico. uerdadero.
Verificare. uerificar.
Verificatione. uerificacion.
Verisimile. uerissimil.
Vermena. uara.
Verme & vermo. Gusano.
Verminacola. uerbena yerua.
Vermicello. Gusanillo.
Vermiglio. Bermejo.
Vernaccia. uino Napolitano colorado.
Vernaccia. agua pie.
Vernare. Inuernar.
Vernata. Inuernada.
Vernecato. Bernegal.
Vernicare. Barnizar.
Vernicato. Barnizado.
Vernice. Barniz.
Vernice. Grassa.
Verno. Iuierno.
Vernocchio. Bollo de golpe.
Vero. uerdadero.
Verola. uiruela.
Verone. Balcon.
Verro. puerco, berraco.
Versaglio. Hito, blanco.
Versare. Echar.
Versare. esparzir.
Versare. Derramar.
Versificare. uersificar hazer uersos.
Verso. uerso.
Verso. Hazia.
Versura. uerdura.
Vertigine. uaguido.
Vertù. uirtud
Veruno. alguno.
Veruno. solo uno.
Verce Berças.
Verziero. uergel
Verzino. Brasil.
Veschio. liga ò lirla.
Vescica. Bexiga.
Vesco obispo.
Vescouo. obispo.
Vescouato. obispado.
Vespa. abispa.
Vespilone. sepulturero.
Vespertello. murcielago.
Vespro. uispetas.
Vessillo. uandera.
Vesta. uestidura.
Vestiario. Ropero.
Vestibulo. Zaguan.
Vestigio. Rastro, pisada.
Vestire. uestir.
Vetriola. albahaquilla.
Vetriolo. Caparrosa.

Vetro· Vidro.
Vetta. Venda.
Vetta. Cumbre.
Vettouaglia. Vitualla.
Vettoria. uictoria.
Vettura. alquille.
Vetusto. Viejo, antiguo.
Vezza. Arrueja legumbre.
Vezzeggiare. Requebrar.
Vezzeggiare. Acariciar, halagar.
Vezzo. Caricia, halago, regalo.
Vezzo. Bezo, costumbre.
Vezzosamente. Regaladamente.
Vezzoso. Halagueño lleno de regalo.

VF.

Vfficiale. ministro de la justicia.
Vfficio. officio.
Vffo. Ciatica.

VG.

Vguale. Igual.
Vguaglianza. Igualdad.
Vguagliare. Igualar.
Vgualmente. Igualmente.
Vguanno. ogaño.

VI.

Vi.i. iui. ay, en esse lugar.
Vi.i. voi. os, nos.
Via. Via ò camino.
Via men. Harto menos, muncho menos.
Via più. Harto mas, muncho mas.
Via uia. presto, luego.
Viaggio. Viage.
Viandante. Caminante,
Vibrare. Blandir.
Vicario. Vicario.
Vicenda. uez.
Vicere. uirey.
Vicinanza. uezindad.
Vicino. uezino.
Vico. aldea.
Vico arrabal.
Vico. Barrio.
Vie più. muncho mas.
Vie meno. muncho menos.
Vie peggio. muncho peor.
Vietare. uedar.
Vietta. Caminillo.
Vigilare. Velar.
Vigilia. uigilia.
Vigna uiña.
Vignaio. uiñadero.
Vignale. pago de uiñas.
Vigore. uigor.
Vigoreggiare. Esforçarse ò tener uigor.
Vigorosità. Esfuerço.
Vigorosamente. Esforçadamente.
Vigoroso. Vigoroso, esforçado.
Vil & vile. uil.
Vilimento. uileza.
Vilipendere. Despreciar.
Vilepeso. Despreciado.
Villa. uilla, aldea.
Villa. cortijo, caseria.
Villacaria. Rusticidad.
Villaggio. aldea.
Villanamente. uillanamente.
Villania. uillania.
Villaneggiare. Injuriar.

Villesco.uillano.
Viltà.uilleza.
Vilupe.fardo,emboltorio.
Viluppo.maraña.
Vilucchio.campanilla yerua.
Vilucchio maggiore. yedra campa na.
Vimini. lazos de mimbre para atar ò uencejos.
Vimoli.lo mesmo.
Vinaccia.borujo.
Vincastro cayado.
Vincere.Vencer.
Vinchio.marhojo.
Vinci & uincigli i.uimini.
Vincibosco. madre selua.
Vincitore uencedor.
Vincolo.uinculo.
Vincotto. Vino bastardo, arto pe.
Vindemia.uendimia.
Vindemiare uendimiar.
Vindemiatore. uendimiador.
Vindicare.uengar.
Vino.uino.
Vinto.uencido.
Viola.uioleta flor.
Viola mamola.i.uiola.
Violabile.uiolable.
Violare.uiolar.
Violo acciochè. alhaylies flor.
Violento.uiolento.
Violenza.uiolencia.
Viotello calleja
Viottello.sendilla.
Viottolo.i.viotello.
Vipera.biuora.
Vipistrello.murcielago.
Virga aurea. yerua pagana.
Virginale.uirginal.
Virginità.uirginidad.
Virgulto.mata de uaras.
Virier.uidriero.
Virile.uaronil.
Virilmente. uaronilmente.
Virilità.fortaleza de uaron.
Viriolo.caparrosa.
Viro.uaron.
Virtù.uirtud.
Virtuosamente.uirtuosamente.
Virtuoso.uirtuoso.
Visaggio.uista, rostro.
Vischiato.con liga.
Vischio.liga ò liria.
Vischio.ajonge.
Visceglio.enzinal.
Viscoso.pegajoso
Visenteria.camaras.
Visera.uisera.
Visi.alli.
Visibile.uisible
Visibilmente.uisiblemente.
Visiera.uisera.
Visiere.antojos.
Visione.uision.
Visitare.uisitar.
Visitatione.uisita
Visiuo. uisiuo.
Visnepote.uisnieto.
Viso.rostro,cara.
Vista.uista.
Vita.uida.
Vita militia. dia y uicto.
Vitalba.clematite yerua.
Vitale.Que da uida.
Vite.uid.
Vitella.ternera.
Vitello.ternero.
Vitello.lobo marino.
Vittici.riseretas de la uid

Vitio.Vicio.
Vitiosamente.Viciosamente.
Vitioso.Vicioso.
Viriolo..Caparrosa.
Vittima.sacrificio.
Vitto.alimento,sustento.
Vitto.Vencido.
Vittore.Vencedor.
Vittoria.Vitoria.
Vittorioso.Viroriolo.
Vituperare.Vituperar.
Vituperato.uituperado.
Vituperabile.uituparable.
Vituperio.uituperio.
Vituperosamente. afrentosamente.
Vituperoso.afrentoso.
Viuace.De larga uida.
Viuace. Vigoroso,valiente,brioso.
Viuacità.Vigor,biueza,brio.
Viuagno.Orilla de la ropa.
Viuaio.Estauque de peces.
Viuanda.Vianda.
Viuanderi.Los que venden viandas.
Viuere.Biuir.
Viuo Biuo.
Viuola.Clauellina.
Viuola Vihuela.
Vizza.Ruga.
Vizzo.arrugado.
Vizzo.esponjoso.
Vizzo.Hueco.

VL.

Vlcere.Llagas.
Vliuo.Oliuo.
Vliuale. Oual vocablo corrompido.
Vltimamente.Finalmente.
Vltimo.postrero.
Vlula.autillo aue.
Vlulare.aullar.

VM.

Vmbilico.Ombligo.

VN.

Va.Vno.
Vn'altra volta.Otra vez.
Vna volta.Vna vez.
Vn'altro.Vn otro.
Vna'tratta.vn tiro.
Vncinare.asir con garfio.
Vncino.Garfio,garauato,alcayata.
Vncino.escarpia.
Vndici.Onze.
Vndecimo.Onzeno.
Vne.Vnas.
Vngere.Vntar.
Vnghia.Vña.
Vnghiuto.De uñas largas.
Vnghione.Vñas grandes.
Vnguento.Vnguento.
Vnico.Vnico.
Vnicornio.Vnicornio animal.
Vnigenito:Vnigenito.
Vnità.Vnidad.
Vniuersale.Vniuersal.
Vniuersalmente.uniuersalmente.
Vniuersità.Vniuersidad.
Vniuerso.Vniuerso.
Vno.Vno:
Vnqua.alguna vez.
Vnqua.Iamas.
Vnquanco.alguna vez.
Vnquanco.Iamas.
Vnque s.vnqua.

Vncione.Vncion.
Vnto.Vntado.
Vntoſo.Vntoſo.
Vntume.Mugre de ſudor.

VO.

Vo.Voy.
Vo.Quiero.
Vo.Voſotros.
Vocabulo.Vocablo.
Vocciarare.Bozear.
Voce.Boz.
Vociferare.Bozear.
Vocolaro.Papada de puerco.
Vogare.Bogar.
Voga.Voluntad.
Voglia.voluntad,querer.
Voglioſo.Deſſeoſo.
Voi.Voſotros.
Volare.Bolar.
Volatica.empeyne,aluarazo.
Volentieri.De voluntad.
Volere.Querer.
Volgare.Diuulgar.
Volgare,Vulgar.comun.
Volgarmente.Vulgarmente.
Volgere.Boluer.
Volgo.Vulgo.
Volo.Buelo.
Volontà.Voluntad.
Volontario Voluntario.
Volonteroſo.Deſſeoſo.
Volpe Raposa,zorra.
Volpino..Aſtuto.
Volpone.engañador.
Volta.Buelta.
Volta.uez.
Volta.Boued[illegible]
Voltare.Boluer.
Voltare.Hazer boueda.
Volte.Bueltas,vezes.
Volteggiare.Boluer.
Volteggiatore.Bolteador.
Volto.Buelto.
Volto Roſtro,cara.
Voltore.Bueytre,aue.
Volubile . Que ſe buelue facilmente.
Volubilità.el boluerſe aſſi.
Volucchio.Campanilla yerua.
Volume.Volumen.
Voluttuoſo.Deleytoſo.
Vomere.Reja para arar.
Vomitare.Vomitar.
Vomito.Vomito.
Vopo.Neceſſidad.
Voragine. Tragadero profundidad.
Voragine.Remolino.
Vorra Borra.
Voſco.Con uoſotros.
Voſe.eſtiuales,botas.
Votare.Vaziar.
Voto.Vazio.
Voto.Voto.
Vouo.Hueuo.

VP.

Vpupa.Habuilla aue.

VR.

Vrbanamente.Corteſanamente.
Vrbanita.Corteſabia.
Vrbano.Corteſano.
Vrgere.Apremiar.
Vrgere.Aguijar.
Vrinare.Orinar.
Vrlare.aullar.
Vrlo.Aullido.

Vrna.urna uaso como tinaja.
Vrna.sepulcro.
Vrtare.mouer con impetu.
Vrtare.aguijar.
Vrtare.encontrar.
Vrtica.hortiga.
Vrticare.hortigar.
Vrto.mouido,impelido.
Vrto.encontrado.
Vrto.encuentro.

VS.

Vsanza.usança.
Vsare.usar.
Vsato.usado.
Vsati.estiuales.
Vsbergo.coraça.
Vsciali. Chambranas de la puerta.
Vscigniolo.ruyseñor.
Vscio.puerta.
Vscire.salir.
Vscietto.portezuela.
Vscita.salida.
Vscito.salido.
Vso.uso.
Vso frutto.uso fruto.
Vso fruttuario.uso frutuario.
Vselieri.cintas,agugetas.
Vsuale.usual.
Vsura.usura,logro.
Vsurario.usurero,logrero.
Vsuriere.logrero.

VT.

Vtero. uientre.
Vtile.prouechoso.
Vtilità.prouechio, utilidad.
Vtilmente.prouechosamente.
Vtre.cuero,odre.
Vtrello.coreçuelo, bota.

VV.

Vua.uua.
Vua passola.passa.
Vua uara.uua que comiença ma durar.
Vui.uosotros.
Vulgare.diuulgar.
Vulgare.uulgar.
Vulgo.uulgo.
Vuoga.pihuelas,lazos.
Vuolpare.cantar el bueytre.
Vuotare.uaziar.
Vuoto.uazio.
Vurchio.barco.

ZA.

Z*Accarelle*. niñerias.
Zacchere.çarpas.
Zaccheroso.carposo.
Zaffrano.açafran.
Zaffranato. açafranado.
Zaffo.porqueron,uelleguin.
Zafiro.çafir piedra.
Zagaglia. azagaya.
Zaino.çurron.
Zamarra.chamarra.
Zambra. camarra,aposento.
Zampe.garras.
Zampogna.çampoña.
Zampognaro.gaytero.
Zampummi.rastros de hierro.
Zanca.çanca.
Zancaruto.çancajoso.
Zancia.parleria.
Zanciare parlar.
Zanciatore.parlero.
Zancimme.parleria.

Zangola. Bacin.
Zanne. mosquitos.
Zanzala. mosquito.
Zanzara. mosquito.
Zanzeato. Zumbido de mosquitos.
Zanzeri. Bardaxas.
Zappa. açada.
Zappare. Cauar.
Zappatore. Cauador.
Zappato. Cauado.
Zappamento. Caua ò cauada.
Zappulo. escardillo.
Zara. azar.
Zarzecano. Zarzahan.
Zattera. Balça.
Zauataro. Remendon de çapatos.
Zauorra lastre.
Zezzeare. andar a espacio.
Zezzera. Cabellere, coleta.
Zezzerina. lo mesmo.
Zezzeruto. Cabelludo.

ZE.

Zea. contento.
Zebe. Cabras.
Zecca. casa de la moneda.
Zecche. ladillas.
Zeganella. Randa.
Zelo. zelo.
Zendauo. cendal.
Zenzeuo. Gengibre.
Zenzero. lo mesmo.
Zepolla. Cebolla.
Zezzo. Yesso.

ZI.

Zia. Tia.
Zibetto. algala.
Zio. Tio.
Zipolo. Tarugo ò espita de la cuba.
Zitella. muchacha.
Zitello. muchacho.
Zizania. Cizaña.

ZO.

Zocco. Borzegui antiguo.
Zoccolanti. Frayles franciscos.
Zoccolare. çanquear.
Zoccolo. çueco.
Zodiaco. Zodiaco circulo de los signos.
Zolla. terron.
Zoppa. terron.
Zoppello çueco.
Zoppicare. Coxear.
Zoppo. Coxo.
Zotico. Rustico, rudo.

ZV.

Zucca. Calabaça.
Zucca. locura.
Zucca saluatica. Brionia ò nueza negra.
Zuccato. Lugar donde ay calabaças.
Zuccherato. açucarado.
Zucchero. açucar.
Zuffa. pendencia, question.
Zuffolare. pitar.
Zuffolo. Flauta pastoril.
Zugo. moço de baxa suerte.
Zuppa. Sopa.

Fin de la Primera Parte.

SEGVNDA PARTE DEL VOCABVLARIO DE LAS DOS LENGVAS

Castellana y Toscana de Christoual de las Casas.

DONDE SE CONTIENE LA Declaracion de Castellano en Toscano.

AB.

ABad. *Abbate.*
Abadessa. *Abbatessa, batessa.*
Abadia. *Abbatia, batia.*
Abahar. *Hal are.*
Abalançarse. *Ruttarsi.*
Abarca. *Buossega, calandrello.*
Abarrear. *Abbracciare, suffarcinare.*
Abaraganado. *Amicato.*
Abarrajar. *Sbaragliare.*
Abarrajado. *Sbaragliato.*
Abastecir *Fornire vedere.*
A basto. *Abastanza.*
Abatirse. *calarsi.*
Abatir. *Abbattere atterrare.*
Abbatido. *Abbatuto, abietto, atterrato, demisso, dismesso.*
Abatidamente. *Abattutamente.*
Abatimiẽto. *Abbattimento, abiettione.*
Abaxar. *Abbassare, auallare, fiaccare.*
Abaxado. *Abbassato, auallato.*
Abaxo. *Giu, giuso, appresso.*
Abertura. *Apertura, apritura.*
Abeto arbol. *Abete.*
Abezar, vee Enseñar.
Abezar ò acostumbrar, *Assuefare.*
Abezado. *Assuefatto.*
Abierto. *Aperto, largato, patiente.*

Abil.

Abil. *Habile.*
Abilidad *Habilità.*
Abilmente. *Habilmente.*
Abilitar. *Habilitare.*
Abismo. *Abismo.*
Abispa. *Vespa.*
Abitacion. *Habitacolo, habitatione, ricetto, soggiorno.*
Abitador. *Habitatore, dimoratore.*
Abitar. *Habitare, dimorare, astallare, soggiornare, stantiare, stanzare, tenere.*
Abito ò vestido. *Habito, portamento.*
Abito ò costumbre. *Habito, atto.*
Abituar. *Auezzare.*
Abituado. *Auezzato.*
Abiuar. *Auiuare, destare.*
Ablandar. *Ammollire, ammorbidare, molcire, mollificare, rallentare.*
Abofetear. *Schiaffeggiare.*
Abogar. *Auocare.*
Abogado. *Auocato.*
Abogacia. *Auocataria.*
Abollar. *Ammaccare.*
Abollado. *Ammaccato.*
Abominar. *Abominare.*
Abominable. *Abomineuole.*
Abominacion. *Abominatione*
Abonar. *Abbonare.*
Abonado. *Abbonato.*
Aborrescer. *Aborrire, odiare, odire.*
Aborrescibile. *Abborribile, odibile.*
Aborrescido. *Abborrito, odiato.*
Aborrescedor. *Odiatore.*
Aborrescimiento. *Odio.*
Abotonar. *Imbottonare.*
Abraçar. *Abbracciare, comprimare, ghermire.*
Abraçado. *Abracciato, compresso.*
Abraçador. *Abbracciatore.*
Abrasar. *Abbraggiare, abbrusciare, brustiare, cuocere.*
Abrasido. *Abbraggiato, abbrusciato, abronzato, brusciato, inarsicciato, arsiccio.*
Abrasamento. *Abbraggiamnto, abbrusciamento.*
Abreuar. *Abbeuerare.*
Abreuadero. *Bouero.*
Abreuiar. *Abbreuiare, accorciare.*
Abreuiado. *Abbreuiato, accorciato.*
Abreuiadura. *Abbreuiatura, imbreuiatura.*
Abrigado. *Coperto.*
Abrigar. *Coprire.*
Abril. *Aprile.*
Abrir. *Aperire, aprire, dischiudere, schiudere, opprire, sbarrare, spalancare, sparare.*
Abridor. *Apritore.*
Abrir lo sellado. *Sbollare.*
Abrojo. *Tribolo.*
Abrochar. *Pommettare.*
Abrogar. *Disfare, distruggere.*
Abuelo. *Auo, auolo.*
Abuela. *Aua.*
Abundar. *Abondare.*
Abundancia. *Bastanza, vbertà.*
Abundante. *Abondante, fecondo.*
Abundosamente. *Abondeuolmente.*
Abundoso. *Abondoso, fecondo, vberifero.*

Aburar, vee abrasar.
Aburarda. *Pisserina.*

AC.

Aca. *Quà.*
Acabar. *Essequire, essequiscere, finare, finire, fornire, precidere, sfinire, terminare.*
Acabadamente. *Assolutamente, precisamente,*
Acabado. *Essequito, finito, fornito, prescritto, terminato.*
Acabamiento. *Finimento, formimento, prescrittione.*
Acadarrado. *Accattarato.*
A cada passo. *Da per tutto, tratto.*
Acadon. *Zappa,*
Acaescer, vee acontescer.
Acaescimiento, vee acontescimiento.
Acanalado. *Accanalato.*
Acarear. *AccoZZare,*
Acariciar. *Accarezzare, careggiare, lusingare, veZzeggiare.*
Acarrear. *Carreggiare, portare.*
Acarreador. *Carreggiatore, portatore.*
A caso, *A caso, à sorte, sorte.*
Acatar o reuerenciar. *Riuerire.*
Acatamiento. *Riuerenza.*
Acatar o mirar. *Riguardare.*
Acaudalar. *Auanzare, guadagnare.*
Accion. *Attione.*
Aclarar. *Chiarire, rischiarare.*
Acocear. *Calpestare, conculcare.*
Acoceado. *Calpestato, conculcato.*
Acoger. *Accogliere, riducere, parare.*
Acogedor. *Accoglitore.*
Acoglimiento. *AccoglienZa.*
Acometer. *Assalire, assaltare.*
Acometido. *Assalito, assaltato.*
Acometedor. *Assalitore.*
Acometimiento. *Assalto.*
Acomodar. *Accomodare, adagiare adattare, assettare, attarre, rassettare.*
Acomodado. *Accomodato, accomodo, agiato, assettato.*
Acomodamiento. *Acconciamento.*
Acompañar. *Accomitare, accompagnare, associare, assortare, binare, compagnare.*
Acordar. *Accordare.*
Acorde. *Accorde.*
Acorrer. *Acorrer,*
Acorto. *Accorso,*
Acortar. *Accorciare, coccare, discemare, scorciare, raccorciare.*
Acortado. *Accorciato, discemato,*
Acossar. *Stimulare.*
Acossador. *Stimulatore.*
Acostarse. *Colcarsi, corcarsi, coricarsi.*
Acostado. *Colcato, corcato, coricato.*
Acostumbrar. *Adusare, assuefare, ausare, costumare.*
Acostumbrado. *Adusato, assuefatto, assueto, consueto.*
Accrescentar, *Accrescere, aggiungere, ciuanZare.*
Accrescentado. *Accresciuto, aggiunto.*
Accrescentamiento. *Accrescimento, auanzo, ciuanza, gionta.*

Acuchillar. *Accortellore.*
Acudir. *Raccorrere.*
Acudimiento. *Raccorso.*
Acuerdo. *Ricordatione, ricordanza, ricordo,*
Acuerdo ò concierto *Accordo.*
Acuestas. *A dosso.*
Acumulare. *Accumulare,*
Acuñar. *Coniare.*
Acuñador. *Cognatore.*
Acurtir. *Acconciare.*
Acusar. *Accusare, apponere.*
Acusacion. *Accusa.*
Acusado. *Accusato.*
Acusador. *Accusatore.*
Açacan. *Acquaruolo.*
Açada. *Marra, zappa,*
Açadon. *Marrone, vanga.*
Açafran. *Gruogo, zaffrano,*
Açafranado. *Inzaffranato.*
Açafranar. *Inzaffranare.*
Acelga. *Bieta.*
Acemite, *Semola, sembola,*
Acento. *Acento nota,*
Aceña, *Molino.*
Accepillar. *Dolare, pianare.*
Accepillado *Dolado,*
Aceptar. *Accettare, gradire.*
Aceptable. *Accetteuole.*
Acepto. *Accetto.*
Acequia. *Fosso di acqua.*
Acercarse. *Accedere, affrontare, aggiustare, appressare, appropinquare, approssimare, auentare,*
Acertar. *Acertare, endeuenare.*
Acerosa yerua *Citusella.*
Acetre, *Sechio, sechione.*
Acuastarse. *Reprendersi,*
Aceuadado. *Represso.*
Acezar. *Allancare.*
Acezo. *Allanco.*
Acibar. *Aloe.*
Acicalar *Nettare.*
Acicalado. *Netto.*
Acicaladura. *Nettea.*
Acidental. *Accidentale,*
Acidente. *Accidente.*
Aclarar. *Chiarire.*
Açofeifo. *Giuggiolo.*
Açofeyfa. *Giuggiola, guggiuba.*
Açorado. *Leuatizzo.*
Açotar, *Battere, flagellare, frustare, scopare.*
Açotado. *Batutto, flagellato.*
Açotador. *Battetore, frustatore, scopatore.*
Açote. *Bacchetta, ferza, flagello, scorreggiata, scoriada, scuriada.*
Açotea. *Verraccio, terrazzo.*
Açucar *Zuchero.*
Açucarado. *Zucherino.*
Açucena. *Giglio,*
Açuela. *Ascia.*
Açufrar, *Solforare.*
Achacar. *Occagionare.*
Achachoso. *Occagionato*
Achaque. *Occagione.*
Achicar. *Impicciolire.*
Achicado. *Impicciolito.*

AD.

Adalida, *Guida.*
Adarga. *Taraca, targa.*
Adargar. *Far targa.*
adelãte. *Inoltra, oltra, oltre puruia*
Adelantarse. *Anteporsi.*
Adelantado. *Antepoſto.*
Adelfa. *Oleandro.*
Adelgazar. *Attenuare, istenuare.*
Adelgazado. *Attenuato, istenuato*

Adelgazamiento. *Attenuatione.*
Adentro. *A dentro.*
Adereçar. *Acconciare, addobbare, comare, conciare, corredare, guarnire, racconciare, rifornire.*
Adereçadamente. *Acconciatamente.*
Adereçado. *Acconcio, agiato, azizato, conciato, culto, rimunito.*
Adereços de casa. *Masseritie.*
Adespecho. *A dispetto.*
Adestrar. *Addestrare.*
Adeudarse *Indebitarsi.*
Adeudado *Indebitato.*
Adeuinança *Gerso.*
Adiuinar. *Diuinare, indouinare.*
Adiuino. *Indouino, presago.*
Adiuinacion. *Indouinatione, presagio.*
Administrar. *Administratione.*
Administracion. *Amministratione.*
Admiracion, *Ammiratione.*
Admirador *Ammiratore.*
Admirable *Ammirabile, mirabile.*
Admirar. *Ammirare.*
Admirablemente. *Mirabilmente*
Admitido. *Ammesso.*
Admitir. *Admettere, ammettere.*
Adobar. *Acconciare, addobbare, cōciare, racconciare, saldare.*
Adobado. *Acconcio.*
Adobador. *Acconciatore.*
Adobar manjares. *Condire.*
Adobado assi. *Condito.*
Adobo. *Condimento.*
Adobes de barro. *Matoni crudi.*
Adolentarse. *Ammalarsi.*
Adolescer. *Infermare.*
Adonde. *Onde, doue, oue. ve.*
Adonde quiera, uee donde quiera.
Adoptar. *Adottare, arrogare.*
Adoptado. *Adottato.*
Adopcion. *Adottione, arrogatione.*
Adorar *Addrare.*
Adoracion. *Adoratione.*
Adormescer. *Addormentare.*
Adormescido. *Addormentato, assonato, sopito.*
Adormir. *Allopiare.*
Adormideras. *Papaueri.*
Adornar. *Adornare, corredare, folcire, fornire, fregiare, guarnire, ornare.*
Adornado. *Fornito, fregiato, ornato,*
Adormiento. *Adormentato.*
Adquirir. *Acquistare, accattare.*
Adquirido. *Acquistato, accattato.*
Adquiridor. *Acquistatore, accattatore.*
Adrede. *Aposta sapendo.*
Aduana. *Dogana, duana.*
Aduersario. *Auersario.*
Aduersidad *Auersità.*
Aduertir. *Attēdere, auedere, auertere, auertire, auertiscere, guardare, scorgere.*
Aduertencia. *Auertenza, auertimento.*
Adufe. *Cembalo.*
Adufero. *Cembalaro.*
Aduladır. *Adulatore.*
Adulcir. *Addolcire.*

Adultero. *Adultero.*
Adulterio. *Adulterio.*
Adulterino. *Adulterino,*

AE.

Aescondidas. *Alla fugitiua.*

AF.

Afabilidad. *Affabilità.*
Afable. *Affabile.*
Afan. *Affanno, cordoglio.*
Afanar. *Affannare.*
A fe juramento. *Gnaffe.*
Afear. *Abruttare, deturpare, disformare.*
Afeado. *Disformato.*
Afectado. *Afettato.*
Afeytar. *Bellettare, imbellettare, comare, lisciare,*
Afeytado. *Bellettato, imbellettato, lisciato,*
Afeyte. *Belletta, liscio.*
Aferrar. *Afferrare, agrappare,*
Afecto. *Affetto.*
Aficion. *Affettion.*
Aficionar. *Affettionare.*
Afilar. *Aguzzare.*
Afilado. *Aguzzo.*
Afinar. *Affinare.*
Afinado. *Affinato.*
Afirmar. *Affermare, fermare, firmare.*
Afirmar ò hazer fuerte. *Affigere, affisare, appoggiare, appuntare, fermare, firmare, fisare, saldare.*
Afirmado. *Affermato, fermato.*
Afirmadamente. *Assertiuamente.*
Afirmado ò hecho firme. *Affiso, appoggiato, firmato.*
Afligir. *Affigere, scempiare.*
Afligimiento. *Afflittione.*
Afloxar. *allasciare, allentare, lasciare, lentare, mollare, rallentare.*
Aforrar. *Foderare, infoderare.*
Aforrado. *Infoderato.*
Aforro. *Fodero.*
Afortunadamente. *Fortunatemente.*
Afortunado. *Fortunato*
Afrecho. *Caniglia, crusca, sembola*
Afrechoso. *Sembolosò.*
Afrenta. *Dispetto, fallo, ignominia, obbrobrio, opprobrio, ribrezzo, schernimento, scherno, scorno, uilania.*
Afrentar. *Schernire, scornare, oltraggiare, villaneggiare.*
Afrentar ò afrontar. *Affrontare.*
Afrentoso. *Biasmeuole, ignominioso, obbrobrioso, uituperoso.*
Afuziar. *Assecurare.*

AG.

Agacharse. *Racchinarsi, rannichiarsi.*
Agachado. *Guatto, piatto, quatto.*
Agalla. *Galla*
Agallas en la garganta. *Dragoncelli, gangole.*
Agatas. *Rampegone, carpone.*
Aguij. *Ciottolo, pesciuglio.*
Aguija menuda. *Ghiaia, ghiara.*
Aguijar. *Fricciare, urcere, urtare, spingere, spignere.*
Aguijonear. *Stimulare.*

Aguijon.*Stimulo,*
Aguila.*Aquila.*
Aguileño.*Aquilino.*
Aguinaldo. *Mancia, bonamano, manzastrena.*
Agora. *Ancho, anchor, anchora, adesso, adhor, hoggimai, homai, hor hora, horamai, hormai, hor hora, hotta, issa, mo, omai, pur, pur hora teste.*
Agora.poco ha.*Poco fa, testeso,*
Agotar.*Agurare.*
Agorero.*Augure, auspice.*
Agostar.*Far raccolta.*
Agosto.*Agosto.*
Agotar.*Mungere.*
Agraciado.*Agratiato.*
Agradable.*Aggradeuole, grato.*
Agradar.*Aggradere, approdare.*
Agradablemente.*Gratamente.*
Agradescer. *Ringratiare.*
Agradescido.*Grato.*
Agradescimiento. *Gratitudine.*
Agramente.*Acerbamente.*
Agrauar. *Aggrauare, grauare.*
Agrauiar.*Grauare.*
Agrauiadamente.*Aggrauatamente.*
Agrauiado.*Aggrauato.*
Agrauio.*Torto.*
Agraz.*Agresto.*
Agricoltura.*Coltura.*
Agro. *Acerbo, acro, agro, arcigno, brusco, agrume.*
Agua.*Acqua.*
Aguador.*Acquaruollo.*
Aguador del real. *Saccomano, aguado, acquato.*
Aguar.*Annacquare.*
Aguaducho.*Acquedatto.*
Aguanoso.*Acquazzoso.*
Agua pie.*Acquarello, graspia, vinaccia.*
Aguamanil.*Vacile.*
Aguamiel.*Acquamele.*
Aguaytar, uee assechar.
Agudamente.*Acutamente.*
Aguar.*Adacquare.*
Agudeza.*Acume, perpicacità.*
Agudo.*Acuto, aguto, aguzzo, appõtuto, perpicace, pezzuto, pizzuto. pungente.*
Agudo de ingenio.*Arguto.*
Aguelo.*Auolo.*
Aguero.*Augurio, auspicio.*
Agugeta.*Vsoliere, stringa.*
Agugetero.*Stringaio.*
Aguja. *Ago, aguglia, ardione, guglia, guia.*
Aguja paladar pescado. *Angusigola.*
Agugerar.*Sbucare, sbusare.*
Aguito ò libremente. *A la carlona.*
Aguzar.*Aguzzare.*
Aguzadera.*Cote.*
Aguzanieue ò pezpita.*Chiricoccola.*
Agenado.*Alienato.*
Agenamiento.*Alienatione.*
Agenar.*Alienare.*
Ageno.*Alieno.*

AH.

Ahechar. *Cribrare, criuellare, frugere, mõdare, suẽtolare. vagliare.*
Ahechaduras.*Mondiglia.*
Ahijado.*Figlioccio.*
Ahijada.*Figlioccia.*
Ahilado.*Muffato, musso.*

Ahilarse.*Muffarsi.*
Ahilamiento *Muffa.*
Ahincar.*Incalzare.*
Ahincadamente. *Incalzatamente.*
Ahinco *Incalzo.*
Ahinojar.*Inginocchiare,*
Ahogar.*Affogar,mazzarare,soffocare,strangolare,strozzare.*
Ahogado.*Affocato,soffocato, strangolato.*
Ahogamiento.*Soffocamento, strangolamento,strozzamento.*
A hoyar.*Cauare,*
Ahorcar.*Impiccar.*
Ahorcadizo.*Impiccatello.*
Ahorrar ò guardar. *Isparmiare, resparmiare.sparagnaro.*
Ahorrar esclauo.*Libertare.*
Ahorramiento ò guarda. *Risparmio,sparagno.*
Ahuyentar. *Fugare,smagare.*
Ahuyentador.*Fugatore.*
Ahumar.*Affumicare.*
Ahumado.*Affumicato.*

AI.

Aydonde estas. *Costi,costinci, iui, ve,vi.*
Ay, quexandose. *Ah, ahi,ai,deh, oi.*
Ayer.*Hier.*
Ayer tarde.*Hier sera.*
Ayna,uee presto.
Ayradamente.*Adiratamente.*
Ayrar. *Adirare,irascere.*
Ayrado.*Adirato,iracondo, irato, stizzoso.*
Ayrarse.*Stizzarsi.*
Ayre.*Aere,aia,aria,etora.*
Ayslar.*Isolare.*
Ayslado.*Isolato.*
Aysſa boz de marineros.*Oissa.*
Ayuda.*Aita,aiuto,giouamento,sossidio,souenimento.*
Ayudar.*Aitare,approdare,souenire.*
Ayudador.*Aiutatore.*
Ayuda ò cristel *Cristero.*
Ayuntar.*Digiunare.*
Ayuno.*Digiuno.*
Ayuntar.*accogliere,accoppiare,adduare,adunare,aggiugnere, apponere,anallare, congiongere, congregare, reggiungere,ragunare, raunare.*
Ayuntamiento.*Congiuntione,congiungimento,copula,ragunanza, esquitino.*
Ajo *Aglio.*
Ajonge.*Visco.*
Ajonjoli.*Sesamino.*

AL.

Ala.*Ala.*
Ala yerua.*Enoa,enola,lella.*
Al alua.*ante lucano.*
Ala de tejado.*Grondaia,grondalla.grondana.*
Alabança*Laude.*
Alabar.*Iandare.*
Alabado.*Laudato.*
Alabarda.*Azza.*
Alabastro.*Alabastro.*
Alambre.*Rame.*
Alambique.*Lambico.*
A la mano.*Impronto.*
Alamo.*Alno,pioppa,puouolo.*
Alano.*Atano.*

A la par. *A par.*
Alarde. *Mostra, riuedimento.*
A la redonda. *In giro.*
Alargar. *Allargare, allungare, diluogare, slargare.*
Alharaca. *Lamento.*
Alarido. *Grido.*
A la sazon *Al tempo.*
A la uezes. *Alle uolte.*
A la tarde. *Di sera.*
A la uista. *In uista.*
Albacea. *Pitrimo.*
Albahacha. *Basilico.*
Albahaquilla. *vitriola.*
Albañar. *Chiauecha, condotto, fogna inghiottimento.*
Albañi. *Muratore.*
Albañeria. *Fabrica.*
Albarcoque. *Armellino, baccoche, grisomele, moniache.*
Albarda. *Basto.*
Albartada ò monton. *Mucchio.*
Albeytar. *Manescalco, menescalco*
Albeyteria. *Manescalcheria, maniscalcheria.*
Alberca uee estanque.
Alborotar. *Sgomentare, tumultuare.*
Alborotadamente. *Tumultuosamente.*
Alborotador. *Turbatore.*
Alboroto. *Garbuglio, scompiglio, tumulto.*
Albornoz. *Arbascio.*
Albricias. *Bona mano, manza.*
Albur. *Cefaro, ceuado.*
Alcacel. *Ferraine.*
Alcahueta. *Roffiana, ruffiana.*
Alcahueta. *Roffiano, ruffiano.*
Alcahueteria. *Roffianesmo, ruffianesmo, ruffianiccio.*
Alcayta. *Arpione, vncino.*
Alcayde. *Castellano.*
Alcade. *Giudice.*
Alcalde de la justicia. *Stradico.*
Alcançar. *Aggiugnere, aggiunge[re,] ottenere, acquistare, arriuare.*
Alcançado. *Aggiunto &c.*
Alcandara. *Stanga.*
Alcanfor. *Canfora.*
Alcanzia. *Pentola, saluadanaio*
Alcaparras. *Caparri.*
Alcarauea. *Caro.*
Alcarchofa. *Carciofola.*
Alcartaz. *Scartoccio.*
Alcatara. *Lambico.*
Alcatifa. *Turchesca.*
Alcauala. *Datio, gabella.*
Alcaualero. *Datiero, gabelloto*
Alcoholar. *Stibiara, stirlicare.*
Alcohol. *Stibio, stirlico.*
Alcornoque. *Souero.*
Alcotan aue. *Smeriglio.*
Alcreuite. *Solfore.*
Alcuza. *Gotto lutello, ogliaro.*
Aaçar. *Azare, eleuare, leuare, [...]pare, sermontare.*
Alcion aue. *Alcione.*
Aldaua. *Bandela.*
Aldea. *Borgo, contado, uico, uil[la,] villaggio.*
Aldeano. *Contadino, forese.*
Aldeana. *Foressosa.*
Aleche pece. *Aledia, alice, sar[da,] scombro.*
Alegar. *Allegare, assegnare.*
Alegrarse. *Congratularsi gioi[re,] gongolare.*
Alegrar. *Allegrare, rallegrare*
Alegre. *Algero, auenente, gaio, contento,*

condo, gioioso, gioliuo, lieto, sollazzeuole.

Alegramente. *Allegramente, lietamente.*

Alegria. *Allegrezza, giocondità, gioia, letitia.*

Alegria simiente. *Sisamo.*

Al cuentro. *In contra, incontro, per mezzo.*

Alentar. *Animare.*

Alerze arbol. *Larice.*

Alesna. *Insubia, lesina, lisna, subia*

Aleue. *Traditere.*

Alexarse. *Allontanarsi, dileguarsi, dispartirsi, lõtanarsi, dismagarsi.*

Alexado. *Lontano, dipartito, discosto.*

Alexixa. *Pollena.*

Alexu. *Sesamele.*

Alfarge de molino. *Macina, altare.*

Alfaxor. *Sesamele.*

Alferez. *Alfero, alfiero, banderale, gonfaloniere, signifero.*

Alfenique. *Diatragante*

Alfil, vee aguero.

Alfiler. *Spilleto.*

Al fin. *A capo al da sezzo, al verde, da sezzo pur, tanto.*

Alfocigo. *Pestacchio, pistacchio.*

Alfombra. *Turchesca.*

Alforjas. *Besaccie, bisaccie.*

Alforxas. *Bolgere.*

Alforza. *Riglito.*

Algalia. *Zibetto.*

Algo. *Nulla.*

Algodon. *Bambagia, cotone, gotone.*

Alguazil. *Alguzino, balzello, bargello.*

Alguno. *Alcuno, alquanto, chi, qualche, qualcuno, veruno.*

Algunos. *Parecchi.*

Algun tanto. *Alquanto.*

Algun tiempo. *Ancho.*

Alguna uez. *Adhor, hor, pur, qual hor, tal fiata, tal volta, unqua, unque, un quanco.*

Auguien. *Alcuno.*

Algebra. *Algebra.*

Algibe. *Pescara d'acqua.*

Alhajas. *Masseritie.*

Alhazena. *Armario, gazzana, stipo.*

Alhaylies. *viole acciothe, fior di alisi.*

Alhena. *Calostro, chambrone, ugistrico, leuistico, oliuella.*

Alholi. *Granaro.*

Alholuas. *Fieno greco.*

Alhondiga. *Fundico.*

Alhuzema. *Leuanda.*

Aliado. *Parteggiano, confederato*

Aliança. *Confederatione, fratellanza.*

Aliar. *Confederare.*

Aliende. *Auante, pur uia.*

Aliende desto. *Oltra ciò, oltra di ciò.*

Aliento. *Leno.*

Alimentar. *Alimentare.*

Alimento. *Alimento, vitto.*

Alindar. *Confinare.*

Aliñar, uee adereçar.

Alisar. *Lisciare.*

Aggistar. *Aggiustare.*

Aliuiar. *Allegerire, alleggiare, alleuiare, ralleneare.*

Aliuiado. *Alleggierito, &c.*

Aliuio. *Alloggiamento, alleggierimento.*

mento, alleuiamento.
Aljana.*carcasso,coccaro,faretra.*
Al lado.*a canto.*
Alla.*costà,là.*
Allanar.*appianare.assettare,distE dere,pianare,spianare.*
Allanado. *appianato,assettato,disteso,lastricato.*
Allegar ò juntar. *adunare,appigliare,poggiare.*
Allegar ò acercar.*accostare,appressare,apocciare,arrogare*
Allegamiento. *accostamento,giunta.*
Allegado cerca. *adherente.*
Allegado.*adunato giunto.*
Alli.*ci,colà,iui li,usi.*
Alma.*alma.*
Almaciga.*mastice.*
Almadana.*marra.*
Almadraque.*sacone.*
Almadraua.*tunara.*
Almagre. *robrica,rubrica,sinopia.*
Almario.*armario gazzana.stipo.*
Almariete.*armaruolo.*
Almatraxa.*a cunino,oricano.*
Almartaga.*litargiro.*
Almazen.*magazino.*
Almea ò azumbrar yerua. *zigname.*
Almena.*merlo.*
Almenado.*merlato.*
Almendro.*mandolo,mandorlo.*
Almendra. *amendola, mandola, mandorla.*
Almenos.*almen, almenò,*
Almejas.*telline.*
Almete.*baccinetto.*
Almez arbol.*bagolaro,porlarò.*
Almidon *amito.*
Almiar.*Bicca,meta.*
Almiar de heno.*fenile.*
Almilla.*pettorale.*
Almirante. *almiraglio,ammiraglio.*
Almirez.*morraro.*
Almiron *cicoria,cicorella.*
Almizque.*muchio.*
Almiuar.*scirupato.*
Almofrex.*sopraletto.*
Almohada. *guanciale,piumazzo, piumazzato.*
Almohaça. *stegghia streggia,streglia.*
Almohaçar.*stregghiare.*
Almohino. *gioco a torre in mezo.*
Almojauanas. *cepolle.*
Almoneda.*incanto.*
Almonedear.*uender al incanto.*
Almorrana.*cresta,porrefico.*
Almoraniento. *crestuso, crestuto.*
Almuerzo.*ciaulelle,imbreda.*
Almud.*moggir.*
Alocado *pazzisco.*
Alojado.*attendato,alloggiato.*
Alojar.*alloggiare,attendere.*
Alojamente.*alloggiamento.*
Alo mas.*al piu.*
Alongar.*allungare.*
Alosa pece.*laccia.*
Aloxar.*alloggiare.*
Alpargate.*calandrello.*
Alpechin.*morca.*
Al presente.*hor hora.*
Al pie.*a pie.*
Al principio.*in prima.*
Alquilar. *affittare,allogare,appigionare,locare*

Alquilado.*affittato,allogato*.
Alquilador.*affittatore*.
Alquile.*affittatione,affitto,pigione vettura*.
Alquimia.*alchimia*.
Alquimista.*alchimista*.
Alquitara.*lambico*.
Alquitran.*pece nauale*.
Al rededor.*all'intorno*.
Al reues.*alla riuerscia, a rouerscione*.
Alsastre.*sartor*.
Alsine yerua.*centone*.
Altabaque.*canastrello*.
Altar.*altare*.
Alterar.*alterare*.
Alteracion.*alteratione*.
Alteza.*altezza,rattezza*.
Altiuamente.*alteramente*.
Altiuo.*altero,altiero*.
Altiueza.*alterezza*,
Alto.*alto,eccelso, eminente,ratto, soblime,sommo supremo*.
Altraues.*atrauerso*.
Altura.*altura,apice,bicca,cima,ertezza,poggio,somma,sommità, soblimità*.
Alumbrar.*allumare, alluminare, illuminare,luminare, lustrare*.
Alumbre.*alume*.
Alua.*alba,aurora*.
Aluayalde.*biacca, bianchetto*.
Aluayaldado.*biaccato*.
Aluala.*aluala*.
Aluañi.*muratore*.
Aluarazo.*uolatica*.
Aluergar.*albergare*.
Aluergue.*ridotto*.
Aluedrio.*arbitrio*.
Aluerjana.*croccola*.
Aluo.*alba*.
Aluura.*albore*.
Alxana.*carcasso,faretra*.
Alzarse.*fallire*.

AM.

Ama.*baglia,baila,balia,nutrice*.
Amo.*baglio*.
Ama de seruicio.*massera*
Amable.*amabile*.
Amablemente.*amabilmente*.
Amado.*caro*.
Amador.*amatore*.
Amaestrar.*ammaestrare*.
Amagar.*accenare*.
Amamautar.*cizzare,lattare*.
Amancebado.*concubinario,concubinato*.
Amanescer.*aggiornare*.
Amanera *a guisa*.
Amañarse.*adestrarsi*.
Amansar.*ammollire,mansuefare*.
Amar.*amare*.
Amanear.*farsi di*.
Amante.*amante*.
Amargar.*acerbare*.
Amargamente.*acerbamente*.
Amargo.*acerbo.amaro*.
Amargura.*acerbezza,acerbità,amaritudine*.
Amarillo*pallido,rancio*.
Amarillo pajuela.*sbiadato*.
Amarillear. *impallidire,ingiallare*
Amarrillez *pallidezza*.
Amassar. *amasciare,ammassare, impastare*.
Ambargris. *ambracana*.
Ambar.*ambra,succino*.
Amblar. *borratare*.
Ambos.*ambedui,ambi*.

Ambrosia yerua.*daneta*.
Amadrentar. *ispaurire*.
Amenaza.*minaccia*
Amenazar. *minacciare*.
Amenazador.*minacciatore minaccieuole*.
Amenudo.*souente, espesso*.
Amiga.*amica*
Amigo.*amico*.
Amigo rufian.*drudo*.
Amistad.*amicitia, amistà*:
Amigable. *amicheuole*.
Amigablemente.*caramente*.
Amigar. *amicare*.
Amo que cria.*baglio*.
Amo ò señor.*padrone, patrone*.
Amolar,*aguzzare*.
Amollentar. *immollare, rimollire*.
Amonestar.*ammonire, scorgere*.
Amonestacion.*ammonitione*.
Amonestador.*ammonitore*.
Amontonar. *ammassare, ammucchiare, auallare, cumulare, acca tastare, ammasciare, assommare, assembrare*.
Amontonado. *ammuchiato*.
Amontonadamente.*amuchio*.
A montones *amuchio*.
Amor.*amore*.
Amorosa.*amanza*.
Amorosamente *amoreuolmente*.
Amoroso.*amoreuole, amoroso*.
Amor del ortelano yerua. *lappa, lappola*.
Amoradux yerua.*persa*.
Amordazado.*morsicato*.
Amortajar,*poner amortoro*
Amortescer.*tramortire, isfinire*.
Amortescido.*smorto, stramortito, sfinito*.
Amortescimiento. *isfinimento*.
Amortiguar.*estinguere, istinguere rispegnere, rispengere*.
Amoscador.*paramoscherosta*.
Amotinar.*rubellare*.
Amparar.*protegera*.
Amparo.*protettione*.
Ampolla o redoma.*ampolla, bozza*.
Ampolla delagua.*bolla, impolla*,
Ampolleta.*ampolluzza*.

AN.

Anade.*anitra*.
Anales cuentas de años.*annali*.
Anapelo *napello*.
Anca.*anta, ischia*.
Ancas.*groppa, groppe, groppone*.
Ancho.*ammpio, largo*.
Anchamente.*ampiamente*.
Anchura.*larghezza*
Ancora. *anchora*.
Andar. *andare*.
Andar a garas.*andar carpone*.
Andar en corro.*riddare*.
Andador.*andatore*.
Andadura *ambiadura, ambio, andatura*.
Andamio. *palco*.
Andas. *feretro, partoggio, portaggio*.
Anden.*sporti*.
Anegar. *allagare, annegare, dilagare, dislagare, inondare, mazzarare*.
Anegado.*allagato, annegato*.
Anegamiento.*foga*.
Anfiteatro. *anteatro*.
Anguilla.*anguilla*.

Angosto.*Augusto.*
Angostura.*Strettezza.*
Angustia.*ambascia.*
Angustiar.*angere.*
Angel.*agnolo,angelo.*
Angelico.*angelico.*
Anidar *annidare.*
Anillo.*anello.*
Anima.*anima.*
Animal.*animale.*
Animar.*animare,analorare,inanimire,incorare,rancorare, rincorare.*
Animo.*animosità, baldanza, coraggio.*
Animoso.*animoso,baldo, baldanzoso,coraggioso.*
Animosamente. *animosamente, baldamente, coraggiosamente, francamente.*
Aniñado.*fanciullesco.*
Aniñadamente. *fanciullescamente.*
Anoche.*auantasera.*
Anochescer.*annottare.*
Ansar. *corre, occa, paparo,papero.*
Ansarillo.*paparello,paparino.*
Ansia *ambasia,sosta*
Ansioso.*ansioso.*
Antes o antes *ante,anzi,auante, auanti,innanti,innanzi.*
Antes que.*innanzi che.*
Antes o mas presto.*piu tosto.*
Ante ayer.*l'altrhieri.*
Antecessor. *antecessore.*
Antecedente.*antecedente.*
Ante muro.*brecia.*
Anteponer.*anteporre.*
Anterior.*anteriore.*
Anticipar. *anticipare.*
Antifaz.*benda.*
Antiguo.*antico.*
Antiguedad.*anticaglia.*
Antiguamente.*ab antico, anticamente.*
Antojarse. *uenir griccio.*
Antoiadizo *griccioso.*
Antojo o gana.*griccio,cissd.*
Antojos.*occhiaia,occhiali,uisiero.*
Antorcha.*doppiere,torchio.*
Antoxar.*uenir uoglia.*
Antruejo.*carneuale.*
Aneblar.*annebiare.*
Anudar.*aggroppare,annodare,ingroppare.*
Anudado.*aggroppato,anodato.*
Anunciar.*annuntiare.*
Anuncio.*annuncio.*
Anzuelo.*hamo.*
Añadir.*sogiugnere.*
Añadidura.*corollario.*
Añagaza.*trainello.*
Año.*anno.*

AO.

Aocar.*frappare.*
Aojar *adhuggiare,fatturare, stregare,strigare.*
Aojador.*fascinatore.*
Aojamiento.*fascino.*
Aora.*adesse, adhor,hoggimai, hora,hor hora,mo,omai,* uee agora.
Aora aora.*pur adesso, pur hora,teste.*
Aora poco ha.*poco fa,te stesso.*
A otra parte.*altroue.*

AP.

Apacentar. *Pascere, pasteggiare, pasturare.*

Apaccutado. *Pasciuto.*

Apagar. *Ammorciare, ammorzare, estinguere, istinguere, rintuzzare, rispingere, rispengere, spegnere, spengere.*

Apagado. *Rintuzzato, ammorciato, ammorzato, stinto, spento.*

Apalear. *Bastonare.*

Apaleado. *Bastonnado.*

Apañar, uee arrebatar.

Apar. *Appetto.*

Aparador. *Abbacco, credenza, guardanapa.*

Aparato. *Apparato.*

Aparescer. *Apparere, apparire.*

Aparescimiento. *Apparanza, paruenza, sembianza.*

Apareiar. *Adoperare, apprestare, apparare, apparecchiare, preparare*

Apareiado. *Apparato, atto, imminenre, parato, espedito.*

Aparejo. *Apparecchio.*

Aparejador. *Apparecchiatore.*

Apartar. *Discernere, disgiungere, dispaiare, leuare, ritrarre, sceurare, scostare, sequestrare, smagare, spartire, spiccare.*

Apartado. *Astratto, dileguato, disgionto, dipartito, lontano, remoto, disparte, sceuro, spiccato.*

Apartamiento. *Discostamento, disgiontione, rimotione, riostiglio.*

Apartarse. *Cedere, dipartirel, dismagare, scansare.*

Aparte. *Da parte, in disparte.*

Appassionar. *Rincrescer.*

Apazible. *Grato, piaceuole, compiaceuole, solazzeuole.*

Apaziguar. *Acchetare, acquetare racchetare.*

Apazibelmente. *Piaceuolmente.*

Apazibilidad. *Piaceuolezza.*

Apearse. *Smontare.*

Apedaços. *A brano à brano à frusto à frusto, à pezzo à pezzo, à chiocca à chiocca.*

Apedrear. *Lapidare.*

Apelar. *Appellare.*

Apelacion. *Appellagione.*

A pelo *Apelo.*

Apellidar. *Cognominare, chiamare*

Apellido. *Cognome.*

A penas. *Apena, renda.*

Apercebir. *Riminuire, apparecchiare.*

Apercepido. *Riminuito.*

Apercebimiento. *Apparato.*

Apesgar. *Contrapesare.*

Apesgamiento. *Contrapeso.*

Apetescer. *Appetere.*

Appetito. *Appetito.*

Apio. *Apio.*

Apitonado. *Risent'to.*

Aplacar. *Allentar, appagare, attutare, placare, racchetare, sedare.*

Aplazer. *Ab.. studio, adagio, à grado.*

Aplauso. *Aplaus.*

Apolmar. *Piombare.*

Aplicar. *Aplicar.*

Aplicacion. *Applicatione.*

Apocado. *Impicciolito.*

Apacrifo. *Non autentico.*

Apodar. *Assimigliare, appropriare*

Apodo-

Apodo. *Simiglianza.*
Apolillado. *Carolato.*
Apoplexia. *Apoplessia, gocciola.*
Aporcar. *Soterrare.*
Aporfia. *A gara, à pruoua, à ragata*
Aporrear. *Scamardare.*
Aporreado. *Scamardato.*
Aposentar. *Albergare, alloggiare.*
Aposentado. *Albergato, alloggiato.*
Aposentamiento. *Alloggiamento.*
Aposentador. *Albergatore, alloggiatore.*
Aposentadora. *Albergatrice.*
Aposiento. *Camera.*
Aposento de nao. *Ghiaue.*
Aposta. *A posta.*
A postar. *Scommettere.*
Apostema. *Apostema.*
Apostemar. *Apostemare.*
Apostol. *Apostolo*
Apostolico. *Apostolico.*
A pospelo. *Contrapelo.*
Apreciar. *Appreciare, apprezzare.*
Apreciado. *Apprezzato, apprezzolato.*
A precio. *Aprezzo.*
Aprehender. *Apprendere, apprehendere.*
Apremiar. *Premere, rincalzare, so pressare, vrgere.*
Apremio. *Rincalze.*
Aprender. *Apprendere, amparare, imparare, imprendere.*
Apressurar. *Accelerare, affrettare, affrezzotare, auacciare, celerare, affrettare.*
Apressuradamente. *Affrettatamente, frettolosamente.*
Apressurado. *Accelerato, frettoloso.*
Aprestar. *Apprestare.*
Apretar. *Astringere, calcare, comprimere, distringere, premere, ristrignere, ristringere, stipare, stiuare, incalzare, rincalzare, soppressare.*
A pretado. *Astretto, astritto, distretto, ristretto.*
A priessa. *Auaccio, in fretta.*
A prieto. *Pista.*
A prisco. *Mandra, mandria, ouile, pecoriccio, precoio, stalla.*
A prisionar. *Imprigionare.*
A prisionado. *Imprigionato.*
A propriar. *Appropriare.*
A prouar. *Approbare, approuare.*
Aprouocacion. *Approbatione.*
Aprouochar. *Accomodare.*
A prouechamiento. *Commodità.*
A prueua. *Ab esperto, a gara, a proua.*
A puesto. *Imminente.*
A puntar. *Annotare, apuntare, spuntare.*
A punto. *A punto, puntalmente.*
Apuntalar. *Pontelare.*
Apuntalado. *Pontelato.*

AQ.

Aquedar. *Arrestare.*
Aquel. *Quei, quegli, quel, quelli.*
Aquel que. *Che, chi, colui.*
Aquello. *Cio, quello.*
Aquella. *Colei, quella.*
Aquellos. *Coloro, lor, que, quei, quegli, quelli.*
Aquellas. *Quelle.*

Auesta. *Cotesta, costei, questa.*
Aqueste. *Costui, cotesti, questi*
Aquesto. *Ciò, questo.*
Aquestos. *Costoro, questi.*
Aquexadamente. *Affrettatemente.*
Aquexar. *Affrettare.*
Aqui. *Ci, qui, quiui.*
Aquila. *Cola.*

AR.

Ara. *Ara.*
Arado. *Aratro.*
Arador. *Aratore.*
Arar. *Arare.*
Arambre. *Rame.*
Araña. *Aragno, ragno.*
Arañar. *Graffiare, sgarfiare.*
Aranzel, *tarista.*
Arbitrio. *arbitrio.*
Arbitrar. *arbitrare.*
Arbitrario. *arbitrario.*
Arbor. *Albero, arbore.*
Arbolillo. *arbuscello.*
Arboleda. *arbusto.*
Arca. *arca*
Arcabuz. *archibugio, arcobugio,*
Arcangel. *archangelo.*
Archiuo. *archiuo.*
Arco. *arco.*
Arcediano. *arcediano.*
Arçobispo. *archiouescouo.*
Arçobispado. *archiuescoato.*
Arder. *ardere, auampare.*
Ardido. *arsiccio, arso.*
Ardimiento. *ardimento, ardire.*
Ardid de guerra. *stratagema.*
Ardiente. *ardente.*
Ardientemente. *ardentemente, focosamente.*
Ardor. *Ardore, arsura, vampa.*
Arduo. *arduo.*
Arena. *arena, pezzolana, rena, sabbia, sabbione.*
Arenal. *arenale.*
Arenoso. *arenoso.*
Arespecto. *arispetto.*
Arenque. *aringo.*
Arestin. *Lattime.*
Arfil. *arfilo.*
Argedijo. *arcolagio, arcolaio.*
Argamassa. *argine.*
Arguenas. *bisaccie.*
Argolla. *collana.*
Arguyr. *argoire.*
Argulloso. *orgoglioso.*
Argumentar *argomentare.*
Argumento. *argomento.*
Arista. *arista, lisca, rasca, resta, rista.*
Aritmetica. *arimetica.*
Armada. *armata.*
Armado. *armato.*
Armadura. *armatura.*
Armar. *armare.*
Armas. *arme.*
Armella. *feminella.*
Armiño. *armellino.*
Armonia. *armonia, concento nota.*
Armoniaco goma. *armoniaco.*
Armuelles yerua. *armolla, trapessa.*
Arnes. *arnese.*
Arquceado. *arquato.*
Arquero. *arciero,*
Arquillo. *archetto.*
Arquitetura. *architettura.*
Arquitraue. *arcotrauo.*
Arrabal. *borgo, uico.*
Arraygar. *abbarbicare, radicare.*
Arraygado. *abbarbicato.*

Ara-

Arrayhan. *Mioto,mortella,mortina.*
Arrayz. *Rasente.*
Arrancar *auellare,cauare,deuellere,disuellere, sbaroicare,scarpinare,spiantare, spiccare,sterpere, stirpare, strappare, sterpare, stricare,suellere.*
Arrancado. *Disuelto, sbarbicato, diuelto,scipato,spiccato,spiantato,stirpato,suelto.*
Arrasar. *Rasentare.*
Arrasado. *Resentato.*
Arrastrar. *Rastrare, strascinare, strassicare.*
Arrebañar. *Raccogliere.*
Arrebatar. *Dar di piglio,graffiare, grifare,imbolare,rapire, scarpire,incapare.*
Arrebatadamente. *Alla fugitiua alla fugita.*
Arrebatamiento. *Inuolamento.*
Arrebatador. *Grifagno,rapace,rattore,rattore*
Arrebatina. *Scaramuzza.*
Arrezhar. *Arrezzare.*
Arrezho. *Artezzato.*
Arredrar. *Discacciare.*
Arreada *Mondador dell'aratro.*
Arremeter. *Assaltare.*
Arremetida risando. *Ringhio,ringio.*
Arremangar. *Afforticare.*
Arremangado *Afforticato.*
Arrendar el cauallo. *Imbrigliare.*
Arrendar ò alquilar. *Allogare, appiggionare.*
Arrendador. *Allogatore.*
Arrendamiento. *Allogamento.*
Arrepastar. *Pascolare.*
Arrepentir. *Pentire.*
Arrepentido. *Pentito.*
Arrepentimiento. *Pentimento.*
Arreziar. *Fortificare.*
Arriba. *In su,su suso.*
Arribal. *Luogo fuor della Citta.*
Arribar. *Arriuare,poggiare,ribattere.*
Arribaldo. *Arriuato.*
Arrinconar. *Incantonare.*
Arrimar. *Appoggiare.*
Arrimado. *Appoggiato.*
Arrimo. *Appoggio.*
Arrinconado. *Angolato.*
Arriscar. *Arrischiare.*
Arrodillar. *Inginocchiare.*
Arrogancia. *Arroganza,insolētia.*
Arrogante. *Arrogante,insolente.*
Arroyar lo sembrado. *souasciare.*
Arroyo. *Ruscelle, doccia,fumarella gora,torrente.*
Arroiar. *Arrandellare, auentare, buttare,cacciare, disferrare,gittare,menare,scuotere, spignere, spingere.*
Arroiador. *Auentatore,buttatore, cacciatore.*
Arroiado. *Auentato, buttato, cacciato,spinto.*
Arrope. *Saba,sapa,uincotto.*
Arroua *Bigoncia.*
Arroz. *Riso.*
Arruga. *Cresspa, rappa,falda,grincia,grinza,ruga,vizza.*
Arrugar. *Affaldare,cresspare,faldare,incresspare.*
Arrugado. *faldellato,rugoso,uizzi*
Arruynar. *Abbattere, fracassare, gittare,guastare,rouinare,ruinare,sfasciare.*

Arruynado. *Abbattuto, fracassato guasto, ruinoso, scortese.*
Arte. *Arte, mestiero.*
Arteio. *Articolo.*
Artemisa yerua. *Amarella.*
Artesa. *Madia, matara.*
Artesilla. *Gauitella.*
Articular. *Articolare.*
Articulo. *Articolo.*
Artifice. *Artifice, artegiano, ministrale, opifice.*
Artificioso. *Artificioso.*
Artificiosamente. *Artificiosamente.*
Artilleria. *Artigliaria.*
Artillero. *Artigliero.*
Artista. *Artista.*
Arueia. *Biso, cicerca, cizzerca, rouiglia, rouiglione, veccia, vezza.*
Arzen. *Argine.*
Arzon. *Arcione.*

AS.

As de dados o naypes. *Asso.*
Asa. *Manico.*
A saco. *A bottino, à ruba, à sacco.*
A sabiendas. *A posta.*
Asco. *Ambascia, nanigia.*
Ascua. *Bragia.*
Asial. *Moraglia.*
Asir. *Affigere, arrampare, attaccare carpire, ghermire.*
Asido. *Affiso, attaccato, ghermito.*
Asir con garfio. *Arroncigliare, uncinare.*
Asion. *Staffilo.*
Asilla. *Scaio.*
Asma. *Ambascia, appetto, asma.*
Asmatico. *Asmatico.*
Asnal. *Asinale.*
Asnero. *Asinaio.*
Asno. *Asino, somiere.*
Aspar. *Inaspare, innaspare.*
Aspa. *Aspo, naspo, spuola, spola.*
Asperamente. *Aspramente, ruuidamente.*
Aspereza. *Asperità, asprezza, ratezza, ruuidezza.*
Aspereza o amargura. *Acerbità.*
Aspero. *Aspro, fello, ruuido, scabro.*
Aspero de pelo, *Hirsuto, hirto.*
Aspero o agro. *Acerbo, arcigno, brusco.*
Aspero ò fragoso. *Alpestre.*
Aspido serpiente. *Aspe.*
Asqueroso. *Nanigioso, schiuo.*
Assar. *Abbrastire, arrostire, rostire.*
Assado. *Arrostito, arrosto.*
Assador *schidone, spedo, spiedo, spitto, stidione.*
Assadura. *Budello, busecchio, curata.*
Assaetear. *Saettare.*
Assaeteado. *Saettato.*
Assalto. *Assalto.*
Aassaz. *Assai, ben, bene.*
Assechar. *Appostare, insidiare.*
Assechança. *Aguato, apostamento, insidia.*
Assechador. *Appostatore, insidiatore.*
Assegurar. *Affidare, assecurare, assicurare, attentare, attutare, rassicurare, sicurare.*
Assegurador. *Assecuratore.*
Assentar. *Asseggere.*
Assentado. *Impancato.*
Assentar el tiempo. *Racconciarsi il tempo.*

Assentarse en cuclillas. *Acosciarsi.*
Assentar el real. *Attendare.*
Assencios. *Assenzi.*
Asserrar. *Rasigare, secare, segare.*
Asserrador. *Segatore.*
Asserraduras *Segature.*
Asseruar. *Serbare.*
Assestar. *Appuntare, assestare.*
Assessor. *Assessore.*
Assiento. *Assetto, cariega, sede, sedia, seggio.*
Assignar. *Consegnare.*
Assi. *Ita si.*
Assi mesmo. *Altresi, ancho, anchor anchora, medesimamente, parimente.*
Assi como. *Come, come si voglia, si come, pur come.*
Assi que. *Adqunue, dunque, si che, tal che.*
Assoluer. *Assoluere.*
Assolucion. *Assolutione.*
Assolar. *Distendere, dessolare.*
Assolamiento. *Ruina.*
Assolado. *Dessolato.*
Assolutamente. *Assolutamente.*
Assomar. *Spuntare.*
Assombrar hazer sombra. *Adombrare.*
Assolcar. *Soltare.*
Assuelto. *Assolto.*
Assuncion, *Assontione.*
Asta. *Asta.*
Astenerse. *Astenersi.*
Astinente. *Astenente.*
Astinencia. *Astenentia, astenenza.*
Astil. *Stello.*
Astilla. *Asca, festuca, fusaollo, sbroco, scheggia, chiappa, tacca, taccarella, stecco.*
Astillado. *Intaccato, taccato.*
Astrollabio, *Astrolabio.*
Astrologia. *Astrologia.*
Astrologo. *Astrologo.*
Astroso. *Abbattuto.*
Astutamente. *Astutamente.*
Astuto. *Accorto, astuto, cauto, forbito, nasuto, scaltro, scaltrito, trincato, volpino.*
Astucia. *Astutia, calliditá, scaltrimento.*

AT.

Atabales. *Taballi, timpani.*
Atabalero *Timpanista.*
Atacar. *Attaccare.*
Atadegna yerua. *Coniza.*
Atar. *Astringere, auincire, auinciare, auinghiare, auiticchiare, attaccare, auiluppare, legare, ligare, strignere, stringere.*
Atado. *Astretto, astritto, auiluppato, auinto, auinciato, aueinchiato, auinghiato, auiticchiato, attaccato.*
Atadura, *Legame, legamento, ritegno.*
Atharre. *Sottoccoda.*
Atahona. *Pistgino.*
Atajar. *Rostare.*
Atajo. *Rosta*
Atajarse. *Incoccarsi.*
Atalaya donde miran. *Poggio, vedetta, veduta, veletta.*
Atalaya que mira. *Guardia.*
Atalyar. *Guardare.*
Atambor. *Tamburro.*
Atanor. *Camono, squizzerillo, squizzaruolo.*

Atan-

Atanquia. *Pilaturo.*
A tanto, *Fino.*
Ataraçana. *Arsenale, arzenale,*
Atarraya red de pescar. *Giacchio.*
Ataud, *Bara feretro.*
Ataviar, uee adereçar.
Atauiado, *Attilato, culto*
Atauio. *Attilatezza.*
Atemorizar. *Accapricciare, ringhiare, riscuotere, sbigottire, sgagliardare, smarrire.*
Atemorizado, *Accapricciato, ringhiato, sbigottito, smarrito.*
Atencion. *Attentione.*
Atender. *Attendere.*
Atentamente, *Attentamente, fisamente.*
Atento, *Attento, inteso, intento.*
Atento estar. *Attendere, badare.*
Atentar. *Attastare, tastare.*
Atentar a escuras, *Brancolare.*
Aterido, *Intirizzato, neghittoso.*
Aterirse. *Itirizarsi.*
Aterrar. *Atterrare.*
Atesorar. *Isparmiare, risparmiare, thesorizzare.*
Atestar. *Rintuzzare.*
Atestado. *Rintuzzato.*
Atiento. *Atentone, palpicone.*
Atincar. *Bernice, borrace.*
Atinar, *Accertare.*
Atinar. *Atticiare, attizzare.*
Atollar. *Staccare.*
Atollado. *Stacco.*
Atonito. *Attonito.*
Atormescer. *Torpere.*
Atormentar. *Discipare, martoriare, scempiare, agghiadare.*
Atossigar, *Attossicare*
Atossigado. *Attossicato.*
Attraer, *Attrahere.*
Attraer con palabras, *Allettare.*
Attraymiento assi. *Allettamento.*
Attrayllar. *Accubiare.*
Attrancar. *Stangare.*
Attramaz. *Lupino.*
A tras, *Adietro, indietro, retro.*
A trasmano, *Fuor di mano.*
Attratiuo, *Attrattiuo.*
Attrauessar. *Attrauersare, trauersare.*
Attrauessado. *Intrauerso, trauerso,*
Attreuerse. *Ardire, arrischiare, presumere.*
Attreuiamento. *Ardimento,*
Attreuido. *Ardito, arrischiato, arrischeuole, baldo, baldanzoso*
Attreuidamente, *Baldamente, baldanzosamente.*
Attreuimiento. *Ardimento, baldanza.*
Attribulado. *Torbolato, tribolato.*
Attriboyr. *Ascriuere, attribuire, presumere.*
Attribuyrse, *Arrogarsi.*
Attronado. *Abbalordito; balordo.*
Attronar. *Abalordire, balordire, intronare.*
Atun. *Tonno.*
Aturdir, *Stordire.*
Aturdido, *Stordito.*
A tuerto. *A torto.*

AV.

Auditorio. *Auditorio, vditorio.*
Audiencia. *Audientia, audienza, vdienza.*

Aullar. *Vlulare, vrlare.*
Aullar el lobo. *Bozcare.*
Aullido. *Vrlo.*
Aun. *Ancho.*
Aunque. *Anchor che, auegnadio, auenga che, ben che, come che, cõ ciosia cosa, con tutto, perche, quã tunque, se bene, tutto che.*
Aun no. *Non ancho, non anchora.*
Ausencia. *Absentia, absenza, assen- tia, assenza.*
Ausentarse. *Assentarsi.*
Ausente. *Assente.*
Autillo aue. *Vlula.*
Autor. *Autore.*
Autoridad. *Autorità.*
Autorizado. *Autoreuole.*
Autorizar. *Autorizzare.*
Auanguardia. *Antiguardia.*
Auaricia. *Auaritia.*
Auaramente. *Auaramente.*
Auariento. *Auaro, ingordo, scarso, scazuzzo.*
Aue. *Augello.*
Aue fenis. *Fenice.*
Aueja, *Ape, bega, pecchia.*
Auellana. *Auellana, nocella, nocciola, nosella.*
Auellano. *Auellano, corillo, nocciolo, noseller.*
Auentura. *Auentura.*
Auenturarse. *Auenturarsi, arrischiarsi.*
Auena. *Auena.*
Auena montesina. *Squala.*
Auentajar. *Auantaggiare, eccellere.*
Auentajarse. *Auantarsi.*
Auentajado. *Auantaggiato.*
Auenencia. *Accordo.*
Auenir ò concertar. *Accordare, auenire.*
Auenir el rio. *Inondare.*
Auenida assi. *Inondatione.*
Auentar. *Suentare.*
Auentar parua. *Palare, tribiare, ventolare.*
Auentadero. *Suentolo, uentaglio.*
Auentador de parua. *Paladore.*
Auentamiento. *Suentamento.*
Aueriguar *Rintracciare, auerare.*
Aueriguador. *Rintracciatore.*
Aueriguacion. *Verificatione.*
Auer. *Hauere.*
Auergonçar. *Scornare, vergognare.*
Auestruz. *Struccio, struzzo, struzzolo.*
A uezes *Auicenda, a botta, a muta, scambieuolmente.*
Auiar. *Auiare.*
Auezindar. *Aduicinare, auicinare, rauicinare.*
Auezindado. *Aduicinato.*
Auisado. *Accorto, aueduto, auisto, cauto, scalterito, scaltro, scorto.*
Auisadamente. *Accortamente, scaltramente.*
Auisar. *Auisare, scaltrire, scorgere.*
Auiso *Accorgimento, auedimento, auiso, auisamento, ragguaglio, scaltrimento.*
Auiso tener. *Accorgere.*
Aumentar. *Accrescere, augumentare, aumentare*
Aumento. *Accrescimento, augumẽto, aumento.*

Aumentado.*Acresciuto.*
Aumentador.*Autore.*
Autentico.*Autentico.*

AX.

Axaqueca.*Hemicranea.*
Axeidrea yerua. *Coniella satureа,sauoreggia,thimbra.*
Axedrez.*scacchiere.*
Axenuz.*Gietone.*
Axorca. *Braccialetto.*
Axuar.*Arnese.*

AZ.

Azagaya.*Zagaglia.*
Azafran.*Zafferano.*
Azahar. *Lansa,nansa.*
Azar.*Zara.*
Azarcon uaso.*Orciuolo.*
Azauache.*Agata.*
Azebuche.*Oleastro,tiermite.*
Azebo arbol.*Aggifoglio.*
Azedar.*Inacetire.*
Azedo.*Acetoso.forte,garbo,põtico*
Azedera yerua. *Cetossella,pescola.*
Azeytuna,*Oliua.*
Azeytuno.*Oliua,oliuo.*
Azeyte.*Oglio,olio.*
Azeytera uaso. *Ogliaro,ogliaruolo,goto,lutello.*
Azeytero *Ogliararo.*
Azemila.*Mulo.*
Azemilero.*Mulattier.*
Azero.*Acciaio,acciaro.*
Aziago. *Infortunato.*
Aaogue.*Argento viuo.*
Azre arbol.*Acero,larice.*
Azul.*Azzuro,azzurino,indico.*
Azul claro.*Disbiauato.*

BA.

Bacia.*Catino concola.*
Bacin de barbero.*Bacino.*
Bacin ò barreña.*Conca.*
Bacin ò seruidor. *Ciangola,zangola.*
Bacinilla. *Catinella,mastella.*
Baço.*Milcia,mila.smilza,spiezza*
Baço ò negro.*fosco.*
Bachiller.*Baccegliere,baccilliere,baccalare.*
Badajo.*Bataglio.*
Badea.*Galea.*
Badil.*Badile,pala,paletta.*
Bagaje.*Bagaglia.*
Bahear *Halare.*
Baho.*Halo.*
Bajeles.*Vascelli.*
Baya.*Maremma.*
Baylar.*Ballare.carolare,gauazzare,trescare.*
Bayle.*Ballo,carola,rida,tripudio.*
Bayladera.*Ballarina.*
Baylador.*Ballatore,ballario.*
Baylio.*Giudice.*
Bala.*Balla.*
Baladron. *Ciancione,frappatore.*
Baldronear. *Cianciare,frappare.*
Balança.*Bilància,lance,pisera,statera.*
Balar.*Belare,blatterare.*
Balax piedra.*Balàsso,balàscio.*
Balcon. *Poggio,pogginolo,spalco, sporto,nerone.*
Baldon.*Rimprouero.*
Baldonar.*Rimprouerare.*
Baldres.*Montonina.*
Balija.*Valigia.*

Balsa.*Zattera.*
Balsa de agua.*Gora morta.*
Balsamo.*Balsamo.*
Baluarte *Baluarte,argine.*
Ballesta.*Balestra,balestro.*
Ballestero *Balestrero.*
Ballestear. *Ballestrare.*
Bamhanear.*bazzegare, bazzigare,trabellare.*
Bancal.*bancale.*
Bañar. *bagnare, inacquare, inaffiare,inondare.*
Bañado.*bagnato,guazzoso, molle.*
Bañador.*bagnaruolo.*
Baño.*bagno.*
Barato.*baratta,barattaria.*
Baratar.*barattare.*
Barato.*baratto.*
Baraza.*Imbroglio,impedimento.*
Barba.*barba,mento.*
Barbado.*barbuto.*
Barbariedad.*barbarietà.*
Barbaramente.*barbaramente.*
Barbaro.*barbaro.*
Barca. *barca.*
Barco. *barcho,burchio,vaso,varchio.*
Bardaxa.*bardascia,cinedo,bardassa,Zanzera.*
Barjoleta.*bolice.*
Barniz.*Vernice.*
Barnizado.*Vernicato.*
Barnizar.*Vernicare.*
Barquero. *barcainolo, barcaruolo,barchiero,*
Barqueta.*Fisolera,gondola.*
Barra.*Varra.*
Barranco.*Graua,grauina.*
Barrena.*Spinula, spirula,succhio, succhiello,treuella,trinella.*
Barrenar.*Treuellare,trinellare.*
Barrer. *Scopare,scouare,spazzare.*
Barrendero. *Scopatore,scouatore, spazzatore.*
Barrera sin salida. *caforchio.*
Barreduras. *Scoazze,scouature, spazzature.*
Barredera. *Rete grande.*
Barreña ò bacin.*conca.*
Barriga.*Pancia.*
Barrigudo. *Panciuto.*
Barril.*barile,barletto,gabbione.*
Barrio.*contrada,rione,uico.*
Barra *belletta,creta.*
Barros de rostro. *Quosi.*
Barruntar,uee sospechar.
Baruacana.*Parapetto.*
Baruasco yerua.*Varunsch.*
Barbechar.*Maesare.*
Barbecho.*Maesa.*
Baruero *barbiero.*
Basa de coluna.*basa.*
Basca. *Ambascia.*
Basilisco.*basilisco.*
Bastante.*basteuole.*
Bastantemente.*A bastanza,à sofficienza,basteuolmente.*
Bastamente.*Goffamente.*
Bastar.*bastare.*
Bastardia. *bastardia.*
Bastardo.*bastardo,bozzo.*
Bastescer.*Fornire.*
Bastimento.*Fornimento.*
Basto.*Goffo,grosso.*
Baston.*bastone.*
Batalla.*battaglia,conflitto,*
Batallar.*battagliare.*
Batan.*Valchera.*
Batanar.*Valcare.*
Batel.*batello.*

Battihoja. *Battioro.*
Batir. *Battere, conquassare, dibattere, scuotere.*
Batido. *Battuto.*
Batidor. *Battetore.*
Baua. *Baua.*
Bauaza. *Baua.*
Bauadero. *Bauaro, bauero.*
Bauear *Scombauare.*
Bauera. *Barbuta.*
Baul. *Balice.*
Bauosa. *Limaca, lumaca.*
Bauoso. *Bauoso.*
Bausan. *Gocciolone, sbadigliato.*
Bautismo. *Battesimo, lauacro.*
Bautizar. *Battezzare.*
Baxamente. *Bassamente.*
Baxar. *Bassare, calare, smontare.*
Baxado. *Bassato, calato.*
Baxilla. *Argenteria.*
Baxio. *Secca.*
Baxo. *Basso, imo.*
Baxezza. *Bassezza.*

BE.

Beca. *Batolo.*
Beço, vee labio.
Bedel. *Bidello.*
Beldad. *Beltà, beltate.*
Belicoso. *Bellicoso.*
Belleza. *Bellezza.*
Bello. *Bello.*
Bellota. *Ghianda.*
Bendezir. *Benedire.*
Benedicion. *Benedittione.*
Bendito *Benedetto.*
Beneficiar. *Beneficiare.*
Beneficio. *Beneficio.*
Benignamente. *Benignamente.*
Benignidad. *benignità, benignanza*
Benigno. *Benigno, essaudeuole.*
Beneuolencia. *Beniuolenza, beniuoglienza.*
Beneuolo. *Beniuolo.*
Beodo. *Imbriacco, ebbrio, ebbro, vbbriacco.*
Berça. *Cauolo, verza.*
Bercera. *Fogliarola.*
Berengena. *Mela, insana, pertranciana.*
Bermejecer. *Rosseggiare.*
Bermejo. *Rubicondo, vermiglio.*
Bermejura. *Rossezza.*
Bermellon. *Robrica, rubrica, minio, ciabro.*
Bernegal *Vernicaco.*
Bernia. *Bernia, cabarino, camurra, sbernia.*
Berraco. *Verro.*
Berros. *Crascioni, gorgolesta.*
Berruga. *Porro, acrocordone.*
Berrugoso. *Porroso.*
Berrueco. *Marreperla.*
Besar. *Baciare, basciare.*
Beso. *Bacio, bascio.*
Bestia. *Belua, bestia, giumento.*
Bestial. *Bestiale, minchione.*
Bestialidad *bestialità, pecoraggine*
Bestion o reparo. *Bestia, bastione.*
Betonica yerua. *Bettonica.*
Betum. *Bitume.*
Beuer. *Bere, beuere, bibere, trincare.*
Beuermuncho. *Sbeuacchiare.*
Beuedor. *Beuitore, bibitore.*
Beuedora. *Beuetrice.*
Beuida. *beuanda, biuenda.*
Bexiga. *Vesica.*

Bexiga de porro yerua. *Helicabo.*

Bezar, vee enseñar, y acostumbrar.

Bezerro. *Giouenco.*

BI.

Bien. *Ben, bene.*

Bien acostumbrado. *Accostumato, accostumeuole.*

Bienauenturado. *Beato felice.*

Bienauenturança. *Beatitudine.*

Bienauenturadamente. *Felicemente.*

Bien que, vee aunque.

Bien querencia. *Beneuoglienza.*

Bienquisto. *Ben uoluto.*

Bigote. *Mostazzo.*

Bilma. *Strituro.*

Bisperas. *Vespro.*

Bissiesto. *Bissesto.*

Biuda. *Vedoua.*

Biudo. *Vedouo.*

Biuez. *Vedouatico.*

Biueza. *Viuacità.*

Biuiente. *Viuente.*

Biuir. *Viuer, campare.*

Biuo. *Viuo.*

Biuora. *Marasso, vipera.*

Biazma. *Sirituro.*

BL.

Blanco. *Bianco, candido.*

Blanco ò hito. *Bersaglio, segno.*

Blancura. *Bianchezza, candidezza, candore.*

Blandamente. *Teneramente.*

Blandear. *Vibrare.*

Blandir. *Vibrare guizzare.*

Blando. *Molle.*

Blandon. *Blandone, torchiero.*

Blandura. *Morbidezza.*

Blandura ò regalo. *Blandimento*

Blanquezino. *Bianchetto, biancottino.*

Blanquear. *Imbiancare, imbianchire, sbiancheggiare.*

Blanqueado. *Candidato.*

Blasfemar. *Bestemmiare, biasmare, biasimare.*

Blasfemia. *Bestemmia, biasmo.*

Blasfemador. *Bestemmiatore.*

Bledo. *Biedone.*

BO.

Bobeda. *Di uolto.*

Boca. *Boca ganga, muso.*

Boca del rio. *Foce.*

Boca del estomago. *Forcuto.*

Boca arriba. *Supino.*

Boca abaxo. *Boccone.*

Bocaci. *Bucherame, boccasino.*

Bocado. *Boccone, morso.*

Boçal. *Boccal, boccaruolo, musaruolo.*

Boço. *Lanugine.*

Bodas. *Nozze.*

Bodega. *Bottega, caneua, cantina.*

Bodegon. *Hostaggio, hostale, hostaria, hosteria.*

Bodegonero. *Hoste.*

Bofes. *Polmoni.*

Bofetada. *Buffotio, gotata guanciata guantiata, mostaccione, schiaffo, sguanciata.*

Bogar. *Vogare.*

Bohonora. *Banchiero.*

Bohordo. *Bagordo, massaforda.*

Boyero. *Bobolco, boiaro.*

Boyezuelo. *Mangheto.*

Bola. *Balla, globo, palla.*

Bolar. *Volare.*
Bolilla. *Palletta, pallottola.*
Bollo. *Tortello, buccellato.*
Bollo de golpe. *Bitorzolo, vernocchio.*
Bolsa. *Boglia, borsa, tasca.*
Bolsico. *Borsico.*
Bolteador. *Tracttatore, volteggiatore.*
Boltear. *Guizzare, riuersare, traettare, volteggiare.*
Boluer. *Redire, ricorrere, rimenare, voluere, voltare, girare.*
Boluer lo recebido. *Rendere.*
Boluerse en algo. *Diuenire, diuentare.*
Boluer al reuès. *Rouesciare.*
Bomba. *Bomba.*
Bonança. *Bonaccia.*
Bondad. *Bontà.*
Bondejo. *Calduma.*
Boñiga. *Mer di bue.*
Boquear. *Bocheggiare.*
Borbollear. *Agorgogliare.*
Borbollon. *Boglie, bollore, rampello.*
Bordador. *Ricamatore,*
Bordar. *Ricamar.*
Bordadura. *Banda, ricamo.*
Borde. *Fregio.*
Bordon. *Bacchetta.*
Borra. *Vorra,*
Borrachera. *Crapule, ebbrietà, ebbrezza, vbriacamento.*
Borracho. *Ebbrio, ebbro, imbriaco, vbriaco*
Borrador. *Bastardolo.*
Borrado. *cassato.*
Borrar. *Cassare, dipenare, spegazzare.*
Borras. *Feccia.*
Borraza. *Borrace, borrana.*
Borrego. *Piccore*
Borrico. *Asinello.*
Borron. *Cassatura.*
Borujo. *Grasso, vinaccia.*
Borzegui. *Bolsachino, borzachino, stiuale,*
Borzeguinero. *Stiualaio.*
Bosque. *Bosco.*
Bostezar. *Alare, badagliare, isbadagliare, sbadachiare, sbadagliare, sbadacerare, spanacerare.*
Bostezo. *Badaglio, sbadagliamento.*
Bota de madera. *Botaccio, fiasca, gabbione, fiascone.*
Bota cereruelo. *Borraccia, utrello.*
Bota calçado. *Burzechino, vosa.*
Botar. *Buttare.*
Bote como de pelota. *Sbalzo.*
Bote vaso. *Botte.*
Botezillo. *Albarello, alberello, botteghino, botticino.*
Botica. *Specieria.*
Boticario. *Speciale.*
Botija. *Broca.*
Botiller. *Bottigliere, cellerario.*
Botilleria. *Bottiglieria.*
Botines. *Socchi.*
Boto. *Rintuzzato.*
Boto de ingenio. *Zotico.*
Boton. *Bottone.*
Boton de fuego. *Botton di fuoco.*
Boueda. *Arcouolta, lamia.*
Bouear. *Sciocchеggiare.*
Boueria. *Gnocchezza, isceda, sceda sciocchezza.*

Bouo. *buffone, fazzoletto, gnocco, gocciolone, marmochio, mellone, minchione, sbadagliato, sciocco.*
Box arbol. *bosso busso.*
Box de çapatero. *Formaglia della scarpa.*
Boz. *Nota, voce.*
Boycar. *Vocciarare, vociferare,*
Bozina. *Tromba.*
Bozinglero. *Vociferatore.*

BR.

Brabo. *brauo.*
Braça *Alla.*
Braçal. *bracciale,*
Braçaletes. *braccialetti.*
Braço. *bracio, lacerto.*
Bragas. *brache.*
Braguero. *brachero.*
Bramar. *Fremere, mugghiare, mugghire, ruggiare.*
Bramar el toro ò buey. *boare.*
Bramar el leon. *Ruggire.*
Bramar el trige. *Raucare.*
Bramido. *Mugghito, mugghio, ruggito.*
Brasa. *braccia, braga, bragia, brasa, brascia.*
Brasero. *Focolare.*
Brasil. *Scuotano, verzino.*
Brauamente. *Stizzosamente.*
Brauear. *brauare, braueare, stizzare.*
Braueza. *bizzaria, stizza.*
Brauo. *baccalaro, baccato, bizzarro, brauo, stizzoso.*
Brea. *Assisa.*
Brear nauio. *Rimpalmare, spalmare.*
Brega. *brigo, gara, sciarra.*
Breña. *Macchia.*
Breton de berça. *broccolo.*
Bretonica yerua, *bretonica.*
Breua. *Colommo.*
Breuage. *beueraggio.*
Bree. *breue, scarso.*
Breue del pontifice. *bolletino, croma.*
Breuemente. *breuemente.*
Breuedad. *breuità, compendio.*
Breuiario. *breuiario.*
Brio. *Viuacità.*
Brionia yerua. *Zucca saluatica.*
Brioso. *Viuace*
Brocado. *broccato, imbercato.*
Bronzo. *bronzo,*
Broquel. *brocchiero, broccoliero,*
Brotar. *Germinare, germogliare, gittare, pullulare, rāpollare, scaturire.*
Bruma del yuierno. *bruma,*
Bruñir. *Lisciare.*
Brusco yerua. *Pongitoppi.*
Bruto *brutto.*
Bruxa. *Strega, striga, trega.*
Bruxula. *bossola.*

BV.

Bucheto. *Ganghitella.*
Buey. *Bue, mangio.*
Bueytre. *Auoltoio, voltore.*
Buelo. *Volo.*
Buelta. *Guizzo.*
Buelta retornando. *Reddita, volta.*
Buelta al reues. *Rouescio.*
Buelta dar. *Girare.*
Buelto. *Auerso.*
Buelto en algo. *Diuenuto.*

Buel-

Buelto ò dado. *Resso.*
Buenamente. *buonamente.*
Bueno, *bono, bueno.*
Bufalo. *bufalo.*
Bufar. *Sbuffare, sbruffare.*
Bufido. *Sbruffo.*
Bugolosà yerua *bugolosa.*
Buho aue. *Aloco, barbagiane, buba, guffo, barbello, lucaro.*
Bujarronear *buggierare, monserare.*
Bula. *bolla.*
Bullir. *Friecciare, tumultuare.*
Bulliciofo. *Friccioso, tumultuoso.*
Bullicio. *Tumulto.*
Bulliciofamente. *Tumultuosamente.*
Bulto, *Fagotto, inuoglio.*
Buñuelos. *Pettole.*
Burbuja ò ampolla. *campanella,*
Bordel. *bordello, burdello, chiasso*
Burla ò escarnio. *beffa, burla, gabbo, sbeffamento, schernimento.*
Burla ò juego. *Ischerzo, scherzo, treppo.*
Burla ò tiro. *baia.*
Burlas de palabra. *ciancie, frasche, isciede.*
Burlar ò mofar. *Beffare, beffeggiare, beffiare, bertadare, berteggiare, deleggiare, deludere, sbeffare, schernire.*
Burlar ò jugar. *Scherzare, trepare.*
Burlar ò hazer tiro. *accoccare, baiare.*
Burlar de palabra. *cianciare, frascheggiare.*
Burlando. *A gioco à gioco.*
Burlon. *Giocoso.*
Buril. *Scarpello.*
Buscar. *cercare, inuestigare, procacciare, rintracciare, scandigliare.*
Buscador. *cercatore.*
Busca. *cercamento.*
Buua. *Papola.*
Buxeta. *bossita, bossitella, bossolo, bussolo.*
Buzo. *Tuffatore,*

CA.

Cabaña. *capanna, tugurio.*
Cabe. *Appa, appresso.*
Cabeça. *capo, testa.*
Cabeçal *capezzale,*
Cabeçera. *capo.*
Cabeçon. *collare.*
Cabeçudo. *Testareccio, testiero, testardo.*
Cabellos. *capegli, capelli, chiome, crini, uelli.*
Cabellera. *coma, zazzera, zazzerina.*
Cabelludo. *capelluto, crinito, zazzeruto.*
Caber. *capere.*
Cabestro. *capresto, cauezza, cauezzina.*
Cabida. *Entrata.*
Cabildo. *Senato.*
Cabo. *Isfinimento.*
Cabo ò puño. *Manico.*
Cabra. *capra.*
Cabra silurstre. *camorcia, daino, damio.*

Cabrahigo. *Caprifico.*
Cabrahigar. *Poner caprifici.*
Cabrero. *Capraio.*
Cabrilla. *Capretta.*
Cabrito. *Capretto, caureto.*
Cabrito montes. *Capreolo.*
Cabron. *Becco, beccone, caprone.*
Cabruno. *Becchigno, caprigno, caprino.*
Cacarear la gallina. *Gracillare, pippare, schiammazzare.*
Caça. *Caccia, cacciaggione, venatione.*
Caça de aues. *Vccellagine.*
Caçar aues. *Aucellare, vccellare.*
Caçar. *Cacciare, sotromettere.*
Caçador. *Cacciatore.*
Caçadora. *Cacciatrice.*
Caço de cobre. *Cocoma.*
Caçolilla. *Teggbiusa.*
Caçuela. *Theggia, teggia.*
Caçuela para pringar. *Pegame.*
Cachetes. *Ganghitella.*
Cachetodo. *Ganguto, guanciuto.*
Cachonda. *Fregona, caccima.*
Cachorro. *Cagnollino.*
Cada hora. *A lhor, adhor, ad ogni hor, ogni hor*
Cadalecho. *Cataletto, cataletto.*
Cada dia *Giornalmente.*
Cada uno. *Ciascuno.*
Cada qual *Ciascuno.*
Cada uez. *Pur tutta fiata, tutta uolte.*
Cadahalso. *Catafalco, catafarco.*
Cadena. *Catena.*
Cadera. *Groppa.*
Caduco. *Caduco.*
Caer. *Cadere, cascare, incapare, iscroccare, stramazzare, tomare*
Caer con ruyna. *Scoscendere.*
Caer di golpe. *Scroccare.*
Caedizo. *Cadente.*
Cafila. *Carâua, carouana.*
Cagar. *Cacare.*
Cagarrutas. *Cacole.*
Cayado. *Bacchetta, uicastro.*
Cayda. *Caduta, crollo, scoscio, tomo.*
Caymiento. *Il cascare.*
Cal. *Calcina.*
Cala. *Ritaglio.*
Calabaça. *Zucca.*
Calabaça siluestre. *Cocozza.*
Calaboço. *Ronciglione.*
Calafate. *Calafate.*
Calar. *Prouare.*
Calamar. *Calamaro.*
Calamidad. *Scempio.*
Calambre. *Granchio, granfo.*
Calamita piedra. *Calamita.*
Calandria. *Calandra.*
Calauera. *Carrosa, teschio.*
Calcañar. *Calcagno.*
Calçada *Calzata, insalicata.*
Calçador. *Calzatoio, calzatori.*
Calçado. *Calzato.*
Calçar. *Calzare.*
Calças. *Calze.*
Calcetero. *Calzaiuolo.*
Calcidonia. *Calcedonia.*
Calçones. *Calzoni.*
Caldera. *Caldaia, cuogoma.*
Calderero. *Caldaraio.*
Caldereta. *Caldaiuolo.*
Calderon. *Caldarone, lauèggio.*
Caldero. *Caldaro, caldaio, secchio*
Caldo. *Brodo, minestra.*

Calendario. *Calendario.*
Calentar. *Riscaldare, scaldare.*
Calentamiento. *Scaldamento.*
Calentator de cama. *Scaldaletto.*
Calentura. *Febbre.*
Calenturoso. *Febbricitante, febbricoso.*
Calera. *Calcara, calcinatoia.*
Calero. *Calcarello.*
Calidad. *Qualità, qualitate.*
Caliente. *Caldo, estiuo.*
Calilla. *Pesolo.*
Calma. *Bonaccia.*
Calostro. *Colostra.*
Calongia. *Canonicato.*
Calor. *Caldezza, caldo, calidità, calore, riscaldamento.*
Calunia. *Calunnia.*
Caluniar. *Calunniare.*
Caluniador. *Calunniatore.*
Calua. *Caluaria.*
Caluo. *Caluo.*
Callar. *Tacere.*
Calladamente. *Chetamente, tacitamente.*
Callado. *Cheto, tacito, taciturno.*
Calle. *Ruga, strada.*
Calleja. *viotello, viottollo.*
Calleja estrecha. *Chiasso.*
Callo. *Callo.*
Calloso. *Calloso.*
Cama. *Letto, poltro.*
Camara. *Camera.*
Camaranchon. *Soffitte.*
Camareto. *Cameriero.*
Camareta. *Cameretta, camerina.*
Camaras. *Desenteria.*
Camaron. *Salepico.*
Cambiar. *Barattare, cambiare.*
Cambiador. *Bancheroto, cambiatore.*
Cambio. *Cambio.*
Cambron. *Maruca.*
Camello. *Camelle.*
Camello pardal. *Giraffa.*
Caminar. *Caminare.*
Caminante. *Caminante.*
Camino. *Sentiero, strada, trozzo, uia.*
Caminillo. *vietta, viotello.*
Camisa. *Camicia, camiscia.*
Camison. *Camiscione, camiso.*
Camodar. *Cambiare.*
Campana. *Campana.*
Campanario. *Campanile.*
Campanero. *Campanaro.*
Campanilla yerua. *Viluccchio, velucchio.*
Campaña. *Campagna.*
Campaneare luzir. *Campeggiare.*
Campo. *Campo.*
Can. *Cane.*
Canal. *Canale condotto, gora.*
Canal de tejado. *Coppa, embrice, gronda.*
Canalado. *Canalato.*
Canas. *Peli bianchi.*
Canasta. *Fesceia.*
Canasto. *Canestro.*
Canastilla. *Corbella, corbetta, fiscella.*
Canastillo. *Canestruccio.*
Cancer. *Cancaro, cancro.*
Cancion. *Cantilena, canzone.*
Candado. *Cadenato, lochette.*
Candela. *Candela.*
Candelero en que las ponen. *Candelabro.*
Candelero que las haze. *Candeliero.*

Candil.

Candil. *Lucerna, lucignuolo.*
Candilero. *Lucernario.*
Candiota. *Varrile, vartiloto, caratiello, maßello.*
Canela. *Canella.*
Cangrejo. *Grancola, granchio, grãchiporro, paguro.*
Cano. *Cano, canuto.*
Canoa *Lontro.*
Canonigo, *Canonico.*
Canonizar. *Canonizare.*
Canonizado. *Canonizato.*
Cansar. *Fiaccare, lassare, stancare*
Cansado *Defesso, fiacco, fieuole, fioco, lasso, stanco, stracco.*
Cansancio. *Stanchezza, straccchezza.*
Cantar *Cantare.*
Cantar el tordo. *Trutillar, tutillare.*
Cantar el estornino. *Isitare, psitare.*
Cantar la tortola. *Gemire.*
Cantar la paloma. *Plausitare.*
Cantar o graznar el ansar. *Gracidare, tritinare.*
Cantar la grua. *Gruire.*
Cantar el gorrion. *Opilare.*
Cantar el buytre. *Lippare, pualpare.*
Cantar el cueruo. *Crocitare, plocitare.*
Cantar la cigueña. *Glotorare.*
Cantar ò gritar el aguila. *Glandire.*
Cantar el cuclillo. *Cuculare.*
Cantar la golondrina. *Trinare, trinsare.*
Cantar la graja. *Gracchiare, pigolare.*
Cantar la gallina. *Pigare, sgracillare.*
Cantar el gallo. *Cucurire.*
Cantar el pauo. *Pupillare.*
Cantar la cigarra. *Frinire.*
Cantar el grillo. *Grillare.*
Cantar la rana. *Coazzare.*
Cantarero. *Scudelaio, uasaio.*
Cantero. *Brocca.*
Canteria *Pirrera.*
Cantero. *Tagliapietra.*
Cantidad. *Frotta, quantità.*
Canto que se canta. *Canto, boitano.*
Canto ò lado. *Sponda.*
Canto de ropa. *Lembo.*
Canto ò piedra. *Scoglio.*
Cantor. *Cantatore, cantore.*
Cantoneras del libro. *Cantonali.*
Cantuesso. *Beccarello, steca.*
Caña. *Càlamo, canna.*
Cañaueral. *Canneto.*
Caña hexa. *Ferola, ferla.*
Caña de pescar *Scappo.*
Cañada. *Burrone.*
Cañamazo. *Canapazzo.*
Cañamo. *Canape, caneuo.*
Cañamon. *Semente de canape.*
Cañilla de braço. *Cannella.*
Cañillero *Pierla, rocchetta.*
Caño. *Condotto.*
Caño de agua. *Doccia.*
Cañon. *Cannone.*
Cañuto. *Boccinolo, bucciolo.*
Capa. *Cappa.*
Capa de agua. *Gabano.*
Capacho. *Sportone.*
Capacho de molino. *Friscolo.*
Capacete. *Caschetto.*
Capacidad. *Capacità.*

Ca-

Capar.*Scogliere*.
Capado.*Scogliato*.
Caparrola.*Vrtiolo.uiriolo*.
Capataz.*contadino,gastaldo*.
Capaz.*capace*,
Capelo.*capello*.
Capellan.*capellano*.
Capellina.*capellina*.
Capilla de yglesia.*capella*.
Capilla de ropa . *cappuccio, cappuzzio,testera*.
Capillejo.*Magnosella*.
Capirotada *capriata* .
Capirote de ropa. *batolo, startozzo*.
Capirote de halcon . *capelletto*.
Capitan.*capitano, duce,prefetto, scorta*.
Capitan de la manada . *Gargaro*,
Capitania.*condotta*.
Capitel.*capitello*.
Capitular. *capitolare*.
Capitulo.*capitolo,capitulo*.
Capon *capon*.
Caponera *caponera,stiua*.
capote cabarino
Capulle de seda.*bocciuolo*.
Capullo de miembro . *cappocchio preputio*.
Capullos de rosa . *boccie di rosa*.
Capuz.*capuccio*.
Cara.*Faccia,uiso,uolto*.
Cara à cara . *Faccia à faccia, à denti*.
Caracol.*buouole. bugone, bumbo, buouale, chiocciola, limaca, lumaca*.
Carambano.*brnosima*.
Carater.*carater*.
Caratula.*Maschera*.
Carauela.*carauella*.
Carbon.*carbone*,
Carbonero.*carbonaio*.
Carbuncol piedra.*carbonchio,piropo*.
Carbuncol postema . *carbonchio*.
Carcajada de risa *Gagaloria*
Carcajear assi. *Gagalare,scuchorare*.
Carcax.*carcasso,coccaro*.
Carcolas tabillas de texedor. *calcole*.
Carcoma.*Tarlo*.
Carcomer.*Tarlare*.
Carcomido.*Tarlato*.
Carcel.*carcere,prigione*.
Carcelero.*Prigionero*.
Cardaderas.*Scardassi*.
Cardar.*Scarmigliare,scartacciare*.
Cardado. *Scarmigliato*.
Cardador. *Scartaccino*.
Cardenal.*cardinale*.
Cardenal de golpe. *Larza, liuidore*.
Cardencha yerua *Disacco*.
Cardenillo.*Verde rame*.
Cardeno. *Liuido,mortaiuolo*.
Cardo. *Archichiocco,carcioffo,carde,cardone,artichiocco*.
Cardo corredor.*Iringo*.
Cardo espinoso.*Garzo*.
Carena.*carena*.
Carescer.*Mancare,star senza*.
Carestia.*carestia*.
Carga. *carco,carico,fascio,salma, soma*.

Car-

Cargar.*caricare grauare, somergere.*
Cargado.*carco, greue, onusto.*
Cargo. *Assento, carico, somma.*
Caricia *Accarezzamento, carezza, lusinga, uezzo.*
Caridad.*carità, caritade.*
Caritatiuo.*caritеuole.*
Carlina yerua.*carlina.*
Carmenar. *carmenare, scarmigliare, scartacciare.*
Carmenador.*scartacino.*
Carmenado.*scarmigliato.*
Carmesi.*carmesini, cremesino.*
Carnal.*carnale.*
Carnalidad.*carnalità.*
Carne.*carne,*
Carne de membrillo. *cotognata.*
Carnero. *Ariete, castrone, montone.*
Carniceria. *Becchería, chianca, macella, pianca.*
Carnicero. *beccaio, beccarino beccaro, bocciero, macellaio.*
Carnosidad.*carnosità.*
Carnoso.*carnoso.*
Carpe arbol.*carpino.*
Carpintero.*Carpentiero, legnaiuolo, marangone, smarangone.*
Carraca.*carraca.*
Carrera, *corso, curso.*
Carrera para cauallos. *mossa.*
Carreta.*carretta.*
Carreton.*carrettone.*
Carretero.*carrettiero.*
Carril.*carrezza.*
Carillo ò polea.*carrucola.*
Carrillo del rostro.*Ganga.*
Carrizo.*scappo.*
Carro.*biga, carro, plaustro, uehicolo.*
Carruage.*carriagio, salmaria.*
Carta.*carta, lettera.*
Cartabon.*squatro.*
Cartapacio.*squarcio.*
Cartel.*cartello.*
Cartuxano. *certugino, certusino.*
Casa.*casa.*
Casa de la moneda.*Zecca.*
Casar.*accasare, maritare, ammogliare.*
Casado.*maritato.*
Casada.*maritata.*
Casamiento.*maritaggio.*
Casamentero.*paraninfo.*
Cascajo guijas.*ghiaia, ghiara, giara.*
Cascajoso assi.*Ghiaroso.*
Cascara.*buccio, guscio.*
Cascara de legumbre.*baiana.*
Cascara de haua.*baccello.*
Casco de la cabeça.*Grappa.*
Casco ò tiesto.*testo.*
Casco ò capacete.*borghinetta.*
Caseria.*Villa.*
Casero ò caparaz.*contadino, massaro.*
Casero de casa.*Geniale.*
Casi.*presso, randa.*
Casilla.*termine.*
Caso.*caso.*
Caspa. *farfara, farfarella, farfa.*
Casposo.*farfoso.*
Casquillo de saeta.*tasto.*
Cassar la cuenta.*Contofinare.*
Cassar escriptura *Cassare.*
Casta ò generacion. *prole, razza.*
Castamente. *castamente, pudicamente.*

Castaña. *Castana, marrone,*
Castaño. *Castagno, castagnolo.*
Castaño color. *Baio, vaio.*
Castidad. *castità, pudicitia,*
Castigar *Castigare, gastigare, punire.*
Castigado. *Punito, castigato,*
Castigador. *Castigatore, gastigatore, punitore*
Castigo. *Castigamento, gastigamento, gastigo, multa, punitione.*
Castillo. *Castello, rocca.*
Casto. *Casto.*
Castor animal. *Beuero, fibro.*
Castar. *Castrare, scoglionare.*
Castrato. *Castrato, scogliato.*
Casulla *Pianeta da dir Messa.*
Cata ò mira. *Ecco.*
Catarraña aue. *Altea.*
Catarro. *Catarro.*
Catarata *Catarrata.*
Catolico. *Catolico.*
Catreda. *Catreda.*
Catredal. *Catredale.*
Catredatico. *Catredario.*
Catiuar. *Cattiuare.*
Catiuerio. *Cattura.*
Catiuidad. *Catiuità.*
Catiuo. *Intercetto.*
Catorze *Quatordici.*
Catorzeno. *Quartodecimo.*
Caucion. *Cautione.*
Caudal. *Cauedale.*
Causa *Cagione, causa.*
Causador *Causatore.*
Cautela. *Cautela.*
Cautelosamente. *Cautamente.*
Cauteloso. *Forbito.*
Cauterio *Merco,*
Cauterizado. *Focato, mercato.*
Cauallero. *Gentilhuomo, cauallie-ro, patritio.*
Caualleria. *Caualleria.*
Caualleriza *Stalla, stallo,*
Caualgar. *Caualcare.*
Caualgador. *Caualcatore.*
Caualgada. *Caualcata.*
Cauallo. *Cauallo, destriero.*
Cauallo corredor *Corsiere.*
Cauallejo *Caualluccio:*
Cauar. *Cauare, fossare, Zappare.*
Caua ò cauada. *Zappamento,*
Caua. *Foce.*
Caudalloso *Caudillos.*
Cauador. *Cauatore, Zappatore.*
Cauilar. *Cauillare, gauillare.*
Cauilacion. *Calcagnaria, gauillatione.*
Cauiloso. *Calcagno.*
Caxa. *Cassa, forZiere,*
Caxero. *Cassiero.*
Caxon. *Cassone.*

CL.

Clamor *Chiamore.*
Claramente. *Chiaramente.*
Clare *Mulso.*
Claridad. *ChiareZza, chiaritade, limpideZZa.*
Clarificar. *Chirificare.*
Clarion *Trombasquarciata.*
Claro *Chiaro, limpido.*
Clausura, *Chiusura.*
Claustro. *Chiostro, chiostra.*
Clauar. *Affigere, appiccare, attaccare, ficcare, fissare.*
Clauado. *Affisso, appiccato, attaccato, ficcato, fitto.*
Clauazon. *Chiodatura.*
Clauero. *Chiodatore.*
Clauel ò clauellina. *viola.*
Clauija *bischiere, pirone, piniolo,*

Clauo. *Chiodo, chiouo.*
Clauo de girofe. *Garofano, garofilo.*
Clemencia. *Clementia.*
Clemente. *Clemente,*
Clerigo. *Cherico, chierico.*
Clerezia. *Clero.*
Cloquear. *Chiocciare, crocciare.*
Clueca. *Chioccia.*

CO.

Cobarde. *Codarde.*
Cobardia. *Codardia.*
Cobertor. *Coperchio, coperimento.*
Cobertura *Coprimento, copertura.*
Cobertera. *Coperchio.*
Cobijar. *Coprire.*
Cobranza. *Riscossione.*
Cobrar. *Essigere, riscuotere.*
Cobre. *Rame.*
Cóbre de ajos. *Forfica.*
Cobro. *Ricapito.*
Coce. *Calce.*
Coces tirrar. *Calcitrare, ricalcitrare, ispingere.*
Cocelete. *PanZiera.*
Coche. *Cocchio.*
Cochinillas. *Porcellati.*
Cochino, *Ciacco*
Codicilo, *Codicillo.*
Codicia. *Cupidigia, cupidità, ingordigia.*
Codiciar. *Cupere.*
Codiciosamente. *uCpidamente.*
Codicioso. *Cupido, ingordo.*
Codo. *Cubito, gomito, gomedo, gomito.*
Cordoniz. *Coturnice, quaglia.*
Cofia. *Cuffia.*
Cofin. *Coffino.*
Cofrade. *Confrate.*
Cofradia. *Confrateria.*
Cofre, *Scrigno.*
Coger. *Cogliere.*
Cogedor. *Colletto.*
Cogido. *Colletto, colto.*
Cogote. *Codillo.*
Cogulla *Cocolla, cuculla, scartoZZo.*
Cogujada. *Allodola, capellina, gogusciada, lodola.*
Cohechar *Subornare.*
Cohecho. *Suborno.*
Cohombro. *Anguria, cocomero.*
Coyto. *Cotto, macino.*
Coyunda. *Encornata.*
Conyontura. *Giuntura.*
Cojones. *Coglioni, cogliuni, testicoli.*
Cojudo. *Cogliuto.*
Cola. *coda.*
Cola de cauallo yerua. *coda de cauallo.*
Cola engrudo. *cola.*
Cola pece yerua, *coda di pesce.*
Col ò berça *cauolo.*
Collacion. *collatione.*
Colar. *colare, collare.*
Colada. *colata, buccata, buccata*
Coladero. *colatoio.*
Coladura *colatura.*
Colateral. *collaterale.*
Colcha. *coltre, coltrice.*
Colchon. *MateraZZo, stramazza.*
Colear, *Scodare.*
Colera. *colora,*
Colerico. *colerico.*
Colegio. *collegio.*
Colegial. *collegiale.*

Colgajo. *Grappolo.*
Colgadizo. *Attaccaticcio.*
Colgar. *Apprendere, appicare, attaccare, prendere, sospendere.*
Colgado. *Appiccato, attaccato, impiZzo, pezzuolo, sponZolato.*
Colica. *Colica.*
Colino. *Collicello.*
Colmar. *colmare, cumulare.*
Colmena. *Cupilo. cupo.*
Colmenero *Aparo, aparulo.*
Colmillos. *Sanne.*
Colmo. *Colmo, cumulo.*
Colodrillo. *Codillo.*
Coloquintida. *Coloquintida.*
Color. *Colore.*
Colorar. *Colorare.*
Colorado. *Colorito.*
Colorir. *Colorire.*
Columpio *Tantare.*
Coluna, *Colonna.*
Collado. *Colle, collina, giogo.*
Collar. *Collana, collare, monile.*
Collacion. *Parrochia.*
Colleta de bestia. *Croglio.*
Comadre. *Comare.*
Comadregia. *Ballotola, donola, mustella.*
Comarca. *Paese.*
Comarcano. *Paesano.*
Combate. *Assalto, agone, conflitto, pugna.*
Combatir. *AccoZzare, assalire, assaltare, combattere; pugnare.*
Combatido. *Assalito, assaltato, cõbattuto, aZZuffato.*
Combatidor. *combatitore, pugnatore, assalitore, campione.*
Combatiente. *Campione.*
Combidar. *Conuitare, inuitare.*
Combidado. *Inuitato.*
Combidador. *Inuitatore.*
Combite. *Inuito.*
Comedirse. *Accomodarsi.*
Comedido. *Rispettoso.*
Comedimiento. *Rispetto.*
Comedor. *Magnatore, mangiatore, manicatore, manucatore, pacchione.*
Comedero. *Mangiatiuo.*
Comedia. *Comedia.*
Comensal. *Comensale.*
Començar. *Cominciare, prendere.*
Començado *Cominciato.*
Comer. *Disinare, magnare, mangiare, manicare, manucare, pacchiare, prandere, pranZare.*
Comer bien. *SguaZzare.*
Comer de gorra. *Rodere il basto.*
Cometa. *Cometa.*
Cometer. *Commettere.*
Cometer ò encomendar. *Consegnare, diputare, imponere.*
Cometedor. *Commettitore.*
Cometido. *Commesso.*
Comezon. *Cocciore, piZza, piZZicore, prorito.*
Comezon tener. *PiZzare, piZZicore, prurire.*
Comida *Pagnote, pappardella, prandio.*
Comienço. *Cominciamento, incominciamento.*
Comigo. *Meco.*
Comilon, vee comedor.
Cominos. *Cimini, comini.*
Comissario. *Comessario.*
Comission. *Comissione.*
Comissura. *Giuntura.*
Comitre. *Comito.*

Como. *Come si.*
Como quiera, *Come si voglia.*
Como quieraque. *Comunque.*
Comodidad. *Agio, commodità.*
Comouer. *Agitare, commouere, cribrare, solpingere, sospignere.*
Comouido. *Agitato, commoto, sospinto.*
Compadescer *compatire.*
Compadre, *compare.*
Compadrazgo. *compadratico.*
Compañero. *Brigante, compagno, consorte.*
Compañia. *Brigata, carouana, caterua, compagnia, consortio, grima, sodalitio, stormo stuolo, tratta, torma.*
Comparar. *Camparare.*
Comparable. *compareuole,*
Comparacion. *comparatione.*
Comparado. *comparato.*
Comparador, *Comparatore.*
Compartir. *Compartire.*
Compas, *Compasso, festa, festo.*
Compassar, *Compassare.*
Compassion. *Compassion.*
Compassion auer. *Compiagnere, compiangere.*
Compeler. *Sospignere, sospingere.*
Compensar. *Compensare.*
Competir. *competire, concurrere.*
Competidor. *competitore, concurrente.*
Competidor riual. *Preco, riuale.*
Complazer. *compiacere.*
Complession *complessione.*
Componer, *Accõciare, componere.*
Componer discordes. *Accordare.*
Componedor. *compositore.*
Composicion. *compositione.*
Compra. *compera, derrata, maneggio.*
Comprador. *comperatore, compratore.*
Comprar. *comperare, comprare.*
Comprehender. *comprendere, contenere.*
Comprouar. *comprobare.*
Comprometer. *compromettere.*
Compromisso. *compromesso.*
Compuerta. *compuerta.*
Compuesto, *Acconcio, contesto.*
Comulgar. *communicare.*
Comun. *commune.*
Comunicar. *communicare,*
Comunidad, *communità.*
Comunion. *Communione.*
Comunemente. *communalmente, serialmente.*
Comunal. *communale.*
Con. *co, con.*
Concauidad. *caua concauità.*
Concauo. *concauo.*
Concebir. *concepere, concipere.*
Concebido. *conceputo.*
Conceder. *cedere, conceder, destinare porgere.*
Concedido. *conceputo, concesso, destinato.*
Concejo. *consiglio,*
Concepto. *capriccio, concetto.*
Concertar. *Patteggiare, pattuire, pattuire.*
Concertar ò adereçar. *Racconciare.*

Concertar discordes. *Accordare.*
Concertador. *Accordatore.*
Concha. *nicchio.*
Conchas de la mar. *cappe, chiocciole, conchilie.*
Concierto. *bassarro, buzzarro, patto, patteggiamento.*
Conciencia *conscienza.*
Conciliar. *conciliare.*
Conciliador. *conciliatore.*
Concilo. *concilio.*
Consistorio *concistoro.*
Concierto. *Acordo.*
Concluyr. *conchiudere, concludere, fermare.*
Conclusion. *conchiusione, conclusione.*
Concluso. *conchiuso, concluso.*
Concordar. *concordare, contemprare.*
Concordancia. *concordantia.*
Concordable. *concordeuole.*
Concorde. *concorde.*
Concordia. *concordia.*
Concurso. *Discorrimento, frequentia, stormo.*
Condado *contado.*
Conde. *conte.*
Condestable. *contestabile.*
Coudenar. *condannare, condennare, dannare.*
Condenacion. *condannagione. condannatione, dannagione.*
Condenado. *condannato, dãnato.*
Condessa. *contessa.*
Condicion. *conditione.*
Condicional. *conditionale.*
Condicionalmente. *conditionalmente.*
Con el, con ella, con ellos. *Seco.*
Condolerse. *condolersi.*
Conduzido. *condotto, condutto.*
Conduzir *conducere, condurre.*
Conejo. *coniglio.*
Confederados *collegati.*
Confederar. *confederare.*
Confederacion. *confederatione.*
Conferir. *conferire.*
Confessar. *confessar.*
Confession. *confessione.*
Confessor. *confessore.*
Confiadamente. *baldamente, baldanzosamente, con confidenza.*
Confiança. *baldanza, confidenza. fidanza.*
Confiado. *baldo, baldanzoso, confidato fidato.*
Confiar. *confidare, credere, fidare.*
Confirmar. *confirmare, fermare, raffermare.*
Confirmacion *confirmatione*
Confiscar. *confiscare.*
Confiscacion. *confiscatione.*
Confitar. *condire.*
Confitero. *confittare,*
Confitura. *confetta.*
Confites. *berricocoli confetti.*
Conformar. *Assestare, ragugliare.*
Conforme. *conforme.*
Cunformidad. *conformità, ragguaglio.*
Confortar. *confortare.*
Confundir. *Auallare, confondere.*
Confusion. *confusion, mischia, rimescolamento.*
Confusamente *confusamente.*

Confuso.*Confuso*.
Confutar.*Confutare,futare.*
Congoxa.*Angoscia.*
Congoxar. *Angere.*
Congoxosamente. *Angosciosamente.*
Congoxoso.*Angoscioso.*
Congelado.*Aggelato.*
Congelar.*Aggelare.*
Congetura.*Congiettura.*
Congeturar. *Appostare,congiettu rare.*
Conjurar. *Congiurare,scongiurare.*
Conjurador.*Scongiuratore.*
Conjuracion *Congiura.*
Conjuncion. *Congiuntione.*
Con nosotros. *Nosco.*
Conoscer. *Accontare,cognoscere, discernere, diuidere, scernere, scorgere.*
Conoscedor.*Cognoscitore,riscuotitore.*
Conoscido. *Cognito,conosciuto, diueduto,scorto.*
Conosciente *Conoscente.*
Conoscimiento. *cognitione,cognocenza,cognoscimento.*
Coño. *Conno,cotala,fica, fregna, malforo,potta,valcaua.*
Conquista.*Conquista.*
Conqistar.*conquistare.*
Consagrar.*consacrare,sacrare.*
Consagracion. *consacratione, sagra.*
Consanguinidad. *consanguinità.*
Conseja.*Fola, nouella.*
Consejo..*consiglio.*
Consegero.*consigliere.*
Conseguir. *Assegnire, conseguire,*
Consentir. *Acconsentire,assentire, consentire.*
Consentimiento. *Assenso,consenso,consentimiento.*
Conserua.*conserua.*
Conseruar *conseruare.isparmiare,risparmiare.*
Conseruador.*conseruatore.*
Considerar. *Auisare,badare, considerare, estimare, guardare, riguardare, risguardare.*
Consideracion. *Auiso,auisamente,consideratione, riguardimento,riguardo,risguardo.*
Consideratamente. *considerata-mente.*
Considerado. *considerato,guardigno,riguardeuole.*
Considerador.*consideratore.*
Consigo. *Seco.*
Consiliario.*consigliere.*
Consolacion.*consolatione.*
Consolador.*consolatore.*
Consoladora.*consolatrice.*
Consonancia. *consonantia, risonanza.*
Consonante.*consonante.*
Conspirar.*cospirare.*
Constante. *costante,constante.*
Constantemente. *Costantemente.*
Constancia,*costancia,constante.*
Costelacion. *constellatione.*
Constitucion.*constitutione.*
Constituydo.*constituto.*
Constituyr. *circonscriuere,constituire.*
Consuegro.*consuocero.*
Consuelda. *consolida maggiore.*

Consuelo. *conforto, consuelo.*
Consul. *consolo.*
Consultar. *consultare.*
Consumir. *consumare, dilapidare, dileguare, diuorare, fiaccare, logorare, fondere.*
Consumidor. *Diluuione, consumatore.*
Consumido. *consumato, dileguato.*
Consumacion. *consumatione.*
Consuno, vee juntamente.
Contador. *camerlengo.*
Contador. *Abbachista, computista, numeratore.*
Contadora. *Abbachiera.*
Contaduria. *camerlengaria.*
Contagion. *contagione.*
Con tal que. *Domente che.*
Contaminar. *contaminare.*
Contar numerando. *Accontare, annouerare, calculare, contare, nouerare, numerare, raccontare.*
Contar razonando. *commemorare, diuisare, narrare, ridere.*
Contar fabulas. *confabulare, conteggiare, fauoleggiare, fauolare.*
Contemplar. *Contemplar, specular.*
Contemplacion. *contemplatione, speculatione.*
Contencion. *contentione.*
Contencioso. *contentioso.*
Contender. *brigare, contendere, gareggiare.*
Contendedor. *Auersario.*
Contenencia. *continencia.*
Contenerse. *contenersi.*
Contentar. *Appagare, contentare.*
Contentamiento. *contentamento.*
Contento o plazer. *Grado.*
Contienda. *buffa, certame, ciuffa, contesa, gara, litigio, mischia, riotta, tentione, tonzone.*
Contigo. *Teco.*
Continencia. *continenza.*
Continuar. *continuare.*
Continuado. *continuato.*
Continuamente. *continuamente.*
Continuacion. *Assiduità, continuanza, continuatione.*
Continuo. *continuo, assiduo, spesso.*
Contra todo esso. *Per tutto ciò.*
Contra. *contra, contro.*
Contradezir. *contradire, disdire.*
Contraditore. *contraditore.*
Contradicion *contradittione.*
Contraer. *contraggere.*
Contrahazer. *contrafare, imburichiare.*
Contrahazedor. *contrafattore.*
Contrahecho. *contrafatto.*
Contramina. *contramina.*
Contraminar. *contraminare.*
Contramuros. *beltresche.*
Contrapeso. *contrapeso.*
Contrapoliça. *contrapoliza.*
Contraponerse. *contraponersi.*
Contraposicion. *Contrapositione*
Contrariar. *Contrariare.*
Contrario. *Aduerso, auerso, contrario.*

Contrastar. *Accozzare, contendere, cōtrastare, cozzare, ostare, rispondere.*
Contraste. *contesa, contezza, contrasto, disdetto, rampogna, riotta.*
Contratacion. *contrattatione.*
Contratar. *contrattare.*
Contrato. *contratto.*
Contrauenir. *contrauenire.*
Contrecho. *Storpiato.*
Contribucion. *contributione.*
Contribuyr. *contribuire.*
Contricion. *contritione.*
Contrito. *contrito.*
Contumacia. *contumacia.*
Contumaz. *contumace.*
Conturbar. *conturbare, contaminare.*
Conualescer. *Inualersi, rinualersi.*
Conuencer. *conuencere.*
Conuencion. *conuentione.*
Conuenible. *conueneuole.*
Conuencional. *conuentionale.*
Conueniblemente. *conueneuolmente.*
Conueniente. *conueniente.*
Conuenencia. *conueneuolezza, conuenientia.*
Conuenido. *conuento.*
Conuenir. *conuenire.*
Conuento. *cenobio, conuento.*
Conuentual. *conuentuale.*
Conuersar. *conuersare, costumare.*
Conuersacion. *conuersatione.*
Conuersion. *conuersione.*
Conuertido. *conuerso.*
Conuertir. *conuertire.*
Con uosotros: *Vosco.*
Copa. *coppa, nappo.*
Copa ò redondez. *Bola.*
Copero. *Copiero, pincerna.*
Copete. *cioffo, ciuffo.*
Copia. *copia.*
Copiosamente. *copiosamente.*
Copioso. *copioso.*
Copo para hilar. *Lesegno, luccignuolo, pennocchio.*
Capo de nieue *Fiocco.*
Coraça. *corazza, parapeto, usbergo.*
Coraçina. *corazzina.*
Coraçon. *core, cuore.*
Coraçoncillo yerua. *Perforata.*
Corage. *Furore.*
Coral. *corallo.*
Corcobà. *Gobba, gombo.*
Corcobado. *Ghembo, gibbo, gerrino, gobbo, gobbuzzo, scrignuto, sghembo, sgrignuto, gimberuto.*
Corcobar. *Ingobbire.*
Corchetes. *Gangheri.*
Corcho. *Sughero.*
Corço. *tauriolo.*
Cordel. *Spago.*
Cordezuela. *tomminella, cordicella.*
Cordon. *cordone.*
Cordonero. *cordaruolo.*
Cordero. *Agno.*
Corderillo. *Agnello.*
Cornamusa. *cornamusa.*
Corneja. *cornacchia, cornice.*
Corneta. *corneta.*
Corniza. *cornice.*
Cornudo. *becco cornifero, conigere, cornuto.*

Coro. *Choro.*
Coroça *Mitra.*
Corona. *Corona.*
Corona de religioso. *Chierica.*
Coronado. *Incoronato, coronato.*
Coronar. *Coronar, incoronar.*
Coronacion. *Coronatione.*
Coronel. *Colonelo.*
Cornica. *Cronica.*
Coronilla de la cabeça. *Cuticagna, nuca.*
Coronista. *Cronista.*
Corporal. *Corporale.*
Corpulencia. *corpulenza.*
Corral. *Bonile, corte, cortile, parco.*
Corralillo. *corticella.*
Correa. *corteggia.*
Correcion. *Censura, correttione.*
Corredera. *Panniuendola.*
Corredor o medianero. *Araldo, sanzaro sensale.*
Corredor de casa. *Loggia.*
Corredor del campo. *Estracorritore.*
Corredor que corre. *Corritore, corsore.*
Correduria. *Sanzaria.*
Corregidor. *Corregitore.*
Corregimiento. *corregimento.*
Corregir. *corregere.*
Correhuela yerua. *Correggiola.*
Correo. *corriero.*
Correr. *correre*
Coter à partes. *corseggiare.*
Corréria. *correria, gualda, scorraria.*
Correspondiente. *Reciproco.*
Corretage. *Scanzaria.*
Corretor. *correttore.*
Correrse. *Grizzarsi.*
Corridamente. *Grizzosamente.*
Corrido. *Grizzato, corriuo.*
Corrimiento. *Grizzo.*
Corriente. *corrente, flusso.*
Corrillo. *Ròta di huomini.*
Corro. *Ridda, tresco.*
Corromper. *Ammorbare, corrompere, guastare, immarcire, infradiciare.*
Corrompedor. *Corrompitore, corruttore.*
Corrompido. *Corruto, guasto, scorrotto.*
Corrupcion. *Contaminatione, corruttione marcia, marza.*
Cortar. *Bruscar, coccare, coccasare, diffaltare, incidere, incisquare, intaccare, mozzare, potare, precidere, recidere, ricidere, scorciare, secare, segare, smozzare, tagliare, tarpare, troncare, ritagliare.*
Cortado. *Bruscato, diffalcato, cioco, potato, preciso, intaccato, secato, mozzato, smozzato, tagliato, troncato.*
Cortadura. *Ritaglio, setta, taglio tagliamento.*
Cortarse o desmayarse. *Suanire.*
Cortepisa. *Podea.*
Corte. *Aula, corte.*
Cortesanamente. *Vrbanamente.*
Cortesano. *Corteggiano, vrbano.*
Cortesania. *Ciuilità, vrbanità.*
Cortes. *Cortese gentile.*
Cortesia. *ciuilità, gentilezza, cortesia*

Cortesmente. *ciuilmente, cortese mente.*
Corteza. *Buccia, corteccia, guscio, scorcia, scorza.*
Cortedad. *Pocagine.*
Cortijo. *Villa.*
Cortina. *cortina.*
Corto. *corto, curto, scarso.*
Coruja aue. *cuccuaia.*
Coruadura. *coruatura.*
Corua de la pierna. *Enginaglia.*
Coruo. *Adunco, curuo.*
Cosa. *cosa.*
Coscoja. *Ilice.*
Cosecha. *Raccolta, ricolta.*
Coser. *cucire, coscire.*
Cosmografia. *cosmografia.*
Cosmografo. *cosmografo.*
Cosquilas. *Craticciole, scoletici, uiedici.*
Cossario. *corsale, corsare, pirata.*
Cosselete. *Vsbergo.*
Cosso. *Sbarra.*
Costa. *costo, spesa.*
Costado. *costa, costato, fianco.*
Costal. *Sacco.*
Costar. *costare.*
Costear. *costeggiare.*
Costilla. *costa.*
Costoso. *costoso.*
Costra. *costra.*
Costra hazer. *Affaldare, croiare.*
Costreñir. *costrengere, costringere, spignere, spingere.*
Costreñido. *costretto, spinto.*
Costumbre. *Asuetudine, atto, consuetudine, costume.*
Costura. *costura, cuscitura.*
Costurera. *cucitrice.*
Cota. *Giacco di maglia.*
Cotejar. *Confrontare.*
Cotidiano. *Cotidiano.*
Coto. *Defesa.*
Couarde. *Codardo, poltrone.*
Couardia. *codardia, poltroneria.*
Coxear. *Zoppicare.*
Coxera. *SciancheZza.*
Coxin. *carello, coscino, origliere.*
Coxo. *Sciancato, Zoppo.*
Cozer. *Alessare. cuocere, lessare.*
Cozimiento. *cottura.*
Cozido. *Alesso, cotto, lesso.*
Cozina. *caminata, cucina.*
Cozinar. *Cucinare, cuocere.*
Cozinero. *cuoco, coquo.*
Cozinera. *cuoca.*

CR

Crescer. *AuanZare, crescere, montare, sorgere.*
Crescido. *Adulto, cresciuto.*
Crescimiento. *crescenza.*
Cresciente. *crescente.*
Cresciente del rio. *Piena.*
Credito. *credenZa, credulità.*
Creyble. *credibile, credulo.*
Creer. *credere.*
Crespina ò guirnalda de seda. *Frenelle.*
Crespo. *cresspo, Inanellato, ricagnato.*
Cresta. *cresta.*
Criar. *creare, criere.*
Criado. *creato.*
Criar niño. *Alleuare.*
Criado assi. *Alleuato, alleuo.*
Criar ò sustentar. *Nodrire, nudrire, nutricare, nutrire.*
Criar ò dar leche. *Allattare.*

Criar.

Criar la planta. *Allignare.*
Criança. *Creanza.*
Criacion. *Creatione.*
Criador. *Creatore.*
Criado que sirue. *Famiglio, fante, ragazzo, saffo, sbirro, sergente, valletto.*
Criada que sirue. *Ancella, ancilla, fantesca.*
Criatura *Creatura.*
Crimen. *Crimine.*
Criminal. *Criminale.*
Criminalmente. *Criminalmente.*
Crines. *Crini.*
Crisma. *Cresma.*
Crisol, *Crucciolo, Crisole.*
Cristal. *Cristallo.*
Cristalino. *Cristallino.*
Criua ò çaranda *Vaglio.*
Crocodilo animal. *Crocodillo.*
Crudeza. *Crudità.*
Crudo. *Crudo.*
Cruel. *Acerbo, atroce, crudele, crudo, diro, empio, fello, nefando, seuero.*
Crueldad. *Atrocità, empiezza, ferità, scempio.*
Cruelmente. *Crudelmente, empiamente.*
Crucificar. *Crocifigere, incrocicchiare.*
Crucificado. *Crocifisso.*
Crueza. *Crudezza.*
Cruz. *Croce.*
Cruzado. *Incrocciato.*
Cruzar. *Incrocicchiare.*

CV.

Cuba. *Bottaccio, fiasca, fiascone.*
Cuba en q̃ hazẽ uendimia. *Tino.*
Cubierta. *Coperchio, coperimen*
Cuberta de bestia. *Barda.*
Cubierto. *Coperto, couerto.*
Cubo. *Seccato, secchione, cato.*
Cubrir. *Coperchiare, coprire, coure, premere, ricoprire, uelare*
Cucaracha. *Blaton, piattola.*
Cuchara. *Cocchiara, cucchia scorliero.*
Cuchillada. *Coltellata.*
Cuchillo. *Coltello, cortello.*
Cuchillos de las alas. *Vanni.*
Cuclillo aue. *Cuccio, cuculo.*
Cuello. *Collo.*
Cuenca del ojo. *Conuano de gli chi.*
Cuẽta. *Conto, ragione, ragguag*
Cuentas. *Pater nostri.*
Cuento ò razonamiento. *Cibta, narratione.*
Cuerda. *Cuerda, fune, spago.*
Cuerda de uihuela. *Minugia.*
Cuerdamente. *Con diligenza.*
Cuerdo. *Saggio, sennuto.*
Cuerno. *Corno.*
Cuer ò pellejo. *Buccina, cuoio, ticagna.*
Cuero ò odre. *Vtre.*
Cuerpo *Corpo.*
Cuerpo sin cabeça. *Busto.*
Cuerpo muerto. *Cadauero.*
Cueruo. *Corbacchione.*
Cueruo marino. *Mergo.*
Cuesta. *balzo, collina, pèdice, ro*
Cuesta baxo. *Chino.*
Cueua. *Antro, caua, cauerna, gra, speco, spelonca, taua.*
Cuesco. *Nocciuolo.*
Cuydado. *Cura.*
Cuydadoso. *Solicito.*

Cuy

Cuyta. *Ansia.*
Cuytado *Ansioso.*
Cuyo. *Da cui.*
Culattro. *cogliandro.*
Culantrillo. *capel venere.*
Culebra. *Angue, bistio, collubro, scorzone, serpe.*
Culebrila. *Lucengola.*
Culo. *culo.*
Culpa. *colpa, culpa.*
Culpable. *colpabile.*
Culpare. *colpare, incolpare.*
Culpado. *colpeuole.*
Cultiuar. *coltiuare, cultiuare.*
Cultiuado. *cultiuato.*
Cumbre. *cacume, cima, cocume, poggio, uetta.*
Completas. *compiete.*
Cumplimiento. *compimento.*
Cumplido. *compito, fornido.*
Cumplir. *Adempire, compire, fornire.*
Cumplidamente. *compiutamente.*
Cuna. *culla, cuna, nacca.*
Cundir. *Sbrisciare.*
Cuña. *bietta cugno, cuneo, pēnola.*
Cuñada. *cognata.*
Cuñado. *cognato.*
Cuño. *conio.*
Cura de yglesia. *Piouano, prete.*
Curar. *curare.*
Curado. *Medicato.*
Curador. *curatore.*
Curiosidad. *curiosità.*
Curioso. *curioso.*

ÇA.

çabullir. *Attuffare, attutare, immergere, mergere, sfondare, sobbarcare, soppozzare, tuffare.*
çabullido. *Attuffato, immerso, sorto, tuffato, soppozzato.*
çafir piedra. *Zaffiro.*
çeherir. *Improuerare, rimprouerare, rinfacciare.*
çaherimiento. *Rimprouero.*
çahones. *cosciali.*
çahurda. *Troiata.*
çamarro. *Pellicia, pellicione, pellizza.*
çampoña. *busciarella, zampogna.*
çanahoria. *carota, pastinaca.*
çanca. *Zanca.*
çancadilla. *Ancarella, calcagno, sgambotada.*
çancajoso. *Zancaruto.*
çanco. *Soccolo.*
çanquear. *Soccolare.*
çapatos. *calzari, scarpe.*
çapatero. *calzolaio.*
çaquiçami. *Soffite.*
çaranda. *Vaglio.*
çaratan. *cancaro.*
çarça. *Rouetta, rouo, rubo.*
çarça perruna. *Rosaio saluatico.*
çarçales *Macchioni, stinche.*
çarçillos de la uid. *Vitici.*
çarcillos. *cercelli.*
çarpas. *Zacchere.*
çarposo. *Zaccheroso.*
çarzo de uergas. *crate, grate, graticcio.*
çauila. *Herba di fuoco.*

CE.

Cebolla. *Zeppola.*
Cebolla temprana. *Maligia.*

Cebolla albarrana. *Scilla.*
Cebollino. *cepoletta.*
Cecinar. *Insalinare.*
Cecinado. *Insalato.*
Cedaço. *Buratto cirnichio, sedazzo, settazzo, setaccio, tamigio, tamisio.*
Cedro. *cedro.*
Cegar. *Accecare, cecare.*
Cegajoso. *Leppo, lippo, scazuzzo.*
Ceguedad. *cecità.*
Cegnera. *Occhiario.*
Cela. *ciglio.*
Cejunto. *cigliegiuto.*
Celada armadura. *celata.*
Celado engaño. *Aguato.*
Celar o encubrir. *celare.*
Celda. *cella.*
Celebrar. *celebrare.*
Celebrado. *celebrato.*
Celebracion. *celebratione.*
Celebro. *celebro.*
Celestial. *celeste.*
Celemin. *Moggio.*
Celidonia menor. *Fauoscella.*
Celo. *Gelosia.*
Celoso. *Geloso, ingelosito.*
Cementerio. *cementerio, cimiterio.*
Cena. *cena.*
Cenar. *cenare.*
Cenadal. *Luogo fangoso.*
Cenadero. *cenacolo.*
Cenagal. *Brago.*
Cenceño. *Smilzo, asciutto.*
Cendal. *Zendado.*
Cendrar. *coppellare.*
Cendrado. *coppellato.*
Cenedal. *Luogo fangoso.*
Ceniza. *cenere.*
Ceniziento. *cenerazzo.*
Cenogiles. *cintolini, legazze.*
Censo, vee tributo.
Censor. *censore.*
Censura. *censura.*
Centauro *centauro.*
Centella. *Fauilla, scintilla.*
Centellear. *Fauillare, scintillare, sfauillare.*
Centinelas. *Talcimani.*
Centeno. *Segala.*
Centro. *centro.*
Ceñir. *cignere, cingere.*
Ceñidor. *Scaggiale.*
Cepa *ceppo, uite.*
Cepillo. *Pianella.*
Cepo. *ceppo.*
Cera. *cera.*
Cerca. *Appresso, di costa, in su, in suso, pressa.*
Cerca o cercado. *chiudenda, serraglio.*
Cercado. *Circondato.*
Cercano. *Confine, propinquo, prossimano.*
Cercar. *Attorniare, auolgere, cerchiare, circõdare, circuire, uallare*
Cercar de seto. *Assepare, assepiare, assieparo, stipare, stiuare.*
Cercar di gente. *Assediare.*
Cercenar. *Ricidere, smozzare.*
Cercenado. *Smozzato.*
Cerceta aue. *Cagiana, folega, folica.*
Cerco. *Auolgimento, cerchio, cinghio, giro.*
Cerco di gente. *Assedio, assediamento.*
Cerda. *Seda.*
Cerimonia. *cerimonia.*

Cernada. *Cenere di bucata.*
Cereza. *Ceregia, ciregia.*
Cereza siluestre. *Marina, marinella.*
Cerezo. *Ciregio.*
Cerezo siluestre. *Corognale.*
Cerillas ò mudas. *Argentata.*
Cernicallo. *Fotauento, cistarella, cristarella.*
Cernir. *Burattare, stacciare, tamisare.*
Cernido. *Stacciato, tamisato.*
Cerote. *Ceroto.*
Cerrajas yerua. *Lattucella.*
Cerradura. *Chiauatura, serrame, serratura, toppa.*
Cerrar con llaue. *Inchiauare.*
Cerrar *Chiudere, richiudere, serrare, turare.*
Cerrado. *Chiuso, richiuso.*
Cerragero. *Magnano.*
Cerrion. *Stillecchio.*
Cerro *Mucchio.*
Cerrojo. *Chiauistello.*
Certinidad. *Certezza.*
Certificar. *Acertare, auerare, certificare.*
Ceruatillo. *Cerbiato.*
Cerueza, vino. *Ceruogia.*
Cerniz, *Collottola, coppa.*
Ceruigudo *Ceruicuto.*
Ceruuno. *Ceruuno, ceruino.*
Cesped. *Cespo, cespuglio.*
Cessar. *Cessare, dimettere, raffinare, restare.*
Cessacion. *Cessatione.*
Cesta. *Cesta, cista, cessino, corba.*
Cestillo *Cistelletto,*
Cestero. *cistellaro.*
Cestilla. *Fiscella.*
Cesto. *Cesto.*
Cetrino *Citrino.*
Cetro, *Scetro.*
Ceuada. *Biada, horgio, horzo, orgio, orzo.*
Ceuar ò mantener, *Cibare, ingrassare,*
Ceuar con ceuo. *Adescare, escare, inescare.*
Ceuado assi. *Inescato,*
Ceuo para pescar. *Esca.*
Ceuon. *Manarino.*
Cexar. *Siare.*

CI.

Ciatica. *Sciatica, uso.*
Cienta yerua, *Cicuta.*
Cicion. *Freddo.*
Cidra. *Cedrone.*
Cidron. *Citrone.*
Ciegamente. *Cecamente.*
Ciego, *Ceco, cieco.*
Cielo. *Cielo, celo, ethera.*
Ciencia. *Scientia, scienza*
Cienor. *Belletta, limo.*
Ciento. *Cento,*
Cienteñal. *Centenaio, centenaro.*
Cento pies. *Cento gambe.*
Cierto. *Certo.*
Ciertamente. *Certamente, pur.*
Cieruo. *Ceruo.*
Cierua, *Cerua.*
Cifra ò zero. *Cafro.*
Cigarra. *Cigala, cicada.*
Cigueña. *Cicogna, cigogna.*
Cigueñal para sacar agua. *Accino.*
Cilicio. *cilicio.*
Cilla del trigo. *Ripostiglio.*
Cillero ò despensa. *cellaro.*

Cimera.*cimera,cimero.*
Cimiento.*cemento*.
Cinco.*sinque.*
Cinco en rama yerua. *cinque fo-*
Cincuenta.*cinquanta.* *(glio.*
Cincha.*cinghia.*
Cinchar.*cinghiare.*
Cincho.*cinghio.*
Cinta.*Fiocco,nastro.*
Cinta de atacar.*Seringa,vsoliere.*
Cinto.*cinghio.*
Cintura. *centura,cintola,cintura, scegiale*.
Cipres.*cipressa*.
Circulo *circolo,giro.*
Circular.*circolare.*
Circularmente.*circolarmente.*
Circunsion.*circuncisione.*
Circuncidar.*circuncidere.*
Circuncidado. *circunciso, discapelato.*
Circunferencia. *circunferenZa.*
Cirio.*cerio cirio.*
Cirucla. *brognola,prugno,sosino, susino.*
Ciruela.*brogna,sosinaro, susinaro.*
Cirugia.*cirugia.*
Cirujano. *cerugico, chirugico,ci-*
Cisco.*cinZa.* *(roico.*
Cisma.*Scisma.*
Cismatico.*Scismatico.*
Cisne.*cigno.*
Cisterna.*cisterna.*
Citar.*citare richiadere.*
Citacion.*citatione.*
Citola. *cethera,cetera,cithera.*
Ciudad.*città.*
Ciuidadano.*cittadino.*
Ciuil.*ciuile.*
Ciuilidad.*ciuilità.*
Ciuilmente.*ciuilmente.*

ÇO.

çoçobra.*Batticuore.*
çopo.*ciotto.*

ÇV.

çueco. *Soccolo,Zoppello,Zoccolo.*
çufre.*Solfo.*
çumaque.*Somacco.*
çumo.*Sugo.*
çumoso.*Sugoso*
çurrador.*coiraro,cuoiaio.*
çurron.*Tasca,Zaino.*

CH.

Chaças.*caco.*
Chamarra.*camorra,Zamarra.*
Chambranas de la puerta. *Peliari,vsciali.*
Chamelote. *ciambelloto,sciamito*
Chamuscar *bruscare*.
Chancelar.*cancellare, cassare,circonscriuere,scancellare.*
Chancilleria.*cancellaria.*
Chanconetta. *canZonetta.*
Chantre.*cantore.*
Chantria.*canteria.*
Chapa.*Ranula.*
Chapado.*Ranulato.*
Chapas para teñer. *Tammurello.*
Chapines.*pianelle.*
Chapineria.*pianellaria.*
Chapinero.*pianellaio.*
Chapitel.*capitello.*
Charlar.*frappare,*
Charlatan.*ceratano,ciaratano,farfante, furfante furlano, parabolano.*

Cherubin.*cherubin.*
Chico,uee pequeño.
Chicorea .*cicorea, grugno di porco,radicc'io.*
Chiflar .*Fischiare,fischiare,suffolare,*
Chifle. *cimbello,fischetto,fischietto,fischio,suffolo,fraschetto.*
Chillar.*Shiamare.*
Chillida.*Schiamo.*
Chimenea.*camino.*
China.*Escrupulo.*
Chinche *cimice.*
Chinelas.*Pianelle.*
Chirimia.*cannamella,bisara,*
Chiriuia.*Sisaro*
Chirlo *cecardola,frignocola.*
Chisme.*Scisma.*
Chismero.*Scismatico.*
Chocarrear.*Frappare,cianciare.*
Chocarrerias.*Frasche.*
Chocarrero . *barattiere,barro, ciancione.*
Choça.*capanna,casucula,casapula,tugurio.*
Choquezuela.*Garetto.*
Chorro.*boccolo.*
Chueca.*ciocca.*
Chupar. *Succhiare,succiare,fugare.*
Chusma.*ciurma.*
Cizaña.*Loglio.*

DA.

Dadiuoso.*Largo.*
Dado. *Dedito.*
Dador.*Datore.*
Dados.*Dadi.*
Daga.*Daga,*
Dama.*Dama,damicella.*
Dama animal.*Dama,,damma.*
Dança.*carola,danza,tresca.*
Dançar.*Danzare.*
Dançador. *Danzatore.*
Dañar.*Danneggiare,guastare,magagnare,martire,nocere,nocquere,nuocere,stracciare.*
Dañado. *Guasto,magagnato,marcio,marcito.*
Dañado.*Dannatore.*
Daño *Dannaggio, danno,disagio, gittatura,incõmodo,incommodità,magagna,pernicie.*
Danoso. *Danneggioso, danneggeuole, dannoso, noceuole,nocino, pernitioso.*
Dar. *Arrecare, dare,donare,largire,porgere,rendere.*
Dar dolor. *Adogliare.*
Dar carena.*Rimpalmare,spalmare.*
Dar leche.*Allattare.*
Dar a cambio.*Acciuire.*
Dar por ninguno.*Annullare.*
Dardo.*Dardo, giacolo ,spiedo.*
Datil.*Dattero,dattolo.*

DE.

De.*Da,di.*
De corrida.*Alla fugitiua.*
De cerca. *Dapresso.*
De otro. *D'altrui.*
De acà.*Di quà.*
De ay.*Da indi,quindi.*
De ay adelante. *Da indi innanzi.*
Dealli. *Da indi,indi,quindi.*
De allì acà.*Da indi in quà.*
De allà. *Di là.*
De aqui.*Di quinzi,quinci.*

De aquì y de alli. *Quinci & quindi.*
De aquì à delante. *Dà quà innanzi, per innanzi.*
De lleno. *Apieno.*
De abaxo arriba. *Sottosopra.*
Dean. *Decano.*
Debate. *contesa.*
Debatir, *contendere.*
Debaxo. *Sotto.*
Debilitadamente. *Debolmente.*
Debilitar. *Addebilire, debilitare, disneruare, fiaccare, indebolire. suenire.*
Debil. *Boccilo, debil, debole, fiacco, fieuole, fioco.*
Debilitado. *Addebelito, debilitato, indebilito, languido.*
Debilidad. *Debolezza, fiacchezza*
Debujar. *Dipignere.*
De cada parte. *A parte, à parte, da ciascuna.*
Decender. *Auallare, descendere, dirocciare, descendere, scendere, smontare.*
Decemdida. *Discesa, scesa.*
Decendimiento. *Escesa.*
Decendiente. *Descendente.*
Dechado. *Essempio, essemplare.*
Decendencia. *Prosperità.*
De cerca. *Dapresso.*
Decimo. *Decimo.*
Decision. *Dicisione.*
Declamacion. *Declamatione.*
Declamar. *Declamare.*
Declamador. *Declamatore.*
Declamar. *Dichiarare, dischiarare, dimostrare, disnodare, esplanare, ispianare, isplicare, isponere, isprimere.*
Declaracion. *Dichiaratione, ispostione.*
Declarador. *Dichiaratore, ispositore.*
Declinar. *Dichinare, diclinare.*
Decorar. *Mandar alla memoria.*
Decoro. *Decoro.*
Decoro. *Alla mente.*
Decreto. *Decreto.*
Dedicar. *Assegnare, dedicare.*
Dedicado. *Dedicato.*
Dedicacion. *Dedicatione.*
Dedal. *Digitale, ditale.*
Dedo. *Digito, dedo.*
De donde. *Donde.*
De espacio. *Adagio.*
Defender. *Difendere, interdire, schermire.*
Defendido. *Difeso, intercetto.*
Defensa. *Difesa, diuieto, presidio, schermaglia, schermo.*
Defensor. *Difenditore, difensore, schermidore.*
Defecto. *Diffetto, diffalta, magagna, mancamento.*
Defectuo. *Difettoso.*
De fuera. *Di fuora.*
Degenerar. *Digenerare, tralignare*
Degollar. *Giugulare, scannare.*
Degollado. *Giugulato, scannato.*
Degollamiento. *Scannatura.*
Degradar. *Disconsecrare, disgradare, dissacrare, dissagrare.*
Dehecho. *A fatto, à fatto,*
Dehesa. *Pascolo,*
De improuiso, *Alla sprouista, all'improuiso, impẽsatamẽte improuiso, sproueditamente, sprouista*
Deydad. *Deità.*
Dejar. *Lasciare.*

Del. *Del.*
De la. *De la.*
De la otra parte. *Del'altra parte, via.*
Delantal. *Grembiale, grembiule, sceggiale, scheggiale.*
Delante. *Auante, auanti, dauanti, dianzi, dinanzi, inanti, inanzi, innanti, innanzi.*
Delegar. *Delegare.*
Delegado, *Delegato,*
Delegacion. *Delegatione.*
Deleytar. *Dilettare, giocare,*
Deleyte. *Amenità, delitia, dilettanza, dilettatione, diletto, gioco gioia.*
Deleytoso. *Ameno, diletteuole, dilettoso, gaio, voluttoso.*
Delezanamiento. *Guizzo.*
Deleznarse. *Guizzare, sdrucciolare.*
Delezanable. *Guizzo, labile, lubrico, sdrucciolo,*
De lexos. *Da lungi, da parte, di lontano, di lungi.*
Delfin. *Dalfino, delfino.*
Delgado. *Tenue.*
Delgadeza. *Tenuità.*
Deliberar. *Consultare, deliberare.*
Deliberacion. *Consulto, deliberatione.*
Deliberadamente. *Deliberatamentle.*
Deliberado. *Deliberato.*
Deliberador. *Deliberatore.*
Delicado *Delicato, morbido, tenue*
Delicadeza. *Delicatezza, morbidezza,*
Delito. *Difetto, dilitto, disfalta.*
Delleno. *Pienamente,*
Del todo *Affatto, al tutto, bene, in tutto, tondo, totalmente in tutto.*
De madrugada. *Mattutino,*
De mañana. *Di mane, domattina.*
Demanda. *Dimanda, domanda.*
Demandador. *Domandatore.*
De manera *Si che.*
De manera *Tal che.*
De mas desto. *Appresso, arroge, per tutto ciò.*
Demasia. *Superchio.*
Demasiado. *Soperchiato, souerchio superchio, superuacuo,*
Demasiadamente *Superchiamente,*
Demediar. *Dimezzare.*
Demediado, *Dimezzato.*
Demonio. *Demonio, dimonio.*
De monton. *Amassa.*
Demostrar. *Assegnare, dimostrare.*
Demostracion. *Demostratione, dimostratione.*
Demostrado. *Dimostrato.*
Demudar. *Trasmutare.*
Demudado *Trasmutato.*
Denegar. *Denegare.*
Denegado. *Denegato.*
Denostar, uee afaentar.
De nueuo. *Anchora, da capo, di nuouo.*
Denodado. *Determinato,*
Denuedo. *Determinatione.*
Dental de arado. *Dentale.*
Dentro. *Dentro, drento, entro, infra, intra.*
Dentudo. *Dentido,*
Denunciar. *Dinontiare.*
Denunciado. *Dinontiato.*
Denunciador. *Dinontiatore,*

Denunciacion. *Dinontiatione.*
De otra manera. *Altramente,*
De otra parte. *Altronde.*
Deponer. *Deponere, diporre, rimettere.*
Depositar. *Inguggiare.*
Deposito. *Deposito, inguaggio, secresto.*
Deprauado. *Depravato.*
De prender. *Amparare.*
De principio. *Da prima.*
De presto. *Dicorto, diffatto, di subito, immantinente.*
Depuesto. *Deposto.*
Derecho. *Diritto, dritto.*
Derechamente. *Dirittamente.*
Derechura. *Dirittura, drittura.*
De repente. *Impronto, improuiso,*
Deriuar. *Deriuare, dirocciare, pendere.*
Derrabar, *Scodare.*
Derramar. *Diffondere, fondere, peterrare.*
Derramadero. *Diffusione.*
Derramadamente. *Diffusamente.*
Derrengar. *Dislombare,*
Derrengado *Dislombato.*
Derettir. *Giettare, gettare.*
Derrettido. *chioso, gietao.*
Derretimiento. *Gietto.*
Derribar. *Abbattere. dirupare, distendere, fracassare, iscrollare, precipitare, diroccare, scrollare.*
Derribado. *Abbattuto, dirupato, disteso, fracassato.*
Derrocar, uee derribar.
Desabituar. *Disauezzare.*
Desabituado. *Disauezzato,*
Desabatonar. *Disimbottinare.*
Desabrigar. *Desapricare, ponersi in gallelo.*
Desabrochar. *Diffibiare.*
Desacomodamente. *Disagiatamente.*
Desacomodamiento. *Disagio.*
Desacomodado. *Disaddatto, disagiato.*
Desacomodar. *Disagiare, incommodare,*
Desacompañar. *Discompagnare, scompagnare.*
Desacompañado. *Discompagnato scempio.*
Desaconsejado. *Disconsigliato.*
Desacordamente. *Scordatamente.*
Desacordado *Scordato,*
Desacordar. *Disconuenire, scordare.*
Desacostumbrado. *Insollito.*
Desacuerdo. *Scordamento.*
Desadornado. *Disordinato, inornato, scabro, squalido.*
Desadornar. *Sfidare.*
Desafiar. *Sfidare.*
Desafio. *Il sfidare.*
Desafuziar. *Sfidare.*
Desafuziado. *Sfidato.*
Desagradar. *Dispiacere, spiacere.*
Desagradable. *Dispiacenole, sgrato, spiacenole.*
Desagradablemente. *Spiacenolmente.*
Desgradescimiento. *Infingardagine, ingratitudine.*
Desgradescido. *Infingardo, ingrato.*
Desaguadero *Sciacquatoio.*
Desayudar *Disgiouare.*

Desalabar. *Slodare.*
Desalabado. *Slodato.*
Desalbardar. *Disbardare.*
Desalbardado. *Disbardato.*
Desalforijar. *Mariuolare.*
Desalmado. *Isconcio.*
Desaliñar, uee desataniar.
Desalmado. *Senza alma.*
Desamar. *Disamare.*
Desamado. *Disamato, distaro.*
Desamparar. *Abbandonare.*
Desamparado. *Abbandonato, derelitto.*
Desamparo. *Abbandono.*
Desanublar. *Disnebbiare.*
Desanudar. *Disgroppare, disnodare, snodare.*
Desanudado. *Disgroppato, sgroppato, snodato.*
Desapazible. *Dispiaceuole.*
Desapercebido. *disprouisto, incauto, disauduto.*
Desapercebidamente. *Disaueduta mente, incautamente.*
Desapiedado. *Dispierato.*
Desaprouechar, *Discommodare.*
Desaprouechadamente. *Inutilmente.*
Desaprouechado. *Inutile.*
Desaprisionar. *Sprigionare.*
Desapuntar. *Dispontare.*
Desarmar. *Disarmare,*
Desarmado. *Disarmato.*
Desarraygar. *Diradicare, disradicare, distirpare, istirpare, sbarbicare, sterpere.*
Desarraygado. *Diradicato, istirpato, sterpato.*
Desarrugar. *Discrespare, disfaldare*
Desarrugado. *Discrespato, disfaldato.*
Desasdar. *Sbrancare, distaccare, distraccare, distrigare.*
Desastrado *Calamitoso, cattiuo, sciagurato.*
Desastre. *Calamità, sciagura.*
Desatacar. *Staccare.*
Desatacado. *Staccato.*
Desatar. *Disciogliere, dissoluere, distaccare, districare, distrigare, disuiticciare, espedire, sciogliere, slegare, soluere.*
Desatado. *Disciolto, distaccato; districato, espedito, sciolto, slegato.*
Desatauiadamente. *Disconciatamente,*
Desatauiado. *Disconcio, disconzo, inconto, inculto, isconcio.*
Desatinado. *Precipitoso, strabocchenole.*
Desatinadamente. *Strabocchenolmente.*
Desatino. *Sconcerto.*
Desatenir. *Disparere.*
Desbaratar. *Sbaragliare.*
Desbaratado. *Sbaragliato.*
Desbaratar exercito. *Scombigliare, scompigliare.*
Desbaratado assi, *Scombigliato, sconfitto, sbandato.*
Desbaratador. *Sbaragliatore.*
Desbarato de exercito. *Sconfitta.*
Desbardado. *Sbarbato.*
Desbastar. *Sbastare, smarrare,*
Desbastado. *Sbastato, smarrato.*
Desbocado. *Sboccato.*
Desbordado. *Presontuoso.*
Descabeçar *Dicapitare, mozzare, scapizzare.*

Descabeçado. *Dicapitato, mozzo.*
Descabellado. *Scapigliato.*
Descabestrar. *Scapestrare.*
Descaescer. *Cadere, cascare.*
Descaescimiento. *Il cascare.*
Descalabrar. *Diceruellare, disceruellare.*
Descalabrado. *Diceruellato.*
Descalabradura. *Diceruellatura.*
Dascalçar. *Discalciare, scalciare, scalzare.*
Descalço. *Discalciato, scalciato, scalzo,*
Descaminar. *Deuiare, suiare, trauiare.*
Descaminado. *deuio, deuiato.*
Descansadamente. *Agiatamente,*
Descansar. *Scanzare.*
Descansado. *Scanzato.*
Descanso. *Riposo,*
Descapillar. *Scapolare.*
Descarado. *Sfacciato.*
Descargar. *Dicargare, disgrauare, scaricare.*
Descargado. *Scarco, scaricato, scarico,*
Descargo. *Scato, scaricamento, scarico.*
Descarnar. *Scarnare.*
Descaualgar. *Scaualcare.*
Descercar. *Dissediare.*
Descercador. *dissediatore.*
Desceñir, *discingere, scingere,*
Desceñido, *discinto,*
Descerrajar. *dischiauare.*
Desceruigar. *discercicare.*
Desclauar. *Schiodare, sconficcare.*
Desclauado. *Sconfitto.*
Descolar. *discodare.*
Descolgar. *Dispiccare, distaccare, spiccare.*
Descolgado. *Dispiccato, distaccato spiccato.*
Descolorido. *Discolorito, pallido, scolorito, smorto.*
Descolorir. *Scolorare, discolorare.*
Descomedimiento. *Scortesia*
Descomedido. *Scortese.*
Descomponer. *Sfornire.*
Descompuesto. *Sfornito rozzo.*
Descomulgar. *Scommunicare.*
Descomulgado. *Scommunicato.*
Descomunion. *Scommunica, scommunicatione.*
Descomunal, *Discominale.*
Desconcertar. *Disagiare, scommetere, sconciare.*
Disconcertadamente. *Disagiatamente, disconciatamente.*
Disconcertado. *Disagiato, disconcio, isconcio, sconcio.*
Desconcertado miembro. *Disluogato.*
Desconcierto. *Disconcio, sconcio.*
Descontar. *Scontare.*
Descontado. *Scontato.*
Desconoscer. *Sconoscere.*
Desconoscidamente. *Sconosciutamente.*
Desconoscido. *Sconosciuto.*
Desconoscimiento. *Sconoscimento.*
Desconfiar. *Diffidare, disconfiare, diffidare, sfidare.*
Desconfiado. *Diffidato.*
Desconfiança. *Diffidanza.*
Desconformar. *Dissentire.*

Desconfortar. *Disconfortare.*
Desconsolar. *Disconsolare, sconfortare, sconsolare.*
Desconsolado. *Disconsolato, sconsolato.*
Desconsuelo. *Sconforto.*
Desconuenencia. *Sconueneuolezza.*
Desconuenir. *disconuenire.*
Desconuenible. *Disconueneuole, sconueneuole.*
Desconueniblemente. *Sconueneuolmente.*
Desconuersar. *Disconuersare.*
Descorazinado. *Infingardo.*
Descorazinamiento. *Infingardagine, dapocagine.*
Descorchar. *Scorciare.*
Descortes. *Discortese.*
Descortesia. *Discortesia.*
Descortesmente. *Discortesemente.*
Descortezar. *Sbucciare, scorticare, scorzare.*
Descoser. *Discusire, isdruscire, isdrusire, scusire, sdruscire.*
Descosedura. *Isdruscitura.*
Descosido. *Isdruscito.*
Descreer. *Di credere.*
Descripcion ò traça. *Descrittione.*
Descreuir. *Describere, discriuere.*
Descuydadamente. *Disauedutamente, stracuratamente.*
Descuydado. *Tracotato.*
Descuydo. *Tracotanza, tracuranza, trascuragine.*
Descubrir. *Appalesare, dimostrare, disascondere, discoprire, scoperchiare, scoprire, scouerchiare, sternere, suelare, scourire.*
Descubierto. *Appalesato, disascoso, discoperto, scomigliato.*
Descubrimiento. *Appalesamento, discoprimento.*
Descubierto al sol. *Aprico.*
Descuento. *Disconto.*
Desculpar. *Disculpare.*
Desculpa. *Discolpa.*
Desde aqui. *Fra qui.*
Desden. *Astio, disdegno, dispetto, ischifeltà, sdegno.*
Desdeñar. *Disdegnare, sdegnare.*
Desdeñoso. *Disdegnoso, dispettoso, ritroso, sdegnoso.*
Desdentado. *Sdentato.*
Desdentar. *Sdentare.*
Desdezir. *Disdire.*
Desdicha. *Infelicità.*
Desdichado. *Infelice, infausto.*
Desdichadamente. *Infelicemente.*
Desechar. *Discacciare, iscacciare, scacciare.*
Desecho. *Discacciamento.*
Desechado. *Discacciato, scosso.*
Desembaraço. *Stricamento.*
Desembaraçar. *Districare, distrigare, espedire.*
Desembarcar. *Disimburchiare.*
Desembocar. *Sboccare, sboccare, sbusare.*
Desemboluer. *Districare, distrigare, disuiluppare, stricare.*
Desemboltura. *Districamento.*
Desembuelto. *Districato, schietto.*
Desemboscar. *Disimboscare, dismacchiare.*
Desembrauescer. *Disbrauare.*

Desembrigar. *Disinebriare.*
Desembuchar. *Suiscerare.*
Desemparejar. *Dispaiare.*
Desempedrar. *Spetrare.*
Desempegar. *Dispegolare.*
Desempeñar. *Disimpegnare.*
Desemperezar. *Spoltrare.*
Desempreñar. *Spregnare.*
Desencadenar. *Scatenare.*
Desencantar. *Disincantare.*
Desencasado. *Disluogato.*
Desenconar ò desonojar. *Disfocare, disfogare, isfogare.*
Desenfedar. *Sfastidire.*
Desenfrenadamente. *Alla scapestrata.*
Desenfrenar. *Disfrenare, smorsare.*
Desenfrenado. *Disfrenato, sfrenato.*
Desengañar *Disgannare, sgannare.*
Desengañado. *Sgannato.*
Desengrudar. *Discolare.*
Desengrudado. *Discolato.*
Desenherrar. *Districare, distrigare, stricare.*
Desenlazar. *Dislacciare.*
Desenquadernar. *Squadernare.*
Desenredar. *Diredare, di suiluppare, disuitticciare.*
Desenterrar. *Disoterrare.*
Deseredar. *Disheredare.*
Deseredado. *Disheredato.*
Desenseñar. *Disinsegnare.*
Desentonar. *Disintonare.*
Desentonado. *Disintonato.*
Desesperar. *Disperare.*
Desesperado. *Disperato.*
Desesperacion. *Disperatione.*
Desfallescido. *Sfinito.*
Desfallescer. *Sfinire.*
Desfallescimento. *Isfinimento.*
Desfauorescer. *Disfauorire.*
Disfigurar. *Disfigurare.*
Disfigurado. *Disfigurato.*
Desflaquescido. *Fiacco.*
Desflorar. *Isfiorare.*
Desfundar. *Sfondolare.*
Desgaña. *Disgusto suoglimento.*
Desgarrar. *Affrappare, graffiare.*
Desgracia. *Disauentura, scempio, sciagura.*
Desgraciadamente. *Disgratiatamente.*
Desgraciado. *Disgratiato, sgratiato.*
Desgraciado ò desastrado. *Sciagurato.*
Desgouernar. *Disgouernare.*
Desgouernado. *Disgouernato.*
Desguarnescer. *Sfregiare.*
Desenhetrar. *Disagio.*
Des hazer. *Accasciare, anichilare, annullare, cassare, derogare, disfalcare, dileguare, disertare, disfare, dissoluere, lentare, leuare, isfacciare, sfare, soluere.*
Deshecho. *Accasciato, cassato, dileguato, disfatto, guasto.*
Deshazimiento. *Disfacimento, isfinimento.*
Desherrar. *Sferrare.*
Desherrado. *Sferrato.*
Deshilar. *Sfilare.*
Deshilado. *Sfilato.*
Deshollejar. *Slanar.*
Desholtinar. *Sfuligginare.*
Deshojar. *Sfogliare.*

Deshojado. *Sfogliato.*
Deshojador. *Sfogliatore.*
Desigual. *Disparo, diseguale, ineguale, inequale.*
Desigualar. *Disaguagliare, disspaiare.*
Desigualmente. *Disparmente.*
Desigualdad. *Desiguagliāza, disuantaggio, disuguaglianza, inequalità.*
Desierto. *Deserto.*
Deslauar. *Dislauare.*
Deslauado. *Dislauato.*
Desleal. *Desleale, misleale.*
Deslealtad. *Deslealità.*
Desleyr. *Disfare.*
Desleydo. *Disfatto.*
Deslenguado. *Dislenguato.*
Desligar. *Slegare.*
Deslindar. *Decidere.*
Deslindado. *Deciso.*
Deslizar. *Guizzare, sbietare, sblizzigare, sbrisciare, sdrucciolare, slizzegare, smucciare, strisciare*
Deslizamiento. *Guizzo.*
Desloar. *Dislodare.*
Deslomar. *Dislombare.*
Deslomado. *Dislombato.*
Deslumbrar la uista. *Abbaccinare, abbagliare, abbarbagliare.*
Desluzir. *Dislustrare.*
Desmayado. *Isbigottito, sbigottito:*
Desmayar. *Isbigottire, sbigottire, sgomentare, smagonare.*
Desmayo. *Ambascia.*
Desmallar. *Dismagliare, smagliare.*
Desmallado. *Dismagliato, smagliato.*
Desmarañar. *Stralciare, suiluppare.*
Desmarhojar. *Dironcare, difrontare.*
Desmembrar. *Dismembrare, sbēbare, smembrare.*
Desmembrado. *Dismembrato.*
Desmemoriado. *Smemorato.*
Desmenuzar. *Fregolare, minuzzare, sfrantumare, sgretolare, stritolare, tritare, tritolare, triturare.*
Desmesurado. *Smesurato.*
Desmesurar. *Dismisurarse.*
Desmesuradamente. *Smisuratamente.*
Desmentir. *Smentire.*
Desmentido. *Smentito.*
Desmerescimiento. *Demerito.*
Desmigejar. *Fregolare.*
Desmoler. *Stritolare.*
Desmochar. *Mozzare, troncare.*
Desmochado. *Mozzo, troncato. tronco, accorgito.*
Desmontar. *Dismontare.*
Desmontado. *Dismontado.*
Desnatar. *Disnatare.*
Desneruar. *Disneruare, sneruare.*
Desnudar. *Denudare, dinudare, disuestire, nudare, suestire.*
Desnudez. *Nudezza.*
Desnudo. *Ignudo, nudo.*
Desobedescer. *Disubidire.*
Desobediente. *Disubidiente.*
Desobedientia. *Disubidienza.*
Deshonestarse *Dishonestarsi.*
Deshonestamente. *Dishonestamente.*
Deshonestidad. *Dishonestà.*

Desho-

Deshonesto. *Inhonesto*.
Deshonra. *Dishonore, disnore, ob brobrio; opprobrio*.
Deshonor. vee deshonra.
Deshonrar. *Dishonorare*.
Deshonrado. *Dishonoreuole, dishorreuole*.
Disobligar. *Disobligare*.
Desocupar. *Disgombrare, sgombrare*.
Disocupado. *Disgombrato, sgombrato*.
Desordenado. *Schietto*.
Desordenado. *Disordinato, sconcio*.
Desordenadamente. *Disordinatamente*.
Desorden. *Sconcio*.
Despachar. *Espedire, ispedire, spacciare, spedire*.
Despachado. *Espedito*.
Despacho. *Ispeditione, spaccio, spazzo, speditione*.
Despajar. *Dispagliare*.
Despalmar. *Rimpalmare, spalmare*.
Despampanar. *Spampinare*.
Desparescer. *Dileguare, dismagrare, disparere, suanire, vanire*.
Desparescido. *Dileguato, suanito*.
Desparpajar. *Sparpagliare*.
Despartirs. *Dispartire, spartire*.
Dispartido *Dispartito*.
Despartidor. *Dispartitore*,
Desparzir, vee esparzir.
Despauesir. *Mocare*.
Despauesaderas. *Moccaturo*.
Despauilar. *Moccare*.
Despauilador *Mocchino*.
Despearse. *Spedarsi*.
Despeado. *Spedato*.
Despechar. *Dispettare*.
Despecho. *Despitto, dispetto*.
Despechugar. *Despittare*.
Despedacar. *Affrappare, dissipare fracassare, isbiacciare, sbranare scempiare, schiacciare, sfragellare, spezzare, squarciare, stracciare*.
Despedir. *Licentiare*.
Despedido. *Licentiato*.
Despedida. *Licentia*.
Despegar. *Dispiccare, distaccare, spiccare, staccare*.
Despegado. *Dispiccato, distaccato, spiccato*.
Despeluzarse. *Accapricciarsi*.
Despenar. *Sfogare*.
Despender. *Spendere*.
Despendido. *Speso*.
Despensa. *Cella, cellare, conserua, dispensa*.
Despensero. *Dispensierro, spenditore, spensiero*.
Despeñar. *Dirupare, dorrupare, precipitare*.
Despeñado. *Precipitato*.
Despeñadero. *Ascaualezzo, balzo, dirupamento, precipitio, sbalzo, straboccamento, strarip euole*.
Desperdiciar. *Disperdere, spergere*.
Desperdiciado. *Disperso*.
Dispertar. *Destare, dismissiare, disonnare, isuegliare, riscuotere, risuegliare, spoltrare*.
Despertador. *Destatore, isuegliatore, riscuotitore*.
Despierto. *Desto, isuegliato, scitato*.

Despiojar. *Spedocchiare.*
Desplazer. *Dispiacere, dispiacenza.*
Desplegar. *Dispiegare, spiegare.*
Desplegado. *Dispiegato.*
Desplumar. *Spennacchiare, spennare.*
Desplumado. *Spennato.*
Desplobar. *Dishabitare.*
Despoblado. *Dishabitato.*
Despojar. *Dispogliare, scorzare, spogliare, spolpare.*
Despojado. *Brollo, brullo, scosso.*
Despojo. *Spoglia.*
Despojador. *Spogliatore.*
Despoluorear. *Spolvereggiare.*
Desposar. *Disposare.*
Desposado. *Disposato.*
Desposorio. *sponsalitie.*
Despreciar. *Dispregiare, disprezzare, vilipendere.*
Despreciado. *Abietto, aspernabile, dispetto, disprezzato, negletto, apprezzato, vilipeso.*
Despreciador. *Dispregiatore.*
Despreciadamente. *Dispettosamente, dispetteuolmente, sprezzatamente.*
Desprecio. *Abiettione, dispetto, dispregio, disprezzo, sprezzamento.*
Desproueydo. *Sproueduto.*
Despues. *Appresso, come dapoi, dapo, dopo, in poi, poi, poscia quindi.*
Despues que. *Che, come, da che, dapoi che, poiche, poi da che.*
Despuntar. *Spuntare.*
Despuntado. *Spuntato.*
Desquartizar. *Isquartare, squartare.*
Desquartixado. *Isquartato.*
Desquixarar. *Smascellare.*
Desregolado. *Desregolato.*
Dessabrido. *Acerbo, dissipito, insipido, sciamunito.*
Dessabrimiento. *Acerbità, insipidità.*
Desafiar. *Sfidare.*
Dessear. *Agognare, appetere, appetirare, aspirare, bramare, desiare desiderare, inuaghire.*
Desseo. *Aspettatione, auidità, bramo, desiderio, desio, desir, desire, disianza, desiderio, disio, vaghezza.*
Desseado. *Desiato, desiderato.*
Desseoso. *Auido, bramoso, desioso, desiderioso, ingordo, inuaghito, ghiotto, vago, voglioso, volentoroso.*
Desseosamente. *Auidamente, bramosamente, disiosamente,*
Dessemejar. *Dissimigliare.*
Dessemejado. *Disuenuto, sparuto.*
Dessemejante. *Dissimile, dissimiglieuole.*
Desseruir. *Diseruire.*
Dessolar. *Pellare, scoriare, scoricare, scuoiare.*
Dessolado. *Pellato, scoriato.*
Destajo. *Staglio.*
Destapar. *Discoprire.*
Destapado. *Discoperto.*
Destemplar. *Distemperare, stemperare.*
Destemplado. *Distemperato, immodesto, stemperato.*
Destempladamente. *Intemperatamente.*

Destemplança. *Immodestia, intemperanza.*
Desterrar. *Bandire, confinare, rilegare, sbandeggiare, sbandire.*
Desterrado. *Bandeggiato, confinato, sbandito, esule.*
Destierro. *Bando, cacciata, essilio, sbandeggiamento.*
Destetar. *Distattare, statare.*
Destexer. *Distessere.*
Destino. *Destino.*
Destinar. *Destinare, distinare.*
Destorcer. *Distorcer.*
Destrauado. *Mosso.*
Destrauar. *Distracciare, distrigare, sbrantare.*
Destreza. *Agilità, cortezza, attitudine, destrezza.*
Destroçar. *Stratiare, stregare, stritere.*
Destroçado. *Stratiato, strepato.*
Destroço. *Stratio, stroscio.*
Destroncar. *Stroncare.*
Destroncado. *Stroncato.*
Destruyr. *Dar il guasto, destruggere, distruggere, guastare, struggere, dileguare, dirupare, disertare.*
Destruydo. *Dileguato dirupato, distrutto, guasto.*
Destruydor. *Destruttore, distruggitore.*
Destruycion. *Distruggimento, eccidio, guastamente, pernicie, sfaccimento.*
De subito. *Di subito.*
Desuñir. *Discoppiare, disunire.*
Desuñido. *Discoppiato, disunito.*
Desusar. *Disusare.*
Desusado. *Disusato, inusitato.*
Desuso. *Disuetudine, disusanza.*
Desuaynar. *Sfoderare.*
Desuaynado. *Sfoderato, sfodrato.*
Desuanescer. *Disfantarsi, suanire, uenire.*
Desuanescimiento. *Il suanire.*
Desuanescido. *Suanito.*
Desuan. *Desuano.*
Desuariar. *Delirare.*
Desuariado. *Deliro.*
Desuario. *Deliramente.*
Desuelar. *Isuegliare, suegliare.*
Desuelado. *Isuegliato.*
Desuentura. *Disuentura, suentura.*
Desuenturadamente. *Suenturatamente.*
Desuenturado. *Suenturato, tapino.*
Desuergonçado. *Impudito, sfacciato, sfrontato, spettoso, suergognato.*
Desuergonçadamente. *Sfacciatamente, sfrontatamente.*
Desuergonçarse. *Suergognarsi.*
Desuergonça. *Sfacciataggine, sfacciatezza.*
Desuiare. *deuiare, suiare, trauiare.*
Desuiado. *Deuiato, trauiato.*
Desuio. *Trauio.*
Desuirgar. *Suerginare.*
De tal manera. *Si che, si fattamente, talmente.*
Detener. *Arrestare, arrostare, badare, indugiare, soggiornare, sostare, soprastare, tener.*
Detenimiento. *Indugio, rattento,*

to, rispetto, ritegno, soggiorno.
Determinar. *Destinare, determinare, appostare, decidere, diterminare, terminare.*
Diterminacion. *Determinatione.*
Determinado. *Destinato, determinato.*
Ditienebuey yenta. *Bonega.*
De todo punto. *Tondo.*
Detras. *Diretro, dirietro, dietro.*
De trauès. *Trauerse.*
Deuda. *Debito.*
Deudor. *Debitore.*
Deuanar. *Aomitolare, auiluppare, gemare, indeuanare, glomerare.*
Deuanadera. *Corlo, deuinatoio.*
Deuanear. *Vaneggiare.*
De ueras. *Da douero, douero.*
Deuer. *Douere, deuere.*
Deuidamente. *Debitamente, meriteuolmente.*
Deuido. *Debito, deuuto, douuto.*
Deuisa. *Deuisa.*
Deuotamente *Deuotamente.*
Deuocion. *Deuotione.*
Deuoto. *Deuoto.*
Dexar. *Dismettore, intralciare, lasciare, pretermettere, remettere, sponere, tralasciare.*
Dexado. *Dismesso, intralciato, derelitto.*
Dexeno. *Deceno.*
Dezir. *Dettare, dicere, dire.*
Dezidor *Dicitore.*
Dezmezar *Decimare.*
Dezmezero. *Decimero.*

DI.

Dia. *Di, giorno.*
Dia ferial. *Feria.*
Dia y uicto. *Vita militia.*
Diabolo. *Diauolo.*
Diabolico. *Diabolico.*
Diacono. *Diacono.*
Diadema. *Diadema.*
Dialectica. *Dialettica.*
Dialogo. *Dialogo.*
Diamante. *Diamante, adamante.*
Diametro. *Diametro.*
Dibuxar. *Abbozzare, bozzare, ritrarre, dissegnare, schizzare.*
Dibuxado. *Abbozzato, ritratto, dissegnato.*
Dibuxador. *Abozzatore.*
Dibuxo. *Abozzamento, bozzamento, disegno, imbozzatura, schizzo.*
Dicernir. *Discernere, scernere.*
Diciplina. *Disciplina.*
Diciplinable. *Disciplineuole.*
Diciplinar. *Disciplina.*
Diciplinantes. *Baronzi, disciplinanti.*
Diciplinado. *Disciplinato.*
Dicipulo. *Discepolo, discipulo.*
Dicha. *Ventura.*
Dicho. *Detto.*
Dichosamente. *Felicemente.*
Dichoso. *Destro, fausto, felice.*
Diente. *Dente.*
Diestra mano. *Diestra.*
Diestro. *Agile, destro.*
Dieta. *Dieta.*
Diez. *Dieci.*
Diez y seys. *Sedici.*

Diez

Diez y siete. *Dicisette.*
Diez y ocho. *Diciotto.*
Diez y nueue. *Dicinoue.*
Dizemo. *Decimo.*
Diferir. *Differire.*
Diferencia. *Differentia, differenza.*
Diferente. *Differente.*
Diferentemente. *Differentemente.*
Dificil. *Difficile.*
Dificilmente. *Difficilmente.*
Dificultad. *Difficultà, malageuolezza*
Dificultosamente. *Malageuolmente.*
Dificultoso. *Difficile, malageuole.*
Difinir. *Circonscriuere.*
Difinicion. *Circonscrittione.*
Difusamente. *Diffusamente.*
Difunto. *Defonto.*
Digerir. *Digerire, smaltire, padire, padire, smaltire.*
Digerido. *Digesto,*
Digestion. *Digestione.*
Dignamente. *Degnamente, dignamente.*
Dignidad. *Degnità, dignità.*
Digno. *Degno, digno.*
Digresion. *Digressione.*
Dilacion. *Prolunga.*
Dilatar. *Dilatare, prolungare.*
Dilatado. *Prolungato.*
Diligencia. *Diligentia, diligenza studio.*
Diligente. *Diligente, feruido, intento, prouido, solerte.*
De ligiero. *Di leggieri, di leggiero.*
Diluuio. *Diluuio.*
Diminucion. *Diminuimento.*
Diminuydo. *Diminuito, scemato, scemo.*
Diminuyr. *Allentare, nullare, circunscriuere, diffalcare, diminuire, menomare, scemare minuire, scindere, sminuire.*
Dinero. *Danaro, dinaro, pecunia.*
Dios. *Dio, domenedio, Iddio.*
Diosa. *Dea.*
Diputar. *Delegare, deputare, diputare.*
Discordar. *Discettare, discordare, scommettere.*
Discorde. *Discorde, discordeuole.*
Discordia. *Discordia.*
Discretamente. *Discretamente.*
Discreto. *Discreto, guardingo, scaltrito, scaltro.*
Discretion. *Discretione.*
Disculpar. *Disculpare.*
Discurrir. *Discorrere, scorrere, trascorrere.*
Disfamar. *Diffamare, disfamare.*
Disfamado. *Disfamato.*
Disfauor. *Disfauore.*
Disforme. *Difforme, laido, malfatto.*
Disformidad. *Difformità.*
Disfraçadamente. *Sfacciatamẽte*
Disparar. *Scrocare, sparare.*
Disparates. *Passeroti.*
Dispensar. *Dispensare.*
Dispensacion. *Dispensa, dispensatione.*
Disposicion. *Dispositione, habitudine.*
Disposicion buena. *Auenenza, fattezza.*

Di-

Disponer. *Dispensare, disponere, postare, sortire.*
Dispuesto. *Disposto, agile.*
Disputa. *Disputa.*
Disputar. *Assegnare, disputare, questionare.*
Disputador. *Disputatore.*
Dissimular. *Dissimulare.*
Dissimulado. *Dissimulato.*
Dissimulacion. *Dissimulatione.*
Dissimuladamente. *Dissimulatamente.*
Dissipar. *Dissipare.*
Dissipador. *Dissipatore.*
Dissencion. *Dissensione.*
Dissolucion. *Dissolutione.*
Dissoluto. *Dissoluto.*
Dissonante. *Disonante, disono.*
Dissonar, *Disonare, dissonare.*
Dissonancia. *Disonantia, dissonanza.*
Distancia. *Distantia, distanza.*
Distante. *Distante.*
Distinguir. *Discernere, discipare, distinguere.*
Distincion. *Distintione.*
Distintamente. *Distintamente.*
Distinto. *Distinto.*
Distilar. *Distillare, instillare, lambicare, stillare.*
Distilacion. *Distillatione.*
Distilado. *Distillato, lambiccato.*
Distribucion. *Dispensa, dispensatione, distributione.*
Distribuyr. *Distribuire.*
Distribucion. *Disturbatione.*
Disturbar. *Disturbare.*
Ditamo yerua. *Dittamo.*
Diuersamente. *Diuersamente.*
Diuersidad. *Diuersità.*
Diuerso. *Diuerso.*
Diuertir. *Diuertire.*
Diuidir. *Dispaiare, diuidere, scomare, scindere.*
Diuidido. *Diuiso, scemato, scemo, scisso, tramezzato.*
Diuisible. *Diuiduo.*
Diuision. *Diuisione.*
Diuinamente. *Diuinament.*
Diuinidad. *Diuinità.*
Diuino. *Diuino, diuo.*
Diuorcio. *Diuorzo.*
Diuulgar. *Diffamare, diuulgare, volgare.*
Diziembre. *Decembre, dicembre.*

DO.

Doblado. *Doppio geminato.*
Doblar. *Addoppiare, adduare, doppiare.*
Dobladamente. *Doppio.*
Dobladura. *Addoppiamento.*
Doblegar. *Addoppiare.*
Doblegado. *Doppio.*
Doblez. *Chiega.*
Docil. *Docile.*
Dolencia. *Infirmità.*
Doler. *Dolere, grauare.*
Dolerse. *Crucciarsi, lagnarsi, languirsi, ramaricarsi.*
Doliente. *Dolente.*
Dolor. *Astio, cruccio, doglia, doglienza, dolore, duol.*
Dolor de coraçon. *Cordoglio.*
Dolorosamente. *Dirottamente, dolosamente.*
Doloroso. *Dirotto, doglioso, doloroso, languido, ramaricheuole.*
Domar. *Domare.*
Domado. *Domito.*

Domador de cauallos. *Cozzone, domadore. domitore.*
Domestico. *Dimestico, domestico, intrinseco.*
Domesticamente. *Domesticamente.*
Domesticar. *Domesticare.*
Domestiqueza. *Dimestichezza.*
Domingo *Domenica.*
Don. *Dono.*
Donacion. *Donatione.*
Donador. *Donatore.*
Donar. *donare.*
Donayre. *donairo, facetia, isceda, iscieda, piaceuolezza, scieda.*
Donoso. *Faceto.*
Donde. *Che, donde, doue, onde, oue ve.*
Dondequiera. *Ouunque, per tutto, sia doue si uoglia.*
Donzel. *damigello, donzello.*
Donzella. *Damigella, donzella, polcella, pulcella, puncella, punzella.*
Doradilla yerua. *Argentina, indorata.*
Doredo. *Aurato, aureo, dorato, indorato.*
Dorador. *doratore, indoratore.*
Dorar. *dorare, indorare.*
Dormir. *Assonnare, dormire.*
Dormilon. *dormachione, dormiglione.*
Dormitorio. *dormitoio, dormitorio,*
Dornajo. *Albio, albulo, gauetta, truogolo.*
Dos. *due, duo.*
Dos tanto. *doppio tanto.*
Dotar. *dotare.*
Dotal. *dotale.*
Dotado. *dotado.*
Dote. *dote.*
Dotor. *dottore.*
Dotrina. *dottrina,*
Dotrinar. *dottrinare.*
Doze. *dodici.*
Dozena. *dodicina.*
Dozeno. *duodecimo.*
Dozientos. *ducento, dugento.*

DR

Drego. *drago.*
Dragon. *dragone*
Drama. *drama.*
Dromedario. *dromedario.*

DV.

Ducado. *dogado, ducato.*
Duda. *dubbio, dubitanza, dubitatione, groppo.*
Dudar. *dottare, dubitare, dubitare*
Duodoso. *dubbio.*
Duodosamente. *dubiteuolmente.*
Duelo ò llanto de muerte. *corrotto.*
Dueño. *padrone, patrone.*
Dueña. *patrona.*
Dulce. *dolce, dolciato, dolcigno.*
Dulcemente. *dolcemente.*
Dulçor. *dolzore.*
Dulçura. *dolcezza.*
Duque. *duca., duce.*
Duquesa. *duchezza.*
Durable. *durabile.*
Duramente. *Rigidamente.*
Durar. *durare.*
Durazno. *Persico, pesco.*
Dureza. *durezza.*
Durmiente. *dormente.*

Duro. *Duro, ruuido, scabro, sodo.*
Duro o cruel. *Acerbo, duro, ferrigno.*
Duro por madurar. *Acerbo.*

EC.

ECelente. *Eccellente.*
Eccelencia. *Eccellentia, eccelza.*
Ecesso. *Eccesso.*
Eceptuar. *Eccettuare, circonscriuere.*
Ecepto. *Eccetto, fuor., infuori, oltra.*
Ecepcion. *Eccettione.*
Eclipsar *Eclissare.*
Eclipse. *Eclissi.*
Echar. *Cacciare, gettare, gittare, mettere, scacciare, scuotere, uersare.*
Echaratrar. *Respingere.*
Echarfuera. *Esalare, escludere, produrre, sbottare.*
Echar cuestas. *Addossare.*
Echarplumas. *Impennare.*
Echar renueuos. *Ralignare.*
Eco boz que responde. *Echo.*

ED.

Edad. *Età, etade, etate.*
Edificar. *Edificare.*
Edificador. *Edificatore.*
Edificio. *Edificio, diffitio.*
Edito. *Edito.*

EF.

Efeminar. *Effeminare, infeminire.*
Efecto. *Effetto.*
Efectuar. *Menar a effetto.*
Eficaz. *Efficace.*
Eficazmente. *Efficacemente.*
Eficacia. *Efficacia.*

EG.

Egloga. *Ecloga.*

EL.

El. *E, egli, ei, ello, esso, il lui, se.*
El qual. *chi.*
El que. *chi che.*
Ella. *Dessa, ella, essa, lei.*
Ellas. Ellas. *Ello, elleno.*
Ellos. *E, eglino, elli se.*
El mesmo. *Egli stesso, stesso.*
Elada. *Brina, gelatina, pruina.*
Elado. *Aggelato, agghiacciato, agghiozzato, aghiadato, gelato, freddato, ghiacciato.*
Elar. *Aggelare, agghiacciare, gelare, ghiacciare.*
Eleboro yerua. *Elleboro, helleboro.*
Elecion. *Elettione.*
Elegia cancion triste. *Elegia.*
Elegido. *Eletto.*
Elefante. *Elefante, leofante.*
Elegancia. *Eleganza.*
Elegante. *Elegante.*
Elegantemente. *Elegantemente.*
Elegir. *Eleggere.*
Elemental. *Elementale.*
Elemento. *Elemento.*
Eleuar. *Eleuare.*
Elitropia yerua. *Elitrobia.*
Eloquencia. *Eloquenza.*
Eloquente. *Eloquente.*
Elsine yerua. *Pauerine.*

EM.

Emancipar. *Emancipare.*
Emancipacion. *Emancipatione.*
Embaydor. *Gabbatore.*
Embaymiento. *Gabbo, allettamento.*
Embayr. *Gabbare.*
Embaraçar. *Ingombrare, occupare, disturbare.*
Embaraço. *Ingombro, disturbo,*
Embargar. *Secrestare, represare.*
Embargado. *Secrestato, represato.*
Embargo. *Secresto, represaglia.*
Embarrar. *Incretare.*
Embarrado. *Incretato.*
Embarrador *Incretatore.*
Embarcar. *Imburchiare.*
Embarbascar. *Offuscare, inturbidare.*
Embargante. *Non obstante.*
Embaucar. *Sciurmare.*
Embauçador. *Sciurmatore.*
Embaucamento *Il sciurmare.*
Embaxada. *Ambasciaria, ambasciata, imbasciaria, imbasciata.*
Embaxador. *Ambasciatore, araldo, imbasciatore, legato.*
Embeodar, vee embriagar.
Embeuescer. *Abbabare.*
Embeuescido. *Abbabato.*
Embeuer. *Sorbere.*
Embeuido. *Sorbido.*
Embermegescer. *Bosseggiare.*
Embiar, *Allegare, mandare, rimandare.*
Embidiar. *Inueggiare, inuidiare.*
Embidia. *Inueggia, inuidia.*
Embidioso. *Inuidioso, inuido.*
Embite. *Inuita.*
Embuidar. *Vedouare.*
Emblanquescer. *Imbiancare, imbianchire.*
Embolsar. *Imborsare.*
Emboluer. *Auiluppare, inuogliere, inuoluere, inuolutare.*
Emboluedor. *Auiluppatore,*
Emboluer deuanando. *Agomitolare.*
Emboltorio. *Viluppo, fastello:*
Emboluimiento. *Imuiluppo,*
Emborracchar, uee embriagar.
Emboscar. *Imboscare, imboschire, rimboscare,*
Emboscada. *Imboscata.*
Embotar. *Rintuzzare,*
Embouescer. *Imbambire.*
Embraçar. *Imbracciare.*
Embrauescer. *Stizzarsi.*
Embrauescido. *Stizzato.*
Embriagar. *Crapulare, ebbriacare, embriacare, inebbriacare, inebbriare.*
Embriagado, *Ebbrio, ebbro, imbriaco.*
Embriaguez. *Crapula, ebbrezza, ebbrietà, imbriacamento, imbriachezzo.*
Embrocar. *Imbrocare.*
Embudo. *Imbotatoia, imbute, lora peuera, piria,*
Embuelto. *Auiluppato, inuiluppato, inuolto, inuoluto.*
Embutir. *Infarcire.*
Embutido. *Infarcito.*

Emelga

Emelga tierra entre dos sulcos. *Vaneggia.*
Emesferio. *Hemispero, Hemesperio*
Emmarañar. *Rabbusare.*
Emmarañado. *Rabbuffato.*
Emmascarar. *Immascherare.*
Emmascarado. *Immascherato.*
Emmendar. *Ammendare, racconciare, emendare.*
Emmendador *Ammendatore, emendatore.*
Emmendado. *Ammendato.*
Emmaderar. *Poner ligname.*
Emmaderamiento. *Ligname.*
Emmagrescer. *Immagrire, smagrare, smagrire.*
Emmelado. *Melato.*
Emmerdar. *Immerdare.*
Emmienda. *Ammenda, ammenda mendo, emenda.*
Emmohescer. *Arrogginire, arrugire, muffare.*
Emmudescer. *Amutire.*
Empachar. *Impacciare.*
Empachadamente. *Impacciatamente.*
Empacho. *Impaccio,*
Empadronar. *Registrare.*
Empadronado. *Registrato.*
Empanada. *Panata.*
Emparedar. *Serar infra due muri.*
Emparejar. *Apparegiare.*
Empeçar, vee començar.
Empescer, uee dañar.
Empedrado. *Insilicato.*
Empedrar. *Insilicare, scelesare.*
Empegar. *Impeciare, impegolare.*
Empegado. *Impegolato.*
Empeynes, *Alsi, impetigini, petigini, pitiata, Volatici.*
Empeyne yerua *Epatica.*
Empellon *Spinta.*
Empeñado. *Impegnato.*
Empeñar. *Impegnare, pignorare.*
Empeño. *Impegno.*
Empeorar. *Peggiorare.*
Empeorado. *Peggiorato.*
Empeoramiento. *Peggioramento.*
Emperador. *Imperatore.*
Emperatriz. *Imperatrice.*
Emperzar. *Assonnare.*
Emperò. *Ma, niente di meno, non di meno.*
Emperrado. *Cagnazzo, caninor, incagnato, sgrignuto, rincagnato.*
Emperradamente. *Cagnescamente, in cagnesco.*
Empezear. *Impedire.*
Empinar. *Eleuare.*
Empinado. *Eleuato.*
Emplastar. *Empiastricciare, impastricciare, inpiastricciare.*
Emplastado. *Empiastricciato.*
Emplasto. *Empiastro, empiastramento, inpiastro.*
Emplazar *Citare, richiedere.*
Emplazador. *Sbirro.*
Emplazamiento. *Citatione.*
Emplear. *Impiegare.*
Empleado, *Impiegato.*
Emplumar. *Impennare.*
Emplumado. *Impennacchiato, pennuto.*
Empobrescer. *Impouerire.*
Empederar. *Impadronire.*
Empollar *Stizzare.*
Empollato. *Stizzato.*
Emponçoñar. *Auelenare, auenenare, velenare, venenare.*

Emponçoñado. *Auelenato, auenenato, velenato.*
Empozar. *Apozzare, impozzare.*
Empreñar. *Impregnare, ingrauidare.*
Emprender. *Assiemere, imprendere.*
Empressa. *Assonto, assunto, carico, impresa.*
Emprestar. *Imprestare.*
Emprestado *Imprestato.*
Empulguera. *Nocca.*
Empuñadura. *Elsa.*
Empuñadura de la lança *Calce.*
Empañar. *Enrougnare.*
Empuxar. *Sospingere, sospignere, spingere.*
Empuxado. *Sospinto.*
Empuxon. *Spinta.*
Emulo. *Emulo.*

EN.

En. *In.*
Enagenar *Inalienare.*
Enagenamiento. *Inalienatione.*
Enalbardar. *Imbastare.*
Enalbardado *Imbastato.*
Enaluayaldado. *Imbiaccato.*
Enamorado. *Innamorato, inuaghito, vago.*
Enamorada. *Amanza, manza.*
Enamorar. *Innamorare.*
Enamoramiento. *Innamoramẽto.*
Enano. *Nano.*
Enana. *Nana.*
Enarcar *Inarcare.*
Enarcado *Inarco.*
Encabestrar. *Capestrare, incapestrare.*
Encabestrado. *Incapestrato.*
Encadenar. *Catenare, incatenare.*
Encadenado. *Catenato, incatenato,*
Encalar. *Incalcinare, incaucinare, intonicare.*
Encalado. *Incalcinato, incaucinato, intonicato.*
Encalador. *Incalcinatore.*
Encallar. *Incagliare, dare in terra.*
Encallado. *Incagliato.*
En cambio. *In contra, in contro.*
Encaminar. *Auiare, inuiare, rauiare.*
Encaminado. *Auiato, inuiato.*
Encandilar *Abbacinare, abbagliare, abbarbagliare.*
Encandilado. *Abbacinato, abbagliato, abbarbagliato.*
Encanescer. *Imbianchirsi.*
Encantar. *Ammaliare, incantare.*
Encantado. *Ammaliato, incantato.*
Encantador. *Incantatore, mago.*
Encantamento. *Incantagione, incantamento, incantesimo, incãtesmo, incanto, magica, malia.*
Encantidad. *Infrotta.*
Encapachar. *Accapezzare,*
Encaramar. *Impizzicare.*
Encaramado. *Impizzicato.*
Encarcelar. *Incarcerare.*
Encarcelado. *Incarcerato,*
Encarnacion *Incarnatione.*
Encarnar. *Incarnare.*
Encarniçar. *Incarnire.*
Encarescer. *Incarire,*
Encargar. *Deputare.*
Encartar, *Incartare.*
Encaxar. *Incassare.*

Encaxe. *Imbastimento.*
Encalla ò cesta. *Fiscella.*
Encenagar *Imbrattare.*
Encenagado. *Imbrattato.*
Encenagamiento. *Imbrattamento.*
Encenizar. *Incenerare.*
Encender, *Accendere, auampare, destare, incendere, infocare.*
Encendido. *Acceso, accenso, affocato, infocato, racceso.*
Encendidamente. *Accesamente.*
Encendimiento. *Accendimento, incendio.*
Encerar. *Incerare.*
Encerrar. *Chiudere, circonscriuere, inserrare, rachiudere, rinchiudere.*
Encerrado. *Chiuso, rachiuso.*
Encienso. *Assento, assenzo, grassela, incenso.*
Encienſario. *Toribolo.*
Encienſar. *Incensare,*
Encima *Adosso, di sopra, indosso, in su.*
Enclauar. *Affigere, conficcare, inchiodare, infingere.*
Enclauado. *Conficcato, confitto.*
Encoger. *Incogliere, ragrupare, rattrapare.*
Encogido *Ragrupato.*
Encogimiento. *Ragrupamento.*
Encolar. *Incolare.*
Encomendar. *Ingiongere raccomandare.*
Encomendado. *Raccomandato.*
Encomienda. *Raccomandiglia.*
Enconar. *Infracidarsi.*
Enconado. *Infracidato.*
Enconamiento. *Infracidamento.*
Encontinente. *Incontanente.*
Encontrar. *Abbattere, accozzare, affrontare, auenire, incappare, incontrare, infrontare, intoppare, accorrere, raffrontare, scontrare, urtare.*
Encontrado. *Abbatuto, urtato.*
Encorar. *Pigliar pelle, affettare.*
Encordonar el cabello. *Capigliare.*
Encordio. *Pannocchia.*
Encoroçar. *Immitrare.*
Encoroçado *Mitrato.*
Encorporar. *Incorporare.*
Encorporado. *Incorporato.*
Encoruado. *Adunco, arcato, ghembo, ricoruo, ricuruo.*
Encoruar. *Aduncare, falcare.*
Encreſpar. *Rincrespare.*
Encreſpado. *Rincrespato.*
Encrudeſcer. *Incrudire.*
Encrueleſcer. *Crudeliggiare, incrudelire, infellonire.*
Encruzado. Crocciato.
Encruzijada. *Carobio, crozara crucecichio.*
Encubertado. *bardato.*
Encubrir. *Celare, occultare.*
Encubiertamente. *Celatamente, occultamente.*
Encubierto, *Celato, occulto.*
Encubridor. *Ricettatore.*
Encubrimiento. *occultamento.*
Encuadernar. *Inquadernare, incertare.*
Encuadernacion. *Incertatura.*
Encuadernador. *Incertatore.*
Encubertado. *Bardato.*
Encuentro. *Abbattimento, broccata, cozzo, imbroccata, inciampo,*

incontro, intoppo, occorso, rintopso, scontro, urto.
Encumbrar. *Sublimare.*
Encumbrado *Sublimato.*
Endecha. *Triuolo.*
Endereçar. *Dirizzare, drizzare, ergere, indrizzare, profilare, rizzare.*
Endemoniado. *Demoniaco, inspiritato.*
Endibia yerua. *Endiuia.*
Enduda. *Inforsa, inforse.*
Endrino montesino. *Spino, merlo.*
Endulçar. *Indolcire.*
Endurescer. *Croiare, indurare, indurire, staccare.*
Endurescido. *Indurato.*
Enebro arbol. *Genebro, ginebro.*
Enechar *Sponere.*
Enechado *Sposto.*
En efecto. *Affatto.*
Eneldo. *Anetho.*
Enemigo. *Hoste, inimico, nemico, nimico, ribello, rubello, hostile, nemicheuole.*
Enemistad. *Inimicitia, nemista, nimicitia, nimistà.*
Enemistar. *Nemicare, nimicare.*
Enero. *Genaio, genaro.*
En esperanza. *Abada.*
En esto. *Infra questo.*
Enfadar *Attediare.*
Enfadado. *Attediato, ristucco.*
Enfadoso. *Satieuole.*
Enfermar. *Amalare, infermare.*
Enfermedad. *Malattia, morbo.*
Enfermo. *Amalato, cattiuo, difettoso, egro, egroto, graue, infermo, malato, malsano, tristo.*
En fin. *In fine.*
Enflaquescer. *Dimagrare, fiaccare, immagrare, infiacchire, smagrare, smarrire.*
Enfrascar. *Infrascare.*
Enfrenar. *Infrenare, Imbrenare.*
Enfrenado. *Infrenato.*
En frente. *Per me, dirimpetto.*
Enfriar. *Affreddare, infreddare.*
Enfriado. *Affreddato.*
Enfurescer *Furiare, infuriare.*
Enfurescido. *Infuriato.*
Engañar. *Aggabbare, circonscriuere, dar le baie, fraudare, frodare gabbare, ingannare, uccellare.*
Engañado. *Belettato, fallito, freudato, gabbato, ingannato, sedotto.*
Engañador. *Barro, fallace, gabbatore, gabbeuole, ingannatore, volpone.*
Engaño. *Aggabo, belletta, bozza, cauilatione, fallacia, fallimento, fraude, froda, frode, frodo, frodolentia, frodolenza, gabbo. germinella, gherminella, inganno.*
Engañosamente. *Fallacemente, frodolentemente, ingamneuolmẽte;*
Engañoso. *Fraudolente, frodolente, inganneuole.*
Engarrafar. *Aggrappare, carpire, rampinare, roncigliare, uncinare.*
Engastar. *Inclastare.*
Engastado. *Inclastato.*
Engaste. *Inclaste.*
Engendrar. *Generare.*
Engendrado. *Generato.*
Engolfar. *Ingolfare.*

Engordar. *Impinguare, ingrassare, ingrossare.*
Engrandescer. *Inalzare, grandeggiare, ingrandire.*
Engrandescido. *Inalzato.*
Engrandescimiento. *Inalzamento.*
Engrossar. *Ingrassare.*
Engrudar. *Incolare.*
Engrudo de cola. *Cola.*
Engurria. *Armella.*
Engullir. *Incorbare, ingoiare, tranghiottire, tranguggiare.*
Enhestar. *Rizzare.*
Enhechizar. *Affatturare, ammaliare, stregare, strigare.*
Enhechizado. *Affatturato.*
Enhetrar. *Intricare, inuiluppare.*
Enhiesto. *Dirizzato.*
Enyessar. *Ingessare.*
Enlazar. *Accappiare, acchiuppare, affibbiare, alacciare, trapolare.*
Enliriar. *Inuescare, impaniare.*
Enlodar. *Affangare, illetamare, infangare.*
Enlodado. *Affangato.*
Enosar. *Inchiancare, impiancare.*
En los. *Ne.*
Enloquescer. *Diuenir matto, impazzare, impazzire, smaniare.*
En lugar ò en vez. *In luogo, in scombio, in vece.*
Enlutar. *Ponersi di corrotto, gramegliarsi.*
Enlutado. *Gramagliato.*
Ennegrescer. *Annerare, annerire, annegrire, denigrare, nereggiare.*
Ennoblescer. *Nobilitare.*
Enojadamente. *Corrocciatamēte.*
Enojarse. *Corrocciarsi, corrucciarsi, abbozzarsi, crucciarsi, montarsi il mostherino.*
Enojar. *Annoiare, infestare, noiare, pilucare, rincrescere.*
Enojadizo. *Corriuo.*
Enojado. *Corrocciato, corrucciato, crucciato.*
Enojosamente. *Noiosamente.*
Enojoso. *Noioso, noieuole, rincrescceuole, corruciosò.*
Enojo. *Corroccio, corruccio, corruscio, cruccio, iscritio, iscretio, noia, rincrescimento, sdegno, tedio.*
En orden. *Assetto.*
En qualquier manera. *Affatto.*
En qualquier manera que. *Come che,*
Enramar. *Infrascare.*
Enranciarse. *Gracitarsi.*
Enredar. *Acchiapare, auilupeare, irretiare, magliare.*
Enredado. *Acchiappato, auiluppato, irretito.*
Enredamiento. *Viluppo.*
Enriquescer. *Arrichire.*
Enriquescido. *Arrichito.*
Enriscar. *Sermontare.*
Enriscado. *Sermentato.*
Enronquescer. *Abrocare, arrochire, affiocare.*
Enroscar. *Atrocinare.*
Enruuiar. *Biondeggiare, imbiondiscere,*
Ensayar. *Prouare,*
Ensaye. *Proua, pruoua.*
Ensalçar. *Essaltare, essaltare, estollere, gradire, inalzare, sospendere.*
Ensalçamiento. *Essaltamento.*

Ensalada. *Insalata, insalatuzza, salata, salatuzza.*
Ensalmar. *Sciurmare.*
Ensalmador. *Sciurmatore.*
Ensalmo. *Sciurmamento.*
Ensamblar. *Intauolare.*
Ensanchar. *Ampiare.*
Ensangrenar. *Insanguinare.*
Ensangrentado. *Insanguinato.*
Ensañar. *Inacerbire.*
Ensartar. *Insertare.*
Ensenada ò seno. *Seno.*
Enseñar. *Ammaestrare, insegnare, scaltrire.*
Enseñar, ò señalar. *Assegnare.*
Enseñado. *Ammaestrato.*
Enseñamiento. *Documento.*
Ensillar. *Sellare, insellare.*
Ensillado. *Insellato.*
Ensoberuecer. *Insuperbire, introsire, rintrosire.*
Ensordar. *Assordar, diuenir sordo.*
En suma. *In somma.*
Ensuziar. *Bruttare, contaminare, deturbare, imbrattare, inlordare, isporcare, schiattinare, sporcare, schiccherare.*
Entablar. *Intauolare.*
Entablado. *Intauolato.*
Entallar. *Intagliare.*
Entallador. *Intagliatore.*
En tanto. *In tanto.*
En tanto grado. *Tal che.*
Entena. *Anteuna.*
Entenada. *Figliastra.*
Entenado. *Figliastro.*
Entender. *Apprendere, apprehendere, attendere, intendere.*
Entender vno por otro. *Fra intendere.*
Entendimiento. *Intelletto.*
Enteramente. *Integramente, interamente, intieramente.*
Enterar. *Integrare, rintegrare.*
Entereza. *Integrità.*
Entero. *Integro, intero, intiero, sodo.*
Enternescer. *Intenerire, rammonbidare.*
Enterrar. *Sotterrare.*
Enterrado. *Sotterrato.*
Enterramiento. *Sotterramento.*
Entibiar. *Intepidire, intiepidire, inteuedire, rattepidire.*
Entomescer. *Torpere.*
Entonar. *Intonare.*
Entonces. *Alhor, alhora, albotta.*
Entontescer. *Abbalordire.*
Entorto. *A torno, da torno, intorno.*
Entorpescer. *Abbruttare, torpere.*
Entorpescerse. *Impegrirsi.*
Entortar los ojos. *Loscare.*
Entrambos. *Ambedue, amendui, amenduni, intrambo, trambo.*
Entrañable. *Interno.*
Entrañas. *Budelle, buzecchio, corada, coradella, interiora, minugia minutie.*
Entrada. *Adito, entrata, intrata.*
Entrar. *Entrare, rientrare.*
Entre. *Fra, infra, tra.*
Entre'llos. *Seco.*
Entre tanto. *Fra questo mezzo.*
Entrega. *Consignatione.*
Entregar. *Consignare.*
Entredicho. *Interdetto.*
Entremeter. *Framettere, ingerire,*

Entremetido. *Frameſſo, inframeſſe, intermezzo.*
Entremetimiento. *Tramettimento.*
Entreponer. *Interponere.*
Entrepueſto. *Interpoſito.*
Entreſacar. *Sbrancare.*
Entreſi. *Seco.*
Entreſuelo. *Sopalco.*
Entretenimiento. *Abada.*
Entreuenir. *Auenire, entremezzare, intremezzare, intramettere. intrauenire.*
Entreuenimiento. *Interuenimento.*
Entretexer. *Intertessere.*
Entricar. *Intricare.*
Entricado. *Intricato.*
Entricadamente. *Intricatamente.*
Entriſteſcer. *Attriſtare, contriſtare, gramare, ingramare.*
Entriſteſcido. *Attriſtato.*
Enturbiar. *Torbidare.*
En uano. *In vano.*
En uano *In vano à voto, in darno*
Enuarar. *Ineruerare.*
Enuarado. *Ineruerato.*
Enuaramiento. *Ineruerament0.*
Enauſar. *Inuaſare.*
Enuegeſcer. *Attempare, inuecchiare.*
Enuegeſcido. *Attempato, inuecchiato.*
Enues. *Areuerſo,*
En uez. *In luogo, in ſcambio, in vece, ſcambio.*
Enuileſcer. *Auilire.*
Enxabonar. *Saponare.*
Enxalma. *Panallo.*
Enxalmar. *Panellare.*
Enxaluegar. *Impetenare.*
Enxaguar. *Riſciacquare.*
Enxerir. *Anneſtare, incalmare, ineſtare, inneſtare, inſitare, paſtinare.*
Enxeridor. *Inſtatore.*
Enxerto. *Incalme, ineſtato, inſitato.*
Enxugar. *Aſciugare, raſciugare, ſciugare, ſuggere,*
Enxullo de telar. *Subbio.*
Enxundia. *Inſogna, ſogna.*
Enxuto. *Aſciutto.*
Enzias. *Gengiue, gengile, gingiue.*
Enzina. *Eſculo, ilice, quercia.*
Enzinal. *Quercito, viſceglia.*

EP.

Epigrama. *Epigrama.*
Epiſtola. *Epiſtola, piſtola.*
Epitafio. *Epitafio.*

EQ

Equidad. *Equità.*
Equinocio. *Equinotio.*
Equiuoco. *Equiuoco.*
Equinocial. *Equinotiale.*
Equiualencia. *Equiualentia.*

ER.

Era donde trillan. *Aia, ara.*
Era pequeña. *Aiuola, porchetta.*
Erbolario. *Pizzagagnolo, pizzacarolo.*
Eredad. *Podere.*
Eredar. *Hereditare.*
Eredero. *Herede, rede.*
Erencia. *Heredità, retaggio.*

Erege. *Heretico.*
Eregia. *Heresia.*
Erizo. *Riccio.*
Erizo de castaña. *Cardome.*
Erizado. *Ricciuto.*
Erizar. *Ricciare.*
Ermano. *Frate, fratello.*
Ermana. *Sirocchia, sorella, sorore, suora.*
Ermanda. *Fraternità, fratellanza.*
Ermanable. *Fratelleuole.*
Ermanablemente. *Fratelleuolmente.*
Eremita. *Eremita.*
Eremitaño. *Eremita, romeo, romito.*
Eroyco. *Heroico.*
Errar. *Fallare, fallire, pigliar marroni.*
Error. *Diffetto, eccesso, errore, fallimento, fallire.*
Eruage. *Herbaggio, herbaio.*
Eruero que busca pasto. *Pascolatore.*

ES.

Escabiosa yerua. *Scabinella.*
Escabelo. *Scannello scannetto.*
Escala. *Robalta, scala.*
Escalamo. *Schelmo.*
Escalar. *Scalare.*
Escalador. *Scalatore.*
Escalentar. *Calefare, riscaldare.*
Escalentamiento. *Ribusso, riscaldamento.*
Escalera. *Escalea.*
Escalona cebolla. *Scalogna.*
Escalon. *Grado, scaglione, scalino scaluna.*
Escama. *Scaglia, squarda, squaglia.*
Escamar. *Scagliare, scardare.*
Escamoso. *Scaglioso, squaglioso.*
Escambronas. *Spinepuccie, spinorute.*
Escamonea. *Scamonea.*
Escampar. *Scampare.*
Escanciar. *Mescere.*
Escancia. *Escancia.*
Escandia especie de trigo. *Farro.*
Escandalizar. *Scandalizzare.*
Escandalo. *Scandalo.*
Escaño. *Scanno.*
Escapar. *Campare, mucciare, sbietare, scampare, scappare.*
Escaque ò trebejo. *Sacco.*
Escaramuçar. *Scaramuzzare.*
Escaramuça. *Scaramuzza.*
Escarauagear. *Schiccherare.*
Escarauajo. *Calambrone, scalambrone, scaragio, scarauazzo.*
Escardar. *Cauare.*
Escardillo. *Arpegone, sacchiello, zappulo.*
Escarlatin. *Scarlatino.*
Escarnescer. *Beffare, deleggiare, sbeffare, stratiare.*
Escarnescido. *Beffato, deleggiato.*
Escarnescimiento. *Beffamento, schernimento.*
Escarnescedor. *Beffatore, deleggiatore, sbeffatore.*
Escarnio. *Beffa, schernimento, scherno.*
Escarpia. *Vncino.*
Escarpines. *Calcettte, scalpini.*
Escarcela. *Scarsella.*

Escauar. *Scauare.*
Escauador. *Scauatore.*
Escarua dientes. *Scalza denti.*
Escasseza. *Risparmio, scarsità, tenacità.*
Escassamente. *Parcamente.*
Escasso. *Parco, scarso.*
Escauar. *Discalciare, discalzare, incauare, scalzare.*
Escauado. *Discalciato.*
Esclarescer. *Schiarare, schiarire.*
Esclarescido. *Schiarito.*
Esclarimento. *Crispino.*
Esclauina. *Schiauina.*
Esclauo. *Mancipio, schiauo.*
Escluyr. *Escludere.*
Escluydo. *Escluso.*
Escoba. *Granata scopa, scoua.*
Escobajo. *Raspo.*
Escobilla. *Scouella.*
Escofia. *Magnosa, schinco, scuffia.*
Escofieta. *Magnosetta.*
Escozon. *Cuffiotto.*
Escoger. *Eleggere, sciegliere, tenere.*
Escogido. *Egregio, eletto, scelto, scielto.*
Escogimiento. *Ellettione, scelta.*
Escombrar. *Disgombrare, sgombrare.*
Esconder. *Appiattare, celare, inuolare, nascondere.*
Escondidamente. *Alla fugitiua, ascosamente, celatamente, nascosamente.*
Escõdido. *Appiattato, ascoso, celato; nascoso, nascosto, occulto, piatto.*
Escondimiento. *Ascondimento, nascondiglia, nascondimento.*
Escondrijo. *Latebra.*
Escopetina. *Sputachio, sputo.*
Escoplear. *Scarpellare.*
Escoplo. *Scarpello.*
Escoria. *Loppa, scoria.*
Escorpion. *Scorpione.*
Escote. *Scotto.*
Escotar. *Scottare.*
Escozer. *Frizzare.*
Escozimiento. *Cociore.*
Escreuir. *Iscriuere, scriuere, uergare.*
Escritto. *Iscritto, scritto, uergato.*
Escriuania. *Calamaro, pennaiuolo pennaruolo.*
Escriuano. *Scriba, scriuano.*
Escritorio. *Scrigno.*
Escriptor. *Scrittore.*
Escriptura. *Scrittura.*
Escuchar. *Ascoltare, attendere.*
Escucha. *Centinela.*
Escudar. *Scudare.*
Escudado. *Intaraccato, intaracchelato, intaracconato.*
Escudero. *Scudiere.*
Escudete yerua. *Coperticula.*
Escudilla. *Scodella, scotella.*
Escudo. *Scudo.*
Escudriñar. *Discutere.*
Escudriñador. *Discutitore.*
Escuela. *Ginnasio, scuola.*
Escuerço. *Botta, rospo.*
Esculpir. *Inscolpire, intagliare, scalpellare, scalpire, scolpire.*
Esculpido. *Tagliato, scolpito.*
Escultor. *Scarpellatore, scarpellino, scoltore.*
Escultura. *Intaglio, scultura.*

Escu-

Escupir. *Spudare, sputare.*
Escupidor. *Sputatore.*
Escurecer. *Abbuiare, caligare, fumare, imbrunire infoscare, oscurare, scurare.*
Escurecido. *Imbrunito, infoscato, scurato.*
Escuridad. *Caligine, infoscamento, oscurità.*
Escuro. *Buio, fioco fosco, opaco, oscuro, scuro, tetro, bruno, grito.*
Escurrir. *Dirocciare, inscurire.*
Escusa. *Iscusa, scusa.*
Escusar. *Iscusare, scagionare, scusare.*
Escusable. *Iscusabile, scusabile.*
Essecutar. *Essecutare.*
Essecutor. *Essecutore.*
Essecucion. *Essecutione, persaglia.*
Essencion. *Essentione.*
Esento. *Essente.*
Esfera. *Espera.*
Esforçadamente. *Baldamente, coraggiosamente, vigorosamente.*
Esforçado. *Ardito, baldo baldanzoso, coraggioso, vigoroso.*
Esforçar. *Incorare, aualorare, sforzare.*
Esforçarse. *Ardire, forziare, vigoreggiare.*
Esfuerço. *Animosità, ardimento, baldanza, coraggio, vigorosità.*
Esgremir. *Scremire.*
Esgrimidor. *Espadazzino.*
Esgrima. *Scrima.*
Eslabon de cadena. *Baccoleccia, anello.*
Eslabon de pedernal. *Accialino, focile, fucile.*
Esmaltar. *Smeltare.*
Esmaltado. *Smaltato.*
Esmalte. *Smalto.*
Esmeralda. *Smeraldo.*
Esmerejon. *Smeriglio.*
Espaciarse. *Spatiarsi.*
Espacio. *Spatio.*
Espacioso. *Spatioso.*
Espada. *Brando, spada.*
Espadero. *Spadaio.*
Espadar. *Scarmigliare.*
Espadaña yerua. *Monacuccia, galanga.*
Espadarte pece. *Spada pesce.*
Espalda. *Terge.*
Espaldas. *Spalte.*
Espaldar. *Spalaccio, spallazzo, spalliere.*
Espaldudo. *Spalluto.*
Espantable. *Spauenteuole.*
Espantarse. *Isbigottire, ismarrire, pauentare, sbigottire, riscuotere, sgomentare, smarrire, isspaurire, spauentare, spaurire.*
Espantado. *Esterrefatto, preterrito, sbigottito, smarrito, spauentato, spaurito, stupefatto.*
Espantajo. *Spauentaccio.*
Espãto. *Caprettio, capriccio horrore, spauẽto, ribrezzo, smarrimẽto spauẽto stupore, stupefattione.*
Espantoso. *Horrido, pauentoso, spauenteuole.*
Espantosamente. *Horribilmente.*
Esparrago. *Sparreto, sparase.*
Esparraguera. *Sparanata, sparantina.*
Esparto. *Esparto.*

Esparzidamente. *Diffusamente, sparsamente.*
Esparzir. *Conspargere, diffondere, fondere.*
Esparzido. *Diffuso, infuso, sparso.*
Esparzimiento. *Spargimento.*
Especieria. *Spetiaria, spetiera.*
Especial. *Especiale.*
Especialmente. *Espetialmente.*
Especias. *Specie.*
Especie. *Specie.*
Especiero. *Aromatico.*
Espectaculo. *Spettaculo.*
Espejar. *Specchiare.*
Espejo. *Specchio, speglio.*
Espejuelos, vee antojos.
Espelta especie de trigo. *Spelta.*
Espeluzarse. *Accapricciarsi, rabbuffarsi, riccapricciarsi.*
Espeluzado. *Hirsuto, hirto, rabuffato.*
Espeluzamiento. *Capreccio, capriccio.*
Esperança. *Bada, speme, spene, speranza.*
Esperar. *Aspettare, attendere, badare, dottare, inarrare.*
Esperiencia. *Esperienza, isperientia.*
Esperimentar. *Esperimentare, isperimentare, sperimentare.*
Esperimentado. *Cimentato, esperto, pratico, sperto.*
Espessar. *Calcare, condensare, inspessire, ispessire, spessire, stipare, stiuare.*
Espessamente. *In frotta.*
Espesso. *Condenso denso, folto, infollato, spesso.*
Espessura. *Calca, folta, groppe, spessezza.*
Espia. *Appostatore, spia, spione, vegghia.*
Espiar. *Appostare, spiare.*
Espiga. *Spica, spiga.*
Espigar *Spigolare.*
Espigon. *Spigolo.*
Espina. *Dumo, lisca, spino, stecco, vepre.*
Espinal. *Fratta, macchia, rōcito, rustina, spinaro, spinetto, vepretto.*
Espinar. *Espinare.*
Espinaca. *Spinacchia.*
Espinazo. *Dorso, schiena.*
Espinilla. *Stinco.*
Espino arbol. *Pronulo, prugnolo.*
Espinoso. *Dumoso, garzo, spinoso*
Espirar. *Spirare.*
Espiritu. *Fiato, spirito, spirto.*
Espiritual *Spirituale, spiritale.*
Espiritualmente. *Spiritualmente.*
Espolear. *Spronare.*
Esponja. *Spongia, spugna.*
Esponjar. *Spongiare.*
Esponjoso. *Fiappo, spongioso, vizzo.*
Esportilla. *Sportella.*
Esposo. *Sposo.*
Esposa. *Sposa.*
Esposas. *Manezza di ferro, manche di ferro.*
Esprimir. *Sprimere*
Espuela. *Sperone, spola, sperone, spuola.*
Espuerta. *Sporta.*
Espuma. *Schiuma, spuma.*
Espumado. *Schiumato.*
Espumar. *Schiumare, spumare.*
Espumoso. *Schiumoso, spmoso.*

Espu-

Esquadra instrumento. *Isquatro,riella,squadra,squadro,squatro.*
Esquadron. *Drapello,schiera,squodra,stormo, stuolo, torma, tratta.*
Esquife. *palischelmo,palischermo,scaffa.*
Esquila. *Squilla.*
Esquilencia. *Scandentia, squilentia,squinantia,schirantia.*
Esquilmo. *Frutto.*
Esquina. *Schena.*
Esquinado. *Schenato.*
Esquiuamente. *A schifo,a schiuo.*
Esquiuar. *Attendere,schifare,schiuare.*
Esquiuidad. *Schiuezza.*
Esquiuo. *Schifo,schiuo,*
Essa. *Essa.*
Esse. *Esso.*
Essencia. *Essentia-essenza.*
Establo. *Stalla,stallo.*
Estable. *Formato,fisso,stabile.*
Establescer. *Fermare,stabilire.*
Establescido. *Fermato,stabilito.*
Establescimiento. *Fermezza.*
Estaca. *Cauiglia,cauiglione.*
Estacado. *Lizza.*
Estimar. *Gradire.*
Estado. *Stato,conditione.*
Estallar. *Scoppiare,schioppare.*
Estallido. *Scoppio,schippo.*
Estambre. *Stame.*
Estameña. *Stame.*
Estampa. *Stampa.*
Estampar. *Stampare.*
Estampado. *Stampado.*
Estancar. *Fermare,stagnare.*
Estancia. *Soggiorno,stanza.*
Estandarte. *Confalone,gonfalone, stendardo.*
Estañar. *Stagnare.*
Estaño. *Stagno.*
Estanque. *Aqua morta,chiana,stagno.*
Estanque de peces. *Viuaio.*
Estante. *Stante.*
Estar. *Giacere,stare.*
Estar atento. *Attendere.*
Estar sobre hueuos. *Couare.*
Estar en cierne. *Spurgare,*
Estar acostado ò caydo. *Giacere.*
Estar encima. *Soprastare.*
Estar sobre si. *Sourastare,*
Estatua. *Statua.*
Estatuario. *Statuario.*
Estatura. *Statura.*
Estatuto. *Statuto.*
Este. *Questo.*
Estender. *Distendere,estendere,portare,versare,spandere,spargere,sporgere,stendere,sternere,tendere.*
Estendido. *Distēto.disteso,spanso,steso,tendecchiato,teso.*
Estera. *Stoia,stora,stuora.*
Estercolar. *Letamare.*
Estercolado. *Letamato.*
Estercolero. *Letamaro.*
Esteril. *Sterile.*
Esterilitad. *Sterilità.*
Esteua ò manzera del arado. *Stiua.*
Esteuado. *Gambistorto.*
Estiercol. *Fimero,letame,sterco.*
Estilo. *Stile.*
Estima ò estimacion. *Estima,stimatione,istimatione,stima,fgio.*

Estiuar.

Estimar. *Apprezzare, estimare, gradirò, istimare, pregiare, stimare.*
Estimado. *Apprezzato, grato, pregiato.*
Estimable. *Stimabile, stimeuole.*
Estio. *Estate, state*
Estirado. *Attillato, leggiadro.*
Estirarse. *Distirarsi.*
Estiuales. *Vse, vsati.*
Esto. *Cio, questo.*
Estola. *Stola.*
Estomago. *Casso, forcuto, stomaco.*
Estopa *Stopa.*
Estoque. *estocco.*
Estoraque. *Storace.*
Estornino. *Stornello, storno.*
Estornudar. *Starnutare, starnutire, stranutare.*
Estornudo. *Starnuto, stranuto.*
Estoruar. *Disagiare, ostare, ritenere.*
Estoruo. *Disagio, interruttione.*
Estrado. *Strato.*
Estragar. *Guastare, stratiare.*
Estragado. *Guasto, stratiato.*
Estrago. *Stratio.*
Estrangero. *Auentore, esterno, straniero.*
Estrañar. *Straniare.*
Estrañeza. *Stranie*ζ*ζa.*
Estraño. *Estranio, stranio, stranno.*
Estranguarria. *Arinella,*
Estrechar. *Ristringere, ristrignere.*
Estrechamente. *Artamente, strettamente.*
Estrecheza. *Istrete*ζ*za.*
Estregar. *Stroppicciare.*
Estrella. *Astro, stella.*
Estrellar. *Stellare.*
Estrellado. *Stellato.*
Estremadamente. *Ottimamente.*
Estremado. *Ottimo.*
Estremo. *Stremità.*
Estrenas. *Bona mano, man*ζ*a.*
Estrenar. *Encelezare.*
Estreñir. *Ristrignere, ristringere.*
Estreñido *Ristretto.*
Estribar, *Estriuar, appoggiare.*
Estribo *Staffa.*
Estruendo. *Stormo, strepito, strida, strido.*
Estruendo de pies. *Stroppiccio, trespeggio.*
Estruendo de rompimiento. *fracasso, rombo, sentore, stroscio.*
Estrujar. *Stuccare,*
Estrupo. *Stupro.*
Estuche. *Stuchio.*
Estudiar. *Studiare.*
Estudiante. *Scolare.*
Estudio. *Studio.*
Estudiosamente. *Studiosamente.*
Estudioso. *Studioso.*
Estufa. *Stufa, stua*

ET.

Eternamente. *Abeterno, eternamente.*
Eternidad. *Eternità.*
Eterno, *Eterno.*
Etico. *Ethico.*

EV.

Euacuar. *Euacuare.*
Euangelio. *Euangelio, vangelio,*
Euano. *Ebano, ebeno, hebeno.*

Eufor-

Euforbio yerua. *Euforbio.*
Eufrasia yerua. *Eufragia.*

EX.

Examen. *Essamina, essaminatione, isamine,*
Examinar. *Essaminare, rintracciare.*
Examinador. *Essaminatore, rintracciatore.*
Exe. *Asse.*
Exemplar. *Essemplare.*
Exemplificar. *Essemplificare.*
Exemplo. *Essempio,*
Exercicio. *Essercitio, maneggio, mestiero.*
Exercitar. *Adoperare, essercitare, fricciare, maneggiare.*
Exercitado *Essercitato.*
Exercito. *Essercito hoste.*
Exortar. *Essortare.*
Exortacion. *Essortatione.*
Exortador. *Essortatore.*

FA.

Fabrica. *Fabrica.*
Fabricador. *Fabricatore.*
Fabricar. *Fabricare.*
Fabula. *Fauola, fola.*
Fabuloso. *Fauoloso.*
Fabulosamente. *Fauolosamente.*
Facil. *Facile, ageuole, lauiao, latino, leggiero.*
Facilidad. *Ageuolezza, facilità.*
Facilmente. *Ageuolmente, facilmente.*
Facilitar. *Ageuolare.*
Faciones. *Fattezze, fazzi, lineamenti.*
Facultad. *Faculta.*
Faysan. *Fagiano, fasano.*
Falda. *Falda, palangra.*
Faldiquiera. *Sacconcia.*
Falsar *Falsare.*
Falsario. *Falsario, falsatore, falsificatore, falsifico.*
Falsedad. *Falsità.*
Falsamente. *Falsamente.*
Falso. *Falso, sorrettitio.*
Falta. *Disagio, mancamento, penuria, scarsità.*
Faltar. *Cessare, fallare, lentare, mancare, restare, scemare.*
Falto. *Scemato, scemo,*
Fama *Fama, grido.*
Famosamente *Famosamente,*
Famoso. *Famoso.*
Familia. *Casata, famiglia, famigliuola.*
Familiar. *Domestico, famigliare.*
Familiarmente. *Famigliarmente.*
Familiaritad. *Domestichezza, famigliarità.*
Fanal *Ferale, lanterna.*
Fanfa *Fauola, ciancia, comedia.*
Fanfarroneria. *Vanto.*
Fantasear. *Fantastiechiare.*
Fantasia. *Fantasia.*
Fantasma. *Fantasma.*
Fantastigo. *Fantastico, ghiribizzo.*
Faraute *Araldo, interprete.*
Fardo. *Fagotto, viluppo.*
Fardel. *Fardello, frstello.*
Farol. *Farole.*
Farro ò escandia. *Farro.*
Fastidiar. *Attediare, fastidiare, fastidire, impacciare, noiare, rincrescere.*
Fastidiado. *Attediato, fastidito.*
Fastidio. *ambascia, fascio, fastidio, impac-*

tempaccio, lagna, noia, rincrescimento, seccaggine.
Fastidioso. *Damaioso, fastidioso, faticose, rincrescieuole.*
Fasto ò fausto *Fasto.*
Fatal. *Fatale.*
Fatiga. *Ambascia, cruccio, fatiga, rancura, sosto, stenso.*
Fatigado. *Affannato, affaticato, crucciato, faticato, lasso, scalmato.*
Fatigar. *Affannare, affaticare, ansiare, crucciare, faticare, lassare, rancurare.*
Fatigoso. *Affannoso.*
Fauorable *Destro, fauoreuole.*
Fauorablemente. *Fauoreuolmête*
Fauor. *Fauore, pro.*
Fauorescer. *Fauorire.*
Fauorescedor *Fautore.*
Fauorescido. *Fauorito.*
Faxa *Fascia.*
Faxar. *Fasciare.*

FE.

Fe *Fede.*
Fealdad *Bruttezza, deformità, laidezza.*
Febrero. *Febraio.*
Felicidad. *Felicità.*
Fenescer. *Essequire, essequiscere, raffinare, sfinire.*
Fenescido. *Essequito, finito.*
Fenescimiento *Fine.*
Feo. *Brutto, difforme, fedo, laido.*
Feo y suzio. *Adro.*
Feria. *Feria, fiera, maneggio, trafico.*
Feriar. *Maneggiare, trafficare.*
Ferocidad. *Ferocità.*
Feroz. *Feroce.*
Fertil. *Fertile.*
Fertilidad. *Fertilità.*
Festiual. *Festante, festeggiante, festeuole.*
Festejar. *Festeggiare.*
Feudo. *Feudo.*
Feudatario. *Feudatario.*

FI.

Fiador. *Malleuadore, ostaggio, piezzo.*
Fiar. *Fidare.*
Fiança *Piezzaria, pregaria.*
Ficion. *Fittione.*
Fiebre. *Febbre.*
Fiebre tener. *Febricitare.*
Fiel. *Fedele, fidele, fido.*
Fiel de pesos. *Capitano.*
Fieldad. *Fedeltà.*
Fielmente. *Fedelmente, fidelmente.*
Fieltro. *Fieltro.*
Fiera. *Fera, fiera.*
Fiereza. *Ferità, fierezza.*
Fiero. *Ferino, fero.*
Fiesta. *Festa, festo.*
Figura. *Effigie, figura, sembianza.*
Figurado. *Figurato.*
Figurar. *Effigiar, figurare.*
Figuratiuo. *Mistico.*
Figurilla *Figuretta.*
Filipendola yerua. *Filipendola.*
Filete. *Profilo.*
Filosofia. *Filosofia.*
Filosofar. *Filosofare.*
Filosofo. *Filosofo.*
Fin. *Capo, esito, stremità, estremo fine, orlo, sfinimento, verde.*

Final-

Final. *Finale.*
Finalmente. *Finalmente, hoggimai, homai, hor, hormai, nouellamente, nouissimo, omai, vltimamente,*
Finar. *Finire,*
Finamiento *Finimento.*
Fino. *Fino.*
Fingir, *Fingere, infingere, simolare, simulare.*
Fingidamente. *Fintamente, simolatamente.*
Fingido. *Finto, simolato, simulato.*
Fingidor. *Fingitore, simulatore.*
Fingimiento *Simulatione.*
Firma. *Bollatura, sottoscrittione,*
Firmar. *Bollare, sottoscriuere.*
Firme. *Fermo, fisso, saldo, sodo.*
Firmemente *Fermamente, saldamente,*
Firmeza. *Fermezza, firmezza, saldezza, stabilità.*
Fiscel. *Fiscale.*
Fisco. *Gabellote.*
Fisica. *Fisica.*
Fisico. *Fisico.*
Fistola *Fistola, fistelo.*
Fixar. *Affigere, affissare, fissare,*
Fixado. *Affiso. ficcato.*
Fixamente *Fisamento.*
Fixo *Fiso,*

FL.

Flaqueza. *Fiacchezza, imbecillità, macrezza, magrezza.*
Flaco. *Beccilo, fieuole, macero, macilente, mmro, scarmo, smuzo.*
Flauta. *Auena, bisara, canna, flauto, gamma, piua, tibia.*
Flautas pastoriles. *Naccari, Zufoli.*
Flecha. *Freccia, frezza.*
Flechar. *Frecciare,*
Fletar, *Nolezzare.*
Flete. *Naulo, nolo.*
Flocadura. *Fiocatura, fiocagio.*
Flor. *Fiore.*
Flor de açafran. *Croco.*
Flor de la muger. *Mestruo,*
Flor de parayso. *Malaghetta.*
Floresta *Foresta.*
Florestero. *Forestero.*
Floretada. *Cecardola, frignocola.*
Florescer. *Fiorire, fioriggiare.*
Florido. *Fiorito.*
Florin. *Fiorino.*
Flota. *Armata.*
Floxedad. *Inertia, lagagnosia, melensagine, poltroneria.*
Floxo. *Badalone, fingardo, ignauo, inerte, inetto, lasco, melenso, neghittoso.*
Flueco. *Fioco, lanugine.*

FO.

Foso. *Fiacco, solo.*
Fogon. *Foccone.*
Fogoso. *Focoso.*
Fontezuela. *Fonticello.*
Forastero. *Esterno.*
Forçado, *Sforzato.*
Forçar. *Sforzare,*
Forçejar.. *Sforzare,*
Forçosamente. *Forzosamente.*
Forçoso *Forzoso,*
Forja. *Forge.*
Forjar. *Forgiare.*
Forma. *forma, diuisa, garbo, norma*

For-

Formal. *Formale.*
Formado. *Formato.*
Formar *Formare.*
Formalmente. *Formalmente.*
Fornescer. *Fornire.*
Fornescimiento. *Fornimento.*
Fornicacion. *Fornicatione.*
Fornicar. *Fornicare.*
Fornicador *Fornicatore.*
Fortaleza *Fortezza.*
Fortaleza o castillo. *Rocca.*
Fortaleza ò reparo. *Bastia, fortezza, bastione.*
Fortalescer. *Avallare, saldare.*
Fortificar *Fortificare.*
Fortificador *Fortificatore.*
Fortificamiento. *Fortificamento.*
Fortuna. *Fortuna.*
Forxa. *Maniera.*
Fossa. *Lacca, fossa.*
Fosso, *Foce, fossato.*

FR.

Fragas fruta. *Fragole.*
Fragata. *Fregata, saettia.*
Fragil. *Fragile, frale.*
Fragilidad. *fragilità.*
Fragoso. *Alpestre, scoscesò.*
Fragua. *Forge.*
Frayle. *frate.*
Fraylesco. *fratesco.*
Francamente. *francamente.*
Franco. *franco.*
Franjas. *frange.*
Franquear. *francheggiare.*
Frasco. *Barletto, fiasco.*
Fraternidad. *fraternità.*
Fregar. *fregare, fregolare, scerghare.*
Fregado. *Scergato.*
Fregadura. *Scergatura.*
Freyr *frigere.*
Freydera. *Fersora, fressora, frisoggia.*
Frenesi. *frenesia,*
Frenetico. *Farnetico, frenetico.*
Freneticar. *Farneticare, frenetire.*
Freno. *Camo, freno, morso.*
Frenillo de la lengua. *Fillello della lingua.*
Frente. *fronte.*
Frequentadamente. *frequentemente,*
Frequentar. *frequentare, spusseggiare.*
Frequentado *frequente.*
Fresar. *Parere.*
Fresada de ceuada. *Orgiata.*
Frescamente. *frescamente.*
Fresco. *fresco.*
Frescura. *freschezza.*
Frescura deleytosa. *Vaghezza.*
Frezno. *frasino, orno.*
Frialdad *Frigidità.*
Friamente *freddamente,*
Friera. *Rossola.*
Frio *Algente, freddo, frigido.*
Frioliego. *freddoso.*
Frisar, *Gotenare.*
Frisol yerua. *Fagiuolo.*
Frito. *fritto.*
Frontal. *frontale.*
Frontero. *Dirimpetto, per me, per mezo, rimpeto.*
Frontera *frontiera.*
Frontispicio. *frontespicio.*
Fruta. *fruta.*
Fruta de sarten. *Crustula.*
Frutal. *frutale.*
Frutificar. *fruttare.*

Fru-

Frutifero. *Frutifero,*
Fruto. *Frutto.*
Frutuoso. *Fruttuoso.*

FV.

Fuego. *Foco, fuoco.*
Fuelle. *Folli, mantici, soffiatori, sciſciatori, soffioni.*
Fuellesuelo. *Soffietto.*
Fuente. *Fontana, fonte.*
Fuente de lauar manos. *Baccile, bacino.*
Fuera. *Fora, fore, fuor.*
Fuera ò saluo. *Eccetto, fuori infuori.*
Fuera desto *Per tutto cio.*
Fuerça. *Forza, lena.*
Fuerte. *Forte, rigoglioso.*
Fuertemente. *Forte, fortemente, saldamente.*
Fuero. *Foro.*
Fugitiuo. *Fugeuole, fuggitiuo.*
Fullero. *Furo, guacciatore, mariolo.*
Fumosidad, *Fumosità.*
Funda. *Imbastitoro.*
Fundar. *Fondare.*
Fundamento. *Fundamento.*
Fundador. *Fondatore,*
Fundicion, *Squagliatura*
Fundir. *Fondere.*
Furia. *Furia.*
Furiosamente, *Furiosamente.*
Furioso. *Baccalaro, bacchato, furibondo, furioso, iniquitoso.*
Furor. *Furore,*
Furriel. *Foriere, friere.*
Fruslera. *Bronzo.*
Fusta, *Fusta:*
Fustan. *Fustano.*
Fuste. *Fuste.*
Fuzia. *Fede.*

GA.

GAçapo. *Leprettino.*
Gafas. *Liena, martinello, martinetto.*
Gafo. *Lazarito.*
Gayta. *Ceramella.*
Gaytero. *Ceramellaro, zampognaro.*
Gajo. *Grappo, grappello.*
Gala. *Gala, leggiadria.*
Galan. *Gaio, galante, leggiadro.*
Galanamente. *Gaiamente, leggiadramente.*
Galardon. *Guiderdone, merito, morte.*
Galardonar. *Guiderdonare.*
Galardonador. *Guiderdonatore.*
Galapago. *Biscia scutelera, gagiandra.*
Galuano. *Galbano.*
Galeaça. *Galeazza.*
Galeota. *Galeotta.*
Galeote. *Galeotto.*
Galera. *Galea.*
Galgo. *Canegallico.*
Galopear. *Galoppare.*
Galope. *Galoppo, gualope.*
Gallardamente. *Gagliardamente.*
Gallardia. *Franchezza, gagliardia gagliardezza.*
Gallardo. *Gagliardo.*
Gallear. *Galliaro.*
Gallilo ò companilla. *Linguella. linguetta*
Gallina. *Gallina.*

Gallineria. *Gallina.*
Gallinero. *Gallinaro.*
Gallina del rio. *Accegia.*
Gallo. *Gallo.*
Galocha. *GaloZza.*
Gamo. *Daino.*
Gamon yerua. *Anfodelo.*
Gana. *Capriccio, gricoio.*
Ganado. *Armento, bestiame, gregge, greggia.*
Ganapan. *Baiculo; bastaggio, facchino, staZzone.*
Ganancia. *Acquisto, auãZo, ciuanZo, gaggio.*
Gananciolo. *Guadagnoso.*
Ganar. *Acquistare, auanZare, ciuanZare, guadagnar, racquistare.*
Ganado. *Acquistato, auanZato.*
Ganso. *Papero.*
Ganzua. *Grimaldello.*
Gañan. *Gualano.*
Gañir. *Gannire,*
Gañido. *Gannito.*
Garañon. *Stallone.*
Garauato. *Arpegone, rampegone, rampino, ranciglio, uncino.*
Garça. *Airone, hierone.*
Garçon. *GarZone.*
Garçonear. *Garzoneggiare.*
Garfiar. *Graffiare.*
Garfio. *Graffio, incino, raffio, rampino, ronciglio, uncina.*
Gargageor. *Raccatore.*
Gargajo. *Raccato.*
Gargarizar. *Gargareggiare,*
Garganta. *Canna, fauce, gargatile, goccio, gola, stroZZa.*
Gargantilla. *Cannaca.*
Garguero. *Arteria, gargatone, gorgoZzulo, traglia, gola.*
Garlito. *Nassa.*
Garrafa. *Enghiastara, engistara, inghistara, ingiastara, ingistara.*
Garrapata. *Ricino,*
Garras. *Artigli, Zampe.*
Garrocha. *Stimulo,*
Garrote de carga. *Arrãdela, massacaballo.*
Garrote dar. *Impiccare.*
Garroua. *Caroba, carobola, cornola.*
Garrouo. *Carobo, cornolo.*
Garuanço. *Cece, cice.*
Gastar. *Fiaccare, logorare, spẽdere.*
Gastado. *Speso, logorato.*
Gastador. *Diluuione, spenditore.*
Gastador ò açadonero. *Gustatore.*
Gasto. *Spesa.*
Gatear. *Andar carpõe, carpare, rãpere, rãpegare, sbrisciare, serpere,*
Gato. *Gatto.*
Gatta. *Gatta.*
Gatillo. *Gattuccio.*
Gato paus. *Gatto mamone.*
Guardina. *Guardina.*
Gaueta. *Gauetta.*
Gabia. *Gabbia, Gaggia.*
Gauilan. *Sparuiere.*
Gauila. *Fascina.*
Gauiota. *Cagiana.*
Gaznate. *Gosso, GoZzo.*

GE.

Gelosia. *Gaterata, chiacco,*
Gemido. *Gemito.*
Gemir. *Gemere,*
Genciana yerua. *Gentiana, petimbursa.*

Ge-

Generacion. *Genitura.*
Generacion. *Generatione, progenie, prosappia, schiatta.*
General. *Generale.*
Generalidad *Generalità.*
Generalmente. *Generalmente.*
Genero. *Genero.*
Generosidad. *Generosità.*
Generoso. *Generoso.*
Gengibre. *Zenzero, zenzeuo.*
Gente. *Gente.*
Gentil. *Leggiadro.*
Gentileza. *Leggiadria, ageuolezza.*
Gentileza y beldad. *Fattezza.*
Gentilmente. *Leggiadramente.*
Geografia descripcion dela tierra. *Geografia.*
Geometria medida dela tierra. *Geometria.*
Geometra. *Geometra.*
Gerarchia. *Gerarchia, hierarchia.*
Gesto ò visage. *Grabo.*

GI.

Gifero. *Mazzabo.*
Gigante. *Gigante.*
Gigante yeina. *Brancorsina.*
Ginete. *Ginetto.*
Girifalte. *Girifalco.*
Gingonça. *Gerso.*
Girafa animal. *Girafa.*
Girones. *Gheroni.*
Gitano. *Gingaro.*

GL.

Gloria. *Gioia, gloria.*
Gloria vana. *Boria.*
Gloriarse. *Gloriarsi.*
Glorificar. *Glorificare.*
Gloriosamente. *Gloriosamente.*
Glorioso. *Glorioso.*
Glosa *Chiosa, ghiosa.*
Glosador *Chiosatore.*
Glosar. *Chiosare.*
Glotonia. *Cannariccia, ghiottoneria*
Glotonear. *Ingogliare, gliottoniare.*
Gloton. *Cannarone, gliottone.*

GO.

Gobio pece. *Capitone, ghiozzo, marzone, morzone.*
Golfo. *Golfo.*
Golondrina. *Ciscilla, hirondine, progne, rondine, rendinella.*
Goloso. *Ghiotto, giotto, goloso, leccardo, lerco.*
Golosear. *ghiottoniare, leccardare*
Golosina. *Ghiottonia, giottonia, golosità.*
Golpear. *Battere, bussare, colpire, colpiscere, grattar la tegna, pestare, picchiare, battere.*
Golpeado. *Battuto.*
Golpe. *batta, bussa, colpo, imbroccata, picchiata.*
Goma. *Gummo.*
Gordo. *Grosso.*
Gordura. *Grossezza.*
Gorjal de malla. *Camaglio.*
Gorgear. *Bisbigliare, cigalare, garrire, gorogliare.*
Gorgeador. *Garrulo.*
Gorgojo. *Papugena, tignuola.*
Gorguera. *Gorghera, gorghiera, gurghera.*
Gorrion. *Cegala, passere.*
Gorra. *Berretta.*

Gota.*Ghiozza,goccia,stilla.*
Gota a gota.*A goccia à goccia.*
Gota.enfermedad. *Gotta, podagra.*
Gota coral.*Malcaduco.*
Gotera.*Gota.*
Gotera de canal.*Grondaia.*
Gotear. *Gilecare,gocciolare, gocciare,stillare.*
Gotilla. *Gocciola.*
Gotoso.*Gottoso.*
Gouernar. *Gouernare,guardare, maneggiare,menare,moderare, ritenere.*
Gouernador. *Gouernatore, moderatore.*
Gouernadora.*Gouernatrice.*
Gouernacion.*Gouernatione.*
Gouernalle. *Gouerno.*
Gouierno. *Gouerno,guarda,maneggio,podestaria.*
Gozar.*Froire,godere.*
Gozo. *Godimento.*
Gozoso.*Allegro.*
Gozque.*Bottolo,cuccio,guzzo.*

GR.

Gracia. *Auenenza,garbo,gratia, leggiadria,uaghezza.*
Gracia ò donayre.*Facetia.*
Gracia ò merced. *Merce,mercede.*
Gracias dar.*Ringratiare.*
Graciosamente. *Congratia,facetamente, leggiadramente.*
Gracioso.*Auenente,faceto,gratioso,leggiadro.*
Grada. *Grada.*
Grad.*Grado.*
Graduar.*Graduare.*
Gragea. *Pinocchiata.*
Graja.*Ciaula,gracchia,golla,monachia, monechina, pola, tocola.*
Grama.*Gramegna.*
Gramatica.*Gramatica.*
Gramatico.*Gramatico.*
Grana.*Cocco,grana.*
Granada.*Melagrano,melagranato.*
Granado.*Granato.*
Granar. *Granare.*
Granado.*Granato.*
Grancas.*Mondiglia.*
Grande.*Grande,magno.*
Grandemente.*Dirottamente,forte, grandemente.*
Grandeza. *Estremità, grandezza.*
Granero. *Granaio.*
Grangear. *Acquistare,auanzare, cieanzare, isparmiare, procacciare, racquistare,risparmiare, sparagnare.*
Grangeria. *Acquisto, auanzo, ciuanza,racquisto, risparmio, sparagno.*
Granillo.*Granello.*
Granillo de fruta. *Accino,coccola.*
Granizar. *Grandinare.*
Granizo. *Ghiandola, gragniuola grandine,grando:*
Grano.*Grano.*
Grassa. *Vernice.*
Grassa ò grossura.*Grassezza.*
Grassiento. *Brodariolo.*
Gratificar.*Gratificare.*
Gratificacion.*Gratificatione.*
Graue.*Contegnoso,graue,greuo.*

Grauemente. *Grauemente, incontegno.*
Grauedad. *Grauità.*
Graznar. *Gracidare.*
Greda. *Crea, creta.*
Gremio. *Grembo, gremmo.*
Greuas. *Gambieri, schinieri, stinchieri.*
Griso. *Griso, grifone.*
Grillo. *Grilo.*
Grillos. *Ferri.*
Grita. *Strida.*
Gritar. *Cridare, garrire, gridare, stridere.*
Grito. *Crido, grido, gridore, strido*
Grossura. *Grassezza, grassume.*
Grossedad. *Grossezza.*
Grosseramente. *Goffamente, grossamente, rozzamente.*
Grosseria. *Grosseria, grossezza, melensagine, mellonagine, rozezza.*
Grossero. *Goffo, grossale, grosso, grossolone, maccherone, melenso, tondo, mellone, rozzo.*
Gruesso. *Grasso, grasso, opimo.*
Grua o torno para subir. *Argano.*
Grua aue. *Gru.*
Gruñidor. *Brundulatore.*
Gruñir. *Frendire, frenire, grunire, schiatiscere, brundire.*
Gruñido. *Grunito.*
Grupera. *Groppiera, sottocoda.*

GV.

Guay. *Guai.*
Guayar. *Guaire.*
Guantes. *Guanti.*
Guantero. *Guantiere.*
Guarda. *Custodia, risparmio, sparagno.*
Guarda ropa. *Conserua.*
Guradar. *Attendere, custodire, guardare, isparmiare, riponare, osseruare, risparmiare, serbare, seruare, sparagnare.*
Guardado. *Custodito.*
Guardador. *Seruatore, guardatore.*
Guardia. *Guardia.*
Guardian. *Guardiano.*
Guarida. *Refugio*
Guarismo. *Abbaco.*
Guarnescer. *Fornire, frappare, fregiare.*
Guarnescido. *Fornito, frappato, fregiato.*
Guarnescimento. *Fornimento.*
Guarnicion de ropa. *Fimbria, frappa, fregio, lembo.*
Guarnicion de gente. *Presidio.*
Guarnicionero. *Frappatore.*
Guedeja. *Cincinno, ciocca.*
Guero. *Couaticcio.*
Guerra. *Giornata, guerra.*
Guerrear. *Guerreggiare.*
Guerreador. *Guerreggienole.*
Guerrero. *Guerriero.*
Guerrera. *Guerriera.*
Gueux. *Confederati.*
Guia. *Capo condotta, duca, duce, guida, guidamento. scorta.*
Guiar. *Conducere, guidare, menare scorgere.*
Guiado. *Condutto.*
Guiador. *Conduttore, conducitore, conduttiero.*

Guijarro. *Ciottolo, códolo, pescu-glio, rapillo.*
Guindas. *Amarine, marasche, visciole.*
Guindo. *Marasco.*
Guiñar. *Ghignare, schignare.*
Guinalda. *Ghirlanda, serta.*
Guisa. *Guisa.*
Guisar. *Cucinare.*
Guisado. *Intingolo, manicaretto, menestra.*
Guitaria. *Ribeba, ribeca.*
Gula. *Gola.*
Gumena de la nao. *Gomena.*
Gusano. *Baccho, carpo, verme.*
Gusanillo. *Vermicello.*
Gustar. *Assaggiare, assaiare, delibare, gustare.*
Gusto. *Assaggiamento, gustamento, gusto, saggio.*
Güuia. *Sgouetta.*

HA.

HAbla. *Fauella, loquela.*
Hablador. *Fauellatore, loquace.*
Hablar. *Fauellare.*
Hablar baxo. *Bisbigliare, mussare.*
Habubilla aue. *vpupa.*
Hacanea. *Acchinea, chinea.*
Haça. *Rozza.*
Hac. *Brancata, falcina, fascio.*
Hace hazer. *Affasciare.*
Hacezillo. *Fascetto.*
Hacia. *Verso, in colà.*
Haciña de leña. *Legnaio, legnaro.*
Hacha de armas *Azza, bipenne.*
Hacha para cortar. *Accetta, manaia, manera, sciamarro, scure, secure.*
Hacha de cera. *Doppiere, face, facella, fiaccola, torce, torchio.*
Hachuela. *Manaretta.*
Hachero. *Torchiero.*
Hada. *Fata.*
Hadar. *Fatare.*
Hadado. *Affatato, fatato.*
Hado. *Fato.*
Haya. *Faggie.*
Halagar. *Accazzare, vezzeggiare.*
Halago. *Accarezzamento, vezzo.*
Halagueño. *Accarezzeuole, vezzoso.*
Halcon. *Falcone.*
Halconetes. *Falsoni, falsonetti.*
Hallar. *Accattare, ritrouare, trouare.*
Hallado. *Accattato, ritrouato, trouato.*
Hallula o torto. *Crescente, fugaccia, fugazza, schiacciata.*
Hamapola. *Anemone, rosolaccio.*
Hambre. *Fame.*
Hambrear. *Affamare.*
Hambriento. *Affamato, famelico.*
Handrejo. *Centio, straccio.*
Hanega. *Staio, staro.*
Haragan. *Scioperato, squitato.*
Haragania. *Maniscintola, scioperatura.*
Harda. *Sorio.*
Haredalear. *Anegliare.*
Harija. *Polena.*
Harine. *Farina.*

Hamal donde se salua la harina. *Farnaio.*
Harnero. *Cribo, criuello, crino, vaglio, farnaro.*
Haron. *Restio.*
Haronear. *Restiuare.*
Haronia. *Lagagnosia.*
Harrear. *Amenazare.*
Harria. *Carouana.*
Harriero. *Vatigaro.*
Harpa. *Harpia.*
Harpia. *Harpia.*
Hartar. *Scacciare, satiare, satollare.*
Hartarse. *Alzar gli fianchi.*
Harto. *Ristucco, satio, satollo.*
Harto mas. *Via più.*
Harto menos. *Via men.*
Hartura. *Satolla.*
Hasta. *Fin, fina, infino, insino.*
Hasta aora. *Fin allhora, fia hora, pur.*
Hasta aqui. *Fin quà, insin, quà.*
Hasta alla. *Fin la.*
Hasta que. *Accio che, fin che.*
Hasta quanto. *Fin à quanto.*
Hasta tanto. *A tanto, fin à tanto, per fino.*
Hasta tanto que. *Fin a tanto che*
Hataca. *Mescola, mestola.*
Hataca de hierro. *Ramaiuolo.*
Hato de ganado. *Gregge, greggia.*
Haua. *Faua.*
Hauas uerdes. *Baccielli.*
Hauar. *Fauale, fauaro.*
Haz. *Superfitie.*
Hazaleja. *Sciugatoio, tenaglia.*
Hazañas. *Gesti.*
Hazañoso. *Valoroso.*
Hazer. *Fare.*
Hazer cuenta. *Ragguagliare, accontare.*
Hazer aspero. *Inasperire.*
Hazer dentera. *Ligare.*
Hazer señas. *Ammicare, assennare.*
Hazer se correoso. *Rinuerdiscere*
Hazer lo à la muger. *Macinare.*
Hazer sombra. *Adombrare, adorezzare.*
Hazer tiro ò burla. *Acoccare.*
Hazedor. *Facitore, fattore.*
Hazia. *Inuer, inuerso, pur, ver, verso.*
Hazia abaxo. *Abasso.*
Hazia do quiera. *Doue si voglia.*
Hazienda. *Ben, bene, facultà, hauere, podere, roba, robba.*
Haziende obra. *Facenda.*

HE.

He aqui. *Ecco.*
Hebra. *Guglièta, rifa.*
Helo. *Ecco.*
Helo aqui. *Eccolqui.*
Hechizera. *Affattucchiare, fattuchiara, fattucera, maga, strega, striga.*
Hechizeria. *Magaria, malia, stregamento, stregheria.*
Hechizo ò hecho. *Fattioio.*
Hechos ò hazañas. *Fatti gesti.*
Hecho algo. *Diuenuto fatto.*
Hechura. *Fattura.*
Heder. *Apuzzare, puzzare, spuzzare.*
Hediondo. *Fetido, puzzolente, spuzzolente.*

Hedor. *Lezzo puzza, puzzo, puzzore, spuzza, spuzzo.*
Helecho. *Felce.*
Hembra. *Femina.*
Henchir. *Empire, imgombrare, impire.*
Henchimiento. *Impimento, pienezza.*
Hender. *Fendere, incisquiare, intaccare, recidere, sbarrare, schiantare, sfendere, spaccare.*
Hendeduta. *Fessura, fissura, intaccatura, sfenditura, spaccatura.*
Hendible. *Schiappeuole.*
Hendido. *Fesso, intaccato, sciuccato, spaccato.*
Heno. *Feno fieno.*
Hera. *Età. Tempo.*
Hermosamente. *Bellamente.*
Hermosear. *Appulcrare, abbellire*
Hermoseado. *Abbellito.*
Hermoso. *Apparente, formoso, pulcro, vago, bello.*
Hermosura. *Beltà, vaghezza.*
Herida. *Botto, bussa, ferita, pcossa.*
Herido. *Ferito, percosso.*
Heridor. *Feritore.*
Herir. *Battere, bussare, fedire, ferire, percuotere, ioccularo.*
Herir de punta. *Spuntare.*
Herrada vaso. *Cisea.*
Herrado. *Ferrato.*
Herrar. *Ferrare.*
Herrador. *Maliscalco.*
Herradura. *Ferratura.*
Herramientas. *Ferramenti.*
Herrar ò señalar. *Bollare.*
Herrero. *Ferraro.*
Heruir. *Bogliare, boglire, bollire, feruere.*
Heruor. *Boglio, bollico, bollore, bullicame, feruore.*
Heruilla. *Fibbia.*
Hez. *Feccia.*

HI.

Hidalgo. *Gentilhuomo.*
Hidalguia. *Nobilità.*
Hiel. *Fel, fele.*
Hiel de tierra yerua. *Biondella.*
Hiena animal. *Lionza.*
Hierro. *Ferro.*
Hierros. *Ferri.*
Hierros de pozo. *Rampegoni.*
Higa. *Fica.*
Higado. *Fegado, fecato, ficato.*
Higadillo. *Fegatello, curatello.*
Higo. *Fico.*
Higueral. *Ficcaretto.*
Higuera. *Ficaia.*
Higueruela del infierno. *Fagiuolo.*
Hija. *Figlia, figliuola.*
Hijo. *Figlio, figliuolo.*
Hilar. *Filare.*
Hilandera. *Filatrice.*
Hilado. *Accia.*
Hilaza. *Sfilazza.*
Hilo. *Azza, filo, rife.*
Hilo de cañamo. *Spago.*
Hincar. *Afficcare, attaccare, ficcare.*
Hincado. *Afficcato, attaccato, fitto.*
Hincar. *Gonfiare, infiare, sgonfiare, turgere.*
Hinchado. *Besenfio, besenfico, bolso enfiato, gonfiato, infiato.*
Hinchazon. *Enfiatura, gonfia sone infiatura, sgonfiamento, tumore.*

Hinojo.

Hinojo. *Finnocchio.*
Hinojo marino. *Creta.*
Hipar. *Sinchiosire.*
Hipo. *Sinchioso.*
Hiruiente. *Feruente, bollente, feruente.*
Hito. *Bersaglio, berzaglio, merco, seno.*

HO.

Hobacho. *Stalero, impoltronito.*
Hoce. *Falce.*
Hocicar. *Acceffare, ammusare.*
Hocico. *Ceffo, griffo, grugno.*
Hocino. *Ronciglione.*
Hoder. *Fottere.*
Hogar. *Focare, focarello, focolare.*
Hoguera. *Mochio di legno, pilla, pira, rogo, sippa, stipa di legne, stiua di legne.*
Hoyo. *Fossa.*
Hoja. *Foglio, frasca, fronde.*
Hojas echar. *Frondeggiare.*
Hoja de libro. *Carta foglio.*
Hojaldre. *Pizza, sfoglia, stacciata.*
Hojoso. *Foglioso, frondoso, fronzuto.*
Hojuela. *Crustula.*
Holgar. *Abbentare, spassare.*
Holgura. *Spasso.*
Hollar. *Calcar, calpestare, soppressare, stratumare.*
Hollado. *Calcato, calpestato, soppressato.*
Hollejo. *Buccia, tauella, teca, tega*
Hollejo de vuas. *Fioccino.*
Hollin. *Foligine, fulgine.*
Honcigera. *Archetto, scucchetto.*
Honda para tirar. *Fionda, fromba, frombola, fronda, mazafrusto, rombola.*
Hondo. *Cupo, fondo.*
Hondon ò el hondo. *Greppo, fondo.*
Hongo. *Fungo.*
Hogo pece marino. *Fongo.*
Horadar. *Busare, forare, fossare, perforare, pertugiare, sbuccare, sbuffare.*
Horadado. *Pertugiato, bugio, foracchiato, perciato, pertuso, pertusato.*
Horado. *Bugio, forame, foro, buca, buco pertugio.*
Horca. *Forca, patibolo.*
Hormiga. *Formica.*
Hormiguear. *Formicare.*
Hormiguero. *Formicaro.*
Hormigon. *Formicone.*
Hornaza *Camino focina, fornace, fucina, tiamo, tiano, tiesta.*
Hornazo. *Squarcella.*
Hornear. *Infornare.*
Hornero. *Fornaio.*
Hornera. *Fornaia.*
Hornillo. *Fornello.*
Horno. *Forno, furno, tiamo, tiano, tiella.*
Horquilla. *Forcella, forchetta.*
Horro. *Liberto.*
Hortera. *Scudella di legno.*
Hortiga. *Ortica, urtica.*
Hortigar. *Vrticare.*
Hortiguilla muerta. *Mercorella.*

HV.

Hueco. *Fiappo, vizzo.*

Huelgo. *Alito, fiato, lena.*
Huerfano. *Orfano.*
Huerto. *Horto orto.*
Huesped. *Albergatore, hospite, hoste.*
Huespada. *Albergatrice, hoste, hostessa.*
Huesso. *Osso.*
Hueste. *Hoste, stuollo.*
Hueuo. *Ouo, vouo.*
Huyda. *Fuga.*
Huyr. *Campare, dar le spalle, fuggire, scarpinare.*
Huydo. *Fuggito.*
Huydor. *Fugace.*
Humear. *Fumare.*
Humo. *Fumo.*
Humoso. *Fumoso.*
Hundir. *Affondare, fondere, sprofondare.*
Hundimiento. *Fusione.*
Hurgar. *Buzzigare.*
Hurgonero de horno. *Bischiere, riauolo.*
Huron. *Furetto.*
Hurraca, vee picaça.
Hurtar. *Beccare, imbolare, inuolare, mariolare, furare.*
Hurtado. *Beccato, imbolato.*
Hurtadamiente. *Alla fugitiua.*
Hurto. *Furto, ladroneccio.*
Husillo. *Dorchio, tortolo, stire.*
Huso. *Fuso.*

IA.

IAcinto piedra. *Giacinto, biacinto.*
Iaez. *Barda.*
Ialde. *Giallo.*
Iaula. *Gabbia, gaiola.*
Iamon. *Presuto.*
Iamas. *Ancho, giamai, mai, unqua vnque, vnquanco.*
Iaqueta. *Connelino.*
Iardin. *Giardino.*
Iardinero. *Giardinero.*
Iarro. *Bicchiere, boccale, gotto.*
Iaspe. *Diaspro.*
Iatancia. *Iattancia, vanto.*
Iatarse. *Auantarsi, darsi vanto, frappare, soiare, vantarsi.*
Iatancioso. *Auantatore, frappatore, vantatore.*
Iauali. *Cignale, cinghiale, cinghiaro.*
Iazmin. *Gelsomino.*

IO.

Ioya. *Gioia.*
Ioyel. *Fermaglio, gioia.*
Ioyero *Gioiellero.*
Iornada. *Giornata.*
Iornal. *Merce, mercede.*
Iornalero. *Mercenario.*

IV.

Iubilado. *Franco.*
Iubilar. *Francheggiare.*
Iubileo. *Giubileo.*
Iubon. *Farsetto, giupone.*
Iubetero. *Giuponaro.*
Iudio. *Iudio.*
Iudihuelo yerua. *Fagiuole.*
Iudiceal. *Giudiciale.*
Iudicatura. *Giudicatura.*
Iuego. *Gioco.*
Iuego de tablas. *Sbaraglino.*
Iuego de manos. *Bagatelle.*

Juego del auejon. *Ciuetta.*
Jueues. *Gionedi.*
Juez. *Giudice.*
Jugar. *Giocare.*
Jugar de manos. *Attegare, atteggiare.*
Jugador. *Giocatore.*
Jugador de manos o juglar. *Gabbatore, giocolatore, guanciatore, attegatore, bagatelliere, bagatello.*
Juyzgio *Giuditio.*
Julio. *Giulio, luglio.*
Juncia. *Ginepro.*
Junco. *Giunco.*
Junio. *Giugno.*
Junta. *Gionta, ragunanza.*
Junta para hablarse. *Abotamento.*
Juntar. *Assembrare, attaccare, giugnere, giungere, ragunare, stipare, stiuare.*
Juntarse a vistas. *Abboccarsi.*
Juntamente. *A canto, insieme.*
Junto. *Acchiopato, accoppiato, giunto.*
Junto o cabe *Appo, aranda, appresso.*
Juntura. *Giuntura.*
Juramento. *Giuramento, sacramento.*
Jurar. *Giurar.*
Juridicion. *Giuriditione.*
Jurisconsulto. *Giureconsulto.*
Jusbarba yerua. *Brusco, pungetoppo.*
Justa. *Giostra.*
Justar. *Giostrare.*
Justamente. *Giustamente.*
Justicia. *Giustitia, ragione.*
Justiciar. *Giustitiare.*
Justiciero. *Giustitiero.*
Justo. *Giusto.*
Juuenil. *Giouenile.*
Juzgar. *Giudicare, giuggiare.*

YA.

Y, conjuncion. *E, ed, &.*
Ya. *Gia, hoggimai, homai, omai.*
Ya ya. *Pur adesso, pur hora.*
Yazer. *Giacere.*

ID.

Ida. *Andata.*
Idea exemplar o dechado. *Idea.*
Idiota. *Idiota.*
Idolatria. *Idolatria.*
Idolo. *Idolo.*
Idropesia. *Idropesia.*
Idropico. *Idropico.*

YE.

Yedra. *Edera, ellera, hellera.*
Yegua. *Caualla.*
Yelo. *Brina.*
Yelmo. *Chianetta, elmo, elmetto.*
Yema del sarmiento. *Occhio della uite.*
Yema de hueuo. *Tuorlo.*
Yermo. *Eremo, ermo, hermo.*
Yerno. *Genero.*
Yero. *Mocho, orobo.*
Yerto. *Erro.*
Yerto. *Ratto.*
Yerua. *Herba.*
Yerua buena. *Balsamita, menta.*
Yerua cana. *Cardoncello.*
Yerua pagana. *Virga, aurea.*
Yerua del ballestero. *Ellebero.*
Yeruamora. *Solatro.*

Yerua.

Yerua estrella. *Stella herba.*
Yesca. *Esca.*
Yesso. *Gesso.*
Yesso espejrulo. *Talco.*
Yesgo yerua. *Ebuto.*

IG.

Igiesia. *Chiesa.*
Ignorante. *Ignorante.*
Ignorar. *Ignorare.*
Ignorancia. *Ignoranza.*
Igual. *Eguale, equale, par, pare, parecchio, vguale.*
Igualmente. *Aparo, à paro, appetto, egualmente, parimento, vgualmante.*
Igualdad. *Agguaglianza, eguagliamento, eguaglità, equalità, paragone, pareggio, parità, ragguaglio, vguaglianza.*
Iguales. *Parecchi.*
Igualar. *Pareggiare, ragguagliare, eguare, agguagliare, agueffare, equiparare, uguagliare.*
Ijar. *Fianco.*
Ijada. Ijar. *Fianco.*

IL.

Illicito. *Illicito.*
Ilicitamente. *Illicitamente.*
Iluminar. *Miniare.*
Iluminacion. *Miniatura.*
Iluminador. *Miniatore.*
Ilustrar. *Illustrare.*
Ilustre. *Illustre.*

IM.

Imagen. *Image, imagine, imago, sembianza, simulacro.*
Imaginacion. *Imaginatione, imaginamento, imaginatiua.*
Imaginar. *Appostare, diuersare, imaginare,*
Imitar. *Imitare.*
Imitacion. *Imitatione.*
Imitador. *Imitatore.*
Immoderado. *Immoderato.*
Immortal. *Immortale.*
Immortalmente. *Immortalmẽte.*
Immortalidad. *Immortalità.*
Immouible. *Immobile, immutabile.*
Impaciencia. *Impacientia.*
Impaciente. *Impaciente.*
Impacientemente. *Impacientemente*
Impalpable. *Impalpabile.*
Impassibile. *Impatibile.*
Impedir. *Impacciare, impedire, ingombrare, premere, tenere.*
Impedido. *Impedito.*
Impedimento. *Impazzo, impedimento, ostacolo, ritegno, rosta storpio, stroppio.*
Impeler. *Vrgere.*
Imperfecto. *Imperfetto.*
Imperial. *Imperiale.*
Imperiales o çahorres. *Cosciali.*
Imperio. *Imperio, impero.*
Impetrar. *Impetrare.*
Imponer. *Imponere, ingiungere.*
Impetu. *Empito, impeto, forza.*
Impetuoso. *Forzeuole, impetuoso.*
Implacable. *Implacabile.*
Importar. *Importare, riuelare.*
Importancia. *Importancia.*
Importunidad. *Importunità, improntitudine, seccaggine.*
Importunamẽte. *Importunamẽte*

Importunar. *Importunare.*
Importuno. *Importuno, impronto.*
Imposicion. *Impositione.*
Impossible. *Impossibile*
Impossibilidad. *Impossibilità.*
Impotencia *Impotentia.*
Impotente. *Impotente.*
Imprimir. *Bollare, calcare, imprimere, improntare.*
Impression. *Bollatura, impressione impronta.*
Impresso. *Impresso..*
Impressor. *Impressore.*
Improuable. *Improuabile.*
Imprudente. *Imprudente.*
Imprudentemente *Imprudentemente.*
Imputar. *Apponere, imputare.*

IN.

Inabil. *Inetto, inhabile.*
Iñabilidad. *Inhabilità.*
Inaduertencia. *Inaduertenza, trascuraggine.*
Inaduertido. *Trascurato.*
Inclinar. *chinare, inchinare, piegare, riflettere.*
Inclinacion. *Inchinatione.*
Inclinado. *Chinato, chino, inchinato.*
Inconsiderado. *Inconsiderato.*
Inconstantemente. *Inconstantemente.*
Inconstante *Inconstante.*
Inconstancia. *Incostanza.*
Incontinente. *Incontinente, via via.*
Inconueniente. *Inconueniente.*
Incesto. *Incesto.*
Incierto. *Incerto.*
Incitar. *Eccitare, incitare, instigare, irritare.*
Incitado. *Instigato.*
Incitamento. *Incitamento, instigatione, stimulo.*
Incitador. *Incitatore, stimulatore.*
Increyble *Incredibile.*
Incredulo. *Incredulo.*
Indiferente. *Indifferente.*
Indigesto. *Indigesto.*
Indigestion. *Indigestione.*
Indignacion. *Indignatione.*
Indignidad, *Indegnità, indignità.*
Indigno. *Indegno, indigno.*
Indispuesto. *Indisposto,*
Indisposicion. *Indispositione.*
Indiuisible. *Indiuisibile.*
Industria. *Industria.*
Industrioso. *Industrio, industrioso.*
Indulgencia. *Indulgentia.*
Induzir, *Inducere, indurre.*
Induzimiento. *Indozzamento.*
Inestimable. *Inestimabile.*
Ineuitable. *Ineuitabile.*
Infamar. *Infamare, ditrahere.*
Infamado. *Infamato.*
Infame. *Infame.*
Infamia. *Infamia, nota.*
Infanteria. *Fanteria.*
Inferior. *Inferiore.*
Infernal *Infernale.*
Inficionar. *Ammorbare, infettare*
Inficionato. *Infettato.*
Infiel. *Infedele, infido.*
Infieldad *Infideltà.*
Infierno. *Inferno.*
Infinidad. *Infinità.*
Infinitamente. *Infinitamente.*

Infinito. *Infinito.*
Inflamacion. *Infiammatione.*
Inflamado. *Affocato, infiammato, infocato, rouente.*
Inflamar. *Auampare, infiãmare, infocare.*
Informacion. *Informatione.*
Informar. *Informare.*
Infortunado. *Infortunato.*
Infundir. *Abombare, infondere.*
Infundido. *Infuso.*
Inhumanidad. *Inhumanità.*
Inhumano. *Inhumano.*
Ingenio. *Ingegno.*
Ingenioso. *Ingenioso.*
Ingeniosamente. *Ingeniosamente.*
Ingles. *Enguinaglia,*
Iniesta. *Genesta, ginesta.*
Injuria. *Dispetto, ingiuria, ribrezzo, rimprouero.*
Injuriar. *Ingiuriare, insultare, prouerbiare, rimprouerare, suergognare, suillaneggiare.*
Injuriado. *Ingiuriato.*
Injuriador. *Insultatore, ingiuriatore*
Injuriosamente. *Ingiuriosamẽte.*
Injurioso. *Ingiurioso, oltraggioso.*
Injusticia. *Ingiustitia, iniquità.*
Injustamente. *Ingiustamente.*
Injusto. *Bieco, ingiusto, iniquo.*
Inobediente. *Inobediente.*
Inobediencia. *Inobedientia.*
Inocente. *Innocente.*
Inocentemente. *Innocentemente.*
Inocencia. *Innocenza.*
Inojo ò rodilla. *Ginocchio.*
Inorme. *Enorme.*
Inouar. *Innouare.*
Inouacion. *Innouatione.*
Inquilino. *Sezzente.*
Inquieto. *Inquieto.*
Inquietud. *Inquietudine.*
Inquiridor. *Rintracciatore.*
Inquirir. *Rintracciare.*
Inquisicion. *Inquisitione.*
Inquisidor. *Inquisitore.*
Insaciable. *Insatieuole.*
Insaciabilmente. *Insatieuolmente.*
Insignias. *Insegne.*
Inspirar. *Inspirare, spirare.*
Inspiracion. *Inspiratione, spiratione.*
Instable. *Folle, folletto, instabile.*
Instabilitad. *Follia, instabilità.*
Instancia. *Instanza.*
Instinto. *Instinto.*
Instituyr. *Instituire.*
Instrucion. *Instruttione.*
Instrumento. *Instrumento, stromento, strumento.*
Insufrible. *Insopportabile.*
Intencion. *Intentione, intenza.*
Interior. *Enteriore, interiore, interno.*
Intercessor. *Intercessore.*
Interpretar. *Interpretare.*
Interpretacion. *Interpretatione.*
Interprete. *Interprete.*
Interromper. *Interrompere.*
Interualo. *Interuallo, intersitio.*
Intimar. *Intimare.*
Intricar. *Attuiare, intricare.*
Intricado. *Intricato.*
Intrinseco. *Intrinseco.*
Introducion. *Introduttione.*
Introduzir. *Introdurre.*

Introduzido. *Introdutto.*
Inumerable. *Innumerabile.*
Inuencion. *Inuentione.*
Inuentar. *Inuentare, trouare,*
Inuentor. *Inuentore, trouatore.*
Inuernal. *Inuernale*
Inuernate. *Inuernare, vernare.*
Inuestra segno. *Mostra.*
Inuierno. *Inuerno, verno.*
Inuisible. *Inuisibile.*
Inuisible.

YO.

Yo. *I, io,*

IP.

Ipocresia. *Hipocresia.*
Ipocrita. *Hipocrita.*

IR.

Ir, *Gire, ire.*
Ira baxo. *Adimare,*
Ira. *Ira, stizza.*
Irregular. *Irregulare:*
Irregularidad. *Irregularità.*
Irreparable. *Irreparabile.*

IS.

Isla. *Isola.*
Isopo. *Aspergolo, spergolo.*
Isopo yerua. *Hissopo.*
Istoria. *Historia, storia,*
Istoriador. *Historiatore,*
Istorial. *Historiale.*

IT.

Item. *Ancho, anchora.*
Itericia. *Sudarcato, trabocco, felle:*

YV.

Yugo. *Giogo.*
Yunque. *Ancude, incude, incudine incugine.*

YZ.

Yzquierdo. *Mancino, manco, manchuso.*
Izquierda mano. *Manca mano.*

LA

LA. *La.*
Labios. *Labbia, labbra.*
Labor. *Lauoro.*
Labor de campo. *Agricoltura.*
Labrar la tierra. *Lauorare.*
Labrado. *Culto,*
Labrar de aguja. *Trapungere.*
Labrado de aguja. *Trapunto.*
Labrador. *Agricola, contadino, lauoratore, mezaiolo, parsonale.*
Labrandera. *Lauoratrice.*
Labrança. *Coltiuamento.*
Lacayo. *Staffiere.*
Lacha pescado. *Lasca.*
Ladillas. *Zecche.*
Ladino. *Latino.*
Lado. *Fianco, lato, poppa.*
Ladrar. *Abbaiare, baiare, latrare, schiattiscere.*
Ladrador. *Abbaiatore.*
Ladrillar. *Ammattonare,*
Ladrillado. *Ammattonato, matonato,*
Ladrillo. *Madune, mattone, quadrello.*
Ladrillejo. *Madunello, matonello.*
Ladron. *Ladro, latrone.*
Ladroncillo. *Ladronzello.*

Ladro-

Ladronicio. *Ladroneccio, ladroneccio.*
Lagar. *Tino, palmento.*
Lagartija. *Lucertola, lucertone.*
Lagarto. *Liguro, lucerte, ragagno, ramarro,*
Lago. *Acqua morta, laco, lago.*
Lagostas *Cauellette, locuste, saintpi, saltarelli, saltelli.*
Lagrima, *Lagrima, lacrima.*
Laguna. *Lacca, palude.*
Lama. *Beletta, lacca, lama.*
Lamentar. *Garrire, gualare, lagnare, lamentare, languire, ramaricarsi.*
Lamentable *Lamentabile, lamentevole*
Lamentacion. *Lamentanza, lamento, ramaricamento, ramarico,*
Lamer. *Leccare.*
Lamedor. *Leccatore.*
Lamedura. *Leccagine,*
Lamina. *Lama, lastra, piastra.*
Lampara. *Cezendello, lampade, lampo, lampana, lampero,*
Lamprones. *Scroffole, scrouale.*
Lampazo yerua. *Lampazzo.*
Lamprea pece. *Cannata, lampreda.*
Lampriño. *Spano.*
Lana *Lana.*
Lança. *Asta, lancia, lanza.*
Lança gineta. *Ginatta.*
Lançada *Lanciata.*
Lançar, *Arrandellare, gettare, lanciare, lanzare, slanciare.*
Lance. *Colpo.*
Lancero, *Lanciaiuolo,*
Lanceta. *Lancetta.*
Lançon. *Spontone, spuntone.*
Landre. *Gliandra.*
Landrezilla. *Gauocciolo, ghianala, giandola, scrouola.*
Lanero. *Lanaio, lanaiuolo.*
Lanterna. *Lanterna, linterna.*
Lantisco. *Lentisco.*
Lanudo. *Lanoso, lanuto.*
Laña. *Spranga.*
Lañar. *Sprangare.*
Lapidario. *Lapidario.*
Lardo. *Berrina, grasso, lardo, ventresca, veritia.*
Largamente, *Largamente.*
Largar. *Largare.*
Largo. *Lungo.*
Largueza. *Lunghezza.*
Largura. *Lunghezza.*
Las. *Le.*
Lastar. *Pagare,*
Lastimar. *Compungere, frugare.*
Lastre. *Saorna, zauorra.*
Latinidad. *Latinità.*
Latino. *Latino.*
Laton, *Latone, oricalco, ottone.*
Laud. *Liuto.*
Laudano. *Laudano.*
Launa. *Lama.*
Laurel. *Alloro, lauro.*
Laureola yerua. *Laureola.*
Lauar. *Lauare.*
Lauado. *Lauato.*
Lauador *Leuatore.*
Lauandera. *Lauandaia.*
Lauadero. *Lauatorio.*
Lauadura. *Lauatura.*
Lauazas. *Lauature.*
Lazadas. *Nestari.*
Lazeria. *Miseria, scarsezza.*
Lazerado. *Misero, scarso.*

La-

Lazo. *Accapiatura, canape, cappiolaccio, trappola, vuoga, legame, legamento, ritegno.*
Lazillo *Lacciuolo.*

LE.

Leal. *Leale.*
Lealmente. *Lealmente.*
Lealtad. *Homaggio, lealtà, leanza.*
Lebrastilla. *Leporina.*
Lebrel. *Viltro.*
Lebrillo. *Catino, mastello, scaffarca.*
Lebrillejo. *Mastelletto,*
Lecion. *Lettione,*
Leche. *Latte.*
Leche trezna yerua. *Titimalo.*
Lecho. *Letto.*
Lechon. *Porchetto.*
Lechuga. *Lattuca.*
Lechuza. *Ciuetta, nottola.*
Leer. *Leggere.*
Legado. *Legato.*
Legajo. *Legaggio.*
Legion. *Legione.*
Legista. *Leggista.*
Legitimo. *Legitimo.*
Lego. *Laico,*
Legua. *Lega.*
Legumbre. *Legume.*
Ley. *Legge.*
Leydo. *Letto,*
Lendero. *Vende tela.*
Lendroso. *Ghiendinoso, lendinoso.*
Lengua. *Lingua.*
Lengua de buey yerua. *Bugoloso.*
Lengua de cieruo yerua. *Lingua di cieruo.*
Lengua de perro yerua. *Lingua di cane.*
Lenguado. *Sfoglio.*
Lenguage. *Idioma linguagio.*
Lenteja. *Lente, lentechia, lentichia.*
Leña. *Legna.*
Lenador. *Legnaiuolo.*
Legno. *Legno.*
Leon. *Leone.*
Leona. *Leona,*
Leon pardo. *Leopardo.*
Leonado. *Berretino, leonato.*
Lepra. *Lepra.*
Leproso. *Leproso,*
Lerdo. *Poltro.*
Letania. *Litania.*
Letor. *Lettore.*
Letra. *Lettera.*
Letrado. *Letterato.*
Letrina. *Destro, cesso, cacatoio,*
Letuario. *Elettuario, lettouario.*
Leuadura. *Fermento, leuado, leuatico, leuato, lieuato.*
Leudarse. *Enfiarsi, leuitarsi,*
Leudo. *Leuato.*
Leuantar. *Eleuare, ergere, inalzare, leuare, risorgere, rizzare, solleuare, formentare, spoltrare.*
Leuantarse. *Assorgere, eccellere, sorgere, surgere.*
Leuantado. *Eccelso, eminente.*
Leuantamiento. *Ertezza, ratezza.*
Leuante. *Leuante.*
Lexano. *Lontano,*
Lexia. *Liscia, lisciua, ranno.*
Lexo. *Lunge, lungi.*
Lexura. *Lontananza.*

LI.

Libelo. *Libello.*
Liberal. *Liberale.*
Liberalidad. *Largiezze, liberalità.*
Liberalmente. *Liberalmente,*
Libertado. *Licentiato.*
Libertad *Balia, libertà.*
Libertar. *Deliurare.*
Libra. *Libra.*
Librador. *Liberatore.*
Libramiento. *Rimessa.*
Librançar. *Rimessa.*
Librar. *Disbrigare, ispedire, leuare, liberare, librare, sbrigare, sotraggere, spedire.*
Libre. *Franco, ispedito, libero, scosso, spedito.*
Libremente. *Francamente, ispeditamente, alla carlona.*
Librea. *Liurea.*
Libreria. *Libraria.*
Librero. *Libraio.*
Libro. *Libro.*
Libro de memoria. *Squarcio,*
Licencia. *Combiato, commiato, congedo, licenza.*
Licencia dar *Commiatare.*
Licenciado *Licentiato,*
Licito. *Lecito, licito.*
Licor. *Licore, liquore.*
Lidiar. *Litigare.*
Liebre. *Lepre,*
Liendre. *Chiendena, lendine.*
Lienço *Panno lino.*
Liento. *Lento.*
Liga. *Lega, liga.*
Liga ò liria. *Veschio, vischio, visco.*
Liga. *Legare, ligare.*
Ligado. *Legato.*
Ligadura. *Legatura.*
Liberamente. *Ageuolmente, velocemente.*
Ligereza *Ageuolezza, agilità, celerità, leggierezza, velocità.*
Ligero. *Agile, celere, isnello, leggiero, ratto, snello, veloce.*
Lima. *Lima.*
Limar. *Limare.*
Limadura *Limatura, rasciatura.*
Lima fruto d arbol. *Lima.*
Limera. *Enghistara, engistara, inghiastara.*
Limitar *Limitare.*
Limite. *Limite,*
Limon *Lemone.*
Limo. *Limo.*
Limoso. *Limoso.*
Limosna. *Elemosina, limosina.*
Limosnear. *Limosinare,*
Limosnero. *Elimosiniero.*
Limpiamente. *Nettamente.*
Limpiar. *Forbire, mondare, nettare, polire, sbucciare, scalzare, sciorrere, tergere.*
Limpieza. *Nettezza, mondezza.*
Limpio. *Mondo, netto, rimondo schietto.*
Linage. *Casata, genero, legnaggio, parentado, parantela, schiatte, triboi.*
Linaloe. *Linaloe.*
Linaza. *Semente de lino.*
Lince animal. *Cerviero, lince.*
Lindamente. *Leggiadramente.*
Lindeza. *Leggiadria.*
Linde. *Limite.*

Lin-

Lindero. *Confine.*
Lindo. *Leggiadro.*
Linea. *Linea.*
Lino. *Lino.*
Liquefcer. *Liquidare.*
Liquido. *Liquido.*
Lira. *Lira.*
Lirio, uec liga.
Lirio. *Giglio.*
Liron. *Ghiro.*
Lisiar. *Stroppiare.*
Lisiado *Stroppiato.*
Lision. *Stroppio.*
Liso. *Liscio.*
Lisongear. *Adulare, lusingare.*
Lisongero *Adulatore, boccamariola, lusingatore. lusinghevole, moinero.*
Lisonjas. *Lusinghe, moine.*
Lista. *Lista, stendale.*
Lisura *Liscezza.*
Litera *Lettica.*
Litigar. *Brigare, litigare, questionare.*
Litigador. *Litigatore.*
Litigioso. *Litigioso.*
Liuianamente. *Leuemente.*
Liuiandad. *Leggierezza.*
Liuiano. *Leggiero, leue, lieue.*
Liuiano enel seso. *Sempio.*
Liuiano ò bofes. *Polmoni.*
Lizos para texer. *Lici.*

LO.

Lo. *Lo.*
Loa. *Lode.*
Loable. *Laudabile.*
Loablemente. *Laudabilmente.*
Loar. *Comendare, laudare, lodere.*
Loarse. *Darsi vanto, vantarsi.*
Loba de la puerta. *Sarracinesca.*
Lobanillo. *Bugnone, bugnoncello, foronculo.*
Loba entre sulco y sulco. *Vaneggia.*
Loba. *Lupa.*
Lobo. *Lupo.*
Lobo ceruual. *Ceruiere.*
Lobo marino. *Vitello.*
Labrego, vec escuro.
Locamente. *Mattamente, pazzamente, scioccamente, stoltamente.*
Loco. *Baderlo, balordo, balsano, ceruello, berlinzone, bizzarro, buffone, fatuo, folle, foresenato, forsenato, furioso, insano, matto, pazzo, sciocco stolto.*
Locura. *Balordia, bizzarria, follia, mattezza, pazzia, scida, sciocchezza, smania, stoltitia, zucca.*
Loça. *Scoviglie, stouiglie, uasellamento.*
Loçania. *Leggiadria.*
Loçano. *Leggiadro.*
Lodo. *Braco, brago, fango, luoto.*
Lodoso. *Fangoso.*
Logica. *Loica.*
Logico. *Loico.*
Lograr. *Froare.*
Logrero. *Vsurario, usuriero.*
Lōgro. *Lucro, usura.*
Lombarda. *Bombarda.*
Lombardero. *Bombardiero.*
Lombriz. *Lumbrice.*
Lomo. *Dorso, dosso, lombo, lumbo, guidaresco.*

Longaniza. *Indoglia,lucancia,lugancia,salsiccia,supersata.*
Longanizero. *Luchanichere.*
Longura. *Lunghezza.*
Lonja ò passeadero. *Loggia.*
Loor. *Lode.*
Lo que. *Cio che,*
Loquear. *Sciocheggiare.*
Loriga. *Camiglio,lorica.*
Lor. *E,egli,i,gli,li.*
Losa. *Pianca,chianca.*

LV.

Lucha. *Letta, Lutta.*
Luchador. *Athleta,lottatore.*
Luchar. *Lottare,luttare.*
Luego. *Appresso, mo,ratto,teste, uia,via*
Luego conjuncion. *Adunque, dunque.*
Luengamente. *Lungamente.*
Luengo. *Lungo.*
Lugar. *Loco,luogo.*
Lumbre. *Lume.*
Lumbrera. *Lumiera.*
Luminaria. *Luminare.*
Lumbroso. *Luminoso.*
Luna. *Luna.*
Lunatico. *Lunatico.*
Lunar. *Neo.*
Lunes. *Lunedi.*
Lupulo yerua. *Lupulo.*
Lustre. *Lustro.*
Luto. *Corrotto.*
Luxuria. *Lasciuia, libidine,lussuria.*
Luxuriosamente. *Lasciuamente.*
Luxurioso. *Lasciuo, libidinoso,lussurioso.*
..uz. *Luce.*
Luxero. *Lucifero.*
Luziernaga. *Lucengola.*
Luziente. *Lucente.*
Luzir. *Lucere.*
Luzir limpiando. *Tergere.*

LLA.

Llaga. *Piaga,plaga,ulcere.*
Llagar. *Impiagare.*
Llagado. *Impiagato,inchiato,piagato.*
Llama. *Fiamma,vampa.*
Llamar. *Appellare, chiamare,rechiedere.*
Llamado. *Chiamato.*
Llamador. *Chiematore,*
Llanamente. *Pianamente.*
Llano. *Piano.*
Llantura. *Landa,pianezza.*
Llanten. *Piantagine.*
Llanto. *Fleto,pianto.*
Llantear *Flere.*
Llaue. *Chiaue.*
Llauero. *Chiauaro,chiauero,chiauettiero.*

LLE.

Llegada. *Gionta,giunta.*
Llegado. *Gionto.*
Llegar. *Appoggiare,giugnere,peruire,reggiungere.*
Llegar à caso. *Abbattere,accogliere,capitare,rabbattere,ribbattere,sopragiungere,*
Llegarse. *Accedere,aggiungere.*
Lleno. *Pieno.*
Lleuado. *Addutto,condutto.*
Lleuar. *Adducere,addurre,conducere,condurre,menare,riducere, rimenare,riportare, trarre.*

Llenador. *Conducitore, conduttore, conduttiero.*
Llenar à jorro. *Rimorchiare.*
Leuar de diestro. *Addestrare.*

LLO.

Llorar. *Piagnere, piangere, plorare*
Llorar baxo. *Nicchiare.*
Llorar el niño. *Guaire.*
Llorosamente. *Lagrimeuolmente, piangeuolmente.*
Lloro. *Triuolo.*
Llorso *Lagrimeuole, lagrimabile, lagrimoso, lugubre, piangeuole, triuoloso.*
Llouer. *Piouere.*
Llouediza. *Piouana.*
Llouerse ò auer goteras. *Strapiouere.*
Llouiznar. *Piouellicare.*

LLV.

Lluuia. *Guazzo, pioggia, pioua, ploia.*
Lluuioso. *Guazzoso, piouiale, pioroso.*

MA.

MAça. *Mazza.*
Maçapan. *Cubaita, copeta, marciapane, mazzapane.*
Maçacote. *Mazzacotto.*
Maçero. *Mazziero.*
Maçiço. *Massiccio, sodo.*
Maçiçar. *Massicciare.*
Maço o manojo. *Mazzo.*
Maçoneria. *Battitura.*
Maçorca. *Canopa, pannocchia.*
Macho ò uaron. *Maschio.*
Machorra. *Dragona.*
Machucar. *Ammaccare, schiacciare, ischiacciare.*
Machuchado. *Ammaccato, schiacciato.*
Madera. *Legname.*
Madero. *Sciocco, stanga.*
Madexa. *Matassa.*
Madrasta. *Nouerca.*
Madre. *Madre, mamma.*
Madre ò matriz. *Matrice.*
Madre del rio. *Letto del fiume.*
Madre ò aluañar. *Chiauica.*
Madre selua yerua. *Vincibosco.*
Madrezilla. *Madrezuola.*
Madriguera. *Couile.*
Madrina. *Matrigna.*
Madrina de la boda. *Pronuba.*
Madroño. *Alberto, corbazolo, frale.*
Madrugar. *Leuarsi di mattina.*
Madrugada. *Mattinata.*
Maduramente. *Maturamente.*
Madurar. *Abbonire, disacerbare, maturare.*
Madureza. *Maturezza, maturità.*
Maduro. *Abbonito, maturo, mezzo,*
Maestre. *Maestro.*
Maestrazgo. *Magisterio.*
Maestra. *Maestra.*
Maestria. *Ammaestramento, maestria, magisterio, magistero.*
Maestro *Maestro, mastro.*
Maestro de gramatica. *Pedante. precettore.*
Magarça yerua. *Bruzzaculo.*

Mageſtad. *Maeſtà.*
Magnificamente. *Magnificamente, ſplendidamente.*
Magnificicencia. *Magnificenza.*
Magnifico. *Magnifico, iſplendido.*
Magnanimidad. *Magnanità.*
Magnanimo. *Magnanimo.*
Magreza. *Macrezza, magrezza.*
Magro. *Macro, magro.*
Magullar. *Mazzacare.*
Magullado. *Mazzacato.*
Mayo. *Maggio.*
Mayor. *Maggior, maggiore.*
Mayoria. *Maggioranza.*
Mayormente. *Maſſimamente.*
Mayoral. *Maggiorale.*
Mayordomo. *Caſtaldo.*
Mayordomia. *Caſtaldia.*
Mayorazgo. *Primogenito.*
Maytinero. *Coriſta.*
Maytines. *Mattutini.*
Mayueta yerua. *Fraga.*
Majar. *Ammaccare, macinare, peſtare.*
Majado. *Ammezzato.*
Majadero. *Peſtello piſtello.*
Majada. *Corti.*
Majuelo. *Peſtino.*
Mal. *Mal, male.*
Malamente. *Malamente.*
Maldad. *Cattiuità, fellonia, ghermiuella, giottoneria, iniquità, maluagità, prauità, ribalderia, ſceleraggine, ſceleratezza, ſceleratezza, ſcelerità, triſtezza.*
Maldezir. *Maladicere, maladire, maladira.*
Mal criado. *Inciuile, ſcoſtumato.*
Maldicion. *Maledittionte.*
Maldiziente. *Maldicente.*
Maldito. *Maledetto.*
Maleficio. *Maleficio.*
Moleta. *Boglia, bugetta.*
Maleza ò braña. *Macchia.*
Mal hecho. *Mal fatto, misfatto.*
Mal hechor. *Mal fattore.*
Malicia. *Calcagnaria, ghermiuella malitia.*
Maliciofamente. *Malitioſamẽte.*
Malicioſo. *Malitioſo.*
Malinidad. *Malignità.*
Malino. *Maligno.*
Mal mirado. *Diſaueduto.*
Malo. *Bieco, cattiuo, iniquo, iſconcio, reo, rio.*
Mal querer. *Mal volete.*
Mal queriente. *Maluolo.*
Mal quiſo. *Mal voluto.*
Mal ſin. *Turchimane, reportatore.*
Mal tratado. *Scalmato.*
Malua. *Malua.*
Maluar. *Maluare.*
Maluaſia uino. *Maluagia.*
Maluauiſco *Maluauiſco.*
Maluadamente *Maluagiamente, ſceleratamente, triſtamente.*
Maluado. *Fello, ghiotto, ghiottone, giotto, iniquo, maluagio, prauo, ribaldo, ribaldone, triſto.*
Malle. *Maglia.*
Mamar. *Popare.*
Mana rocio del cielo. *Manna.*
Manada. *Branco, gregge, greggia.*
Manada eſpeſſa. *Stipa.*
Manar. *Scaturire, ſorgere.*
Manancial. *Fonte.*
Mancar. *Mancare, ſtorpiate.*

Mançana. *Melapomo.*
Mançano. *Melo pomaro.*
Manzanilla. *Cammomilla.*
Mazilla. *Macchia.*
Manceba. *Concubina, troia.*
Mancebia ò mocedad. *Giouentù.*
Mancebo. *Giouane, giouene.*
Mancha. *Contaminatione, macchia, macula, magagna, nota, tacca.*
Manchado. *Chiaffato, macchiato.*
Manchar. *Chiaffare, macchiare, macolare, maculare, magagnare.*
Manco. *Attratto, cionco, monco smozzato, stroppiato.*
Manda. *Legato.*
Mandado o comission. *Mandato.*
Mandamiento. *Commandamẽto.*
Mandar. *Commandare.*
Mandador. *Imperioso.*
Mandado. *Mandato.*
Mandilete. *Guattaro de putana, cruzza, ruffianello, ruffianetto.*
Mandon. *Commandatore.*
Mandragora yerua. *Mandragora*
Manera. *Carribo, diuisa, foggia, maniera, modo.*
Manga. *Manica.*
Mango. *Manico.*
Manguillo ò guante. *Manezza.*
Manido. *Frolle.*
Manija. *Manico manuzza.*
Manillas. *Maniglie.*
Manifestamente. *Manifestamente.*
Manifestar. *Manifestare, palesare, squadernare.*
Manifiesto. *Euidente manifesto palese.*
Manjar. *Cibo, dape, esca guzzetto, manicaretto.*
Maña. *Destrezza.*
Mañana. *Domane, domani, mane, mattina, matino.*
Mañera. *Sterile.*
Mano. *Mano.*
Mano derecha. *Dritta, man destra.*
Mano yzquierda. *Man manca, manzanca, sinistra.*
Manojo. *Brancata, fascina, maglio, manipolo, mazzetto, mazzo.*
Manosear. *Guangiare, maneggiare.*
Manopola. *Manopola.*
Mansamente. *Mansuetamente.*
Mansedumbre. *Mansuetudine.*
Manso. *Mansueto.*
Manta. *Manta.*
Manta de guerra. *Testugini.*
Manteca. *Botturo, bottiro, bottiro, smalzo, strutto.*
Manteles. *Mantile.*
Mantener ò guardar. *Osseruare, attendere, mantenere.*
Mantener ò sustentar. *Cibare, nodrire, sostenere, mantenere.*
Manteo. *Mantello.*
Mantenimiento. *Cibario, nodrimento.*
Manto. *Mantello, manto, pallio.*
Matrimonio. *Matrimonio.*
Manual libro. *Bastardolo, manuale.*
Manzilla. *Compassione.*
Manzera. *Mantico, stiua.*
Mar. *Mare sale.*

Maraña. *Cataphettia, imbroglia, viluppo.*
Marañar. *Inuiluppare, rabbuffare, imbrogliare.*
Marañador. *Imbrogliatore.*
Marauilla. *Marauiglia, marauiglia, stupefattione.*
Marauillarse. *Marauigliarsi stupefarsi.*
Marauillado. *Marauigliato, stupefatto, stupido.*
Marauillosamente. *Marauigliosamente.*
Marauilloso. *Marauiglioso, merauiglioso.*
Marca. *Marca, marchia.*
Marcar. *Marcare.*
Marco. *Marchio.*
Marcola. *Ronca.*
Março. *Marzo.*
Marchar. *Marchiare.*
Marchitarse. *Ammarcire, marcire, riuerdiscere.*
Marchito. *Guasto, marcito.*
Marea. *Aura, ora.*
Marfil. *Auorio.*
Margen. *Margine.*
Marhojar. *Scalzare.*
Marhojador. *Scalzatore.*
Marhojo. *Vinchio.*
Maridable. *Mariteuole.*
Marido. *Marito.*
Marina ribera del mar. *Marina.*
Marinero. *Marinaio, nauta, nocchiero.*
Marino. *Marina.*
Mariposa. *Farfalla.*
Mariscal. *Mariscalco.*
Marisma. *Marrema.*
Maritimo. *Maremmo, maritimo.*
Marmol. *Marmo.*
Marques. *Marchese.*
Marquesa. *Marchesana.*
Marquesado. *Marchesato.*
Marquesita piedra. *Piombaggio.*
Marrubio yerua. *Marrobio.*
Marta. *Martorello, martora, marturina.*
Martes. *Martedi.*
Martillar. *Martellare.*
Martillado. *Martellato.*
Martillo. *Martello.*
Martillejo. *Martelletto, martellino.*
Martilojo. *Calendario.*
Martir. *Martire.*
Martirio. *Martirio, martiro.*
Mas. *Oltra, oltre, parecchi, piu.*
Mas ò emperò. *Ma, nientedimenondimeno.*
Mas antes. *Imanzi.*
Mas si. *Mase.*
Mascar. *Masticaro.*
Mascado. *Masticato.*
Mascara. *Larua, maschera.*
Mas presto. *Amomeglio, piu tosto.*
Massa. *Massa.*
Massar. *Ammasciare, ammassare.*
Mastel. *Arbore.*
Mastin. *Mastino.*
Mastresala. *Scalco, seniscalco, siniscalco.*
Mastruscuela. *Mastro de escuola.*
Mastuerço. *Agretto, malpica, masturzo, nasito, nasturcio.*
Mata. *Fratte, macchia, rustiua.*
Matasespinosas. *Pruni, vepri.*
Matalahuga. *Anisi.*
Matar. *ammazzare, ancidere, estingue-*

gnire, occidere, spegnere, uccidere.
Matador. *Ammazzatore, micidiale, micidale, occiditore, uccidi-tore.*
Matáça. *Eccidio, occisione, uccisione.*
Mantequillas. *Capo di latte.*
Materia. *Materia.*
Materia o podre. *Marcia.*
Material. *Materiale.*
Matizar. *Tratteggiare.*
Matiz. *Tratteggio.*
Matraca. *Berta, burla.*
Matricula. *Matricala.*
Matrimonio. *Matrimonio.*
Matrimonial. *Matrimoniale.*
Matrona. *Matrona.*
Maullar. *Gattilare.*
Mazmorra. *Funda de torre.*

ME.

Mear. *Pisciare.*
Meada. *Piscianza.*
Mecanico. *Mecanico.*
Mescer. *Mescolare.*
Mescedor. *Mescolino.*
Mescido. *Mescolato.*
Mescido. *Lucigno, lucignuolo, lumicino, pauero, stoppino.*
Mechero. *Cicindile, lamparo.*
Medalla. *Medaglia.*
Medianamente. *Mediocremente.*
Medianero. *Mezano, sanzaro, sensale.*
Mediania. *Mediocrità.*
Mediano. *Mediocre.*
Medicamento. *Medicamento.*
Medicina. *Medicina.*
Medicinable. *Medicinabile.*
Medicinar. *Medicare.*
Medico. *Medico.*
Medida. *Misura.*
Medido. *Misurato.*
Medir. *Commensurare, misurare, scandigliare.*
Medidor. *Misuratore.*
Medio. *Mezo.*
Medio dia. *Meriggio, mezo di.*
Medra. *Auanzo.*
Medrar. *Auanzare.*
Medroso. *Formidabile, pauroso.*
Mejor. *Me, meglio, megliore, migliore.*
Mejorar. *Immigliare, migliorare.*
Mejoramiento. *Miglioramento.*
Mejorana yerua. *Maggiorana, maiorana.*
Mejoria. *Miglioria.*
Melenconia. *Malinconia.*
Melanconico. *Malincolico, malinconioso.*
Melcocha. *Cialda.*
Melcochero. *Cialdero.*
Melena. *Cioffo, ciorro, tuppo.*
Meliloto emplastro. *Meliloto.*
Melodia. *Melode, melodia.*
Melon. *Melone, pepone, popone.*
Melonar. *Melonare.*
Meloso. *Melifluo.*
Meloxa. *Meloscia.*
Mellar. *Sgangare.*
Mellado. *Sgangato.*
Mellizo. *Gemello.*
Membrarse. *Membrare.*
Membrillo. *Cotogno, melacotogno.*
Membrudo. *Membruto.*
Memorable. *Memorabile.*
Memoralmente. *Memorabilmente.*

Memoria. *Memoranza, memoria, ramemoratione,*
Memorial. *Memoriale.*
Mendigar. *Mendicare.*
Mendigo. *Mendico, pittoco.*
Menearse. *Fricciare.*
Menear. *Dimenare, corlare, scuotere.*
Menestril. *Cifello.*
Mengua. *Disagio.*
Menguar. *Menomare, scemare.*
Menguante. *Scemato, scemo.*
Menguante. *Scemo.*
Meneo. *Cenno.*
Menester. *Mestiero, mistiero.*
Menor. *Meno, minore.*
Menoria. *Minorità.*
Menos. *Men, meno, mis.*
Menoscabo. *Perdita.*
Menospreciar. *Menosprezziare.*
Menospreciado. *Aspernabile.*
Menosprecio, vee desprecio.
Mensage. *Ricapito.*
Mensagero. *Messaggio, messaggiero, messo.*
Mentar. *Mentoare, mentouare.*
Mentecapto. *Mentecato.*
Mentir. *Bugiare, busciare frastaggiare, mentire.*
Mentira. *Bugia, ciancia, frastamentira, menzogna.*
Mentiroso. *Bugiardo, buciardo, mendoso, mentitore.*
Menudamente. *Minutamente.*
Menudo. *Minuto.*
Meollo de nuez. *Gariglio, garigone della noce.*
Mercar, vee comprar.
Mercadear. *Mercatantare, trafficare.*
Mercaderia. *Mercatantia, merce*
Mercancia o trato. *Trafico.*
Mercader. *Mercadante, mercatante.*
Mercado. *Mercato.*
Merced. *Mercede.*
Merceria. *Merce.*
Merescer. *Meritare.*
Merescido. *Meritevole.*
Merescedor. *Meritevole.*
Merescimiento. *Merito.*
Merendar. *Merendare.*
Merienda. *Merenda.*
Meridiano. *Meridiano.*
Mermeledad. *Cotognata.*
Mes. *Mesa.*
Mesa. *Desco, mensa.*
Mesmo. *Medesimo, medesmo.*
Meson. *Hostaggio, hostale, hostaria, hosteria, hostello, hostiero, ostello, stazzo.*
Mesonero. *Hoste, hostelano.*
Mesonera. *Hoste, hostolana.*
Mesto arbol. *Cerro.*
Mestruo. *Mestruo.*
Messar. *Circinare.*
Mesura. *Su la grauità.*
Mesura. *Grauità.*
Mesuradamente. *Grauemente.*
Mesurado. *Graue.*
Mesurarse. *Star su la grauità.*
Mesurarse. *Farsi graue.*
Metal. *Metallo.*
Metalado. *Metallato.*
Meter. *Mattere.*
Metro. *Metro.*
Mexillas. *Ganasse, genegote, gragnole, guancie, mascelle.*
Mezclar. *Attaccare, meschiare, mescolare, mischiare, rěrescolare*

Mez-

Mezcla. *Mescola,mescolamento, mescuglio,mischia,mischiamento.*

Mezcla de cal y arena. *Malta.*

Mezcladamente. *Mescolatamente,mischiatamente.*

Mezclado. *Meschio,mescolato,immescato,mischiato.*

Mezquindad. *Illiberalità,*

Mezquino. *Meschino, mischino.*

Mezquita. *Meschita,*

MI.

Mia. *Mia.*

Miça o gata. *Miccia.*

Miedo. *Paura.*

Miel. *Mele.*

Miembro. *Membro.*

Mientra. *Mentre,parte.*

Mientras que. *Mentre che, parte che.*

Miercoles. *Mercoldi.*

Mierda. *Merda.*

Miera. *Ongita.*

Mierla aue. *Merlo.*

Miesgado yerua. *fraga.*

Migaja. *Briccia,fregola, mica,miga,minuzolo,*

Migas. *Molliche.*

Mijo. *Miglio.*

Mil *Mille.*

Mil uezes. *Mille fiate.*

Milagro. *Miracolo.*

Milagrosamente. *Miracolosamente.*

Milagroso. *Miracoloso.*

Milano. *Miluio,nibbio,*

Mil hojes yerua. *Mille foglie.*

Miliciano. arte de guerra. *Militia.*

Milla. *Miglia,miglio,*

Millar. *Migliaia,*

Millon. *Migliaia.*

Mimar. *Mimmare.*

Mina. *Mina.*

Minar. *Minare.*

Minado. *Minato.*

Mimbre. *Vimine.*

Mimbres para atar. *Stroppe,venchi,venci,vinci,vimini.*

Mineral. *Minerale.*

Minero. *Mizero.*

Ministro. *Ministro.*

Mio. *Mio.*

Mirabolano. *Mirabolani.*

Mirar, *Guardare,guatare,mirare, riguardare, sguardare, risguardare,vardare.*

Mirar con amor. *Vagheggiare.*

Mirar en hito. *Affigurare,affisare.*

Mirada o el mirar. *Guardo,guatatura,sguardo.*

Mirado. *Riguardeuole, risguardeuole.*

Mirar al traues. *Stralunare.*

Mirra. *Mirra.*

Miserable. *Miserabile,misero,streme, tapino,tristo.*

Miserablemente. *Miseramente, miserabilmente,*

Miseria. *Miseria.*

Misericordia. *Misericordia.*

Misericordioso. *Misericordioso.*

Mismo. *Istesso,*

Missa. *Messa.*

Missal. *Messale.*

Misterio. *Misterio.*

Mitad. *Metà,metade,mezà.*

Mitigar. *Addolcire,ammollire,indolcire,*

dolcire, mitigare, mollire, sedare.
Mitra. *Mitra, mitria.*
Mocos *Mochi.*

MO.

Mocoso. *Mochignoso,*
Moça. *Carota.*
Moça o criada. *Fantesca.*
Mocedad. *Adolescentia, adolescenza, giouanezza, giouentù.*
Mocetona. *Citona.*
Moço. *Giouane.*
Moço, vee criado.
Moçuela. *Citella.*
Moçuelo. *Giouanetto,*
Mochilla. *Bisaccia,*
Mocho. *Monco.*
Mochuelo. *Ciuettola.*
Modello. *Modello.*
Moderatamente. *Misuratamente, moderatamente.*
Moderacion, *Moderatione.*
Moderar. *Moderare,*
Moderado. *Moderato.*
Moderno. *Moderno,*
Modestia, *Modestia.*
Modestamente. *Modestamente*
Modesto. *Modesto,*
Modo o medida. *Modo, pro.*
Modorra, *Letargo, modorra,*
Modorro. *Modorrone.*
Mofo. *Beffa, muffata.*
Mofar. *Beffare, beffeggiare, beffiare, ghignare, muffare, soghignare.*
Mofador. *Beffatore, beffardo,*
Mohatra, vee barcta.
Mohino. *Attediato.*
Moho. *Muffa, ruffa, ruto, sito.*
Mohoso, *Arrogginuto, arrogginoso, muffa, muffato.*
Moho del arbol o fuente. *Gromma.*
Moho assi, *Gromoso.*
Mojado. *Bagnato.*
Mojar. *Infondere.*
Mojon. *Termino.*
Moler. *Ammaccare, macinare, pestare, pistare, tritare, tritolare, triturare.*
Moledor. *Macinatore, molendinario*
Molestar. *Grauare, infestare, stimulare, molestare.*
Molestamente, *Molestamente.*
Molestia. *Grauezza, infestamento, molestia, stimulo.*
Molesto. *Graue, grauoso, molesto.*
Molito. *Ammaccato, trito.*
Molienda. *Macina.*
Molinero. *Cintimulларо, macinatore, molinaio, mugnaio, mulinaro.*
Molino. *Molino.*
Molleja. *Mazacara.*
Mollera. *Fontanella.*
Mollera. *Cuticagna.*
Mollete. *Pan molletto.*
Momento. *Momento.*
Mona. *Scimia, bertuccia.*
Monacordio. *Monacordo*
Monarca. *Monarcha.*
Monarchia. *Monarchia.*
Monazillo. *Scimoniere.*
Mondar. *Scorzare.*
Mondado. *Scorzato.*
Mondaduras. *Scorzature*
Mondadientes. *Nettadenti.*
Moneda. *Moneta.*

Mo-

Monedero. *Monetario, monetiero.*
Monesterio. *Monasterio, monasterio.*
Monge. *Monaco.*
Mongia. *Monacato.*
Mongil. *Cotta.*
Monja. *Moina, monaca, suora.*
Monipodio. *Monepolio.*
Mono. *Scimio, bertuccio.*
Monstruo. *Mostro.*
Monstruoso. *Mostruoso.*
Montar. *Montare.*
Montaña. *Montagna.*
Monte. *Monte, poggio.*
Monteria. *Seluagine, seluagiumi.*
Montero. *Cacciatore.*
Montesino. *Boschareccio, boscoso.*
Montezillo. *Monticello.*
Monton. *Bicca, cumulo, gomitolo, massa, meta, mucchio, stipa, stiua.*
Montoso. *Montoso.*
Monumento. *Monumento.*
Mora. *Celzo. gelso, mora.*
Moral. *Morale, moro.*
Morada. *Habitacolo, habitatione. magione, ricetto.*
Morar. *Dimorare, habitare.*
Morador. *Habitatore, parsonale.*
Morcilla. *Biroldo, buldone, butafaro, samburchio, sambuzzio, sancedo, sanguinazzo, sangolnato.*
Mordaza. *Scocca.*
Morder. *Addentare, assannare, azzannare, mordere.*
Mordedor. *Mordace, morditore.*
Mordedura. *Mordimento.*
Mordido. *Morsicato, morso.*
Morena pece. *Morena.*
Moreno. *Oliastro.*
Morir. *Morire.*
Mormollo. *Bisbiglio.*
Mortaja. *Mortorio.*
Mortal *Mortale, mortifero.*
Mortalidad. *Ammazzamento, esterminio, mortalità, estrage.*
Mortero. *Mortaio.*
Morteruelo. *Mortaruolo.*
Mortezino. *Mortecino.*
Mortuorio. *Mortorio.*
Mosca *Moscha.*
Mosca ò concauidad de la saeta. *Cocca.*
Moscarda. *Calaurone, estro, galaurone.*
Moscones. *Moscardini.*
Mosquetero. *Bombardiero.*
Mosquilla. *Moscherino.*
Mosquito. *Moscione, zanna, zanzala, zanzare.*
Mostaza. *Mostarda, senape, senauro.*
Mostazo. *Mostazo.*
Mosto. *Mosto.*
Mostrar. *Dimostrare, mostrare.*
Mostrador. *Indice.*
Mota. *Espeluco.*
Mote. *Detto, motto.*
Motete. *Motteto.*
Motejar. *Motteggiare.*
Motejador. *Motteggieuole.*
Motilon. *Chietino.*
Motin *Scompiglio.*
Motiuo. *Motiuo, capriccio.*
Mouer. *Dibattere, dimenare, poggiare, spignere, trarre, vrgere.*
Mouer ò mal parir. *Abbordiscere, disertare, disgrauidare, disperdare,*

dare, guastare, sconciare, mouere.
Mouito. *Disperdimento sconciatura.*
Mouedor. *Motore.*
Mouedizo: *Mouetizzo.*
Mouible. *Mobile.*
Mouimiento. *Commotione, motione, moto. mouimento, smouitura.*

MV.

Muchacho. *Fanciullo, puto, foro, zitello.*
Muchacho. *Carosa, citella, fanciulla, putta, zitella.*
Mudable. *Mutabile.*
Mudado. *Mutato, diuenuto.*
Mudança. *Cambio, mutatione.*
Mudamiento *Mutamento.*
Mudando. *A muta, a mata.*
Mudar. *Alterare, cangiare, diuenire, mutare, smagrare, trasmutare.*
Mudas ò cerillas. *Argentata.*
Mudo. *Muto, mutolo.*
Mubles. *Masseritie, mobili.*
Muela. *Gangale.*
Muela para moler. *Mola.*
Muelle. *Mollo.*
Muermol. *Morbo.*
Muerte. *Morte.*
Muerto. *Ammazzato, guasto, morto, ociso. spento, ucciso.*
Muerto despedaçado. *Aghiado, ghiado.*
Muger. *Donna, femina, moglie.*
Mugercilla. *Verginella, donetta. donnicella, feminella, feminetta.*
Mugeril. *Donnesca, feminile, fenimea.*
Mugerilmente. *Donnestamente, feminilmente.*
Mugre. *Soccidume, untume.*
Mugron. *Rampollo, prouana.*
Muy. *Assai, ben, bene, troppo.*
Mula. *Mula.*
Muladar. *Letamare.*
Muletero. *Mulattiere.*
Muleta. *Stanfella.*
Mulo. *Mulo.*
Multiplicâr. *Moltiplicare.*
Multiplicacion. *Moltiplicatione.*
Multiplicado. *Moltiplicato.*
Multitud. *Calac, fretta, moltitudine, turba.*
Munchas uezes. *Crebe piu, & piu souente, spesso.*
Munchedumbre. *Moltitudine.*
Muncho. *Assai, forte, guari, molto, troppo.*
Munchos. *Assai, molti, parecchi, troppi.*
Muncho mas. *Assaissimo, molto piu, uia piu, uie piu.*
Muncho menos. *Via men uie, men.*
Muncho peor. *Vie peggio.*
Mundano. *Mondano.*
Mundo. *Mondo.*
Municion. *Munitione.*
Muñeca de niñas. *Bamba, bambolapipata, dupitella, pupinna.*
Muneca del braço. *Garamella.*
Murcielago. *Pipistrello, sportoglione, vesperello, uipistrello, barbastrello.*
Murmurar. *Mormorare, sparlare.*
Murmuracion. *Detrattione, mordimento, mormoratione, mormorio.*

Mur-

Murmurador. *Detrattore, mormoratore, mormoreuole, sparlatore.*
Muros *Muraglia.*
Musgaño. *Topicello.*
Musica. *Musica.*
Musico. *Musico.*
Mosayco labor de piedras finas. *Mosaico.*
Muslo. *Coscia.*
Mustio. *Mosto.*

NA.

NAbo. *Nagone, nauone, raua.*
Nacar de perla. *Matre perla.*
Nacencia, *Nascenza.*
Nascer. *Nascere.*
Nascido, *Nasciuto, nato.*
Nascimiento, *Nascimento.*
Nascion. *Natione, origine.*
Nacora. *Nata.*
Nada *Cauelle: frulla, niente nulla.*
Nadie. *Nessuno.*
Nadar, *Natare, notare, nuotare.*
Nadadore. *Natatore.*
Nadadero. *Natatorio.*
Naypes, *Carte.*
Nalgas. *Chiappe, natiche*
Nalguear. *Scodolare.*
Nao, *Naue.*
Naranja. *Arancio, melangola, melarancio.*
Naranjo. *Arancio, arangio, aranzo melangolo, melarancio.*
Nardo. *Nardo.*
Nariz. *Naso.*
Nassa para pescar.
Nata. *Cai di latte.*
Natio, *Sorte, specie, maniera.*
Natiuidad. *Natiuità.*
Natura. *Natura.*
Natural, *Natio. natiuo, naturale,*
Naturalmente. *Naturalmente.*
Naturaleza. *Natura.*
Nauaja. *Rasoio.*
Naual, *Nauale.*
Naue. *Naue.*
Nauegable, *Nauigabile*
Nauegar. *Nauicare, nauigare, solcare.*
Nauegacion *Nauicatione.*
Nauegante. *Nauicante, nauigante.*
Nauio. *Legno, nauigio, nauilio.*

NE.

Neblina, *Nebbia, nuuola.*
Necear, *Inettire, sciocchegiare.*
Necedad, *Melansagine, sciocchezza.*
Necessaria ò priuada. *Sesso, cacatoio, destro, necessario, priuado*
Necessariamente, *Necessariamente*
Necessario. *Necessario.*
Necessidad. *Bisogna, bisogno, huopo, mestiero, necessità, vopo.*
Necessidad tener. *Bisognare.*
Necessitado, *Bisognoso.*
Neciamente, *Scioccamente,*
Necio, *Marmocchio, mentchione, nescio, tondo, sciocco.*
Negar. *Disdire, negare.*
Negacion, *Negatione*
Negador. *Negatore.*

Ne-

Neguijon. *Fracidume de denti.*
Negligencia. *Infingardaggine, neghienza, negligenza.*
Negligente. *Infingardo, neghittoso, negligente.*
Negociar. *Maneggiare, negotiare.*
Negociado. *Bisognoso, facendiere, infacendato.*
Negociador. *facendiere, trauaglino.*
Negocio. *Bisogna, bisogno, facenda maneggio, negotio.*
Negro. *Fosco, negro, nero.*
Negreguear. *Negreggiare.*
Negregura. *Negrezza, nerezza*
Negrillo. *Negretto, neretto.*
Negromantico. *Negromante, nigromantico.*
Negromancia. *Necromantia, nigromantia.*
Neguilla. *Gittone, ruosola.*
Neruio. *Nerbo, neruio.*
Neruoso. *Neruoso.*
Neruudo, *Nerboruto, nerbúto, neruuto,*
Neruadera yerua. *Nipotella.*
Neuar. *Fioccare, neuare, nebicare.*

NI.

Ni, *Ne, ned.*
Nidal. *Nido.*
Nido, *Nidiata, nidio, nido.*
Niebla. *Nibbia, nouola, nuuola.*
Nieta. *Nepote.*
Nieto. *Nepote.*
Nieue. *Neue.*
Ninfa, *Ninfa.*
Ninguno. *Nessuno, nissuno, niun. niuno, nullo.*
Niña. *Fanciulla, putta, tosa.*
Niña del ojo. *Luzziola, pupilla.*
Niñear. *Ribambire, pargoleggiare.*
Niñerias. *Zaccarelle.*
Niñez. *Fanciullezza, pueritia.*
Niño. *Babino, bambo, fanciullo, infante, piccicillo, putto, soto.*
Nispero. *Nespolo.*
Niuel. *Scandiglio, liuello.*
Niuelar. *Scandigliare.*
Niuelador. *Scandigliatore, scandigliere.*

NO.

No. *Ne, no, non.*
No menos. *Nientedimeno, nondimeno, pur.*
No nada. *No niente.*
No solo. *Non ancho, non che, non pur.*
Noble. *Gentile, nobile.*
Nobleza, *Gentilezza, nobiltà.*
Noche. *Notte.*
Nogada. *Agiata.*
Nogal, *Noce.*
Nombradia. *Nominanza,*
Nombrar. *Appellare, mentoare, mentouare, nomare, nominare.*
Nombrado. *Nominato,*
Nombre. *Nome.*
Nona. *Nona.*
Nones. *Pierceio.*
Nosotros. *Noi.*
Nota, *Nota.*
Notable. *Notabile,*

Notabelmente. *Notabilmente.*
Notar. *Amotare, notare, riguardare.*
Notario. *Notaio, notaro.*
Noticia. *Notitia.*
Notificar *Notificare.*
Notificacion. *Notificacione.*
Notorio *Notorio.*
Noturno *Notturno.*
Nouecientos. *Nouecento,*
Nouedad *Nouità.*
Nouela. *Nouella.*
Nouenas. *Nouene.*
Nouenta. *Nonanta, nouanta,*
Nouia. *Cito.*
Nouio. *Cito.*
Nouicio *Nouizzo,*
Nouillo. *Gienco.*
Nouiembre. *Nouembre.*

NV.

Nublado. *Nube, nuuola, nuuolo.*
Nublar. *Nubilare.*
Nubloso. *Nubiloso.*
Nudo *Groppo, gruppo.*
Nudo. *Grapposo, gruppoſo, nudaroso.*
Nuera. *Nora, nuora.*
Nueſtro. *Noſtro.*
Nueua. *Nouella.*
Nueuamente. *Nouamente.*
Nüeuo. *Nouo.*
Nueuo. *Nouello, nouo, nuouo,*
Nuez. *Noce.*
Nuez de la garganta. *Collottola.*
Nueza negra yerua. *Tamarro,*
Numero. *Numero.*
Numeroso. *Numeroso.*
Nunca. *Giamai.*
Nutria. *Lontra.*
Nuue. *Nube, nebbia, nugola, nuuola.*
Nuue del ojo. *Albugine, argemu,*
Nuuada. *Nembo.*

O.

O Particula dijuntiua. *Od, ouero, ouer, oueramente.*

OB.

Obedeſcer. *Credere, ubedire, ubidire.*
Obediencia. *Obedienza, vbidienza*
Obediente. *Obediente, vbidiente,*
Obiſpo. *Veſco, veſcouo.*
Obiſpado. *Veſcouato.*
Obiſpal. *Veſcouale,*
Objeto. *Oggetto, obietto,*
Oblea. *Cialdone, ciambella.*
Obligar. *Obbrigare, obligare, vbrigare.*
Obligado. *Debito, obligato.*
Obligacion. *Debito, obligatione, obbrigatione.*
Obra. *Opera, opra.*
Obrar. *Operare, adoperare, ourare.*
Obrero. *Operatore.*
Obſequias. *Eſſequie.*

OC.

Ocaſion. *Cagione, occaggione.*
Ocaſionado. *Cagioneuole.*
Ocidental. *Occidentale.*

Ocidente. *Occaso, occidente.*
Ocio. *Otio,*
Ociosamente. *Otiosamente.*
Ocioso. *Discioperato, feriato, infingardo, otioso, scioperato, squitato*
Ochauario. *Ottauario.*
Ochenta. *Ottanta.*
Ocho. *Otto.*
Ochocientos. *Ottocento.*
Ocupar. *Ingombrare, impacciare, occupare.*
Ocupacion. *Occupatione.*
Ocuparse. *Vacare.*
Ocupado. *Intercetto, occupato,*
Ocurrir. *Accadere, occorrere,*

OD.

Odio. *Odio.*
Odioso. *Odioso.*
Odre. *Vtre,*

OF.

Offender. *Offendere,*
Offensa. *Insulto, offensione, offesa.*
Offerta. *Offerta, proferta.*
Official. *Artegiano, fabro.*
Officio. *Officio, vfficio.*
Offrescer. *Offerire, proferre, proferire, profferre.*
Offrescido. *Destinato, offerto.*
Offrescimiento. *Offerta,*
Offrenda. *Oblatione.*
Offuscar *Infuscare, offuscare.*
Offuscar la uista. *Imbambolare.*

OG.

Ogaño. *Vguanno,*

OI.

Oy. *Hoggi.*
Oydo. *Vdito.*
Oydor. *Auditore,*
Oyr. *Audire, essaudire, vdire,*
Ojear. *Adocchiare,*
Ojo. *Occhio.*
Ojo o aojamiento. *Fascino.*
Ojo de buey yerua. *Occhio diboue.*
Ojo del aguja. *Cruna.*

OL.

Olea. *Onda,*
Oleado. *Oliato,*
Oler o dar olor. *Olezzare.*
Oler recibiendo olor. *Annasare fiutare, nasare, odorare.*
Oledor. *Annasatore fiutatore,*
Olfato *Odorato.*
Oliua. *Oliuo,*
Oliuar. *Oliueto.*
Olla. *Pentola, pignata.*
Olla de cobre. *Laueggio.*
Ollero. *Pentolaio, pignattaro.*
Ollero de vedriado. *Boccalaro.*
Olleta. *Pentolino.*
Olmo. *Olmo,*
Olor. *Odoramento, odore.*
Oloroso. *Odorifero, odoroso.*
Oluidar. *Dimenticare, obliare, smemorare, smenticare,*
Oluidadizo. *Scordeuole,*
Oluidado, *Dimenticato, oblito, smenticato.*
Oluido. *Dimenticanza, oblianza, oblio, obliuione, smemoraggine, smenticanza.*

OM.

Ombligo.*Bellico, benigolo, umbilico.*
Ombre.*Hom, huomo mortale,*
Ombrezillo.*Huomicello.*
Ombros.*Homeri,*
Omicida.*Homicida.*
Omicidio.*Micidio, homicidio.*

ON.

Onça animal.*Lonza.*
Onça de peso.*Oncia.*
Onda.*Onda.*
Ondear.*Fluttuare, ondeggiare.*
Ondoso.*Fluttuoso, ondoso.*
Onestidad.*Honestà, honestate.*
Onestamente.*Honestamente.*
Onesta. *Honestà.*
Onesto.*Honesto.*
Onor.*Honore.*
Onrable.*Honorabile.*
Onra.*Fregio, honore, honoranza, honoreuolezza, horranza.*
Onradamente.*Honoratamente.*
Onrado.*Colto, honorato.*
Onrar.*Colere, honorare.*
Onrosamente.*Honoreuolmente.*
Onroso.*Honoreuole, horreuole.*
Onze.*Vndeci.*
Onzeno.*Vndecimo.*

OP.

Operacion.*Operatione.*
Opinion.*Openione, opinione.*
Opilado.*Opilato.*
Opio çumo de adormideras.*opio*
Oponer.*Opponere.*
Oposicion.*Oppositione.*
Oportunamente.*Adagio, opportunamente.*
Oportunidad.*Ppportunità.*
Oportuno.*Opportuno.*
Oprimir.*Opprimere.*
Oprimido.*Oppresso.*
Opuesto.*Opposito.*

OR.

Ora.*Hora, hotta.*
Oracion.*Oratione.*
Oraculo.*Oracolo.*
Orador.*Oratore.*
Orar. *Orare.*
Orear.*Spandere i panni.*
Orça cuerda de la nao. *Orza.*
Orçuelo del ojo.*Rusisceolo.*
Orden *ordigno, ordine, ordinatione*
Ordenar.*Dispensare, instituire, statuire.*
Ordenamiento.*ordinamento.*
Ordenadamente. *ordinatamente.*
Ordenado.*Assettato, ordinato.*
Ordenança.*ordinanza.*
Ordenar.*Assettare, diuisare, ordinare.*
Ordeñar.*Mognere, mongere.*
Ordiata.*Orzata.*
Oregano.*Rigano.*
Oreja.*Orecchia, orecchio.*
Orejudo.*Orecchiuto.*
Orfandad.*Orfanità.*
Organista.*Organario.*
Organo.*Organo.*
Oriente.*Oriente, orto.*
Oriental.*Orientale.*
Origen.*Origine.*
Original.*Originale, copia.*
Orgullo.*Orgoglio.*

Orgullosamente. *Orgogliosamente.*
Orgulloso. *Orgoglioso.*
Orilla. *Margine proda.*
Orilla de ropa. *Lembo, orlo, viuagno.*
Orin. *Rugine, ruginezza.*
Orina. *Orina, piscio, piscianza.*
Orinal. *Mastella, mastelletta, orinale.*
Orinar. *Orinare, pisciare, vrinare.*
Oriniento. *Arrogginoso, arrogginato, ruginito, ruginoso.*
Orizonte. *Orizonte.*
Orla. *Orlo.*
Orlar. *Orlare.*
Ornamento *Abbiglimento, corredo, ornamento, ornatura.*
Ornar, uee adornar.
Oron. *Cistone.*
Oropel. *Orimpele.*
Oropendola aue. *Galbula, gaulino, godano, godino, golino.*
Oropimento. *Oropimento.*
Orosuz. *Gliceriza, logoritiz, regolitia, rigoritia.*
Orribile. *Horribile.*
Orribilmente. *Horribilmente.*
Orror *Horrore.*
Oruga. *Ruchetta.*
Oruga gusano. *Ruga, rusca.*
Ortaliza. *Herbaggia.*
Ortelano. *Hortolano, ortolano.*

OS.

Osadamente. *Audacemente, baldamente, baldanzosamente.*
Osadia. *Ardimento, audacia, auso, ausa, baldanza, tracotanza, tracuranza.*
Osado. *Ardito, audace, baldo, baldanzoso.*
Osar. *Attentare, osare.*
Oscuro, uee escuro.
Oscurescer, uee escurescer.
O si. *Volesse Iddio.*
Ospedar. *Hospitare.*
Ospedage. *Hospitio, hostaggio.*
Ospital. *Hospedale, hospitale, ospedale.*
Ossario. *Carnario.*
Osso. *Orso.*
Osso pequeño. *Osacco.*
Ossudo. *Ossoso.*
Ostia pescado. *Ostrecca, ostrega.*
Ostinado. *Impernersato, impreso, ostinato, ritroso.*
Ostinadamente. *Ostinatamente.*

OT.

Otoño. *Autunno*
Otorgar. *Concedere.*
Otorgamiento. *Concessione.*
Otra uez. *Da capo, un'altra uolta.*
Otro. *Altro.*
Otro tanto. *Altre tanto.*
Otubre. *Ottobre.*

OV.

Oua. *Alga, alica, laia.*
Oueja. *Pecora.*
Ouejuela. *Pecorella.*
Ouejuno. *Di pecore.*
Ouera. *Onitara.*
Ouillo. *gemo di filo, gliomare, gomitolo.*

OX.

Oxala. *Volesse Iddio.*
Oxear. *Scomagnare.*

PA.

PAcer. *Pascere.*
Pacido. *Pasciuto.*
Paciencia. *Patientia, patienza.*
Paciente. *Patiente.*
Patientemente. *Patientemente.*
Pacificar. *Conciliare, pacificare, rappacificare.*
Pacificado. *Conciliato, pacificato.*
Pacificador. *Conciliatore, pacificatore.*
Pacificamente. *Pacificamente.*
Pacificacion. *Pacificatione.*
Pacifico. *Pacifico.*
Pacto, vee concierto.
Padescer. *Patire, sostenere.*
Padrastro. *Patrio, patrigno.*
Padrasto del dedo. *Peterigio, pipitula.*
Padre. *Genitore padre.*
Padrino. *Padregno.*
Padron o dechado. *Essemple.*
Paga. *Paga.*
Pagamento. *Pagamento.*
Pagar. *Pagare.*
Pagador. *Pagatore.*
Pagado. *Pago.*
Pagano. *Pagano.*
Page. *Fantolino, paggio, ragazzo, sbirro, valletto.*
Pagezillo. *Ragazzetto.*
Pago *Fio.*
Pago de niñas. *Vignale.*
Payla. *Cuogoma, painolo.*
Paya. *Pestuca, fuscello, paglia, stipia.*
Pajar. *Pagliaio, pagliara.*
Pajuela. *Fuscellino.*
Pajuelas de çufre. *Solforini.*
Pala. *Pala.*
Palabra. *Nota, parola, sermone, verbo.*
Palabrero, vee parlero.
Palabrilla. *Paroletta, paroluzza.*
Palacio. *Palagio, palazzo.*
Paladar. *Palato.*
Palafren. *Palafreno, ubino.*
Palanca. *Palanga*
Palanciano. *Cortegiano.*
Palanquin. *Baiuolo, bastaggio, facchino.*
Palazo palo o golpe del. *Bastonata.*
Palenque. *Lizza.*
Paleta. *Palletta.*
Palio. *Baldocchino.*
Palma. *Palma.*
Palmada. *Palmata.*
Palmar. *Palmito.*
Palmatoria. *Palmatoria.*
Palmito. *Cesaglione.*
Palmo. *Palmo, spanna.*
Palillo. *Festuca, fuscella.*
Palo. *Palo.*
Paloma. *Palomba, colomba.*
Palomar. *Colombaia, colombara, palombara.*
Palomilla yerua. *Fumo, terre.*
Palomino. *Colombo, colombino, piccione.*
Palpar. *Palpare.*
Palpitar. *Palpitare.*
Pampano. *Pampano, pampano, pampino, tralcio.*
Pan. *Pan, pane.*
Pan de afrecho. *Cruscha.*

Pan cenceño. *Azima.*
Pandera. *Panatiera.*
Panadero. *Panatiere, pistore.*
Panaderia. *Panataria.*
Panal. *Fialone, fiapone.*
Panarizo. *Panariccio, paronica, re duuia.*
Pança. *Pancia, panza.*
Pançudo. *Panciuto, panzuto.*
Pandero. *Cembalo, ciembalo.*
Panderetero. *Cembalaro.*
Panera. *Bugnola, cannara, panaro*
Panetele. *Companagio, panatella.*
Paniaguados. *Famiglieri, gente di casa.*
Panizo. *Paniccio.*
Panoja. *Pannocchia.*
Pañetas. *Mutande.*
Paño. *Drappo, panno.*
Pañazo. *Panaccio.*
Pañuelo. *Facciolo, facciolетto, fazzoletto, fazzuolo, moccichino.*
Pantera animal. *Panthera.*
Pantorilla. *Bottarello, ventrino.*
Pantufos. *Pianelle.*
Papa. *Papa.*
Papal. *Papale.*
Papadgo o papazgo. *Papato.*
Papada de buey. *Pagliaruola.*
Papada de puerco. *Gangolare, vo tolare.*
Papagayo. *Papagallo.*
Papahigo. *Masaro.*
Papar. *Pappare.*
Papas. *Molliche, pappe.*
Papel. *Carta.*
Papera. *Recchiaggine.*
Papirote. *Cecardola, frignocola.*
Papo. *Gobazzo.*
Par. *Paio, par, pare, paro.*
Para. *A.*
Para que. *Accio, che, perche.*
Parayso. *Paradiso.*
Paramentar. *Parare, capezzare.*
Paramento. *Tapezzaria.*
Parar. *Affermare, appostare, attendere, fermare, restare, soggiornare, sostare.*
Parado. *Affermato.*
Para siempre. *In sempre.*
Parcial. *Partiale.*
Pardal o gorrion. *Passare.*
Pardillo color. *Beretino.*
Pardo. *Bigio.*
Pardo anjmal. *Pardo.*
Parescer. *Comparere.*
Parescer ò semejar. *Assembrare, assemprare, parere, sembrare, sembiare.*
Parescer o uoto. *Decreto, veduta.*
Pared. *Muro, parete.*
Pareden medio. *Frauicino.*
Parejamente. *Vgualmente.*
Parejo. *Pareglio, vguale.*
Parejura. *Vgualità.*
Parentela. *Casata.*
Parentesco. *Parentela.*
Pares de muger. *Seconda.*
Parias. *Fio.*
Parida. *Pagliolata, paiuola, scroffa.*
Pariente. *Consanguineo, parente.*
Pariateria yerua. *Parietaria.*
Parir. *Partorire, partoriscere, parturiscere.*
Parlar uano. *Chiachiarare, ciãciare.*

ti, frappare, frastheggiare, parlare, Zanciare.

Parla o parleria. *Chiacchieria, frasca, loquacità, cianciamento, cianza.*

Parlamento. *Parlamento.*

Parlero. *Ciancione, ciarlatore, frappone, garrulo, loquace, parlatore, parlante, sbagiaffone, Zanciatore.*

Parpado del ojo. *Palpebre.*

Para. *Pergola.*

Parochia. *Parochia, paroffia.*

Parrocchiano. *Parochiano.*

Parrillas. *Grada, gradella, graticola, gradella, graticci, predella*

Parte. *Parte, tomo.*

Partera. *Leuatrice.*

Partecipar. *Participare.*

Partecipe. *Participe.*

Particular. *Particolare.*

Particularidad. *Particularità.*

Particularmente. *Particularmente.*

Passatiempo. *Dipartita, partanza, partita.*

Partidor del cabello. *Cernichio, scrimal, scrimaro, scriminale.*

Partimiento. *Repartimento.*

Partido. *Dileguato, dipartito, sciso, trameZZato.*

Partire. *Partire, sparare.*

Partirse. *Dileguare, dipartire, migrare, partire.*

Partidor. *Diuiditore, partitore.*

Parto. *Parto.*

Pascua. *Pascua.*

Pascual. *Pasquale.*

Pasmarse de espanto. *Sbigottirsi, stupefarsi.*

Pasmado assi. *Sbigottito, stupefatto, stupido.*

Pasmo assi. *Stupore, stupefattione.*

Pasmarse subito. *Assiderarsi, sidrarsi, spasimarsi.*

Pasmado. *Attratto.*

Pasmo. *Spasimo, spasmo.*

Pasquines. *Pasquinate.*

Passas. *Passole.*

Passage. *Passaggio.*

Passagero. *Passagiero.*

Passar. *Passare, valicare, varcare.*

Passado. *Passato, preterito, trascorso.*

Passar adelante. *AuanZare.*

Passar de medida. *Trasmudare.*

Passar en naue o barca. *Traggettare, traghetare.*

Passage assi. *Treggetto, traghetto.*

Passar a nado. *Tranare, tranatare.*

Passatiempo. *Spasso.*

Passear. *Passeggiare, spasseggiare.*

Passeo. *Spasseggiamento.*

Passeadero. *Loggia, cortile.*

Passeador. *Passegiatore.*

Passion. *Passione.*

Passo. *Passo.*

Passo o sossegadamente. *Pianamente.*

Passo ante passo. *Pi in piano.*

Pasta. *Impastata, pasta.*

Pasta hazer. *Impastare.*

Pasto. *Pasco, pascolo, pasto, pastura*

Pastor. *Mandriale, mandriano, pastore, pecoraio, pecoraro.*

Pastora. *Pastora.*

Pastorcilla. *Pastorella.*

Pastoril. *Pastorale.*
Pastel. *Pasticcio.*
Pastelera *Pastizzaia.*
Pastel yerua. *Glasto, guado pastillo.*
Pata. *Pedata.*
Parada. *Pedata.*
Patear. *Scalpitare.*
Pateado. *Scalpeggiato.*
Patena. *Patena.*
Paternal. *Paternale.*
Patio. *Contiglio.*
Pato. *Melardo,*
Patria. *Patria.*
Patriarca. *Patriarca.*
Patrimonio. *Patrimonio.*
Patrimonial. *Patrimoniale.*
Patron. *Padrone, patrone.*
Pausa. *Pausa.*
Pausa hazer. *Pausare.*
Pauellon de cama. *Sprouiero.*
Pauellones de campo. *Padiglioni trabacche.*
Paues. *Pauese, taracone, targone, tauolazzo.*
Pauesada. *Impauasata.*
Pauesa. *Mocatura.*
Pauilo *Cicindile.*
Pauo. *Pauone, pagone.*
Pauonado. *Pauonazzo.*
Pauonear. *Pauoneggiare.*
Pauor. *Pauento, paura.*
Paurosamente. *Pauentosamente.*
Pauroso. *Pauentoso.*
Paxaro. *Augello, uccello, uccellone.*
Paxarero. *Vccelliere.*
Paxarillo. *Vccelletto, uccellino.*
Paz. *Pace.*

PE.

Peage. *Gabbella, pedagio.*
Peal. *Pedale.*
Pebre de pimienta o pebrada. *Piperata.*
Peca. *Lentigine, perchia, petecchia.*
Pecado. *Fallo, nota, peccato.*
Pecador. *Peccatore.*
Pecar. *Fallire, peccare.*
Pecoso. *Lentigioso, pertinto.*
Pece. *Pesce.*
Pecilgar. *Picciare, picczare, pizzigare.*
Pecilgo. *Piccio.*
Peçon. *Capechio, capezolo, cauello, pocolo, pedeculo, pedicillo, pedicino.*
Pechero. *Datario, gabelliero.*
Pecho que se paga. *Datio, fio, gabbella.*
Pecho parte del cuerpo. *Petto, poppa.*
Pechuga. *Petto.*
Pechuguera. *Affanno di petto.*
Pedaço. *Boccone, brano, frusto, pezza, pezzo.*
Pedernal. *Batti fuoco, salice, selce.*
Pedestal. *Pedestallo.*
Pedigueño. *Pezigarolo.*
Pedimiento. *Petitione, dimanda.*
Pedir. *Cheggiere, chieggere.*
Pedo. *Correggia.*
Pedorro. *Pedetaro.*
Pedrada. *Petrata, sassata.*
Pedregal. *Petrale.*
Pedregoso. *Petroso, sassoso.*
Pedrera. *Petrale.*
Pedrero. *Petraruolo.*

Peer. *Pettiggiare, trullare.*
Pega aue, vee picaça.
Pegar. *Appiccare.*
Pegado. *Appiccato.*
Pegadura. *Appiccatura.*
Pegajoso. *Viscoso.*
Pegujal. *Petuglio, peculio.*
Peynar. *Comare, pettinare.*
Peyne. *Pettine.*
Pelado. *Brollo, brullo, pelato, spennuto.*
Pelambre. *Pelaia, pelarella.*
Pelambrera. *Pilaia.*
Pelar. *Dipelare, pellare, pillucare, spelare, spennacchiare, spennare.*
Pelea. *Ciuffa, pugna.*
Pelear. *Pugnare.*
Peleador. *Pugnatore.*
Pelechar. *Impelare.*
Pelicano. *Pelicano.*
Peligrar. *Pericolare.*
Peligro. *Periclo, pericolo, periglio.*
Peligrosamente. *Pericolosamente.*
Peligroso. *Pericoloso, periglioso.*
Pelillo. *Peluzo.*
Pelitre. *Piretro.*
Pelo. *Pelo.*
Pelon. *Spelorchio.*
Peloso. *Peloso.*
Pelota. *Balla, ballotola, palla, gomitolo.*
Pella. *Brancata.*
Pellejo. *Buccia, pelle.*
Pellegeria. *Pellettaria.*
Pellico. *Pellezzone, pelliccia, pellizcione.*
Pena. *Pena, rincrescimento.*
Peña. *Pietra.*
Pena que se paga. *Fio, multa.*
Penar. *Increscere, penare, rincrescere.*
Penca. *Fronda.*
Pendejo. *Petteneggio.*
Pendencia. *Baruffa gara, Zuffa.*
Pendenciero. *Costioneuole, baruffeuole.*
Pendola. *Penna.*
Pendiente. *Pendente, pendino, pensulo, sospeso.*
Penetrar. *Penetrare.*
Penitencia, *Penitentia, penitenza.*
Penitente. *Penitente.*
Penoso. *Penace, penoso, rincresceuole.*
Pensar. *Aspirare, attendere, auisare, diuisare, minare, pensare, presumere.*
Pensamiento. *Pensamento, pensiero.*
Pensadamente. *Pensatamente.*
Pensatiuo. *Pensoso, penseroso.*
Pension. *Pensione.*
Peña ò peñasco. *Balso, bricco, ronchione, rupe, scheggia, scheggione scoglio.*
Peon. *Pedone.*
Peonça o trompo. *Moscolo, pirlo.*
Peonia o trompa. *Paleo, pirla, trottero.*
Peorot. *Pecunia.*
Peoria. *Peggiore.*
Peormente. *Peggiormente.*
Pepino. *Cetriolo, cetruolo, citriolo*
Pequita. *Granello*
Pequeño. *Menomo, minimo, pargoleto.*

goletto, paruoletto, piccino, picciolo, piccolo.
Pequiñito. *Miccino, miccolino, picioletto, picciolino.*
Pequeñeza. *Picciolezza.*
Pero. *Pero.*
Peral. *Peraro, pero.*
Perayle. *Lanaio, lanaiuolo.*
Percha. *Pertica.*
Perder. *Perdere, smarrire.*
Perdicion. *Perdenza, perdittione*
Perdida. *Giattura, perdita.*
Perdido. *Perduto, perso, smarrito.*
Perdidoloso. *Proditore.*
Perdigar. *Bruscare.*
Perdigon. *Pernice.*
Perdiguaro. *Pernicero.*
Perdiz. *Pernice, starna.*
Perdon. *Perdono.*
Perdonança. *Perdonanza.*
Perdonar. *Perdonare.*
Perdonador. *Perdonatore.*
Perdurable. *Perdurabile.*
Perescer. *Perire.*
Peregrinar. *Pellegrinare, tapinare.*
Peregrinacion. *Pelligrinaggio, peregrinaggio.*
Peregrino. *Pellegrino, peregrino.*
Perenal. *Eternale.*
Perenalmente. *Eternalmente.*
Perexil. *Petrosellino, petrosillo, petrosemolo.*
Pereza. *Pigritia, infingardiggine.*
Perezosamente. *Lentamente, pigramente.*
Perezoso. *Infingardo, lento, pigro, sciuitato.*
Perfectamente. *A pennello, perfettamente, precisamente.*
Perfecto. *Perfetto.*
Perfecion. *Perfettione.*
Perfil. *Profilo.*
Perfilar. *Profilare.*
Perfumar. *Fumicare, fumigare, profumare, suffumigare.*
Perfumado. *Fumicato, fumigato, perfumato.*
Perfumes. *Perfumi.*
Pergamino. *Pergamena.*
Perjurar. *Pergiurare, spergiurare.*
Perjuro. *Pergiuro, spergiuro.*
Perjudicar. *Pregiudicare.*
Perjuyzio. *Pregiuditio.*
Perla. *Perla, perna.*
Perlado. *Prelato.*
Perlatico. *Prelatico.*
Perlesia. *Paralesia, parlasia.*
Permanescer. *Durare.*
Permission. *Permissione.*
Permitir. *Permettere.*
Permitido. *Permesso.*
Permutar. *Permutare.*
Permutacion. *Permutatione, permutanza.*
Pernil. *Prosuto.*
Pero. *Piro.*
Pero siluestre. *Piro moscatello.*
Perpetuar. *Perpetuare, eternare, insuturare.*
Perpetuydad. *Perpetuità.*
Perpetuo. *Perpetuo.*
Perra. *Cagna.*
Perrazo. *Cagnazzo.*
Perro. *Cane.*
Perillo. *Cagnoletto, cagnolino cagnolo.*
Perro de muestra. *Bracco.*
Perruno. *Camino.*

Per-

Persecucion. *Persecutione.*
Perseguir. *Agitare, perseguire, perseguitare, rincalzare.*
Perseguido. *Agitato, perseguitato.*
Perseuerar. *Perseuerare.*
Perseuerancia. *Perseueranza.*
Persego. *Persico.*
Persona, *Persona.*
Personal. *Personale.*
Personalmente. *Personalmente.*
Persuadir. *Persuadere, suadere.*
Persuasion *Persuasione.*
Pertenencia. *Pertenenza.*
Perteuescer. *Appartenere, appertenere, partenere, pertenere.*
Pertenesciente. *Appertenente, pertinente.*
Pertiga. *Pertica.*
Pertinatia. *Pertinatia.*
Pertinaz. *Pertinace.*
Pertrechos. *Beltresche.*
Perturbar. *Perturbare.*
Perturbado. *Perturbato.*
Perturbacion. *Perturbatione.*
Peruerso. *Peruerso proteruo.*
Peruetir. *Preuertere.*
Pesadamente. *Grauosamente.*
Pesado. *Graue, greue, grauoso, ponderoso.*
Pesadumbre. *Grauezza.*
Pesar o pena. *Rincrescimento.*
Pesar o tener pena. *Grauare, increscere.*
Pesar en balança. *Appendere, bilicare, pesare.*
Pesado. *Pesato.*
Pesador. *Pesatore,*
Pescado. *Pesce.*
Pescador. *Pescatore, piscatore.*
Pesca. *Peschería.*
Pescar. *Pescare, piscare,*
Pescaderia. *Pescaria, piscaria.*
Pescadera. *Pisceuendola.*
Pescoçon *Sergozzone, sorgozzon*
Pesebre. *Cauagno, mangiatoia.*
Peso. *Fascio, grauezza, incarco, pe do, salma, soma.*
Peso para pesar. *Peso, piso.*
Pesqueria. *Pescagione.*
Pesquera. *Peschiera,*
Pesquisar. *Inquirere.*
Pesquisa. *Inquisitione.*
Pestañas. *Palpebre.*
Pestilencia. *Morta, peste, pestilenza.*
Pestilencial. *Pestilentioso.*
Pestillo. *Stanghetta,*
Pez. *Pece.*
Pezpica *chiriccola, cotretula, sq sacoda.*

PI.

Piadoso. *Pietoso.*
Piadosamente. *Pietosamente.*
Piar. *Pipire.*
Piara. *Gregge, greggia.*
Pica o lança. *Pica,*
Picaça. *Gazza, gazzera, gazzu ghiandaia, ragazza, pica,*
Pica de niño. *Bischiere, pentin*
Picada. *Puntura.*
Picar *Compungere, pungere, sti lare, traffigere, frugare, piccare.*
Picar ò comer las aues. *Becc*
Picar en la comida. *Pillucare*
Picaro. *Mascalzone, patarino.*
Picina. *Pestina.*
Pico de aue. *Becco, muso.*

Picos de hierro. *Pichi, picconi.*
Pico aue. *Piccozzo.*
Pico uerde aue. *Pico.*
Picota. *Berlina, patibulo.*
Pie. *Pede, pie. piede.*
Pie como de uaso. *Gambo.*
Pieça. *Pezza, pezzo.*
Piedad. *Piatà, piatanza, pietà.*
Piedra. *Pietra, sasso.*
Piedra para edificar. *Macigno.*
Piedra iman. *Calamita.*
Piedra de muler. *Macigna, macina.*
Piedra preciosa. *Gemma, margarita.*
Piedra pomez. *Pomega, pomice.*
Piedra sufre. *Solfo.*
Piedra de leche. *Lattaruolo.*
Piedra toquue. *Cotegia, paragone*
Piedra de aguzar. *Cote.*
Piel. *Buccia, cotenna, pelle.*
Pielago. *Gorgo, pelago.*
Pielgo del odre. *Gambiglia.*
Pienso de bestia. *Prebenda.*
Pierna. *Gamba.*
Pifaro. *Piffaro.*
Pihuelas. *Vuoga, getti.*
Pila. *Pila.*
Pilar o coluna. *Pilastro.*
Pilar de agua. *Coppa, pilo.*
Pillaje. *Rubamento, bottino.*
Pildora. *Pillula.*
Pilon. *Mastello.*
Piloto. *Pilota.*
Pimienta. *Pepe.*
Pimpinela yerua. *Nepeta, nepetella, pimpinella.*
Pimpollo. *Germoglio.*
Pinillo oloroso. *Meo.*
Pino. *Pino.*
Pino negro. *Pezzo.*
Pinal. *Pinaro.*
Piña. *Pigna.*
Piñones. *Pignoli, pinnocchi.*
Pintar. *Dipingere, pennellare, pennelleggiare, pingere.*
Pintado. *Dipinto.*
Pintor. *Dipintore, pittore.*
Pintura. *Dipintura, pittura.*
Pinzel. *Penello.*
Piogera. *Pidocchiera.*
Piojo. *Pedocchio, pidocchio.*
Piojoso. *Pidocchioso.*
Pisada. *Orma, pedata, pesta, posta, vestigio.*
Pisar. *Calcare, premere, scalpitare, soppressare.*
Pitañolo. *Leppo, lippo.*
Pitar. *Suffolare.*
Pito. *Suffolo.*
Pixa. *Cauiglia, coda, piuiolo, pinciolo*

PL.

Placartes. *Leggi statuti.*
Plaça. *Foro, piazza.*
Playa. *Piaggia, spiaggia.*
Plana de carpintero. *Dola, doletoia, gialla, piana, piola.*
Planeta. *Pianeta.*
Planta. *Pianta.*
Plantar. *Impiantare, piantare.*
Plasta, vee pasta.
Plata. *Argento.*
Platano. *Piatano, platano.*
Platear. *Inargentare.*
Plateado. *Argentato, inargentato.*
Platero. *Argentero.*
Platero de oro. *Orefice.*
Plato. *Piadena, piato.*
Plazer o agradar. *Piacere.*

Pla-

Plazer. *Giocondità, grado, libito, piacere.*
Plazentero. *Giocondo, gioioso, giolino.*
Plazo. *Termino.*
Plebeyo. *Plebeio.*
Plegar. *Piegare.*
Plegado. *Piegato, acchiopato.*
Plegadura. *Piegatura.*
Plegaria. *Piegaria.*
Pleytear. *Litigare.*
Pleyteante. *Litigatore.*
Pleyto. *Lite, litigio, piato.*
Pliegue. *Piega.*
Plomada. *Piombata*
Plomo. *Piombo.*
Plomo de aluañi. *Archipenzolo, archipenzolo, piombata, piombino.*
Pluma. *Penna, piuma.*
Pluma de escriuer. *calamo penna.*

PO.

Poblacion. *Populatione*
Poblador. *Populatore.*
Poblar. *Populare.*
Poblazo. *Popolazzo.*
Probre. *Cattiuo, pouero, tristo.*
Probrezillo. *Pouerello.*
Probreza. *Inopia, pouertà.*
Pocas uezes. *Di rado, rade uolte, rado.*
Pocilga. *Troiata.*
Poco. *Poco.*
Poco antes. *Poco inanzi.*
Poco despues. *Poco dapoi*
Pocq mas. *Poco piu.*
Poco menos. *Poco men.*
Poco a poco. *Adagio, pian piano.*
Podar. *Bruscare, podare, potare.*
Podadedra. *Pennato, ronchione.*
Podador. *Bruscatore.*
Podenco. *Striuiere.*
Poder. *Puotere.*
Poder. *Forza, podere, possa, possanza, potenza, potere, potestà.*
Poderio, uee poder.
Poderoso. *Poderoso, possente, potente.*
Podre. *Marcia, marza.*
Podrescer. *Marcire.*
Podrir. *Imarcire, marcire, putrefare.*
Podrido. *Corrotto, fracido, guasto, marcio, marcito, putrefatto, putrido.*
Podrition o podrimiento. *Fracidume, marcia, marza.*
Poesia. *Poesia.*
Poeta. *Poeta.*
Poyo. *Pesulo, merello.*
Polea. *Carrucula.*
Polcada. *Polenta, pultiglia.*
Poleadilla. *Papparoto.*
Poleo. *Perreruolo, puleggio.*
Poliça. *Polisa.*
Policia. *Attilatezza, politezza, politia.*
Polidamente. *Nettamente, politamente.*
Polido. *Atticciato, attilato, bizzarro, terso, netto, forbito.*
Polir. *Atticciare, forbire, nettare, polire, stabiare, tergere.*
Poliganoto yerua. *Frasinella.*
Polipodio yerua. *Polipodio.*
Polilla. *Tarma, tignuola.*
Polo. *polo.*
Poluo. *Poluo, poluere.*

Poluora *Poluere*.
Poluorear. *Impoluerare*.
Poluoroso,*poluerofo*.
Pollo.*pollastro,pollo pulcino*.
Pollito.*Pollicino*.
Poma de agua. *Acanino, origano*.
Pompa.*Pompa*.
Pomposo.*Pomposo*.
Ponçoña.*Tosco,ueleno,ueneno*.
Ponçoñoso.*Velenoso,uenenoso*.
Poner. *Fisare, gittare, giugnere, locare,mettere, ponere,porgere, porre,riponere, sponere, tendere*.
Poner fin.*Prescriuere*
Poner campo.*Accampare*.
Poner en cobro, *Acconerarsi*.
Pontificado.*Pontificato*.
Pontifical.*Pontificale*.
Pontifice.*Pontefice*.
Poner los cuernos. *Far le bozze*.
Poniente.*Occaso,ponente*.
Popa.*Poppa*.
Popular.*Popolesco*.
Populoso.*Popoloso*.
Poquedad.*Pocagine*.
Poquito.*Pocolino*.
Por.*Pe,per*
Por auentura.*Per auentura*.
Por demas *In uano*.
Pordioser.*Pitocco*.
Por esso.*Perho,percio,per tutto cio però*.
Por esto.*Per ciò*.
Por lo qual. *La onde,perilche, si que*.
Porque,*Che.come,imperciochè,im pero che,perche,percio che, però pero che*.
Porcada *Porcinale*.
Porfia.*Gara,sciara*.
Porfiar.*Gareggiare*.
Porfiado.*Sciarrero*.
Porfido piedra.*Porfido*.
Por medio.*Per mezo*.
Porquero.*Porcaro*.
Porqueria.*Sporchezza*.
Porqueron. *Birro, zaffo, sergente*.
Porra. *Mazza,saglioccola,sagliocca*.
Porrada.*Mazzata*.
Porrilla *Mazzuola*.
Porta cartas.*Porta carte*.
Portada.*Porta*.
Por tanto.*Per tanto,perho*.
Portal *Loggia,portico*.
Porte.*Falangio*.
Portero.*Portiero,portinaro*.
Portera.*Portinara*.
Portero ò emplazador.*Sbirro*.
Portezuela.*Porticella*.
Portillo. *Sportello*.
Por ventura.*Forse*.
Posada. *Albergo, albergamento, hostaggio,hostale,hostaria,hostello,hostico,magione, ostello,ricetto,ridotto*.
Posar.*Poggiare,riparare,soggiornare*.
Pospelo.*Contrapelo*,
Posponer.*Posporre*.
Posseer. *Possedere*.
Possession.*Possessione*.
Possedeor. *Posseditore, possessore*.
Possible.*Possibile*.
Possibilmente. *Possibilmente*.

Pos-

Possibilidad. *Possibilità.*
Posta. *Staffetta.*
Poste. *Colona.*
Postema. *Adipine, bogiuone, posta.*
Postigo. *Sportello.*
Postilla. *Bollisola, broffola, bruffola*
Postilloso. *Broffoloso.*
Postillon. *Cauallaro.*
Postrero. *Diretano, estremo, sezzaio, sezzano, sezzo, stremo, ultimo.*
Postrimero, uee postrero.
Postrimeria. *Stremo.*
Postura. *Posta.*
Potage. *Brudetto, minestra.*
Potencia, *Potentia.*
Potestad. *Potestà.*
Potra. *Cuglia, guallara.*
Potroso. *Cauallaroso.*
Potranca. *Poledra.*
Potrico. *Poledruccio, poledrino.*
Potro. *Poledro.*
Pozero. *Pozzero.*
Pozo. *Pozzo.*

PR.

Prado. *Prato,*
Pradillo. *Pratello.*
Pratica. *Prattica.*
Praticar. *Prattìcare.*
Pratico. *Prattico.*
Preceder. *Precedere.*
Preciar. *Pregiare, prezzare.*
Precio. *Pregio, pretio, prezzo.*
Precioso, *Pretioso.*
Predecessor. *Predecessore.*
Predicar. *Predicare.*
Predicador. *Predicatore,*
Prefacion. *Prefatione.*
Preferir. *Preferire.*
Pregon. *Bando.*
Pregonado, *Bandeggiato.*
Pregonar. *Bandiscere, bandire,*
Pregonero. *Banditore.*
Preguuta. *Interrogatione.*
Preguntar. *Adimandare, cercare, interrogare.*
Prelacia. *Prelatura.*
Prelado. *Antiste, prelato.*
Premiar. *Premiare*
Premiador. *Premiatore.*
Premideral del telar. *Casse.*
Premio. *Mercè, mercede, premio.*
Prenda. *Pegno, segno.*
Prendar. *Impegnare.*
Prender. *Ghermire, pigliare.*
Prendimiento. *Ripresaglia.*
Preñada. *Grauida.*
Preñado. *Pregno.*
Preñez. *Granidanza, grauidezza, pregnezza.*
Preparar. *Preparare.*
Preponer. *Preponere, preporre.*
Prensa. *Torchiello.*
Presa. *Bottino, cattura, preda, presa.*
Presencia. *Aria, aspetto, conspetto, presenza.*
Presentar. *Donare, presentare.*
Presentado. *Donato.*
Presentador. *Donatore.*
Presentacion. *Presentagione, presentatione.*
Presente. *Presente.*
Presente que se da. *Dono.*
Presidente *Presidente.*
Preso. *Giunto, intercetto, preso.*
Presontuosamente. *Frettolosamente*

Presuroso. *Prettoloso, frezzoloso.*
Prestar. *Imprestare, prestare.*
Prestado. *Acciattato, prestato.*
Prestamo. *Imprestito, impresto, prestanza.*
Prestador. *Imprestatore,*
Prestamente. *Prestamente, rattamente.*
Presteza. *Prestezza.*
Presto. *Auaccio, presto, ratto, tosto, via via.*
Presto o prompto. *Presto,*
Presto y ligero. *Baldo, ratto.*
Pretor. *Pretore.*
Presumir. *Presumere, prosumere,*
Presumpcion. *Presontione, presuntione, prosontione, tracotanza, tracuranza.*
Presuntuosamente. *Presuntuosamente.*
Presumptuoso. *Presentuoso, prosontuoso.*
Pretal. *Pettorale.*
Pretender. *Aspirare.*
Preualescer. *Preualere,*
Preuaricar. *Preuaricare.*
Preuaricador *Preuaricatore.*
Preuenir. *Preuenire.*
Preuilegiar. *Priuilegiare.*
Preuilegiado *Priuilegiato.*
Preuilegio. *Priuilegio.*
Priessa. *Fretta, pressa, pressia.*
Priessa darse. *Impressare.*
Prieto, vee negro.
Primauera. *Primauera.*
Primeramente. *Primamente, primieramente.*
Primero. *Primero, primiero, primicerio.*
Primero o antes. *Pria, prima, auanti,*
Primicias. *Primicitie.*
Primo. *Cugino.*
Primogenito. *Primogenito.*
Princesa. *Principessa.*
Principado. *Principato,*
Principal. *Primo, principal.*
Principalmente. *Principalmente.*
Principe. *Prence, principe, prince.*
Principiar. *principiare.*
Principio. *Capo, principio.*
Pringue. *Grasso,*
Prior. *Priore.*
Priorato. *Prioria,*
Prisco. *Pesco.*
Prision. *Cattura, distretto, pregione, presura.*
Prisionero. *Pregione, pregionero, prigione, prigionero.*
Priuada *cacatoio, cesso, ciesso, chiocca, destro, necessario, priuado.*
Priuadero. *Acquaruolo.*
Priuado. *Casso, priuato, priuo, stremo.*
Priuacion. *Priuatione.*
Priuar. *Priuare.*
Proa. *Proa, prora, prua.*
Procurar. *Cheggiere, procacciare, procurare, studiare.*
Procuracion. *Procura, procureria.*
Procurador. *Procuratore.*
Proceder *Procedere.*
Procession. *Processione.*
Processo. *Processo.*
Prodigo. *Prodigo, sbaragliatore.*

Pro-

Prodigalidad. *Prodigalità.*
Produzir. *Producere, produrre.*
Prohemio. *Prohemio.*
Profanar. *Profanare.*
Profano. *Profano.*
Proferir. *Proferire, proferre.*
Professìon. *Professione.*
Professo. *Professo.*
Profecia. *Profetia.*
Profeta *Profeta.*
Profundamente. *Profundamente.*
Profundidad *Profondità.*
Profundo. *Profondo.*
Prohibir. *Prohibire.*
Prohibido *Prohibito.*
Prolixidad. *Prolissità.*
Prolixamente. *Lungamente.*
Prolixo. *Prolisso.*
Prologo. *Prologo.*
Prolongar. *Slongare.*
Promessa. *Promessa, promessione.*
Prometer. *Promettere,*
Prometedor. *Promettitore.*
Prometido. *Promesso.*
Prometimiento. *Promessa.*
Promulgar. *Promulgare.*
Prompto. *Baldo, pronto.*
Promptitud. *Prontezza.*
Pronunciar. *Isprimere, pronontiare.*
Pronunciacion. *Pronontia.*
Pronosticar. *Pronosticare*
Pronostico. *Pronostico.*
Proponer. *Proponere, proporre.*
Proponimiento *Proponimento*
Proporcion. *Proportione.*
Proposicion. *Propositione.*
Proposito. *Proposito, proposto.*
Propriamente. *Propriamente.*
Propriedad. *Proprietà.*
Proprio. *Peculiare, propio, proprio.*
Prosa. *Prosa.*
Prosperamente. *Prosperamente.*
Prosperar. *Prosperare, secondare.*
Prosperidad. *Prosperità.*
Prospero. *Prospero, destro, prosperauole.*
Protonotario. *Protonotario.*
Prouable. *Prouabile.*
Prouablemente. *Probabilmente.*
Prouador. *Probatore.*
Prouar ò gustar. *Asseggiare, assaiare.*
Prouado assi. *Assaggiato, assaiato.*
Prouança. *Probatione, proua*
Prouar. *Arrischiare, paragonare, prouare.*
Prouecho. *Commodo, gaggio, buopo, pro, profitto, utile.*
Prouechosamente. *Utilmente.*
Prouechoso. *Profiteuole, utile.*
Proueer. *Fornire, procacciare, prouedere.*
Proueydamente. *Fornitamente prouedutamente.*
Proueydo. *Fornito, prouisto.*
Proueymiento. *Compenso, prouedimento.*
Prouerbio. *Detto, prouerbio.*
Prouidēcia, *Prouidencia, prouidēza.*
Prouincia. *Prouincia.*
Prouision. *Fornimento.*
Prouision de principe. *Bolletino.*

Prouisor. *Prouisore.*

Prouocar. *Inacerbire, instizzare, prouocare, aizzare, attizzare, irritare.*

Prouocacion. *Prouocatione, irritamento.*

Prudencia. *Auedimento, prudentia, prudenza.*

Prudente. *Accorto, auueduto, prode, prudente, scorto.*

Prudentemente. *Prudentemente.*

Prueua. *Gara, paragone, proua, tasto.*

Prueua gusto. *Assaggiamento, saggio.*

PV.

Publicamente. *In palese, publicamente.*

Publicacion. *Publicatione.*

Publicado. *Publicato.*

Publicar. *Appalesare, palesare, publicare.*

Publico. *Celebre, gogna palese, publico.*

Puchas. *Molliche, pappe.*

Puchero. *Pentolino.*

Pueblo. *plebe popolo.*

Puente. *Ponte.*

Puerca. *Frisigna, porca, scroffa, troia.*

Puercã de husillo. *Porchetta, scrofola.*

Puercamente. *Sporcamente.*

Puerco. *Ciacco, porco.*

Puerco espin. *Histrice, porco spino.*

Puerro. *Porro.*

Puerro siluestre. *Porra dollo.*

Puerta. *Porta, uscio.*

Puerto. *Porto.*

Pues. *Adunque, dunque.*

Puesto. *Fiso, messo, posto.*

Puesto que. *Conciosia cosa.*

Puvas. *Stecchi.*

Pujante. *Potente.*

Pujança. *Auanzo.*

Pujauante. *Rosola.*

Pulga. *Pulice, pulce.*

Pulgad. *Policata.*

Pulgar. *Pasero, polico.*

Pulgon. *Bruculo.*

Pullas. *Isciede, sciede.*

Pulmones. *Polmoni.*

Pulpa. *Polpa.*

Pulpejo. *Molla di la mano.*

Pulpito. *Aringo, arringo, pergamo, pulpito.*

Pulpo. *Folgo, pulpo.*

Pulso. *Polso.*

Punçar. *Punzecchiare, stimulare, trasfigere.*

Puncada. *Puntura.*

Punçon. *Brocaglio, puntaruolo, spillo, stimulo.*

Punicion. *Punitione.*

Punir. *Punire.*

Punta. *Ponta, punta*

Puntal. *Pontilo.*

Puntero. *Stile.*

Punto. *Punto.*

Puñada. *Punzone.*

Puñal. *Pugnale.*

Puñalada. *Pugnalata.*

Puño. *Pugno.*

Puño. *Manico.*

Puñado. *Pugno.*

Pupilo. *Pupillo.*

Puramente. *Puramente.*

Pureza. *Purità.*

Purgo. *Purga.*
Purgar. *Purgare.*
Purgatiuo. *Purgatiuo.*
Puridad. *Purità.*
Purificar *Purificare.*
Puro. *Puro schietto.*
Purpura. *Ostro'prrbora, purpura.*
Pusilanimidad. *Pusillanimità.*
Pusilanimo. *Pusillanimo.*
Puta. *Puttana.*
Putañero. *Puttanier,*
Putear. *Bordelleggiare, puttanegiare.*
Puteria *Puttaneggio, puttanesimo.*
Puteria o burdel. *Bordello, chiasso*
Putesco. *Puttanesco.*
Puto. *Sodomitico.*
Puxo. *Pondera.*

QVA.

QVaderno. *Quaterno.*
Quadrar *Squartare.*
Quadratura *Quadratura.*
Quadrado. *Quadrato,*
Quadrangulo. *Quadrangulo.*
Quadrante. *Quadrante.*
Quadrilla. *Drapello.*
Quadro. *Quadro.*
Quajada de leche. *Giuncata, latte premulo.*
Quajar. *Quagliare.*
Quajo. *Quaglio.*
Qual. *Chente, qual, quale.*
Qualquiera. *Ciascuno, qual si voglia.*
Qualquiera que. *Chi che, chiunche, qualunque.*
Quando. *Che, come, pur, qualhor, quando.*
Quando quiera que *Qualunque*
Quanta uezes. *Quante fiate.*
Quanto *Chente, come, quãto, quantunque, quoto.*
Quanto se quieta. *Chente si sia.*
Quanto mas. *Non che, non ancho, non anchora, pur, quanto piu.*
Quantos. *Quantunque.*
Quaresma. *Quadragesima, quaresima.*
Quarenta. *Quaranta.*
Quarteles. *Quaccion.*
Quarto. *Quarto.*
Quatro. *Quattro.*
Quatrocientos. *Quattrocento.*

QVE.

Que. *Che.*
Que es declarando. *Cio, cioè.*
Quebrada de monte. *Burrone, fratta.*
Quebrar. *Fiaccare, fracassare, schiacciare, soluere.*
Quebrar el credito. *Fallire.*
Quebrado. *Fiaccato, fracassato, franto, fratto, guasto, schiacciato.*
Quebrado o potroso. *Guallaroso.*
Quebrado el credito. *Fallito.*
Quebradura. *frattura*
Quebrantado. *Affranto, franto, infranto, macero.*
Quebrantar. *Affrangere, discoscendere, frãgere, schiacciato, storpiare.*
Quebrantar terrones. *Adercare.*

Quebranta huessos aue. *Agiotto.*
Quedar. *Restare, rimagnere, rimanere.*
Quedado. *Rimaso.*
Quedo. *Chetto, quieto.*
Quemar. *Abrastire, arrostire.*
Quemado. *Abbrustito, arsiccio, combusto,*
Quema. *Abbruggiamento.*
Quemadura. *Abbruggiamento.*
Querella, vee quexa.
Querer. *Volere.*
Queso. *Cascio, formaggio, formaccio.*
Queso de bufalo. *Prouatura.*
Question. *Baruffa, ciuffa, costione, gara, zuffa, questione.*
Quexar. *Querela, rimaricamẽto, ramarichio, ramarico, rimbrotto.*
Quexarse. *Quarelarsi, ramaricarsi, rimbrottarsi, risentirsi.*
Quexigo arbol. *Orno.*

QVI.

Quica. *Forse.*
Quicio. *Cardine, ganghero.*
Quien. *Chi, qual.*
Quietar. *Acchettare, chettare, quetare.*
Quieto. *Chetto, quatto, quato.*
Quietamente. *Chetamente.*
Quien quiera. *Qual si voglia.*
Quilate. *Carato.*
Quilatar. *Caratare.*
Quinientos. *Cinco cento.*
Quintal. *Cautaro.*
Quinto. *Quinto.*
Quinze. *Quindici.*
Quitar. *Ditrarre, leuare, ritogliere scalzare, sottragere, togliere, torre, rrarre.*
Quitado. *Leuato, ritolto, tolto.*
Quixada. *Gangale.*

RA.

RAabear. *Scodolare.*
Rabadilla. *Codurzo.*
Rabel. *Ribeba, ribeca.*
Rabo. *Coda,*
Raça del sol. *Raggio del sole.*
Raça de paño. *Resca.*
Racion *Ordinario.*
Raer. *Radere, rascare.*
Raer fregando, *Scergare,*
Raedera. *Radimadia, rasola, raspa ruola*
Raedura. *Raditura.*
Raya. *Regola, riga.*
Rayar. *Regolare, rigare.*
Rayado. *Regolato rigato.*
Raydo de luz. *Raggio.*
Raydo del cielo. *Folgore, folmine, fulmine.*
Rayz. *Radice, sterpe, sterpo.*
Raja, *Asca.*
Rajar. *Schiappare,*
Ralecer. *Farsi raro.*
Rallo. *Grataggia.*
Rama *frasca.*
Ramada, *frascata, frascone.*
Ramal. *Canapolo.*
Ramera. *Bagascia, meretrice.*
Ramo. *Ramo.*
Rana. *Botta rana.*
Ranacuajo. *Ramochio.*
Rancio. *Ranzo.*

Ranciolo.*Ranzo.*
Rancor.*Rancora.*
Ranuda.*Zeganella.*
Rapar.*Radere.*
Rapaz.*fraschetto.*
Rapiña.*Rapina.*
Raposa *Volpe.*
Raras uezes. *Rade uolte,*
Raro,*Raro.*
Rasar.*Rascolare.*
Rascar.*Graffiare,grattare.*
Rascador. *Graffiatore,grattatore.*
Rascaduras.*Grattalice.*
Rascuño.*Rascio,graffio.*
Rascuñar.*Graffiero.*
Rasero.*Mescola,mestola, uarrela.*
Rasgar,uee romper.
Rasgo.*Sgorbio.*
Raso o pelado.*Brollo,brullo*
Raso o llano.*Landa,pianezza.*
Raso de seda.*Razzo.*
Raspa.*Raspa.*
Raspar.*Raspare.*
Rastillar*Scarmigliare.*
Rastillado. *Scarmigliato,*
Rastillo.*Cardatoro*
Rastro.*Traccia,uestigio.*
Rastro de labrador.*Bischiere,mara.rastrello,rastro, rutabulo.*
Rastrojo.*Stoppio.*
Rasuras.*Feccia de uino, greppola, groppa,rastrature, tartaro.*
Rata,*Rosicara.*
Rato.*Pezzo.*
Raton *Sorce,sorge,sorze,tope.*
Ratoncillo.*Sorgetto,topicello,topolino,toparello.*
Ratonera.*Geggia di sorici,gattera scalappio,tagliola,trappola,*
Raudo.*Rapido.*
Rauano. *Radice,rauano,rauanello.*
Rauia.*Astio,rabbia,stizza.*
Rauiar.*Arrabbiare,rabbiare,stizzare.*
Rauiosamente.*Stizzosamente.*
Rauioso.*Rabbioso,stizzoso.*
Razimo.*Grappello,grappo,grappolo,racemo.*
Razon. *Ragione.*
Razonamiento. *Ragionamento.*
Razonar *Ragionare*
Razonable. *Ragioneuole.*
Razonablemente.*Ragioneuolmente.*

RE.

Real. *Reale.*
Realengo.*franco.*
Realmente. *Realmente.*
Reata. *Sopracigne.*
Reatar.*Sopracignere.*
Rebaño.*Gregge.*
Rebatina.*Scaramuzza.*
Rebatir.*Ributtare,rimbeccare,intuzzare.*
Rebato.*Correria.*
Rebelar.*Rebellare,ribellare, rubellare.*
Rebellion.*Rebellione.*
Rebeldia.*Ostinatione, testardia.*
Rebentar.*Crepare,scoppiare.*
Rebidar.*Rimbitare*
Rebite.*Rimbito.*
Rebiuir.*Riuiuere.*
Rebolear.*Riuoltare.*
Riuoluer.*Attaccare; auiluppare, auincere,auinciare; auinchiare, auingiare,auolgere,cerchiare,at-*

torcere, dimanare, dinoluere, inbrogliare, intralciare, inuiluppare inuoluere, rauoluere, rimescolare, riuersare, riuoltare, scombigliare, scompigliare, trauogliere, trauolgere, intricare, inrricare, riuolgere.
Reboluer ò rodear. *Girare*.
Reboluedor *Imbrogliatore*.
Reboluimiento. *Riuolgimento*.
Rebossar. *Inondare, soprabondare*.
Rebotarse. *Inturbidarsi*.
Rebotado. *Inturbidato*.
Rebote. *Ribalzo, rimbalzo*.
Rebuelta. *Auolgimento, gruppo, imbroglia, imbrogliamento, intricamento, rauolgimento, rimescolamento, riuolta scompiglio*.
Rebuelto. *Auinto, auinciato, auinchiato, auinchiato, auiluppato, auolto, conuolto, imbrogliato, intralciato, intricato, inuiluppato, inuolto, inuoluto, rauolto, riuolto sconuolto, trauolto, uolto*.
Rebuscar. *Ricercare*.
Rebuznar. *Orcare raggiare*.
Rebuznar el asno saluaje. *Bernire, glocitare*.
Recabar. *Riscuotere*.
Recaer. *Ricadere, ricascare*.
Recaydo. *Ricaduto*.
Recalcar. *Stipare, stiuare, calcare*.
Recamar. *Ricamare*.
Recamara. *Recamera*.
Recatarse. *Accorgere, guardare*.
Recatado. *Accorto*.
Recatamiento. *Accorgimento*.
Recaton. *Stazzonaro*.
Recaudar. *Riscuotere*.
Recaudador. *Riscuotitore*.
Recaudo. *Recapito*.
Recelo. *Rispetto*.
Reclamar. *Rappellare, reclamare, richiamare, rimbrottare, riferire*.
Reclamacion. *Rimbrotto*
Recobrar. *Ricouerare, ricourare, ricoperare, rihauere, riuocare, riscuotere*.
Recobrador. *Ricuperatore*.
Recogedor. *Adunatore*.
Recoger. *Accodunare, accogliere, adunare, ingorgare, raccogliere, ricogliere*.
Recogido. *Adunato, guatto, quatto raccolto, ricolto, romito*.
Recomendar. *Accomandare, ricomandare*.
Recomendacion. *Raccomandigia*.
Recomendado *Accomandato*.
Ricompensar. *Ricompensare*.
Recompensacion. *Ricompensatione*.
Reconciliar. *Riconciliare*.
Reconciliation. *Riconciliatione*.
Reconciliador. *Riconciliatore*.
Reconciliadora *Riconciliatrice*.
Reconoscer. *Rauedere, riconoscere, riscuotere*.
Reconoscido. *Raffigurato*.
Reconoscimiento. *Riconoscenza, riconoscimento*.
Recontar. *Ricontare*.
Recordar. *arricordare, ramembrare, rammemorare, ricordare, risouenire*.
Recorrer. *Ricorrere*.
Recoser. *Ricosire*
Recozer. *Ricuocere*.

Recrear. *Ricreare, rinotrire, ristorare, trastullare.*
Recreacion. *Ricreatione, ristoro, trastullo.*
Recrescer. *Ricrescere.*
Recrescimiento. *Ricrescimento.*
Recua *Carouana.*
Recuero. *Procaccio.*
Recuperar. *Ricuperare.*
Recuperable. *Ricuperabile.*
Recuperacion. *Ricuperatione.*
Recuero. *Percaccio.*
Recusar. *Ricusare.*
Recebimiento. *Riceuimento.*
Recebimiento de casa. *Cortile.*
Recebir. *Ricettare, ricenere.*
Recebido. *Intercetto, riceuuto.*
Recebidor. *Riceuitore.*
Recelo. *Ingauitamento.*
Recelar. *Ingauitare.*
Receptar. *Ricettare.*
Receptor *Ricettatore.*
Rechaça. *Discacciamento, repulsa.*
Rechaçar. *Discacciare, riburtare.*
Rechinar. *Cigare, cigolare, stridere.*
Reçongar. *Brentolare, borbottare.*
Red. *Grata, gratella, graticula, rete, retta.*
Red de pescar. *Aragna, rizzaglio.*
Red de paxaros. *Panthera, ragna,*
Redezilla. *Reticella.*
Redaño. *Rezzola.*
Redarguyr. *Redarguire.*
Redemir. *Redimire, redimere.*
Redempcion. *Redentione.*
Redemptor. *Redentore.*
Redoblar. *Radoppiare, riflettere.*
Redoble. *Raddoppiamento.*
Redoma. *Boccia, caraffa, enghistara, engistara, fiala, guastada, inghiastara.*
Redondear. *Agomitolare.*
Redondez. *Ritondità, rotondità.*
Redondo. *Ritondo, rotondo, tondo.*
Redrojo. *Spicola.*
Redruzir. *Riducere.*
Reduzido. *Ridotto.*
Referir. *Rapportare, ridire, riferire.*
Refinar. *Refinare.*
Reforçar. *Riforzare.*
Reformar. *Riformare.*
Reformador. *Riformatore.*
Refran. *Prouerbio.*
Refregar. *Attroppicciare, frugacciare, sergere, strisciare, strofinare, stroppicciare.*
Refregadura. *Strisciatura.*
Refregado. *Scergato.*
Refrescar. *Rifrescare, rinfrescare.*
Refrenar. *Affrenare, raffrenare, riffrenare.*
Refriega. *Scaramuccia.*
Refrigerio. *Refrigerio, rifrigerio.*
Refugio. *Refugio, rifugio.*
Refunfuñar. *Borbotare, brontollare.*
Regaçar. *Affaldare.*
Regaçado. *Affaldato*
Regaço. *Grimbio, gremio, gremo, seno.*
Regalo. *Blandimento, delitia, uezzo*
Regalar. *Vezzeggiare.*

Regaladamente. *Vezzosamente.*
Regalillo o guante de muger. *Manezza.*
Regaliza. *Rigoritia*
Regar. *adacquare, annaffiare, inacquare, maffiare, irrigare, rigare.*
Reganar. *Stizzarsi.*
Regañar los dientes. *Digrignare i denti.*
regañon. *Stizzoso.*
regatear. *Recattare.*
Regaton. *Riuendolo.*
Regatonear. *Riuendere.*
Reguizgar. *Pizzitare.*
Regla o raya de recha. *Riga*
Regla. *Norma, regola.*
Regla o precepto. *Precetto.*
Reglar. *Regolare.*
Reglado *Regolato.*
Regoldar. *Ruttare, rutteggiare.*
Regozijar. *Festeggiare, giubilare, trescare.*
Regozijado. *Festante, festeggiante, festeuole.*
Regozijo. *Trastullo, tresca.*
Regueldo. *Rutto*
Regir. *Maneggiare, reggere.*
Regidor. *Reggitore.*
Regimiento. *maneggio, regimento*
Region. *Contado, contrada, paese, regione.*
Registrar. *Registrare.*
Regolio. *Rigolfo.*
Rehazer. *Rifare, rificiare, rinfrancare.*
Rehen. *Hostaggio, istatico, ostaggio, stato.*
Rehenchir. *Riempire.*
Rehundir. *Rifondere.*
Rehusar. *Rifiutare.*
Rehusamiento. *Rifiutatione, rifiuto.*
Rey. *Re.*
Reyna. *Regina reina*
Reynar. *Regnare.*
Reyno. *Reame, regno.*
Reyr. *Ridere.*
Reyr rezio. *Scuccherare.*
Reja para arar. *Vomere.*
Rejalgar. *Tossico*
Relamer. *Rileccare.*
Relampago. *Baleno, folgore, lampa.*
Relampaguear. *Balenare, folgorare, folgoreggiare, fulminare, lampare, lampeggiare.*
Relacion. *Relatione*
Relatar. *Referendare, relatare.*
Relator. *Relatore.*
Relauar. *Rilauare.*
Relicario. *Reliquiario.*
Relieue. *Auanzo*
Religion. *Religione.*
Religiosamente. *Religiosamente.*
Religioso. *Religioso.*
Reliquias *Reliquie.*
Relinchar. *Annitrire, nitrire, rigalre.*
Relincho. *Annitrito.*
Relox. *Horologio, horiuolo*
Relumbrar. *Corruscare, fiammare.*
Relutir. *Rilucere.*
Rellenar. *Ingrassare.*
Relleno. *Ripieno, ingrassato.*
Remachado. *Piato, schiacciato.*
Remaniente. *Rimanente.*
Remanescer. *Aparere.*

Remador. *Rematore.*
Remar. *Remare.*
Remediar. *Rimediare.*
Remedio. *Compenso, rimedio.*
Remembrança. *Rimembranza.*
Remembrar. *Rimembrare.*
Remendar. *Rimendare, ripezzare.*
Remendado *Rimesso.*
Remendon. *Ciabattino, ripezzatore.*
Remendon de çapatos. *Zauattaro.*
Remero. *Remero.*
Remirar. *Rauedere, rimirare, riuedere.*
Rimmicencia. *Reminiscenza.*
Remitir. *Rimandare.*
Remitido. *Rimesso.*
Remo. *Remo.*
Remoçar. *Ingiouenire, ringiouenire.*
Remojar. *Abbombare, mostrare, mollare.*
Remojo. *Remoglio.*
Remolino de agua. *Voragine.*
Remolino. *Remolino, fugolo.*
Remolinarse. *Remolinarsi.*
Remondar. *Rimondare.*
Remontar. *Rimontare, sciorare, sciorinare.*
Remorder. *Rimordere.*
Remordimiente. *Rimordimento.*
Remouer. *Distrahere, leuare, smouere.*
Rempuxar. *Poggiare, ripignere, sospignere, sospingere.*
Rempuxon. *Spinta.*
Remudar. *Rimutare.*
Remunerar. *Rimunerare.*
Remuneracion. *Rimuneratione.*
Renco. *Sciancato.*
Renascer. *Rinascere.*
Rendir. *Rendere.*
Rendido. *Reso.*
Renegar. *Rinegare.*
Renegador *Rinegatore.*
Reniego. *Biastemia.*
Renglon. *Riga.*
Renombre. *Cognome.*
Renouare. *Rinouare, rinouellare, rintegrare, rinfrancare.*
Renouacion. *Rinouatione.*
Renouado. *Rinouato.*
Renouero de arbol. *Germoglio getto, rampollo.*
Renta. *Datio, dazzio, entrata fio, rendita.*
Rentar. *Rendere.*
Rentero. *Datiario, datiero, dazziero.*
Renunciar. *Renuntiare, rinunciare*
Renunciacion. *Rinuntia*
Renzilla. *Baruffa.*
Renzilloso. *Baruffeuole.*
Reñido. *Alterato.*
Reñir. *Baruffare, zuffare.*
Reo. *Reo.*
Reparar. *Ricunciare, risare.*
Reparar ò defender. *Riparare, scemare, schermire.*
Reparo ò defensa. *Riparo, schermaglia, schermo.*
Reparo ò bastion. *Bastia*
Repartir. *Dispensare, ripartire.*
Repartido. *Dispensato, ripartito*
Repartimiento. *Dispensa, dispensatione.*
Repaxo. *Arboscello.*
Repero. *Strapulo, contrapelo.*

Repentino. *Temporano.*
Repetir. *Ripetere.*
Repeticion. *Repetitione.*
Repicar. *Replicare.*
Repique. *Repico.*
Replicar. *Iterare, reddire, replicare.*
Replica. *Replicatione.*
Repollo. *TorZo.*
Reportar. *Reportare.*
Reportorio. *Repertorio.*
Reposar. *Acquetare, accbetare, poggiare, adagiare, posare, riposare, risedere.*
Reposo. *Posa, requie, riposo, soggiorno.*
Repostero. *Portero, repostiero.*
Reprehender con iniuria. *Riprendere.*
Reprehension. *Riprensione.*
Reprehender. *Rampognare.*
Reprehension assi. *Rampogna.*
Reprehendido. *Ripreso.*
Reprehensor. *Riprensore.*
Represar. *Stagnare.*
Representar. *Appresentare, rappresentare, rassembrare, spremere.*
Representacion. *Rappresentatione.*
Representante. *Mimo.*
Reprimir. *Comprimere, reprimere, rintuZZare.*
Reprouar. *Riprouare.*
Riprouacion *Riprouatione.*
Repudiar. *Ripudiar.*
Repudio. *Ripudio.*
Repugnar. *Repugnare.*
Repugnancia. *Repugnantia,*
Reputar. *Reputare, xiputare.*
Reputacion. *Reputatione, riputatione.*
Requebrar. *Vagheggiare, veZzeggiare.*
Requebrador. *vagheggiatore.*
Requerir. *Ricercare, richiedere.*
Requeson. *Ricotta.*
Requesta. *Inchiesta, requisitione.*
Resbalar *Sciugulare, strisciare.*
Resbaladero *Sciugulatoio.*
Reb..loso. *Sdruccioloso.*
Rescatas. *Diliurare, ricomperare, riscattare, riscotere.*
Rescate. *Ricompera, riscatto, taglia.*
Rescreuir. *Riscriuere.*
Reseruar. *Eccettuare, riserbare.*
Resftiar. *Raffredare*
Resfriado *Raffredato.*
Resina. *Ragia.*
Resinoso. *Ragioso.*
Resignar. *Resignare.*
Residir. *Astallare.*
Resistir. *Ouiare, resistere, repugnare, risistere.*
Resistencia. *Contrasto, repugnantia, resistenZa, risistenza.*
Resoluer. *Risoluere.*
Resolucion. *Risolutione,*
Resonar. *Bombare, crepare, croccare, ribombare, rimbombare, risonare.*
Resonante. *Rimbombante, risonante.*
Respectar. *Riguardare, risguardare.*
Respecto. *Rispetto, riguardamento riguardo, risguardo.*
Respectado. *Riguardeuole, risguardeuole.*

Resfollar. *Anhelare, ansare, anzare, fiatare, affiatare, affollare, alitare.*
Resfuello. *Anhelo, alito, fiato*
Respiar. *Alitare, aspirare, esalare, respirare, stiprare.*
Respiracion. *Respiratione.*
Respiradero. *Sfiatatore, spiracolo, spiraglio.*
Resplandescer. *Balenere, fulgere, rifulgere, risplendere, splendere.*
Resplandor. *Fulgore, lampo, splendore.*
Resplandor del cielo. *Airo.*
Responder. *Respondere, rispondere.*
Respuesta. *Risposta, risponso.*
Resquebrajadura. *Crepatura.*
Resena. *Mostra.*
Restañar. *Stagnare.*
Restar. *Rimanere.*
Restaurar. *Ristorare.*
Restituyr. *Rendere, restituire.*
Restituydo. *Resso.*
Restitucion. *Restitutione.*
Resto. *Resto.*
Restriñir. *Restringere.*
Resultar. *Risultare.*
Resuscitar. *Risuscitare.*
Resuscitado. *Risuscitato.*
Resurrecion. *Resurrettione.*
Retablo. *Cona, quadro, pittura.*
Retajar. *Ritagliare.*
Retajado. *Discapolati.*
Retal o cortadura. *Ritaglio.*
Retama. *Genesta, ginesta.*
Retardar. Ritardare.
Retener. *Ingorgare, ritenere.*
Retencion. *Ritentione.*
Retenir. *Ritengere.*
Retificar. *Fermare, ratificare.*
Retirar. *Ritirare, ritrarre, scostare.*
Retoçar. *Fricciare, ruzzare, schenzare, treppare.*
Retoço. *Ischerzo, ruzza, ruzzamento, scherzo, treppo.*
Retoçon. *Ischerzatore, ruzzatore, scherzatore.*
Retoñecer. *Rinuerdersi.*
Retorcer. *Ritortere.*
Retorcido. *Ricagnato, ritorto.*
Retorcimiento. *Ritortura.*
Retorica. *Retorica.*
Retorico. *Retorico.*
Retornar. *Riedere, ringuagnare, ritornare.*
Retorno *Retornata, ritorno.*
Retor. *Rettore.*
Retratar *Ritrarre, ritrattare.*
Retrato. *Ritrato*
Retraerse. *Ritrarsi.*
Retrarsi o ponersi en cobro. *Aricouerarsi.*
Reuanada. *Fetta*
Reuanar. *Fettare.*
Reuelar. *Riuelare.*
Reuelacion. *Riuelatione.*
Reuender. *Riuendere.*
Reuenir. *Riuenire.*
Reuerberar. *Riuerberare.*
Reuerberacion. *Riuerberatione.*
Reuerencia. *Inchino.*
Reuerencia o respecto. *Osseruanza, reuerenza, riuerenza.*
Reuerendo. *Reuerendo, riuerendo.*
Reuerenciar. *Inchinare, reuerire, riuerire.*

Reuerdescer.*Rinuerdire,riuerdeggiare,riuerdire.*
Reues.*Rouescio.*
Reuestir.*Riuestire.*
Reuma.*Branco.*
Reuoçar.*Riuocare.*
Reuolucion.*Giro.*
Rexa. *Caterata,grada, gratella, graticula.*
Rexa de palos.*Stanga.*
Rezar.*Dicere oratione.*
Rezental.*Pecorello.*
Rezentar.*Recentare.*
Reziente.*Recente.*
Rezio.*Rigoglioso,forte.*
Rezma de papel.*Resma.*
Rezmilla.*Faua.*
Rezno.*Ricino.*

RI.

Ribera.*Lido,lito,riua,riuiera,sponda.*
Ribera alta.*Pendice.*
Rico. *Danaroso,opimo, ricco.*
Ri o.*Inanellato.*
Ridiculo.*Ridiculo.*
Rieudas.*Assitti,briglie,rendine.*
Riesgo.*Rischio.*
Rifa.*Ringhio.*
Rifar.*Ringhiare,ringhire,riffare.*
Rifador.*Ringhiatore.*
Rigor.*Rigore.*
Rigurosamente.*Rigorosamente.*
Riguroso.*Rigoglioso.*
Rima.*Rima.*
Rincon.*Angione,angolo, cantone, ripostiglio.*
Riñones.*Arnioni, reni.*
Rio. *Fiume,fiumare,rigagno,rio, riuo.*
Riqueza.*Diuitia,douitia.*
Risa.*Risa.*
Risco.*Greppo,rupe.*
Ristra.*Forfica.*
Risueño.*Risaruolo.*
Rito o costumbre.*Rito.*
Riual.*Proco,riuale.*
Rixa o contienda. *Rissa.*
Rixosso.*Rissoso.*

RO.

Robar.*Abbottinare,bottinare,depredare,dipredare, inuolare,rapinare,rubare,sualigiare.*
Robado.*Abbottinato.*
Robador.*Rapitore, rubbatore.*
Robo. *Bottino,ladroneccio,rubarubamente,rubaria,tolleta,tolletto.*
Roble. *Rouere.*
Robusto.*Robusto.*
Roca.*Roccia,rocco.*
Roçar.*Disroncare,fracassare,roncare.*
Roça.*Rozza.*
Roçado.*Fracassato,disroncato.*
Roçador.*Roccatore.*
Rocin.*Ronzino,ronzone.*
Rocciar.*Diguazzare,irrogiadare, irrugiare, sbruffare, spizzare, spruzzare.*
Rociado.*Irrogiadato, disguazzato,rugiadato.*
Rocio.*Aspruzzo,brina,guazzo,rugiada,sprazzo,spruzzo.*
Rocioso. *Irrugiadoso,rugiadoso.*
Rodar.*Rotare.*
Rodaja.*Girella.*

Rodauallo pece. *Passera.*
Rodear. *Aggirare, auuolgere, cerchiare, girare, implicare, intornare, tondiare, torniare.*
Rodeado. *Aggirato, auuolto.*
Rodela. *Rotella, tauolaccio, tauolazzo.*
Rodeo. *Aggirata, ambage, auolgimento, cerchio, circoitione, circuito, giramento, girauolta, gira.*
Rodezno. *copolello.*
Rodilla de la pierna. *Genocchio, ginocchio.*
Rodilla para cargar. *cerceglio, cullura, sparu.*
Rodrigon. *Forcella de uite.*
Roer. *Arrosicare, rodere, rosicare.*
Roedora. *Roditore.*
Roedura. *Rodimento.*
Roydo. *Roso.*
Rogar. *Pregare, ripregare.*
Rogador, *Pregatore.*
Rollete de muger. *Mazzochio, scalzo.*
Rollizo. *Rotondo.*
Rollo. *Picardie, forca.*
Romançe. *Romanze.*
Romadizarse. *Sfredarsi.*
Romadizo. *Sfreddamento.*
Romaza yerua. *Rombice, romine.*
Romero mata. *Ramerino, rammerino, rosmarino.*
Romero. *Romero.*
Romeria. *Peregrinatione.*
Romo. *Simo.*
Romper. *Affrangere, dirompere, discoscendere, fiaccare, fracassare, isdruscire, isdrusire, rõpere, schiãtare, scoscendere, squarciare, storpiare.*
Romper en dos partes. *Sconfiggere.*
Rompido. *Affranto, fiacco, fracassato, fratto, guasto, rotto.*
Rompidamente. *Interrottamẽte,*
Rompido ò desbaratado. *Sconfitto.*
Rompimiento. *fracasso, istretio, iscritio, storpio, stropio.*
Rompimiento del exercito. *Sconfitta.*
Ronca arma. *Ronca.*
Roncar. *Ronchiggiare, ronfare.*
Roncador *Ronchiggiatore.*
Ronchas. *Epinitide, rocchie.*
Ronco. *Abrocaio, ammurcato, fioco, rauco, roco.*
Ronquera. *Raucità.*
Ronquido. *Ronchiggiamento, russo.*
Rondar. *Dar la volta:*
Roña. *Rogna.*
Ropa. *Robba, roba, gonna.*
Ropa larga, *Giuppa, giuppa, roba.*
Ropanegero. *Rigatiero.*
Ropilla. *Gonna.*
Ropero. *Gonnellaro, uestiario.*
Ropon. *Robone.*
Roque de axedrez. *Rocco,*
Roquete. *Rocchetto.*
Rosa. *Rosa.*
Rosado. *Rosso.*
Rosal. *Rosaio.*
Rosca de husillo. *Pano.*
Rosquete. *Bocciolato, bracciatello, bracciello.*
Rostro. *Baccia, uisaggio, viso, volto*
Rotura, vee rompido.
Rotura *frattura.*

Ro-

Roxo. *Arrossito,porpotino,porporeo,robio,rosseggiante,rosiccio,rosso,rouente,roggio,sanguigno,sanguino.*

RV.

Ruano.*Rome.*

Rubi.*Robino,rubino.*

Rubrica.*Rubrica.*

Ruciada.*Rugiada.*

Rucio.*Leardo.*

Rucio rodado. *Pomato.*

Rudamente.*Rozzamente.*

Rudeza. *Rozzezza.*

Ruda yerua *Rutta.*

Rudo. *Rrosso,rozzo,zotico,poltrone.*

Rueca.*Conocchia,rocca.*

Rueda.*Rota,ruota.*

Ruego. *Prega, preghiera,priego,preghiera.*

Rufian.*Bagascione,drudo,ruffiano*

Rufianeria *Ruffianiccio.*

Ruga.*crespo,falda,grincia,grinza rappa,ruga.*

Rugido o ruydo.*Ruggito.*

Rugir.*Ruggiare,ruggire.*

Rugoso.*Ruuido.*

Ruybarbaro.*Rebarbaro.*

Ruydo. *Chrichiromio,schiamazzo,stormo.*

Ruydo manso.*Bisbiglio.*

Ruypontigo yerua. *Repontico*

Ruyponces yerua.*Ramponzolo.*

Ruyn, uee malo.

Ruyna.,*Crollo,eccidio,esterminio fracasso, gustamento,rouina,ruina,scoscio,sfaccimento,strostio.*

Ruyseñor. *Filomena,lusignolo,rusignolo,roscignolo,ruscignolo,uscignolo.*

Rumiar.*Rominare,ruminare.*

Rumor.*Romore,sentore,stormo.*

Rumor hazer. *Romoreggiare.*

Rusticamente.*Rozzamente,rusticamente.*

Rustico.*Agreste,rezzo,rustico,stabro.*

Rustiqueza.*Rozezza,rustichezza rusticità,saluatichezza.*

Rusticidad.*Villaçaria.*

Ruuia yerua.*Robbia,roggia,rubbia.*

Ruuio. *Biondo.*

SA.

SAbado.*Sabato,sabbato.*

Saber.*Sapere.*

Sabiamente.*Dottamente,saputamente,sauiamente.*

Sabio. *Dotto,perito,prode,saccente,saggio,sapiente,sauio,sciëtiato.*

Sabido. *Saputo.*

Sabiduria.*Sapienza.*

Saboyana.*Camorra.*

Sabor. *Sapore,sauore.*

Saborear.*Insaporare.*

Sabrosamente *Saporamente.*

Sabroso.*Saporito,saporoso.*

Sacabuche.*Trombonzino.*

Saçaliña. *Sacalenola.*

Sacar.*Attingere,cauare,dittrarre elicere,produrre,sarpare,sottraggere,sporgere, strepare,stricare.*

Sacar de rebuelta. *Disuiluppare.*
Sacerdote. *Prete, sacerdote.*
Sacerdocio. *Sacerdotio.*
Sacerdotissa. *Sacerdotissa.*
Saco o escardillo. *Arpegone, ropegara.*
Saco o costal. *Sacco.*
Saco o robo. *Bottino, ruba, saccheggiamento*
Sacomano. *Saccomano.*
Sacramento. *Sacramento.*
Sacrificar. *Sacrificare.*
Sacrificio. *Sacrificio, sagrificio, holocausto, hostia, vittima.*
Sacrilegio. *Sacrilegio.*
Sacrilego. *Sacrilego.*
Sacristan. *Sacristiano, sagristano.*
Sacrista. *Sacristia.*
Sacudir. *Crollare, iscrollare, iscuotere, spignere, spingere, squassare, dibattere, dimenare, sbattere*
Sacudido. *Isceßo, scoßo, spinto, squassato.*
Sacudida. *Crollo.*
Saeta. *Calamo, iacolo, quadrello, saetta, saggetta, strale.*
Saetera. *Canonitre, trafori.*
Sagaz. *Sagace.*
Sagacidad. *Sagacità.*
Sagazmente. *Sagacemente.*
Sagittario. *Saettario, sagittario.*
Sagrado. *Sacro.*
Sahornamiento. *Intertigine.*
Sahumar. *Fumicare, fumigare, soffumigare.*
Sahumado. *Fumicato, fumigato.*
Sahumador. *Perfumiero.*
Sahumerio. *Suffumigio, proffume.*
Sayal. *Pannito, saio.*
Sayalero. *Stamaiuolo,*
Sayo. *Sagio.*
Sal. *Sale,*
Salar. *Insalare, salare.*
Salado. *Salato, salso.*
Salamanquesa. *Terrantola.*
Sala. *Sala.*
Salario. *Salario.*
Salariado. *Salariato.*
Salamandra. *Salamandra.*
Salchicha. *Salsiccia, salsiccza, salsiccia.*
Salero. *Saliero.*
Salgada yerua. *Molocucci.*
Salida. *Vscita.*
Salir. *Dirocciare, emergere, risorgere, riuscire, sbucare, sbusare, scaturire, scoppiare, sorgere, spicciare, vscire.*
Salido. *Dirocciato, emerso, riuscito sboccato, sagliuto, sciuto, vscito.*
Salir al encuentro. *Affrontare, raffrontare.*
Salir de madre. *Inondare, trabeccare.*
Salir de rebuelta. *Disuiluppare.*
Salinas. *Saline.*
Salitre. *Salnitrio.*
Saliua. *Sputo.*
Salmista. *Salmista.*
Salmo *Salmo.*
Salmonere pece. *Triglia.*
Salmorejo. *Salamore.*
Salmuera. *Salomora.*
Salobre. *Salso.*
Salpicaduras. *Balatroni, schiazzi schizzi.*
Salicar. *Chiassare, inzaccherare, schizzare.*

Salpicado. *Chiaffato, schizzato.*
Salpicado de agua. *Gocciolato.*
Salsa. *Brodetto, salsa.*
Salsero. *Salsiero.*
Saltar. *Saltare, assalire, balzare, sbalzare.*
Saltar fuera. *Spicciare.*
Saltear. *Assalire, assassinare.*
Salteador. *Assalitore, assassino, malandrino*
Salterio. *Salterio*
Salto o robo. *Assassinamento.*
Salto. *Balzo, salto, sbalzo.*
Salud. *Salute.*
Saludar. *Salutare*
Saludable. *Saluteuole.*
Saluador. *Inciarmatore.*
Salutacion. *Salute, saluto.*
Salua. *Credenza.*
Saluacion. *Saluatione, saluezza.*
Saluador. *Saluatore.*
Saluado. *Caniglia, crusca.*
Saluage. *Saluatico, seluaggio, seluatico.*
Saluamente. *Saluamento.*
Saluamento. *Saluamento.*
Saluar. *Saluare*
Saluia yerua. *Saluia.*
Saluo. *Saluo.*
Saluo o fuera que. *Eccetto, fuori, infuori, oltra, oltre, se non, se non ne.*
Saluo conducto. *Saluo condutto.*
Sanamente. *Semplicemente.*
Sanar. *Sanare, guarire, risaldare, risanare*
Sandalo arbol. *Sandolo.*
Sandio, uee loco.
Sanear. *Abonare.*
Saneado. *Abonato.*
Saneamiento. *Abonamento.*
Sangostar. *Stringere.*
Sangrar. *Salassare.*
Sangrador. *Salassatore.*
Sangradera. *Canafossa.*
Sangre. *Sangue.*
Sangria. *Salasso.*
Sangriento. *Cruento, sanguinolente, sanguinoso.*
Sanguinaria yerua. *Corregiola, sanguinaria.*
Sanguisuela. *Mignata, sanguetta, la, sanguisuga, sansuga.*
Sanidad. *Sanità.*
Sano. *Sano.*
Saña. *Colera.*
Sañudo. *Colerico.*
Sanctidad. *Santimonia, santità.*
Sanctificacion. *Santificatione.*
Sanctificar. *Santificare.*
Sanctificador. *Santificatore.*
Sancto. *Santo.*
Santiguar. *Signarsi.*
Santochado. *Santoccio.*
Sapo. *Rospo.*
Saquear. *Abbottinare, bottinare, saccheggiare.*
Saqueador. *Saccheggiatore.*
Saquillo. *Sacchotto, sacchettino.*
Sargas. *Sarge.*
Sardina. *Sarda, sardella.*
Sarmiento. *Braccia, palmite della vite, pergolo.*
Sarna. *Rogna, scabia.*
Sarnoso. *Rognoso, scabioso.*
Sarta. *Comminella, filza.*
Sarten. *Fressora, frisoggia, padella.*

Sassifragia yerua, *Sassifraggia.*
Sastre. *Sartore, sarto.*
Satira. *Satira.*
Satitiones yerua. *Sattrioni.*
Satisfazer. *Adempire, appagare, satisfacere, satisfare, sodisfare.*
Satisfacion. *Sodisfacimento, sodisfattione.*
Satisfecho. *Sodisfatto, pago.*
Saualo. *Chieppa.*
Sauanoñe. *Bugance, bugancie, muganze,*
Sauco. *Sambuco.*
Sauze. *Salce, salice.*
Sauana. *Lenzuolo.*
Sazon. *Stagione.*
Sazonado. *Stagionato.*

SE.

Sebo. *Seuo.*
Seboso. *Seuoso.*
Secar. *Mungere, seccare, stuccare, suggere,*
Seca, vee sequedad.
Seco. *Arido, seccato, secco, siccato, sicco.*
Secretamente. *Arcanamente, secretamente.*
Secretario. *Secretario.*
Secreto. *Arcano, occulto, secreto, segreto.*
Secrestar. *Secrestare.*
Secresto. *Credenza, sequestro.*
Sed. *Sete.*
Seda o serdas. *Sete.*
Seda. *Seta.*
Sedal. *Palmaro.*
Sedadera. *Scopetta.*
Sedesia. *Assetatura.*
Sedero *Setaiuolo.*
Sediento. *Assetato.*
Segar. *Mietere.*
Segador. *Mietitore.*
Seguir *Secondare, seguire, seguitare.*
Seguidor. *Seguace.*
Seguimiento. *Seguito.*
Segun. *Secondo.*
Segun que, *Sicome.*
Segundo. *Secondo.*
Segundar. *Secondare.*
Seguramente. *Consegurtà, sicuramente.*
Seguridad. *Franchezza, securità, segurtà, sicuranza, sicurità, sicurtà, sigurtà.*
Seguro. *Securo, sicuro.*
Seys. *Sei,*
Seys cientos. *Sei cento.*
Sellar. *Bollare, sigillare, suggellare.*
Selllador *Sigillatore.*
Sello. *Bollatura, bollo, segnacolo, sigello, sugello.*
Semana. *Settimana.*
Semanero. *Settimanero.*
Semblante. *Cera, sembiante.*
Sembrar. *Seminare.*
Sembrado. *Seminato.*
Sembrador. *Seminatore.*
Sembrada. *Seminata.*
Sembradura. *Seminata.*
Semejar. *Assembrare, assimigliare, rassembrarr, rassomigliare, simigliare, somigliare, risomigliare.*
Semejança. *Assomiglianza, fattezza, paragone, pareggio, sembianza, simiglianza, similitudine,*

ne, simolacro, somiglianza, taglia,

Semejante. *Assomigliante, cotale, sembiante, simigliante, simiglievole, simile, somiglievole.*

Semejantemente. *Similmente.*

Sementar. *Seminare.*

Sementera *Semente.*

Senado. *Senato.*

Senador. *Senatore.*

Senda. *Calle, sentiero, trozzo, uavo.*

Sendilla. *Viotello, viottolo.*

Seno. *Seno.*

Sensible. *Sensibile.*

Sentar. *Assettare, assidere, sedere, sentare.*

Sentado. *Assettato, assiso.*

Sentarse en cuclillas. *Accosciarsi, raccosciarsi.*

Sentencia. *Detto, sentenza.*

Sentenciar. *Sententiare.*

Sentenciado. *Setentiato.*

Sentina. *gentina.*

Sentido. *Senso.*

Sentimiento. *Sentimento.*

Sentir. *Sentire.*

Senzillamente *Semplicenente.*

Senzillez. *Semplicità.*

Senzillo. *Scempio, sempio.*

Señal. *Bollatura, indicio, segnacolo, segnale, segno, merce.*

Señal de herida. *Cicatrice.*

Señal de compra. *Arra, caparra.*

Señal dar. *Caparrare,*

Señaladamente. *Segnatamente.*

Señalar. *Annotare, bollare, designare, dimostrare, segnare, signare.*

Señalar o hazer señas. *Ammiccare, cennare, disegnare.*

Seña. *Cenno.*

Señalado. *Designato, segnato.*

Señalador. *Designatore.*

Señora. *Donna, madama, madona, monna, patrona, signora.*

Señorear. *Dominare, impadronire, impatronire, indonnare, signoreggiare.*

Señoreado. *Impatronito.*

Señoreador. *Domineuole.*

Señoria. *Signoria.*

Señorio.. *Dominio, sede, sedia, seggio.*

Señor. *Messere, monsignore, padrone, patrone, ser, sere, signore, sire.*

Señoril. *Donnesco.*

Señorilmente. *Donnescamente.*

Señuelo. *Logaro, logoro.*

Sepulcro. *Auello, sepolcro, sepulcro.*

Sepultado. *Sepulto, sepellito.*

Sepultar. *Sepellire,*

Sepultura. *Conca, fossa, sepoltura.*

Sepulturero. *Beccamorti, becchino proccatore, uespilone.*

Sequedad. *Aridita, scalmana, sciugagine, secca, seccagna, seccaggine, secchezza, sicità.*

Sequera, vee sequedad.

Ser. *Essere.*

Serafin. *Serafino.*

Serena. *Serena, sirena.*

Serenar *Serenare, rasserenare.*

Serenidad. *Serenità.*

Sereno. *Sereno,*

Sermon. *Predica.*

Seron. *Fisculo.*

Serpentino piedra. *Serpentino.*

serpiente Serpente.
Serpol yerua. Serpillo.
Serrana. Montanara.
Serrania. Montanaria.
Serrano. Montanaro.
Serua fruta. Sorbola.
Serual arbol. Sorba.
Seruicio. Seruigio.
Seruidor. Seruitore.
Seruidoro bacin. Ciangola.
Seruidumbre. Seruitù.
Seruieta. Touagliolo, guardanapo
Seruil. Seruile.
Seruir. Ministrare, seruire.
Sessar. Mancare, restare, rimanere
Sessanta. Sessanta.
Seso. Ceruello, senno.
Sestear. Meriggiare.
Sesudo. Sennuto.
Seta. Setta.
Setenta. Settanta.
Setecientos. Settecente.
Seteno. Settimo.
Setentrion. Settentrione.
Setiembre. Settembre.
Setimo. Settimo.
Setimo. Siepe, sieue, stia, stipa, stiua, trame zamẽto, tramezzura
Setro. Settro, scettro.
Seueramente. Seueramente.
Seueridad. Seuerità.
Seuero. Duro, seuero.
Sexo. Sesso.

SI.

Si. Se, si.
Se alguna uez. Se pur.
Siempre. Sempre.
Siempre biua yerua. Granellosa, sempre uiua.
Sienes. Tempie.
Sierpe. Serpe.
Sierra para asserrar. Rasega, seca, sega.
Sierra monte. Balzo.
Sierua. Ancella.
Sieruo. Seruo.
Seno. Morredale.
Siesta. Meriggio.
Siete. Sette.
Siete en rama yerua. Tormentilla.
Sigiente. Seguente.
Siglo. Secolo, seculo.
Signar. Signare.
Significare. Importare, significare.
Significacion. Significatione.
Signo. Signo.
Silaba. Sillaba.
Silencio. Silentio, taciturnità.
Silla. Cariega, sedia.
Silla real. Soglio.
Silla de cauallo. Sella.
Sillero. Sellaro
Silleta. Segetta.
Silo. Fossa de grano:
Silua. Selua.
Siluar. Assibilare, fischiare, sibilare, fischiare, subbiare, suffolare.
Siluestre. Siluestro.
Siluo. Fischio, sibilo, sibio, subbio suffolo.
Sima. Crama.
Simiente. Seme, sementa, semente semenza, sperma.
Simonia. Simonia.
Simoniaco. Simoniaco.
Simple. Balordo, sciocco, senpio.

Semplemente. *Allagrossa sempiamente, semplicemente.*

Simpleza. *Sciocchezza, sempietà, semplicità.*

Sin. *Sanza, senza.*

Siniestra. *Sinistra.*

Siniestramente. *Sinistramante.*

Siniestro. *Sinistro.*

Singular. *Singulare.*

Singularmente. *Singolarmente.*

Si no o fuera que. *Eccetto, senon, senone.*

Si noque. *Se non che, se nonne che*

Sinzel. *Scarpello.*

Sinzelar. *Scarpellare.*

Sinzelado. *Scarpellato.*

Sinzelador. *Scarpellatore.*

Sirga. *Alzana.*

Sirguero. *Cardollo, carpellino, gardellino.*

Sirgo o seda. *Seta.*

Siruiente. *Seruente.*

Sisa. *Assisa, sisa.*

Sitiar. *Allogare, situare.*

Sitiado. *Allogato, messo.*

Sitio. *Ordigno situatione.*

SO.

Sobaco. *Ascella, ditella.*

Sobarcar. *Suffarcinare.*

Soberado. *Paleo.*

Sobernamente. *Sopranamente.*

Soberano. *Soprano, sourano, superno.*

Soberuia. *Orgoglio, superbia, insolentia.*

Soberuiamente. *Contegno, incontegno, superbamente.*

Soberuio. *Contegnoso, dispettoso, fastoso, gonfiato, gonfio, insolente, orgogliioso, ritroso, superbo.*

Sobornar. *Sobornare.*

Sobra. *Auanzo, soperchio, superchio.*

Sobrar. *Auanzare, soprabondare, soprauanzare.*

Sobrar o sobrepujar. *Soperchiare, souerchiare.*

Sobrado. *Soperchio, soprabondante souerchio, superchio.*

Sobre. *Sopra, soura*

Sobre escrito. *Inscrittione, sopra scritto.*

Sobranombre. *Cognome, soprano (me.*

Sobrepelliz. *Cotte.*

Sobreponer. *Sopragiungere, sopra mettere, sopraporre.*

Sobre estante. *Sourastante.*

Sobrepujar. *Auanzare, eccellere, soperchiare, soprauanzare, souerchiare, souranzare, sourastare, superare.*

Sobre ropa. *Camorra, giubba, giuppa, sopraueste.*

Sobretudo. *Inquietudine.*

Sobre seer. *Soprasedere.*

Sobreuenir. *Soprauenire.*

Sobrina. *Nepote, nezza.*

Sobrino. *Nepote, nipote.*

Socarrar ò burlar. *Beffare.*

Socauar. *Incauare.*

Socolar. *Velame.*

Soccorrer. *Incalzare, socorrere.*

Socorro. *Soccorso, sussidio.*

Sofrenada. *Sbarbozzata.*

Soga. *Fune.*

Sojuzgar. *Soggiogare.*

Sol. *Sole.*

Solar. *Lastricare*

Solar.

Solar. *Selaio, solaro.*
Solado o suelo. *Battuto, astraco, lastricato.*
Solamente. *Pur, solamente, solo.*
Solapado. *Nascosto.*
Solapar. *Nascondere.*
Soldado. *Soldato, fante.*
Soldar. *Soldare.*
Soldadura. *Saldatura.*
Soledad. *Solitudine.*
Solene. *Celebre, solenne.*
Solenemente. *Solennemente.*
Solenidad. *Celebrità, solennità.*
Soler o acostumbrar. *Solere.*
Solicitamente. *Sollecitamente.*
Solicitar. *Attendere, iocalzare, instare, maneggiare, rancurare, sollecitare, sollicitare, studiare.*
Solicito. *Sollecito, sollicito.*
Solicito andar. *Auacciare.*
Solicitud. *Fretta, rancura.*
Soliman. *Argento, sollimato.*
Solitario. *Romito, soletto, solitario (solingo.*
Soliuiar. *Solleuare.*
Solo. *Romito, scempio, soletto, solo.*
Solo que. *Solo che.*
Solo uno. *Veruno.*
Soltar. *Districare, distrigare, largare, mollare, sbrancare, sciogliere, scoccare, scroccare, slargare, ispedire, spedire, spiccare.*
Soltarse de prision. *Scalappiare.*
Soltero. *Pizzocolo.*
Sollamar. *Abbrustolare, brostolare, scattare.*
Sollo. *Luccio, luzzo, storione.*
Sollocar. *Singoltire*
Solloço. *Signoso, singolto.*
Sombra. *Ombra, rezzo.*
Sombra hazer. *Ombrare, ombreggiare.*
Sombrajo. *Ombrella.*
Sombrero. *Berretta.*
Sombrio. *Ombrio, ombroso, opaco.*
Someter. *Sopporre, sottogiungere, sottomettere, sottoporre.*
Sometido. *Somesso, sottoposto.*
Somorgujar. *Somozzare.*
Son. *Stampita.*
Sonada. *Stampita.*
Sonaja. *Sonaglio, sonagliuzzo.*
Sonar. *Sonare, suonare.*
Sonar o alimpar las narzes. *Moccare.*
Sonchos yerua. *Cicerbita, cresspine.*
Sonda. *Conto.*
Sonido. *Chrich, suono.*
Sonoro. *Sonoro.*
Soñar. *Assognare, insognare, sognare, sonnacchiare.*
Soñoliento. *Sonnacchioso.*
Sonreyr. *Sorridere.*
Sopa. *Soppa, suppa.*
Sopear. *Suppeare.*
Soplar. *Soffiare, spirare.*
Soplo. *Fiato.*
Soportar. *Sopportare.*
Sordedad. *Sordità.*
Sordo. *Sordo, aspido.*
Sortear ò echar suertes. *Sorteggiare.*
Soruer. *Sorbire.*
Soruible. *Sorbile.*
Soruo. *Sorbitione, sorso.*
Sospecha. *Dotta, dottanza, sospitione, sospetto.*
Sospechar. *Sospicare, sospicare.*

Sospechosamente. *Sospettosamente.*

Sospechoso. *Sospettoso, sospiccioso.*

Sospirar. *Sospirare*

Sospiro. *Sospiro.*

Sossacare. *Scalcagnare.*

Sossegadamente. *Pianamente.*

Sossegado. *Tranquillo.*

Sossegar. *Acchetare, acquetare, racchetare.*

Sossiego. *Tranquillità.*

Sostener. *Folcire, soffolcire.*

Sostenido. *Soffolto.*

Sostituyr. *Sostituire.*

Soterraños de boueda. *Volte.*

Soterrar. *Sotterrare.*

Sostrado. *Bolcione.*

Soto. *Parco, stio, stipa, stiua.*

Souajar. *Cauagnare.*

Souar. *Guangiare, maneggiare gramenare.*

Souado. *Guangiato, gramenato.*

SV.

Suaue. *Soaue.*

Suauemente. *Suauemente.*

Suauidad. *Suauità.*

Subdito. *Suddito.*

Subida. *Salita.*

Subidor. *Salitore.*

Subido. *Salito.*

Subiente. *Ascendente.*

Subir. *Ascendere, montare, poggiare, salire, scendere, sormontare.*

Subir garrando. *Aggrappare, arrampare.*

Subitamente. *Come, immantinente, subitamente, subito.*

Subito. *Dibotto, subita.*

Sublimar. *Sublimare.*

Suceder. *Incontrare, riuscire, succedere, succedere.*

Sucessor. *Successore.*

Succession. *Successione.*

Successiuo. *Successiuo.*

Sucesso. *Successo, ramogna.*

Sudar. *Sudare.*

Sudario. *Sudario.*

Sudadero. *Sudaccio.*

Sudor. *Sudore.*

Suegra. *Suocera.*

Suegro. *Suocero.*

Sufrir. *Durare, sostenere.*

Suela. *Suola.*

Sueldo. *Soldo, stipendio.*

Suelo de casa. *Pauimento.*

Suelo. *Astracco, suolo.*

Sueltamente. *Baldamente, baldanzosamente, licentiosamente.*

Sueltas. *Pastora.*

Suelto. *Largato, scosso, smosso.*

Suelto o ligero. *Baldo, isnello suelto.*

Suelto o liberado. *Baldanzoso, ispedito, licentioso, spedito*

Sueño. *Sogno, sonno.*

Suero de leche, *Scolo di latte, siero.*

Suerte. *Sorte.*

Soficiente. *Idoneo, saccente, sofficiente.*

Sufrimiento. *Passamento sofferenza.*

Sufrible. *Tolerabile.*

Sufrido. *Patiente.*

Sufrir. *Componere, sofferire, tolerare.*

Sugeto. *Soggetto, sottoposto, subietto,*
Sugecion. *Soggettione.*
Sugetarse. *Soggiacere.*
Sugetar. *Sugettare.*
Sugoso. *Succoso.*
Suya. *Sua.*
Suyo. *Suo.*
Sojuzgar. *Suggettare.*
Sulcar o hazer sulco. *Solcare.*
Sulco. *Solco.*
Suma. *Somma.*
Sumamente. *Sommamente.*
Sumar. *Sumare.*
Sumario. *Sumario.*
Sumptuosidad. *Sontuosità.*
Sumptuosamente. *Sontuosamente.*
Sumptuoso. *Sontuoso.*
Superfluydad. *Superfluità.*
Superfluo. *Superfluo, soprabondante.*
Superlticion. *Superstitione.*
Superlticioso. *Superstitioso.*
Suplir. *Sopperire, sopplire.*
Suplicar. *Sopplicare, supplicare.*
Suplicacion. *Supplicatione, supplicatione.*
Suplimiento. *Sopplimento.*
Surgir. *Sorgere.*
Surzir. *Insurgir.*
Surzidor. *Insurgitore.*
Surzidera. *Insurgitera.*
Suspender. *Apprendere, sospendere.*
Suspenso. *Sospeso, a bada.*
Suspension. *Sospensione.*
Susurrar las auejas. *bambilare, bõbitare.*
Sustancia. *Sostanza, subsistenza.*
Sustancial. *Nudritiuo.*
Sustentar. *Appoggiare, solcire, sossolcire, sossolgere, sostare.*
Sustentar o sufrir. *Durare.*
Sustentar o alimentar. *Cibare, nodrire, nudrire, nutrire, sostentare.*
Sustentamiento. *Appoggiamento, appoggio, sostegno.*
Sustento. *Sostegno, sostentamento, sostenimento.*
Sutil. *Arguto, sottile.*
Sutilmente. *Sottilmente.*
Sutileza. *Sottigliezza.*
Sutilizar. *Assottigliare, sottigliare.*
Suziamente. *Sozzamente.*
Suziedad. *Bruttura, bruttezza, imbrattamento, inlordamento, immonditia, laidezza, lordura, lorditia, quisquiglia, sordita, sporchezza, sozzura, squalore, succdume.*
Suzio. *Bordariolo, brutto, feccioso imbrattato, inlordato, immõdi laido, lordo, sconcio, sordido, spo co, sozzo, squalido, succido.*

TA.

Tabernaculo. *Nicchio, tabnacolo.*
Tabique. *Tergirino, paritello.*
Tabla *Asse, desco, tauola.*
Tabla o indice de libro. *Indic*
Tablado. *Palco, pergamo, tauo to.*
Tablas para jugar. *Tauole.*

Tablaje o casa de juego, *Bettola.*
Tablero de axedrez.
Tablilla o tajador. *Quadro, taglier, tondo.*
Taça, *Nappo, tazza.*
Tacha. *Taccia.*
Tachar. *Tacciare.*
Tahur, *Barattiere, barro.*
Tajada. *Taglia, tessera, fetta.*
Tajado. *Tagliato.*
Tajada de carne. *Rostizana.*
Tajante. *Tagliente.*
Tajar. *Schiappare, secare, tagliare.*
Tajado, *Tagliere, tondo.*
Tajo, *Taglio.*
Tal. *Cotale, si fatto, tal tale.*
Talante. *Talento.*
Taladrar. *Settazzare,*
Taladro. *Settazzo.*
Talamo. *Talamo.*
Talar. *Tagliare.*
Talega. *Tasca.*
Talon. *Tallone.*
Taluina. *Canigliata.*
Talla *Intaglio.*
Talla que saca el buril. *Scaglio,*
Tallar. *Intagliare.*
Talle. *Garbo.*
Taller. *Tagliere,*
Tallo. *Gambo, pannocchia, tallo, taglio, brombolo.*
Tallo de berça. *Cimolo torso.*
Tamaño. *Cotanto.*
Tamaris o tarahe. *Tamarisco.*
Tambien. *Altresi, ancho, ancor, anchora, etiandio.*
Tan, vee tanto.
Tan poco. *Tan poco.*
Tan presto. *Tan tosto.*
Tan solamente. *Solo.*
Tanto, *Cotanto, si tanto.*
Tantas uezes. *Tante volte.*
Tanto mas. *Tanto piu.*
Tanto menos. *Tanto meno.*
Tanto que. *Tanto che.*
Tañer *Sonare.*
Tañedor, *Sonatore.*
Tapador. *Masaro, pirolo, piruzo: tasto, turacciolo.*
Tapar. *Turare.*
Tapete *Tapeto.*
Tapices. *Arazzi, razzi.*
Tapicerias. *Razzamenti.*
Tapino de cuba. *Cocchiame, cocone.*
Taragontia. *Serpentello,*
Tarantola. *Tarantola.*
Tardar. *Allentare, bardare, contare, indugiare, lentare, penare, dimorare, tardare.*
Tardança. *Bada, conta, dimora, dimoranza, indugio, mora, rattento, rispetto, ritardanza, ritegno, tardanza, tardità*
Tarde, *Tardamente.*
Tarde del dia. *Sera.*
Tardio. *Dimoratore, lento, serotino, tardo.*
Tardo, *Tardo.*
Tarca, *Staglio,*
Tarja. *Targa, targhetta.*
Tarro. *Scasarca.*
Tartamudear, *Balbeggiare, balbettare, balbuzzare, balbuttire.*
Tartamudo, *Balbuino, balbo, bleso, farfuso, scilinguagno*
Tartago yerua. *catapuzza, fagiuolo, mirasole.*
Tarugo. *Pezzuco.*

Tascar. *Masticare.*
Tascos. *Capecchio, stalzoni.*
Tassar. *Tassare.*
Tassa ò tassacion. *Tassatione.*
Tassador. *Tassatore.*
Tassugo animalillo. *Tasso.*
Tauano ò tauarro. *Estro, galanone.*
Tauardo. *Tabano, tabarro.*
Tauerna. *Tauerna.*
Tauernera. *Tauerniera.*
Tauernero. *Tauerniere.*
Tauernear. *Sbeuecchiare.*

TE.

Tea. *Teda.*
Teatro. *Scena.*
Techo. *Tetto.*
Teja arbol. *Tiglia.*
Teja de tejado. *Coppa, embrice.*
Teja ò tejo. *Piastrella.*
Tejado. *Tetto.*
Tejar. *Tegolare.*
Tejuela. *Piastrella.*
Tela. *Tela.*
Tela de la granada. *Scorsoglio.*
Telar. *Telaro.*
Telaraña. *fuliinia, ragnatela, rasca*
Tema. *Tema.*
Tematico. *Tematico.*
Temblar. *Guizzare, tremare, tremolare.*
Temblador. *Tremolatore.*
Temblor. *Tremazzo, tremore.*
Temer. *Dottare, temere.*
Temerario. *Temerario.*
Temer con pena. *Agognare.*
Temeroso. *Formidabile, pauentoso, pauroso, timido.*
Temerosamente. *Paurosamente.*
Temor. *Dotta, pauento, ribrezzo, riprezzo, smarrimento, tema, temenza, temore.*
Temor auer. *Impaurire, smarrire, ricapricciare.*
Tempano. *Coperchio di souere.*
Tempestad. *Procella, tempesta.*
Tempestoso. *Procelloso, procelluso, tempestoso.*
Templado. *Temperato.*
Templadamente. *Temperatamente.*
Templado en beuer. *Sobrio.*
Templança. *Temperamento, temperanza.*
Templança enelgasto. *Parsimonia.*
Templar. *Contemprare, temprare, rattemperare.*
Temple. *Tempera.*
Templo. *Delubro, tempio.*
Temprano *Per tempo.*
Tẽprano como fruta. *Primatiu*
Tenazas. *Forbice tenaglie.*
Tenazear. *Tenagliare.*
Tenazuelas. *Motette, mollette*
Tendejon. *Tendicciola.*
Tendero. *Bottegaro, botteghiu magazaniero.*
Tender. *Distendere, tendere.*
Tenebroso. *Tenebroso, tenebriu*
Tenedor. *Furcina.*
Tener. *Tenere.*
Tener por aien. *Degnare.*
Tener el moço. *Hauer ss. apra.*
Tener en poco. *Stimar poco.*
Tenor. *Tenore.*

Tenor. *Accento, bordone.*
Tentar. *Arrischiare, ritentare, tentare.*
Tentacion. *Tentatione.*
Tentador. *Tentatore.*
Teñir. *Tengere, tingere.*
Teñido. *Tinto.*
Teologo. *Theologo.*
Teologia. *Theologia.*
Tercero. *Mezzaniere.*
Tercero en orden. *Terzo.*
Terceria. *Mezzaneria.*
Tercia. *Terza.*
Terciar. *Interciare.*
Terciana. *Terzana.*
Terciopelo. *Velluto.*
Tercia. *Sudarcato, trabocco di felle.*
Termino. *Meta, saetta, termino.*
Termino o linde. *Confine.*
Teenera. *Vitella.*
Ternero. *Vedello, vitello.*
Terneza. *Morbidezza, tenerezza.*
Ternilla. *Cartilagine, tenerume.*
Ternare. *Tenerezza pietà.*
Terrado. *Battuto, stracco, terraccio.*
Terremoto. *Terremoto, tremoto.*
Terrenal. *Terreno, terrestre.*
Terrible. *Horrido, terrible.*
Territorio. *Tenitorio.*
Terron. *Gleba mezzo, Zolla, popa*
Terror. *Terrore.*
Terruño. *Terreno.*
Teson. *Ostinatione.*
Tesorero. *Thesoriere.*
Tesoreria. *Thesoreria.*
Tesoro. *Thesoro.*
Testar. *Testare.*
Testamento. *Testamento.*
Testador. *Testatore.*
Testificar. *Testificare.*
Testificacion. *Testificatione.*
Testigo. *Testimonio.*
Testimonio. *Testimonianza, testimonio.*
Testo. *Testo.*
Teta. *Capecchia, cizza, mãmamẽna, pomo, poppa, tetta, titta.*
Tetudo. *Cizzuto.*
Texer. *Tessere.*
Texedor. *Tesser, testore.*
Texido. *Contesto, tesso, tessuto.*
Texo arbol. *Nasso, tasso.*
Texon. *Fuina.*

TI.

Tia. *Ameda, Zia,*
Tibiamente. *Tepidamente.*
Tibieza. *Tepidezza, tiepidezza.*
Tibio. *Tepido, tiepido.*
Tiempo. *Tempo.*
Tienda. *Bottega, fondaco, magazino, tenda*
Tienta. *Tasto.*
Tierra. *Terra.*
Tiernamente. *Ternamente.*
Tierno. *Molle, morbido, tenero.*
Tiesso. *Rigido, saldo.*
Tiesto de barro. *Guscio, pettero.*
Tigre. *Tigre.*
Tilde. *Titolo.*
Timon. *Gouerno, timone.*
Tina. *Tina.*
Tinaja. *Macarco.*
Tiniebłas. *Tenebre.*
Tinta. *Inchiostro.*
Tinta de çapatero. *Legramante.*
Tinte. *Tintoria.*
Tintero. *Osso de calamaro.*

Tintor. *Tintore.*
Tiña. *Lattime, tigna.*
Tiñuela o guzauillo. *Tarma.*
Tio. *Barba, zio.*
Tira. *Banda, fetta, freggio.*
Tirania. *Tirania.*
Tiranizar. *Tiranizare.*
Tirano. *Tiranno.*
Tirado. *Auentato, gettato.*
Tirar. *Auentare, gettare, gittare, menare, tirare.*
Tirar, vee quitar.
Tirador. *Gettatore, tiratore.*
Tiro. *Gittato, tiro.*
Tiseras. *Forbici, forfici.*
Tiseruelas. *Forficette.*
Tiseretas de la vid. *Capreolo della uite, vitticci.*
Tisica. *Tisichezza.*
Tisico. *Tisiguzzo.*
Titulo. *Titolo.*
Tiznar. *Tengere*
Tiznado. *Tinto.*
Tizne. *Tinta de caldaia.*
Titubear. *Vacillare.*
Tizon o tizo. *Stizzone, tizzone.*

TO.

Toalla. *Sciugatoio, touaglia.*
Tocar o golpear. *Picchiare.*
Tocar o llegar. *Attingere, toccare, tocculare, tozolare.*
Tocar o pertenescer. *Appertenere, pertenere.*
Tocar. *Appertenere.*
Tocino. *Salame.*
Toda uia. *Niente di meno.*
Todo. *Ogni, tutto.*
Todos. *Ogni.*
Todo lo que. *Che.*
Tolondron. *Bitorzolo.*
Tolua de molino. *Firia.*
Tomar. *Appigliare, apprendere, assumere, carpire, dar di piglio, pigliare, prendere, recare, ripigliare, retogliere, togliere, torre.*
Tomar de repente. *Soprapprendere soprendere.*
Tomar prestado. *Accattare.*
Tomador. *Pigliatore.*
Tomillo. *Thimo.*
Tomizas. *Strambe.*
Tonel. *Bottacco.*
Tonelero. *Bottaro, bottero.*
Tontedad. *Balordia, gnocchezza.*
Tonto. *Abbalordito, balordo, capocchio, gnocco, melone.*
Topar. *Cozzare, incapare.*
Topacio piedra. *Topatio.*
Topo animal. *Talpa, topinara.*
Toque de oro. *Paragone.*
Torcaza. *Ghiandara.*
Torçal. *Torciale.*
Torcer. *Attorcere, contortere, falcare, intorcere, storcere, torcere.*
Torcida. *Lecigno, lucignuolo, miecio, pauero, stoppino.*
Torcido. *Ghembo, gombitoso, obliquo, tortuoso, bieco.*
Torçon. *Antecore.*
Torçuelo. *Terzolo, terzuolo.*
Tordillo color de cauallo. *Stornello.*
Tordo. *Sturno, ficedula.*
Tormenta. *Tempesta.*
Tormento. *Martorio, scempio, supplicio, tormento, tortura.*
Tornar. *Ricorrere.*

Tornar à tras. *Frastornare, stornare, tornare, trastornare.*
Tornadizo. *Noui cello.*
Tornasol yerua. *Elitropia, girasole.*
Tornear. *Torniare.*
Torneado *Torniato.*
Torneo. *Torniamento.*
Tornero. *Tornidore.*
Tornillo. *Torcalaco, torchiello, tornello.*
Tornillo de fuente. *Galletto.*
Torno. *Torno.*
Torno de hilar. *Filatoio, molinello*
Toro. *Tauro.*
Torongil. *Cedrone.*
Toroudon. *Bugnone, bugnoncello lupertica, tartofola, vsciollo.*
Toronja. *Citrona.*
Torpe. *Poltrone.*
Torpedad. *Poltroneria.*
Torre. *Torre,*
Torreon. *Torrione.*
Torrear *Circondare di torri.*
Torezno. *Persuto. presuto, proscinto.*
Torta. *Chizzuola, cossaccia, crescē ta, forcaccia, fogaccia, fugaccia, fugazza, ischiacciata, pinza, schiacciata, torca.*
Tortero. *Fusaiolo, fusaruolo, vertichio, uerticciolo.*
Tortola. *Tortosa.*
Tortolilla. *Tortorella.*
Tortuga. *Biscia, gutulera, buonolo, caragnuela, gagiandra, galana, tarterucca, tartucca.*
Toruollino. *Nembo di uento, turbo.*
Toruisco mata. *Pepe, di monte, treuisco.*
Tosco sin limaro acabar. *Bozzo, ruuido.*
Tosco o grossero. *Goffo.*
Tosquedad. *Grossezza, ruuidezza*
Tosse. *Tosse.*
Tosser. *Tossere.*
Tossigioso. *Tassicoso.*
Tostar. *Brostolare, abbristicare.*
Tostado. *Brostolato. abbristicato.*
Toua. *Tuffo.*
Touaja, vee toalla.
Touillo. *Osso picillo.*

TR.

Trabajar. *Dar opra, intrauagliare*
Trabajado. *Trauagliatore.*
Trabajado. *Trauagliato.*
Trabajador. *Lauoratore, operario.*
Trabajo *Lauorio, lauoro, trauaglio.*
Trabucar. *Tramazzare, traboccare.*
Traça. *Disegno.*
Traçar *Disegnare.*
Traço. *Imbozzatura.*
Traduzir. *Traducere, tradurre.*
Traer. *Adducere, addurre, apportare, arrecare, menare, portare, recare, riducere, rimenare, trahere, traggere.*
Traer con halagos. *Adescare.*
Traer à la memoria. *Rammentare, risouenire.*
Trafagar. *Riuoluere.*
Tragar. *Diuorare, inghiottire, ingoiare, ingozzare, tracannare traghiottire, traguggiar, traghiottire, tranguggiare.*

Tragadero. *Baratro, inghiottimento.*
Tragedia. *Tragedia, tragenda.*
Trages. *Pompe.*
Tragon. *Diuoratore, mãgione, pappone, traguggiatore.*
Tragonia. *Diuoracità.*
Trago. *Sorso.*
Trage. *Foggia, portamento.*
Traycion. *Fellonia, tradimento.*
Traycion hazer. *Tradire.*
Traydo. *Addutto.*
Traydor. *Fello, traditore.*
Traylla. *Cubia, guinzaglio.*
Trama. *Trama.*
Tramar. *Tramare.*
Tramontana. *Tramontana.*
Tramontar. *Tramontare.*
Trampa donde caen. *Calappio.*
Trampa ò ajula. *Trappola.*
Tranca. *Pontillo, stanga.*
Tranco. *Sgarro.*
Trançado. *Intrecciato.*
Tranchere. *Paraturo.*
Tranquilidad. *Tranquillità.*
Trapala, vee estruendo.
Traperia. *Drapperia.*
Trapero. *Drappiere, pannaiuolo.*
Trapo. *Cencio, straccio.*
Trascordado. *Tracerato.*
Trasdoblar. *Raddoppiare.*
Trasdoblado. *Raddoppiato.*
Trasdoble. *Raddoppio.*
Trasero. *Deretano, diretano.*
Trasfigurar. *Trasfigurare.*
Trasformar. *Trasformare.*
Trasgo ò duende. *Scazambrello.*
Trasijado. *Sfianchito.*
Trasladar. *Traducere, transferire, translatare.*
Trasladar de original. *Copiare, recopiare, trascriuere.*
Traslacion ò traslado. *Traslatione.*
Trasluzir. *Tralucere, trasparere.*
Trasluzido. *Tralucito.*
Trasluziente. *Tralucente.*
Trasmañana *Depomane, postrai.*
Trasnochar *Pernottare.*
Trasparente. *Trasparente.*
Traspassar. *Trasfiggere.*
Traspassar. *Trapassare, traualicare.*
Traspassado. *Trasisso, trafitto.*
Traspie. *Ancarella, calcagnuolo, sgambotada.*
Trasplantar *Trepiantare.*
Trasponer. *Trasandare.*
Trasportar. *Trasportare.*
Trassegar. *Dillollare, trafficare.*
Trassonar. *Trasognare.*
Traste. *Tasto.*
Trastornar. *Arrouersciare, diuoluere, frastornare, riuersciare, souertire, strascinare.*
Trastornado. *Arrouersciato.*
Trastocar. *Tramutar.*
Trastrocamiento. *Trasmutamento.*
Tratar. *Maneggiare, traficare, trattare.*
Tratado. *Trattato.*
Tratamiento. *Trattamento.*
Tratante. *Trattante.*
Trato. *Commertio, maneggio, trafico, tratto.*
Trato de cuerda. *Colla.*
Trauar. *Auicchiare, abbarbicare, aggrappare, appicare, appigliare, arrampare, attaccare, auincere,*

re, auinchiare, auinghiare, ghermire, magliare.
Trauado. *Abbarbicato, affiso, appiccato, auinto, auinciato, auinchiato, auinghiato, auiticchiato, intralciato.*
Trauarse en combatte. *Accapigliarsi.*
Trauar con garauato. *Arrampinare, arrancigliare.*
Trauas de bestia *Ferge.*
Trauazon *Abbarbicamento.*
Trauessear *Reuoltare.*
Trauessura. *Reuolta.*
Trebol. *Trifoglio.*
Trebejo. *Scacco.*
Trecho. *Tratto.*
Trefe. *Bolso.*
Tregua. *Tregua.*
Treynta. *Trenta.*
Treyntanario. *Trentanario.*
Tremesino. *Stantio.*
Trementina. *Trementina.*
Tremielga yerua. *Battipotta, fotteriggia, tremola.*
Trença. *Treccia.*
Trepa. *Traetto.*
Trepador. *atteggiatore, traettatore.*
Trepar. *Atteggiare, traettare.*
Tres. *Tre.*
Tres tanto. *Tre tanto.*
Tresquilar. *Dischiomare, tondare, tosare.*
Tresquilado. *Carosato, dischiomato, tosato.*
Tresquilador. *Dischiomatore.*
Treudes. *Tropide, trepie.*
Treze. *Tredeci.*
Trezeno. *Terdecimo.*
Trezientos. *Trecento.*
Triaca. *Triaca.*
Triangolo. *Triangolo.*
Tribulacion. *Tribolatione.*
Tribunal. *Tribunale.*
Tributario. *Datiario, datiero, dazziario, tributario.*
Tributo. *Datio, dazzio, fio, tributo.*
Trigo. *Formento, frumento, grano, tritico.*
Trigo candial *Brena, olira.*
Trillo para trillar. *Triuolo.*
Trillar. *Tibiare, tritare, tritolare.*
Trilla ò trillazon. *Tibia.*
Trinchante. *Trinciante.*
Trinchea. *Trincera.*
Tripas. *Budelle, tripe.*
Tripon. *Tripone.*
Triquete. *Trinchetto.*
Triste. *Cattiuo, di mala voglia, dolente, fello, gramo, lãguido, mesto*
Tristelo ò ayuda. *Borsetta, tristero.*
Tristeza. *Gramezza, mestitia, tristezza, tristitia.*
Triunfar. *Trionfare.*
Triunfo. *Trionfo.*
Trobador. *Trouatore, aponnitore.*
Trobar. *Trouare.*
Trocando *A muta a muta.*
Trocar. *Cambiare, cangiare, commutare, scambiare.*
Trofeo. *Trofeo.*
Trompa. *Tromba.*
Trompa para trompar. *Paleo, pirla, trottolo.*
Trompa de Paris. *Malatone.*
Trompeta. *Trombetta, tuba.*
Trompetear. *Trombeggiare.*
Trompetero. *Trombettero.*

Trompeçar. *Incapare, inciampare, scapucciare, scapuzzare.*
Trompeçon. *Attropicamento, scapuzzo.*
Trompillar. *Stroppicare, troppicare.*
Trompo. *Moscolo.*
Tronar. *Tonare, toneggiare, tonare.*
Tronco. *Ciocco, gambo, pedale, sterpone, sterpo, tronco, troncone.*
Tronchar. *Troncare.*
Tronchado. *Troncato, tronco.*
Troncho. *Broculo, brocolo, torso.*
Tronera. *Tronera.*
Tronido. *Tuono.*
Tropel. *Calpestio, scalpiccio, tresbeggio, tropello.*
Tropellar. *Calpestrare.*
Tropieço *Inciampo.*
Trotar. *Trottare.*
Trote *Trotto.*
Troxe. *Grannio,*
Trucha. *Trota.*
Trueno. *Tono, tuono.*
Trueco. *Baratto, cambio, scambio.*
Truhan. *Buffone.*
Truhanear *Buffoneggiare, fare il roso.*
Truhaneria. *Buffoneria, isceda, sceda,*
Trujaman. *Torcimane, turcimane.*

TV.

Tu. *Tu.*
Tuerto. *Ghembo, torto, obliquo.*
Tuerto del ojo. *Biacco, losco.*
Tuetano. *Medolla, midolla.*
Tufo de olor. *Fortore.*
Tuyo. *Tuo.*
Tullir. *Storpiare.*
Tullido. *Attratto, storpiato.*
Tullimiento. *Storpio.*
Tumba de difunto. *Lauello, tomba.*
Tumulo. *Tumulo.*
Tundir. *Cimare, sborrare, scimare tondare.*
Tundidor. *Pellamantelli, cimatore.*
Tundidura. *Cimatura, tonditura.*
Tunica. *Camicia, tonega, tunica.*
Tudir *Strengere.*
Tudido. *Stretto.*
Turar. *Durare.*
Turbadamente. *Turbatamente.*
Turbar. *Scombigliare, scompigliare, turbare.*
Turbacion. *Scompiglio, turbamento, turbatione,*
Turbado. *Scompigliato, turbato.*
Turbio. *Torbido, torbio, turbio.*
Turbion. *Nembo.*
Turquesa. *Turchina.*
Turquesas para dodoque. *Tortera.*
Turquesado color. *Celestre, turchino:*
Turma. *Coglione.*
Turma de tierra. *Tertufalo, tertufo.*
Turnio. *Bieco, gazzo, gazzeti guercio, strambo.*
Turron. *Ciuerata, soppeta, cubata, tarello, sosamelle.*

Tur-

Turroneto. *Coppetaro.*
Tusar. *Tondare, tosare.*
Tutela *Tutella.*
Tutor. *Tutore.*

V. VOCAL.

VL.

VLtimamente. *Vltimamente.*
Vltimo. *Vltimo.*
Vltrajar. *Oltraggiare, rimprouerare.*
Vltrage. *Oltraggio, rimprouero.*
Vltrajado. *Oltraggiato, rimprouerato.*
Vltramarino. *Oltramarino.*

VM.

Vmanidad. *Hmanità.*
Vmanamente. *Humanamente.*
Vmano. *Humano.*
Vmbral. *Liminale, soglia, sogliare, soglio.*
Vmedescer. *Diuenir humido, humeggiare, humettare, inhumidare, sobbolliscere.*
Vmidad. *Humidità, humidezza.*
Vmido. *Humido, molle.*
Vmildad. *Humilita, sommessione.*
Vmilde. *Aggetto, sommesso.*
Vmildemente. *Sommessamente.*
Vmillar. *Humiliare.*
Vmor. *Humore.*

VN.

Vn. *Vno,*
Vna uez. *Tratto, vn tratto, ad un trato.*
Vncion. *Liniměto, ontione, vntione*
Vngir. *Ongere, vngere.*
Vngido. *Onto, vnto.*
Vnguento. *Onguento.*
Vnico. *Precipuo, vnico.*
Vnidad. *Vnità.*
Vnicornio. *Alicorno, liocorno, vnicorno.*
Vnigenito. *Vnigenito.*
Vnion. *Vnione.*
Vniuersal. *Vniuersale.*
Vniuersalmente. *Vniuersalmente*
Vniuersidad. *Vniuersità.*
Vniuerso. *Vniuerso.*
Vno. *Vno.*
Vno solo. *Veruno.*
Vn otro. *Vn'altro.*
Vntado *Onto, vnto.*
Vntar. *Condire, imbuttire, ongere, vngere.*
Vnto. *Vnto.*
Vntoso. *Ontoso, untoso.*
Vntura *Vntura.*
Vña. *Onghia, vnghia.*
Vña del animal. *Branca.*
Vñero. *Panariccio, paronica, redunia.*
Vñir. *Giungere.*

VR.

Vrdiembre. *Tessandro.*
Vrdir. *Ordire, menare.*
Vrna vaso antiguo. *Vrna.*

VS.

Vsar. *Adoperare, adusare, auezzare, vsare.*
Vsança. *Vsanza.*
Vso. *Vso.*
Vso fruto. *Vso frutto.*

Vso fruttuario. *Vso fruttuario.*
Vsual. *Vsuale.*
Vsura. *Vsura.*

VV.

Vua. *Vua.*

V. CONSONANTE.

VA.

Vaca. *Manza, uacca.*
Vacante. *Vacante.*
Vacacion. *Intermissione, uacatione.*
Vacar. *Intermettere, uacare.*
Vacillar. *Vacillare.*
Vadear. *Vadare.*
Vado. *Guado, guazzo, uado.*
Vagabundo. *Vagante, uagabundo, errabundo, errante, ramingo, scioperato, vago.*
Vagar. *Errare, uagare.*
Vaguido. *Storniamento di testa, uertigine.*
Vayas de laurel. *Bacchelte.*
Vayna. *Fodero, guagina, guaina.*
Vayna de legumbre. *Sellecchia, coffola.*
Valentia. *Baldãza, franchezza, gagliardia, gagliardezza, prodezza.*
Valeriana yerua. *Valeriana.*
Valer. *Importare, ualere.*
Valeroso. *Valeuole, ualeroso.*
Valia. *Balia.*
Valiente. *baldo, gagliardo, pro, pde*
Valientemente. *Baldamente, gagliardamente.*
Valor. *Valore, momento.*
Vallado. *Argine.*
Valle. *Valle.*
Vallena. *Balena.*
Vallico. *Gioglio, loglio.*
Vanamente. *Vanamente.*
Vanagloria. *Boria, vanagloria.*
Vanagloriarse. *Vanagloriarsi.*
Vanaglorioso. *Vanaglorioso.*
Vanca. *Panca. Scanno.*
Vanco. *Scanno.*
Vancos de gelera. *Trasti.*
Vanco de uanquero. *Banco.*
Vanda. *Banda, sbarra, sponda,*
Vanda o esquadra. *Drapello.*
Vandera. *Bandiera, confalone, insegna, vessilo.*
Vanderizo. *Parciale.*
Vando. *Fattione.*
Vanida. *Frapperia, fola, follia, vanità.*
Vano. *Folle, folletto, vano.*
Vapor. *Vapore.*
Vaporoso. *Vaporoso.*
Vaquero. *Beccaro, bifolco, vaccaro*
Vaquilla. *Manghetta.*
Vaqueta. *Vacchetta.*
Vara. *Bacchetta, stecca.*
Varal para sacudir el trigo. *Battedore.*
Varanda. *Spalco.*
Varar o echar al agua. *Varare.*
Varear. *Vergueggiare.*
Varra de liga. *Pania.*
Varilla. *Verghella.*
Variar. *Variare, diuisare,*
Variable. *Variabile.*
Variedad. *Varietà.*
Vario. *Vario.*
Varon. *Barone, uiro.*

Varonia.*Baronia.*
Varonil.*Maschile,uirile.*
Varonilmente. *Virilmente.*
Vasar.*Scutelaro.*
Vaso.*Cadino,calice,vase,vaso,bicchiere.*
Vasillo. *Bassallo,vassello.*
Vassallo. *Ligio,vassallo.*
Vassura.*Mondiglici.*
Vaziar. *Disgombrare,sgombrare, vacuare,votare,vuotare.*
Vazio.*Vacuo,voto,vuoto.*

VE.

Vecindad. *Vicinanza.*
Vedar.*Vietare.*
Vedado. *Vietato.*
Veedor.*Vedetore.*
Vedriero.*Virier.*
Vedrioso.*Fragile ceme di uetro.*
Vega.*Campagna.*
Veynte.*Venti.*
Veynteno.*Ventessimo.*
Vegez.*Senio, vecchiaia.*
Vegezuela.*Vecchiarella.*
Vegezuelo. *Vecchiarello.*
Vejazo.*Vecchiazzo,vegliardo.*
Vela de lienço.*Vela, velo.*
Vela mayor.*Artimone,latina.*
Vel menor.*Terzaruolo.*
Vela ò candela.*Candela.*
Vela ò velada.*Vegghia.*
Velador.*Vegghiatore.*
Velar. *Vegghiare,vigilare.*
Velesa yerua. *Cerefoglio.*
Veleño yerua.*Dente,cabalino,disturbio,giusquiamo,biosquiamo*
Velo.*Velamo,velo.*
Vellaco.*Tristo,gaglioffo.*
Vellaqueria.*Gherminella.*
Velleguin.*Zaffo,soirro.*
Vello.*Lanugine,vello.*
Velloso.*Hirsuto,hirto.*
Vena.*Fibra,vena.*
Venablo.*Schiedo,speto,spieto.*
Vencer. *Suorastare,vincere.*
Vencedor. *Vincitore,vittore.*
Vencejos para atar. *Strambe, vimini,vincigli.*
Vencido. *Conquiso,vinto,uitto.*
Vencimiento. *Vittoria.*
Venda.*Benda,fiocco,vetta.*
Vender.*Vendere.*
Vendedor. *Venditore.*
Vendido.*Venduto.*
Vendimia. *Vendemia,uindemia.*
Vendimiadera . *Bigoncia,fesceia.*
Vendimiador.*Scarpisatore,uendimiatore,uindemiatore.*
Vendimiar . *Vendemiare, uindemiare.*
Venenoso.*Venenoso.*
Venero.*Vena filone.*
Venedizo.*Auentitio.*
Venerable.*Venerabile.*
Veneracion . *Veneratione.*
Vengar. *Vendicare,vengiare,vindicare.*
Vengado.*Vendicato.*
Vengador.*Vendicatore.*
Vengadora. *Vendicatrice.*
Vengança.*Vendetta.*
Venida. *Venuto.*
Venidero. *Futuro.*
Venido.*Venuta.*
Venir.*Venire.*
Venino.*Veneno.*
Venir àmenos . *Mancare,suenire*
Venta.*Hostaggio,hostale,hostaria, hosteria,hostiero,hostello.*

Ventero. *Hostolano, boste.*
Venta o uendida. *Barattaria, uendita.*
Ventaja. *Auantaggio, prerogatiua, vantaggio.*
Ventalle. *Ventaglio, uentolo.*
Ventana. *Balcone, fenestra, finestra.*
Ventar. *Ventare, uentolare.*
Ventanilla. *Finestrella.*
Ventosa. *Ventosa.*
Ventoso. *Ventoso.*
Ventrudo *Ventroso.*
Ventura. *Auentura, ventura.*
Venturosamente. *Auenturatamente,*
Venturoso. *Auenturoso, fausto.*
Ver. *Vedere, scorgere.*
Ver antes. *Antiuedere.*
Verano, *State.*
Veras *Douero.*
Verbena. *Verbena, uerminacola,*
Verdad. *Verità.*
Verdadero. *Vero, verace, veridico.*
Verdaderamente. *Veramente, veracemente.*
Verde. *Verde.*
Verde escuro. *Perso.*
Verdegear. *Verdeggiare.*
Verdolaga. *Porcellana, proccachia.*
Verdon aue. *Vbriolo.*
Verdugo. *Boia, boia, carnefice, manogoldo, manigoldo.*
Verdura. *Verdiccio, verdura, uersura.*
Vereda. *Sentiero.*
Verga. *Verga.*
Vergante. *Mescalzone.*
Vergantin. *Bergantino.*
Vegel. *VerZioro.*
Vergonçoso. *Obbrobrioso, rispettoso, vergognoso.*
Vergonçosamente. *Vergognosa-*
Verguença. *Fallo, obbrobrio, opprobio, vergogna.*
Verisimil. *Verisimile.*
Verse. *Abbocarsi.*
Versificar. *Versificare.*
Verso. *Carme, versô.*
Verso trauado. *Gliombaro.*
Vestidura. *Vesta.*
Vestidos. *Drappi, panni.*
Vestir. *Vestire.*
Veta o venero. *Filone.*
Vez *Fiata, vece, vicenda, volta.*
Vezindad. *Contrada, vecinanZa.*
Vezino. *Vicino.*

VI.

Via. *Via.*
Viage. *Viaggio.*
Vianda. *Viuanda.*
Viandante *Viandante.*
Vicario. *Vicario.*
Vicio. *Vitio.*
Vicioso. *Vitioso.*
Vid. *Vite.*
Vida. *Vita.*
Vidriera. *Vitriata.*
Vidro. *Vetro.*
Vidueño. *Vitigno.*
Vieja. *Vecchia.*
Viejo. *Sene, uecchio, ueglio,*
Viejo o antiguo. *Vetusto.*
Vieldo para auentar el trigo, *Pala.*
Viento. *Fiato, uento.*

Vientre. *Aluo, epa, uentre, utero.*
Viernes. *Venerdi.*
Viga. *Trauo.*
Vigilia. *Vigilia.*
Vigor. *Lena, vigore, viuacità.*
Vigoroso. *Vigoroso.*
Vihuela. *Viuola.*
Vil. *Vile.*
Vileya. *Vilmente, viltà.*
Villa. *Contado, villa.*
Villanamente.. *Villanamente.*
Villania. *Villania.*
Villano. *Contadino, forese, villesco*
Villetes. *Lettere amorose.*
Vinagre. *Aceto.*
Vinagrero. *Acetario.*
Vinatero. *Vinaruolo.*
Vinculo. *Vincolo.*
Vino. *Vino.*
Vino bastardo. *Sapa, vincotto.*
Viña. *Vigna.*
Viñadero. *Vignaio.*
Violable. *Violabile.*
Violar. *Violare.*
Violado. *Violato.*
Violencia. *Violenza.*
Violento. *Forzeuole, uiolento.*
Violeta. *Viola, viola mammola.*
Vira. *Iacolo.*
Virey. *Vice re.*
Virgen. *Vergine.*
Virginal. *Virginale.*
Virginidad. *Virginità.*
Virote. *Bolcione.*
Virtud. *Vertù, virtù.*
Virtuosamente. *Virtuosamente.*
Virtuoso. *Accostumato, uirtuoso.*
Viruelas. *Brozze, papule, petecchie vaiuolo, verole.*
Visabuela. *Bisaua*
Visabuelo. *Bisauo*
Viscoso. *Biscoso, uiscoso.*
Viscocho. *Biscotto.*
Visera. *Visera. visceria*
Visible. *Visibile.*
Visiblmente. *Visibilmente.*
Vision. *Visione.*
Visita. *Abboccamento.*
Visitar. *Visitare, abboccarsi.*
Visnaga. *Deuco.*
Visnieto. *Bisnepote.*
Visnieta. *Bisnepote.*
Visojo. *Guercio, occhi storto.*
Vista. *Sguardo, vista.*
Vista o presencia. *Aspetto, cera, ciera, conspetto, labbia, visaggio*
Vista o uisita. *Abboccamento.*
Vitualla. *Vettouaglia.*
Vitoria. *Conquisto, uettoria, uittoria.*
Vitupetar. *Biasmare, biassimare, biastemare, vituperare.*
Vituperable. *Vitupereuole, dispetteuole.*
Vituperado. *Biasmato, vituperato.*
Vtuperio. *Biasmo, vituperio.*
Visconde. *Viceconte.*

VO.

Vocablo. *Vocabulo.*
Volumen. *Volume.*
Voluntad. *Voluntà.*
Voluntario. *Voluntario.*
Voluntariamente. *Voluntariamente.*
Vomitar. *Vomitare.*
Vomito. *Vomitare.*

Vos vosotros. *V', vi, vo, voi, vui.*
Votar. *Votare.*
Voto. *Ballota, voto.*

VV.

Vulgar. *Volgare, vulgare.*
Vulgarmente. *Volgarmente.*
Vulgo. *Volgo, vulgo.*
Vuestro. *Vostro.*

XA.

XAbon. *Sapone.*
Xabon oloroso. *Sauorello.*
Xabonero. *Saponaro.*
Xaquima *Capestro.*
Xaraua. *Silopo, siropo.*
Xara mago yerua. *Ramolaccio.*
Xarcias. *Sarte.*

XE.

Xeme. *Parango.*
Xerga. *Serica.*
Xergon. *Saccone.*
Xeringa. *SchiZZatoio.*

XI.

Xibia. *Sepia.*
Ximio. *Babbuino, babboino, scimio*
Ximia. *Scimia, simia.*
Xira comida plazentera. *Cera, goZZauiglia.*

XV.

Xugo. *Succo, sugo.*
Xugoso. *Succoso.*

ZA.

ZAguan. *Andito, vestibolo.*
Zangano. *Apone.*
Zanges. *Luoghi de acqua.*
Zarzahan. *Zarzecano.*

ZE.

Zebratana. *Zerbetana.*
Zelo. *Zelo.*
Zero. *Cafro, Zero.*

ZI.

Zimborio. *Cuppolo.*
Zizaña. *Gioglio, ZiZania.*

ZO.

Zodiaco. *Zodiaco.*
Zorra. *Volpe.*
Zorzal. *Tordo.*

ZV.

Zuane. *Cigno.*
Zuiza. *Lumaca.*
Zufre. *Solfo.*
Zumbas. *Bombare, buccinare.*
Zumbar las auejas. *Sussurrare.*
Zumbido. *Bombo, ribombo, suss*
Zumbido de mosquitos. *Zaze*
Zurrator. *Cimatore.*

FIN

DE LAS DOS PARTES DEL VOCABVLAR
de las dos lenguas Toscana y Castellana.

REGISTRO.

abc. A B C D E F G H I K L M N O P Q R S T V X Y Z.

Aa Bb Cc. Dd.

Impresso en Venetia, en casa de Gio. Antonio Bertano, a instancia di Damiano Zenaro, mercader de Libros.

M D L X X X V I I.

SIC CEDIT

VIRTVTI

INVIDIA.

BIBLIOTECA NACIONAL